



## PETROL LAWNMOWER - PBRM 39 C2 BENZIN-RASENMÄHER - PBRM 39 C2 TONDEUSE THERMIQUE - PBRM 39 C2

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

### PETROL LAWNMOWER

Operating and Safety Instructions  
Translation of Original Operating Manual

(FR) (BE) (CH)

### TONDEUSE THERMIQUE

Consignes d'utilisation et de sécurité  
Traduction des instructions d'origine

(CZ)

### BENZINOVÁ SEKAČKA NA TRÁVU

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny  
Překlad originálního provozního návodu

(SK)

### BENZÍNOVÁ KOSAČKA NA TRÁVU

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny  
Preklad originálneho návodu na obsluhu

(DK)

### BENZINDREVET PLÆNEKLIPPER

Drifts- og sikkerhedsinstruktioner  
Oversættelse af den originale driftsvejledning

(HU)

### BENZINES FÚNYÍRÓ

Kezelési és biztonsági útmutató  
Az eredeti használati útmutató fordítása

(HR)

### BENZINSKA KOSILICA

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost  
Prijevod originalnih uputa za uporabu

(BG)

### БЕНЗИНОВА КОСАЧКА ЗА ТРЕВА

Инструкции за обслужване и безопасност  
Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

### BENZIN-RASENMÄHER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

### BENZINE GRASMAAIER

Bedienings- en veiligheidsinstructies  
Vertaling van de originele handleiding

(PL)

### KOSIARKA SPALINOWA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa  
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(ES)

### CORTACÉSPED DE GASOLINA

Instrucciones de utilización y de seguridad  
Traducción del manual de instrucciones original

(IT) (MT) (CH)

### TOSAERBA A BENZINA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza  
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(SI)

### BENCINSKA KOSILNICA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila  
Prevod originalnega navodila za uporabo

(RO)

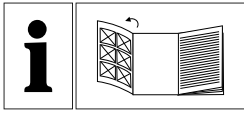
### MAȘINĂ DE TUNS GAZONUL, PE BENZINĂ

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță  
Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(GR) (CY)

### ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟ ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΟ

Οδηγίες χειρισμού και ασφαλείας  
Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης



GB IE NI CY MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

IT MT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

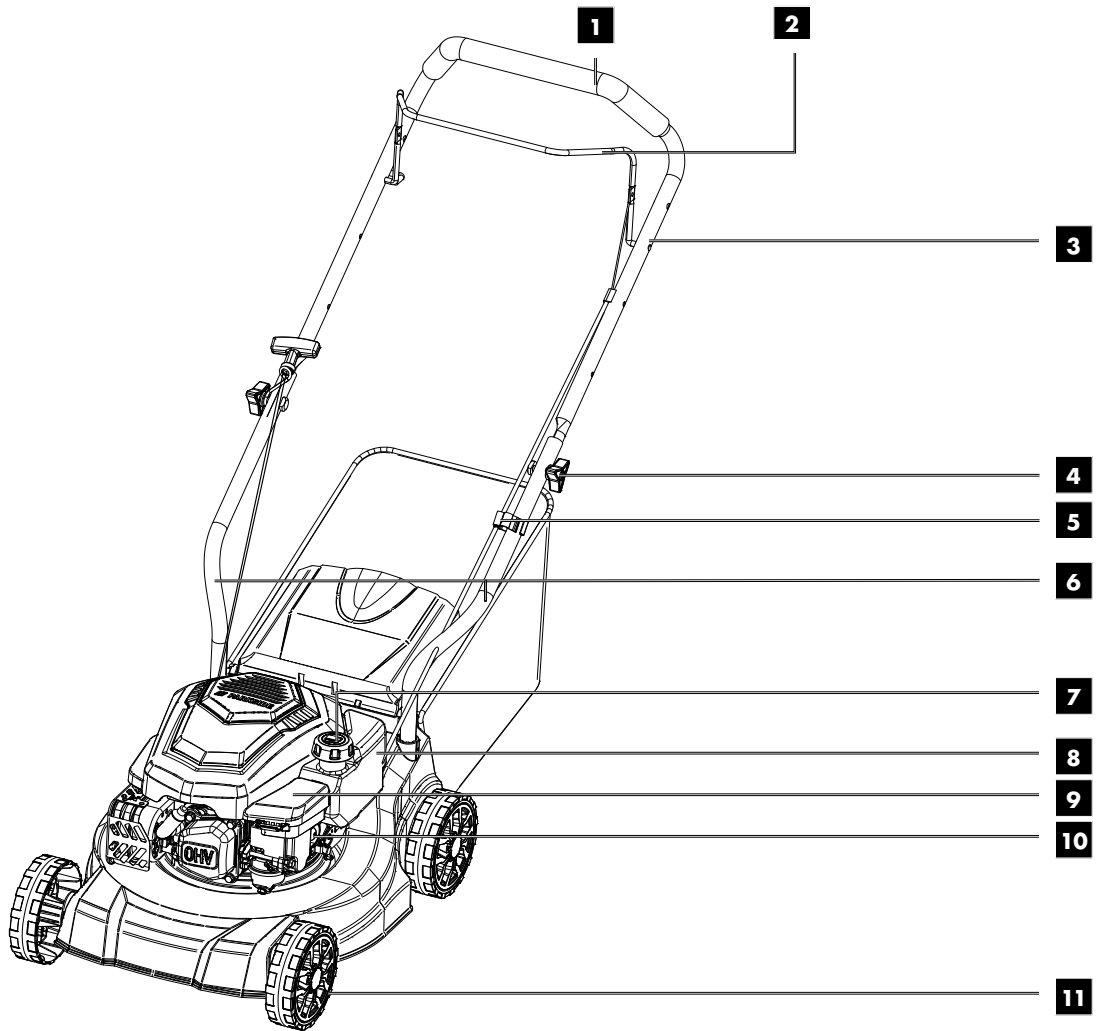
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

GB / IE / NI / CY / MT	Operating and Safety Instructions	Page	01
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	16
FR / BE / CH	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	32
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	48
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	64
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	79
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	95
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	110
DK	Drifts- og sikkerhedsinstruktioner	Side	126
IT / MT / CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	141
HU	Kezelési és biztonsági útmutató	Oldal	157
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	174
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	189
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	204
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	221
GR / CY	Οδηγίες χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	239

1

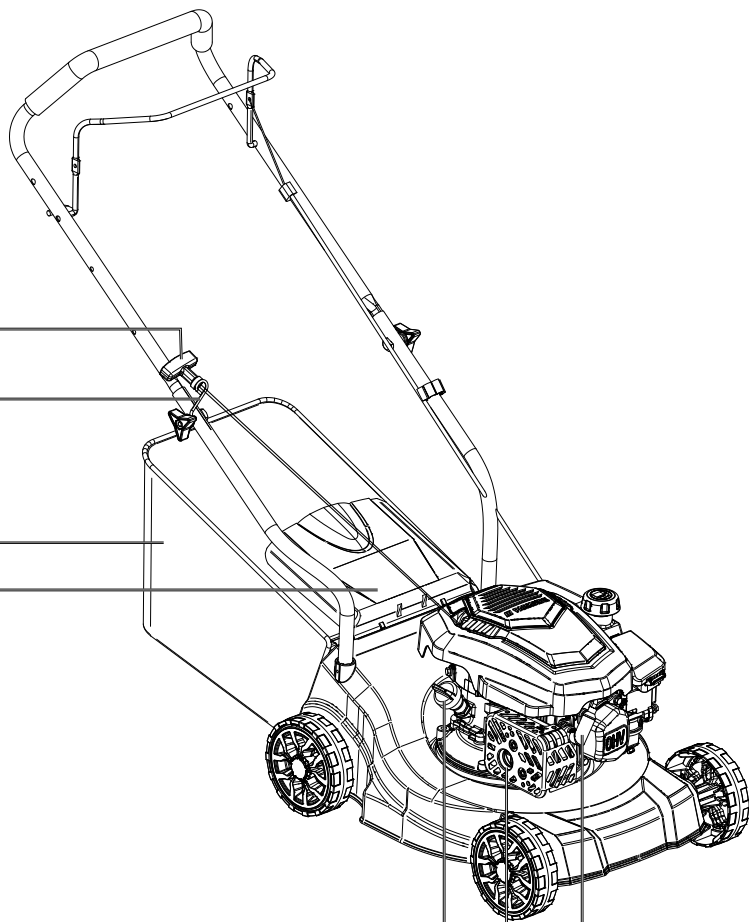


18

17

16

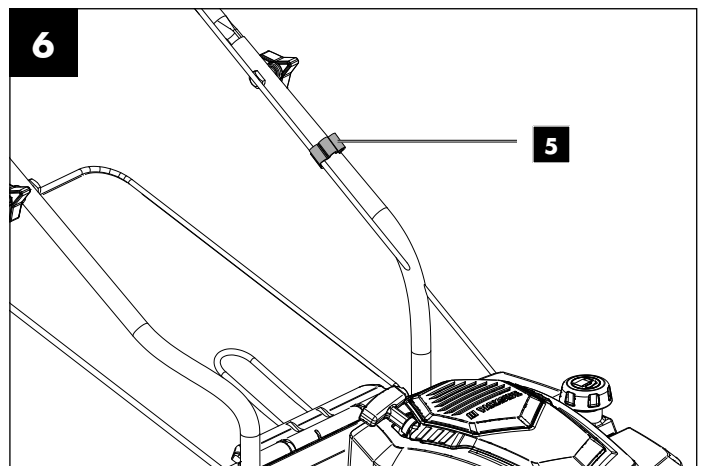
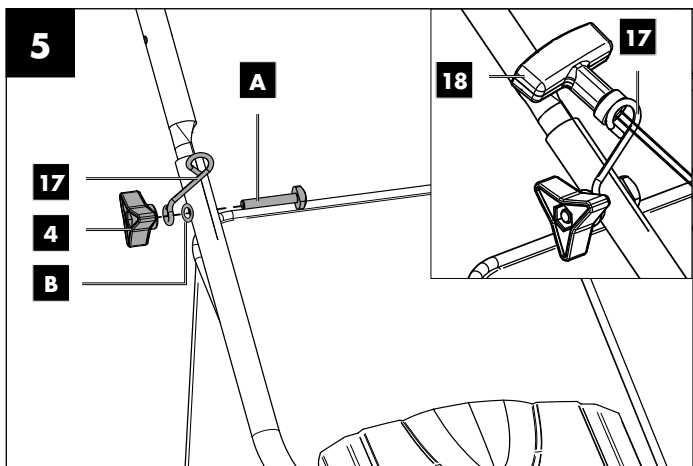
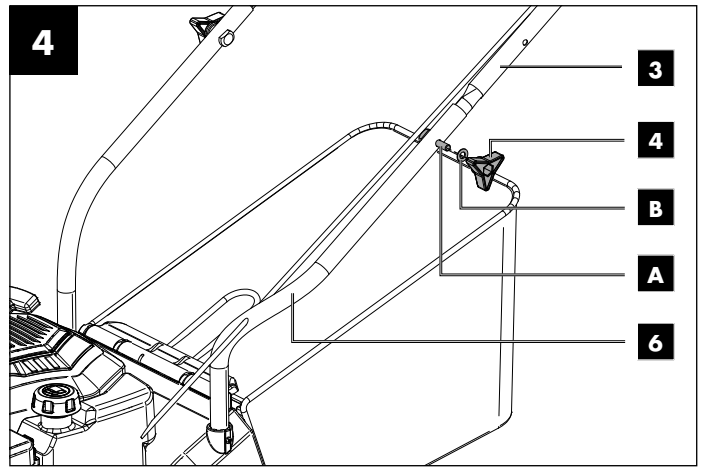
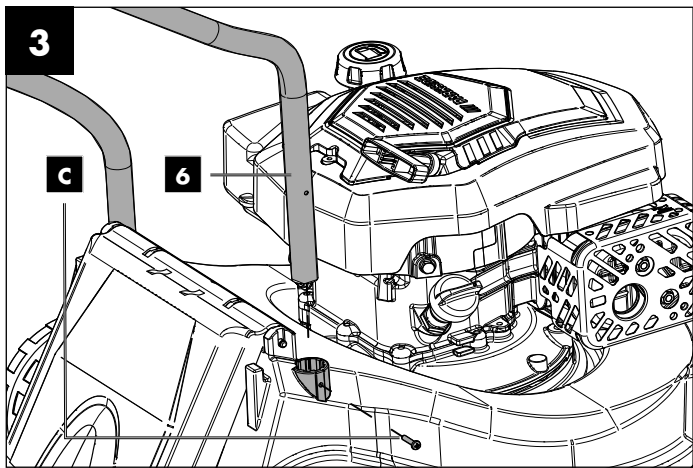
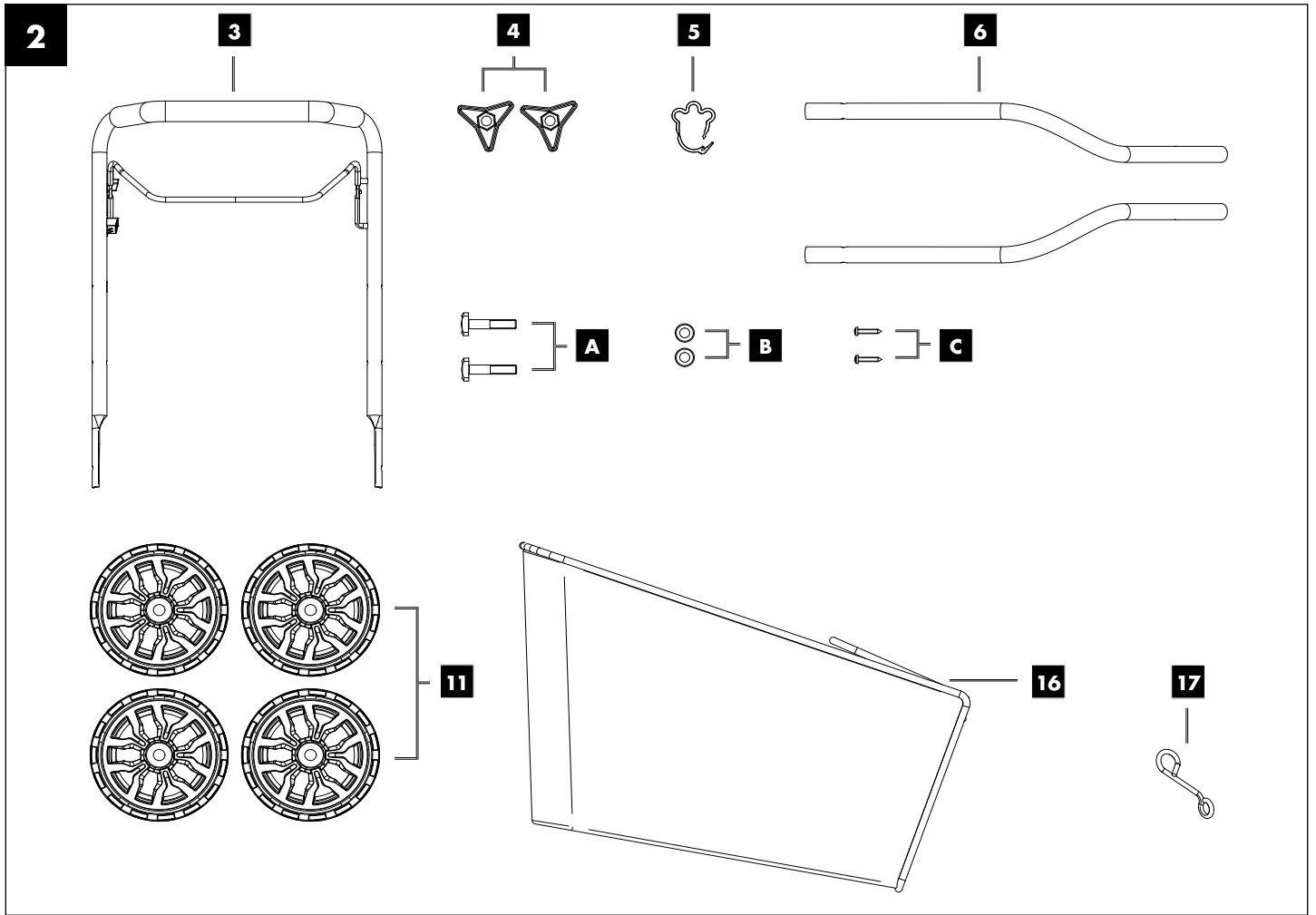
15

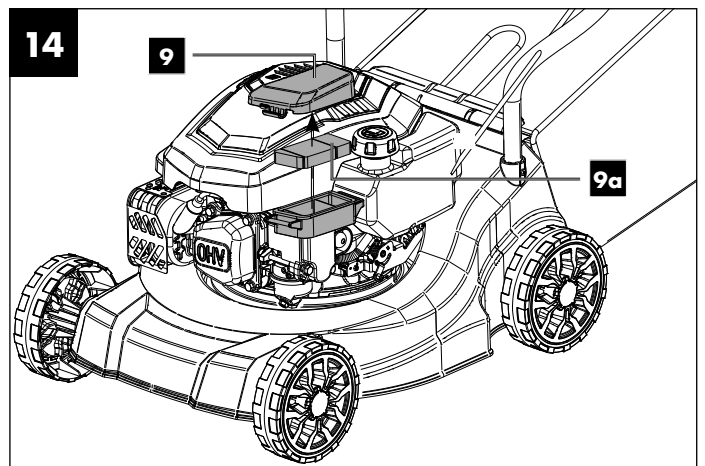
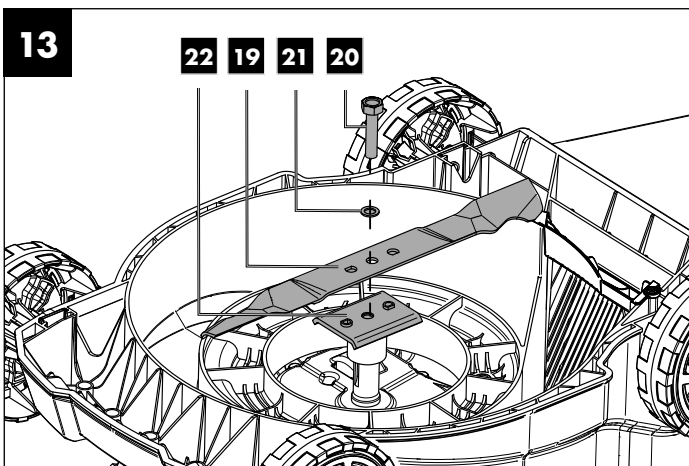
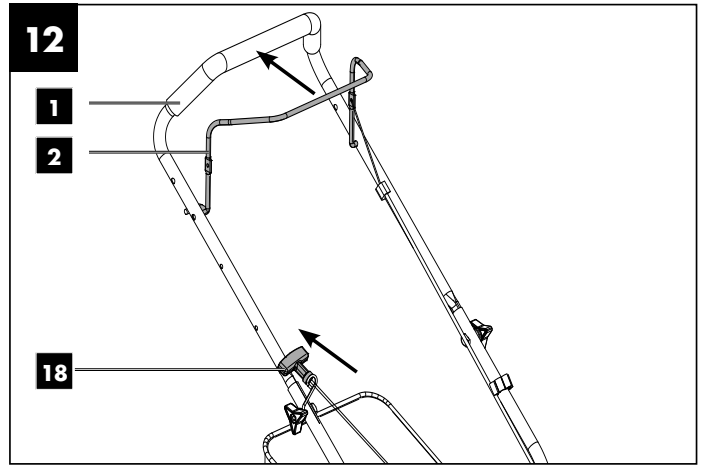
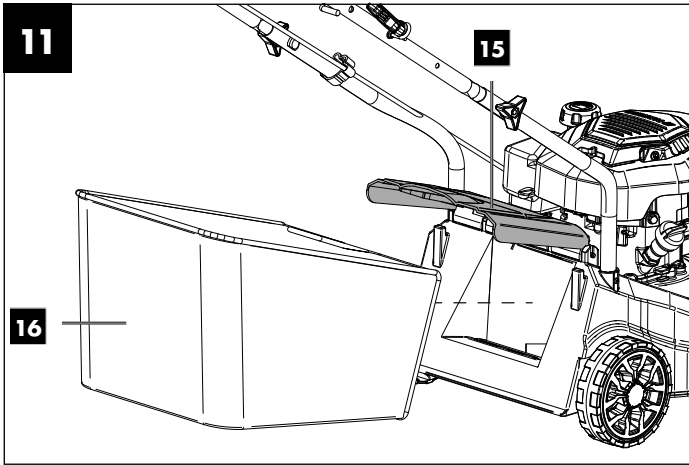
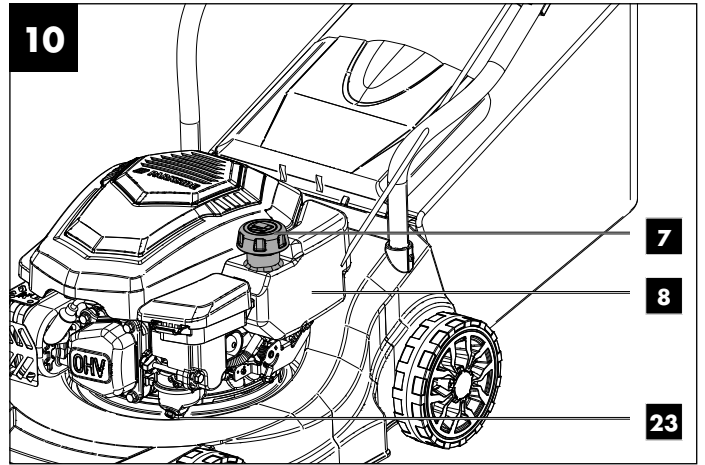
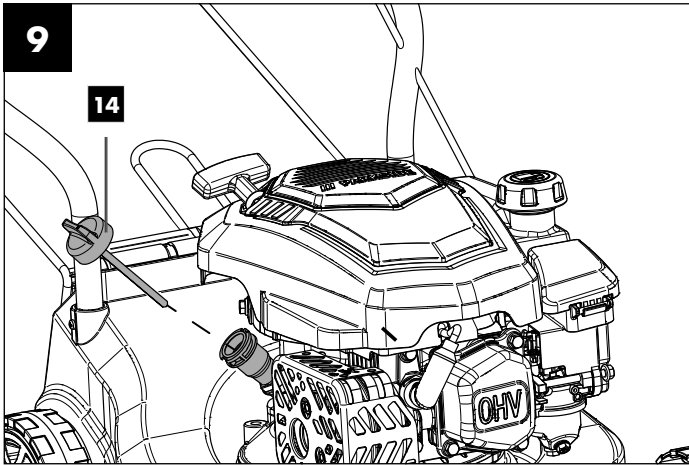
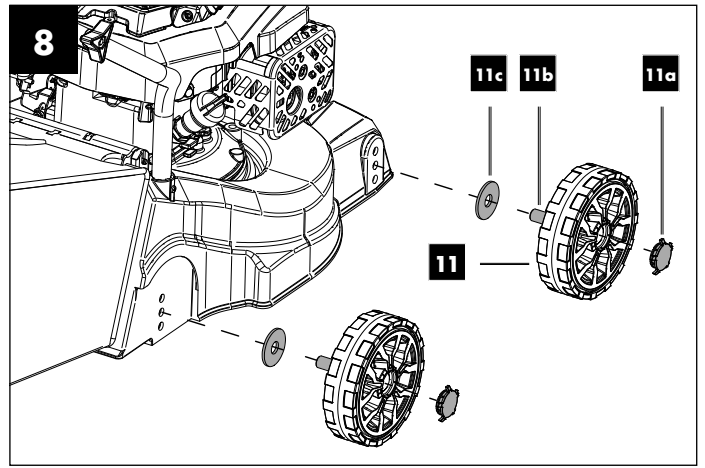
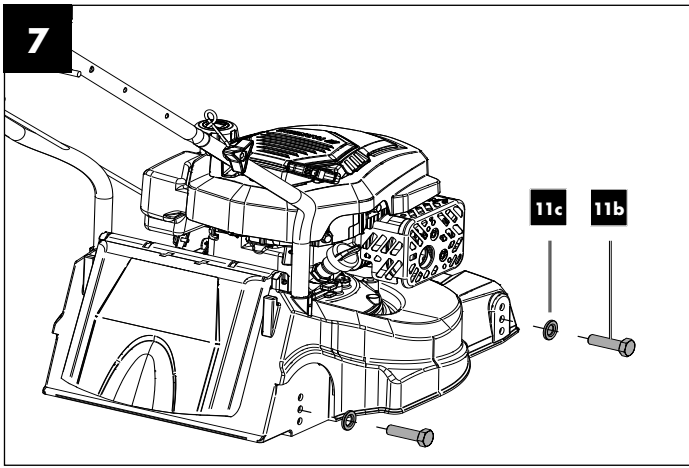


14

13

12





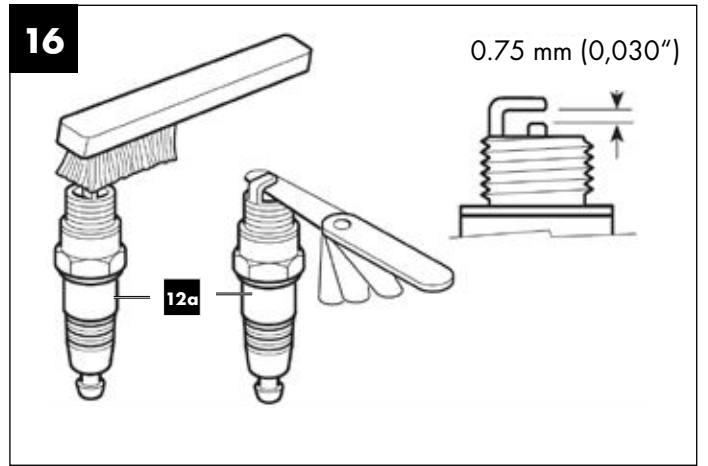
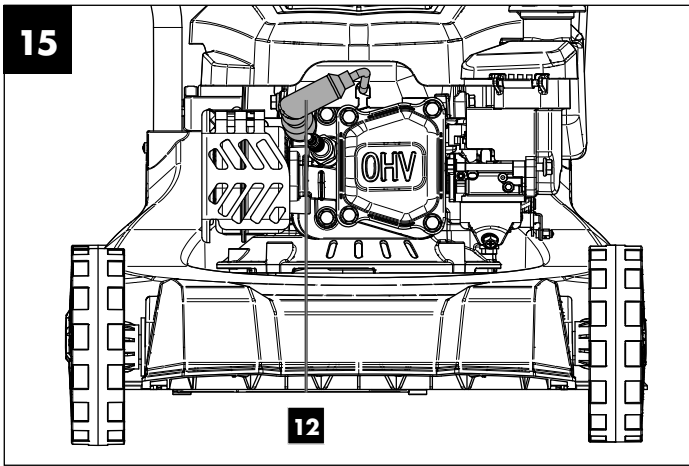






















Table of contents:	Page:
1. Explanation of the symbols on the device .....	2
2. Introduction.....	4
3. Device description (Fig. 1 - 16).....	4
4. Scope of delivery (Fig. 1 - 2) .....	4
5. Proper use.....	4
6. Safety instructions.....	5
7. Technical data.....	7
8. Unpacking .....	7
9. Assembly.....	7
10. Before commissioning .....	8
11. Start up .....	9
12. Operation .....	9
13. Cleaning .....	10
14. Transport.....	11
15. Storage .....	11
16. Maintenance .....	11
17. Disposal and recycling .....	13
18. Troubleshooting.....	14
19. Warranty certificate .....	15
20. Exploded view.....	257
21. Declaration of conformity.....	260

## 1. Explanation of the symbols on the device

	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the machine and failure to observe the safety and operating instructions can result in serious injury or even death.
	Read through these usage instructions carefully.
	Do not mow uphill or downhill.
	Before operating the lawnmower, remove any small parts lying around that could be thrown about.
	Danger due to parts flying off while the engine is running.
	Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.
	Remove the spark plug connector prior to all maintenance work.
	Keep your hands and feet away from the rotating blades.
	Attention: hot surface - danger of burning.
	Wear hearing protection. Wear safety goggles.
	ATTENTION! Operating materials are flammable and explosive - danger of burning. Do not refuel while the engine is hot or running.
	Tank contents
	Engine oil
	Press the fuel pump "primer" 3x.
	Blade length. Max. cutting width.
	Guaranteed sound power level.
	The product complies with the applicable European directives.
	Check the oil level.
	STOP - engine brake lever
	Danger of poisoning! Only use the device outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.

<b>⚠ Attention!</b>	We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.
<b>DANGER!</b>	Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
<b>WARNING!</b>	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
<b>CAUTION!</b>	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
<b>NOTE</b>	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

## 2. Introduction

### Manufacturer:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Dear Customer

We hope your new device brings you much enjoyment and success.

### Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling.
- Failure to comply with the operating instructions.
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts.
- Improper use.

### Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual at the device, in a plastic sleeve, protected from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

## 3. Device description (Fig. 1 - 16)

1. Steering
2. Engine brake lever
3. Upper push bar
4. Star grip nut
5. Cable clip
6. Lower push bar
7. Tank cover
8. Fuel tank
9. Air filter cover
- 9a. Air filter
10. Fuel pump "primer"
11. Wheel
- 11a. Wheel cap
- 11b. Wheel bolt
- 11c. Wheel washer
12. Spark plug connector
- 12a. Spark plug
13. Exhaust pipe
14. Oil dipstick
15. Discharge flap
16. Grass collection basket
17. Rope hook
18. Pull starter
19. Blade
20. Blade screw
21. Washer
22. Engine spindle
23. Carburettor screw

## 4. Scope of delivery (Fig. 1 - 2)

- 1 x Petrol lawnmower with upper push bar (3)
- 2 x Star grip nut (4)
- 1 x Cable clip (5)
- 2 x Lower push bars (6)
- 4 x Wheel (11)
- 1 x Grass collection basket (16)
- 1 x Rope hook (17)
- 2 x Screw M8 (A)
- 2 x Washer (B)
- 2 x Screws 4.0 x 12mm (C)
- 2 x Velcro tape (D)
- 1 x Operating manual

## 5. Proper use

The petrol lawnmower is intended for private use i.e. for use in home and gardening environments. Private use of the lawnmower refers to an annual operating time generally not exceeding that of 50 hours, during which time the machine is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper.

The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.


Due to physical danger to the user, the lawnmower must not be used for the following work (incomplete list):

- for trimming bushes, hedges and shrubs,
- for cutting climbing plants,
- for lawn care on roof plantings and in balcony boxes,
- for chipping and shredding tree and hedge cuttings,
- for cleaning pavements (vacuuming, blowing away),
- for levelling ground elevations, such as molehills.
- for transporting cuttings, except in the grass collection basket provided.

## WARNING

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the device on. If you give the device to third parties, always include these usage instructions.

## 6. Safety instructions

We have marked points in the operating manual that impact your safety with this symbol: 

Furthermore, the operating manual contains other important text sections that are marked with the word **"ATTENTION!"**.

### **Attention!**

When using equipment, several safety warnings must be observed to prevent injuries and damage. For this reason, please carefully read this operating manual / safety instructions. If you hand the device over to another person, please hand over this operating manual / safety instructions as well. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

## DANGER

A failure to observe these instructions poses an extreme danger of death or the risk of life-threatening injuries.

## WARNING

A failure to observe these instructions poses a danger of death or the risk of serious injuries.

## CAUTION

A failure to observe these instructions poses a minor to moderate danger of injury.

### **NOTE!**

A failure to observe these instructions poses a risk of damage to the engine or other property.

### **Who is not permitted to use the device:**

- Children and other people who do not are not familiar with the usage instructions (local stipulations may specify a minimum age for users.)
- People under the influence of alcohol, drugs and medication, as well as those who are tired or ill.

### **Safety instructions for hand-operated lawnmowers**

- Read the usage instructions with due care. Familiarise yourself with the settings and proper operation of the machine.
- Never allow children or other persons who are unfamiliar with the usage instructions to use the lawnmower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for operating the lawnmower.
- Never mow while people, especially children or animals are nearby. Always keep in mind that the operator is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
- Only mow when visibility is good. It is necessary to keep third parties away.
- If you give the equipment to any other person, give them this operating manual as well.
- Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
- Check the terrain on which the machine will be used and remove all objects that could be caught up and violently flung out of the chute (like stones, toys, sticks and wires etc.).
- Switch off the engine, wait for it to stop and disconnect the spark plug connector if
  - You are leaving the device.
  - You are removing blockages or obstructions.
  - The device has been in contact with foreign objects.
  - Malfunctions and unusual vibrations occur on the device.

## WARNING

Petrol is highly flammable:

- Only store petrol in the designated containers.
- Only refuel the device outdoors and do not smoke when filling.
- Petrol must be filled before starting the engine. While the engine runs or if the lawnmower is hot, the fuel cap must not be opened and petrol must not be filled.
- If petrol overflows, no attempts should be made to start the engine. Instead, the machine must be removed from the area contaminated with petrol. Do not try to start the engine until the fuel vapours have evaporated.
- For safety reasons, the fuel tank cap and other fuel caps must be replaced if damaged.
- Never store petrol near a source of sparks. Always use a tested canister. Keep petrol away from children.
- Replace defective silencers.
- Prior to use, always perform a visual inspection to check whether the blade and fastening bolts are worn out or damaged. To prevent an imbalance, worn out or damaged blades and bolts may only be replaced in sets.

## Handling

- Make sure that all nuts, pins and screws are securely tightened so that the device is kept in a safe working condition.
- Never store the machine with petrol in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool before storing the machine in enclosed spaces.
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust pipe and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).
- Regularly check the catch basket for signs of wear and loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- If the fuel tank has to be drained, you must do this outdoors.
- Do not run the combustion engine in closed rooms in which hazardous carbon monoxide can collect.
- Only mow in daylight or with good artificial lighting.
- Avoid using the device on wet grass as far as possible.
- Do not use the lawnmower in a thunderstorm - **risk of lightning strike!**
- Always maintain good footing on inclines.
- Only guide the machine at walking pace.
- The following applies to wheeled machines: Always mow across hills i.e. never straight up or straight down. Take particular care when changing direction on a slope.
- Do not mow on excessively steep slopes and nearby rubbish tips, ditches and dykes. Take particular care when reversing the lawnmower or pulling it towards you.
- Stop the blade when the lawnmower has to be tilted, when transporting over areas other than grass and when moving the lawnmower to and from the area to be mowed.
- **Caution!** The lawnmower must not be used without either the full grass catcher or the self-closing separating guard for the ejection opening in place.
- Never use the lawnmower if the blade or safety grilles are damaged, or without the attached guards, e.g. deflectors and/or grass catching devices.
- Do not adjust and overclock the engine speed settings.
- Release the engine brake and disengage all cutting tools and drives before starting the engine.
- Start the engine with care, in accordance with the manufacturer's instructions. Ensure that your feet are far enough away from the blade.
- Do not tilt the lawnmower when you start the engine unless the lawnmower must be raised off of the ground a little in order to start it. In this case, only tilt as far as absolutely required and only lift the side away from the operator.
- Do not start the engine if you are standing in front of the ejector chute.
- Never put hands and feet on or under rotating parts. Always keep clear of the ejection opening.
- Never lift or carry a lawnmower while the engine is running.
- Stop the engine and make sure that all moving parts have come to a standstill and that the ignition key, if present, is removed:
  - Before you dislodge any blockages or clogs in the ejector chute.
  - Before checking or cleaning the lawnmower or performing work on it.

- If it came into contact with a foreign object. Inspect the lawnmower for damage and perform the required repairs before starting again and working with the lawnmower. If the lawnmower begins to experience exceptionally strong vibrations, immediately switch it off and check it.
  - Any time you leave the lawnmower.
  - Before you refuel.
- When the engine runs out, close the throttle valve. If the engine has a petrol shut-off valve, close it after mowing.
  - Operating the machine with excessive speed can increase the risk of accidents.
  - Be careful when adjusting the device and avoid trapping fingers between the moving blade and rigid parts of the device.
  - Be particularly careful when mowing on yielding ground, nearby rubbish tips, ditches and dykes.
  - Avoid mowing in places where the wheels have trouble gripping or mowing is unsafe in any other way.
  - Watch out for traffic near a road.
  - Exercise particular caution when moving backwards and pulling the lawnmower.
- Risk of tripping!** Before reversing, make sure there are no small children behind you.
- The user must be adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine (including prohibited operations).
  - Check the device regularly and make sure that all start locks and push buttons are working properly before each use.
  - Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in damage to the device and serious injury to the person working with it.
  - Please note that the lawnmower's safety systems or equipment must not be tampered with or deactivated. Never remove any safety-related parts.
  - Please note that the user must not change or manipulate any sealed engine speed control settings.
  - Use only blades and accessories recommended by the manufacturer. Use of other tools and accessories may result in injury to the user.
  - Always keep the lawnmower in good operating condition.
  - It is necessary to take enough breaks to reduce noise and vibration exposure.

## Residual risks and accident protective measures

### Neglect of ergonomic principles

### Negligent use of personal protective equipment (PPE)

Careless use or omission of personal protective equipment may result in serious injury.

- Wear prescribed protective equipment.

### Human behaviour, misconduct

- Always concentrate fully on all work.

**Residual danger** - Can never be excluded.

## Danger from noise

### Hearing damage

Prolonged unprotected work with the device may cause hearing damage.

- Always wear hearing protection as a matter of principle.

### Behaviour in an emergency

In case of an accident, initiate the necessary first aid measures and seek medical assistance as quickly as possible.

## 7. Technical data

Engine type .....	4-Stroke engine/air cooled
Displacement.....	131 cm <sup>3</sup>
Working speed .....	2800 rpm
Engine power .....	2.4 kW/3.3 hp (3600 rpm)
Fuel.....	Regular grade petrol/lead-free
.....	max. 10% bioethanol
Tank capacity.....	0.85 l
Engine oil.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Tank capacity / oil .....	0.4 l
Cutting height adjustment.....	30 - 66 mm/3-fold
Grass collection basket capacity.....	35 l
Cutting width .....	39 cm
Weight .....	16.3 kg

Technical changes reserved!

## Noise & vibration

### Noise data

Sound pressure level $L_{PA}$ .....	80.7 dB
Measurement uncertainty $K_{PA}$ .....	3 dB
Sound power level $L_{WA}$ .....	94 dB
Measurement uncertainty $K_{WA}$ .....	1.79 dB

### Wear hearing protection.

Excessive noise can result in a loss of hearing.

If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.

For your personal protection and the protection of nearby persons, wear suitable hearing protection.

### Vibration parameters

Vibration $a_{hv}$ 7.218 m/s <sup>2</sup>	
Measurement uncertainty $K_h$ .....	1.5 m/s <sup>2</sup>

### Keep the noise level and vibration to a minimum!

- Only use faultless devices.
- Maintain and clean the device at regular intervals.
- Adapt your working methods to the device.
- Do not overload the device.
- Have the device checked if necessary.
- Switch the device off if it is not in use.
- Wear protective gloves.

### Warning!

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating devices can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Ensure as little vibration as possible at the device via regular maintenance and stable parts on the device.

## 8. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the device by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and spare parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.

### ⚠ Attention!

**The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!**

## 9. Assembly

### Caution!

**Danger of injury due to rotating blade. Only work on the device when the engine is switched off and the blade is stationary.**

Some parts of the delivery come disassembled. For quick and easy assembly, read and follow the instructions below.

### Note!

You will need the following additional tools, which is not included in the scope of delivery, for assembly, and also for maintenance work:

- One oil collecting tray, flat (for oil change)
- A 1 litre measuring beaker (oil / petrol-proof)
- A petrol can (5 litres are sufficient for approx. 6 operating hours)
- A funnel (suitable for the tank's petrol filling nozzle)

- Household wipes (to wipe up oil/petrol residue; dispose of these at a filling station)
- A petrol extraction pump
- An oil can with hand pump
- Pliers
- Phillips screwdriver
- Slotted-head screwdriver
- Open-end wrench/socket spanner

### 9.1 Installation of the lower push bar (6) (Fig. 3)

**⚠ Attention!** Make sure that the throttle cable is not squeezed when mounting the push bars (3+6).

1. Fit the two lower push bars (6) in the holes provided.
2. Fasten each of these with a 4.0 x 12 mm screw (C). Ensure that the pull cord, which will be fastened later with a cable clip (5), and the Bowden cable are not in the way (Fig. 6).

### 9.2 Mounting the upper push bars (3) and attaching the pull starter (18) (Fig. 4, 5, 6)

1. Screw the upper push bar (3) to the lower push bar (6) with an M8 bolt (A), a washer (B) and a star grip nut (4) on the left side (Fig. 4).
2. Then screw the upper push bar (3) on the right side to the lower push bar (6) with an M8 bolt (A), the cable pull hook (17), a washer (B) and a star grip nut (4) (Fig. 5).
3. Hook the handle of the pull starter (18) into the cable hook (17) (Fig. 5).
4. Fix the cable pull with the enclosed cable clip (5) to the lower push bar (6) (Fig. 6).

### 9.3 Fitting the wheels (Fig. 7+8)

1. Unscrew the pre-assembled wheel bolts (11b) together with the wheel shims (11c) with an open-end spanner AF 21 and put them aside.
2. Remove the wheel cap (11a) on the wheel (11) with a screwdriver if necessary (Fig. 8).
3. Now fit a wheel washer (11c), a wheel (11) and a wheel bolt (11b) into the thread with the desired cutting height. You can choose between a cutting height of 30 - 66 mm.

#### **ATTENTION:**

Note the marking on the head of the wheel bolt (11b) (L = left-handed thread, R = right-handed thread)

4. Fit the wheels (11) at the same cutting height.
5. Put the wheel caps (11a) back on the wheels (11).

## 10. Before commissioning

### **ATTENTION!**

**Always make sure the device is fully assembled before commissioning!**

### **WARNING!**

#### **Health hazard!**

Inhalation of petrol/lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe petrol/lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

### **NOTE!**

#### **Product damage**

Using the product without or with too little engine and gearbox oil can result in engine damage.

- Fill with petrol and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.

### **NOTE!**

#### **Environmental damage!**

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

### **NOTE!**

#### **Risk of damage!**

If incorrectly stored or undrained fuel is used, the carburettor may become clogged or engine operation may be affected.

- Put unused fuel in an airtight vessel and store it in a dark, cool room.

#### **Check before operation**

- Check all sides of the engine for oil or fuel leaks.
- Check the engine oil level.
- Check the fuel level - the tank should contain at least 0.4L.
- Check the air filter condition (see section 16.5).
- Check the condition of the fuel lines.
- Make sure that the spark plug connector (12) is attached to the spark plug (12a).
- Look for signs of damage.
- Check that all protective covers are in place and all screws, nuts and bolts are tightened.

### 10.1 Filling up with engine oil (Fig. 9)

#### **⚠ Attention!**

**The lawnmower is delivered without engine oil. Therefore, ensure that you add oil before starting it up. Use multigrade oil (SAE 10W-30 or 10W-40) for this.**

Check the oil level every time before commissioning. An oil level that is too low can damage the engine.

1. Place the lawnmower on a level, even surface.
2. Unscrew the oil dipstick (14).
3. Fill the tank with engine oil (SAE 10W-30/SAE 10W-40) using a funnel (not included in scope of delivery). Note the max. filling capacity of 400 ml. Carefully fill the oil up to the lower edge of the filling nozzle.
4. Wipe the oil dipstick (14) with a clean, lint-free cloth.
5. Re-insert the oil dipstick (14) and pull it out again. Check the oil level without screwing the oil dipstick (14) back in.
6. The oil level must be within the middle mark on the oil dipstick (14).
7. If the oil level is too low, add the recommended amount of engine oil (max. 400 ml).
8. Then screw the oil dipstick (14) in again.

## 10.2 Filling up with petrol (Fig. 10)

### ⚠ DANGER!

#### Risk of fire and explosion!

When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Switch off the engine and let it cool down.
- Keep heat, flames and sparks away.
- Only fill up with fuel outdoors.
- Wear protective gloves.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Move at least three meters away from the refuelling area before starting the engine.
- Watch out for leaks. If petrol is leaking, do not start the engine.

### ⚠ Attention!

**The lawnmower is delivered without petrol. It is therefore essential to fill with petrol before commissioning. Use only E10 unleaded petrol.**

1. Clean the area surrounding the filling area. Impurities in the fuel tank (8) lead to operational faults.
2. Carefully open the tank cover (7) so that any possible overpressure can be relieved.
3. Fill the fuel tank (8) with petrol using a funnel (not included in the scope of delivery). Note the max. filling capacity of 0.85 litres. Carefully fill the petrol up to the lower edge of the filling nozzle.
4. Close the tank cover (7) again. Ensure that the fuel cap is tightly sealed.
5. Clean the tank cover (7) and the surroundings.
6. Check the fuel tank (8) and fuel lines for leaks.
7. Move at least three meters away from the refuelling area before starting the engine.

## 11. Start up

**NOTE: Some noise pollution from this device is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum. For your personal protection and the protection of nearby persons, wear suitable hearing protection.**

### 11.1 Blade stop device

Before each use, you must check the blade stop device. Start the engine as described in 12.2.

1. Release the engine brake lever (2). The engine switches off and the blade (19) is braked.
2. The blade (19) must stop within 7 seconds.

### 11.2 Setting the cutting height (Fig. 7+8)

**⚠ Attention! Adjust the cutting height only when the engine is switched off and the spark plug connector (12) has been pulled out.**

- The cutting height is adjusted via the wheels (11). Three different cutting heights can be set (see section 9.3).

- In dense, tall grass, set the highest cutting level and mow more slowly. A high cutting height should be selected for the first cut of the season. Adjust the cutting height so that the device is not overloaded. (See section 9.3)
- Set the cutting height depending on the actual length of the lawn.
- Carry out several passes so that a maximum of 4 cm of lawn is removed at a time.
- The correct cutting height for
  - ornamental grass is about 30 - 45 mm
  - utility turf about 40 - 65 mm.

## 11.3 Preparing the area to be mowed

1. Before mowing, carefully examine the area.
2. Remove stones, sticks, bones, wires, toys and other objects that may be ejected by the device.
3. Ensure that no other people are present on the surface to be mowed.

## 12. Operation

### Working instructions

- Only cut with sharp, flawless mowing blades (19) so that the blades of grass do not fray and the lawn does not turn yellow.
- To achieve a clean cut, guide the lawnmower in the straightest possible paths. These strips should always overlap by a few centimetres so that no patches remain.
- Keep the underside of the lawnmower housing clean and be sure to remove grass debris. Deposits make the starting process more difficult, impair cutting quality and grass discharge.
- On slopes, the cutting path should be made perpendicular to the slope. It is possible to prevent the lawnmower from slipping by lifting it upwards at an angle.

### 12.1 Mowing with the grass collection basket (16)

**⚠ Attention!** Do not operate the device without the grass collection basket (16) fully attached.

#### ⚠ Attention! Danger of injury!

Only remove or attach the grass collection basket (16) when the engine is switched off and the blade (19) is stationary.

#### 12.1.1 Inserting the grass collection basket (16) (Fig. 11)

1. Lift the rear discharge flap (15).
2. Hold the grass collection basket (16) by the carrying handle.
3. Hang the grass collection basket (16) in the grass collection basket suspension provided at the rear of the device.
4. Put down the rear discharge flap (15), it holds the grass collection basket (16) in position.

#### 12.1.2 Emptying the grass collection basket (16) (Fig.11)

#### ⚠ WARNING

**Before removing the grass collection basket (16), switch off the engine (see 12.3) and wait for the blade (19) to stop.**

### **⚠ Attention! Danger of injury!**

Remove the grass collection basket (16) only when the engine is switched off and the blade (19) is stationary.

As soon as grass cuttings are left lying behind on the ground during mowing, the grass collection basket (16) must be emptied.

1. To remove the grass collection basket (16), lift the rear discharge flap (15).
2. Take out the grass collection basket (16) by the carrying handle. In accordance with the safety regulations, the discharge flap (15) closes when the grass collection basket (16) is unhooked and closes the rear ejection opening.

If grass cuttings remain in the opening, it is advisable to pull the lawnmower back about one metre to make it easier to start the engine.

**⚠ Attention:** Do not remove cuttings in the lawnmower housing and on the working tool by hand or with your feet, but with suitable aids, e.g. brush or hand brush.

To ensure good collection, the grass collection basket (16) and in particular the air filter (9a) must be cleaned from the inside after use.

## **12.2 Starting the engine**

**Warning:** The blade (19) rotates when the engine is started. Do not start the device if the grass collection basket (16) is not inserted.

### **12.2.1 Starting the engine (Fig. 1+12)**

1. Check the petrol and engine oil levels before each start (see sections 16.2 and 16.3). Make sure that the spark plug connector (12) is connected to the spark plug (12a).
2. In colder temperatures, press the fuel pump "primer" (10) three times. This makes it easier to start the device.
3. Stand behind the lawnmower. One hand pushes the engine brake lever (2) to the steering (1), the other pulls the pull starter (18).
4. Start the engine with the pull starter (18). To do this, pull the handle out approx. 10-15 cm (until resistance is felt). And then pull hard with a jerk. If the engine does not start, pull on the pull starter (18) again.
5. Due to protective coating on the engine, a small amount of smoke may be present during the initial use of the device and should be considered normal. This is a normal process.

**Note: Only use the fuel pump "primer" (10) (Fig. 1) when the machine is cold!**

### **⚠ Attention!**

- Do not let the pull starter (18) whip back in.
- In case of cool weather, it may be necessary to repeat the starting process numerous times.

## **12.3 Switching off the engine**

### **⚠ WARNING!**

#### **Danger of injury!**

After switching off the engine, the blade (19) continues to run for a few seconds. If you touch the rotating parts, you may cut yourself.

- Wait until the blade (19) comes to a standstill.
- Do not stop the blade (19) with your hand.
- Wear protective gloves.
- Keep the blade (19) away from your feet.

1. To switch off the engine, release the engine brake lever (2). Wait until the blade (19) stops.
2. Disconnect the spark plug connector (12) from the spark plug (12a) to prevent the engine from restarting.

## **12.4 After mowing**

- Always allow the engine to cool down before parking the lawnmower in an enclosed space. Remove grass, leaves, grease, and oil before storage. Do not store other objects on the lawnmower.
- Check all screws and nuts before the next use. Tighten up loose screws.
- Empty the grass collection basket (16) before the next use.
- Please also observe the chapter "Storage".

## **13. Cleaning**

### **⚠ WARNING!**

#### **Danger of injury and burning!**

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the engine to cool down.
- Remove the spark plug connector (12) from the spark plug (12a).

### **⚠ WARNING!**

#### **Health hazard!**

Inhaling petrol/lubricant vapours may lead to severe health damage, loss of consciousness and, in extreme cases, to death.

- Do not inhale petrol/lubricant vapours.
- Operate the product outdoors only.

## **13.1 Clean lawnmower**

Cleaning with a garden hose is only recommended at low pressure. A high-pressure cleaner is not suitable for cleaning the lawnmower.

Unhook the grass collection basket (16) and brush it out with a hand brush. You can also roughly clean the housing of the lawnmower with the sweeper. For larger soiling, you can wipe the lawnmower with a damp cloth.

**Note:** Before tilting the lawnmower, empty the fuel tank fully with a fuel scavenge pump (not included in the scope of delivery).

Do not tilt the lawnmower beyond 90 degrees.

1. It is best to tilt the lawnmower backwards. Make sure that the spark plug (12a) is pointing upwards. If the spark plug (12a) points downwards, oil can leak out and cause major damage to the engine and carburettor.
2. Alternatively, you can tilt the device on its side, but you must make sure that the air filter cover (9) is on the upper side.
3. Clean the underside of the lawnmower with a spatula and hand brush. The spatula helps to remove coarse and larger plant debris from the area of the blades (19). Cleaning the underbody is easier and more thorough immediately after use. Then dirt and plant residues are still fresh and can be loosened more easily.
4. If necessary and if the dirt is difficult to remove, you can also use a special cleaner. Do not use aggressive cleaning products such as cold cleaners or white spirit.
5. Check that the grass ejection is clear of grass residues and remove these if necessary.

## 14. Transport

### **⚠ WARNING!** **Danger of injury!**

Unintended and unexpected start-up of the product may lead to injuries.

- Switch the engine off before transporting.
- Allow the engine to cool down.
- Remove the spark plug connector (12) from the spark plug (12a).

**IMPORTANT:** For transport, the cutting height must always be set in the highest position.

1. Empty the fuel tank (8) with a petrol suction pump (not included in the scope of delivery) (see 16.4.).
2. Drain the engine oil from the warm engine (see 16.3).
3. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing (see 13.1.).
4. Fold in the upper push bar (3) (see 15.2.).
5. Wedge a few layers of corrugated cardboard between the upper push bar (3) and lower push bar (6) and the engine to prevent any chafing.

## 15. Storage

**⚠ Attention!** Do not store the device with the grass collection basket (16) full. In hot weather, the grass begins to ferment under heat. There is a risk of fire.

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C.

Store the device in its original packaging.

Cover the device to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the device.

- Clean and maintain the device before storage.
- Never store the lawnmower with petrol in the fuel tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool down before you put the lawnmower in an enclosed area.

- In the event of prolonged storage, empty the fuel tank with a petrol suction pump (not included in the scope of delivery) (see 16.4.).
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust pipe and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).

### **15.1 Preparing the lawnmower for long-term storage**

**⚠ WARNING!** Do not remove the petrol in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

1. Empty the fuel tank (8) with a petrol suction pump (not included in the scope of delivery) (see 16.4.).
2. Carry out an oil change (see 16.3).
3. Remove the spark plug connector (12) from the spark plug (12a). Remove the spark plug (12a) with a spark plug wrench (not included in the scope of delivery).
4. Fill the cylinder with approx. 20 ml of oil from an oil can.
5. Pull the pull starter (18) slowly so that the oil protects the inside of the cylinder.
6. Screw the spark plug (12a) back in.
7. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing (see 13.1.).
8. Be sure to clean the entire device to protect the paint.
9. Store the device in a well-ventilated area.

### **15.2 Folding the upper push bar (3) together**

#### **⚠ WARNING!** **Risk of jamming!**

Always hold the upper push bar (3) with one hand at the highest point.

- Never place fingers between the upper push bar (3) and lower push bar (6).

For space-saving storage, the upper push bar (3) is foldable.

1. Remove the grass collection basket (16).
2. Unhook the pull starter (18) from the cable hook (17).
3. Loosen the star grip nuts (4) on the upper push bar (3) slightly (do not open completely).
4. Move the upper push bar (3) down. The cables must not be pinched in the process.

## 16. Maintenance

### **⚠ WARNING!**

**Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts. There is a risk of accident! Always carry out maintenance and cleaning work with the engine switched off and the spark plug connector removed. There is a danger of injury!**

**Let the device cool down before all maintenance and cleaning tasks. Elements of the engine are hot. There is a danger of injury and burning!**

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the engine to cool down.
- Remove the spark plug connector (12) from the spark plug (12a).
- Regular, careful servicing is required to guarantee the safety level and performance of the device.
- Make sure that all nuts, pins and screws are securely tightened so that the device is in a safe working condition.
- Regularly check the grass collection basket (16) for signs of wear and loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- Check that the wheels (11) are secured.
- To ensure the smooth running of the wheels (11), we recommend cleaning the wheel axles and wheel hubs at least once per season.
- Any work not described in this operating manual must be performed by an authorised specialist workshop only.

### 16.1 Changing the blade (19) (Fig. 13)

**⚠ Attention!** There is a danger of injury if you work with a damaged blade (19).

- Wear protective gloves!

For safety reasons you should only ever have your blade (19) sharpened and balanced by an authorised specialist workshop. For optimum results it is recommended that the blade (19) should be inspected once a year.

When changing the blade (19), only use original spare parts.

1. Empty the fuel tank (8) with a petrol suction pump (not included in the scope of delivery) before removing the cutting edge. Never tip the lawnmower to the side or forwards with a full petrol or oil tank! This will damage the engine and void the warranty.
2. Hold the blade (19) tightly with one hand.
3. Turn the blade screw (20) anti-clockwise using a screwdriver AF17 (not included in the scope of delivery) from the engine spindle (22). Remove the washer (21).
4. Re-install the new blade (19) in reverse order. Fasten the blade screw (20) properly. Make sure that the blade (19) is correctly positioned and flush against the engine spindle (22).
5. The tightening torque of the blade screw (20) is 45Nm. Also replace the blade screw (20) when replacing the blade (19).

#### 16.1.1 Damaged blades (19)

Should the blade (19) come into contact with an obstruction, shut down the engine immediately and remove the spark plug connector (12).

- Check the blade (19) for damage.
- Damaged or bent blades (19) must be replaced.
- Never attempt to bend a bent blade (19) back to straight again.
- Never mow the lawn with a bent or heavily worn blade (19) as this will cause vibrations and can lead to further damage to the lawnmower.

### 16.2 Checking the oil level (Fig. 9)

#### ⚠ WARNING!

##### Health hazard!

Inhaling petrol/lubricant vapours may lead to severe health damage, loss of consciousness and, in extreme cases, to death.

- Do not inhale petrol/lubricant vapours.
- Operate the product outdoors only.

#### NOTE!

##### Product damage

Using the product without or with too little engine and gearbox oil can result in engine damage.

- Fill with petrol and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.
- Use only engine oil SAE 10W-30 or SAE 10W-40.

#### NOTE!

##### Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
  - Use a filling nozzle or funnel.
  - Collect drained oil in a suitable container.
  - Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
  - Dispose of oil as per local regulations.
1. Place the lawnmower on a level, even surface.
  2. Unscrew the oil dipstick (14).
  3. Wipe the oil dipstick (14) with a clean, lint-free cloth.
  4. Re-insert the oil dipstick (14) and pull it out again. Check the oil level without screwing the oil dipstick (14) back in.
  5. The oil level must be within the middle mark on the oil dipstick (14).
  6. If the oil level is too low, add the recommended amount of oil (max. 400 ml).
  7. Then screw the oil dipstick (14) in again.

### 16.3 Oil change

The engine oil change should be completed annually before the start of the season while the engine is at operating temperature and shut off.

Use only engine oil SAE 10W-30 or SAE 10W-40.

1. Place the lawnmower on a level, even surface.
2. Unscrew the oil dipstick (14).
3. Using an oil pump and a hose (not included in the scope of delivery), suck out the engine oil through the filling nozzle.
4. Fill up with fresh engine oil and check the oil level (see 16.2.).

### 16.4 Drain petrol with a petrol extraction pump (Fig. 10)

1. Hold a collection container under the hose of the petrol extraction pump (not included in the scope of delivery).
2. Unscrew and remove the tank cover (7).
3. Push the hose of the petrol suction pump into the fuel tank (8) and drain the petrol completely using the petrol suction pump.
4. Retighten the tank cover (7).

- To ensure that no petrol remains in the carburettor, the remaining petrol must be drained out of the carburettor. To do this, place a suitable container (not included in the scope of delivery) under the carburettor and open the carburettor screw (23) with the aid of a screwdriver AF10 (not included in the scope of delivery).

### 16.5 Maintenance of the air filter (9a) (Fig. 14)

#### ⚠ DANGER!

#### Risk of fire and explosion!

If not cleaned correctly, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Clean the air filter (9a) only by knocking it out.
- Never clean the air filter (9a) with petrol or flammable solvents.

#### NOTE!

#### Risk of damage!

Operating the engine without the filter element in place can cause engine damage.

- Never run the engine without the air filter element in place.

Fouled air filters (9a) diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.

The air filter (9a) should be checked every 25 operating hours and cleaned as required. The air filter (9a) must be checked more often in case of very dusty air.

- Take off the air filter cover (9) and remove the air filter (9a).
- Clean the air filter (9a) only by knocking it out.
- Replace a defective air filter (9a) with a new one.
- Put the air filter (9a) back in place and replace the air filter cover (9).

### 16.6 Maintenance of the spark plug (12a) (Fig. 15+16)

Check the spark plug (12a) for contamination for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Then maintain the spark plug (12a) every 50 operating hours.

- Pull off the spark plug connector (12) with a twisting motion (Fig. 15).
- Remove the spark plug (12a) with a spark plug wrench (not included in the scope of delivery).
- Use a feeler gauge to set the gap to 0.75 mm (0.030"). Refit the spark plug (12a) and take care not to overtighten it.

### 16.7 Engine brake lever (2) (Fig. 1 + 12)

The engine is equipped with a mechanical brake which has to be checked regularly. When releasing the engine brake lever (2), the blade (19) must come to a standstill within 7 seconds.

A running blade (19) produces clearly perceptible wind noises. The running of the blade (19) is signalled by the wind noise generated and can thus be controlled.

**Note:** If you notice that the blade stopping device is not working correctly, please contact the customer service or a specialist workshop.

Ensure that the device is in a flawless condition for its entire service life. Improper maintenance may lead to life-threatening injuries.

### 16.8 Repairs

After any repair or maintenance work, make sure that all safety-related parts are in place and in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Machine data - type plate
- Engine data - type plate

Important note in the case of repairs:

For return delivery of the device for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

### 16.9 Spare parts / accessories

Blade - Article no.: 7911200630

Engine oil - Article no.: 7850000025

### 16.10 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts\*: Spark plug, air filter, blade, V-belt

\* may not be included in the scope of delivery!

## 17. Disposal and recycling

### Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

**Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out electrical devices.**

### Fuels and oils

- Before disposing of the device, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

## 18. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Machine runs unsteadily and vibrates heavily	Screws are loose	Check screws
	Blade fasteners are loose	Check blade fasteners
	Blade is unbalanced	Replace blade
Engine does not run	Engine brake lever not pressed	Press engine brake lever
	Throttle in wrong position	Check setting
	Spark plug is defective	Replace spark plug
	Fuel tank empty	Refill with fuel
	Contaminated fuel	Empty fuel tank and fill with clean fuel
	Cold environment	Press the fuel pump "primer"
	Engine defective	Contact authorised customer service
Engine runs unsteadily	Air filter dirty	Clean the air filter
	Spark plug dirty	Clean the spark plug
Lawn turns yellow, uneven mowing results	Blade is blunt	Sharpen the blade
	Cutting height is too low	Set correct height
The discharge of grass clippings is unclean	Cutting height is too low	Adjusting the cutting height
	Blade is worn	Replace the blade
	Grass collection basket blocked	Empty the grass collection basket or remove the blockage

## 19. Warranty certificate

### Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

#### Service-Hotline (GB):

00800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

#### Service-Hotline (IE):

00800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

#### Service-Hotline (NI):

00800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

#### Service-Email (GB):

service.GB@schepbach.com

#### Service-Email (IE):

service.IE@schepbach.com

#### Service-Email (NI):

service.NI@schepbach.com

#### Service Address (GB):

Forest Park & Garden  
Coed Court, Taffsmead Road  
Treforest, Ind. Estate, Pontypridd CF375SW  
CF375SW

#### Service Address (IE):

LetMeRepair  
1 Langlands Court / Kelvin South Business Park  
East Kilbride G75 0YB

#### Service Address (NI):

Forest Park & Garden  
Coed Court, Taffsmead Road  
Treforest, Ind. Estate, Pontypridd

#### Service-Hotline (CY):

00800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

#### Numero servizio assistenza (IT):

00800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

#### Service-Email (CY):

service.CY@schepbach.com

#### Indirizzo e-mail (IT):

service.IT@schepbach.com

#### Service Address (CY):

GEORGE C SOLOMONIDES & SON LTD  
PO.BOX 56236 / 169, LEONTIOS A'  
GR - 3305 LIMASSOL/CYPRUS

#### Indirizzo servizio assistenza (IT):

TeleMarCom  
Am Ziegelweiher 24  
DE - 61130 Nidderau























At [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) you can download this and many more manuals, product videos plus installation software.

The QR code takes you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and you can open your operating manual by entering the article number (IAN) 420141\_2204.

Inhalt:	Seite:
1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät.....	17
2. Einleitung .....	19
3. Gerätebeschreibung (Abb. 1-16).....	19
4. Lieferumfang (Abb. 1 - 2).....	19
5. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	19
6. Sicherheitshinweise .....	20
7. Technische Daten .....	22
8. Auspacken.....	23
9. Montage.....	23
10. Vor Inbetriebnahme .....	23
11. In Betrieb nehmen .....	24
12. Betrieb.....	25
13. Reinigung.....	26
14. Transport.....	26
15. Lagerung.....	26
16. Wartung.....	27
17. Entsorgung und Wiederverwertung.....	29
18. Störungsabhilfe .....	30
19. Garantiekunde .....	31
20. Explosionszeichnung.....	257
21. Konformitätserklärung.....	260

## 1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	Achtung! Das Nichtbeachten der an der Maschine angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Bedienungshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
	Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.
	Mähen Sie am Hang nicht auf oder abwärts.
	Entfernen Sie vor dem Betrieb des Rasenmähers herumliegende Kleinteile, die umher geschleudert werden könnten.
	Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.
	Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.
	Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
	Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.
	Achtung heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr.
	Tragen Sie Gehörschutz. Tragen Sie eine Schutzbrille.
	ACHTUNG! Betriebsstoffe sind feuergefährlich und explosiv - Verbrennungsgefahr. Nicht bei heißem oder laufendem Motor tanken.
	Tankinhalt
	Motoröl
	3x Kraftstoffpumpe "Primer" drücken.
	Länge Messer. Max. Schnittbreite.
	Garantierter Schalleistungspegel.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Ölstand kontrollieren.
	STOP - Motorbremshebel
	Vergiftungsgefahr! Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.

<b>⚠ Achtung!</b>	In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.
<b>GEFAHR!</b>	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
<b>WARNUNG!</b>	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
<b>VORSICHT!</b>	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
<b>HINWEIS</b>	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

## 2. Einleitung

### Hersteller:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

### Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

### Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

## 3. Gerätebeschreibung (Abb. 1-16)

1. Lenker
2. Motorbremshebel
3. Oberer Schubbügel
4. Sterngriffmutter
5. Kabelclip
6. Unterer Schubbügel
7. Tankdeckel
8. Benzintank
9. Luftfilterabdeckung
- 9a. Luftfilter
10. Kraftstoffpumpe „Primer“
11. Rad
- 11a. Rad-Kappe
- 11b. Rad-Schraube
- 11c. Rad-Beilagscheibe
12. Zündkerzenstecker
- 12a. Zündkerze
13. Auspuff
14. Ölmessstab
15. Auswurfklappe
16. Grasfangsack
17. Seilhaken
18. Seilzugstarter
19. Messer
20. Messerschraube
21. Beilagscheibe
22. Motorspindel
23. Vergaserschraube

## 4. Lieferumfang (Abb. 1 - 2)

- 1 x Benzin-Rasenmäher mit oberem Schubbügel (3)
- 2 x Sterngriffmutter (4)
- 1 x Kabelclip (5)
- 2 x unterer Schubbügel (6)
- 4 x Rad (11)
- 1 x Grasfangsack (16)
- 1 x Seilhaken (17)
- 2 x Schraube M8 (A)
- 2 x Beilagscheibe (B)
- 2 x Schraube 4,0 x 12mm (C)
- 2 x Klettband (D)
- 1 x Bedienungsanleitung

## 5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Benzin-Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet. Als Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere, darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung. Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.


Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher für folgende Arbeiten nicht eingesetzt werden (unvollständige Aufzählung):

- zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern,
- zum Schneiden von Rankgewächsen,
- zur Rasenpflege auf Dachbepflanzungen und in Balkonkästen,
- zum Häckseln und Zerkleinern von Baum- und Heckenchnitt,
- zum Reinigen von Gehwegen (Absaugen, Fortblasen),
- zum Einebnen von Bodenerhebungen wie z. B. Maulwurfshügeln.
- zum Transportieren von Schnittgut, außer im dafür vorgesehenen Grasfangsack.

## WARNUNG

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

## 6. Sicherheitshinweise

In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: 

Außerdem enthält die Betriebsanleitung andere wichtige Textstellen, die durch das Wort „**ACHTUNG!**“ gekennzeichnet sind.

### **Achtung!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung/Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung/Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

## GEFAHR

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht höchste Lebensgefahr bzw. die Gefahr lebensgefährlicher Verletzungen.

## WARNUNG

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerer Verletzungen.

## VORSICHT

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht leichte bis mittlere Verletzungsgefahr.

## HINWEIS!

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr einer Beschädigung des Motors oder anderen Sachwerten.

### Wer das Gerät nicht benutzen darf:

- Kinder und anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen (örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.)
- Personen, die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind.

### Sicherheitshinweise für handgeführte Rasenmäher

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Mähen Sie nur bei guter Sicht. Es ist notwendig, Dritte fernzuhalten.
- Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus.
- Während des Mähens sind immer festes rutschsicheres Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte usw., die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Stellen Sie den Motor ab, warten Sie dessen Stillstand ab und ziehen den Zündkerzenstecker, wenn
  - Sie das Gerät verlassen.
  - Sie Blockierungen oder Verstopfungen beseitigen.
  - das Gerät Kontakt mit Fremdkörpern hatte.
  - Störungen und ungewöhnliche Vibrationen am Gerät auftreten.

## WARNUNG

Benzin ist hochgradig entflammbar:

- Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Tanken Sie nur im Freien und Rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges.

- Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Rasenmäher, darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist die Maschine von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank- und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.
- Niemals Benzin in der Nähe einer Funkenquelle aufbewahren. Verwenden Sie immer einen geprüften Kanister. Halten Sie Benzin von Kindern fern.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob das Messer und die Befestigungsbolzen abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Messer und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

### Handhabung

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand gehalten ist.
  - Bewahren Sie niemals die Maschine mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
  - Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in geschlossenen Räumen abstellen.
  - Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie den Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).
  - Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
  - Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
  - Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
  - Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
  - Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
  - Wenn möglich, ist der Einsatz des Gerätes bei nassem Gras zu vermeiden.
  - Der Gebrauch des Rasenmähers bei Gewitter ist verboten - **Blitzschlaggefahr!**
  - Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
  - Führen Sie die Maschine nur im Schrittempo.
  - Bei Maschinen auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
  - Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen und nahegelegenen Müllhalden, Gräben oder Deichen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
  - Halten Sie das Messer an, wenn der Rasenmäher angekipppt werden muss, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
- **Vorsicht!** Der Rasenmäher darf nicht benutzt werden, ohne dass entweder die vollständige Grasfangeinrichtung oder die selbstschließende trennende Schutzeinrichtung für die Auswurföffnung angebracht ist.
  - Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
  - Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors und überdrehen Sie ihn nicht.
  - Lösen Sie die Motorbremse und kuppeln Sie alle Schneidwerkzeuge und Antriebe aus, bevor Sie den Motor starten.
  - Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Messer.
  - Beim Starten des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
  - Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
  - Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
  - Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
  - Stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind und dass der Zündschlüssel, wenn vorhanden, gezogen ist:
    - Bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
    - Bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
    - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten. Falls der Rasenmäher anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
    - Wenn Sie sich vom Rasenmäher entfernen.
    - Bevor Sie nachtanken.
  - Beim Auslaufen des Motors ist die Drosselklappe zu schließen. Falls der Motor einen Benzinabsperrhahn besitzt, ist dieser nach dem Mähen zu schließen.
  - Ein Betreiben der Maschine mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
  - Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an der Maschine und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Messer und starren Geräteteilen.
  - Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen auf nachgebenden Böden, an nahegelegenen Müllhalden, Gräben und Deichen.
  - Vermeiden Sie Stellen, bei denen die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist.
  - Achten Sie in der Nähe einer Straße auf den Straßenverkehr.
  - Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Rasenmähers.
- Stolpergefahr!** Vergewissern Sie sich vor einer Rückwärtsbewegung, ob nicht kleine Kinder hinter Ihnen sind.

- Der Benutzer muss ausreichend in der Verwendung, der Einstellung und der Bedienung (einschließlich verbotener Betätigungen) geschult sein.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig und stellen vor jedem Einsatz sicher, dass alle Startarretierungen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Beachten Sie, nicht ordnungsgemäße Wartung, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Beachten Sie, dass die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Rasenmähers nicht manipuliert oder deaktiviert werden dürfen. Entfernen Sie niemals Teile, die der Sicherheit dienen.
- Beachten Sie, dass der Benutzer jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren darf.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Messer und Zubehör. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für den Benutzer bedeuten.
- Halten Sie den Rasenmäher immer in einem guten Betriebszustand.
- Es ist notwendig, ausreichende Pausen einzulegen, um die Geräusch- und Schwingungsbelastung zu verringern.

## Restgefahren und Schutzmaßnahmen

### Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

#### Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA)

Nachlässiger Gebrauch oder Weglassen persönlichen Schutzausrüstung können zu schweren Verletzungen führen.

- Vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.

#### Menschliches Verhalten, Fehlverhalten

- Stets bei allen Arbeiten voll konzentriert sein.

**Restgefahr** - Kann nie ausgeschlossen werden.

#### Gefährdung durch Lärm

##### Gehörschädigungen

Längeres ungeschütztes Arbeiten mit dem Gerät kann zu Gehörschädigungen führen.

- Grundsätzlich einen Gehörschutz tragen.

#### Verhalten im Notfall

Bei einem eventuell eintretenden Unfall leiten Sie die entsprechend notwendigen Erste-Hilfe-Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

## 7. Technische Daten

Motortyp.....	4 Taktmotor/luftgekühlt
Hubraum.....	131 cm <sup>3</sup>
Arbeitsdrehzahl.....	2800 min <sup>-1</sup>
Motorleistung.....	2,4 kW/3,3 PS (3600 min <sup>-1</sup> )
Kraftstoff.....	Normalbenzin/bleifrei max. 10% Bioethanol
Tankinhalt.....	0,85 l
Motoröl.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Tankinhalt / Öl.....	0,4 l
Schnitt Höhenverstellung.....	30 - 66 mm/3-fach
Inhalt Grasfangsack.....	35 l
Schnittbreite.....	39 cm
Gewicht.....	16,3 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

## Geräusch & Vibration

### Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel $L_{PA}$ .....	80,7 dB
Messunsicherheit $K_{PA}$ .....	3 dB
Schalleistungspegel $L_{WA}$ .....	94 dB
Messunsicherheit $K_{WA}$ .....	1,79 dB

### Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

Zu Ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

### Vibrationskennwerte

Vibration $a_{hv}$ .....	7,218 m/s <sup>2</sup>
Messunsicherheit $K_h$ .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie HandBenzin-Rasenmäher.

### Warnung!

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Geräten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration der Maschine durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät.

## 8. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

### ⚠ Achtung!

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinder-spielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

## 9. Montage

### Vorsicht!

**Verletzungsgefahr durch rotierendes Messer. Nehmen Sie Arbeiten am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vor.**

Bei der Lieferung sind einige Teile demontiert. Der Zusammenbau ist einfach, wenn die folgenden Hinweise beachtet werden.

### Hinweis!

Beim Zusammenbau und für Wartungsarbeiten benötigen Sie folgendes zusätzliches Werkzeug, das nicht im Lieferumfang enthalten ist:

- eine Ölauffangwanne flach (für Ölwechsel)
- einen Messbecher 1 Liter (Öl/benzinfest)
- einen Benzinkanister (5 Liter sind ausreichend für ca. 6 Betriebsstunden)
- einen Trichter (passend zum Benzineinfüllstutzen des Tanks)
- Haushaltswischtücher (zum Abwischen von Öl/Benzinresten; Entsorgung an der Tankstelle)
- eine Benzinabsaugpumpe
- eine Ölkanne mit Handpumpe
- Zange
- Kreuzschlitzschraubendreher
- Schlitzschraubendreher
- Gabelschlüssel/Steckschlüssel

### 9.1 Montage der unteren Schubdügel (6) (Abb. 3)

⚠ **Achtung!** Achten Sie darauf, dass bei der Montage der Schubdügel (3+6) der Gaszug nicht gequetscht wird.

1. Bringen Sie die beiden unteren Schubdügel (6) in die dafür vorgesehenen Bohrungen an.
2. Befestigen Sie diese mit jeweils einer Schraube 4,0 x 12 mm (C). Achten Sie dabei darauf, dass die Seilzüge, die später mit einem Kabelclip (5) befestigt werden, nicht im Weg sind (Abb. 6).

### 9.2 Montage der oberen Schubdügel (3) und Anbringen des Seilzugstarters (18) (Abb. 4, 5, 6)

1. Schrauben Sie den oberen Schubdügel (3) an den unteren Schubdügel (6) mit einer Schraube M8 (A), einer Beilagscheibe (B) und einer Sterngriffmutter (4) an der linken Seite fest (Abb. 4).
2. Schrauben Sie anschließend den oberen Schubdügel (3) auf der rechten Seite mit einer Schraube M8 (A), dem Seilzughaken (17), einer Beilagscheibe (B) und einer Sterngriffmutter (4) an dem unteren Schubdügel (6) fest (Abb. 5).
3. Hängen Sie den Griff des Seilzugstarters (18) in den Seilhaken (17) ein (Abb. 5).
4. Fixieren Sie den Seilzug mit dem beiliegenden Kabelclip (5) am unteren Schubdügel (6) (Abb. 6).

### 9.3 Montage der Räder (Abb. 7+8)

1. Schrauben Sie die vormontierten Rad-Schrauben (11b) samt Rad-Beilagschreiben (11c) mit einem Gabelschlüssel SW 21 heraus und legen Sie diese beiseite.
2. Nehmen Sie die Rad-Kappe (11a) am Rad (11) gegebenenfalls mit einem Schraubendreher ab (Abb. 8).
3. Bringen Sie nun eine Rad-Beilagscheibe (11c), ein Rad (11) und eine Rad-Schraube (11b) in das Gewinde mit der gewünschten Schnitthöhe an. Sie können zwischen einer Schnitthöhe von 30 - 66 mm wählen.

#### ACHTUNG:

Beachten Sie die Kennzeichnung am Kopf der Rad-Schraube (11b) (L = Linksgewinde, R = Rechtsgewinde)

4. Bringen Sie die Räder (11) in der gleichen Schnitthöhe an.
5. Setzen Sie die Rad-Kappen (11a) wieder auf die Räder (11).

## 10. Vor Inbetriebnahme

### ACHTUNG!

**Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!**

### WARNUNG!

#### Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Benzin-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Benzin-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

### HINWEIS!

#### Produktbeschädigung

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Benzin und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.

## **HINWEIS!**

### **Umweltschäden!**

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserver-  
schmutzung führen.

- Befüllen/Entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und ent-  
sorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

## **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Werden falsch gelagerte oder nicht abgelassene Treibstoffe  
verwendet, kann der Vergaser verstopfen oder der Motorbe-  
trieb beeinträchtigt werden.

- Geben Sie nicht benötigten Treibstoff in einen luftdichten  
Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühl-  
len Raum auf.

### **Kontrolle vor Bedienung**

- Überprüfen Sie alle Seiten des Motors auf Öl- oder Benzin-  
leckagen.
- Überprüfen Sie den Motorölstand.
- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand – der Tank sollte mindes-  
tens 0,4L beinhalten.
- Überprüfen Sie den Luftfilterzustand (siehe Abschnitt 16.5).
- Überprüfen Sie den Zustand der Kraftstoffleitungen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (12) an  
der Zündkerze (12a) befestigt ist.
- Achten Sie auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, dass alle Schutzabdeckungen angebracht  
und alle Schrauben, Muttern und Bolzen angezogen sind.

### **10.1 Motoröl auffüllen (Abb. 9)**

#### **⚠ Achtung!**

**Der Rasenmäher wird ohne Motoröl ausgeliefert.  
Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen.  
Verwenden Sie hierzu Mehrbereichsöl (SAE 10W-  
30 oder SAE 10W-40).**

Überprüfen Sie den Ölstand vor jeder Inbetriebnahme. Zu  
niedriger Ölstand kann den Motor beschädigen.

1. Stellen Sie den Rasenmäher auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) heraus.
3. Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters (nicht im  
Lieferumfang enthalten) mit Motoröl (SAE 10W-30/SAE  
10W-40). Achten Sie auf die max. Füllmenge von 400 ml.  
Füllen Sie das Öl vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüll-  
stutzens ein.
4. Wischen Sie den Ölmesstab (14) mit einem sauberen,  
fusselfreien Tuch ab.
5. Führen Sie den Ölmesstab (14) wieder ein und ziehen Sie ihn  
wieder heraus. Überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne den Öl-  
messtab (14) wieder einzuschrauben.
6. Der Ölstand muss innerhalb der mittleren Markierung am  
Ölmesstab (14) sein.
7. Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, geben Sie die empfoh-  
lene Menge an Motoröl zu (max. 400 ml).
8. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) anschließend wieder ein.

### **10.2 Benzin auffüllen (Abb. 10)**

#### **⚠ GEFAHR!**

#### **Brand- und Explosionsgefahr!**

Kraftstoff kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenen-  
falls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder  
zum Tod.

- Schalten Sie den Motor aus und lassen diesen abkühlen.
- Halten Sie Hitze, Flammen und Funken fern.
- Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien auf.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe/Benzin-Rasenmäher.
- Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt.
- Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens  
drei Meter vom Tankplatz.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Benzin ausläuft, star-  
ten Sie den Motor nicht.

#### **⚠ Achtung!**

**Der Rasenmäher wird ohne Benzin ausgeliefert.  
Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Benzin ein-  
füllen. Verwenden Sie hierzu bleifreies Benzin E10.**

1. Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunrei-  
nigungen im Benzintank (8) verursachen Betriebsstörungen.
2. Öffnen Sie den Tankdeckel (7) vorsichtig, damit evtl. vor-  
handener Überdruck abgebaut werden kann.
3. Befüllen Sie den Benzintank (8) mit Hilfe eines Trichters  
(nicht im Lieferumfang enthalten) mit Benzin. Achten Sie  
auf die max. Füllmenge von 0,85 Litern. Füllen Sie das  
Benzin vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens  
ein.
4. Verschließen Sie den Tankdeckel (7) wieder. Stellen Sie  
sicher, dass der Tankverschluss dicht schließt.
5. Säubern Sie den Tankdeckel (7) und die Umgebung.
6. Überprüfen Sie den Benzintank (8) und die Kraftstofflei-  
tungen auf Undichtigkeiten.
7. Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindes-  
tens drei Meter vom Tankplatz.

## **11. In Betrieb nehmen**

**HINWEIS: Eine gewisse Lärmbelastung durch die-  
ses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lär-  
mintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür  
bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezei-  
ten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das  
Notwendigste. Zu Ihrem persönlichen Schutz und  
Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein  
geeigneter Gehörschutz zu tragen.**

### **11.1 Messerstoppvorrichtung**

Vor jeder Inbetriebnahme müssen Sie die Messerstoppvor-  
richtung überprüfen. Starten Sie den Motor wie unter 12.2  
beschrieben.

1. Lassen Sie den Motorbremshebel (2) los. Der Motor  
schaltet ab und das Messer (19) wird abgebremst.
2. Das Messer (19) muss innerhalb von 7 Sekunden stoppen.

### **11.2 Einstellen der Schnitthöhe (Abb. 7+8)**

**⚠ Achtung! Das Verstellen der Schnitthöhe darf  
nur bei abgestelltem Motor und abgezogenem  
Zündkerzenstecker (12) vorgenommen werden.**

- Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt über die Räder (11). Es können drei verschiedene Schnitthöhen eingestellt werden (siehe Abschnitt 9.3).
- Stellen Sie in dichtem, hohem Gras die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer. Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden. Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. (siehe Abschnitt 9.3)
- Wählen Sie die Schnitthöhe je nach der tatsächlichen Rasenlänge.
- Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so dass maximal 4 cm Rasen auf einmal abgetragen wird.
- Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem
  - Zierrasen etwa 30 - 45 mm
  - Nutzasen etwa 40 - 65 mm.

### 11.3 Mähfläche vorbereiten

1. Untersuchen Sie die zu mähende Fläche vor dem Mähen sorgfältig.
2. Entfernen Sie Steine, Stöcke, Knochen, Drähte, Spielzeug und andere Gegenstände, die durch das Gerät weggeschleudert werden können.
3. Achten Sie darauf, dass sich keine Personen auf der zu mähenden Fläche aufhalten.

## 12. Betrieb

### Arbeitshinweise

- Schneiden Sie nur mit scharfem, einwandfreiem Messer (19), damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.
- Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.
- Halten Sie die Unterseite des Rasenmähergehäuses sauber und entfernen Sie die Grasablagerungen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf.
- An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern.

### 12.1 Mähen mit Grasfangsack (16)

**⚠ Achtung!** Betreiben Sie das Gerät nicht ohne vollständig angebrachten Grasfangsack (16).

#### **⚠ Achtung! Verletzungsgefahr!**

Grasfangsack (16) nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer (19) abnehmen oder anbringen.

#### 12.1.1 Einsetzen des Grasfangsacks (16) (Abb. 11)

1. Heben Sie die hintere Auswurfklappe (15) an.
2. Fassen Sie den Grasfangsack (16) am Tragegriff.
3. Hängen Sie den Grasfangsack (16) in die dafür vorgesehene Grasfangsack-Aufhängung an der Rückseite des Gerätes ein.
4. Legen Sie die hintere Auswurfklappe (15) ab, sie hält den Grasfangsack (16) in Position.

#### 12.1.2 Entleeren des Grasfangsacks (16) (Abb.11)

##### **⚠ WARNUNG**

**Vor dem Abnehmen des Grasfangsacks (16) den Motor abschalten (siehe 12.3) und den Stillstand des Messers (19) abwarten.**

##### **⚠ Achtung! Verletzungsgefahr!**

Grasfangsack (16) nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer (19) abnehmen.

Sobald während des Mähens Grasreste liegen bleiben, muss der Grasfangsack (16) entleert werden.

1. Um den Grasfangsack (16) zu entnehmen, heben Sie die hintere Auswurfklappe (15) an.
2. Nehmen Sie den Grasfangsack (16) am Tragegriff heraus. Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurfklappe (15) beim Aushängen des Grasfangsacks (16) zu und verschließt die hintere Auswurföffnung.

Bleiben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Rasenmäher um etwa einen Meter zurückzuziehen.

**⚠ Achtung:** Schnittgutreste im und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammlens müssen der Grasfangsack (16) und besonders der Luftfilter (9a) nach der Benutzung gereinigt werden.

### 12.2 Motor starten

**Warnhinweis:** Das Messer (19) rotiert, wenn der Motor gestartet wird.

Gerät nicht starten, wenn der Grasfangsack (16) nicht eingesetzt ist.

#### 12.2.1 Motor starten (Abb. 1+12)

1. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Benzin- und Motorölstand (siehe Abschnitte 16.2 und 16.3). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (12) an der Zündkerze (12a) angeschlossen ist.
2. Drücken Sie bei kälteren Temperaturen die Kraftstoffpumpe „Primer“ (10) dreimal. Dies erleichtert das Starten des Geräts.
3. Stehen Sie hinter dem Rasenmäher. Eine Hand drückt den Motorbremshebel (2) zum Lenker (1), die andere Hand soll am Seilzugstarter (18) sein.
4. Starten Sie den Motor mit dem Seilzugstarter (18). Ziehen Sie hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) heraus. Und ziehen dann kräftig mit einem Ruck an. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Seilzugstarter (18) anziehen.
5. Aufgrund einer Schutzschicht auf dem Motor kann es zu einer leichten Rauchbildung kommen, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Dies ist ein normaler Vorgang.

**Hinweis: Benutzen Sie die Kraftstoffpumpe „Primer“ (10) (Abb. 1) nur bei kalter Maschine!**

##### **⚠ Achtung!**

- Lassen Sie den Seilzugstarter (18) nicht zurückschleudern.

- Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

### 12.3 Motor abschalten

#### ⚠ **WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Nach dem Ausschalten des Motors läuft das Messer (19) noch einige Sekunden nach. Wenn Sie die rotierenden Teile berühren, können Schnittverletzungen die Folge sein.

- Warten Sie bis zum Stillstand des Messers (19).
  - Bremsen Sie das Messer (19) nicht mit der Hand ab.
  - Tragen Sie Schutzhandschuhe.
  - Halten Sie das Messer (19) von Ihren Füßen fern.
1. Um den Motor abzustellen, lassen Sie den Motorbremshebel (2) los. Warten Sie, bis das Messer (19) stillsteht.
  2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) von der Zündkerze (12a) ab, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors zu vermeiden.

### 12.4 Nach dem Mähen

- Lassen Sie den Motor immer zuerst abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in einem geschlossenen Raum abstellen. Entfernen Sie Gras, Laub, Schmiere und Öl vor dem Einlagern. Keine anderen Gegenstände auf dem Rasenmäher ablagern.
- Kontrollieren Sie vor erneutem Gebrauch alle Schrauben und Muttern. Ziehen Sie lockere Schrauben fest.
- Entleeren Sie den Grasfangsack (16) vor dem erneuten Gebrauch.
- Beachten Sie ebenfalls das Kapitel „Lagerung“.

## 13. Reinigung

#### ⚠ **WARNUNG!**

#### **Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!**

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) von der Zündkerze (12a).

#### ⚠ **WARNUNG!**

#### **Gesundheitsgefahr!**

Das Einatmen von Benzin-/Schmieröldämpfen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Benzin-/Schmieröldämpfe nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

### 13.1 Rasenmäher reinigen

Eine Reinigung mit dem Gartenschlauch ist nur mit niedrigem Druck zu empfehlen. Ein Hochdruckreiniger eignet sich nicht zum Reinigen des Rasenmähers.

Hängen Sie den Grasfangsack (16) aus und bürsten Sie diesen mit einem Handfeger aus. Das Gehäuse des Rasenmähers können Sie ebenfalls grob mit dem Feger reinigen. Bei größeren Verschmutzungen können Sie den Rasenmäher mit einem feuchten Tuch abwischen.

**Hinweis:** Bevor Sie den Rasenmäher kippen, entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) vollständig.

Der Rasenmäher darf nicht über 90 Grad gekippt werden.

1. Kippen Sie den Rasenmäher am besten nach hinten. Achten Sie unbedingt darauf, dass die Zündkerze (12a) dabei nach oben zeigt. Zeigt die Zündkerze (12a) nach unten, kann Öl auslaufen und einen größeren Schaden im Motor und Vergaser anrichten.
2. Sie können das Gerät alternativ auch auf die Seite kippen, dabei müssen Sie aber unbedingt darauf achten, dass sich die Luftfilterabdeckung (9) auf der oberen Seite befindet.
3. Reinigen Sie die Unterseite des Rasenmähers mit einem Spatel und Handfeger. Der Spatel hilft dabei, grobe und größere Pflanzenrückstände aus dem Bereich der Messer (19) zu entfernen. Die Reinigung des Unterbodens ist direkt nach dem Arbeitseinsatz leichter und gelingt Ihnen gründlicher. Dann sind Schmutz und Pflanzenreste noch frisch und lassen sich einfacher lösen.
4. Bei Bedarf und schwer zu lösendem Schmutz können Sie auch einen Spezialreiniger verwenden. Aggressive Reinigungsmittel wie Kaltreiniger oder Waschbenzin dürfen nicht verwendet werden.
5. Kontrollieren Sie, ob der Grasauswurf frei von Grasresten ist, und entfernen diese bei Bedarf.

## 14. Transport

#### ⚠ **WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Ein unbeabsichtigtes und unerwartetes Anlaufen des Produkts kann zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor dem Transport den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) von der Zündkerze (12a).

**WICHTIG:** Für den Transport müssen Sie die Schnitthöhe stets in die höchste Stellung bringen.

1. Entleeren Sie den Benzintank (8) mit einer Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) (siehe 16.4.).
2. Entleeren Sie das Motoröl vom warmen Motor (siehe 16.3.).
3. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse (siehe 13.1.).
4. Klappen Sie den oberen Schubbügel (3) ein (siehe 15.2.).
5. Wickeln Sie einige Lagen Wellpappe zwischen den oberen Schubbügel (3), die unteren Schubbügel (6) und Motor, um ein Scheuern zu vermeiden.

## 15. Lagerung

**⚠ Achtung!** Lagern Sie das Gerät nicht mit gefülltem Grasfangsack (16). Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären. Es besteht Brandgefahr.

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien, sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Gerät ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Gerät auf.

- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Bewahren Sie den Rasenmäher niemals mit Benzin im Benzintank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in geschlossenen Räumen abstellen.
- Entleeren Sie bei längerer Lagerung den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) (siehe 16.4.).
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Benzintank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).

### 15.1 Vorbereitung für das Einlagern des Rasenmähers

**⚠ WARNUNG!** Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

1. Entleeren Sie den Benzintank (8) mit einer Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) (siehe 16.4.).
2. Führen Sie einen Ölwechsel durch (siehe 16.3).
3. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) von der Zündkerze (12a). Entfernen Sie die Zündkerze (12a) mit einem Zündkerzenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten).
4. Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder.
5. Ziehen Sie langsam am Seilzugstarter (18), so dass das Öl den Zylinder innen schützt.
6. Schrauben Sie die Zündkerze (12a) wieder ein.
7. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse (siehe 13.1.).
8. Reinigen Sie das ganze Gerät, um die Lackfarbe zu schützen.
9. Bewahren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf.

### 15.2 Oberen Schubbügel (3) zusammenklappen

**⚠ WARNUNG!**

**Klemmgefahr!**

Halten Sie den oberen Schubbügel (3) stets mit einer Hand an der höchsten Stelle.

- Niemals Finger zwischen dem oberen Schubbügel (3) und unteren Schubbügel (6) positionieren.

Zur platzsparenden Aufbewahrung ist der obere Schubbügel (3) klappbar.

1. Nehmen Sie den Grasfangsack (16) ab.
2. Hängen Sie den Seilzugstarter (18) am Seilhaken (17) aus.
3. Lösen Sie die Sterngriffmutter (4) am oberen Schubbügel (3) leicht (nicht ganz öffnen).
4. Klappen Sie den oberen Schubbügel (3) nach unten. Die Kabel dürfen dabei nicht eingeklemmt werden.

## 16. Wartung

**⚠ WARNUNG!**

**Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile. Es besteht Unfallgefahr! Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker durch. Es besteht Verletzungsgefahr!**

**Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!**

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) von der Zündkerze (12a).

- Regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwendig, um die Sicherheitsniveau und die Leistung des Gerätes unverändert zu garantieren.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Prüfen Sie regelmäßig den Grasfangsack (16) auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Kontrollieren Sie die sichere Befestigung der Räder (11).
- Um die Leichtgängigkeit der Räder (11) zu gewährleisten, empfehlen wir die Radachsen und Radnaben mindestens einmal pro Saison zu reinigen.
- Arbeiten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

### 16.1 Wechseln des Messers (19) (Abb. 13)

**⚠ Achtung!** Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer (19) besteht Verletzungsgefahr.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe!

Lassen Sie Ihr Messer (19) aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt schärfen und auswuchten. Um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen, wird empfohlen das Messer (19) einmal im Jahr überprüfen zu lassen.

Beim Wechseln des Messers (19) dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

1. Entleeren Sie den Benzintank (8) mit einer Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten), bevor Sie die Klinge entfernen. Kippen Sie den Rasenmäher nie mit gefülltem Benzin- oder Öltank zur Seite oder nach vorne! Der Motor wird dadurch beschädigt und die Garantie erlischt.
2. Halten Sie das Messer (19) mit einer Hand fest.

3. Drehen Sie die Messerschraube (20) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels SW17 (nicht im Lieferumfang enthalten) von der Motorspindel (22). Entfernen Sie die Beilagscheibe (21).
4. Bauen Sie das neue Messer (19) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Befestigen Sie die Messerschraube (20) ordnungsgemäß. Achten Sie darauf, dass das Messer (19) richtig positioniert ist und bündig an der Motorspindel (22) anliegt.
5. Das Anziehdrehmoment der Messerschraube (20) beträgt 45Nm. Ersetzen Sie auch die Messerschraube (20), wenn Sie das Messer (19) ersetzen.

### 16.1.1 Beschädigte Messer (19)

Sollte das Messer (19) mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker (12) abziehen.

- Messer (19) auf Beschädigung überprüfen.
- Beschädigte oder verbogene Messer (19) müssen ausgewechselt werden.
- Niemals ein verbogenes Messer (19) wieder geradebiegen.
- Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer (19) arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Rasenmäher zur Folge haben.

### 16.2 Kontrolle des Ölstandes (Abb. 9)

#### ⚠ WARNUNG!

#### Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Benzin-/Schmieröldämpfen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Benzin-/Schmieröldämpfe nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

#### HINWEIS!

#### Produktbeschädigung

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Benzin und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.
- Verwenden Sie nur Motorenöl SAE 10W-30 oder SAE 10W-40.

#### HINWEIS!

#### Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/Entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
  - Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
  - Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
  - Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
  - Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.
1. Stellen Sie den Rasenmäher auf eine ebene, gerade Fläche.
  2. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) heraus.
  3. Wischen Sie den Ölmesstab (14) mit einem sauberen, fusselfreien Tuch ab.

4. Führen Sie den Ölmesstab (14) wieder ein und ziehen Sie ihn wieder heraus. Überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne den Ölmesstab (14) wieder einzuschrauben.
5. Der Ölstand muss innerhalb der mittleren Markierung am Ölmesstab (14) sein.
6. Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, geben Sie die empfohlene Menge an Öl zu (max. 400 ml).
7. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) anschließend wieder ein.

### 16.3 Ölwechsel

Der Motorölwechsel sollte jährlich vor Saisonbeginn bei betriebswarmem und ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.

Verwenden Sie nur Motoröl SAE 10W-30 oder SAE 10W-40.

1. Stellen Sie den Rasenmäher auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) heraus.
3. Saugen Sie mit einer Ölpumpe und einem Schlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) das Motoröl durch den Einfüllstutzen ab.
4. Füllen Sie frisches Motoröl auf und kontrollieren Sie den Ölstand (siehe 16.2.).

### 16.4 Benzin mit einer Benzinabsaugpumpe ablassen (Abb. 10)

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Schlauch der Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (7) auf und entfernen Sie diesen.
3. Schieben Sie den Schlauch der Benzinabsaugpumpe in den Benzintank (8) und lassen Sie das Benzin mit Hilfe der Benzinabsaugpumpe vollständig ab.
4. Schrauben Sie den Tankdeckel (7) wieder fest.
5. Um sicherzustellen, dass kein Benzin im Vergaser bleibt, muss das restliche Benzin vom Vergaser abgelassen werden. Stellen Sie hierfür einen geeigneten Behälter (nicht im Lieferumfang enthalten) unter den Vergaser und öffnen Sie die Vergaserschraube (23) mit Hilfe eines Schraubenschlüssels SW10 (nicht im Lieferumfang enthalten).

### 16.5 Wartung des Luftfilters (9a) (Abb. 14)

#### ⚠ GEFAHR!

#### Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich bei falscher Reinigung entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Reinigen Sie den Luftfilter (9a) nur durch Ausklopfen.
- Reinigen Sie den Luftfilter (9a) niemals mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.

#### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Der Betrieb des Motors ohne eingesetztes Filterelement kann zu Motorschäden führen.

- Lassen Sie den Motor nie ohne eingesetztes Luftfilterelement laufen.

Verschmutzte Luftfilter (9a) verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Der Luftfilter (9a) sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter (9a) öfters zu überprüfen.

1. Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung (9) ab und entfernen Sie den Luftfilter (9a).
2. Reinigen Sie den Luftfilter (9a) nur durch Ausklopfen.
3. Tauschen Sie einen defekten Luftfilter (9a) gegen einen neuen aus.
4. Legen Sie den Luftfilter (9a) wieder ein und setzen Sie die Luftfilterabdeckung (9) auf.

### 16.6 Wartung der Zündkerze (12a) (Abb. 15+16)

Überprüfen Sie die Zündkerze (12a) erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze (12a) alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) mit einer Drehbewegung ab (Abb. 15).
2. Entfernen Sie die Zündkerze (12a) mit einem Zündkerzenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Stellen Sie unter Verwendung einer Fühlerlehre den Abstand auf 0,75 mm (0,030") ein. Bringen Sie die Zündkerze (12a) wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu festziehen.

### 16.7 Motorbremshebel (2) (Abb. 1 + 12)

Der Motor ist mit einer mechanischen Bremse versehen, welche regelmäßig überprüft werden muss. Beim Loslassen des Motorbremshebels (2) muss das Messer (19) innerhalb von 7 Sekunden zum Stillstand kommen.

Ein laufendes Messer (19) erzeugt klar wahrnehmbare Windgeräusche. Das Laufen des Messers (19) wird durch das erzeugte Windgeräusch signalisiert und kann so kontrolliert werden.

**Hinweis:** Sollten Sie feststellen, dass die Messerstoppvorrichtung nicht korrekt funktioniert, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst bzw. eine Fachwerkstatt.

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät während der gesamten Lebenszeit in einem einwandfreien Zustand befindet. Eine unsachgemäße Wartung kann zu lebensgefährlichen Verletzungen führen.

### 16.8 Reparatur

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

### 16.9 Ersatzteile/Zubehör

Messer - Artikel-Nr.: 7911200630  
Motorenöl - Artikel-Nr.: 7850000025

### 16.10 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile\*: Zündkerze, Luftfilter, Messer, Keilriemen

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

## 17. Entsorgung und Wiederverwertung

### Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

**Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.**

### Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Gerätes müssen der Benzintank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

## 18. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Unruhiger Lauf, starkes Vibrieren des Gerätes	Schrauben lose	Schrauben prüfen
	Messerbefestigung lose	Messerbefestigung prüfen
	Messer unwuchtig	Messer ersetzen
Motor läuft nicht	Motorbremshebel nicht gedrückt	Motorbremshebel drücken
	Gashebel falsche Stellung	Einstellung prüfen
	Zündkerze defekt	Zündkerze erneuern
	Benzintank leer	Kraftstoff einfüllen
	Verschmutzter Kraftstoff	Benzintank leeren und mit sauberem Kraftstoff befüllen
	Kalte Umgebung	Kraftstoffpumpe „Primer“ drücken
	Motor defekt	Autorisierten Kundendienst aufsuchen
Motor läuft unruhig	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen
	Zündkerze verschmutzt	Zündkerze reinigen
Rasen wird gelb, Schnitt unregelmäßig	Messer ist unscharf	Messer schärfen
	Schnitthöhe zu gering	Richtige Höhe einstellen
Grasauswurf ist unsauber	Schnitthöhe zu niedrig	Schnitthöhe einstellen
	Messer abgenutzt	Messer austauschen
	Grasfangsack verstopft	Grasfangsack ausleeren oder Verstopfung lösen

## 19. Garantieurkunde

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

#### Service-Hotline (DE):

00800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

#### Service-Hotline (AT):

00800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

#### Service-Hotline (CH):

00800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

#### Service-E-Mail (DE):

service.DE@scheppach.com

#### Service-E-Mail (AT):

service.AT@scheppach.com

#### Service-E-Mail (CH):

service.CH@scheppach.com

#### Service-Adresse (DE):

Scheppach GmbH  
Günzburger Str. 69  
DE - 89335 Ichenhausen

#### Service-Adresse (AT):

Gausch Hubert  
Bairisch Kölldorf 267  
AT - 8344 Bad Gleichenberg

#### Service-Adresse (CH):

Klaus-Häberling AG  
Industriestraße 6  
CH - 8610 Uster
























Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 420141\_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

1.	Explication des symboles sur l'appareil.....	33
2.	Introduction.....	35
3.	Description de l'appareil (fig. 1-16).....	35
4.	Fournitures (fig. 1 - 2).....	35
5.	Utilisation conforme.....	35
6.	Consignes de sécurité.....	36
7.	Caractéristiques techniques.....	38
8.	Déballage.....	39
9.	Montage.....	39
10.	Avant la mise en service.....	39
11.	Mise en service.....	40
12.	Fonctionnement.....	41
13.	Nettoyage.....	42
14.	Transport.....	42
15.	Stockage.....	43
16.	Maintenance.....	43
17.	Élimination et recyclage.....	45
18.	Dépannage.....	46
19.	Certificat de garantie.....	47
20.	Vue éclatée.....	257
21.	Déclaration de conformité.....	260

## 1. Explication des symboles sur l'appareil

	Attention ! Le non-respect des symboles de sécurité et des avertissements apposés sur la machine et le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut causer de graves blessures, voire la mort.
	Lisez attentivement ces instructions d'utilisation.
	Ne tondez pas en pente en montant ou en descendant.
	Éliminez les débris et petits éléments de la surface à tondre avant d'utiliser la tondeuse, ceux-ci pourraient être projetés.
	Danger lié à la projection de pièces lorsque le moteur est en cours de fonctionnement.
	Vérifiez que chacun respecte une distance de sécurité suffisante.
	Débranchez le connecteur de bougie d'allumage avant les travaux de maintenance.
	Tenez vos mains et pieds à distance des lames en rotation.
	Attention aux surfaces brûlantes - risque de brûlures.
	Portez une protection auditive. Portez des lunettes de protection.
	ATTENTION ! Les combustibles peuvent prendre feu et exploser - risque de brûlures. Ne faites pas le plein si le moteur est chaud ou en marche.
	Volume du réservoir
	Huile moteur
	Appuyez 3x sur la pompe à carburant « Primer ».
	Longueur de la lame. Largeur de coupe max.
	Niveau de puissance sonore garanti.
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Contrôlez le niveau d'huile.
	STOP - Levier de frein moteur
	Risque d'intoxication ! Utiliser uniquement l'appareil à l'extérieur. Ne jamais l'utiliser en espaces clos ou mal ventilés.

 <b>Attention !</b>	Dans ces instructions d'utilisation, nous avons signalé les points qui concernent votre sécurité par ce signe.
<b>DANGER !</b>	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.
<b>AVERTISSEMENT !</b>	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.
<b>PRUDENCE !</b>	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.
<b>REMARQUE</b>	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

## 2. Introduction

### Fabricant :

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Cher client,

Nous espérons que votre nouvel appareil vous apportera satisfaction et de bons résultats.

### Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de cet appareil n'est pas responsable des dommages survenus ou générés sur l'appareil en cas de :

- Manipulation incorrecte
- Inobservation de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme

### Attention :

Lisez l'ensemble du texte de la notice d'utilisation avant le montage et la mise en service.

La présente notice d'utilisation a pour objectif de vous familiariser avec votre appareil et d'en exploiter les possibilités d'emploi conforme.

La notice d'utilisation contient des remarques importantes sur la manière de travailler en toute sécurité, réglementairement et économiquement avec l'appareil et sur la façon d'éviter les dangers, d'économiser les coûts de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'appareil.

Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement de l'appareil en vigueur dans votre pays.

Conservez la notice d'utilisation dans une pochette en plastique à l'abri de la poussière et de l'humidité près de l'appareil. Chaque opérateur doit l'avoir lue avant le début des travaux et doit la respecter minutieusement.

Seules des personnes formées à l'utilisation de l'appareil et informées des dangers associés sont autorisées à travailler avec l'appareil. Respecter la limite d'âge minimum requis.

Outre les consignes de sécurité reprises dans la présente notice d'utilisation et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respecter également les règles techniques générales concernant l'utilisation des machines similaires.

Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

## 3. Description de l'appareil (fig. 1-16)

1. Guidon
2. Levier de frein moteur
3. Étrier de poussée supérieur
4. Écrou à poignée-étoile
5. Clip pour le câble
6. Étrier de poussée inférieur
7. Couvercle de réservoir
8. Réservoir d'essence
9. Couvercle du filtre à air
- 9a. Filtre à air
10. Pompe à carburant « Primer »
11. Roue
- 11a. Chapeau de roue
- 11b. Vis de roue
- 11c. Rondelle plate de roue
12. Connecteur de bougie d'allumage
- 12a. Bougie d'allumage
13. Pot d'échappement
14. Jauge d'huile
15. Clapet d'éjection
16. Sac de ramassage d'herbe
17. Crochet de câble
18. Démarreur à câble
19. Lame
20. Vis de la lame
21. Rondelle plate
22. Broche du moteur
23. Vis de carburateur

## 4. Fournitures (fig. 1 - 2)

- 1 x tondeuse à essence avec étrier de poussée supérieur (3)
- 2 x écrou à poignée-étoile (4)
- 1 x clip pour le câble (5)
- 2 x étrier de poussée inférieur (6)
- 4 x roue (11)
- 1 x sac de ramassage d'herbe (16)
- 1 x crochet de câble (17)
- 2 x vis M8 (A)
- 2 x rondelle plate (B)
- 2 x vis 4,0 x 12 mm (C)
- 2 x bande velcro (D)
- 1 x notice d'utilisation

## 5. Utilisation conforme

La tondeuse à gazon à essence est conçue pour un emploi privé dans les jardins domestiques et d'agrément. Une tondeuse est considérée comme tondeuse à gazon de loisir lorsqu'elle est utilisée pour l'entretien des surfaces plantées d'herbe ou de gazon des jardins domestiques et d'agrément et lorsque son utilisation annuelle ne dépasse pas 50 heures, à l'exclusion de l'entretien des lieux publics, des parcs, des terrains de sports ainsi que dans l'agriculture et les exploitations forestières.

La machine doit être utilisée selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

L'utilisation conforme comprend également le respect des consignes de sécurité, des instructions de montage et des consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant la machine et en assurant la maintenance doivent bien la connaître et connaître les dangers possibles qu'elle implique.

En outre, les prescriptions de prévention des accidents doivent être respectées de la manière la plus scrupuleuse possible.

Toutes les autres règles de médecine du travail et de sécurité doivent être respectées.

Toute modification de la machine annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

La machine ne doit être utilisée qu'avec des pièces de rechange et des accessoires d'origine du fabricant.

Remarque : conformément aux dispositions, nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.


En raison des risques physiques encourus par l'utilisateur, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée pour les travaux suivants (liste non exhaustive) :

- pour tailler les buissons, les haies et les arbustes,
- pour couper les plantes grimpantes,
- pour l'entretien du gazon sur les toitures végétalisées et dans les balconnières,
- pour hacher et broyer les débris de bois et de haies,
- pour nettoyer les allées (aspiration, soufflage),
- pour égaliser les inégalités du sol, comme les taupinières,
- pour transporter les résidus de découpe, hormis dans le sac de ramassage d'herbe prévu à cet effet.

## AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, merci de lire entièrement cette notice et les consignes de sécurité avant la mise en service de l'appareil. Lorsque vous prêtez la machine, joignez toujours les instructions d'utilisation à la machine.

## 6. Consignes de sécurité

Dans cette notice d'utilisation, nous avons signalé les points qui concernent votre sécurité par ce signe : 

En outre, le mode d'emploi contient d'autres textes importants, signalés par le terme « **ATTENTION !** ».

### **Attention !**

Lors de l'utilisation d'appareils, certaines mesures de précaution doivent être prises afin d'empêcher les blessures et dommages. Par conséquent, lisez attentivement cette notice d'utilisation/ces consignes de sécurité. Si vous êtes amené à céder l'appareil à d'autres personnes, veuillez lui joindre cette notice d'utilisation/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

## DANGER

Danger mortel critique ou risque de blessures mortelles en cas d'inobservation de ces instructions.

## AVERTISSEMENT

Danger mortel ou risque de blessures graves en cas d'inobservation de ces instructions.

## PRUDENCE

Risque de blessures mineures à moyennes en cas d'inobservation de ces instructions.

## REMARQUE !

Danger d'endommagement du moteur ou d'autres biens matériels en cas d'inobservation de ces instructions.

### **L'appareil ne doit pas être utilisé par les catégories de personnes suivantes :**

- Les enfants et les personnes qui n'ont pas lu les instructions d'utilisation (des réglementations locales peuvent déterminer l'âge minimum de l'utilisateur)
- Les personnes ayant consommé de l'alcool, des drogues, des médicaments, qui sont fatiguées ou malades.

### **Consignes de sécurité pour les tondeuses à gazon manuelles**

- Lisez minutieusement ces instructions d'utilisation. Apprenez à vous servir correctement de la machine et à en effectuer les réglages.
- Ne permettez jamais à des enfants ou autres personnes n'ayant pas connaissance des instructions d'utilisation de se servir de la tondeuse à gazon. Des réglementations locales peuvent déterminer l'âge minimum requis pour les utilisateurs.
- Ne tondez jamais le gazon alors que d'autres personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité. Pensez au fait que l'opérateur ou l'utilisateur de la machine sera tenu pour responsable de tout préjudice corporel ou matériel subi par des tiers.
- Ne tondez que par bonne visibilité. Il est nécessaire de tenir les tiers à l'écart.
- Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur aussi cette notice d'utilisation.
- Pendant la tonte, portez toujours des chaussures solides et antidérapantes et un pantalon long. Ne tondez jamais pieds nus ou en sandales légères.
- Contrôlez le terrain sur lequel vous allez utiliser la machine et retirez tous les objets pouvant être happés et éjectés par la tondeuse, comme des pierres, des jouets, des bâtons et des fils, etc.
- Arrêtez le moteur, attendez l'immobilisation et retirez le connecteur de bougie d'allumage lorsque
  - vous laissez l'appareil.
  - vous éliminez les blocages ou les obstructions.
  - l'appareil a été en contact avec des corps étrangers.
  - des dysfonctionnements et des vibrations inhabituelles apparaissent sur l'appareil.

## AVERTISSEMENT

L'essence est extrêmement inflammable :

- Conservez l'essence uniquement dans des réservoirs prévus à cet effet.

- Faites le plein uniquement à l'air libre et ne fumez pas pendant le remplissage.
- Toujours faire l'appoint d'essence avant de démarrer le moteur. Il est interdit d'ouvrir le bouchon de réservoir et de faire l'appoint d'essence pendant que le moteur tourne ou lorsque le moteur est chaud.
- Si de l'essence déborde, il ne faut surtout pas essayer de mettre le moteur en marche. Au lieu de cela, il faut éloigner la machine de l'endroit recouvert d'essence. Tout essai de démarrage doit être évité jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient complètement évaporées.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez le bouchon du réservoir d'essence et les autres bouchons de réservoir s'ils sont endommagés.
- Ne conservez jamais de carburant à proximité d'une source d'étincelles. Utilisez toujours un jerrican homologué. Conservez l'essence hors de portée des enfants.
- Remplacez les silencieux endommagés.
- Avant toute utilisation, effectuez toujours un contrôle visuel pour vérifier que les lames et les boulons de fixation ne sont pas usés ou endommagés. Pour éviter tout défaut d'équilibrage, les lames endommagées ou usées et les boulons de fixation doivent être uniquement remplacés par jeux complets.

### Manipulation

- Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés et que l'état de fonctionnement de l'appareil est sûr.
- Ne stockez jamais la machine avec de l'essence dans le réservoir dans un bâtiment où des vapeurs d'essence pourraient entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles.
- Laissez refroidir le moteur avant de stocker la machine dans un endroit clos.
- Pour éviter tout risque d'incendie, retirez l'herbe, les feuilles et les coulures de graisse (huile) se trouvant sur le moteur, le pot d'échappement et dans la zone proche du réservoir à carburant.
- Contrôlez régulièrement l'usure du dispositif de collecte d'herbe et le bon fonctionnement de l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- La vidange du réservoir de carburant doit s'effectuer à l'extérieur.
- Ne faites jamais marcher le moteur à combustion dans des endroits fermés dans lesquels du monoxyde de carbone, gaz dangereux, peut s'accumuler.
- Ne tondez qu'à la lumière du jour ou en présence d'un éclairage artificiel suffisant.
- Si possible, évitez de vous servir de l'appareil lorsque l'herbe est mouillée.
- Il est interdit d'utiliser la machine pendant un orage - **risque de foudroiement !**
- N'avancez en poussant la machine qu'à un rythme de marche normal.
- Guidez la machine au pas de marche.
- Pour les machines sur roues : Tondez perpendiculairement à la pente, jamais en montant ou en descendant. Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur une pente.
- Ne tondez pas sur des pentes très inclinées, ainsi que près des décharges, tranchées ou digues. Soyez extrêmement prudent lorsque vous tournez et tirez la tondeuse vers vous.
- Arrêtez la lame lorsque vous devez incliner la tondeuse à gazon, pour passer sur des surfaces sans herbe et lorsque vous déplacez la tondeuse à gazon d'une surface à tondre à une autre.
- **Prudence !** La tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée sans le collecteur d'herbe complet ou le dispositif de protection à fermeture automatique pour l'ouverture d'éjection.
- N'utilisez jamais la tondeuse à gazon lorsque la grille de protection ou les dispositifs de protection sont endommagés ou sans dispositif de protection mis en place, par exemple le capot protecteur et le bac de récupération.
- Ne modifiez jamais les réglages de base du moteur et ne dépassez pas le régime maximal.
- Desserrez le frein moteur et débrayez tous les outils de coupe et entraînements avant de démarrer le moteur.
- Faites démarrer le moteur avec précaution, conformément aux instructions du fabricant. Veillez à maintenir une distance suffisante entre vos pieds et la lame.
- N'inclinez pas la tondeuse à gazon pendant le démarrage du moteur sauf si vous devez la soulever pendant l'opération. Dans ce cas, inclinez-la juste suffisamment et ne soulevez que le côté opposé à l'utilisateur.
- Ne démarrez pas le moteur si vous vous situez devant le canal d'éjection.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sur ou sous des pièces en rotation. Tenez-vous toujours éloigné de l'ouverture d'éjection.
- Ne soulevez ou ne portez jamais une tondeuse avec le moteur en marche.
- Coupez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces en mouvement se sont arrêtées et que la clé de contact, si elle existe, a été retirée :
  - Avant d'éliminer les blocages ou les obstructions du canal d'éjection.
  - Avant de contrôler la tondeuse à gazon, de la nettoyer ou d'effectuer des travaux dessus.
  - En cas de contact avec un corps étranger. Vérifiez si la tondeuse à gazon a été endommagée et effectuez les réparations nécessaires avant de la redémarrer et de l'utiliser. Si la tondeuse à gazon commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.
  - Lorsque vous vous éloignez de la tondeuse à gazon.
  - Avant de faire l'appoint d'essence.
- Lorsque le moteur s'arrête, le clapet d'étranglement doit être fermé. Si le moteur est équipé d'un robinet d'essence, il faut le fermer après la tonte.
- Une exploitation de la machine à une vitesse excessive peut augmenter le risque d'accident.
- Soyez prudent lors des travaux de réglage sur la machine et évitez tout coincement des doigts entre la lame mobile et les pièces d'appareil fixes.
- Soyez particulièrement prudent lors de la tonte sur des sols souples, sur des décharges, trous et digues limitrophes.
- Évitez les endroits sur lesquels les roues patinent et où la tonte est incertaine.
- À proximité d'une route, soyez attentifs à la circulation.

- Soyez particulièrement prudent si vous reculez et lors de la traction de la tondeuse.

**Risque de trébuchement !** Avant toute marche arrière, assurez-vous qu'aucun enfant ne se trouve derrière vous.

- L'utilisateur doit avoir été suffisamment formé à l'utilisation de la machine, à son réglage et à son utilisation (il doit également connaître les manipulations interdites).
- Contrôlez régulièrement l'appareil et assurez-vous avant chaque utilisation que tous les anti-démarrageurs et boutons fonctionnent correctement.
- Notez que la maintenance incorrecte, l'utilisation de pièces de rechange non conformes ou le retrait ou la modification des dispositifs de sécurité peuvent entraîner des dommages sur l'appareil et des blessures graves de la personne exécutant les travaux.
- Notez que les systèmes de sécurité ou dispositifs de la tondeuse ne doivent pas être manipulés ou désactivés. Ne retirez jamais de pièces servant à la sécurité.
- Notez que l'utilisateur ne doit pas modifier ou manipuler les réglages fixes de régulation de vitesse du moteur.
- Utilisez uniquement les lames et accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres outils et accessoires peut représenter un risque de blessures pour l'utilisateur.
- Maintenez la tondeuse en bon état de fonctionnement.
- Il est important de faire des pauses d'une durée suffisante afin de réduire l'exposition de l'utilisateur au bruit et aux vibrations.

## Risques résiduels et mesures de protection

### Non-respect des principes ergonomiques

#### Utilisation incorrecte des équipements de protection individuelle (EPI)

L'utilisation incorrecte ou le retrait des équipements de protection individuelle peuvent entraîner des blessures graves.

- Porter les équipements de protection prescrits.

#### Comportement humain, comportement incorrect

- Toujours rester concentré lors de tous les travaux.

**Danger résiduel** - Ne peut jamais être exclu.

#### Danger lié au bruit

##### Troubles de l'audition

Un travail non protégé et de longue durée avec l'appareil peut provoquer des pertes d'audition.

- Porter une protection auditive.

#### Comportement en cas d'urgence

En cas d'éventuel accident, appliquez les premiers secours nécessaires et contactez immédiatement un médecin.

## 7. Caractéristiques techniques

Type de moteur .....	Moteur à 4 temps/refroidissement à l'air
Cylindrée .....	131 cm <sup>3</sup>
Vitesse de travail.....	2800 min <sup>-1</sup>
Puissance de moteur.....	2,4 kW/3,3 CV (3600 min <sup>-1</sup> )
Carburant .....	Essence normale/sans plomb,
.....	teneur en bioéthanol max. 10 %
Capacité du réservoir.....	0,85 l
Huile moteur.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Contenance du réservoir d'huile .....	0,4 l
Réglage de la hauteur de coupe.....	30 - 66 mm/3 niveaux
Capacité du sac de ramassage d'herbe.....	35 l
Largeur de coupe.....	39 cm
Poids.....	16,3 kg

Sous réserve de modifications techniques !

### Bruits et vibrations

#### Valeurs caractéristiques sonores

Niveau de pression sonore $L_{pA}$ .....	80,7 dB
Incertitude de mesure $K_{pA}$ .....	3 dB
Niveau de puissance sonore $L_{WA}$ .....	94 dB
Incertitude de mesure $K_{WA}$ .....	1,79 dB

#### Portez une protection auditive.

Les nuisances sonores peuvent entraîner une perte d'audition. Observez les heures de repos éventuellement prescrites et limitez la durée du travail au strict nécessaire.

Pour votre protection personnelle et celle des personnes situées à proximité, une protection auditive appropriée doit être portée.

#### Paramètres de vibrations

Vibration $a_{hv}$ .....	7,218 m/s <sup>2</sup>
Incertitude de mesure $K_h$ .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

#### Limitez au maximum le développement de bruit et les vibrations !

- Utilisez uniquement des appareils en parfait état.
- Procédez régulièrement à la maintenance et au nettoyage de l'appareil.
- Adaptez votre mode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites au besoin contrôler l'appareil.
- Arrêtez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Portez des gants de protection.

#### Avertissement !

En cas de travail prolongé, les vibrations qui s'exercent sur les mains de l'opérateur peuvent causer des problèmes de circulation (syndrome de Raynaud).

Le syndrome de Raynaud est une maladie vasculaire qui se caractérise par une contraction brutale des petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils. Le sang n'irrigue plus suffisamment les zones concernées, ce qui leur donne un aspect extrêmement pâle. L'utilisation fréquente d'équipements vibrants peut causer des atteintes nerveuses pour les personnes souffrant des problèmes de circulation (par exemple, fumeurs, diabétiques).

Si vous constatez des troubles inhabituels, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin.

Pour réduire les dangers, respectez les consignes suivantes :

- S'il fait froid, faites en sorte que votre corps et en particulier vos mains restent au chaud.
- Prenez des pauses régulières et bougez vos mains pour stimuler la circulation sanguine.
- Veillez à ce que la machine vibre le moins possible par une maintenance régulière et des pièces fixes sur la machine.

## 8. Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez-en délicatement l'appareil.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec l'appareil à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces originales pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre distributeur spécialisé.
- Lors de la commande, indiquez nos numéros d'articles, ainsi que le type et l'année de construction de l'appareil.

### ⚠ Attention !

**L'appareil et le matériau d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !**

## 9. Montage

### Prudence !

**Risque de blessure dû à la lame en rotation. N'effectuez des travaux sur l'appareil que lorsque le moteur est coupé et que la lame est à l'arrêt.**

Certaines pièces sont livrées non assemblées. L'assemblage est simple à condition de respecter les consignes suivantes.

### Remarque !

Pour l'assemblage et pour les travaux de maintenance, vous aurez besoin de l'outillage suivant non compris dans la livraison :

- un bac de récupération d'huile plat (pour la vidange d'huile)
- un gobelet gradué de 1 litre (résistant à l'huile/essence)
- un jerrican d'essence (5 litres suffisent pour 6 heures de fonctionnement)
- un entonnoir (adapté au diamètre de l'orifice de remplissage d'essence du réservoir)
- des chiffons (pour essuyer les restes d'huile / d'essence, à éliminer dans une station-service)
- une pompe d'aspiration d'essence

- un bidon d'huile avec une pompe manuelle
- pince
- tournevis cruciforme
- tournevis plat
- clé à fourche/clé à douille

### 9.1 Montage de l'étrier de poussée inférieur (6) (fig. 3)

⚠ **Attention !** Veillez à ne pas écraser le câble d'accélérateur lors du montage des étriers de poussée (3+6).

1. Fixez les deux étriers de poussée inférieurs (6) dans les trous prévus à cet effet.
2. Fixez-les chacune avec une vis 4,0 x 12 mm (C). Ce faisant, veillez à ce que les câbles de démarrage que vous devrez fixer plus tard avec un clip de câble (5) ne gênent pas (fig. 6).

### 9.2 Montage de l'étrier de poussée supérieur (3) et mise en place du démarreur à câble (18) (fig. 4, 5, 6)

1. Vissez l'étrier de poussée supérieur (3) sur l'étrier de poussée inférieur (6) à l'aide d'une vis M8 (A), d'une rondelle plate (B) et d'un écrou à poignée-étoile (4) sur le côté gauche (fig. 4).
2. Vissez ensuite l'étrier de poussée supérieur (3) sur le côté droit à l'aide d'une vis M8 (A), du crochet de traction du câble (17), d'une rondelle plate (B) et d'un écrou à poignée-étoile (4) sur l'étrier de poussée inférieur (6) (fig. 5).
3. Accrochez la poignée du démarreur à câble (18) au crochet du câble (17) (fig. 5).
4. Fixez le câble de traction sur l'étrier de poussée inférieur (6) à l'aide du clip de câble fourni (5) (fig. 6).

### 9.3 Montage des roues (fig. 7+8)

1. Dévissez les vis de roue prémontées (11b) ainsi que les rondelles plates de roue (11c) à l'aide d'une clé à fourche de 21 et mettez-les de côté.
2. Si nécessaire, retirez le capuchon de roue (11a) de la roue (11) à l'aide d'un tournevis (fig. 8).
3. Montez maintenant une rondelle plate de roue (11c), une roue (11) et une vis de roue (11b) dans le filetage avec la hauteur de coupe souhaitée. Vous pouvez choisir entre une hauteur de coupe de 30 à 66 mm.

#### ATTENTION :

Respectez le marquage sur la tête de la vis de roue (11b) (L = filetage à gauche, R = filetage à droite)

4. Fixez les roues (11) à la même hauteur de coupe.
5. Remettez les capuchons de roue (11a) sur les roues (11).

## 10. Avant la mise en service

### ATTENTION !

**Avant la mise en service, monter impérativement l'appareil en entier !**

### AVERTISSEMENT !

#### Risque sanitaire !

L'inhalation de vapeurs d'essence/d'huile de lubrification et de gaz d'échappement peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs d'essence/vapeurs d'huile de lubrification ni les gaz d'échappement.
- Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur.

## REMARQUE !

### Endommagement du produit

Le fonctionnement du produit sans huile moteur/huile pour engrenages ou avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

- Avant chaque mise en service, faites l'appoint d'essence et d'huile. Le produit est livré sans huile moteur et sans huile pour engrenages.

## REMARQUE !

### Dommages environnementaux !

L'huile qui s'écoule peut polluer durablement l'environnement. Ce liquide est très toxique et peut rapidement polluer l'eau.

- Ne faites l'appoint/la vidange d'huile que sur une surface plane et solide.
- Utilisez une tubulure de remplissage ou un entonnoir.
- Collectez l'huile de vidange dans un récipient adapté.
- Essuyez immédiatement et minutieusement toute huile renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.
- Éliminez l'huile conformément aux dispositions locales.

## REMARQUE !

### Risque d'endommagement !

Si vous utilisez des carburants qui ont été stockés dans de mauvaises conditions ou non autorisés, le carburateur risque de se boucher et d'entraver le fonctionnement du moteur.

- Versez le carburant non utilisé dans un récipient étanche et l'air et stockez-le dans une pièce sombre et fraîche.

### Contrôle avant utilisation

- Vérifier tous les côtés du moteur à la recherche de fuites d'huile ou d'essence.
- Vérifier le niveau d'huile moteur.
- Vérifier le niveau de carburant - le réservoir doit contenir au moins 0,4 l de carburant.
- Contrôler l'état du filtre à air (voir section 16.5).
- Vérifier l'état des conduites de carburant.
- Assurez-vous que le connecteur de bougie d'allumage (12) est fixé à la bougie d'allumage (12a).
- Soyez attentifs aux signes de dommages.
- Vérifier que tous les capots de protection sont installés et que l'ensemble des vis, écrous et boulons sont serrés.

### 10.1 Plein d'huile moteur (fig. 9)

#### ⚠ Attention !

**La tondeuse est livrée sans huile moteur. Avant la mise en service, faites impérativement le plein d'huile. Utilisez une huile multi-usages (SAE 10W-30 ou SAE 10W-40).**

Contrôlez le niveau d'huile avant chaque mise en service. Un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

1. Placez la tondeuse sur une surface plane et droite.
2. Dévissez la jauge d'huile (14).
3. Remplissez le réservoir d'huile moteur (SAE 10W-30/SAE 10W-40) à l'aide d'un entonnoir (non fourni). Veillez à respecter la quantité de remplissage max. de 400 ml. Versez l'essence avec précaution jusqu'à l'arête inférieure de la tubulure de remplissage.
4. Essuyez la jauge d'huile (14) avec un chiffon propre et non pelucheux.

5. Introduisez à nouveau la jauge d'huile (14) et retirez-la. Contrôlez le niveau d'huile sans revisser la jauge d'huile (14).
6. Le niveau d'huile doit se situer au niveau du repère central de la jauge d'huile (14).
7. Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez la quantité d'huile recommandée (max. 400 ml).
8. Revissez ensuite la jauge d'huile (14).

### 10.2 Plein d'essence (fig. 10)

#### ⚠ DANGER !

#### Risque d'incendie et d'explosion !

Lors du remplissage, le carburant peut s'enflammer et exploser. Cela cause de graves blessures voire la mort.

- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
- Maintenez-le à l'écart de la chaleur, des flammes et des étincelles.
- Remplissez le réservoir de carburant uniquement à l'extérieur.
- Portez des gants de protection.
- Évitez tout contact cutané ou oculaire.
- Avant le démarrage du moteur, éloignez-vous d'au moins trois mètres du lieu d'approvisionnement en essence.
- Surveillez les éventuelles fuites. Si de l'essence s'écoule, ne démarrez pas le moteur.

#### ⚠ Attention !

**La tondeuse est livrée sans essence. Il faut donc impérativement faire le plein d'essence avant la mise en service. Utilisez de l'essence sans plomb E10.**

1. Nettoyez l'espace autour de la zone de remplissage. Les impuretés dans le réservoir d'essence (8) causent des dysfonctionnements.
2. Ouvrez prudemment le couvercle de réservoir (7), afin qu'une éventuelle surpression existante puisse être évacuée.
3. Remplissez le réservoir d'essence (8) à l'aide d'un entonnoir (non fourni). Veillez à respecter la quantité de remplissage max. de 0,85 litre. Remplissez prudemment l'essence jusqu'au bord inférieur de l'orifice de remplissage.
4. Refermez de nouveau le couvercle de réservoir (7). Assurez-vous que le bouchon du réservoir se ferme de manière étanche.
5. Nettoyez le couvercle de réservoir (7) et la zone autour.
6. Vérifiez l'étanchéité du réservoir d'essence (8) et des conduites de carburant.
7. Avant le démarrage du moteur, éloignez-vous d'au moins trois mètres du lieu d'approvisionnement en essence.

## 11. Mise en service

**REMARQUE : Un certain niveau de nuisances sonores lié à cet appareil est inévitable. Effectuez les travaux bruyants aux heures autorisées et prévues à cet effet. Observez les heures de repos éventuellement prescrites et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Pour votre protection personnelle et celle des personnes situées à proximité, une protection auditive appropriée doit être portée.**

### 11.1 Dispositif d'arrêt des lames

Avant chaque mise en service, vous devez vérifier le dispositif d'arrêt des lames. Démarrez le moteur conformément aux descriptions en 12.2.

1. Relâchez le levier de frein moteur (2). Le moteur s'arrête et la lame (19) est freinée.
2. La lame (19) doit s'arrêter dans les 7 secondes.

### 11.2 Réglage de la hauteur de coupe (fig. 7+8)

**⚠ Attention ! Le réglage de la hauteur de coupe doit être seulement entrepris lorsque le moteur est arrêté et le connecteur de bougie d'allumage (12) débranché.**

- Le réglage de la hauteur de coupe s'effectue au niveau des roues (11). Il est possible de régler trois hauteurs de coupe différentes (voir section 9.3).
- Dans l'herbe haute et dense, réglez le niveau de coupe le plus élevé et tondez plus lentement. Pour la première coupe de la saison, il convient de choisir une hauteur de coupe élevée. Réglez la hauteur de coupe de manière à ne pas surcharger l'appareil. (voir section 9.3.)
- Sélectionnez la hauteur de coupe en fonction de la longueur de pelouse réelle.
- Effectuez plusieurs passages, de manière à ne pas retirer plus de 4 cm de pelouse en un passage.
- La hauteur de coupe correcte est de
  - Gazon d'ornement environ 30 - 45 mm
  - Gazon utilitaire environ 40 - 65 mm.

### 11.3 Préparation de la surface à tondre

1. Inspectez la surface à tondre avec soin avant de commencer le travail.
2. Enlevez les pierres, les bâtons, les os, les fils de fer, les jouets et tous les objets, qui pourraient être expulsés par la machine.
3. Veillez à ce que personne ne se trouve sur la surface à tondre.

## 12. Fonctionnement

### Consignes de travail

- Effectuez uniquement des coupes avec des lames de tonte (19) aiguisées et impeccables, afin que les brins d'herbe ne s'effilochent pas et que le gazon ne jaunisse pas.
- Afin d'obtenir une coupe homogène et propre, conduisez la tondeuse dans des bandes aussi droites que possible. Avec cela, les bandes doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres, afin qu'il n'y ait pas de petites bandelettes résiduelles.
- Gardez la partie inférieure du boîtier de tonte propre et retirez les dépôts d'herbe. Les dépôts rendent plus difficile la procédure de démarrage, influencent la qualité de la coupe et l'éjection d'herbe.
- Dans des pentes, la bande de coupe doit être posée perpendiculairement à la pente. Un glissement de la tondeuse peut être évité par une position oblique vers le haut.

### 12.1 Tonte avec le bac de ramassage d'herbe (16)

**⚠ Attention !** N'utilisez pas l'appareil sans que le sac de ramassage d'herbe (16) soit entièrement fixé.

### ⚠ Attention ! Risque de blessures !

Ne retirer ou installer le sac de ramassage d'herbe (16) que lorsque le moteur est coupé et que la lame (19) est à l'arrêt.

#### 12.1.1 Mise en place du sac de ramassage d'herbe (16) (fig. 11)

1. Relevez le clapet d'éjection arrière (15).
2. Saisissez le sac de ramassage d'herbe (16) par la poignée de transport.
3. Accrochez le sac de ramassage d'herbe (16) au dispositif de suspension du sac de ramassage d'herbe prévu à cet effet à l'arrière de l'appareil.
4. Déposez le clapet d'éjection arrière (15), il maintient le sac de ramassage d'herbe (16) en position.

#### 12.1.2 Vidage du sac de ramassage d'herbe (16) (fig. 11)

##### ⚠ AVERTISSEMENT

**Avant de retirer le sac de ramassage d'herbe (16), coupez le moteur (voir 12.3) et attendez l'arrêt de la lame (19).**

### ⚠ Attention ! Risque de blessures !

Ne retirer le sac de ramassage d'herbe (16) que lorsque le moteur est coupé et que la lame (19) est à l'arrêt.

Dès que des amas d'herbe restent accrochés pendant la tonte, le sac de ramassage d'herbe (16) doit être vidé.

1. Pour retirer le sac de ramassage d'herbe (16), soulevez le clapet d'éjection arrière (15).
2. Retirez le sac de ramassage d'herbe (16) par la poignée de transport. Conformément aux instructions de sécurité, le clapet d'éjection (15) tombe lors du décrochage du sac de ramassage d'herbe (16) et ferme l'ouverture d'éjection arrière.

S'il reste un amas d'herbe dans l'ouverture, il faut alors reculer la tondeuse d'environ un mètre pour démarrer plus facilement le moteur.

**⚠ Attention :** Ne pas retirer les résidus de tonte dans le carter et sur l'outil de coupe avec la main ou les pieds, mais avec un accessoire approprié, par ex. une brosse ou un balai.

Pour garantir une bonne collecte, le sac de ramassage d'herbe (16) et en particulier le filtre à air (9a) doivent être nettoyés de l'intérieur après utilisation.

### 12.2 Démarrage du moteur

**Avertissement :** la lame (19) tourne dès le démarrage du moteur.

Ne pas démarrer l'appareil si le sac de ramassage d'herbe (16) n'est pas en place.

#### 12.2.1 Démarrage du moteur (fig. 1+12)

1. Contrôlez le niveau d'essence et d'huile moteur avant chaque démarrage (voir sections 16.2 et 16.3). Assurez-vous que le connecteur de bougie d'allumage (12) est raccordé à la bougie d'allumage (12a).
2. En cas de températures plus froides, appuyez trois fois sur la pompe à carburant « Primer » (10). Cela facilite le démarrage de l'appareil.

3. Tenez-vous derrière la tondeuse. D'une main, appuyez le levier de frein moteur (2) contre le guidon (1) et de l'autre, tirez le démarreur à câble (18).
4. Démarrez le moteur avec le démarreur à câble (18). Pour ce faire, tirez la poignée d'environ 10 à 15 cm (jusqu'à ce que vous sentiez une résistance). Puis, tirez fortement d'un coup sec. Si le moteur ne démarre pas, tirez à nouveau le démarreur à câble (18).
5. Si vous utilisez le moteur pour la première fois, une légère formation de fumée peut se produire, ceci est dû à l'élimination du produit de protection du moteur. Et ceci est normal.

**Remarque : N'utilisez la pompe à carburant « Primer » (10) (fig. 1) que lorsque la machine est froide !**

#### ⚠ Attention !

- Ne laissez jamais le câble de démarrage (18) revenir brutalement.
- Par temps frais, il peut s'avérer nécessaire de répéter la procédure de démarrage plusieurs fois.

### 12.3 Arrêt du moteur

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

##### Risque de blessures !

Après l'arrêt du moteur, la lame (19) continue de tourner quelques secondes. Si vous touchez les pièces en rotation, vous risquez de vous blesser en vous coupant.

- Attendez que la lame (19) soit immobilisée.
- Ne freinez pas la lame (19) avec la main.
- Portez des gants de protection.
- Maintenez vos pieds à l'écart de la lame (19).

1. Pour arrêter le moteur, relâchez le levier de frein moteur (2). Attendez que la lame (19) s'immobilise.
2. Retirez le connecteur de bougie d'allumage (12) de la bougie d'allumage (12a) afin d'éviter un démarrage involontaire du moteur.

### 12.4 Après la tonte

- Laissez toujours le moteur refroidir avant de stocker la tondeuse dans un espace clos. Retirez toute trace d'herbes, de feuilles, de lubrifiant et d'huile avant l'entreposage. Ne déposez pas d'autre objet sur la tondeuse.
- Contrôlez toutes les vis et tous les écrous avant une nouvelle utilisation. Resserrez les vis lâches.
- Videz le sac de ramassage d'herbe (16) avant toute nouvelle utilisation.
- Consultez également le chapitre « Stockage ».

## 13. Nettoyage

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

##### Risque de blessure et de brûlures !

Le produit pourrait démarrer de manière inattendue et causer des blessures.

- Arrêtez le moteur avant tous les travaux de nettoyage et de maintenance.
- Laissez le moteur refroidir.
- Débranchez le connecteur de bougie d'allumage (12) de la bougie d'allumage (12a).

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

##### Risque sanitaire !

L'inhalation de vapeurs d'essence/d'huile de lubrification peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs d'essence/vapeurs d'huile de lubrification.
- Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur.

### 13.1 Nettoyage de la tondeuse

Un nettoyage au tuyau de jardin n'est recommandé qu'avec une faible pression. Un nettoyeur haute pression ne convient pas pour nettoyer la tondeuse à gazon.

Décrochez le sac de ramassage d'herbe (16) et brossez-le à l'aide d'un balai manuel. Vous pouvez également nettoyer grossièrement le carter de la tondeuse à l'aide d'un balai. En cas de salissures importantes, vous pouvez essuyer la tondeuse avec un chiffon humide.

**Remarque :** Avant de faire basculer la tondeuse, videz complètement le réservoir d'essence à l'aide d'une pompe d'aspiration de carburant (non fournie).

La tondeuse ne doit pas être basculée de plus de 90 degrés.

1. Il est préférable de basculer la tondeuse vers l'arrière. Veillez impérativement à ce que la bougie d'allumage (12a) soit orientée vers le haut. Si la bougie d'allumage (12a) est orientée vers le bas, l'huile peut s'écouler et provoquer des dégâts importants dans le moteur et le carburateur.
2. Vous pouvez également faire basculer l'appareil sur le côté. Veillez cependant à ce que le couvercle du filtre à air (9) se trouve sur le côté supérieur.
3. Nettoyez le dessous de la tondeuse à l'aide d'une spatule et d'une balayette. La spatule vous aide à enlever les résidus végétaux grossiers de la zone de la lame (19). Le nettoyage de la partie inférieure est plus facile et plus complet immédiatement après le travail. La saleté et les débris végétaux sont encore frais et se détachent plus facilement.
4. Si nécessaire et si la saleté est difficile à enlever, vous pouvez également utiliser un nettoyant spécial. N'utilisez pas de détergents agressifs, comme des détergents à froid ou de la benzène.
5. Vérifiez qu'aucun résidu d'herbe ne se trouve dans le canal d'éjection d'herbe et éliminez-le au besoin.

## 14. Transport

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

##### Risque de blessures !

Le démarrage non volontaire et inattendu du produit peut causer des blessures.

- Arrêtez le moteur avant le transport.
- Laissez le moteur refroidir.
- Débranchez le connecteur de bougie d'allumage (12) de la bougie d'allumage (12a).

**IMPORTANT :** pour le transport, l'outil de coupe doit toujours être sur la hauteur de coupe maximale.

1. Videz le réservoir d'essence (8) avec une pompe d'aspiration d'essence (non fournie) (voir 16.4.).
2. Vidangez l'huile de moteur du moteur chaud (voir 16.3.).
3. Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et le carter (voir 13.1.).
4. Rabattez l'étrier de poussée supérieur (3) (voir 15.2.).
5. Enroulez quelques couches de carton ondulé entre l'étrier de poussée supérieur (3), l'étrier de poussée inférieur (6) et le moteur, afin d'éviter les frottements.

## 15. Stockage

**⚠ Attention !** Ne stockez pas l'appareil avec le sac de ramassage d'herbe (16) plein. Par temps chaud, l'herbe commence à fermenter sous l'effet de la chaleur. Il existe un risque d'incendie.

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un lieu sombre, sec et à l'abri du gel. En outre, ce lieu doit être hors de portée des enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Conservez l'appareil dans l'emballage d'origine.

Recouvrez l'appareil afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité de l'appareil.

- Nettoyez et entretenez l'appareil avant le stockage.
- N'entreposez jamais la tondeuse avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment dans lequel des vapeurs d'essence pourraient entrer en contact avec un feu ouvert ou des étincelles.
- Laissez refroidir le moteur avant de stocker la tondeuse dans un endroit clos.
- Videz le réservoir d'essence avec une pompe d'aspiration d'essence (non fournie) en cas de stockage prolongé (voir 16.4.).
- Pour éviter tout risque d'incendie, retirez l'herbe, les feuilles et les coulures de graisse (huile) se trouvant sur le moteur, le pot d'échappement et dans la zone proche du réservoir d'essence.

### 15.1 Préparatifs de stockage hivernal de la tondeuse à gazon

**⚠ AVERTISSEMENT !** Ne retirez pas l'essence dans des locaux fermés, à proximité d'un feu ou d'une cigarette. Les vapeurs d'essence peuvent causer des explosions ou un incendie.

1. Videz le réservoir d'essence (8) avec une pompe d'aspiration d'essence (non fournie) (voir 16.4.).
2. Effectuez une vidange d'huile (voir 16.3.).
3. Débranchez le connecteur de bougie d'allumage (12) de la bougie d'allumage (12a). Retirez la bougie d'allumage (12a) avec une clé à bougie d'allumage (non fournie).
4. Versez avec une burette d'huile env. 20 ml huile dans le cylindre.
5. Tirez lentement sur le câble de démarrage (18) de manière à ce que l'huile protège l'intérieur du vérin.
6. Révissez la bougie d'allumage (12a).
7. Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et le carter (voir 13.1.).
8. Nettoyez tout l'appareil pour protéger la peinture.
9. Conservez l'appareil dans un lieu bien ventilé.

### 15.2 Repliage de l'étrier de poussée supérieur (3)

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

#### Risque de pincement !

Tenez toujours l'étrier de poussée supérieur (3) avec une main sur le point le plus haut.

- Ne mettez jamais vos doigts entre l'étrier de poussée supérieur (3) et l'étrier de poussée inférieur (6).

Pour un rangement peu encombrant, l'étrier de poussée supérieur (3) peut être rabattu.

1. Retirez le sac de ramassage d'herbe (16).
2. Retirez le démarreur à câble (18) du crochet de câble (17).
3. Desserrez légèrement (sans les ouvrir complètement) les écrous à poignée-étoile (4) de l'étrier de poussée supérieur (3).
4. Rabattez l'étrier de poussée supérieur (3) vers le bas. Les câbles ne doivent pas être coincés.

## 16. Maintenance

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

**Confiez les travaux de réparation et de maintenance qui ne figurent pas dans ce mode d'emploi à un atelier spécialisé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Risque d'accident ! Effectuez toujours les travaux d'entretien et de nettoyage lorsque le moteur est éteint et que le connecteur de bougie d'allumage est retiré. Risque de blessure !**

**Laissez l'appareil refroidir avant tout travail de maintenance et de nettoyage. Des éléments du moteur sont chauds. Risque de blessure et de brûlure !**

Le produit pourrait démarrer de manière inattendue et causer des blessures.

- Arrêtez le moteur avant tous les travaux de nettoyage et de maintenance.
- Laissez le moteur refroidir.
- Débranchez le connecteur de bougie d'allumage (12) de la bougie d'allumage (12a).

- Une maintenance régulière et minutieuse est nécessaire pour maintenir le niveau de sécurité et les performances de l'appareil.
- Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés et que l'état de fonctionnement de l'appareil est sûr.
- Contrôlez régulièrement l'usure du sac de ramassage d'herbe (16) et son bon fonctionnement.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Contrôlez la bonne fixation des roues (11).
- Pour garantir la bonne mobilité des roues (11), nous recommandons de nettoyer les essieux de roue et les moyeux de roue au moins chaque saison.
- Les travaux n'étant pas décrits dans cette notice d'utilisation doivent uniquement être réalisés dans un atelier spécialisé agréé.

## 16.1 Changement de la lame (19) (fig. 13)

**⚠ Attention !** Risque de blessure en cas de travail avec une lame (19) endommagée.

- Portez des gants de protection !

Pour des raisons de sécurité, faites affûter et équilibrer votre lame (19) exclusivement dans un atelier spécialisé agréé. Pour obtenir un résultat optimal, il est conseillé de faire contrôler la lame (19) une fois par an.

Lors du changement de la lame (19), utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

1. Videz le réservoir d'essence (8) à l'aide d'une pompe d'aspiration d'essence (non fournie) avant de retirer la lame. Ne basculez jamais la tondeuse sur le côté ou vers l'avant lorsque le réservoir d'essence ou d'huile est plein ! Cela endommagerait le moteur et annulerait la garantie.
2. Maintenez prudemment la lame (19) d'une main.
3. Dévissez la vis de lame (20) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé de 17 (non fournie) de la broche du moteur (22). Retirez la rondelle plate (21).
4. Remontez la nouvelle lame (19) dans l'ordre inverse. Fixez correctement la vis de la lame (20). Veillez à ce que la lame (19) soit correctement positionnée et affleure la broche du moteur (22).
5. Le couple de serrage de la vis à lame (20) est de 45Nm. Remplacez également la vis de la lame (20) lorsque vous remplacez la lame (19).

### 16.1.1 Lame endommagée (19)

Si la lame (19) entre en contact avec un obstacle, arrêtez immédiatement le moteur et retirez le connecteur de bougie d'allumage (12).

- Vérifiez si la lame (19) est endommagée.
- Remplacez les lames (19) déformées ou endommagées.
- Ne redressez jamais une lame (19) déformée.
- Ne travaillez jamais avec une lame (19) déformée ou très usée, cela génère des vibrations et peut entraîner d'autres avaries sur la tondeuse.

## 16.2 Contrôle du niveau d'huile (fig. 9)

**⚠ AVERTISSEMENT !**

**Risque sanitaire !**

L'inhalation de vapeurs d'essence/d'huile de lubrification peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs d'essence/vapeurs d'huile de lubrification.
- Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur.

**REMARQUE !**

**Endommagement du produit**

Le fonctionnement du produit sans huile moteur/huile pour engrenages ou avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

- Avant chaque mise en service, faites l'appoint d'essence et d'huile. Le produit est livré sans huile moteur et sans huile pour engrenages.
- Utilisez uniquement de l'huile moteur SAE 10W-30 ou SAE 10W-40.

**REMARQUE !**

**Dommages environnementaux !**

L'huile qui s'écoule peut polluer durablement l'environnement. Ce liquide est très toxique et peut rapidement polluer l'eau.

- Ne faites l'appoint/la vidange d'huile que sur une surface plane et solide.
  - Utilisez une tubulure de remplissage ou un entonnoir.
  - Collectez l'huile de vidange dans un récipient adapté.
  - Essuyez immédiatement et minutieusement toute huile renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.
  - Éliminez l'huile conformément aux dispositions locales.
1. Placez la tondeuse sur une surface plane et droite.
  2. Dévissez la jauge d'huile (14).
  3. Essuyez la jauge d'huile (14) avec un chiffon propre et non pelucheux.
  4. Introduisez à nouveau la jauge d'huile (14) et retirez-la. Contrôlez le niveau d'huile sans revisser la jauge d'huile (14).
  5. Le niveau d'huile doit se situer au niveau du repère central de la jauge d'huile (14).
  6. Si le niveau d'huile est trop bas, rajoutez la quantité d'huile recommandée (max. 400 ml).
  7. Revissez ensuite la jauge d'huile (14).

### 16.3 Vidange d'huile

La vidange d'huile moteur doit être effectuée avant le début de la saison avec le moteur chaud et à l'arrêt.

Utilisez uniquement de l'huile moteur SAE 10W-30 ou SAE 10W-40.

1. Placez la tondeuse sur une surface plane et droite.
2. Dévissez la jauge d'huile (14).
3. Aspirez l'huile moteur par la tubulure de remplissage à l'aide d'une pompe à huile et d'un tuyau (non fourni).
4. Faites l'appoint d'huile moteur neuve et contrôlez le niveau d'huile (voir 16.2.).

### 16.4 Vidange du carburant avec une pompe d'aspiration de carburant (fig. 10)

1. Placez un récipient de collecte sous le flexible de la pompe d'aspiration de carburant (non fourni).
2. Dévissez le couvercle de réservoir (7) et retirez-le.
3. Faites passer le flexible de la pompe d'aspiration de carburant dans le réservoir d'essence (8) et aspirez toute l'essence à l'aide de la pompe d'aspiration de carburant.
4. Revissez le couvercle du réservoir (7).
5. Pour s'assurer qu'il n'y a plus d'essence dans le carburateur, le reste d'essence doit être évacué du carburateur. Placez à cet effet un récipient approprié (non fourni) sous le carburateur et ouvrez la vis du carburateur (23) à l'aide d'une clé de 10 (non fournie).

### 16.5 Maintenance du filtre à air (9a) (fig. 14)

**⚠ DANGER !**

**Risque d'incendie et d'explosion !**

En cas de mauvais nettoyage, le carburant peut s'enflammer et exploser. Cela cause de graves blessures voire la mort.

- Nettoyez le filtre à air (9a) uniquement en tapotant dessus.
- Ne nettoyez jamais le filtre à air (9a) à l'essence ou à l'aide d'un solvant inflammable.

## REMARQUE !

### Risque d'endommagement !

Le fonctionnement du moteur sans élément filtrant peut endommager le moteur.

- Ne faites pas tourner le moteur sans filtre à air.

Les filtres à air (9a) encrassés réduisent la puissance du moteur en raison d'une alimentation en air trop faible vers le carburateur. Pour cette raison, un contrôle régulier est indispensable.

Le filtre à air (9a) doit être contrôlé toutes les 25 heures de fonctionnement et doit être nettoyé en cas de besoin. Si l'air est fortement chargé de poussière, le filtre à air (9a) doit être vérifié plus souvent.

1. Enlevez le couvercle du filtre à air (9) et retirez le filtre à air (9a).
2. Nettoyez le filtre à air (9a) uniquement en tapotant dessus.
3. Remplacez le filtre à air défectueux (9a) par un nouveau filtre.
4. Remettez le filtre à air (9a) et le couvercle du filtre à air (9) en place.

### 16.6 Maintenance de la bougie d'allumage (12a) (fig. 15+16)

Contrôlez la bougie d'allumage (12a) pour la première fois après 10 heures de fonctionnement et, si nécessaire, nettoyez-la avec une brosse en cuivre. Procédez ensuite à la maintenance de la bougie d'allumage (12a) toutes les 50 heures de fonctionnement.

1. Débranchez le connecteur de bougie d'allumage (12) en le faisant tourner (fig. 15).
2. Retirez la bougie d'allumage (12a) avec une clé à bougie d'allumage (non fournie).
3. Réglez la distance entre les électrodes sur 0,75 mm (0,030") à l'aide d'un gabarit. Remettez la bougie d'allumage (12a) en place et veillez à ne pas la serrer trop fortement.

### 16.7 Levier de frein moteur (2) (fig. 1 + 12)

Le moteur est équipé d'un frein mécanique qui doit être vérifié régulièrement. Lorsque le levier de frein moteur (2) est relâché, la lame (19) doit s'arrêter dans les 7 secondes.

Une lame (19) en rotation émet un bruit de vent clairement perceptible. Le bruit de vent généré permet ainsi de contrôler la rotation de la lame (19).

**Remarque :** si vous remarquez que le dispositif d'arrêt de la lame ne fonctionne pas correctement, contactez le service client ou un atelier spécialisé.

Assurez-vous que l'appareil est en parfait état de fonctionnement pendant toute sa durée de vie. Un mauvais entretien de la machine peut être à l'origine de blessures mortelles.

## 16.8 Réparation

Assurez-vous après toute réparation ou travail de maintenance que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

Attention : la loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Pour toute question, veuillez indiquer les données suivantes :

- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine
- Données figurant sur la plaque signalétique du moteur

Remarque importante en cas de réparation :

Lors du retour de l'appareil en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station d'entretien sans huile ni essence.

### 16.9 Pièces de rechange/accessoires

Réf. de la lame : 7911200630

Réf. de l'huile moteur : 7850000025

### 16.10 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables. Pièces d'usure\* : bougie d'allumage, filtre à air, lame, courroie trapézoïdale

\* ne sont pas des composants obligatoires de la livraison !

## 17. Élimination et recyclage

### Remarques relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

**Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.**

### Carburants et huiles

- Videz le réservoir d'essence et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer l'appareil !
- Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
- Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

## 18. Dépannage

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreur et décrit les solutions possibles si votre machine ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Panne	Cause possible	Remède
Fonctionnement bruyant, fortes vibrations de l'appareil	Vis desserrées	Contrôlez les vis
	Fixation de la lame desserrée	Contrôlez la fixation de la lame
	Lame non équilibrée	Remplacez la lame
Le moteur ne fonctionne pas	Levier du frein-moteur non enfoncé	Appuyez sur le levier du frein
	Mauvaise position de la gâchette d'accélérateur	Contrôlez le paramétrage
	Bougie d'allumage défectueuse	Remplacez la bougie d'allumage
	Réservoir d'essence vide	Remplissez de carburant
	Carburant encrassé	Videz le réservoir et remplissez-le d'essence propre
	Température basse	Appuyez sur la pompe à carburant « Primer »
	Moteur défectueux	Consultez un atelier de service après-vente agréé
Le moteur fonctionne avec des ratées	Filtre à air encrassé	Nettoyer le filtre à air
	Bougie d'allumage encrassée	Nettoyer la bougie d'allumage
Le gazon vire au jaune, coupe irrégulière	Lame émoussée	Aiguiser la lame
	Hauteur de coupe trop basse	Régler à la hauteur correcte
Éjection d'herbe irrégulière	Hauteur de coupe trop basse	Régler la hauteur de coupe
	Lame usée	Remplacer la lame
	Sac de ramassage d'herbe bouché	Vider le sac de ramassage d'herbe ou retirer le bouchon

## 19. Certificat de garantie

### Chère Cliente, Cher Client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si cet appareil devait toutefois ne pas fonctionner impeccablement, nous en serions désolés. Dans un tel cas, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bulletin de garantie ou vous adresser au marché de la construction le plus proche. Pour faire valoir une demande de garantie, ce qui suit est valable :

1. Les conditions de garantie règlent les prestations de garantie supplémentaires. Vos droits de garantie légaux ne sont en rien altérés par la garantie présente. Notre prestation de garantie est gratuite.
2. La prestation de garantie s'applique exclusivement aux défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériau et est limitée à l'élimination de ces défauts ou encore au remplacement de l'appareil. Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Un contrat de garantie ne peut avoir lieu dès lors que l'appareil est utilisé à des activités dans des entreprises professionnelles, artisanales ou industrielles ou toute autre activité du même genre. Sont également exclus de notre garantie : les prestations de substitution de dommages dus aux transports, les dommages occasionnés par le non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation non conforme, du non-respect du mode d'emploi (comme par exemple le raccordement à une mauvaise tension réseau ou à un mauvais type de courant), les applications abusives ou non conformes (comme par exemple une surcharge de l'appareil ou encore l'emploi d'accessoires non homologués), le non-respect des prescriptions de maintenance et de sécurité, l'infiltration de corps étrangers dans l'appareil (comme par exemple du sable, des pierres ou de la poussière), l'emploi de la force ou l'influence extérieure (comme par exemple les dommages dus à une chute), ainsi que l'usure normale conforme à l'utilisation. Ceci est particulièrement valable pour les accumulateurs pour lesquels nous offrons toutefois une période de garantie de 12 mois.

Le droit à la garantie disparaît dès lors que des interventions ont lieu sur l'appareil.

3. Le délai de garantie s'élève à 3 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie, dans les deux semaines suivant le moment auquel le défaut a été reconnu. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté.
4. Pour faire valoir votre droit à la garantie, contactez le service après-vente à l'adresse indiquée ci-dessous. Si vous formulez votre réclamation pendant la période de validité de la garantie, nous vous ferons parvenir un bon de retour qui vous permettra de nous retourner sans frais l'appareil défectueux. Décrivez la raison de la réclamation le plus précisément possible. Si le défaut de l'appareil est compris dans notre prestation de garantie, nous vous retournerons sans délai un appareil réparé ou encore un nouveau.

**Hotline du service (FR):**

00800 4003 4003  
(0,00 €/Min.)

**Service-hotline (BE):**

00800 4003 4003  
(0,00 €/Min.)

**Service-Hotline (CH):**

00800 4003 4003  
(0,00 €/Min.)

**Email du service (FR):**

service.FR@schepbach.com

**E-mailadres (BE):**

service.BE@schepbach.com

**Service-Email (CH):**

service.CH@schepbach.com

**Adresse du service (FR):**

Schepbach France Strassburg  
2, Impasse Jean Millot  
FR - 6700 Strasbourg

**Serviceadres (BE):**

Service Center Bruyninckx  
Guldendelle 30  
BE - 1930 Zwentem (Nossegem)

**Service-Adresse (CH):**

Klaus-Häberling AG  
Industriestraße 6  
CH - 8610 Uster























À l'adresse [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres, les vidéos de produit et les logiciels d'installation.

Le QR-Code vous permet d'accéder directement à la page de service Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et d'ouvrir votre notice d'utilisation à l'aide du numéro d'article (IAN) 420141\_2204.

1.	Verklaring van de symbolen op het apparaat .....	49
2.	Inleiding .....	51
3.	Apparaatbeschrijving (afb. 1-16) .....	51
4.	Inhoud van de levering (afb. 1 - 2).....	51
5.	Beoogd gebruik .....	51
6.	Veiligheidsvoorschriften .....	52
7.	Technische gegevens .....	54
8.	Uitpakken.....	55
9.	Montage.....	55
10.	Voor de ingebruikname .....	55
11.	In gebruik nemen .....	56
12.	Bedrijf.....	57
13.	Reiniging.....	58
14.	Transport.....	58
15.	Opslag.....	59
16.	Onderhoud.....	59
17.	Afvalverwerking en hergebruik .....	61
18.	Verhelpen van storingen.....	62
19.	Garantiebewijs.....	63
20.	Explosietekening.....	257
21.	Conformiteitsverklaring.....	260

## 1. Verklaring van de symbolen op het apparaat

	Let op! Het niet in acht nemen van de op de machine aangebrachte veiligheidstekens en waarschuwingen alsook het niet in acht nemen van de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen kan tot ernstig of zelfs dodelijk letsel leiden.
	Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig door.
	Maai op hellingen nooit op- en neerwaarts.
	Verwijder voor het bedrijf van de grasmaaier de omliggende kleine onderdelen, die rondgeslingerd kunnen worden.
	Gevaar door wegslingerende onderdelen bij een draaiende motor.
	Zorg ervoor dat andere personen voldoende veiligheidsafstand aanhouden.
	Haal altijd de bougiestekker eruit, voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren.
	Houd uw handen en voeten uit de buurt van de roterende messen.
	Let op hete oppervlakken - gevaar voor brandwonden.
	Draag gehoorbescherming. Draag een veiligheidsbril.
	LET OP! Bedrijfsmiddelen zijn brandgevaarlijk en explosief - gevaar voor brandwonden. Niet bij een hete of draaiende motor tanken.
	Tankinhoud
	Motorolie
	Druk 3x op brandstofpomp "Primer".
	Lange messen. Max. zaagbreedte.
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau.
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Oliepeil controleren.
	STOP - motorremhendel
	Gevaar voor vergiftiging! Gebruik het apparaat alleen buitenshuis en nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimten.

<b>⚠ Let op!</b>	In deze gebruikshandleiding hebben wij punten die uw veiligheid betreffen van dit teken voorzien.
<b>Gevaar!</b>	Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg heeft.
<b>WAARSCHU- WING!</b>	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.
<b>VOORZICHTIG!</b>	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.
<b>AANWIJZING</b>	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.

## 2. Inleiding

### Fabrikant:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe apparaat.

### Aanwijzing:

De fabrikant van dit apparaat is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit apparaat of door dit apparaat ontstaan bij:

- Ondeskundige behandeling
- Niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Gebruik dat niet conform de voorschriften is

### Let op:

Lees voor de montage en voor de ingebruikname de complete tekst van de gebruikshandleiding door.

De gebruikshandleiding is bedoeld om het gemakkelijker te maken, uw apparaat te leren kennen en de beoogde toepassingsmogelijkheden van het apparaat te benutten.

De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het apparaat veilig, vakkundig en economisch werkt en hoe u gevaren vermindert, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het apparaat verhoogt.

Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het apparaat geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Bewaar de gebruikshandleiding bij het apparaat in een plastic hoes, beschermd tegen vuil en vocht. De gebruikshandleiding moet door elke bediener van de machine voor aanvang van de werkzaamheden worden gelezen en zorgvuldig worden nageleefd.

Aan het apparaat mogen alleen personen werken, die voor het gebruik van het apparaat geïnstrueerd en over de daarmee verbonden gevaren geïnformeerd zijn. De vereiste minimumleeftijd moet in acht worden genomen.

Naast de in deze gebruikshandleiding opgenomen veiligheidsvoorschriften en de bijzondere voorschriften van uw land moet u de algemeen erkende technische voorschriften in acht nemen voor de werking van machines van hetzelfde type.

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding of de veiligheidsvoorschriften.

## 3. Apparaatbeschrijving (afb. 1-16)

1. Stuur
2. Motorremhendel
3. Bovenste duwbeugel
4. Stergriepmoer
5. Kabelklem
6. Onderste duwbeugel
7. Tankdop
8. Benzinetank
9. LuchtfILTERDEKSEL
- 9a. LuchtfILTER
10. Brandstofpomp "Primer"
11. Wiel
- 11a. Wielkap
- 11b. Wielschroef
- 11c. Wiel-volgring
12. Bougiestekker
- 12a. Bougie
13. Uitlaat
14. Oliepeilstok
15. Uitwerpklep
16. Grasopvangzak
17. Kabelhaak
18. Startmotor met trekkabel
19. Mes
20. Messchroef
21. Volgring
22. Motorspil
23. Carburateurschroef

## 4. Inhoud van de levering (afb. 1 - 2)

- 1 x benzine grasmaaier met bovenste duwbeugel (3)
- 2 x stergriepmoer (4)
- 1 x kabelklem (5)
- 2 x onderste duwbeugel (6)
- 4 x wiel (11)
- 1 x grasopvangbak (16)
- 1 x kabelhaak (17)
- 2 x schroef M8 (A)
- 2 x volgring (B)
- 2 x schroef 4,0 x 12 mm (C)
- 2 x klittenband (D)
- 1 x gebruikshandleiding

## 5. Beoogd gebruik

De benzine grasmaaier is geschikt voor particulier gebruik in de tuin of hobbytuin. Grasmaaier voor de particuliere tuin of hobbytuin zijn machines waarvan het jaarlijks gebruik in principe niet meer is dan 50 uur en voornamelijk voor het onderhoud van gras- of gazonoppervlakken wordt gebruikt, echter niet in openbare installaties, parken, sportvelden, alsook in de land- en bosbouw.

De machine mag uitsluitend voor het voorgeschreven doel worden gebruikt. Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften.

De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontstane schade of elke vorm van letsel.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen die de machine bedienen of die onderhoud aan de machine verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

Bovendien moeten de van kracht zijnde voorschriften ter voorkoming van ongevallen strikt worden nageleefd.

Andere algemene arbo-, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan de machine worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

De machine mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.

Let erop dat onze apparaten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het apparaat in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden wordt ingezet.


Vanwege gevaar voor lichamelijk letsel van de gebruiker, mag de grasmaaier niet voor de volgende werkzaamheden worden gebruikt (onvolledige opsomming):

- voor het snoeien van bosjes, heggen en struiken,
- voor snoeien van klimplanten,
- voor gazononderhoud op dakbeplantingen en in balkonbakken,
- voor hakselen en verkleinen van snoeiafval van bomen en heggen,
- voor het reinigen van voetpaden (afzuigen, blazen),
- voor het effenen van bodemverhogingen, zoals bijv. molschoppen,
- voor het transporteren van snoemateriaal anders dan in de daarvoor aanwezige grasopvangbak.

## WAARSCHUWING

Lees voor de ingebruikname van het apparaat deze handleiding voor uw eigen veiligheid en de algemene veiligheidsvoorschriften grondig door. Als u het apparaat aan derden geeft om te gebruiken, dient u deze gebruikshandleiding altijd mee te leveren.

## 6. Veiligheidsvoorschriften

In deze gebruikshandleiding hebben wij punten die uw veiligheid betreffen van dit teken voorzien: 

Bovendien bevat de gebruikshandleiding andere belangrijke tekstgedeeltes die zijn voorzien van het woord "LET OP!".

### **Let op!**

Bij het gebruik van apparaten moeten enkele veiligheidsmaatregelen in acht genomen worden, om letsel en schade te voorkomen. Lees deze gebruikshandleiding/veiligheidsvoorschriften daarom zorgvuldig door. Indien u het apparaat aan andere personen mocht overhandigen, overhandig dan tevens deze gebruikshandleiding/veiligheidsvoorschriften. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding of de veiligheidsvoorschriften.

### **GEVAAR**

Bij het niet in acht nemen van deze aanwijzing bestaat het gevaar op zeer ernstig of dodelijk letsel.

### **WAARSCHUWING**

Bij het niet in acht nemen van deze aanwijzing bestaat het gevaar op ernstig of dodelijk letsel.

### **VOORZICHTIG**

Bij het niet in acht nemen van deze aanwijzing bestaat er gevaar voor licht tot gemiddeld ernstige verwonding.

### **AANWIJZING!**

Bij het niet in acht nemen van deze aanwijzing bestaat het gevaar op een beschadiging van de motor of van andere zaken of goederen.

### **Wie mogen het apparaat niet gebruiken:**

- Kinderen en andere personen, die niet bekend zijn met de gebruikshandleiding (plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker bepalen).
- Personen die onder invloed zijn van alcohol, drugs, medicijnen, moe of ziek zijn.

### **Veiligheidsvoorschriften voor handgevoerde grasmaaier**

- Lees de gebruikshandleiding zorgvuldig door. Zorg ervoor dat u bekend bent met de instellingen en het correcte gebruik van de machine.
- Laat de grasmaaier niet gebruiken door kinderen of andere personen die de gebruikshandleiding niet kennen. Lokale voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker definiëren.
- Maai nooit wanneer er personen, kinderen of dieren in de buurt zijn. Denk eraan dat de bestuurder of de gebruiker van de machine verantwoordelijk is voor ongevallen met andere personen of hun eigendommen.
- Maai alleen bij voldoende zicht. Zorg dat derden uit de buurt blijven.
- Indien u het apparaat aan andere personen mocht overhandigen, overhandig dan tevens deze gebruikshandleiding a.u.b.
- Draag altijd stevig schoeisel met anti-slip zolen en een lange broek tijdens het maaien. Maai nooit op blote voeten of in lichte sandalen.
- Controleer het terrein, waarop de machine wordt gebruikt en verwijder alle voorwerpen, zoals stenen, speelgoed, stokken en draden, enz., die vastgegrepen en weggeslingerd kunnen worden.

- Zet de motor uit, wacht tot deze volledig stil staat en koppel de bougiestekker los als
  - u het apparaat verlaat.
  - u blokkades of verstoppingen verwijdert.
  - het apparaat in aanraking komt met vreemde voorwerpen.
  - storingen of ongewone trillingen aan het apparaat optreden.

## WAARSCHUWING

Benzine is zeer ontvlambaar:

- Bewaar benzine alleen in daarvoor bedoelde containers.
- Vul de tank uitsluitend bij in de buitenlucht en rook niet tijdens het vulproces.
- Benzine moet voor het starten de motor worden bijgevoerd. Terwijl de motor loopt of bij een warme grasmaaier mag de tankdop niet geopend worden of de benzine worden bijgevoerd.
- Indien er benzine is overgelopen mag er in geen geval gepoogd worden om de motor te starten. In plaats daarvan moet de machine uit de buurt van de plaatsen worden gehaald waar de benzine heeft gemorst. Elke ontstekingspoging moet worden vermeden totdat de benzinedampen zijn verdampt.
- Vanwege veiligheidsredenen moeten benzinetank en tankdeksel bij beschadiging worden vervangen.
- Benzine mag nooit in de buurt van ontstekingsbronnen worden bewaard. Gebruik altijd een gecontroleerde container. Houd benzine uit de buurt van kinderen.
- Vervang defecte geluiddempers.
- Voor gebruik moet door een visuele controle altijd worden gecontroleerd of het mes en de bevestigingsbouten versleten of beschadigd zijn. Om eventueel onbalans te vermijden, moeten versleten of beschadigde messen en bevestigingsbouten altijd per set worden vervangen.

## Gebruik

- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven zijn vastgedraaid om er zeker van te zijn dat het apparaat zich in een veilige werktoestand bevindt.
- Bewaar de machine nooit met benzine in de tank binnen in een gebouw, omdat mogelijke benzinedampen in aanraking kunnen komen met open vuur of vonken.
- Laat de motor afkoelen, voordat u de machine in gesloten ruimtes plaatst.
- Om brandgevaar te vermijden, dient u de motor, uitlaat en het bereik rond de brandstoftank vrij het houden van gras, bladeren en uitlopend vet (olie).
- Controleer regelmatig de grasvanginrichting op slijtage of verlies van de functies.
- Vervang vanwege veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen.
- Als de brandstoftank moet worden geleegd, moet dit in de buitenlucht gebeuren.
- Laat de verbrandingsmotor niet in gesloten ruimtes lopen, waarin zich gevaarlijke koolmonoxide kan vormen.
- Maai alleen bij daglicht of bij geschikt kunstlicht.
- Indien mogelijk moet het gebruik van het apparaat bij nat gras worden vermeden.
- Het gebruik van de grasmaaier bij onweer is verboden - **gevaar op blikseminslag!**

- Let altijd op een goede positie op hellingen.
- Geleid de machine alleen in looppas.
- Bij machines op wielen geldt: Maai dwars op de helling, nooit op- en neerwaarts. Wees met name voorzichtig als u uw rijrichting op de helling verandert.
- Maai nooit op overmatig steile hellingen en op aangrenzende stortplaatsen, groeven of dijken. Wees met name voorzichtig als de grasmaaier moet worden gekeerd of u deze naar u toe trekt.
- Stop de messen indien de grasmaaier moet worden gekanteld, bij transport of op andere oppervlakken als gras en indien de grasmaaier voor en naar het te maaien oppervlak wordt bewogen.
- **Voorzichtig!** De grasmaaier mag niet worden gebruikt, zonder dat de volledige grasopvanginrichting of de zelfsluitende veiligheidsvoorziening voor de uitwerpopening is aangebracht.
- Gebruik de grasmaaier nooit met beschadigde veiligheidsvoorzieningen of veiligheidsroosters of zonder aangebouwde veiligheidsvoorzieningen bijv. stootplaat en/of inrichtingen om het gras op te vangen.
- Verander nooit de instellingen van de motor en zorg ervoor dat deze niet te zwaar wordt belast.
- Activeer de motorrem en koppel alle snijgereedschappen en aandrijvingen los, voordat u de motor start.
- Start de motor voorzichtig, overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant. Let op voldoende afstand van de voeten tot de messen.
- Bij het starten van de motor mag de grasmaaier niet worden gekanteld, alleen indien de grasmaaier bij het proces moet worden opgetild. In dit geval kantelt u de grasmaaier slechts zo ver, als absoluut noodzakelijk, en tilt u uitsluitend de zijde op die richting de bediener is gekeerd.
- Start de motor niet indien u voor het uitwerpkanaal staat.
- Breng handen of voeten nooit tegen of over de draaiende delen. Houd u altijd buiten het bereik van de uitwerpopening.
- Til of draag een grasmaaier nooit terwijl de motor loopt.
- Zet de motor uit en controleer of alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en de contactsleutel, indien voorhanden, is geactiveerd:
  - Voordat u blokkades verwijdert of verstoppingen in het uitwerpkanaal oplost.
  - Voordat u de grasmaaier controleert, reinigt of er werkzaamheden aan uitvoert.
  - Indien een vreemd voorwerp is geraakt. Controleer de grasmaaier op beschadigingen en voer de noodzakelijke reparaties uit voordat u de grasmaaier opnieuw start en ermee gaat werken. Indien de grasmaaier bij het starten ongewoon sterk trilt, moet deze direct worden onderzocht.
    - Indien u zich van de grasmaaier verwijdert.
    - Voor het bijtanken.
- Bij het nalopen van de motor moet de smookklep worden gesloten. Als de motor over een benzineafsluitklep beschikt, moet deze na het maaien worden gesloten.
- Het gebruik van de machine met overmatige snelheid kan het risico op ongevallen verhogen.
- Wees voorzichtig bij instelwerkzaamheden aan de machine en voorkom het inklemmen van vingers tussen de bewegende messen en stijve apparaatdelen.

- Wees bijzonder voorzichtig bij het maaien op oneffen ondergrond, op aangrenzende stortplaatsen, groeven of dijken.
- Vermijd plaatsen waarbij de wielen niet meer grijpen of het maaien niet stabiel is.
- Let in de buurt van straten op het wegverkeer.
- Wees met name voorzichtig bij het achterwaarts verplaatsen en bij het trekken van de gasmaaiër.

**Struikelgevaar!** Controleer voor een achterwaartse beweging of er geen kinderen achter u aanwezig zijn.

- Het bedienend persoon moet voldoende zijn geschoold in het toepassen, instellen en bedienen van de machine (inclusief verboden handelingen).
- Controleer het apparaat regelmatig en zorg ervoor dat alle startvergrendelingen en drukknoppen goed werken voor elk gebruik.
- Let op: onjuist onderhoud, het gebruik van niet-conforme reserveonderdelen of het verwijderen of wijzigen van veiligheidsvoorzieningen kan schade aan het apparaat en lichamelijk letsel van de persoon die ermee werkt tot gevolg hebben.
- Let op dat de beveiligingssysteem van apparaten van de grasmaaiër niet mogen worden gemanipuleerd of gedeactiveerd. Verwijder nooit delen die voor de veiligheid dienen.
- Let op dat de gebruiker geen verzegelde instellingen voor motortoerentalregeling mag wijzigen of manipuleren.
- Gebruik alleen messen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen. Bij gebruik van andere inzetstukken en accessoires bestaat gevaar voor verwonding.
- Houd de grasmaaiër altijd in een goede bedrijfstoestand.
- Het is noodzakelijk om voldoende pauzes te nemen om lawaai en trillingen te verminderen.

## Restgevaaren en voorzorgsmaatregelen

### Het niet naleven van de ergonomische basisprincipes

### Nalatig gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's)

Nalatig gebruik of het weglaten van persoonlijke beschermingsmiddelen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.

- Voorgeschreven beschermende uitrusting dragen.

### Menselijk gedrag, incorrect gedrag

- Wees tijdens alle werkzaamheden altijd volledig geconcentreerd.

**Restgevaar** - kan niet worden uitgesloten.

### Gevaar door lawaai

#### Gehoorschade

Langere werkzaamheden met het apparaat zonder gehoorbescherming kan leiden tot gehoorschade.

- Altijd gehoorbescherming dragen.

### Gedrag bij noodgevallen

Bij een eventueel ongeval moet u direct de noodzakelijke EHBO-maatregelen nemen en zo snel mogelijk hulp vragen aan een gekwalificeerde arts.

## 7. Technische gegevens

Motortype .....	4-taktmotor/luchtgekoeld
Hefruimte .....	131 cm <sup>3</sup>
Toerental .....	2800 min <sup>-1</sup>
Motorvermogen .....	2,4 kW/3,3 PS (3600 min <sup>-1</sup> )
Brandstof .....	Normale benzine/loodvrij
.....	max. 10% bio-ethanol
Tankinhoud .....	0,85 l
Motorolie .....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Tankinhoud / olie .....	0,4 l
Snijhoogteverstelling .....	30 - 66 mm/3-voudig
Inhoud grasopvangzak .....	35 l
Maaibreedte .....	39 cm
Gewicht .....	16,3 kg

Technische wijzigingen voorbehouden!

## Geluid & Trilling

### Geluidswaarden

Geluidsdruk niveau $L_{PA}$ .....	80,7 dB
Meetonauwkeurigheid $K_{PA}$ .....	3 dB
Geluidsvermogensniveau $L_{WA}$ .....	94 dB
Meetonauwkeurigheid $K_{WA}$ .....	1,79 dB

### Draag gehoorbescherming.

Het effect van lawaai kan gehoorverlies zijn.

Houd u zo nodig aan rustperiodes en beperk de duur van het werk tot het absolute noodzakelijke.

Voor uw persoonlijke bescherming en de bescherming van personen in de buurt, dient u geschikte gehoorbescherming te dragen.

### Trillingseigenschappen

Trilling $a_{rv}$ .....	7,218 m/s <sup>2</sup>
Meetonauwkeurigheid $K_h$ .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Beperk de geluidsproductie en trilling tot een minimum!

- Gebruik uitsluitend goed functionerende apparaten.
- Onderhoud en reinig het apparaat regelmatig.
- Pas uw werkwijze aan het apparaat aan.
- Zorg dat het apparaat niet overbelast raakt.
- Laat het apparaat eventueel controleren.
- Schakel het apparaat uit als deze niet in bedrijf is.
- Draag veiligheidshandschoenen!

### Waarschuwing!

Bij langdurige werkzaamheden kunnen door de trillingen stoornissen in de doorbloeding in de handen van de gebruiker optreden (witte vinger syndroom).

Raynaud-syndroom (dove vingers) is een vaatziekte, waarbij kleine bloedvaten in de vingers en tenen acuut verkrampen. De desbetreffende lichaamsdelen worden dan niet meer voldoende van bloed voorzien waardoor ze een bleke kleur krijgen. Het frequente gebruik van trillende apparaten kan zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde doorbloeding (bijv. rokers, diabetici).

Als u ongewone beperkingen bespeurt, stopt u direct de werkzaamheden en raadpleegt u een arts.

Neem de volgende aanwijzingen in acht om de risico's te beperken:

- Houd uw lichaam en met name uw handen bij koud weer warm.
- Las regelmatig pauzes in en beweeg hierbij de handen om de doorbloeding te bevorderen.
- Zorg voor zo min mogelijke trillingen van de machine door regelmatig onderhoud en stevig bevestigde delen op het apparaat.

## 8. Uitpakken

- Open de verpakking en haal het apparaat er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het apparaat en de hulpstukken op transportschade. Bij klachten moet direct contact worden opgenomen met de expediteur. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het apparaat aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het apparaat aan.

### ⚠ Let op!

**Het apparaat en verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!**

## 9. Montage

### Voorzichtig!

**Gevaar voor verwonding door draaiende messen. Voer de werkzaamheden aan het apparaat uitsluitend uit bij een uitgeschakelde motor en stilstaande messen.**

Bij de levering zijn er enkele delen gedemonteerd. De montage is eenvoudig, indien de volgende aanwijzingen in acht worden genomen.

### Aanwijzing!

Bij de montage en voor onderhoudswerkzaamheden heeft u het volgende extra gereedschap nodig, dat niet bij de levering is inbegrepen:

- een olieopvangcarter plat (voor olieverversing)
- een maatbeker 1 liter (olie-/benzinevast)
- een benzinecontainer (5 liter en voldoende voor ca. 6 bedrijfsuren)
- een trechter (geschikt voor de benzine-vulpijp van de tank)
- huishouddoekjes (voor het wegvegen van de olie-/benzineresten; verwijdering op de plaats van de tank)

- een benzine-afzuigpomp
- een oliekan met handpomp
- tang
- kruiskopschroevendraaier
- schroevendraaier met een platte kop
- steeksleutel/dopsleutel

### 9.1 Montage van de onderste duwbeugel (6) (afb. 3)

⚠ **Let op!** Let op dat bij de montage van de duwbeugel (3+6) de gaskabel niet bekneld raakt.

1. Breng de beide onderste duwbeugels (6) in de daartoe bestemde boorgaten.
2. Bevestig deze met telkens een bout 4,0 x 12 mm (C). Let er daarbij op dat de kabels, die later met een kabelklem (5) worden bevestigd, niet in de weg zitten (afb. 6).

### 9.2 Montage van de bovenste duwbeugel (3) en aanbrengen van de trekstarter (18) (afb. 4, 5, 6)

1. Schroef de bovenste duwbeugel (3) op de onderste duwbeugel (6) met een bout M8 (A), een volgring (B) en een ster-greepmoer (4) vast aan de linkerzijde (afb. 4).
2. Schroef aansluitend de bovenste duwbeugel (3) aan de rechterzijde met een bout M8 (A), de kabelhaak (17), een volgring (B) en een ster-greepmoer (4) op de onderste duwbeugel (6) vast (afb. 5).
3. Hang de greep van de trekstarter (18) in de kabelhaak (17) (afb. 5).
4. Fixeer de kabel met de meegeleverde kabelklem (5) op de onderste duwbeugel (6) (afb. 6).

### 9.3 Montage van de wielen (afb. 7+8)

1. Schroef de voorgemonteerde wielschroeven (11b) met wiel-volgringen (11c) met een steeksleutel SW 21 los en leg deze opzij.
2. Verwijder de wielkap (11a) op het wiel (11) eventueel met een schroevendraaier (afb. 8).
3. Breng nu een wiel-volgring (11c), een wiel (11) en een wielschroef (11b) in het schroefdraad met de gewenste snijhoogte aan. U kunt een snijhoogte tussen 30 - 66 mm selecteren.

#### LET OP:

Neem de aanduiding op de kop van de wielschroef (11b) (L = linkse schroefdraad, R = rechtse schroefdraad) in acht

4. Breng de wielen (11) op dezelfde snijhoogte aan.
5. Plaats de wielkappen (11a) weer op de wielen (11).

## 10. Voor de ingebruikname

### LET OP!

**Het apparaat moet voor de ingebruikname volledig zijn gemonteerd!**

### WAARSCHUWING!

**Gevaar voor de gezondheid!**

Bij het inademen van benzine-/smeeroliedampen en uitlaatgassen kan er ernstige gezondheidsschade, bewusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.

- Adem benzine-;smeeroliedampen en uitlaatgassen niet in.
- Gebruik het product alleen in de open lucht.

## **AANWIJZING!**

### **Productbeschadiging**

Als het product zonder of met te weinig motor- of transmissieolie wordt gebruikt, kan dit tot motorschade leiden.

- Vul voor de ingebruikname benzine en olie in. Het product wordt zonder motor- of transmissieolie geleverd.

## **AANWIJZING!**

### **Milieuschade!**

Uitgelopen olie kan het milieu ernstig verontreinigen. De vloeistof is zeer giftig en kan snel tot waterverontreiniging leiden.

- Olie uitsluitend vullen/af tappan op vlakke, stevige ondergronden.
- Gebruik een vulpijp of trechter.
- Vang afgetapte olie in een geschikte container op.
- Veeg gemorste olie direct zorgvuldig weg en verwijder de doek conform de lokale voorschriften.
- Verwijder olie conform de lokale voorschriften.

## **AANWIJZING!**

### **Risico op materiële schade!**

Indien incorrect opgeslagen of niet afgetapte brandstoffen worden gebruikt, kan de carburateur verstopten of de werking van de motor beïnvloeden.

- Voer brandstof wat u niet nodig heeft, in een luchtdichte tank en bewaar deze in een donkere, koele ruimte.

### **Controle voor gebruik**

- Controleer alle zijdes van de motor op olie of brandstoflekken.
- Controleer het motoroliepeil.
- Controleer het brandstofpeil – de tank moet minstens 0,4 liter bevatten.
- Controleer de toestand van het luchtfilter (zie hoofdstuk 16.5).
- Controleer de conditie van de brandstofleidingen.
- Controleer of de bougiestekker (12) aan de bougie (12a) is bevestigd.
- Let op tekenen van schade.
- Controleer of alle veiligheidsafdekkingen zijn aangebracht en of alle schroeven, moeren en pennen zijn aangedraaid.

## **10.1 Motorolie bijvullen (afb. 9)**

### **⚠ Let op!**

**De grasmaaier wordt geleverd zonder motorolie. Voor ingebruikname daarom altijd olie bijvullen. Gebruik hiertoe multipurpose olie (SAE 10W-30 of SAE 10W-40).**

Controleer het oliepeil voor elke ingebruikname. Een te laag oliepeil kan de motor beschadigen.

1. Plaats de grasmaaier op een vlak, recht oppervlak.
2. Schroef de oliepeilstok (14) los.
3. Vul de tank met motorolie met behulp van een trechter (niet bij de levering inbegrepen) (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Let op de max. vulhoeveelheid van 400 ml. Vul de olie voorzichtig bij tot aan de onderkant van de vulpijp.
4. Veeg de oliepeilstok (14) met een schone, pluivrije doek schoon.
5. Plaats de oliepeilstok (14) weer terug en er weer uit. Controleer het oliepeil, zonder de oliepeilstok (14) weer er in te

schroeven.

6. Het oliepeil moet binnen de middelste markering op de oliepeilstok (14) staan.
7. Als het oliepeil te laag is, voeg dan de aanbevolen hoeveelheid motorolie toe (max. 400 ml).
8. Schroef de oliepeilstok (14) vervolgens weer vast.

## **10.2 Benzine bijvullen (afb. 10)**

### **⚠ GEVAAR!**

#### **Brand- en explosiegevaar!**

Brandstof kan zich bij het vullen ontsteken en eventueel exploderen. Dit leidt tot ernstige verbrandingen of zelfs de dood.

- Schakel de motor uit en laat deze afkoelen.
- Houd uit de buurt van hitte, vlammen en vonken.
- Vul brandstof alleen in de open lucht bij.
- Draag veiligheidshandschoenen!
- Vermijd huid- en oogcontact.
- Neem minimaal drie meter van de plek waar u brandstof hebt bijgevuld voordat u de motor start.
- Let op voor ondichte plekken. Start de motor niet als er benzine lekt.

### **⚠ Let op!**

**De grasmaaier wordt geleverd zonder benzine. Voor ingebruikname daarom altijd benzine bijvullen. Gebruik hiertoe loodvrije benzine E10.**

1. Reinig de omgeving van het vulgedeelte. Verontreinigingen in de benzinetank (8) veroorzaken bedrijfsstoringen.
2. Open voorzichtig de tankdop (7) zodat eventuele overdruk kan ontsnappen.
3. Vul de benzinetank (8) met behulp van een trechter (niet bij de levering inbegrepen) met benzine. Let op de max. vulcapaciteit van 0,85 liter. Vul voorzichtig de benzine bij tot aan de onderkant van de vulpijp.
4. Sluit de tankdop (7) weer. Controleer of de tankdop goed is afgesloten.
5. Reinig de tankdop (7) en de omgeving.
6. Controleer de benzinetank (8) en de brandstofleidingen op lekkages.
7. Neem minimaal drie meter van de plek waar u brandstof hebt bijgevuld voordat u de motor start.

## **11. In gebruik nemen**

**AANWIJZING: Enige geluidsoverlast van dit apparaat is onvermijdelijk. Stel werkzaamheden met lawaai uit tot goedgekeurde en aangewezen tijden. Houd u zo nodig aan rustperiodes en beperk de duur van het werk tot het absolute noodzakelijke. Voor uw persoonlijke bescherming en de bescherming van personen in de buurt, dient u geschikte gehoorbescherming te dragen.**

### **11.1 Messtopinrichting**

Voor elke ingebruikname moet u de messtopinrichting controleren. Start de motor zoals onder 12.2 beschreven.

1. Laat de motorremhendel (2) los. De motor schakelt uit en het mes (19) wordt afgeremd.
2. Het mes (19) moet binnen 7 seconden stoppen.

## 11.2 Instellen van de snijhoogte (afb. 7+8)

**⚠ Let op! Het verstellen van de maaihoogte mag alleen bij uitgeschakelde motor en verwijderde bougiestekker (12) worden uitgevoerd.**

- Het instellen van de maaihoogte geschiedt via de wielen (11). Er kunnen drie verschillende maaihoogtes worden ingesteld (zie hoofdstuk 9.3).
- In dicht, hoog gras, stelt u de hoogste snijhoogte in en maait u langzamer. Voor de eerste keer maaien in het seizoen, stelt u een hoge snijhoogte in. Stel de maaihoogte zo in dat het apparaat niet wordt overbelast. (Zie hoofdstuk 9.3)
- Selecteer de maaihoogte, afhankelijk van de werkelijk graslengte.
- Voer meerdere passages uit, zodat er maximaal 4 cm gras in één keer wordt afgehaald.
- De juiste maaihoogte is bij
  - een siergazon ca. 30 - 45 mm
  - een gebruiksgazon ca. 40 - 65 mm.

## 11.3 Maaivlak voorbereiden

1. Onderzoek het te maaien oppervlak zorgvuldig voorafgaand aan het maaien.
2. Verwijder stenen, stokken, botten, draden, speelgoed en andere voorwerpen, die door het apparaat weggeslingerd kunnen worden.
3. Let erop dat er geen personen op het te maaien oppervlak aanwezig zijn.

## 12. Bedrijf

### Werkinstructies

- Maai alleen met scherpe, optimale messen (19), zodat de grassprietten niet gaan rafelen en het gazon niet geel wordt.
- Om een net snijbeeld te bereiken moet de grasmaaier in zo recht mogelijke banen worden geleid. Hierbij moeten deze banen altijd enkele centimeters overlappen zodat er geen stroken overblijven.
- Houd de onderzijde van de grasmaaierbehuizing schoon en verwijder direct grasafzettingen. Afzettingen verzwaren het starten, beïnvloeden de snijkwaliteit en het uitwerpen van het gras.
- Op hellingen moet de snijbaan dwars op de helling worden gemaakt. Het wegglijden van de grasmaaier wordt door de schuine stand naar boven voorkomen.

### 12.1 Maaien met grasopvangzak (16)

**⚠ Let op!** Gebruik het apparaat niet zonder volledig aangebrachte grasopvangzak (16).

#### **⚠ Let op! Gevaar voor verwonding!**

Grasopvangzak (16) alleen bij een uitgeschakelde motor en stilstaand mes (19) wegnemen of aanbrengen.

#### 12.1.1 Plaatsen van de grasopvangzak (16) (afb. 11)

1. Til de achterste uitwerpklep (15) op.
2. Grijp de grasopvangzak (16) vast aan de handgreep.
3. Hang de grasopvangzak (16) in de daarvoor bestemde ophanging van de grasopvangzak aan de achterkant van het apparaat.

4. Verwijder de achterste uitwerpklep (15), hierdoor wordt de grasopvangzak (16) in positie gehouden.

#### 12.1.2 Legen van de grasopvangzak (16) (afb. 11)

##### **⚠ WAARSCHUWING**

**Voor het wegnemen van de grasopvangzak (16) de motor uitschakelen (zie 12.3) en de stilstand van het mes (19) afwachten.**

#### **⚠ Let op! Gevaar voor verwonding!**

Grasopvangzak (16) alleen bij een uitgeschakelde motor en stilstaand mes (19) wegnemen.

Zodra tijdens het maaien grasresten blijven liggen, moet de grasopvangzak (16) worden geleegd.

1. Om de grasopvangzak (16) weg te nemen, tilt u de achterste uitwerpklep (15) op.
2. Neem de grasopvangzak (16) aan de handgreep er uit. Overeenkomstig het veiligheidsvoorschrift valt de uitwerpklep (15) bij het uithangen van de grasopvangzak (16) dicht en sluit de achterste uitwerpopeningen af.

Als er daarbij grasresten in de opening blijven hangen, dan is het voor het makkelijker starten van de motor doelmatig om de grasmaaier ongeveer een meter terug te trekken.

**⚠ Let op:** Resten snijgoed in en op het gereedschap niet met de hand of met de voeten verwijderen, maar met geschikte hulpmiddelen, bijv. borstels of een veger.

Om een goede verzameling te garanderen, moeten de grasopvangzak (16) en in het specifiek het luchtfilter (9a) na gebruik worden gereinigd.

### 12.2 Motor starten

**Waarschuwing:** Het mes (19) draait, als de motor wordt gestart.

Apparaat niet starten, als de grasopvangzak (16) niet is geplaatst.

#### 12.2.1 Motor starten (afb. 1+12)

1. Controleer voor elke start de benzine- en motoroliestand (zie hoofdstuk 16.2 en 16.3). Controleer of de bougiestekker (12) op de bougie (12a) is aangesloten.
2. Druk bij koudere temperaturen de brandstofpomp "Primer" (10) drie keer in. Dit vereenvoudigt het starten van het apparaat.
3. Sta achter de grasmaaier. Druk met één hand de motorremhendel (2) naar het stuur (1), de andere hand moet op het starterkoord (18) liggen.
4. Start de motor met starterkoord (18). Trek hiertoe de greep ca. 10-15 cm (tot een weerstand voelbaar is) er uit. En trek hier vervolgens krachtig met een ruk aan. Als de motor niet is gestart, nogmaals aan starterkoord (18) trekken.
5. Op basis van een beschermplaat op de motor kan er een lichte rookvorming ontstaan, indien u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Dit is een normaal proces.

## **Aanwijzing: Gebruik de brandstofpomp "Primer" (10) alleen bij een koude machine!**

### **⚠ Let op!**

- Laat het starterkoord (18) niet terugschieten.
- Bij koel weer kan het noodzakelijk zijn om het startproces meerdere te herhalen.

## **12.3 Motor uitschakelen**

### **⚠ WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor verwonding!**

Na het uitschakelen van de motor draait het mes (19) nog enkele seconden door. Als u de roterende delen aanraakt, kunnen snijwonden het gevolg zijn.

- Wacht tot de stilstand van het messen (19).
- Rem het mes (19) niet af met de hand.
- Draag veiligheidshandschoenen!
- Houd het mes (19) uit de buurt van uw voeten.

1. Om de motor uit te schakelen, laat u de motorremhendel (2) los. Wacht tot het mes (19) stilstaat.
2. Verwijder de bougiestekker (12) uit de bougie (12a) om ongewenst starten van de motor te voorkomen.

## **12.4 Na het maaien**

- Laat de motor altijd eerst afkoelen, voordat u de grasmaaier in een gesloten ruime parkeert. Verwijder gras, gebladerte. Voor opslag smeren en oliën. Geen andere voorwerpen op de grasmaaier bewaren.
- Controleer voor hernieuwd gebruik alle schroeven en moeren. Haal losse schroeven aan.
- Leeg de grasopvangzak (16) voor het hernieuwde gebruik.
- Neem ook het hoofdstuk "Opslag" in acht.

## **13. Reiniging**

### **⚠ WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor verwondingen en brandwonden!**

Het product kan onverwacht starten en kan daardoor verwondingen veroorzaken.

- Schakel voor alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de motor uit.
- Laat de motor afkoelen.
- Verwijder de bougiestekker (12) van de bougie (12a).

### **⚠ WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor de gezondheid!**

Bij het inademen van benzine-/smeeroliedampen kan er ernstige gezondheidsschade, bewusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.

- Adem benzine-/smeeroliedampen niet in.
- Gebruik het product alleen in de open lucht.

## **13.1 Grasmaaier reinigen**

Een reiniging met de tuinslang is alleen aan te bevelen met een lage druk. Een hogedrukreiniger is niet geschikt om de grasmaaier te reinigen.

Hang de grasopvangzak (16) er uit en borstel deze met een handvegartje schoon. De behuizing van de grasmaaier kunt u ook grof met een vegartje reinigen. Bij grotere verontreinigingen kunt u de grasmaaier met een vochtige doek schoonvegen.

**Aanwijzing:** Voordat u de grasmaaier kantelt, leegt u volledig de benzinetank met een afzuigpomp voor benzine (niet bij de levering inbegrepen).

De grasmaaier mag niet meer dan 90 graden worden gekanteld.

1. U kunt de grasmaaier het beste naar achteren kantelen. Let er op dat de bougie (12a) hierbij naar boven wijst. Als de bougie (12a) naar onderen wijst, kan er olie weglekken en grote schade aan de motor en carburateur veroorzaken.
2. U kunt het apparaat als alternatief ook op de zijkant kantelen. Hierbij moet u er op letten dat de luchtfilterafdekking (9) zich aan de bovenzijde bevindt.
3. Reinig de onderkant van de grasmaaier met een spatel en handveger. De spatel helpt om grove en grotere plantenresten uit het bereik van het mes (19) te verwijderen. De reiniging van de onderkant is eenvoudiger direct na gebruik en kan daardoor grondiger worden uitgevoerd. Dan is het vuil en de plantenresten nog vers en laat dan eenvoudiger los.
4. Indien nodig en bij moeilijk te verwijderen vuil, kunt u ook een speciale reiniging gebruiken. Agressieve reinigingsmiddelen zoals koudreiniger of wasbenzine mogen niet worden gebruikt.
5. Controleer of het uitwerpen van gras vrij is van grasresten en verwijder deze indien nodig.

## **14. Transport**

### **⚠ WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor verwonding!**

Het ongewenst en onverwacht starten van het product kan leiden tot letsel.

- Voor transport moet eerst de motor worden uitgeschakeld.
- Laat de motor afkoelen.
- Verwijder de bougiestekker (12) van de bougie (12a).

**BELANGRIJK:** Voor het transport moet u de snijhoogte altijd in de hoogste stand brengen.

1. Leeg de benzinetank (8) met een afzuigpomp voor benzine (niet bij de levering inbegrepen) (zie 16.4.).
2. Tap de motorolie van de warme motor af (zie 16.3.).
3. Reinig de koelribben van de cilinder en de behuizing (zie 13.1.).
4. Klap de bovenste duwbeugel (3) in (zie 15.2.).
5. Wikkel enkele lagen golfkarton tussen de bovenste duwbeugel (3) en de onderste duwbeugel (6) en de motor om schuren te voorkomen.

## 15. Opslag

⚠ **Let op!** Bewaar het apparaat niet met een volle grasopvangzak (16). Bij warm weer begint het gras door warmteontwikkeling te fermenteren. Dit levert anders brandgevaar op. Bewaar het apparaat en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats en voor kinderen ontoegankelijke plaats op. De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 5 en 30°C.

Bewaar het apparaat in de originele verpakking.

Dek het apparaat af om het te beschermen tegen stof of vocht.

Bewaar de gebruikshandleiding bij het apparaat.

- Reinig en onderhoud het apparaat voordat u deze bewaart.
- Bewaar de grasmaaier nooit met benzine in de benzinetank binnenin een gebouw op, omdat mogelijke benzinedampen in aanraking kunnen komen met open vuur of vonken.
- De motor laten afkoelen, voordat u de grasmaaier in gesloten ruimtes plaatst.
- Leeg, bij langdurige opslag de benzinetank met een afzuigpomp voor benzine (niet bij de levering inbegrepen) (zie 16.4.).
- Om brandgevaar te vermijden, dient u de motor, uitlaat en het bereik rond de benzinetank vrij het houden van gras, bladeren en uittreidend vet (olie).

### 15.1 Voorbereiding voor het opslaan van de grasmaaier

⚠ **WAARSCHUWING!** Verwijder de benzine niet in gesloten ruimtes, in de buurt van vuur of bij het roken. Gasdampen kunnen explosies of brand veroorzaken.

1. Leeg de benzinetank (8) met een afzuigpomp voor benzine (niet bij de levering inbegrepen) (zie 16.4.).
2. Voer een olierversing uit (zie 16.3).
3. Verwijder de bougiestekker (12) van de bougie (12a). Verwijder de bougie (12a) met een bougiesleutel (niet bij de levering inbegrepen).
4. Vul met een oliekan ca. 20 ml olie in de cilinder.
5. Trek langzaam aan het starterkoord (18), zodat de olie de cilinder aan de binnenkant beschermt.
6. Schroef de bougie (12a) weer vast.
7. Reinig de koelribben van de cilinder en de behuizing (zie 13.1.).
8. Reinig het gehele apparaat om de lakverf te beschermen.
9. Bewaar het apparaat op een goed geventileerde plek.

### 15.2 Bovenste duwbeugel (3) dichtklappen

⚠ **WAARSCHUWING!**

**Klemgevaar!**

Houd de bovenste duwbeugel (3) altijd met een hand op het hoogste punt.

- Nooit de vingers tussen de bovenste duwbeugel (3) en de onderste duwbeugel (6) plaatsen.

Voor een plaatsbesparende opslag is de bovenste duwbeugel (3) inklapbaar.

1. Verwijder de grasopvangzak (16).
2. Hang het starterkoord (18) aan de kabelhaak (17) los.
3. Draai de stergreepmoeren (4) aan de bovenste duwbeugel (3) iets los (niet helemaal openen).
4. Klap de bovenste duwbeugel (3) omlaag. De kabels mogen hierbij niet worden vastgeklemd.

## 16. Onderhoud

⚠ **WAARSCHUWING!**

**Laat reparatie- en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze gebruikshandleiding beschreven staan, uitvoeren door onze gespecialiseerde werkplaats. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Er bestaat gevaar voor ongevallen! Voer onderhouds- en reinigingswerkzaamheden altijd uit bij een uitgeschakelde motor en losgemaakte bougiestekker. Er bestaat gevaar voor verwonding!**

**Laat het apparaat altijd afkoelen voordat onderhouds- of reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd. Elementen van de motor zijn heet. Er bestaat gevaar voor letsel en brandwonden!**

Het product kan onverwacht starten en kan daardoor verwondingen veroorzaken.

- Schakel voor alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de motor uit.
- Laat de motor afkoelen.
- Verwijder de bougiestekker (12) van de bougie (12a).

- Regelmatig, zorgvuldig onderhoud is noodzakelijk om het veiligheidsniveau en het vermogen van het apparaat ongewijzigd te garanderen.
- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven zijn vastgedraaid om er zeker van te zijn dat het apparaat zich in een veilige werktoestand bevindt.
- Controleer regelmatig de grasopvangzak (16) op slijtage of verlies van werking.
- Vervang vanwege veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen.
- Controleer de veilige bevestiging van de wielen (11).
- Om de soepelheid van de wielen (11) te garanderen, raden wij aan om de wielassen en de wielnaven minimaal eenmaal per seizoen te reinigen.
- Werkzaamheden die in deze gebruikshandleiding niet zijn beschreven, mogen alleen worden uitgevoerd door een gespecialiseerde werkplaats.

### 16.1 Vervangen van de messen (19) (afb 13)

⚠ **Let op!** Bij het werken met een beschadigd mes (19) bestaat er gevaar voor verwonding.

- Draag veiligheidshandschoenen!

Laat het mes (19) vanwege veiligheidsredenen alleen slijpen en afstellen door een gespecialiseerde werkplaats. Om een optimaal werkresultaat te bereiken, is het raadzaam om het mes (19) eenmaal per jaar te laten controleren.

Bij het vervangen van het mes (19) mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt.

1. Leeg de benzinetank (8) met een afzuigpomp voor benzine (niet bij de levering inbegrepen) voordat u het lem met verwijdert. Kantel de grasmaaier nooit met een volle benzine- of olietank naar de zijkant of naar voren! De motor wordt daardoor beschadigd waardoor de garantie vervalt.
2. Houd het mes (19) met één hand vast.

3. Draai de messchroef (20) linksom met behulp van een steeksleutel SW17 (niet bij de levering inbegrepen) van de motorspil (22). Verwijder de volgring (21).
4. Plaats het nieuwe mes (19) in de omgekeerde volgorde terug. Bevestig de messchroef (20) conform de voorschriften. Let op dat het mes (19) juist is geplaatst en goed tegen de motorspil (22) ligt.
5. Het aanhaalmoment van de messchroef (20) is 45Nm. Vervang ook de messchroef (20) als u het mes (19) vervangt.

### 16.1.1 Beschadigde messen (19)

Als het mes (19) ondanks alle voorzichtigheid met een obstakel in aanraking komt, direct de motor uitschakelen en de bougiestekker (12) eruit trekken.

- Mes (19) op beschadiging controleren.
- Beschadigde of verbogen messen (19) moeten worden vervangen.
- Nooit een verbogen mes (19) weer rechtbuigen.
- Nooit met een verbogen of sterk versleten mes (19) werken, want dit veroorzaakt trillingen en kan tot meer beschadigingen aan de grasmaaier leiden.

### 16.2 Controle van het oliepeil (afb. 9)

#### ⚠ WAARSCHUWING!

#### Gevaar voor de gezondheid!

Bij het inademen van benzine-/smeeroliedampen kan er ernstige gezondheidsschade, bewusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.

- Adem benzine-/smeeroliedampen niet in.
- Gebruik het product alleen in de open lucht.

#### AANWIJZING!

#### Productbeschadiging

Als het product zonder of met te weinig motor- of transmissieolie wordt gebruikt, kan dit tot motorschade leiden.

- Vul voor de ingebruikname benzine en olie in. Het product wordt zonder motor- of transmissieolie geleverd.
- Gebruik uitsluitend motorolie SAE 10W-30 of SAE 10W-40.

#### AANWIJZING!

#### Milieuschade!

Uitgelopen olie kan het milieu ernstig verontreinigen. De vloeistof is zeer giftig en kan snel tot waterverontreiniging leiden.

- Olie uitsluitend vullen/aftappen op vlakke, stevige ondergronden.
  - Gebruik een vulpijp of trechter.
  - Vang afgetapte olie in een geschikte container op.
  - Veeg gemorste olie direct zorgvuldig weg en verwijder de doek conform de lokale voorschriften.
  - Verwijder olie conform de lokale voorschriften.
1. Plaats de grasmaaier op een vlak, recht oppervlak.
  2. Schroef de oliepeilstok (14) los.
  3. Veeg de oliepeilstok (14) met een schone, pluivrije doek schoon.
  4. Plaats de oliepeilstok (14) weer terug en er weer uit. Controleer het oliepeil, zonder de oliepeilstok (14) weer er in te schroeven.
  5. Het oliepeil moet binnen de middelste markering op de oliepeilstok (14) staan.

6. Als het oliepeil te laag is, voeg dan de aanbevolen hoeveelheid olie toe (max. 400 ml).
7. Schroef de oliepeilstok (14) vervolgens weer vast.

### 16.3 Olieverversing

Het verversen van de motorolie moet jaarlijks voor het begin van het seizoen bij bedrijfs warme en uitgeschakelde motor worden uitgevoerd.

Gebruik uitsluitend motorolie SAE 10W-30 of SAE 10W-40.

1. Plaats de grasmaaier op een vlak, recht oppervlak.
2. Schroef de oliepeilstok (14) los.
3. Zuig met een oliepomp en een slang (niet bij de levering inbegrepen) de motorolie door de vulpijp af.
4. Vul verse motorolie bij en controleer het oliepeil (zie 16.2).

### 16.4 Tap de benzine af met een benzine-afzuigpomp (afb. 10)

1. Houd een opvangreservoir onder de slang van de afzuigpomp voor benzine (niet bij de levering inbegrepen).
2. Schroef de tankdop (7) los en haal hem van de opening af.
3. Schuif de slang van de afzuigpomp van de benzine in de benzinetank (8) en tap de benzine met behulp van de afzuigpomp voor benzine volledig af.
4. Schroef de tankdop (7) er weer op.
5. Om ervoor te zorgen dat er geen benzine in de carburateur achterblijft, moet de resterende benzine uit de carburateur worden afgetapt. Plaats daartoe een geschikt reservoir (niet bij de levering inbegrepen) onder de carburateur en open de carburateurschroef (23) met behulp van een steeksleutel SW10 (niet bij de levering inbegrepen).

### 16.5 Onderhoud van het luchtfilter (9a) (afb. 14)

#### ⚠ GEVAAR!

#### Brand- en explosiegevaar!

Brandstof kan bij een incorrecte reiniging ontsteken en eventueel exploderen. Dit leidt tot ernstige verbrandingen of zelfs de dood.

- Reinig het luchtfilter (9a) uitsluitend door uitkloppen.
- Reinig het luchtfilter (9a) nooit met benzine of brandbare oplosmiddelen.

#### AANWIJZING!

#### Risico op materiële schade!

Het bedrijf van de motor zonder ingezet filterelement kan tot motorschade leiden.

- Laat de motor nooit zonder ingezet luchtfilterelement draaien.

Vervuilde luchtfilters (9a) verminderen het motorvermogen door een te lage luchttoevoer naar de carburateur. Regelmatige controle is daarom absoluut noodzakelijk.

Het luchtfilter (9a) moet elke 25 bedrijfsuren worden gecontroleerd en indien nodig worden gereinigd. Bij een zeer stoffige lucht moet het luchtfilter (9a) vaker worden gecontroleerd.

1. Verwijder de afdekking van het luchtfilter (9) en verwijder het luchtfilter (9a).
2. Reinig het luchtfilter (9a) uitsluitend door uitkloppen.

3. Vervang een defecte luchtfilter (9a) door een nieuwe.
4. Plaats het luchtfilter (9a) weer terug en brengt de afdekking van het luchtfilter (9) weer aan.

### 16.6 Onderhoud van de bougie (12a) (afb. 15 +16)

Controleer de bougie (12a) voor de eerste keer na 10 bedrijfsuren op verontreiniging en reinig deze eventueel met een koperdraadborstel. Daarna de bougie (12a) elke 50 bedrijfsuren onderhouden.

1. Trek de bougiestekker (12) er met een draaibeweging (afb. 15) af.
2. Verwijder de bougie (12a) met een bougiesleutel (niet bij de levering inbegrepen).
3. Stel onder gebruik van een voelmaat de afstand in op 0,75 mm (0,030"). Breng de bougie (12a) weer aan en let erop dat u deze niet te vast draait.

### 16.7 Motorremhendel (2) (afb. 1 + 12)

De motor is voorzien van een mechanische rem, die regelmatig moet worden gecontroleerd. Bij het loslaten van de motorremhendel (2) moet het mes (19) binnen 7 seconden tot stilstand zijn gekomen.

Een draaiend mes (19) veroorzaakt duidelijk waarneembare windgeluiden. Het lopen van de messen (19) wordt door het veroorzaakte windgeluid aangegeven en kan zo worden gecontroleerd.

**Aanwijzing:** Als u vaststelt dat de messtopinrichting niet correct functioneert, moet u contact opnemen met de klantenservice resp. een gespecialiseerde werkplaats.

Controleer of het apparaat tijdens de volledige levensduur zich in perfecte staat bevindt. Een ondeskundig onderhoud kan leiden tot levensgevaarlijk letsel.

### 16.8 Reparatie

Na reparatie of onderhoud controleren of alle veiligheids-technische delen zijn bevestigd en in optimale toestand zijn. Delen, waarbij er gevaar voor verwonding voor andere personen en kinderen bestaat, ontoegankelijk bewaren.

Let op: Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.

Draag hiertoe een klantenservice of een geautoriseerde specialist op. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Vermeld in geval van vragen de volgende gegevens:

- Gegevens van het typeplaatje van de machine
- Gegevens van het typeplaatje van de motor

Belangrijke aanwijzing bij reparatie:

Houd er bij retourlevering van het apparaat voor reparatie rekening mee dat het apparaat om veiligheidsredenen vrij van olie en brandstof naar het servicestation moet worden gestuurd.

### 16.9 Reserveonderdelen/accessoires

Mes - Artikelnr.: 7911200630  
Motorolie - Artikelnr.: 7850000025

### 16.10 Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen\*: Bougie, luchtfilter, mes, V-snaar

\* niet persé in de levering opgenomen!

## 17. Afvalverwerking en hergebruik

### Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

### Informatie over het afvoeren van versleten apparatuur kunt u opvragen bij uw gemeente.

### Brandstoffen en oliën

- Voor het afvoeren van het apparaat moeten de benzinetank en het motorreservoir worden geleegd!
- Brandstof en motorolie horen niet bij het huishoudelijke afval of in het riool, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!
- Lege olie- en brandstoftanks moet milieuvriendelijk worden afgevoerd.

## 18. Verhelpen van storingen

De volgende tabel toont storingssymptomen en beschrijft hoe u deze op kunt lossen, als uw machine niet goed werkt. Als u het probleem hiermee niet kunt vinden en kan oplossen, neem dan contact op met uw service-werkplaats.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Onrustige loop, sterk trillen van het apparaat	Schroeven los	Schroeven controleren
	Mesbevestiging los	Mesbevestiging controleren
	Messen niet in balans	Messen vervangen
Motor loopt niet	Motorremhendel niet ingedrukt	Motorremhendel indrukken
	Gashendel in incorrecte stand	Instelling controleren
	Bougie defect	Bougie vervangen
	Benzinetank leeg	Brandstof bijvullen
	Vervuilde brandstof	Benzinetank legen en vullen met schone brandstof
	Koude omgeving	Druk op de brandstofpomp "Primer"
	Motor defect	Erkende klantenservice raadplegen
Motor loopt onrustig	LuchtfILTER vervuild	LuchtfILTER reinigen
	Bougie vervuild	Bougie reinigen
Gras wordt geel, snede onregelmatig	Mes is bot	Messen slijpen
	Snijhoogte te gering	Juiste hoogte instellen
Uitwerping van het gras is rommelig	Snijhoogte te laag	Snijhoogte instellen
	Messen versleten	Messen verwisselen
	Grasopvangzak verstopt	Grasopvangzak legen of verstopping verhelpen

## 19. Garantiebewijs

### Geachte klant,

onze producten zijn aan een strenge kwaliteitscontrole onderhevig. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt het ons ten zeerste en vragen u zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het hieronder vermelde servicetelefoonnummer. Voor vorderingen in verband met garantie geldt het volgende:

- Deze garantievoorwaarden regelen bijkomende garantieprestaties. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor uw gratis.
- De garantieprestatie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en is beperkt tot het verhelpen van deze gebreken of het vervangen van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Een garantieovereenkomst komt daarom niet tot stand als het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt. Uitgesloten van onze garantie zijn verder schadeloosstellingen voor transportschade, schade door nietnaleving van de montage-instructies of op grond van ondeskundige installatie, niet-naleving van de handleiding (zoals door b.v. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort), oneigenlijke of onoordeelkundige toepassingen (zoals b.v. overbelasting van het apparaat of gebruik van niet toegestane inzetgereedschappen of toebehoren), niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsbepalingen, binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals b.v. zand, stenen of stof), gebruikmaking van geweld of invloeden van buitenaf (zoals b.v. schade door neervallen) alsmede door normale slijtage die zich bij het doelmatig gebruik van het apparaat voordoet.

Er kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt als op het apparaat reeds ingrepen werden uitgevoerd.

- De garantieperiode bedraagt 3 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het geldend maken van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt noch tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
- Om een garantieclaim geldend te maken neem contact op met het hieronder vermelde serviceadres. Als de klacht binnen de garantieperiode valt, ontvangt u van ons een retourbon waarmee u uw defecte apparaat gratis naar ons kunt retourneren. Wij verzoeken u de reden van de klacht zo nauwkeurig mogelijk te beschrijven. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om mits betaling van de kosten defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

#### Service-hotline / Hotline du service (NL):

00800 4003 4003  
(0,00 €/Min.)

#### Service-hotline (BE):

00800 4003 4003  
(0,00 €/Min.)

#### E-mailadres / Email du service (NL):

service.NL@schepach.com

#### E-mailadres (BE):

service.BE@schepach.com

#### Serviceadres / Adresse du service (NL):

EURO Elektrowerkzeug- und Maschinen Service  
Bürgerbuschweg 20  
DE - 51381 Leverkusen

#### Serviceadres (BE):

Service Center Bruyninckx  
Guldendelle 30  
BE - 1930 Zventem (Nossegem)
























Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en talloze andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 420141\_2204 uw gebruikshandleiding openen.

1.	Vysvětlení symbolů na přístroji .....	65
2.	Úvod .....	67
3.	Popis přístroje (obr. 1-16) .....	67
4.	Rozsah dodávky (obr. 1 - 2) .....	67
5.	Použití v souladu s určením.....	67
6.	Bezpečnostní pokyny .....	68
7.	Technické údaje .....	70
8.	Rozbalení.....	70
9.	Montáž .....	70
10.	Před uvedením do provozu .....	71
11.	Uvedení do provozu .....	72
12.	Provoz .....	72
13.	Čištění .....	73
14.	Přeprava .....	74
15.	Skladování.....	74
16.	Údržba.....	74
17.	Likvidace a recyklace.....	76
18.	Odstaňování poruch.....	77
19.	Záruční list .....	78
20.	Rozpadový výkres.....	257
21.	Prohlášení o shodě.....	260

## 1. Vysvětlení symbolů na přístroji

	Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na stroji, jakož i nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí.
	Přečtěte si pečlivě tento návod k použití.
	Nesekejte na svahu přímo nahoru nebo dolů.
	Odstraňte před spuštěním sekačky na trávu malé předměty v okolí, které by mohly být rozmetány do okolí.
	Ohrožení vymršťovanými předměty za chodu motoru.
	Zajistěte, aby jiné osoby dodržovaly dostatečnou bezpečnou vzdálenost.
	Vytáhněte konektor zapalovací svíčky, než začnete s údržbou.
	Nezasahujte rukama a nohama do prostoru rotujících nožů.
	Pozor - horké povrchy - nebezpečí popálení.
	Používejte ochranu sluchu. Používejte ochranné brýle.
	POZOR! Provozní látky jsou hořlavé a výbušné - nebezpečí popálení. Netankujte, je-li motor horký nebo když běží.
	Objem nádrže
	Motorový olej
	3x stiskněte palivové čerpadlo „Primer“.
	Délka nožů. Max. šířka sečení.
	Zaručená hladina akustického výkonu.
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Zkontrolujte stav oleje.
	STOP - brzdová páčka motoru
	Nebezpečí otravy! Používejte přístroj pouze venku a nikdy v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.

 <b>Pozor!</b>	Místa, která se týkají bezpečnosti, jsme v návodu k použití označili touto značkou.
<b>NEBEZPEČÍ!</b>	Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.
<b>VAROVÁNÍ!</b>	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.
<b>OPATRNĚ!</b>	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.
<b>UPOZORNĚNÍ</b>	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

## 2. Úvod

### Výrobce:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Vážený zákazníku,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým přístrojem.

### Upozornění:

Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto přístroji nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k použití
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením

### Mějte na paměti:

Před montáží a uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení s přístrojem a jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležitá upozornění, jak s přístrojem pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste zabránili rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost přístroje.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz přístroje.

Uchovávejte návod k obsluze u přístroje v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započítím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

S přístrojem smějí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena. Je třeba dodržet požadovaný minimální věk.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných strojů zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržováním tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

## 3. Popis přístroje (obr. 1-16)

1. Vodicí rameno
2. Brzdová páčka motoru
3. Horní posuvné madlo
4. Matice s hvězdicovým kolečkem
5. Kabelový klip
6. Dolní posuvné madlo
7. Víko nádrže
8. Benzínová nádrž
9. Víko vzduchového filtru
- 9a. Vzduchový filtr
10. Palivové čerpadlo „Primer“
11. Kolo
- 11a. Krytka kola
- 11b. Kolový šroub
- 11c. Kolová příložka
12. Konektor zapalovací svíčky
- 12a. Zapalovací svíčka
13. Výfuk
14. Olejová měrka
15. Klapka vyhadzovacího otvoru
16. Záchytný koš na trávu
17. Hák na lano
18. Lankový startér
19. Nůž
20. Šroub nože
21. Příložka
22. Vřetenový motor
23. Šroub karburátoru

## 4. Rozsah dodávky (obr. 1 - 2)

- 1 x benzínová sekačka na trávu s horním posuvným madlem (3)
- 2 x matice s hvězdicovým kolečkem (4)
- 1 x kabelová svorka (5)
- 2 x dolní posuvné madlo (6)
- 4 x kolo (11)
- 1 x záchytný koš na trávu (16)
- 1 x hák na lano (17)
- 2 x šroub M8 (A)
- 2 x příložka malá (B)
- 2 x šroub 4,0 x 12 mm (C)
- 2 x páska se suchým zipem (D)
- 1 x návod k obsluze

## 5. Použití v souladu s určením

Benzínová sekačka na trávu je vhodná pro soukromé používání v domácích zahradách a hobby zahradách. Za sekačky v soukromých zahradách a hobby zahradách se považují takové, jejichž roční provoz zpravidla nepřekračuje 50 hodin a které se převážně používají k péči o trávu a travnaté plochy, ale ne na veřejných zařízeních, v parcích, na sportovištích, v zemědělství a lesnictví.

Stroj se smí používat pouze v souladu s jeho určením. Jakékoli další použití kromě tohoto je v rozporu s určením.

Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu stroje s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Kromě toho je třeba co nejpřesněji dodržovat platné předpisy pro prevenci nehodovosti.

Je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla pro oblasti pracovního lékařství a bezpečnostně technická pravidla.

Změny stroje zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Stroj smí být používán jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Respektujte prosím to, že naše přístroje nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Z důvodu fyzického ohrožení uživatele se sekačka na trávu nesmí používat k následujícím pracím (neúplný seznam):

- pro střihání keřů, živých plotů a křovin,
- k řezání plazivých rostlin,
- pro péči o trávnik na sřešních výsadbách a v balkónových truhlících,
- k sekání a drcení stromových a keřových odřezků,
- k čištění pěšin a chodníků (odsávání, odfukování),
- k urovnávání terénních nerovností jako např. krtin.
- k přepravě řezného materiálu, mimo k tomu určeného zachytného koše na trávu.

## VAROVÁNÍ

Před uvedením přístroje do provozu si za účelem vlastní bezpečnosti důkladně přečtěte tuto příručku a všeobecné bezpečnostní pokyny. Pokud přístroj přenecháte třetím osobám, přiložte k němu vždy tento návod k použití.

## 6. Bezpečnostní pokyny

Místa, týkající se Vaší bezpečnosti, jsme v tomto návodu k obsluze označili touto značkou: ⚠

Kromě toho obsahuje návod k obsluze jiné důležité texty, které jsou označené slovem „**POZOR!**“.

### ⚠ Pozor!

Při použití zařízení je nutné dodržovat jednotlivá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Pročtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Pokud byste přístroj předali jiné osobě, přiložte k němu prosím i tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

## NEBEZPEČÍ

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí maximální ohrožení života, respektive nebezpečí smrtelných poranění.

## VAROVÁNÍ

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí ohrožení života, respektive nebezpečí těžkých poranění.

## OPATRŇE

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí lehkého až středního poranění.

## UPOZORNĚNÍ!

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí poškození motoru nebo jiných věcných hodnot.

### Kdo nesmí přístroj používat:

- děti a jiné osoby, které nejsou obeznámeny s tímto návodem k použití (místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele.)
- osoby pod vlivem alkoholu, drog a léků, osoby unavené a nemocné.

### Bezpečnostní pokyny pro ručně ovládanou sekačku na trávu

- Pozorně si přečtěte návod k použití. Seznamte se s nastavením a správným používáním stroje.
- Nikdy nedovolte dětem nebo jiným osobám, které nejsou obeznámeny s návodem k použití, aby používaly sekačku. Místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele.
- Nesečte nikdy, pokud jsou v blízkosti jiné osoby, zvláště děti nebo zvířata. Mějte na paměti, že za úrazy nebo rizika, které postihnou ostatní osoby nebo jejich majetek, je odpovědná obsluha přístroje nebo jeho uživatel.
- Sečte pouze za dobré viditelnosti. Je třeba zabránit přístupu třetím osobám.
- Pokud byste přístroj předali jiné osobě, přiložte k němu prosím i tento návod k obsluze.
- Během sečení je třeba vždy nosit pevnou protiskluzovou obuv a dlouhé kalhoty. Nesečte naboso nebo v lehkých sandálech.
- Zkontrolujte terén, na kterém bude stroj používán, a odstraňte všechny předměty, které mohou být zachyceny a vymrštny, jako jsou kameny, hračky, klacky a dráty atd.
- Vypněte motor, vyčkejte, až se zastaví, a odpojte konektor zapalovací svíčky, pokud
  - opustíte přístroj.
  - odstraňujete blokády nebo ucpání.
  - přístroj přišel do styku s cizími předměty.
  - se na přístroji vyskytnou poruchy a nezvyklé vibrace.

## VAROVÁNÍ

Benzín je vysoce hořlavý:

- Uchovávejte benzín jen v k tomu určených nádobách.
- Tankujte pouze venku a během plnicího procesu nekuřte.
- Benzín je nutné naplnit před spuštěním motoru. Když běží motor, nebo když je sekačka horká, nesmí se uzávěr nádrže otvírat ani doplňovat benzín.
- Pokud benzín přeteče, je zakázáno zkoušet nastartovat motor. Namísto toho musí být stroj odstraněn z plochy, znečištěné benzinem. Je nutné se vyvarovat jakéhokoliv pokusu o nastartování, než se benzinové výpary odpaří.

- V případě poškození benzínové nádrže a dalších uzávěrů nádrže musí být z bezpečnostních důvodů vyměněny.
- Nikdy benzín neuchovávejte v blízkosti zdroje jiskření. Používejte vždy certifikovaný kanistr. Nenechávejte benzín v dosahu dětí.
- Vyměňte vadné tlumiče hluku.
- Před použitím je vždy nutné vizuálně zkontrolovat, zda nejsou nože a upevňovací čepy opotřebené nebo poškozené. Aby se zabránilo nevyváženosti, smí být opotřebené nebo poškozené nože a upevňovací čepy vyměněny jen v celých sadách.

### Manipulace

- Postarejte se, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a přístroj byl udržován v bezpečném pracovním stavu.
- Stroj s benzinem v nádrži nikdy neskladujte v budově, v níž by se benzínové výpary mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
- Nechte motor napřed vychladnout, než stroj odstavíte v uzavřené místnosti.
- Aby se zabránilo požáru, udržujte motor, výfuk a prostor kolem palivové nádrže čistý, bez trávy, listí nebo uniklého maziva (oleje).
- Pravidelně kontrolujte zařízení na zachytávání trávy z hlediska opotřebenosti a ztráty funkčnosti.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňujte opotřebené a poškozené součástky.
- Pokud je třeba vypustit palivovou nádrž, učiňte tak venku.
- Nenechávejte běžet spalovací motor v uzavřených prostorech, kde se může shromažďovat nebezpečný oxid uhelnatý.
- Pracujte jen za denního světla nebo v kvalitním umělém světle.
- Pokud možno se vyhněte používání přístroje na mokré trávě.
- Používání sekačky na trávu za bouřky je zakázáno - **nebezpečí zásahu bleskem!**
- Vždy dbejte na dobrý postoj na svahu.
- Strojem popojíždějte jen rychlostí chůze.
- U strojů na kolech platí: Na svahu sekejte kolmo k němu, nikdy ne nahoru nebo dolů. Buďte mimořádně opatrní, když měníte směr jízdy na svahu.
- Neseďte na nadměrně příkrých svazích a na v blízkosti se nacházejících smetištích, příkopech a náspech. Buďte mimořádně opatrní, když se se sekačkou na trávu obracíte nebo ji přitahujete k sobě.
- Přidržte nůž, když je třeba sekačku na trávu naklopit, při přepravě po jiné ploše než po trávě, a pokud sekačku na trávu převážíte z jedné sečené plochy na druhou.
- **Opatrně!** Sekačka na trávu se nesmí používat, aniž by bylo nasazeno buď kompletní zařízení na zachycování trávy nebo samouzavírací oddělovací ochranné zařízení pro vyhazovací otvor.
- Nikdy nepoužívejte sekačku s poškozenými ochrannými zařízeními nebo mřížemi nebo bez namontovaných ochranných prvků, např. nárazníků nebo lapačů trávy.
- Neměňte nastavení motoru a nepřekračujte jeho maximální otáčky.
- Před nastartováním motoru uvolněte brzdu motoru a odpojte všechny řezné nástroje a pohony.

- Nastartujte motor opatrně podle pokynů výrobce. Dbejte na dostatečnou vzdálenost nohou od nože.
- Při nastartování motoru se nesmí sekačka naklápět, leda by bylo třeba ji při procesu nadzvednout. V takovém případě sekačku naklopte jen natolik, nakolik je to bezpodmínečně nutné, a zvedejte pouze stranu odvrácenou od uživatele.
- Nespouštějte motor, pokud stojíte před vyhazovacím kanálem.
- Nikdy nesahejte rukama nebo nohama na otočné disky nebo pod ně. Zdržujte se vždy mimo dosah vyhazovacího otvoru.
- Nikdy nezvedejte a nepřenášejte sekačku se spuštěným motorem.
- Zastavte motor a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zastavily a že je vyjmutý klíček ze zapalování, pokud je k dispozici:
  - Než uvolníte zablokování nebo odstraníte ucpání ve vyhazovacím kanálu.
  - Než zkontrolujete sekačku na trávu, vyčistěte ji nebo na ni provedete práci.
  - Pokud narazíte na cizí těleso. Vyhledejte poškozená místa na sekačce a proveďte nutné opravy, než sekačku znovu spustíte a začnete s ní pracovat. Pokud sekačka na trávu začne vibrovat neobvykle silně, je nutná okamžitá kontrola.
  - Pokud od sekačky na trávu odcházíte.
  - Než doplníte palivo.
- Po doběhu motoru je nutné zavřít škrticí klapku. Pokud je motor vybaven benzínovým uzavíracím ventilem, po sečení jej zavřete.
- Používání stroje při nadměrné rychlosti může zvýšit riziko úrazu.
- Postupujte opatrně při nastavování stroje a chraňte si prsty před uvíznutím mezi pohyblivým nožem a nepohyblivými součástmi přístroje.
- Postupujte mimořádně opatrně při sečení na poddajné půdě, na blízko ležících haldách odpadu, v příkopech a na náspech.
- Vyhněte se místům, na nichž kola nezabírají nebo sekačka má nejistou polohu.
- V blízkosti silnice dávejte pozor na silniční provoz.
- Postupujte zvláště opatrně při couvání a tažení sekačky.
- **Nebezpečí klopýtnutí!** Před couváním se ujistěte, že za vámi nejsou malé děti.
- Uživatel musí být dostatečně vyškolený v používání, nastavování a obsluze (včetně zakázaných činností).
- Pravidelně kontrolujte přístroj a před každým použitím zjištěte, zda všechna jistiště spuštění a tlačítka řádně fungují.
- Myslete na to, že nesprávná údržba, použití nevhodných náhradních dílů, nebo odstranění či modifikace bezpečnostních zařízení mohou vést k poškození přístroje a těžkým zraněním osob, které s ním pracují.
- Myslete na to, že se nesmí manipulovat s bezpečnostními systémy nebo zařízeními sekačky na trávu ani je deaktivovat. Nikdy nedemontujte prvky, které slouží bezpečnosti.
- Myslete na to, že uživatel nesmí měnit žádná zapečetěná nastavení regulace otáček motoru ani s nimi manipulovat.
- Používejte pouze nože a příslušenství doporučené výrobcem. Použití jiných pracovních nástrojů nebo jiného příslušenství může pro uživatele znamenat nebezpečí poranění.
- Sekačku na trávu udržujte neustále v dobrém provozním stavu.
- Je zapotřebí stanovit dostatečné přestávky pro snížení zatížení hlukem a vibracemi.

## Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

### Zanedbání ergonomických zásad

#### Nedbalé používání ochranných pracovních prostředků (OPP)

Nedbalé používání nebo vynechání osobní ochranné výstroje může vést k těžkým zraněním.

- Noste předepsanou ochrannou výstroj.

#### Lidské chování, chybné chování

- Budte při všech pracích zcela soustředění.

**Zbytkové nebezpečí** - Nikdy nelze vyloučit.

#### Ohrožení hlukem

##### Poškození sluchu

Delší nechráněná práce s přístrojem může vést k poškození sluchu.

- Zásadně noste ochranu sluchu.

#### Chování v případě nouze

Při případné nehodě zaveďte příslušně potřebná opatření první pomoci a vyžádejte si co nejdříve kvalifikovanou lékařskou pomoc.

## 7. Technické údaje

Typ motoru.....	Čtyřtaktní motor / chlazený vzduchem
Zdvihový objem .....	131 cm <sup>3</sup>
Pracovní otáčky.....	2800 min <sup>-1</sup>
Výkon motoru.....	2,4 kW/3,3 k (3600 min <sup>-1</sup> )
Palivo .....	normální / bezolovnatý benzín max. 10 % bioetanolu
Objem nádrže.....	0,85 l
Motorový olej.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Objem nádrže / oleje .....	0,4 l
Nastavení výšky sečení.....	30 - 66 mm/3násobek
Objem záchytného koše na trávu .....	35 l
Šířka řezu .....	39 cm
Hmotnost.....	16,3 kg

Technické změny vyhrazeny!

### Hluk a vibrace

#### Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického tlaku L <sub>PA</sub> .....	80,7 dB
Nejistota měření K <sub>PA</sub> .....	3 dB
Hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> .....	94 dB
Nejistota měření K <sub>WA</sub> .....	1,79 dB

#### Používejte ochranu sluchu.

Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.

V případě potřeby dodržujte přestávky na odpočinek a omezte dobu práce na nezbytně nutnou.

Pro svou osobní ochranu a ochranu osob v okolí používejte vhodnou ochranu sluchu.

#### Charakteristiky vibrací

Vibrace a <sub>hv</sub> .....	7,218 m/s <sup>2</sup>
Nejistota měření K <sub>h</sub> .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Omezte hlučnost a vibrace na minimum!

- Používejte pouze bezvadné přístroje.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte svůj styl práce přístroji.
- Přístroj nepřetěžujte.
- Případně nechte přístroj přezkoušet.
- Přístroj vypněte, když se nepoužívá.
- Používejte ochranné rukavice!

### Varování!

V případě delší práce může v důsledku vibrací v rukou dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů).

Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se křečovitě stahují malé krevní cévy v prstech rukou a nohou. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících přístrojů může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poradte se s lékařem.

Dodržujte následující pokyny pro snížení rizik:

- Tělo a zvláště ruce udržujte v chladném počasí teplé.
- Provádějte pravidelné přestávky a pohybujte rukama, aby se podpořili krevní oběh.
- Pravidelnou údržbou a pevnými díly na přístroji zajistíte co možná nejnižší vibrace stroje.

## 8. Rozbalení

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
- Odstraňte materiál obalu a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily. V případě reklamaci je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Seznamte se před použitím s přístrojem podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a namáhaných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše číslo výrobku a rovněž typ a rok výroby přístroje.

### ⚠ Pozor!

**Přístroj a obalový materiál nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!**

## 9. Montáž

### Opatrně!

**Riziko zranění v důsledku otáčení nože. S přístrojem pracujte pouze tehdy, když je motor vypnutý a nůž zastavený.**

Při dodávce jsou některé díly demontovány. Montáž je jednoduchá, pokud dodržíte následující pokyny.

## Upozornění!

Při montáži a údržbě budete potřebovat následující další nářadí, které netvoří součást dodávky:

- plochá záchytná vanička (na výměnu oleje)
- odměrná nádoba 1 litr (olej / odolná proti benzínu)
- benzínový kanystr (5 litrů postačí na cca 6 provozních hodin)
- trychtýř (vhodný pro plnicí hrdlo nádrže)
- domácí utěrky (k utření zbytků oleje / benzínu; likvidovat na čerpací stanici)
- odsávací čerpadlo na benzín
- kanystr na olej s ruční pumpičkou
- kleště
- Křížový šroubovák
- Plochý šroubovák
- Vidlicový klíč / nástrčný klíč

### 9.1 Montáž spodního posuvného madla (6) (obr. 3)

**⚠ Pozor!** Dbejte na to, abyste při montáži posuvného madla (3+6) neskřípli táhlo plynu.

1. Obě spodní posuvná madla (6) umístěte do příslušných otvorů.
2. Každé z nich připevněte pomocí šroubu 4,0 x 12 mm (C). Dbejte přitom na to, aby nepřekážela tažná lanka, která se později připevní kabelovou svorkou (5) (obr. 6).

### 9.2 Montáž horních posuvných madel (3) a umístění lankového startéru (18) (obr. 4, 5, 6)

1. Přišroubujte horní posuvné madlo (3) ke spodnímu posuvnému madlu (6) pomocí šroubu M8 (A), příločky (B) a matice s hvězdicovým kolečkem (4) na levé straně (obr. 4).
2. Poté přišroubujte horní posuvné madlo (3) na pravé straně pomocí šroubu M8 (A), háku tažného lanka (17), příločky (B) a matice s hvězdicovým kolečkem (4) ke spodnímu posuvnému madlu (6) (obr. 5).
3. Zahákněte rukojeť lankového startéru (18) do lanového háku (17) (obr. 5).
4. Připevněte tažné lanko přiloženou kabelovou svorkou (5) ke spodnímu posuvnému madlu (6) (obr. 6).

### 9.3 Montáž kol (obr. 7+8)

1. Odšroubujte předem namontované šrouby kol (11b) spolu s příložkami kol (11c) pomocí vidlicového klíče vel. 21 a odložte je stranou.
2. V případě potřeby odstraňte šroubovákem krytku kola (11a) na kole (11) (obr. 8).
3. Nyní nasadte příložku kola (11c), kolo (11) a šroub kola (11b) do závitu s požadovanou výškou sečení. Můžete si vybrat mezi výškou sečení 30 - 66 mm.

#### POZOR:

Respektujte označení na hlavě šroubu kola (11b) (L = levotočivý závit, R = pravotočivý závit)

4. Nasadte kola (11) ve stejné výšce sečení.
5. Nasadte zpět krytku kol (11a) na kola (11).

## 10. Před uvedením do provozu

### POZOR!

**Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontujte!**

## VAROVÁNÍ!

### Nebezpečí ohrožení zdraví!

Dýchání výparů benzínu/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary benzínu/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

### UPOZORNĚNÍ!

#### Poškození výrobku

Pokud je výrobek provozován bez motorového a převodového oleje nebo s příliš malým množstvím oleje, může dojít k poškození motoru.

- Před uvedením do provozu doplňte benzín a olej. Výrobek je dodáván bez motorového a převodového oleje.

### UPOZORNĚNÍ!

#### Poškození životního prostředí!

Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej plňte / vyprazdňujte pouze na rovném, zpevněném povrchu.
- Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
- Vypuštěný olej sbírejte do vhodné nádoby.
- Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a hadr zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

### UPOZORNĚNÍ!

#### Nebezpečí poškození!

Při použití nesprávně skladovaných nebo prošlých pohonných hmot může dojít k ucpaní karburátoru nebo k narušení chodu motoru.

- Nepotřebnou pohonnou hmotu nalijte do vzduchotěsné nádoby a uchovávejte ji v tmavé, chladné místnosti.

### Kontrola před obsluhou

- Zkontrolujte všechna místa na motoru z hlediska úniku oleje a benzínu.
- Zkontrolujte stav motorového oleje.
- Zkontrolujte stav paliva - nádrž by měla obsahovat alespoň 0,4 l.
- Zkontrolujte stav vzduchového filtru (viz oddíl 16.5).
- Zkontrolujte stav palivových vedení.
- Ubezpečte se, že konektor zapalovací svíčky (12) je připevněn k zapalovací svíčce (12a).
- Dávejte pozor na známky poškození.
- Zkontrolujte, zda jsou nasazeny všechny ochranné kryty a utaženy všechny šrouby, matice a čepy.

### 10.1 Plnění motorového oleje (obr. 9)

#### ⚠ Pozor!

**Sekačka na trávu se dodává bez motorového oleje. Před uvedením do provozu proto musíte bezpodmínečně doplnit olej. Používejte k tomu víceúčelový olej (SAE 10W-30 nebo SAE 10W-40).**

Stav oleje kontrolujte před každým uvedením do provozu. Příliš malé množství oleje může motor poškodit.

1. Sekačku na trávu postavte na plochý, rovný povrch.

2. Vyšroubujte olejovou měрку (14).
3. Pomocí trychtýře (není v rozsahu dodávky) naplňte nádrž motorovým olejem (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Dbejte na maximální objem náplně 400 ml. Opatrně naplňte olej až po dolní hranu plnicího hrdla.
4. Olejovou měрку (14) otřete pomocí čistého hadříku nepouštějícího vlákna.
5. Znovu vložte olejovou měрку (14) a znovu ji vytáhněte. Zkontrolujte hladinu oleje bez opětovného zašroubování olejové měrky (14).
6. Množství oleje musí být v mezích střední značky na olejové měrce (14).
7. Pokud je stav hladiny oleje příliš nízký, přidejte doporučené množství motorového oleje (max. 400 ml).
8. Olejovou měрку (14) následně znovu zašroubujte.

## 10.2 Plnění benzínu (obr. 10)

### ⚠ NEBEZPEČÍ!

#### Nebezpečí požáru a výbuchu!

Palivo se může při plnění vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Motor vypněte a nechte jej vychladnout.
- Chraňte se před horkem, plameny a jiskrami.
- Plňte palivo pouze na volném prostranství.
- Používejte ochranné rukavice!
- Zabraňte kontaktu s pokožkou a očima.
- Vzdalte se před spuštěním motoru nejméně tři metry od místa tankování.
- Dávejte pozor na netěsnosti. Pokud vyteče benzín, nestartujte motor.

### ⚠ Pozor!

**Sekačka na trávu se dodává bez benzínu. Před uvedením do provozu proto musíte bezpodmínečně doplnit benzín. Použijte k tomu bezolovnatý benzín E10.**

1. Očistěte okolí oblasti plnění. Nečistoty v benzínové nádrži (8) způsobují provozní poruchy.
2. Opatrně otevřete víko nádrže (7), aby mohl uniknout případný přetlak.
3. Pomocí trychtýře (není v rozsahu dodávky) naplňte benzínovou nádrž (8) benzínem. Dbejte na maximální objem náplně 0,85 litru. Opatrně naplňte benzín až ke spodnímu okraji plnicího hrdla.
4. Znovu zavřete víko nádrže (7). Zajistěte, aby byl uzávěr nádrže těsně uzavřený.
5. Vyčistěte víko nádrže (7) a jeho okolí.
6. Zkontrolujte benzínovou nádrž (8) a palivová potrubí, zda nevykazují netěsnosti.
7. Vzdalte se před spuštěním motoru nejméně tři metry od místa tankování.

## 11. Uvedení do provozu

**UPOZORNĚNÍ: Určitému zatížení hlukem z tohoto přístroje se nelze vyhnout. Odložte hlučné práce na schválenou a určenou dobu. V případě potřeby dodržujte přestávky na odpočinek a omezte dobu práce na nezbytně nutnou. Pro svou osobní ochranu a ochranu osob v okolí používejte vhodnou ochranu sluchu.**

### 11.1 Zařízení na zastavení nože

Před každým uvedením do provozu je nutné zkontrolovat zařízení na zastavení nože. Nastartujte motor podle popisu v bodu 12.2.

1. Pusťte brzdovou páčku motoru (2). Motor se vypne a nůž (19) se zabrzdí.
2. Nůž (19) se musí zastavit do 7 sekund.

### 11.2 Nastavení výšky sečení (obr. 7+8)

**⚠ Pozor! Změna nastavení výšky sečení se smí provádět pouze s vypnutým motorem a vytaženým konektorem zapalovací svíčky (12).**

- Výška sečení se nastavuje pomocí kol (11). Lze nastavit tři různé výšky sečení (viz oddíl 9.3).
- V husté a vysoké trávě nastavte nejvyšší úroveň sečení a sekejte pomaleji. Pro první seč sezóny by měla být zvolena vysoká výška sečení. Nastavte výšku sečení tak, aby nedošlo k přetížení přístroje. (viz oddíl 9.3)
- Zvolte výšku sečení podle skutečné výšky trávníku.
- Sečení provádějte několika průjezdy tak, aby se na jeden průjezd zkrátil trávník maximálně o 4 cm.
- Správná výška sečení pro
  - okrasnou trávu cca 30 - 45 mm
  - užitkový trávník cca 40 - 65 mm.

### 11.3 Příprava sečené plochy

1. Před sekáním pečlivě zkontrolujte celou plochu určenou k sekání.
2. Odstraňte kameny, klacky, kosti, dráty, hračky a ostatní předměty, které by přístroj mohl odmrštit.
3. Dbejte na to, aby se na sečené ploše nezdržovaly žádné osoby .

## 12. Provoz

### Pracovní pokyny

- Sečte pouze ostrým bezvadným nožem (19), aby nedošlo k roztrpění stébel trávy a žloutnutí trávníku.
- K dosažení čistého řezu jeďte se sekačkou pokud možno v rovných pruzích. Přitom musí mít sečené pruhy několik centimetrů přesah, aby nezůstaly stát žádné pruhy.
- Spodní část krytu sekačky udržujte čistou a odstraňujte ulpělé zbytky trávy. Zbytky zachycené trávy komplikují startování, zhoršují kvalitu sečení a vyhazování trávy.
- Na svazích musíte dráhu sečení vést kolmo ke svahu. Sklouznutí sekačky na trávu lze zabránit šikmou polohou směrem nahoru.

### 12.1 Sečení se záchytným košem na trávu (16)

**⚠ Pozor!** Nepoužívejte přístroj bez kompletně umístěného záchytného koše na trávu (16).

### ⚠ Pozor! Nebezpečí zranění!

Záchytný koš na trávu (16) vyjímajte nebo nasazujte pouze tehdy, když je motor vypnutý a nůž (19) stojí.

#### 12.1.1 Vložení záchytného koše na trávu (16) (obr. 11)

1. Nadzvedněte zadní klapku vyhazovacího otvoru (15).
2. Uchopte záchytný koš na trávu (16) za držadlo.

3. Zavěste záchytný koš na trávu (16) do příslušného závěsu na zadní části přístroje.
4. Odložte zadní klapku vyhazovacího otvoru (15), která drží záchytný koš na trávu (16) na místě.

### 12.1.2 Vyprazdňování záchytného koše na trávu (16) (obr.11)

#### ⚠ VAROVÁNÍ

**Před vyjmutím záchytného koše na trávu (16) vypněte motor (viz 12.3) a počkejte, až se nůž (19) zastaví.**

#### ⚠ Pozor! Nebezpečí zranění!

Záchytný koš na trávu (16) vyjměte pouze tehdy, když je motor vypnutý a nůž (19) stojí.

Jakmile zůstávají při sečení ležet zbytky trávy, je třeba vyprázdnit záchytný koš na trávu (16).

1. Pro vyjmutí záchytného koše na trávu (16) zvedněte zadní klapku vyhazovacího otvoru (15).
2. Záchytný koš na trávu (16) za držadlo vytáhněte. Podle bezpečnostních předpisů se klapka vyhazovacího otvoru (15) při vyvěšení záchytného koše na trávu (16) zavře a uzavře zadní vyhazovací otvor.

Pokud přitom v otvoru zůstanou viset zbytky trávy, je pro snadnější nastartování motoru účelné zatáhnout sekačku na trávu asi o jeden metr zpět.

⚠ **Pozor:** Zbytky posečeného materiálu v pracovním nástroji a na něm neodstraňujte rukou nebo nohama, ale vhodnými pomůckami, např. kartáčem nebo koštětem.

K zajištění dobrého sběru se záchytný koš na trávu (16) a zejména vzduchový filtr (9a) musí po použití vyčistit.

### 12.2 Spuštění motoru

**Výstražné upozornění:** Nůž (19) začne rotovat, když se nastartuje motor.

Nespouštějte přístroj, pokud není vložen záchytný koš na trávu (16).

#### 12.2.1 Spuštění motoru (obr. 1+12)

1. Před každým startováním zkontrolujte hladinu benzínu a motorového oleje (viz oddíly 16.2 a 16.3). Ubezpečte se, že konektor zapalovací svíčky (12) je připojen k zapalovací svíčce (12a).
2. Při nižších teplotách aktivujte třikrát palivové čerpadlo „Primer“ (10). To usnadňuje spuštění přístroje.
3. Postavte se za sekačku na trávu. Jednou rukou přitlačte brzdovou páčku motoru (2) k vodícímu rameni (1), druhá ruka by měla být na lankovém startéru (18).
4. Motor spusťte lankovým startérem (18). Za tímto účelem vytáhněte rukojeť asi o 10-15 cm (dokud neucítíte odpor). A pak prudce zatáhněte. Pokud se motor nenastartuje, zatáhněte za lankový startér (18) znovu.
5. Kvůli ochranné vrstvě na motoru může při prvním použití přístroje dojít k vytvoření malého množství kouře. To je normální jev.

### Upozornění: Palivové čerpadlo „Primer“ (10) (obr. 1) použijte pouze při studeném stroji!

#### ⚠ Pozor!

- Nenechte lankový startér (18) zaskočit zpátky.
- Za studeného počasí může být nutné zopakovat startování několikrát.

### 12.3 Vypnutí motoru

#### ⚠ VAROVÁNÍ!

#### Nebezpečí zranění!

Po vypnutí motoru nůž (19) ještě několik sekund dobíhá. Pokud se dotknete rotujících částí, může dojít k pořezání.

- Počkejte, až se nůž (19) zastaví.
- Nůž (19) nebrzděte rukou.
- Používejte ochranné rukavice!
- Nůž (19) držte v dostatečné vzdálenosti od nohou.

1. Chcete-li motor zastavit, pusťte brzdovou páčku motoru (2). Počkejte, až se nůž (19) zastaví.
2. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (12) ze zapalovací svíčky (12a), aby se zabránilo neúmyslnému spuštění motoru.

### 12.4 Po sečení

- Nechte vždy nejprve vychladnout motor, než sekačku na trávu odstavíte v uzavřené místnosti. Před uskladněním odstraňte trávu, listí, mazivo a olej. Na sekačku na trávu neodkládejte jiné předměty.
- Zkontrolujte před dalším použitím všechny šrouby a matice. Pevně utáhněte uvolněné šrouby.
- Před opětovným použitím vyprázdněte záchytný koš na trávu (16).
- Respektujte také kapitulu „Skladování“.

## 13. Čištění

#### ⚠ VAROVÁNÍ!

#### Nebezpečí zranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před všemi čistícími a údržbářskými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (12) ze zapalovací svíčky (12a).

#### ⚠ VAROVÁNÍ!

#### Nebezpečí ohrožení zdraví!

Vdechnutí výparů benzínu/mazacího oleje může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte benzínové výpary/výpary mazacího oleje.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

### 13.1 Čištění sekačky na trávu

Čištění zahradní hadicí se doporučuje pouze při nízkém tlaku. Vysokotlaký čistič není pro čištění sekačky na trávu vhodný.

Vyvěste záchytný koš na trávu (16) a vykartáčujte jej ručním kartáčem. Pomocí kartáče můžete také zhruba vyčistit opláštění sekačky na trávu. Při větším znečištění můžete sekačku na trávu otřít vlhkým hadříkem.

**Upozornění:** Než sekačku na trávu převrátíte na stranu, zcela vyprázdněte benzinovou nádrž odsávacím čerpadlem na benzin (není v rozsahu dodávky).

Sekačka na trávu nesmí být sklopena víc než 90 stupňů.

1. Sekačku na trávu nejlépe naklopte dozadu. Dbejte bezpodmínečně na to, aby zapalovací svíčka (12a) přitom směřovala nahoru. Pokud zapalovací svíčka (12a) směřuje dolů, může vytéct olej a způsobit značné poškození motoru a karburátoru.
2. Přístroj také můžete převrátit na bok, při tom ale musíte bezpodmínečně dávat pozor na to, aby víko vzduchového filtru (9) bylo na horní straně.
3. Spodní stranu sekačky na trávu očistěte špachtlí a ručním kartáčem. Špachtle pomáhá odstraňovat hrubé a větší zbytky rostlin z oblasti nožů (19). Čištění podvozku je snadnější a důkladnější bezprostředně po použití. Pak jsou nečistoty a rostlinné zbytky ještě čerstvé a lze je snáze uvolnit.
4. Pokud je to nutné a nečistoty se obtížně odstraňují, můžete použít i speciální čisticí prostředek. Nesmí se používat agresivní čisticí prostředky jako čističe zastudena nebo čisticí benzin.
5. Zkontrolujte, zda je výhoz trávy zbaven zbytků trávy a případně je odstraňte.

## 14. Přeprava

### ⚠ VAROVÁNÍ!

#### Nebezpečí zranění!

Neúmyslné a neočekávané spuštění výrobku může způsobit zranění.

- Před přepravou vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (12) ze zapalovací svíčky (12a).

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pro přepravu je nutné vždy nastavit výšku sečení do nejvyšší polohy.

1. Vyprázdněte benzinovou nádrž (8) odsávacím čerpadlem na benzin (není součástí rozsahu dodávky) (viz 16.4.).
2. Z teplého motoru odstraňte motorový olej (viz 16.3.).
3. Vyčistěte chladicí žebra válce a kryt (viz 13.1.).
4. Sklopte horní posuvné madlo (3) (viz 15.2.).
5. Omotejte několikrát vlnitou lepenkou horní posuvné madlo (3), spodní posuvné madlo (6) a motor, aby se zabránilo odření.

## 15. Skladování

⚠ **Pozor!** Nikdy neukládejte přístroj s naplněným záchytným košem na trávu (16). V horkém počasí začne tráva v horce kvasit. Hrozí nebezpečí požáru.

Uložte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30 °C.

Uchovávejte přístroj v originálním balení.

Přístroj zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí.

Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti přístroje.

- Před uskladněním přístroj očistěte a proveďte údržbu.
- Neskladujte sekačku na trávu nikdy s benzinem v nádrži v budově, v níž by se benzinové výpary mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
- Nechte napřed vychladnout motor, než sekačku na trávu odstavíte v uzavřené místnosti.
- Při delším skladování vyprázdněte benzinovou nádrž odsávacím čerpadlem na benzin (není součástí rozsahu dodávky) (viz 16.4.).
- Aby se zabránilo požáru, udržujte motor, výfuk a prostor kolem benzinové nádrže čistý bez trávy, listů a unklého mazu (oleje).

### 15.1 Příprava k uskladnění sekačky

⚠ **VAROVÁNÍ!** Neodstraňujte benzin v uzavřených prostorech, v blízkosti ohně a během kouření. Výpary mohou způsobit výbuch nebo požár.

1. Vyprázdněte benzinovou nádrž (8) odsávacím čerpadlem na benzin (není součástí rozsahu dodávky) (viz 16.4.).
2. Proveďte výměnu oleje (viz 16.3).
3. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (12) ze zapalovací svíčky (12a). Vyměňte zapalovací svíčku (12a) pomocí klíče na zapalovací svíčky (není v rozsahu dodávky).
4. Pomocí olejníčky nalijte cca 20 ml oleje do válce.
5. Za lankový startér (18) tahejte pomalu, aby olej pokryl a chránil válec zevnitř.
6. Zapalovací svíčku (12a) znovu našroubujte.
7. Vyčistěte chladicí žebra válce a kryt (viz 13.1.).
8. Vyčistěte celý přístroj, aby byl chráněn lakový nátěr.
9. Uchovávejte přístroj na dobře odvětraném místě.

### 15.2 Složení horního posuvného madla (3)

#### ⚠ VAROVÁNÍ!

#### Riziko skřípnutí!

Horní posuvné madlo (3) držte vždy jednou rukou v nejvyšším bodě.

- Nikdy nekládejte prsty mezi horní posuvné madlo (3) a spodní posuvné madlo (6).

Pro úsporu místa při skladování je horní posuvné madlo (3) sklopné.

1. Vyměňte záchytný koš na trávu (16).
2. Vyvěste lankový startér (18) z háku (17).
3. Mírně povolte matice s hvězdicovým kolečkem (4) na horním posuvném madle (3) (neotevírejte je úplně).
4. Sklopte horní posuvné madlo (3) dolů. Kabely přitom nesmí být přiskřípnuty.

## 16. Údržba

### ⚠ VAROVÁNÍ!

**Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly. Hrozí nebezpečí nehody! Údržbu a čištění zásadně provádějte vždy při vypnutém motoru a s vytaženým konektorem zapalovací svíčky. Hrozí nebezpečí zranění! Před veškerými pracemi údržby a čištění nechte přístroj vychladnout. Prvky motoru jsou horké. Hrozí nebezpečí poranění a popálení!**

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před všemi čistícími a údržbářskými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (12) ze zapalovací svíčky (12a).

- Pravidelná pečlivá technická údržba je nutná k zaručení nezměněné bezpečnosti a výkonnosti přístroje.
- Postarejte se, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a přístroj byl v bezpečném pracovním stavu.
- Pravidelně kontrolujte záchytný koš na trávu (16), zda není opotřebený nebo neztratil funkčnost.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňujte opotřebené a poškozené součástky.
- Zkontrolujte bezpečné upevnění kol (11).
- Pro zajištění lehkého chodu kol (11) doporučujeme alespoň jednou za sezónu vyčistit nápravy a náboje kol.
- Práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, se musí provádět pouze ve specializované dílně.

### 16.1 Výměna nože (19) (obr. 13)

**⚠ Pozor!** Při práci s poškozeným nožem (19) hrozí nebezpečí zranění.

- Používejte ochranné rukavice!

Z bezpečnostních důvodů svěřte nabroušení a vyvážení nožů (19) pouze autorizované specializované dílně. Aby bylo dosaženo optimálního pracovního výsledku, doporučujeme nechat zkontrolovat nůž (19) jednou za rok.

Při výměně nože (19) se smí používat pouze originální náhradní díly.

1. Vyprázdněte benzínovou nádrž (8) pomocí odsávacího čerpadla na benzín (není v rozsahu dodávky), než sejmete čepel. S plnou nádrží benzínu nebo oleje sekačku na trávu nikdy nenaklánějte na stranu nebo dopředu! Tím dojde k poškození motoru a ztrátě záruky.
2. Podržte nůž (19) jednou rukou.
3. Otočte šroubem nože (20) proti směru hodinových ručiček pomocí klíče na šrouby vel. 17 (není součástí dodávky) z vřeten motoru (22). Odstraňte příložku (21).
4. Namontujte nový nůž (19) v opačném pořadí. Řádně upevněte šroub nože (20). Ujistěte se, že je nůž (19) správně umístěn a že lícuje s vřetenem motoru (22).
5. Utahovací moment šroubu nože (20) je 45 Nm. Při výměně nože (19) vyměňte také šroub nože (20).

#### 16.1.1 Poškozené nože (19)

Pokud nůž (19) narazí na překážku, okamžitě zastavte motor a vytáhněte konektor zapalovací svíčky (12).

- Zkontrolujte nůž (19), zda není poškozený.
- Poškozené nebo ohnuté nože (19) musí být vyměněny.
- Nikdy nenarovnávejte ohnutý nůž (19).
- Nikdy nepracujte s ohnutým nebo velmi opotřebeným nožem (19), protože to způsobuje vibrace a může vést k dalšímu poškození sekačky na trávu.

### 16.2 Kontrola množství oleje (obr. 9)

#### ⚠ VAROVÁNÍ!

#### Nebezpečí ohrožení zdraví!

Vdechnutí výparů benzínu/mazacího oleje může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte benzínové výpary/výpary mazacího oleje.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

#### UPOZORNĚNÍ!

#### Poškození výrobku

Pokud je výrobek provozován bez motorového a převodového oleje nebo s příliš malým množstvím oleje, může dojít k poškození motoru.

- Před uvedením do provozu doplňte benzín a olej. Výrobek je dodáván bez motorového a převodového oleje.
- Používejte pouze motorový olej SAE 10W-30 nebo SAE 10W-40.

#### UPOZORNĚNÍ!

#### Poškození životního prostředí!

Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej plňte / vyprazdňujte pouze na rovném, zpevněném povrchu.
  - Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
  - Vypuštěný olej sbírejte do vhodné nádoby.
  - Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a hadr zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
  - Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
1. Sekačku na trávu postavte na plochý, rovný povrch.
  2. Vyšroubujte olejovou měрку (14).
  3. Olejovou měрку (14) oťřete pomocí čistého hadříku nepouštějícího vlákna.
  4. Znovu vložte olejovou měрку (14) a znovu ji vytáhněte. Zkontrolujte hladinu oleje bez opětovného zašroubování olejové měrky (14).
  5. Množství oleje musí být v mezích střední značky na olejové měrce (14).
  6. Pokud je stav hladiny oleje nízký, přidejte doporučené množství oleje (max. 400 ml).
  7. Olejovou měрку (14) následně znovu zašroubujte.

### 16.3 Výměna oleje

Výměnu oleje provádějte jednou ročně před zahájením sezóny při vypnutém motoru zahřátém na provozní teplotu.

Používejte pouze motorový olej SAE 10W-30 nebo SAE 10W-40.

1. Sekačku na trávu postavte na plochý, rovný povrch.
2. Vyšroubujte olejovou měрку (14).
3. Pomocí olejového čerpadla a hadice (není součástí dodávky) vysajte motorový olej přes plnicí hrdlo.
4. Doplňte čerstvý motorový olej a zkontrolujte množství oleje (viz 16.2.).

### 16.4 Vypuštění benzínu pomocí odsávacího čerpadla benzínu (obr. 10)

1. Pod hadicí benzínového odsávacího čerpadla držte záchytnou nádobu (není v rozsahu dodávky).
2. Odšroubujte víko nádrže (7) a sejměte je.

3. Zasuňte hadici benzínového odsávacího čerpadla do benzínové nádrže (8) a pomocí benzínového odsávacího čerpadla zcela vypusťte benzín.
4. Víko nádrže (7) opět pevně zašroubujte.
5. Pro zajištění, aby v karburátoru nezástal žádný benzín, musí se zbývající benzín z karburátoru vypustit. K tomu umístěte pod karburátor vhodnou nádobu (není v rozsahu dodávky) a otevřete šroub karburátoru (23) s pomocí klíče na šrouby vel. 10 (není v rozsahu dodávky).

### 16.5 Údržba vzduchového filtru (9a) (obr. 14)

#### ⚠ NEBEZPEČÍ!

#### Nebezpečí požáru a výbuchu!

Při nesprávném čištění se palivo může vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Vzduchový filtr (9a) čistěte pouze vyklepáním.
- Nikdy nečistěte vzduchový filtr (9a) benzínem nebo hořlavými rozpouštědly.

#### UPOZORNĚNÍ!

#### Nebezpečí poškození!

Provoz motoru bez vsazeného filtračního prvku může způsobit poškození motoru.

- Nikdy nenechte motor běžet bez vsazeného prvku vzduchového filtru.

Znečištěné vzduchové filtry (9a) snižují výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru. Proto je nezbytná pravidelná kontrola.

Vzduchový filtr (9a) by měl být zkontrolován po každých 25 provozních hodinách a podle potřeby vyčištěn. Ve velmi zaprášeném prostředí je nutné kontrolovat vzduchový filtr (9a) častěji.

1. Zvedněte víko vzduchového filtru (9) a vyjměte vzduchový filtr (9a).
2. Vzduchový filtr (9a) čistěte pouze vyklepáním.
3. Vyměňte vadný vzduchový filtr (9a) za nový.
4. Vložte vzduchový filtr (9a) zpět na místo a nasadte víko vzduchového filtru (9).

### 16.6 Údržba zapalovací svíčky (12a) (obr. 15+16)

Zkontrolujte zapalovací svíčku (12a) poprvé po 10 provozních hodinách, zda není znečištěná, a případně ji vyčistěte měděným kartáčem. Poté zapalovací svíčku (12a) čistěte vždy po 50 provozních hodinách.

1. Konektor zapalovací svíčky (12) vytáhněte krouživým pohybem (obr. 15).
2. Vyjměte zapalovací svíčku (12a) pomocí klíče na zapalovací svíčky (není v rozsahu dodávky).
3. Nastavte pomocí spárové měrky vzdálenost 0,75 mm (0,030"). Znovu namontujte zapalovací svíčku (12a) a dbejte na to, aby nebyla příliš utažená.

### 16.7 Brzdová páčka motoru (2) (obr. 1 + 12)

Motor je opatřen mechanickou brzdou, kterou je třeba pravidelně kontrolovat. Po uvolnění brzdové páčky motoru (2) se musí nůž (19) do 7 sekund zastavit.

Běžící nůž (19) vydává zřetelné svištivé zvuky. Chod nože (19) je signalizován svištivým zvukem a lze jej tedy kontrolovat.

**Upozornění:** Pokud zjistíte, že zařízení pro zastavení nože nefunguje správně, obraťte se na zákaznický servis, resp. na specializovanou dílnu.

Zajistěte, aby byl přístroj po celou dobu své životnosti v bezvadném stavu. Neodborná údržba může vést ke zraněním ohrožujícím život.

### 16.8 Oprava

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí. Pozor: Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo nevyužitím originálních náhradních dílů.

Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Při zpětných dotazech uvádějte prosím tyto údaje:

- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

Důležité upozornění v případě opravy:

Při zpětné dodávce přístroje kvůli opravě pamatujte, že se přístroj z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

### 16.9 Náhradní díly/příslušenství

Nůž - č. výrobku: 7911200630  
Motorový olej - č. výr.: 7850000025

### 16.10 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly\*: Zapalovací svíčka, vzduchový filtr, nůž, klínový řemen

\* není nutně zahrnuto v obsahu dodávky!

## 17. Likvidace a recyklace

### Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

**O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.**

### Paliva a oleje

- Před likvidací přístroje je nutné vyprázdnit benzínovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

## 18. Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje známky chyb a popisuje, jak lze provést nápravu, pokud váš stroj nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Neklidný běh, silné vibrace přístroje	Povolené šrouby	Zkontrolujte šrouby
	Uvolněný úchyt nože	Zkontrolujte úchyt nože
	Nevyvážený nůž	Vyměňte nůž
Motor neběží	Nestlačená brzdová páčka motoru	Stlačte brzdovou páčku motoru
	Nesprávná poloha plynové páčky	Zkontrolujte nastavení
	Vadná zapalovací svíčka	Vyměňte zapalovací svíčku
	Benzínová nádrž prázdná	Doplňte palivo
	Znečištěné palivo	Benzínovou nádrž vyprázdněte a naplňte čistým palivem
	Studené prostředí	Stiskněte palivové čerpadlo „Primer“
	Vadný motor	Vyhledejte autorizovaný zákaznický servis
Motor běží neklidně	Vzduchové filtry jsou znečištěné	Vyčistěte vzduchové filtry
	Znečištěná zapalovací svíčka	Vyčistěte zapalovací svíčku
Trávník žloutne, sečení je nepravidelné	Neostrý nůž	Naostřete nůž
	Příliš malá výška sečení	Nastavte správnou výšku
Sebraná tráva je znečištěná	Příliš nízká výška sečení	Nastavení výšky sečení
	Opořezaný nůž	Vyměňte nůž
	Ucpaný záchytný koš na trávu	Vyprázdněte záchytný koš na trávu nebo uvolněte ucpané místo

## 19. Záruční list

### Vážena zakaznice, váženy zakazniku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

- Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
- Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno

- Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
- Pro uplatnění nároku ze záruky se prosím obraťte na adresu servisu uvedenou dole. Pokud se reklamáce uplatňuje v záruční době, dáme Vám k dispozici formulář pro vrácení, pomocí kterého nám můžete vadný přístroj zdarma zaslat zpět. Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamáce. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespádají nebo již nespádají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

### Servisní horká linka (CZ):

00800 4003 4003

(0,00 €/Min.)

### Adresa elektronické pošty (CZ):

service.CZ@scheppach.com

### Adresa servisního střediska (CZ):

GARLAND distributor s.r.o.

Hradecká 1136

CZ - 50601 Jicín
























Na stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších manuálů, produktových videí a instalačních softwarů.

Pomocí kódu QR můžete přímo na stránce servisních služeb Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) otevřít svůj návod k obsluze zadáním čísla výrobku (IAN) 420141\_2204.

1.	Objaśnienie symboli na urządzeniu .....	80
2.	Instrukcja.....	82
3.	Opis urządzenia(rys. 1-16).....	82
4.	Zakres dostawy (rys. 1 - 2).....	82
5.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	82
6.	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	83
7.	Dane techniczne.....	85
8.	Rozpakowanie .....	86
9.	Montaż .....	86
10.	Przed uruchomieniem.....	86
11.	Uruchomienie .....	88
12.	Eksploatacja .....	88
13.	Czyszczenie .....	89
14.	Transport.....	90
15.	Przechowywanie .....	90
16.	Konserwacja.....	90
17.	Utylizacja i recykling.....	93
18.	Pomoc dotycząca usterek.....	93
19.	Gwarancja .....	94
20.	Rysunek eksplozji .....	257
21.	Deklaracja zgodności.....	260

## 1. Objaśnienie symboli na urządzeniu

	Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na maszynę, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci.
	Należy starannie zapoznać się z instrukcją użytkowania.
	Na zboczu nie kosić w górę ani w dół.
	Przed przystąpieniem do eksploatacji kosiarki do trawy usunąć porzucane małe elementy, które mogłyby zostać odrzucone.
	Niebezpieczeństwo ze strony wirujących części przy włączonym silniku.
	Upewnić się, że inne osoby zachowują odpowiedni odstęp bezpieczeństwa.
	Wyjąć końcówkę przewodu świecy przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych.
	Nie zbliżać rąk i stóp do obracających się noży.
	Uwaga gorące powierzchnie - ryzyko poparzenia.
	Nosić naszniki ochronne. Stosować okulary ochronne.
	UWAGA! Materiały eksploatacyjne są łatwopalne i wybuchowe - niebezpieczeństwo poparzenia. Nie tankować, gdy silnik jest gorący lub pracuje.
	Pojemność zbiornika
	Olej silnikowy
	3x nacisnąć pompę paliwa „Primer”.
	Długość noża. Maks. szerokość koszenia.
	Zagwarantowany poziom mocy akustycznej.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Skontrolować poziom oleju.
	STOP - dźwignia hamulca silnikowego
	Niebezpieczeństwo zatrucia! Używać urządzenia tylko na zewnątrz, nigdy nie używać w zamkniętych lub nieodpowiednio wentylowanych pomieszczeniach.

 Uwaga!	Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem.
<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b>	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.
<b>OSTRZEŻENIE!</b>	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
<b>OSTROŻNIE!</b>	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
<b>WSKAZÓWKA</b>	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

## 2. Instrukcja

### Producent:

Schepach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Szanowny Kliencie

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym urządzeniem.

### Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- nieprawidłowej obróbki
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi
- napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem

### Przestrzegać:

Przed montażem i uruchomieniem należy przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera istotne wskazówki o tym, jak bezpiecznie, fachowo i ekonomicznie pracować z urządzeniem oraz jak unikać zagrożeń, oszczędzać koszty napraw, skrócić czas przestoju oraz zwiększać niezawodność i żywotność urządzenia.

Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy bezwzględnie przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, które dotyczą eksploatacji urządzenia.

Przechowywać instrukcję obsługi wraz z urządzeniem w plastikowej okładce, chronić ją przed brudem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy urządzeniu mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia i poinformowane o związanych z tym zagrożeniach. Przestrzegać wymaganego wieku minimalnego.

Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji maszyn o tej samej budowie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

## 3. Opis urządzenia(rys. 1-16)

1. Uchwyt prowadzący
2. Dźwignia hamulca silnikowego
3. Górny pałąk przesuwny
4. Nakrętka gwiazdkowa
5. Zacisk kablowy
6. Dolny pałąk przesuwny
7. Korek wlewu paliwa
8. Zbiornik benzyny
9. Osłona filtra powietrza
- 9a. Filtr powietrza
10. Pompa paliwowa „Primer”
11. Koło
- 11a. Kołpak koła
- 11b. Śruba koła
- 11c. Podkładka koła
12. Końcówka przewodu świecy zapłonowej
- 12a. Świeca zapłonowa
13. Rura wydechowa
14. Prętowy wskaźnik poziomu oleju
15. Kłapa wyrzutowa
16. Worek na trawę
17. Hak liny
18. Rozrusznik linkowy
19. Nóż
20. Osłona noża
21. Podkładka
22. Wrzeciono silnika
23. Śruba gaźnika

## 4. Zakres dostawy (rys. 1 - 2)

- 1 x spalinowa kosiarka do trawy z górnym pałąkiem przesuwnym (3)
- 2 x nakrętka gwiazdkowa (4)
- 1 x zacisk kablowy (5)
- 2 x dolny pałąk przesuwny (6)
- 4 x koło (11)
- 1 x worek na trawę (16)
- 1 x hak liny (17)
- 2 x śruba M8 (A)
- 2 x podkładka (B)
- 2 x śruba 4,0 x 12mm (C)
- 2 x taśma z rzepem (D)
- 1 x instrukcja obsługi

## 5. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Spalinowa kosiarka do trawy nadaje się do użytku prywatnego w ogrodzie przydomowym i amatorskim. Pod pojęciem kosiarek do trawy dla ogrodów przydomowych i ogródków amatorskich rozumie się takie urządzenia, których roczne użytkowanie z reguły nie przekracza 50 godzin i są stosowane głównie do pielęgnacji powierzchni trawiastych i trawników, jednak nie na terenie obiektów publicznych, parków, obiektów sportowych ani w gospodarce rolnej i leśnej.

Maszynę wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde inne zastosowanie poza tym jest niezgodne z przeznaczeniem.

Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Częścią użytkowania zgodnego z przeznaczeniem jest również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, jak również wskazówek dotyczących montażu i obsługi zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby obsługujące i konserwujące maszynę muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Ponadto należy jak najdokładniej przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom.

Wszelkie inne ogólne zasady z dziedziny medycyny pracy i inżynierii bezpieczeństwa muszą być przestrzegane.

Samowolne modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Maszynę wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.


Ze względu na fizyczne zagrożenie dla użytkownika, kosiarki do trawy nie wolno używać do następujących prac (niepełna lista):

- do przycinania krzewów, żywopłotów i zarośli,
- do cięcia roślin pnących,
- do pielęgnacji trawnika na nasadzeniach dachowych i w skrzynkach balkonowych,
- do cięcia i rozdrabniania ścinek drzew i żywopłotów,
- do czyszczenia chodników (odsysanie, zdmuchiwanie),
- do wyrównywania wzniesień terenu takich jak kretowiska.
- do transportu ciętego materiału, z wyjątkiem przewidzianego do tego celu worka na trawę.

### **OSTRZEŻENIE**

Przed uruchomieniem urządzenia dla własnego bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem i ogólnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Jeżeli urządzenie jest przekazywane osobom trzecim, należy zawsze dotaczać instrukcję użytkowania.

## **6. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

W niniejszej instrukcji obsługi fragmenty dotyczące bezpieczeństwa zostały oznaczone tym symbolem: 

Ponadto w instrukcji eksploatacji znajdują się inne ważne fragmenty oznaczone słowem „**UWAGA!**”.

### **Uwaga!**

Podczas użytkowania urządzeń należy zastosować pewne środki zabezpieczające w celu uniknięcia obrażeń i uszkodzeń. Dlatego należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi / wskazówki bezpieczeństwa. W przypadku przekazania niniejszego urządzenia innym osobom przekazać również niniejszą instrukcję obsługi/wskazówki bezpieczeństwa. Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje najwyższe zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo zagrażających życiu obrażeń.

### **OSTRZEŻENIE**

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń.

### **OSTROŻNIE**

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje niebezpieczeństwo odniesienia lekkich i średnich obrażeń.

### **WSKAZÓWKA!**

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia silnika lub innych wartości materialnych.

### **Komu nie wolno używać urządzenia:**

- dzieciom i innym osobom, które nie znają instrukcji użytkowania (lokalne przepisy mogą określać wiek minimalny użytkownika).
- osobom będącym pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków, zmęczonym lub chorym.

### **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla ręcznych kosiarek do trawy**

- Dokładnie przeczytać instrukcję użytkowania. Zapoznać się z ustawieniami i prawidłowym użytkowaniem maszyny.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom lub innym osobom, które nie znają instrukcji obsługi, na używanie kosiarki do trawy. Dolną granicę wieku użytkownika mogą określać przepisy lokalne.
- Nigdy nie kosić, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta. Pamiętać o tym, że operator urządzenia lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki z udziałem innych osób lub ich własności.
- Kosić tylko przy dobrej widoczności. Koniecznie trzymać osoby trzecie z daleka.
- W przypadku przekazania niniejszego urządzenia innym osobom przekazać również niniejszą instrukcję obsługi.
- Podczas koszenia należy zawsze nosić solidne, antypoślizgowe obuwie i długie spodnie. Nie kosić na boso ani w lekkich sandałach.
- Sprawdzić teren, na którym ma być zastosowana maszyna i usunąć wszystkie przedmioty takie jak kamienie, zabawki, patyki, druty, itp., które mogłyby zostać pochwycone, a następnie wyrzucone.

- Wyłączyć silnik, poczekać aż się zatrzyma i wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej, gdy
  - chce się opuścić urządzenie.
  - chce się usunąć ewentualne blokady i zatory.
  - urządzenie weszło w kontakt z ciałem obcym.
  - wystąpiły na urządzeniu usterki lub nietypowe wibracje.

## OSTRZEŻENIE

Benzyna jest wysoce łatwopalna:

- Benzynę należy przechowywać wyłącznie w przewidzianych do tego celu zbiornikach.
- Tankować tylko na zewnątrz i nie palić podczas tankowania.
- Przed uruchomieniem silnika należy uzupełnić paliwo. Nie należy otwierać zamknięcie zbiornika ani dolewać paliwa, gdy silnik pracuje lub gdy kosiarka do trawy jest gorąca.
- Jeżeli wyciekło paliwo, nie można podejmować próby uruchomienia silnika. Zamiast tego, maszynę należy usunąć z powierzchni zabrudzonej paliwem. Należy unikać wszelkich prób zapłonu do momentu odparowania oparów benzyny.
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem zbiornik benzyny oraz inne zatyczki zbiornika należy wymienić w razie uszkodzenia.
- Nigdy nie przechowywać paliwa w pobliżu źródeł zapłonu. Zawsze używać sprawdzonego kanistra. Paliwo przechowywać z dala od dzieci.
- Wymieniać uszkodzone tłumiki hałasu.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo, czy nóż i śruby mocujące nie są zużyte lub uszkodzone. Aby uniknąć niewyważenia, zużyte lub uszkodzone noże i śruby mocujące należy wymieniać wyłącznie w zestawach.

## Obsługa

- Należy upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone, a urządzenie jest utrzymywane w bezpiecznym stanie roboczym.
- Nigdy nie należy przechowywać maszyny z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynku, gdzie opary benzyny mogą wejść w kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
- Przed zaparkowaniem maszyny w pomieszczeniach zamkniętych należy odczekać, aż silnik ostygnie.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarowego, należy utrzymywać obszar silnika, rury wydechowej i zbiornika paliwa w stanie wolnym od trawy, liści lub wyciekającego smaru (oleju).
- Regularnie sprawdzać oprzyrządowanie do wychwytywania trawy pod kątem zużycia lub utraty funkcji.
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem wymieniać zużyte lub uszkodzone elementy.
- Jeżeli konieczne jest opróżnienie zbiornika paliwa, należy to zrobić na zewnątrz.
- Nie włączając silnika spalinowego w zamkniętych pomieszczeniach, w których może zbierać się niebezpieczny tlenek węgla.
- Koszenie wykonywać tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Jeżeli jest to możliwe, unikać używania urządzenia, gdy trawa jest mokra.
- Używanie kosiarki do trawy podczas burzy jest zabronione - **niebezpieczeństwo uderzenia pioruna!**
- Zwracać zawsze uwagę na stabilną pozycję na zboczach.
- Prowadzić maszynę w tempie krokowym.

- Dotyczy maszyn na kołach: Zawsze kosić w poprzek zbocza, nigdy w górę ani w dół. Należy zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku jazdy na zboczu.
- Nie kosić na bardzo stromych zboczach lub w pobliżu składowisk odpadów, rowów lub wałów. Należy zachować szczególną ostrożność przy odwracaniu lub przyciąganiu kosiarki do siebie.
- Zatrzymać nóż, gdy kosiarka do trawy wymaga nachylenia, podczas transportu po obszarach innych niż trawa oraz podczas przemieszczania kosiarki do trawy do i z obszaru przeznaczonego do koszenia.
- **Ostrożnie!** Nie wolno używać kosiarki do trawy bez założonego pełnego kosza na trawę lub samozamykającej się osłony separacyjnej otworu wyrzutowego.
- Nigdy nie używać kosiarki do trawy z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi lub kratkami ochronnymi lub bez zamontowanych urządzeń ochronnych, np. blach odbojowych i/lub oprzyrządowania do wychwytywania trawy.
- Nie zmieniać ustawień sterowania silnikiem i nie przekraczać jego obrotów.
- Przed uruchomieniem silnika należy zwolnić hamulec silnikowy i wyłączyć wszystkie narzędzia tnące i napędy.
- Uruchamiać silnik ostrożnie, zgodnie ze wskazówkami producenta. Należy upewnić się, że stopy znajdują się w odpowiedniej odległości od noża.
- Przy uruchamianiu silnika nie należy przechylać kosiarki do trawy, chyba że operacja wymaga jej podniesienia. W takim przypadku przechylić kosiarkę tylko na tyle, na ile jest to bezwzględnie konieczne, i podnosić tylko część niemającą kontaktu z użytkownikiem.
- Nie uruchamiać silnika, gdy użytkownik stoi przed kanałem wyrzutowym.
- Nigdy nie prowadzić rąk ani stóp przy lub pod obracającymi się elementami. Zawsze trzymać się z dala od otworu wyrzutowego.
- Nigdy nie podnosić ani nie przenosić kosiarki do trawy z włączonym silnikiem.
- Zatrzymać silnik i upewnić się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się, a kluczyk zapłonowy, jeśli jest, został wyjęty:
  - przed odblokowaniem lub usunięciem zatorów w kanale wyrzutowym.
  - przed kontrolą kosiarki do trawy, czyszczeniem lub wykonywaniem innych prac przy kosiarce.
  - w razie przedostania się ciał obcych. przed ponownym uruchomieniem i pracą z kosiarką do trawy należy poszukać jej uszkodzeń i dokonać niezbędnych napraw. jeżeli kosiarka do trawy zacznie nietypowo silnie drgać, należy ją poddać natychmiastowej kontroli.
  - po odsunięciu się od kosiarki do trawy.
  - przed zatankowaniem.
- Gdy silnik zgaśnie, zamknąć przepustnicę. Jeśli silnik posiada zawór odcinający dopływ benzyny, należy go zamknąć po koszeniu.
- Eksploatacja maszyny z nadmierną prędkością może zwiększać niebezpieczeństwo wypadku.
- Podczas prac nastawczych maszyny należy zachować ostrożność i unikać przytrzaśnięcia palców między ruchomym nożem a sztywnymi częściami maszyny.
- Zachować szczególną ostrożność podczas koszenia trawy na ruchomych podłożach, w pobliżu składowisk odpadów, rowów i wałów.

- Unikać miejsc, w których koła nie dotykają podłoża lub koszenie nie jest bezpieczne.
- Należy zwracać uwagę na ruch w pobliżu drogi.
- Należy zachowywać szczególną ostrożność podczas poruszania się w tył i przeciągania kosiarki do trawy.

**Ryzyko potknięcia!** Przed cofaniem należy upewnić się, że za plecami nie ma małych dzieci.

- Operator musi być odpowiednio przeszkolony w zakresie zastosowania, ustawienia i obsługi (oraz niedozwolonych czynności).
- Regularnie sprawdzać urządzenie i przed każdym zastosowaniem upewnić się, że wszystkie blokady rozruchowe i łączniki samopowrotne prawidłowo działają.
- Uwaga, niewłaściwa konserwacja, stosowanie niezgodnych z normami części zamiennych lub usuwanie albo modyfikacja urządzeń zabezpieczających może spowodować uszkodzenie urządzenia i poważne obrażenia osób, które z niego korzystają.
- Nie wolno dokonywać zmian lub dezaktywować systemów bezpieczeństwa lub urządzeń kosiarki do trawników. Nigdy nie usuwać elementów zapewniających bezpieczeństwo.
- Użytkownik nie może zmieniać jakichkolwiek zablokowanych ustawień dotyczących prędkości obrotowej silnika lub manipulować przy nich.
- Należy stosować wyłącznie noże i akcesoria zalecane przez producenta. Używanie innych narzędzi roboczych i innego osprzętu może powodować niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń dla użytkownika.
- Zawsze należy utrzymywać kosiarkę do trawy w dobrym stanie roboczym.
- W celu zapobiegnięcia obciążenia hałasem i wibracjami należy zaplanować odpowiednie przerwy.

### Zagrożenia resztkowe i środki ochronne

#### Zlekceważenie zasad ergonomicznych

#### Niestaranne używanie osobistego wyposażenia ochronnego (OWO)

Niestaranne używanie lub nieużywanie osobistego wyposażenia ochronnego może prowadzić do ciężkich obrażeń.

- Zakładać zalecane wyposażenie ochronne.

#### Zachowanie użytkownika, nieprawidłowe zachowanie

- Zachować pełną koncentrację podczas wykonywania wszystkich prac.

**Zagrożenie resztkowe** - nie wolno go wykluczyć.

#### Zagrożenie wskutek hałasu

##### Uszkodzenie słuchu

Dłuższa praca z urządzeniem bez środków ochronnych może spowodować uszkodzenie słuchu.

- Koniecznie zakładać nauszники ochronne.

#### Postępowanie w nagłych przypadkach

W przypadku ewentualnego wypadku zastosować odpowiednie środki pierwszej pomocy, a następnie jak najszybciej zapewnić wykwalifikowaną pomoc lekarską.

## 7. Dane techniczne

Typ silnika .....	Silnik 4-suwowy/chłodzony powietrzem
Pojemność skokowa.....	131 cm <sup>3</sup>
Robocza prędkość obrotowa .....	2800 min <sup>-1</sup>
Moc silnika .....	2,4 kW/3,3 PS (3600 min <sup>-1</sup> )
Paliwo .....	Zwykła benzyna/benzyna bezołowiowa
.....	maks. 10% bioetanol
Pojemność zbiornika.....	0,85 l
Olej silnikowy.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Pojemność zbiornika / olej .....	0,4 l
Regulator wysokości cięcia.....	30 - 66 mm/3-stopniowy
Pojemność worka na trawę.....	35 l
Szerokość koszenia .....	39 cm
Ciężar .....	16,3 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

### Hałas i drgania

#### Parametry hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>PA</sub> .....	80,7 dB
Niepewność pomiaru K <sub>PA</sub> .....	3 dB
Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> .....	94 dB
Niepewność pomiaru K <sub>WA</sub> .....	1,79 dB

#### Nosić nauszники ochronne.

Hałas może powodować utratę słuchu.

Jeśli to konieczne, należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum.

Dla ochrony własnej oraz osób znajdujących się w pobliżu należy stosować odpowiednie nauszники ochronne.

#### Parametry drgań

Drgania a <sub>rv</sub> .....	7,218 m/s <sup>2</sup>
Niepewność pomiaru K <sub>n</sub> .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

#### Ograniczyć wytwarzanie hałasu i wibracje do minimum!

- Stosować wyłącznie sprawne urządzenia.
- Urządzenie poddawać regularnej konserwacji i czyszczeniu.
- Dostosować metodę pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby oddać urządzenie do przeglądu.
- Gdy urządzenie nie jest używane, powinno być wyłączone.
- Nosić rękawice ochronne!

#### Ostrzeżenie!

Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców).

Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego nie-samowicie blade. Częste stosowanie urządzeń wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów.

W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.

Aby zredukować niebezpieczeństwo, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Przy chłodnej pogodzie zapewniać ciepło dla ciała, a zwłaszcza dla rąk.
- Regularnie przerywać pracę i poruszać palcami, aby wspomóc ukrwienie.
- Zadbaj o możliwie niewielkie wibracje maszyny poprzez jej regularną konserwację i stałe elementy urządzenia.

## 8. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem urządzenia zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji urządzenia.

### ⚠ Uwaga!

**Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!**

## 9. Montaż

### Ostrożnie!

**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowane obracającymi nożami. Pracować przy urządzeniu tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu.**

W momencie dostawy niektóre elementy są zdemontowane. Montaż jest łatwy, gdy będą przestrzegane następujące wskazówki.

### Wskazówka!

Podczas montażu i w celu wykonywania prac konserwacyjnych wymagane są dodatkowe narzędzia, które nie są objęte zakresem dostawy:

- miska do zebrania oleju, płaska (do wymiany oleju)
- miarka 1 litr (olej/benzyna)
- kanister paliwowy (o pojemności 5 l wystarczy na ok. 6 roboczogodzin)
- lejek (pasujący do króćca wlewowego zbiornika)

- ściereczki do użytku domowego (do wycierania pozostałości oleju/benzyny; utylizacja na stacji benzynowej)
- pompa do pobierania benzyny
- pojemnik na olej z pompką ręczną
- szczypce
- śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym
- śrubokręt płaski
- klucz płaski / klucz nasadowy

### 9.1 Montaż dolnych pałąków przesuwnych (6) (rys. 3)

⚠ **Uwaga!** Upewnić się, że przy montażu pałąków przesuwnych (3+6) linka przepustnicy nie jest ściśnięta.

1. Zamontować dwa dolne pałąki przesuwne (6) w przewidzianych otworach.
2. Zamocować każdy z nich za pomocą śruby 4,0 x 12 mm (C). Należy przy tym zwrócić uwagę, aby ciągi linowe, które później zostaną zamocowane za pomocą zacisku kablowego (5), nie przeszkadzały (rys. 6).

### 9.2 Montaż górnych pałąków przesuwnych (3) i zamocowanie rozrusznika linowego (18) (rys. 4, 5, 6)

1. Górny pałąk przesuwny (3) przykręcić do dolnego pałąka przesuwne (6) za pomocą śruby M8 (A), podkładki (B) i nakrętki z nakrętką gwiazdkową (4) z lewej strony (rys. 4).
2. Następnie przykręć górny pałąk przesuwny (3) po prawej stronie do dolnego pałąka przesuwne (6) za pomocą śruby M8 (A), haka do przeciągania liny (17), podkładki (B) i nakrętki gwiazdkowej (4) (rys. 5).
3. Zaczepić uchwyt rozrusznika linowego (18) o hak linowy (17) (rys. 5).
4. Zamocować ciągną linową za pomocą załączonego zacisku kablowego (5) do dolnego pałąka przesuwne (6) (rys. 6).

### 9.3 Montaż kół (rys. 7+8)

1. Odkręcić wstępnie zamontowane śruby koła (11b) wraz z podkładkami koła (11c) za pomocą klucza płaskiego SW 21 i odłożyć na bok.
2. W razie potrzeby zdjąć śrubokrętem kołpak koła (11a) z koła (11) (rys. 8).
3. Teraz zamontować podkładkę koła (11c), koło (11) i śrubę koła (11b) w gwincie o żądanej wysokości cięcia. Można wybrać wysokość cięcia w zakresie 30 - 66 mm.

#### UWAGA:

Zwrócić uwagę na oznaczenie na łbie śruby koła (11b) (L = gwint lewy, R = gwint prawy).

4. Zamontować koła (11) na tej samej wysokości cięcia.
5. Założyć z powrotem kołpaki kół (11a) na koła (11).

## 10. Przed uruchomieniem

### UWAGA!

**Przed uruchomieniem urządzenie koniecznie całkowicie zmontować!**

## **OSTRZEŻENIE!**

### **Zagrożenie zdrowia!**

Wdychanie oparów paliwa / oleju smarowego i spalin może spowodować poważne szkody dla zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów paliwa / oleju smarowego ani spalin.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

## **WSKAZÓWKA!**

### **Uszkodzenie produktu**

Jeśli produkt jest eksploatowany bez lub ze zbyt małą ilością oleju silnikowego i przekładniowego, może to doprowadzić do uszkodzenia silnika.

- Przed uruchomieniem urządzenia uzupełnić paliwo i olej. Produkt dostarczany jest bez oleju silnikowego i przekładniowego.

## **WSKAZÓWKA**

### **Szkody środowiskowe!**

Rozlany olej może trwale zanieczyścić środowisko. Ciecz jest silnie toksyczna i może szybko doprowadzić do zanieczyszczenia wody.

- Napełniać/spuszczać olej tylko na równych, utwardzonych powierzchniach.
- W tym celu należy użyć króćca wlewowego lub lejka.
- Spuszczony olej zebrać do odpowiedniego pojemnika.
- Rozlany olej należy natychmiast starannie wytrzeć, a użytą w tym celu ścierkę zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Olej zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

## **WSKAZÓWKA**

### **Niebezpieczeństwo uszkodzenia!**

W przypadku stosowania niewłaściwie przechowywanego lub nieodprowadzonego paliwa może dojść do zatkania gaźnika lub zakłócenia pracy silnika.

- Nie umieszczać wymaganego paliwa w hermetycznym pojemniku i przechowywać go w ciemnym, chłodnym pomieszczeniu.

## **Kontrola obsługi**

- Sprawdzić wszystkie strony silnika pod kątem wycieków oleju lub benzyny.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
- Sprawdzić poziom paliwa - w zbiorniku powinno być co najmniej 0,4l.
- Sprawdzić stan filtra powietrza (patrz rozdział 16.5).
- Sprawdzić stan przewodów paliwowych.
- Upewnić się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej (12) jest założona na świecę zapłonową (12a).
- Sprawdzić, czy nie ma śladów uszkodzeń.
- Sprawdzić, czy wszystkie osłony ochronne są na swoim miejscu i czy wszystkie śruby, nakrętki i sworznie są dokręcone.

## **10.1 Wlewanie oleju silnikowego (rys. 9)**

### **⚠ Uwaga!**

**Kosiarka do trawy dostarczana jest bez oleju silnikowego. Dlatego przed uruchomieniem należy koniecznie wlać olej. Stosować do tego celu olej wielosezonowy (SAE 10W-30 lub SAE 10W-40).**

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić poziom oleju. Zbyt niski poziom oleju może spowodować uszkodzenie silnika.

1. Umieść kosiarkę do trawy na płaskiej, równej powierzchni.
2. Wykręć prętowy wskaźnik poziomu oleju (14).
3. Zbiornik napełnić olejem silnikowym za pomocą lejka (nie objęty zakresem dostawy) (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Należy zwrócić uwagę na maksymalną ilość napełnienia wynoszącą 400 ml. Ostrożnie wlać olej aż do dolnej krawędzi króćca wlewowego.
4. Przetrzeć prętowy wskaźnik poziomu oleju (14) czystą, niestrzępiącą się szmatką.
5. Ponownie włożyć prętowy wskaźnik poziomu oleju (14) i wyciągnąć go. Sprawdzić poziom oleju bez wkręcania z powrotem prętowego wskaźnika poziomu oleju (14).
6. Poziom oleju musi znajdować się w granicach środkowego oznaczenia na prętowym wskaźniku poziomu oleju (14).
7. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, należy dodać zalecaną ilość oleju silnikowego (maks. 400 ml).
8. Następnie ponownie wkręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (14).

## **10.2 Wlewanie paliwa (rys. 10)**

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

#### **Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!**

Podczas napełniania paliwo może się zapalić i wybuchnąć. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

- Wyłączyć silnik i pozostawić go do ostygnięcia.
- Trzymać z dala od źródeł ciepła, płomieni i iskier.
- Paliwo napełniać wyłącznie na zewnątrz.
- Nosić rękawice ochronne!
- Unikać kontaktu ze skórą i oczami.
- Przed uruchomieniem urządzenia odsunąć się przynajmniej trzy metry od miejsca tankowania.
- Należy uważać na przecieki. W przypadku wycieku benzyny nie należy uruchamiać silnika.

### **⚠ Uwaga!**

**Kosiarka do trawy jest dostarczana bez benzyny. Dlatego przed uruchomieniem należy koniecznie wlać paliwo. Należy stosować do tego celu benzynę bezołowiową E10.**

1. Wyczyścić otoczenie obszaru wlewu. Zanieczyszczenia w zbiorniku paliwa (8) powodują błędy w obsłudze.
2. Ostrożnie otworzyć korek wlewu paliwa (7), aby możliwe było zredukowanie ew. występującego nadciśnienia.
3. Napełnić zbiornik benzyny (8) benzyną za pomocą lejka (nie objęty zakresem dostawy). Zwrócić uwagę na maksymalną ilość napełnienia wynoszącą 0,85 litra. Ostrożnie wlać paliwo aż do dolnej krawędzi króćca wlewowego.
4. Zamknąć korek wlewu paliwa (7). Upewnić się, że zamknięcie zbiornika jest szczelne.
5. Wyczyścić korek wlewu paliwa (7) i obszar wokół niego.
6. Sprawdzić zbiornik benzyny (8) i przewody paliwowe pod kątem wycieków.
7. Przed uruchomieniem urządzenia odsunąć się przynajmniej trzy metry od miejsca tankowania.

## 11. Uruchomienie

**WSKAZÓWKA:** Nie można uniknąć hałasu pochodzącego z tego urządzenia. Prace o dużym natężeniu hałasu wykonywać o dozwolonych, wyznaczonych porach. Jeśli to konieczne, należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum. Dla ochrony własnej oraz osób znajdujących się w pobliżu należy stosować odpowiednie naszniki ochronne.

### 11.1 Urządzenie do zatrzymywania noży

Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić urządzenie do zatrzymywania noży. Uruchomić silnik zgodnie z opisem w punkcie 12.2.

1. Zwolnić dźwignię hamulca silnikowego (2). Silnik wyłącza się, a nóż (19) zostaje wyhamowany.
2. Nóż (19) musi się zatrzymać w ciągu 7 sekund.

### 11.2 Ustawianie wysokości cięcia (rys. 7+8)

**⚠ Uwaga! Wysokość cięcia można przestawiać tylko przy wyłączonym silniku i odłączonej końcówce przewodu świecy zapłonowej (12).**

- Ustawienie wysokości cięcia odbywa się za pomocą kółek (11). Można ustawić trzy różne wysokości cięcia (patrz rozdział 9.3).
- W gęstej, wysokiej trawie należy ustawić najwyższy poziom koszenia i kosić wolniej. Do pierwszego cięcia w sezonie należy wybrać wysoką wysokość cięcia. Wyregulować wysokość cięcia tak, aby urządzenie nie było przeciążone. (patrz rozdział 9.3)
- Wysokość cięcia należy dobrać do rzeczywistej długości trawnika.
- Wykonywać kilka przejeżdż, tak aby za jednym razem kosić maksymalnie 4 cm trawy.
- Prawidłowa wysokość cięcia dla
  - trawnika ozdobnego wynosi ok. 30 - 45 mm
  - Tawnika użytkowego wynosi ok. 40 - 65 mm.

### 11.3 Przygotowanie powierzchni do koszenia

1. Sprawdzić starannie powierzchnię przeznaczoną do koszenia przed rozpoczęciem pracy.
2. Usunąć kamienie, gałęzie, kości druty, zabawki i inne przedmioty, które mogą zostać odrzucone przez urządzenie.
3. Upewnić się, że na terenie przeznaczonym do koszenia nie znajdują się żadne osoby.

## 12. Eksploatacja

### Wskazówki dotyczące pracy

- Kosić tylko ostrym, idealnym nożem (19), aby źdźbła trawy nie strzępiły się, a trawnik nie żółkł.
- Aby uzyskać schludny efekt koszenia, prowadzić kosiarkę do trawy po możliwie najprostszych pasach. Pasy te powinny przy tym zawsze pokrywać się na szerokości paru centymetrów, aby nie pozostawić żadnych nieskoszonych pasków.

- Spód obudowy kosiarki do trawy należy utrzymywać w czystości i usuwać resztki trawy. Osady utrudniają proces uruchamiania, wpływają niekorzystnie na jakość koszenia i wyrzut trawy.
- Na zboczach pas koszenia należy prowadzić w poprzek zbocza. Ześlizgiwaniu się kosiarki do trawy można zapobiegać ustawiając ją pod kątem do góry.

### 12.1 Koszenie z workiem na trawę (16)

**⚠ Uwaga!** Nie należy pracować z urządzeniem bez całkowicie założonego worka na trawę (16).

**⚠ Uwaga! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

Worek na trawę (16) należy zdejmować lub zakładać tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu (19).

#### 12.1.1 Założenie worka na trawę (16) (rys. 11)

1. Podnieść tylną klapę wyrzutową (15).
2. Chwycić worek na trawę (16) za uchwyt transportowy.
3. Zawiesić worek na trawę (16) na przewidzianym do tego zaczepie na tylnej stronie urządzenia.
4. Opuścić tylną klapę wyrzutową (15), przytrzymuje ona worka na trawę (16) w odpowiedniej pozycji.

#### 12.1.2 Opróżnianie worka na trawę (16) (rys. 11)

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Przed wyjęciem worka na trawę (16) należy wyłączyć silnik (patrz 12.3) i poczekać, aż nóż (19) się zatrzyma.**

**⚠ Uwaga! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

Worek na trawę (16) wyjmować tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu (19).

Gdy tylko podczas koszenia pozostaną resztki trawy, należy opróżnić worek na trawę (16).

1. Aby wyjąć worek na trawę (16), należy podnieść tylną klapę wyrzutową (15).
2. Wyjąć worek na trawę (16) za uchwyt transportowy. Zgodnie z przepisami bezpieczeństwa kłapa wyrzutowa (15) opada po odłączeniu worka na trawę (16) i zamyka tylny otwór wyrzutowy.

Jeśli resztki trawy zaplączą się w otworze, zaleca się cofnięcie kosiarki do trawy o około metr, aby ułatwić uruchomienie silnika.

**⚠ Uwaga:** Nie należy usuwać ścinków w narzędziu roboczym i na nim ręcznie lub nogą, lecz za pomocą odpowiednich środków pomocniczych, np. szczotki lub miotłki ręcznej.

Aby zapewnić dobre pobieranie, należy po użyciu wyczyścić worek na trawę (16), a zwłaszcza filtr powietrza (9a).

### 12.2 Uruchamianie silnika

**Wskazówka ostrzegawcza:** Nóż (19) obraca się po uruchomieniu silnika.

Nie uruchamiać urządzenia, jeśli worek na trawę (16) nie jest włożony.

### 12.2.1 Uruchamianie silnika (rys. 1+12)

1. Przed każdym uruchomieniem sprawdzić poziom benzyny i oleju silnikowego (patrz rozdziały 16.2 i 16.3). Upewnić się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej (12) jest podłączona do świecy zapłonowej (12a).
2. W zimniejszych temperaturach należy trzykrotnie nacisnąć „Primer” pompy paliwowej (10). Ułatwia to uruchamianie urządzenia.
3. Stanąć za kosiarką do trawy. Jedną ręką popycha dźwignię hamulca silnikowego (2) w kierunku uchwytu prowadzącego (1), druga ręka powinna znajdować się na rozruszniku linkowym (18).
4. Uruchomić silnik za pomocą rozrusznika linkowego (18). W tym celu należy wyciągnąć uchwyt na ok. 10-15 cm (do momentu wyczucia oporu). A potem mocno pociągnąć szarpnięciem. Jeżeli silnik się nie uruchomi, należy ponownie pociągnąć za rozrusznik linkowy (18).
5. Ze względu na powłokę ochronną na silniku może dojść do wytworzenia niewielkiej ilości dymu, jeżeli urządzenie używane jest po raz pierwszy. Jest to normalny proces.

**Wskazówka: Pompę paliwową „Primer” (10) (rys. 1) stosować tylko gdy maszyna jest zimna!**

#### ⚠ Uwaga!

- Nie pozwolić, aby rozrusznik linkowy (18) obracał się do tyłu.
- W przypadku niższych temperatur powietrza może okazać się konieczne kilkukrotne powtórzenie czynności rozruchu.

### 12.3 Wyłączanie silnika

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

##### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Po wyłączeniu silnika nóż (19) pracuje jeszcze przez kilka sekund. W przypadku dotknięcia obracających się części może dojść do skaleczeń.

- Poczekać, aż nóż się zatrzyma (19).
- Nie należy hamować noża (19) ręką.
- Nosić rękawice ochronne!
- Nóż (19) należy trzymać z dala od nóg.

1. Aby zatrzymać silnik, należy zwolnić dźwignię hamulca silnikowego (2). Poczekać, aż nóż (19) się zatrzyma.
2. Odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (12) od świecy zapłonowej (12a), aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika.

### 12.4 Po koszeniu

- Zawsze należy pozwolić silnikowi ostygnąć przed odstawieniem kosiarki do trawy w zamkniętym miejscu. Usunąć trawę, liście, smary i olej przed składowaniem. Nie odkładać na kosiarkę do trawy żadnych innych przedmiotów.
- Przed ponownym użyciem sprawdzić wszystkie śruby i nakrętki. Dokręć wszystkie luźne śruby.
- Opróżnić worek na trawę (16) przed ponownym użyciem.
- Proszę przestrzegać również rozdziału „Przechowywanie”.

## 13. Czyszczenie

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

##### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzenia!

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
- Poczekać, aż silnik ostygnie.
- Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (12) ze świecy zapłonowej (12a).

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

##### Zagrożenie zdrowia!

Wdychanie oparów benzyny/oleju smarowego może spowodować poważne uszkodzenie zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów benzyny / oleju smarowego.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

### 13.1 Czyszczenie kosiarki do trawy

Czyszczenie wężem ogrodowym jest zalecane tylko przy niskim ciśnieniu. Myjka wysokociśnieniowa nie nadaje się do czyszczenia kosiarki do trawy.

Odczepić worek na trawę (16) i wyczyścić go szczotką ręczną. Zmiotką można również zgrubnie wyczyścić obudowę kosiarki do trawy. Przy większych zabrudzeniach można przetrzeć kosiarkę do trawy wilgotną szmatką.

**Wskazówka:** Przed przechyleniem kosiarki do trawy całkowicie opróżnić zbiornik benzyny za pomocą pompy do odsysania benzyny (nie objęty zakresem dostawy).

Kosiarki do trawy nie można przechylać pod kątem większym niż 90 stopni.

1. Najlepiej jest przechylić kosiarkę do trawy do tyłu. Należy upewnić się, że świeca zapłonowa (12a) jest skierowana do góry. Jeśli świeca zapłonowa (12a) skierowana jest w dół, może dojść do wycieku oleju, co może spowodować poważne uszkodzenia silnika i gaźnika.
2. Alternatywnie można przechylić urządzenie na bok, ale należy upewnić się, że pokrywa filtra powietrza (9) znajduje się na górze.
3. Spód kosiarki do trawy oczyścić za pomocą szpatułki i szczotki ręcznej. Szpatułka pomaga w usuwaniu grubych i większych resztek roślin z obszaru noży (19). Czyszczenie podwozia jest łatwiejsze i dokładniejsze bezpośrednio po użyciu. Wtedy brud i pozostałości roślin są jeszcze świeże i łatwiej je spulchnić.
4. W razie potrzeby i gdy zabrudzenia są trudne do usunięcia, można też użyć specjalnego środka czyszczącego. Nie wolno stosować agresywnych środków czyszczących, takich jak środki do czyszczenia na zimno czy benzyna do czyszczenia.
5. Skontrolować, czy przy wyrzuceniu trawy nie ma resztek trawy i w razie potrzeby usunąć je.

## 14. Transport

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Niezamierzone i nieoczekiwane uruchomienie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

- Przed transportem wyłączyć silnik.
- Poczekać, aż silnik ostygnie.
- Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (12) ze świecy zapłonowej (12a).

**WAŻNE:** Na czas transportu należy zawsze ustawić wysokość cięcia w najwyższej pozycji.

1. Opróżnić zbiornik benzyny (8) za pomocą pompy ssącej do benzyny (nie objęta zakresem dostawy) (patrz 16.4.).
2. Spuścić olej silnikowy z ciepłego silnika (patrz 16.3.).
3. Wyczyścić żeberka chłodzące cylindra i obudowy (patrz 13.1.).
4. Złożyć górny pałąk przesuwny (3) (patrz 15.2.).
5. Zawinąć kilka warstw tektury falistej pomiędzy górnym pałąkiem przesuwnym (3), dolnymi pałąkami przesuwnymi (6) i silnikiem, aby zapobiec ocieraniu.

## 15. Przechowywanie

⚠ **Uwaga!** Nie należy przechowywać urządzenia z pełnym workiem na trawę (16). W upalne dni trawa zaczyna fermentować pod wpływem ciepła. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru.

Urządzenie i jego wyposażenie należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C.

Urządzenie przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Przykryć urządzenie, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję obsługi urządzenia.

- Przed przechowywaniem należy oczyścić i zakonserwować urządzenie.
- Nigdy nie należy przechowywać kosiarki do trawy z benzyną w zbiorniku benzyny wewnątrz budynku, gdzie opary benzyny mogą wejść w kontakt z nieostygniętym płomieniem lub iskrami.
- Pozostawić silnik do ostygnięcia przed odstawieniem kosiarki do trawy w zamkniętych pomieszczeniach.
- W przypadku dłuższego przechowywania opróżnić zbiornik benzyny za pomocą pompy ssącej do benzyny (nie objęta zakresem dostawy) (patrz 16.4.).
- Aby uniknąć zagrożenia pożarowego, należy utrzymywać silnik, rurę wydechową i obszar wokół zbiornika benzyny wolny od trawy, liści lub wyciekającego smaru (oleju).

### 15.1 Przygotowanie do przechowywania kosiarki do trawy

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie opróżniać benzyny w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia lub podczas palenia tytoniu. Opary gazu mogą spowodować wybuch lub ogień.

1. Opróżnić zbiornik benzyny (8) za pomocą pompy ssącej do benzyny (nie objęta zakresem dostawy) (patrz 16.4.).
2. Przeprowadzić wymianę oleju (patrz 16.3).

3. Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (12) ze świecy zapłonowej (12a). Wyjąć świecę zapłonową (12a) za pomocą klucza do świec (nie objęty zakresem dostawy).
4. Wlać do cylindra ok. 20 ml oleju przy użyciu olejarki ręcznej.
5. Pociągnąć powoli rozrusznik linkowy (18) tak, aby olej chronił wnętrze cylindra.
6. Wkręcić z powrotem świecę zapłonową (12a).
7. Wyczyścić żeberka chłodzące cylindra i obudowy (patrz 13.1.).
8. Wyczyścić całe urządzenie, aby chronić lakier.
9. Urządzenie przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu.

### 15.2 Złożyć górny pałąk przesuwny (3)

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

#### Niebezpieczeństwo zaciśnięcia!

Górny pałąk przesuwny (3) należy zawsze trzymać jedną ręką w najwyższym punkcie.

- Nigdy nie wkładać palców pomiędzy górny pałąk przesuwny (3) i dolny pałąk przesuwny (6).

W celu zaoszczędzenia miejsca podczas przechowywania górny pałąk przesuwny (3) jest składany.

1. Wyjąć worek na trawę (16).
2. Odczepić rozrusznik linowy (18) z haka linowego (17).
3. Poluzować lekko nakrętki gwiazdkowe (4) na górnym pałąku przesuwnym (3) (nie otwierać całkowicie).
4. Złożyć górny pałąk przesuwny (3). Kable nie mogą być przy tym zaciśnięte.

## 16. Konserwacja

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

**Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Istnieje niebezpieczeństwo wypadku! Prace konserwacyjne i czyszczące wykonywać zawsze przy wyłączonym silniku i zdjętej końcówce przewodu świecy zapłonowej. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Przed rozpoczęciem wszelkich prac konserwacyjnych i czyszczenia poczekać, aż urządzenie ostygnie. Elementy silnika są gorące. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzeń!**

Produkt może nieoczekiwania się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
- Poczekać, aż silnik ostygnie.
- Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (12) ze świecy zapłonowej (12a).

- Regularna, staranna konserwacja jest konieczna w celu zapewnienia odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa oraz stałej wydajności urządzenia.

- Zadbaj o to, by wszystkie nakrętki, sworznie i śruby były mocno dokręcone i urządzenie znajdowało się w bezpiecznym stanie roboczym.
- Należy regularnie sprawdzać worek na trawę (16) pod kątem zużycia lub utraty funkcjonalności.
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem wymieniać zużyte lub uszkodzone elementy.
- Skontrolować, czy koła (11) są pewnie zamocowane.
- Aby zapewnić płynną pracę kół (11), zaleca się czyszczenie osi kół i piast kół co najmniej raz w sezonie.
- Prace nieopisane w niniejszej instrukcji obsługi należy wykonywać wyłącznie w autoryzowanym wyspecjalizowanym warsztacie.

### 16.1 Wymiana noża (19) (rys. 13)

**⚠ Uwaga!** Podczas pracy z uszkodzonym nożem istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń (19).

- Nosić rękawice ochronne!

Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem należy zlecać ostrzenie i wyważanie noża (19) wyłącznie w wyspecjalizowanym warsztacie. Aby osiągnąć optymalny efekt pracy, zaleca się raz w roku zlecić kontrolę noża (19).

Podczas wymiany noża (19) można używać tylko oryginalnych części zamiennych.

1. Opróżnić zbiornik benzyny (8) za pomocą pompki do odsysania benzyny (nie objęta zakresem dostawy) przed zdjęciem noża. Nigdy nie przechylać kosiarki do trawy na bok lub do przodu z pełnym zbiornikiem benzyny lub oleju! Prowadzi to do uszkodzenia silnika i unieważnienia gwarancji.
2. Nóż (19) należy trzymać jedną ręką.
3. Obrócić śrubę noża (20) w lewo przy pomocy śrubokręta SW17 (nie objęty zakresem dostawy) z wrzeciona silnikowego (22). Zdjąć podkładkę (21).
4. Nowy nóż (19) należy ponownie zamontować w odwrotnej kolejności. Zamocować prawidłowo śrubę noża (20). Upewnić się, że nóż (19) jest prawidłowo ustawiony i przylega do wrzeciona silnikowego (22).
5. Moment obrotowy dokręcania śruby noża (20) wynosi 45Nm. Przy wymianie noża (19) wymienić również śrubę noża (20).

#### 16.1.1 Uszkodzony nóż (19)

Jeśli nóż (19) napotkał na przeszkodę, należy natychmiast zatrzymać silnik i odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (12).

- Sprawdzić nóż (19) pod kątem uszkodzenia.
- Uszkodzony lub zakrzywiony nóż (19) należy wymienić.
- Nie prostować zakrzywionego noża (19).
- Nigdy nie pracować z zakrzywionym lub mocno zużytym nożem (19), może to prowadzić do drgań i późniejszych uszkodzeń kosiarki do trawy.

### 16.2 Kontrola poziomu oleju (rys. 9)

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

##### Zagrożenie zdrowia!

Wdychanie oparów benzyny/oleju smarowego może spowodować poważne uszkodzenie zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów benzyny / oleju smarowego.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

#### WSKAZÓWKA!

##### Uszkodzenie produktu

Jeśli produkt jest eksploatowany bez lub ze zbyt małą ilością oleju silnikowego i przekładniowego, może to doprowadzić do uszkodzenia silnika.

- Przed uruchomieniem urządzenia uzupełnić paliwo i olej. Produkt dostarczany jest bez oleju silnikowego i przekładniowego.
- Stosować wyłącznie olej silnikowy SAE 10W-30 lub SAE 10W-40.

#### WSKAZÓWKA!

##### Szkody środowiskowe!

Rozlany olej może trwale zanieczyścić środowisko. Ciecz jest silnie toksyczna i może szybko doprowadzić do zanieczyszczenia wody.

- Napełniać/spuszczać olej tylko na równych, utwardzonych powierzchniach.
  - W tym celu należy użyć króćca wlewowego lub lejka.
  - Spuszczony olej zebrać do odpowiedniego pojemnika.
  - Rozlany olej należy natychmiast starannie wytrzeć, a użyć w tym celu ścierekę zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
  - Olej zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
1. Umieść kosiarkę do trawy na płaskiej, równej powierzchni.
  2. Wykręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (14).
  3. Przetrzeć prętowy wskaźnik poziomu oleju (14) czystą, niestrzępiącą się szmatką.
  4. Ponownie włożyć prętowy wskaźnik poziomu oleju (14) i wyciągnąć go. Sprawdzić poziom oleju bez wkręcania z powrotem prętowego wskaźnika poziomu oleju (14).
  5. Poziom oleju musi znajdować się w granicach środkowego oznaczenia na prętowym wskaźniku poziomu oleju (14).
  6. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, należy dodać zalecaną ilość oleju (maks. 400 ml).
  7. Następnie ponownie wkręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (14).

### 16.3 Wymiana oleju

Wymianę oleju należy przeprowadzać co rok przed rozpoczęciem sezonu, silnik powinien być ciepły i wyłączony. Stosować wyłącznie silnik SAE 10W-30 lub SAE 10W-40.

1. Umieść kosiarkę do trawy na płaskiej, równej powierzchni.
2. Wykręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (14).
3. Za pomocą pompy olejowej i węża (nie objęte zakresem dostawy) odessać olej silnikowy przez króciec wlewowy.
4. Uzupełnić świeży olej silnikowy i sprawdzić poziom oleju (patrz 16.2.).

#### 16.4 Spuszczanie benzyny za pomocą pompy ssącej do benzyny (rys. 10)

1. Pod węzeł pompy do odsysania paliwa (nie objęta zakresem dostawy) umieścić zbiornik.
2. Odkręcić korek wlewu paliwa (7) i go zdjąć.
3. Wsunąć wąż pompy ssącej do benzyny do zbiornika benzyny (8) i całkowicie spuścić benzynę za pomocą pompy ssącej do benzyny.
4. Wkręcić korek wlewu paliwa (7).
5. Aby mieć pewność, że w gaźniku nie pozostanie paliwo, należy spuścić z niego resztki paliwa. W tym celu należy umieścić pod gaźnikiem odpowiedni zbiornik (nie objęty zakresem dostawy) i otworzyć śrubę gaźnika (23) za pomocą śrubokręta SW10 (nie objęty zakresem dostawy).

#### 16.5 Konserwacja filtra powietrza (9a) (rys. 14)

##### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

##### Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Paliwo może się zapalić i wybuchnąć, jeśli nie zostanie prawidłowo oczyszczone. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

- Filtr powietrza (9a) należy czyścić wyłącznie poprzez jego wystukanie.
- Nigdy nie czyścić filtra powietrza (9a) benzyną lub łatwopalnymi rozpuszczalnikami.

##### WSKAZÓWKA!

##### Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Praca silnika bez zamontowanego wkładu filtra może spowodować uszkodzenie silnika.

- Nigdy nie należy uruchamiać silnika bez zamontowanego wkładu filtra powietrza.

Zabrudzone filtry powietrza (9a) powodują zmniejszenie mocy silnika z powodu niewystarczającego dopływu powietrza do gaźnika. Dlatego regularna kontrola jest niezbędna.

Filtr powietrza (9a) powinien być sprawdzany co 25 roboczogodzin i w razie potrzeby czyszczony. Jeśli powietrze jest bardzo zapyłone, należy częściej sprawdzać filtr powietrza (9a).

1. Zdjąć pokrywę filtra powietrza (9) i wyjąć filtr powietrza (9a).
2. Filtr powietrza (9a) należy czyścić wyłącznie poprzez jego wystukanie.
3. Wymienić uszkodzony filtr powietrza (9a) na nowy.
4. Włożyć z powrotem na miejsce filtr powietrza (9a) i założyć pokrywę filtra powietrza (9).

#### 16.6 Konserwacja świecy zapłonowej (12a) (rys. 15+16)

Sprawdzić świecę zapłonową (12a) pod kątem zabrudzenia po raz pierwszy po 10 roboczogodzinach i w razie potrzeby oczyścić ją szczotką z drutu miedzianego. Następnie, po każdym 50 roboczogodzinach należy przeprowadzić konserwację świecy zapłonowej (12a).

1. Odciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (12) ruchem obrotowym (rys. 15).
2. Wyjąć świecę zapłonową (12a) za pomocą klucza do świec (nie objęty zakresem dostawy).

3. Przy użyciu szczelnomierza ustawić odstęp na 0,75 mm (0,030"). Ponownie zamontować świecę zapłonową (12a), uważając, aby nie dokręcić jej zbyt mocno.

#### 16.7 Dźwignia hamulca silnikowego (2) (rys. 1 + 12)

Silnik wyposażony jest w hamulec mechaniczny, który należy regularnie sprawdzać. Po zwolnieniu dźwigni hamulca silnikowego (2) nóż (19) musi się zatrzymać w ciągu 7 sekund.

Pracujący nóż (19) wytwarza wyraźnie odczuwalne szумы wiatru. Bieg noża (19) jest sygnalizowany przez wytwarzany szum wiatru i w ten sposób może być kontrolowany.

**Wskazówka:** Po stwierdzeniu, że urządzenie zatrzymujące nóż nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z punktem serwisowym lub wyspecjalizowanym warsztatem.

Należy zadbać o to, aby urządzenie było w doskonałym stanie przez cały okres użytkowania. Niewłaściwa konserwacja może prowadzić do zagrażających życiu obrażeń.

#### 16.8 Naprawa

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

Uwaga: Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności za produkt, nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowej naprawy lub nie zastosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

Ważna wskazówka dotycząca naprawy:

W przypadku dostawy zwrotnej urządzenia do naprawy w stacji serwisowej należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem zostało ono opróżnione z oleju i paliwa.

#### 16.9 Części zamienne/wyposażenie

Nóż - nr artykułu: 7911200630  
Olej silnikowy - nr art.: 7850000025

#### 16.10 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne\*: Świeca zapłonowa, filtr powietrza, nóż, paski klinowe

\* opcjonalnie w zakresie dostawy!

## 17. Utylizacja i recykling

### Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

**Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.**

### Paliwa i oleje

- Przed utylizacją urządzenia należy opróżnić zbiornik benzyny i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Opróżnione zbiorniki oleju i paliwa należy utylizować w sposób przyjazny środowisku.

## 18. Pomoc dotycząca usterek

Poniższa tabela przedstawia oznaki błędów i opisuje jak można im zaradzić, gdy maszyna przestanie prawidłowo działać. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Niespokojny bieg, silne drgania urządzenia	Poluzowane śruby	Sprawdzić śruby
	Poluzowane mocowanie noża	Sprawdzić mocowanie noża
	Niewyważony nóż	Wymienić nóż
Silnik nie pracuje	Niewciśnięta dźwignia hamulca silnikowego	Nacisnąć dźwignię hamulca silnikowego
	Dźwignia gazu w nieprawidłowej pozycji	Sprawdzić ustawienie
	Uszkodzona świeca zapłonowa	Wymienić świecę zapłonową
	Zbiornik benzyny pusty	Wlać paliwo
	Zanieczyszczone paliwo	Zbiornik benzyny należy opróżnić i napełnić czystym paliwem
	Chłodne otoczenie	Nacisnąć pompę paliwa „Primer”
	Uszkodzony silnik	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem klienta
Silnik pracuje nierównomiernie	Filtr powietrza zabrudzony	Wyczyścić filtr powietrza
	Zabrudzona świeca zapłonowa	Wyczyścić świecę zapłonową
Trawa żółknie, koszenie jest nierównomierne	Nóż jest nieostry	Naostrzyć nóż
	Wysokość koszenia zbyt mała	Ustawić prawidłową wysokość
Wyrzut trawy nieprawidłowy	Wysokość koszenia zbyt mała	Ustawianie wysokości koszenia
	Nóż zużyty	Wymienić nóż
	Worek na trawę zatłoczony	Opróżnić worek na trawę lub usunąć zator

## 19. Gwarancja

Droży Klienci,

Wszystkie nasze produkty przechodzą przez rygorystyczną kontrolę jakości, aby zapewnić, że dotrą do Państwa w idealnym stanie. W mało prawdopodobnej sytuacji wystąpienia usterki w Państwa urządzeniu, proszę skontaktować się z naszym działem serwisu pod adresem podanym w niniejszej karcie gwarancyjnej. Oczywiście, jeśli wolelibyście Państwo do nas zadzwonić, jesteśmy również gotowi zaoferować pomoc pod numerem telefonu serwisu wydrukowanym poniżej. Proszę zwrócić uwagę na następujące warunki gwarancyjne, jakich należy przestrzegać w celu zgłaszania roszczeń gwarancyjnych:

- Te warunki gwarancji dotyczą dodatkowych uprawnień gwarancyjnych i w żadnym stopniu nie ograniczają Państwa praw ustawowych. Niniejsza gwarancja jest oferowana bezpłatnie.
- Nasza gwarancja obejmuje jedynie problemy wynikające z wad materiałowych lub wad wykonania i ogranicza się do usunięcia tych wad lub wymiany urządzenia. Proszę zwrócić uwagę, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytkowania w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. W związku z powyższym, gwarancja traci ważność, jeśli urządzenie zostanie wykorzystane w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych lub w innych równoważnych zastosowaniach. Gwarancja nie obejmuje również następujących kwestii: odszkodowanie za uszkodzenia w transporcie, uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji instalacji/montażu lub uszkodzenia spowodowane niefachową instalacją, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi (np. podłączenie do błędnego napięcia lub natężenia sieciowego), błędnym lub nieodpowiednim użytkowaniem (np. przeciążenie urządzenia lub użycie niezatwierdzonych narzędzi lub akcesoriów), nieprzestrzeganiem przepisów konserwacji lub bezpieczeństwa, przedostaniem się ciał obcych do urządzenia (np. piasek, kamienie lub pył), rezultaty użycia siły lub zewnętrznych czynników (np. uszkodzenie spowodowane upuszczeniem urządzenia) i normalne zużycie wynikające z poprawnego użytkowania urządzenia.

Każda próba ingerencji w urządzenie lub jego modyfikacji skutkuje unieważnieniem gwarancji.

- Gwarancja obowiązuje przez 3 lata od dnia zakupu urządzenia. Roszczenia gwarancyjne należy składać przed upływem okresu gwarancji w okresie dwóch tygodni od zauważenia wady. Roszczenia gwarancyjne składane po upływie okresu gwarancji nie będą przyjmowane. Wraz z wymianą urządzenia lub jego części składowych rozpoczyna się ponownie okres gwarancyjny zgodnie z art. 581§1 Kodeksu Cywilnego. Dotyczy to również korzystania z serwisu na miejscu.
- W celu zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego należy skorzystać z podanego poniżej adresu serwisu. Jeżeli reklamacja zostanie złożona w okresie objętym gwarancją, udostępniemy Państwu formularz zwrotu, który umożliwi bezpłatne odesłanie uszkodzonego urządzenia. Bardzo pomoże nam jak najbardziej szczegółowe opisanie przez Państwa charakteru problemu. Jeśli wada jest objęta gwarancją, urządzenie zostanie albo niezwłocznie naprawione i przekazane Państwu albo prześlemy Państwu nowe urządzenie.

Oczywiście z przyjemnością oferujemy także usługę odpłatnej naprawy wad, które nie są objęte zakresem niniejszej gwarancji, a także usługi pogwarancyjnej naprawy urządzeń. Aby skorzystać z takich usług, proszę przesłać urządzenie na adres naszego serwisu.

### Infolinia serwisu (PL):

00800 4003 4003  
(0,00 €/Min.)

### Adres e-mail (PL):

service.PL@scheppach.com

### Adres serwisu (PL):

Arconet Sp. Z o.o  
ul. Grobelnego 4  
PL - 05-300 Minsk Mazowiecki























Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) można pobrać ten oraz wiele innych podręczników, filmów produktowych oraz programów instalacyjnych.

Za pomocą kodu QR przechodzi się bezpośrednio do strony serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), a po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 420141\_2204 można pobrać instrukcję obsługi.

Obsah:	Strana:
1. Vysvetlenie symbolov na prístroji .....	96
2. Úvod .....	98
3. Popis prístroja (obr. 1 - 16) .....	98
4. Rozsah dodávky (obr. 1 - 2) .....	98
5. Použitie v súlade s určením.....	98
6. Bezpečnostné upozornenia.....	99
7. Technické údaje .....	101
8. Vybalenie.....	101
9. Montáž .....	102
10. Pred uvedením do prevádzky .....	102
11. Uvedenie do prevádzky .....	103
12. Prevádzka.....	103
13. Čistenie .....	104
14. Preprava .....	105
15. Skladovanie.....	105
16. Údržba.....	106
17. Likvidácia a opätovné zhodnotenie.....	108
18. Odstraňovanie porúch.....	108
19. Záručný list .....	109
20. Rozložený výkres .....	257
21. Vyhlásenie o zhode .....	260

## 1. Vysvetlenie symbolov na prístroji

	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na stroji a nedodržovanie bezpečnostných a prevádzkových pokynov môže viesť k vážnym zraneniam alebo dokonca k smrti.
	Pozorne si prečítajte tento návod na použitie.
	Nekoste smerom hore ani dole po svahu.
	Pred prevádzkou kosačky na trávnu odstráňte malé časti ležiace okolo, ktoré by mohli byť vymrštené do okolia.
	Nebezpečenstvo spôsobené vymršťovaním častí pri bežiacom motore.
	Zabezpečte, aby iné osoby dodržiavali dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť.
	Pred vykonaním údržbárskych prác odstráňte konektor zapalovacej sviečky.
	Udržiavajte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich nožov.
	Pozor, horúci povrch – nebezpečenstvo popálenia.
	Noste ochranu sluchu. Noste ochranné okuliare.
	POZOR! Prevádzkové látky sú horľavé a výbušné – nebezpečenstvo popálenia. Netankujte pri horúcom alebo bežiacom motore.
	Objem nádrže
	Motorový olej
	3x stlačte palivové čerpadlo „Primer“.
	Dĺžka noža. Max. šírka kosenia.
	Zaručená hladina akustického výkonu.
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Skontrolujte hladinu oleja.
	STOP – páka motorovej brzdy
	Nebezpečenstvo otravy! Prístroj používajte len vo vonkajších priestoroch a nikdy nie v uzavretých alebo zle vetraných miestnostiach.

<b>⚠ Pozor!</b>	V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili týmto znakom.
<b>NEBEZPEČEN- STVO!</b>	Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.
<b>VAROVANIE!</b>	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.
<b>OPATRNE!</b>	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.
<b>UPOZORNENIE</b>	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálным škodám na produkte alebo majetku/vlastníctve.

## 2. Úvod

### Výrobca:

Schepach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Vážení zákazníci,

želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým prístrojom.

### Upozornenie:

Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením.

### Dodržiavajte:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s prístrojom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako s prístrojom bezpečne, odborne a hospodárne pracovať a ako zabrániť nebezpečenstvám, ušetríte náklady na opravy, znížite časy prestojov a zvýšite spoľahlivosť a životnosť príslušenstva.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku prístroja.

Návod na obsluhu uchovávajte pri prístroji v plastovom obale, aby bol chránený pred nečistotami a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať.

Na prístroji môžu pracovať len osoby, ktoré boli poučené o používaní prístroja a boli informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené. Je potrebné dodržať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých strojov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

## 3. Popis prístroja (obr. 1 – 16)

1. Riadiaci mechanizmus
2. Páka motorovej brzdy
3. Horný posuvný strmeň
4. Hviezdicová matica s rukoväťou
5. Káblková príchytka
6. Dolný posuvný strmeň
7. Veko palivovej nádrže
8. Benzínová nádrž
9. Kryt vzduchového filtra
- 9a. Vzduchový filter
10. Palivové čerpadlo „Primer“
11. Koleso
- 11a. Kryt kolesa
- 11b. Kolesová skrutka
- 11c. Kolesová podložka
12. Konektor zapalovacej sviečky
- 12a. Zapalovacia sviečka
13. Výfuk
14. Mierka oleja
15. Vyhadzovacia klapka
16. Zberný kôš na trávu
17. Lanový hák
18. Štartér s lankovým ťiahom
19. Nôž
20. Skrutka noža
21. Podložka
22. Vreteno motora
23. Skrutka karburátora

## 4. Rozsah dodávky (obr. 1 – 2)

- 1x benzínová kosačka na trávu s horným posuvným strmeňom (3)
- 2x hviezdicová matica s rukoväťou (4)
- 1x káblková príchytka (5)
- 2x dolný posuvný strmeň (6)
- 4x koleso (11)
- 1x zberný kôš na trávu (16)
- 1x lanový hák (17)
- 2x skrutka M8 (A)
- 2x podložka (B)
- 2x skrutka 4,0 x 12 mm (C)
- 2x lepiaca páska (D)
- 1x návod na obsluhu

## 5. Použitie v súlade s určením

Benzínová kosačka na trávu je vhodná na súkromné použitie v záhrade pri dome aj na záhradke. Za kosačky na trávu určené na súkromné použitie v záhrade pri dome a na záhradke sa považujú zariadenia, ktorých ročné použitie spravidla neprekročí 50 hodín a ktoré sa používajú prevažne na ošetrovanie zatrávnovaných plôch alebo trávnikov, avšak nie vo verejných zariadeniach, v parkoch, na športoviskách ani v poľnohospodárstve či lesníctve.

Stroj sa môže používať iba v súlade so svojim určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením.

Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré obsluhujú stroj a vykonávajú údržbu, musia byť oboznámené so strojom a možnými nebezpečenstvami.

Okrem toho sa musia čo najdôkladnejšie dodržiavať predpisy na zabránenie úrazom.

Musia sa dodržiavať aj iné všeobecné pracovno-lekárske a bezpečnostno-technické pravidlá.

Pri škodách vzniknutých v dôsledku zmien na stroji sa vylučuje záruka výrobcu.

Stroj sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určitým skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Z dôvodu telesnej ujmy používateľa sa kosačka na trávnu nesmie používať na nasledujúce práce (neúplný zoznam):

- na strihanie kríkov, živých plotov a krovín,
- na kosenie popínavých rastlín,
- na údržbu trávnikov na strešných výsadbách a v balkónových boxoch,
- na sekacie a drvenie stromov a krovín,
- na čistenie chodníkov (odsávanie, odfukovanie),
- na vyrovnávanie vyvýšení, ako napr. krtince,
- na prepravu reziva, s výnimkou zberného koša na trávnu, ktorý je na to určený.

## VAROVANIE

Pred uvedením prístroja do prevádzky si v záujme vlastnej bezpečnosti dôkladne prečítajte túto príručku a všeobecné bezpečnostné upozornenia. Ak prístroj prenechávate tretím osobám, vždy k nemu priložte tento návod na použitie.

## 6. Bezpečnostné upozornenia

V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili týmto znakom: ⚠

Návod na obsluhu okrem toho obsahuje iné dôležité miesta v texte, ktoré sú označené slovom „**POZOR!**“.

### ⚠ **Pozor!**

Pri použití prístrojov sa musí dodržiavať niekoľko bezpečnostných opatrení, aby sa predišlo poraneniam a škodám. Dôkladne si prečítajte predložený návod na obsluhu/bezpečnostné upozornenia. V prípade, že prístroj odovzdávate iným osobám, odovzdajte im aj tento návod na obsluhu/bezpečnostné upozornenia. Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

## NEBEZPEČENSTVO

Pri nedodržaní tohto návodu existuje najvyššie nebezpečenstvo ohrozenia života, príp. nebezpečenstvo život ohrozujúcich poranení.

## VAROVANIE

Pri nerešpektovaní tohto návodu hrozí smrteľné nebezpečenstvo, resp. nebezpečenstvo vážnych poranení.

## OPATRNE

Pri nedodržaní tohto návodu existuje nebezpečenstvo ľahkých až stredne závažných poranení.

## UPOZORNENIE!

Pri nedodržaní tohto návodu existuje nebezpečenstvo poškodenia motora alebo iných vecných hodnôt.

### Kto nemôže používať prístroj:

- Deti a iné osoby, ktoré nepoznajú návod na použitie (miestne nariadenia môžu stanovovať minimálny vek užívateľa).
- Osoby pod vplyvom alkoholu, narkotík, liečiv, osoby, ktoré sú unavené alebo choré.

### Bezpečnostné upozornenia pre ručne ovládané kosačky na trávnu

- Starostlivo si prečítajte návod na použitie. Oboznámte sa s nastaveniami a správnym používaním stroja.
- Deťom ani iným osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na použitie, nikdy nedovoľte používať kosačku na trávnu. Miestne nariadenia môžu stanovovať minimálny vek užívateľa.
- Nikdy nekoste, keď sú v blízkosti iné osoby, najmä deti, alebo zvieratá. Myslite na to, že obsluhujúca osoba stroja alebo používateľ je zodpovedný za nehody, ktoré sa týkajú iných osôb alebo ich vlastníctva.
- Koste len pri dobrom výhľade. Je potrebné držať tretie strany v dostatočnej vzdialenosti.
- V prípade, že prístroj odovzdávate iným osobám, odovzdajte im aj tento návod na obsluhu.
- Pri kosení vždy noste pevnú, protišmykovú obuv a dlhé nohavice. Nikdy nekoste bosí alebo napríklad v sandáloch.
- Skontrolujte terén, na ktorom sa bude stroj používať, a odstráňte všetky predmety, ako napr. kamene, hračky, vetvy a drôty atď., ktoré by sa mohli zachytiť a vymrštiť.
- Vypnite motor, počkajte, kým sa zastaví, a odpojte konektor zapalovacej sviečky, ak
  - opustíte prístroj.
  - odstraňujete zablokovania alebo upchatia.
  - bol prístroj v kontakte s cudzími predmetmi.
  - sa na prístroji vyskytujú poruchy a nezvyčajné vibrácie.

## VAROVANIE

Benzín je značne horľavý:

- Benzín uchovávať iba v nádobách na to určených.
- Tankujte iba vonku a počas plnenia nefajčite.
- Benzín je potrebné naplniť pred spustením motora. Počas chodu motora alebo pri horúcej kosačke na trávnu sa nesmie otvárať uzáver palivovej nádrže ani dopĺňať benzín.
- Ak benzín pretiekol, nesmie sa vykonať pokus o naštartovanie motora. Stroj je namiesto toho potrebné odstrániť z plochy znečistenej benzínom. Je potrebné zabrániť akémukoľvek pokusu o naštartovanie, kým sa benzínové pary nevyparia.

- Benzínovú nádrž a ostatné uzávery nádrže je pri poškodení potrebné vymeniť z bezpečnostných dôvodov.
- Benzín nikdy neskladujte v blízkosti zdroja iskier. Vždy používajte otestovaný kanister. Zabráňte prístupu detí k benzínu.
- Vymeňte chybné tlmiče hluku.
- Pred použitím je vždy potrebné vizuálne skontrolovať, či nie sú opotrebované alebo poškodené nôž a upevňovacie čapy. Aby sa predišlo nevyváženosti, opotrebované alebo poškodené nože a upevňovacie čapy sa musia vymieňať naraz ako súpravy.

### Manipulácia

- Dohliadnite na to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky dôkladne utiahnuté a aby bol prístroj zachovaný v bezpečnom pracovnom stave.
- Nikdy neuschovávajú stroj s benzínom v nádrži v budove, v ktorej môže dôjsť ku kontaktu benzínových pár s otvoreným ohňom alebo iskrami.
- Pred odstavením stroja v uzatvorených priestoroch nechajte motor vychladnúť.
- Na zabránenie nebezpečenstvu požiaru udržiavajte motor, výfuk a oblasť okolo palivovej nádrže čisté od trávy, lístia alebo unikajúceho maziva (olej).
- Pravidelne kontrolujte zberné zariadenie na trávu ohľadom opotrebovania alebo straty funkčnosti.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Keď sa musí palivová nádrž vyprázdniť, malo by sa to vykonať vonku.
- Spaľovací motor nenechajte bežať v uzavretých priestoroch, v ktorých sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
- Koste len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.
- Ak je to možné, zabráňte používaniu prístroja na mokrej tráve.
- Používanie kosačky na trávu v búrke je zakázané – **nebezpečenstvo zásahu bleskom!**
- Vždy dbajte na dobrý postoj na svahoch.
- Ved'te stroj len krokovým tempom.
- Pri strojoch na kolesách platí: Koste priečne voči svahu, nikdy nie nahor alebo nadol. Mimoriadne veľký pozor dávajte pri vykonávaní zmien smeru jazdy na svahu.
- Nekoste na príliš strmých svahoch a v blízkosti klesajúcich povrchov, skládok odpadu, jám a hrádzí. Mimoriadne veľký pozor dávajte pri otáčaní alebo príťahovaní kosačky na trávu k sebe.
- Zastavte nôž, keď je potrebné prevrátiť kosačku na trávu, keď sa pohybujete po iných plochách, ako je tráva, a pri presúvaní kosačky na inú plochu, ktorá sa má pokosiť.
- **Opatrne!** Kosačka na trávu sa nesmie používať bez toho, aby nebolo pripevnené buď zariadenie na zachytávanie trávy alebo samozatváracie oddelujúce ochranné zariadenie pre vyhadzovací otvor.
- Nikdy nepoužívajte kosačku na trávu s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo ochrannými mrežami alebo bez zabudovaných ochranných zariadení, napr. nárazové plechy a/alebo zariadenia na zachytávanie trávy.
- Nemeňte regulačné nastavenia motora a nepretáčajte ho.
- Uvoľnite brzdu motora a odpojte všetky rezné nástroje a pohony ešte pred spustením motora.

- Štartujte motor opatrne, podľa pokynov od výrobcu. Dbajte na dostatočný odstup nôh od noža.
- Pri štartovaní motora sa kosačka na trávu nesmie nakláňať, pokiaľ nie je potrebné kosačku na trávu pri tomto procese nadvihnúť. V takom prípade preklopte kosačku iba natoľko, nakoľko je to bezpodmienečne nevyhnutné a zdvíhajte iba stranu, ktorá je odvrátená od obsluhujúcej používateľa.
- Neštartujte motor, ak stojíte pred vyhadzovacím kanálom.
- Nikdy nedávajte ruky ani nohy na otáčajúce sa diely alebo pod ne. Vždy sa držte v bezpečnej vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru.
- Nikdy nedvíhajte a neprenášajte kosačku na trávu s bežiacim motorom.
- Zastavte motor a uistite sa, či sa všetky pohyblivé časti zastavili a či je kľúč zapalovania, ak je k dispozícii, vytiahnutý:
  - Pred uvoľnením blokovania alebo odstraňovaním upchatí vo vyhadzovacom kanáli.
  - Pred kontrolou, čistením alebo prácami na kosačke na trávu.
  - Ak ste narazili na cudzí predmet. Vyhľadajte poškodenia na kosačke na trávu a vykonajte potrebné opravy pred opätovným spustením a ďalšími prácami s kosačkou. V prípade, že kosačka na trávu začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.
  - Keď sa vzdialíte od kosačky na trávu.
  - Pred tankovaním.
- Pri dobehu motora sa musí zatvoríť škrtiaca klapka. Ak je motor vybavený uzatváracím kohútom benzínu, po kosení ho zatvorte.
- Prevádzkovanie stroja s nadmernou rýchlosťou môže zvýšiť nebezpečenstvo úrazu.
- Buďte opatrní pri nastavovacích prácach na stroji a zabráňte zachyteniu prstov medzi pohybujúci sa nôž a ostré časti prístroja.
- Buďte mimoriadne opatrní pri kosení v blízkosti klesajúcich povrchov, skládok odpadu, jám a hrádzí.
- Zabráňte miestam, pri ktorých kolesá nemajú záber alebo je kosenie nebezpečné.
- V blízkosti cesty dávajte pozor na cestnú premávku.
- Buďte mimoriadne opatrní pri pohybe späť a pri ťahaní kosačky na trávu.
- **Nebezpečenstvo zakopnutia!** Pred cúvaním sa uistite, či sa za vami nenachádzajú malé deti.
- Používateľ musí byť dostatočne zaškolený na používanie, nastavovanie a obsluhu (vrát. zakázaných operácií).
- Pravidelne kontrolujte prístroj a pred každým použitím sa uistite, že všetky spúšťače aretácie a tlačidlá správne fungujú.
- Dávajte pozor, nesprávna údržba, používanie neschválených náhradných dielov alebo odstránenie či úprava bezpečnostných zariadení môžu viesť ku škodám na prístroji a ťažkým poraneniam osôb, ktoré s prístrojom pracujú.
- Nezabúdajte, že s bezpečnostnými systémami alebo zariadeniami kosačky na trávu sa nesmie manipulovať ani sa nesmú deaktivovať. Nikdy neodoberajte diely, ktoré sú dôležité z hľadiska bezpečnosti.
- Nezabúdajte, že používateľ nesmie ani meniť, ani manipulovať s pevnými nastaveniami regulácie otáčok motora.
- Používajte len tie nože a príslušenstvo odporúčané výrobcom. Používanie iných nástrojov a iného príslušenstva môže pre používateľa znamenať nebezpečenstvo poranenia.

- Kosačku na trávu udržiavajte vždy v dobrom prevádzkovom stave.
- Na zníženie hluku a vibrácií je potrebné urobiť dostatočné prestávky.

## Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

### Zanedbanie ergonomických princípov

#### Nedbalé používanie osobného ochranného vybavenia (OOP)

Nedbalé používanie alebo nepoužívanie osobného ochranného vybavenia môže viesť k závažným poraneniam.

- Noste predpísané ochranné vybavenie.

#### Ľudské správanie, chybné správanie

- Pri všetkých prácach musíte byť plne koncentrovaní.

**Zvyškové nebezpečenstvo** – nie je možné ho vylúčiť.

### Ohrozenie hlukom

#### Poškodenia sluchu

Dlhšie nechránené pracovanie s prístrojom môže viesť k poškodeniam sluchu.

- V každom prípade noste ochranu sluchu.

#### Správanie sa v prípade núdze

Pri prípadnom výskyte úrazu vykonajte potrebné opatrenia prvej pomoci a okamžite privolajte kvalifikovanú lekársku pomoc.

## 7. Technické údaje

Typ motora .....	4-taktový motor/chladený vzduchom
Objem.....	131 cm <sup>3</sup>
Pracovné otáčky .....	2800 min <sup>-1</sup>
Výkon motora.....	2,4 kW/3,3 PS (3600 min <sup>-1</sup> )
Palivo .....	Normálny benzín/bez olova max. 10 % bioetanolu
Objem nádrže.....	0,85 l
Motorový olej.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Objem nádrže/olej.....	0,4 l
Nastavenie výšky rezu .....	30 – 66 mm/3-násobok
Objem zberného koša na trávu .....	35 l
Šírka rezu.....	39 cm
Hmotnosť .....	16,3 kg

Technické zmeny vyhradené!

### Hluk a vibrácie

#### Hodnoty hluku

Hladina akustického tlaku $L_{PA}$ .....	80,7 dB
Neistota merania $K_{PA}$ .....	3 dB
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ .....	94 dB
Neistota merania $K_{WA}$ .....	1,79 dB

#### Noste ochranu sluchu.

Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

V prípade potreby dodržiavajte čas odpočinku a obmedzte pracovný čas na to, čo je potrebné.

Na vašu osobnú ochranu a ochranu osôb v blízkosti sa musí používať vhodná ochrana sluchu.

### Hodnoty vibrácií

Vibrácie $a_{hv}$ .....	7,218 m/s <sup>2</sup>
Neistota merania $K_h$ .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Vznik hluku a vibrácií obmedzte na minimum!

- Používajte iba bezchybné stroje.
- Prístroj pravidelne čistite a vykonávajte jeho údržbu.
- Váš spôsob práce prispôbte prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- Prístroj nechajte v prípade potreby prekontrolovať.
- Ak sa prístroj nepoužíva, vypnite ho.
- Noste ochranné rukavice!

### Varovanie!

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch kŕčovito sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich prístrojov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončíte prácu a vyhľadajte lekára.

V záujme zníženia nebezpečenstiev dbajte na nasledujúce upozornenia:

- V chladnom počasí udržiavajte svoje telo a najmä ruky v teple.
- Pravidelne si robte prestávky a pohybujte pritom rukami, aby ste podporili ich prekrvenie.
- Pravidelnou údržbou a pevnými dielmi na prístroji sa postarajte o čo najmenšie vibrácie stroja.

## 8. Vybalenie

- Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné postupy (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s prístrojom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby prístroja.

### ⚠ Pozor!

**Prístroj a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Existuje nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenía!**

## 9. Montáž

### Opatrne!

**Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku otáčania noža. Na prístroji pracujte len vtedy, keď je motor vypnutý a nôž stojí.**

Pri dodávke sú niektoré diely demontované. Zloženie je jednoduché pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov.

### Upozornenie!

Pri zložení a pre údržbárske práce je potrebné nasledujúce náradie, ktoré nie je v rozsahu dodávky:

- zberná olejová vaňa plochá (na výmenu oleja),
- odmerka 1 liter (odolná voči oleju/benzínu),
- kanister na benzín (5 litrov stačí na cca 6 prevádzkových hodín),
- lievik (vhodný pre plniaci lievik na benzín),
- domáce utierky (na utieranie oleja/zvyškov benzínu; likvidácia na mieste plnenia paliva),
- pumpa na odsávanie benzínu,
- kanva na olej s ručnou pumpou,
- kliešte,
- krížový skrutkovač,
- plochý skrutkovač,
- vidlicový kľúč/nástrčkový kľúč.

### 9.1 Montáž dolných posuvných strmeňov (6) (obr. 3)

**⚠ Pozor!** Pri montáži posuvných strmeňov (3+6) dbajte na to, aby nebolo stlačené lanko plynu.

1. Namontujte dva spodné posuvné strmene (6) do pripravených otvorov.
2. Každý z nich upevnite pomocou skrutky 4,0 x 12 mm (C). Pritom dbajte na to, aby lankové tiahla, ktoré sa budú upevňovať káblou príchytkou (5) neskôr, neprekážali (obr. 6).

### 9.2 Montáž horných posuvných strmeňov (3) a upevnenie štartéra s lankovým tiahľom (18) (obr. 4, 5, 6)

1. Priskrutkujte horný posuvný strmeň (3) k dolnému posuvnému strmeňu (6) pomocou skrutky M8 (A), podložky (B) a hviezdicovej matice s rukoväťou (4) na ľavej strane (obr. 4).
2. Potom priskrutkujte horný posuvný strmeň (3) na pravej strane k dolnému posuvnému strmeňu (6) pomocou skrutky M8 (A), lanového háku (17), podložky (B) a hviezdicovej matice s rukoväťou (4) (obr. 5).
3. Zaveste rukoväť štartéra s lankovým tiahľom (18) do lanového háku (17) (obr. 5).
4. Upevnite lankové tiahlo pomocou priloženej káblovej príchytky (5) na dolný posuvný strmeň (6) (obr. 6).

### 9.3 Montáž kolies (obr. 7 + 8)

1. Odskrutkujte vopred namontované kolesové skrutky (11b) spolu s podložkami kolies (11c) pomocou vidlicového kľúča veľ. 21 a odložte ich nabok.
2. V prípade potreby odstráňte kryt kolesa (11a) na kolese (11) pomocou skrutkovača (obr. 8).

3. Teraz vložte kolesovú podložku (11c), koleso (11) a kolesovú skrutku (11b) do závitov s požadovanou výškou rezu. Môžete si vybrať medzi výškou rezu 30 – 66 mm.

### POZOR:

Všimnite si označenie na hlave kolesovej skrutky (11b) (L = ľavotočivý závit, R = pravotočivý závit)

4. Nasadte kolesá (11) v rovnakej výške rezu.
5. Nasadte späť kryty kolies (11a) na kolesá (11).

## 10. Pred uvedením do prevádzky

### POZOR!

**Prístroj pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne kompletne zmontujte!**

### VAROVANIE!

#### Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie benzínových pár/výparov mazacieho oleja a výfukových plynov môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte benzínové pary/výpary mazacieho oleja a spaliny.
- Produkt prevádzkujte len v exteriéri.

### UPOZORNENIE!

#### Poškodenie výrobku

Ak sa produkt prevádzkuje bez motorového a prevodového oleja, ale je ho príliš málo, môže to viesť k poškodeniam motora.

- Pred uvedením do prevádzky doplňte benzín a olej. Produkt sa dodáva bez motorového a prevodového oleja.

### UPOZORNENIE!

#### Poškodenia životného prostredia!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Naplňte/vyprázdňte olej len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lievik.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

### UPOZORNENIE!

#### Nebezpečenstvo poškodenia!

Ak sa použijú nesprávne skladované alebo nevypustené palivá, karburátor sa môže upchať alebo môže dôjsť k narušeniu prevádzky motora.

- Nepotrebné palivo nalejte do vzduchotesnej nádoby a uskladnite ju v tmavej, chladnej miestnosti.

### Kontrola pred obsluhou

- Skontrolujte všetky strany motora, či sa na ňom nenachádzajú netesné miesta s presakovaním oleja alebo benzínu.
- Skontrolujte hladinu motorového oleja.
- Skontrolujte hladinu paliva – v nádrži by malo byť minimálne 0,4 l.
- Skontrolujte stav vzduchového filtra (pozri odsek 16.5).
- Skontrolujte stav palivových vedení.

- Uistite sa, že je konektor zapalovacej sviečky (12) upevnený na zapalovacej sviečke (12a).
- Dávajte pozor na náznaky poškodení.
- Skontrolujte, či sú pripravené všetky ochranné kryty a doťahnuté všetky skrutky, matice a čapy.

### 10.1 Naplnenie motorového oleja (obr. 9)

#### ⚠ **Pozor!**

**Kosačka na trávnu sa dodáva bez motorového oleja. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne naplňte olej. Použite preto univerzálny olej (SAE 10W-30 alebo SAE 10W-40).**

Pred každým uvedením do prevádzky kontrolujte hladinu oleja. Príliš nízka hladina oleja môže poškodiť motor.

1. Umiestnite kosačku na trávnu na rovnú, priamu plochu.
2. Vyskrutkujte mierku oleja (14).
3. Naplňte nádrž pomocou lievika (nie je v rozsahu dodávky) motorovým olejom (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Dbajte na max. plniace množstvo 400 ml. Opatrne naplňte olej po dolnú hranu plniaceho hrdla.
4. Utrite mierku oleja (14) čistou handrou neuvolňujúcou vlákna.
5. Opätovne vložte mierku oleja (14) a vytiahnite ju. Skontrolujte hladinu oleja bez toho, aby ste zaskrutkovali mierku oleja (14).
6. Hladina oleja musí byť siahť po strednú značku na mierke oleja (14).
7. Ak je hladina oleja príliš nízka, doplňte odporúčané množstvo motorového oleja (max. 400 ml).
8. Následne mierku oleja (14) opäť zaskrutkujte.

### 10.2 Plnenie benzínu (obr. 10)

#### ⚠ **NEBEZPEČENSTVO!**

#### **Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!**

Palivo sa môže pri plnení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.
- Udržujte ho v dostatočnej vzdialenosti od tepla, plameňov a iskier.
- Palivo doplňajte len v exteriéri.
- Noste ochranné rukavice!
- Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.
- Pred naštartovaním motora sa vzdialte aspoň tri metre od miesta tankovania.
- Dbajte na netesnosti. Ak benzín vyteká, nespúšťajte motor.

#### ⚠ **Pozor!**

**Kosačka na trávnu sa dodáva bez benzínu. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne doplňte olej. Používajte bezolovnatý benzín E10.**

1. Vyčistite okolie oblasti plnenia. Znečistenia v benzínovej nádrži (8) spôsobujú prevádzkové poruchy.
2. Opatrne otvorte veko palivovej nádrže (7), aby sa mohol odbúrať prípadný pretlak.
3. Naplňte benzínovú nádrž (8) pomocou lievika (nie je v rozsahu dodávky). Dbajte na max. plniace množstvo 0,85 l. Opatrne naplňte benzín po dolnú hranu plniaceho hrdla.
4. Opäť zatvorte veko palivovej nádrže (7). Skontrolujte, či je uzáver palivovej nádrže tesne zatvorený.
5. Vyčistite veko palivovej nádrže (7) a okolitý priestor.

6. Benzínovú nádrž (8) a palivové vedenia skontrolujte ohľadom netesností.
7. Pred naštartovaním motora sa vzdialte aspoň tri metre od miesta tankovania.

## 11. Uvedenie do prevádzky

**UPOZORNENIE: Určité množstvo hluku spôsobené týmto prístrojom je neodvratné. Vykonávajte hlučnú prácu v schválených a na to určených časoch. V prípade potreby dodržiavajte čas odpočinku a obmedzte pracovný čas na to, čo je potrebné. Na vašu osobnú ochranu a ochranu osôb v blízkosti sa musí používať vhodná ochrana sluchu.**

### 11.1 Zariadenie na zastavenie noža

Pred každým uvedením do prevádzky musíte skontrolovať zariadenie na zastavenie noža. Spustíte motor tak, ako je opísané v 12.2.

1. Uvoľnite páku motorovej brzdy (2). Motor sa vypne a nôž (19) sa zabrzdí.
2. Nôž (19) sa musí zastaviť do 7 sekúnd.

### 11.2 Nastavenie výšky rezu (obr. 7 + 8)

**⚠ **Pozor! Prestavenie výšky kosenia sa smie vykonávať len pri vypnutom motore a vytiahnutom konektore zapalovacej sviečky (12).****

- Výška rezu sa nastavuje pomocou kolies (11). Možno nastaviť tri rôzne výšky rezu (pozri časť 9.3).
- V hustej a vysokej tráve nastavte najvyšší stupeň kosenia a koste pomalšie. Pri prvom kosení v sezóne by sa mala zvoliť vysoká výška kosenia. Nastavte výšku kosenia tak, aby nedošlo k preťaženiu prístroja (pozri odsek 9.3).
- Vyberte výšku kosenia v závislosti od skutočnej dĺžky trávnik.
- Vykonajte viaceré priechody tak, aby sa zakaždým ubrali maximálne 4 cm trávnik.
- Správna výška rezu pre
  - okrasnú trávnu asi 30 – 45 mm.
  - úžitkový trávnik asi 40 – 65 mm.

### 11.3 Príprava žacej plochy

1. Pred kosením starostlivo skontrolujte žaciu plochu.
2. Odstráňte kamene, pne, kosti, drôty, hračky a iné predmety, ktoré by mohol prístroj vymrštiť.
3. Dbajte na to, aby sa na žacej ploche nenachádzali žiadne osoby.

## 12. Prevádzka

### Pracovné pokyny

- Koste len s ostrým, bezchybným nožom (19), aby sa steblá trávy nerozstrapkali a aby trávnik nebol žltý.
- Na dosiahnutie čistého vzhľadu trávnik vedte kosačku na trávnu v pokiaľ možno rovných dráhach. Tieto dráhy by sa pritom mali vždy prekrývať o niekoľko centimetrov, aby nezostali stáť žiadne pásiky.
- Spodnú stranu telesa kosačky na trávnu udržiavajte čistou a odstráňte usadeniny trávy. Usadeniny sťažujú proces štarovania, negatívne ovplyvňujú kvalitu kosenia a vyhadzovanie trávy.

- Na svahoch sa musí zvoliť dráha priečne k úbočiu. Sklzu kosačky je možné zabrániť šikmou polohou smerom nahor.

## 12.1 Kosenie so zberným košom na trávnu (16)

**⚠ Pozor!** Prístroj nepoužívajte bez úplne nasadeného zberného koša na trávnu (16).

### ⚠ Pozor! Nebezpečenstvo poranenia!

Zberný kôš na trávnu (16) vyberajte alebo nasadzujte len vtedy, keď je motor vypnutý a nôž (19) stojí.

### 12.1.1 Vloženie zberného koša na trávnu (16) (obr. 11)

1. Zdvihnite zadnú vyhadzovaciu klapku (15).
2. Zberný kôš na trávnu (16) uchopte za rukoväť.
3. Zberný kôš na trávnu (16) zavesíte do zavesenia zberného koša na trávnu, ktorý sa nachádza v zadnej časti prístroja.
4. Odložte zadnú vyhadzovaciu klapku (15), ktorá drží zberný kôš na trávnu (16) v správnej polohe.

### 12.1.2 Vyprázdnenie zberného koša na trávnu (16) (obr. 11)

#### ⚠ VAROVANIE

**Pred odobratím zberného koša na trávnu (16) vypnite motor (pozri 12.3) a počkajte, kým sa nôž (19) zastaví.**

### ⚠ Pozor! Nebezpečenstvo poranenia!

Zberný kôš na trávnu (16) vyberajte len vtedy, keď je motor vypnutý a nôž (19) stojí.

Ak počas kosenia zostanú ležať zvyšky trávy, musí sa zberný kôš na trávnu (16) vyprázdniť.

1. Ak chcete vybrať zberný kôš na trávnu (16), zdvihnite zadnú vyhadzovaciu klapku (15).
2. Zberný kôš na trávnu (16) vytiahnite za rukoväť. Pri zvesení zberného koša na trávnu (16) sa zatvorí vyhadzovacia klapka (15) podľa bezpečnostného predpisu a uzatvorí zadný vyhadzovací otvor.

Ak pri tom ostávajú zaseknuté zvyšky trávy v otvore, je potrebné za účelom ľahkého spustenia motora, odtrhnúť kosačku na trávnu dozadu o cca 1 m.

**⚠ Pozor:** Zvyšky reziva v a na pracovnom nástroji neodstraňujte rukou alebo nohami, ale použite vhodné pomôcky, napr. kefu alebo metličku.

Na zaručenie dobrého zberu sa musí po použití vyčistiť zberný kôš na trávnu (16) a obzvlášť vzduchový filter (9a).

## 12.2 Naštartovanie motora

**Výstražné upozornenie:** Nôž (19) rotuje, keď sa spustí motor.

Ak nie je vložený zberný kôš na trávnu (16), prístroj nespúšťajte.

### 12.2.1 Spustenie motora (obr. 1 + 12)

1. Pred každým spustením skontrolujte hladinu benzínu a motorového oleja (pozri odseky 16.2 a 16.3). Uistite sa, že je konektor zapalovacej sviečky (12) pripojený k zapalovacej sviečke (12a).

2. Pri nižších teplotách stlačte trikrát tlačidlo palivového čerpadla „Primer“ (10). To uľahčuje spustenie prístroja.
3. Stojte za kosačkou na trávnu. Jednou rukou zatlačte páku motorovej brzdy (2) smerom k riadiacemu mechanizmu (1), druhá ruka by mala byť na štartéri s lankovým tiahom (18).
4. Spustíte motor štartérom s lankovým tiahom (18). Za týmto účelom vytiahnite rukoväť približne o 10 – 15 cm (kým nepocítite odpor). A potom prudko potiahnite. Ak by sa motor nenaštartoval, ešte raz potiahnite štartér s lankovým tiahom (18).
5. V dôsledku ochrannej vrstvy na motore môže dôjsť k miernemu dymeniu, ak používate prístroj po prvýkrát. To je bežný postup.

**Upozornenie: Palivové čerpadlo „Primer“ (10) (obr. 1) používajte len vtedy, keď je stroj studený!**

### ⚠ Pozor!

- Nenechajte štartér s lankovým tiahom (18) rýchlo sa vrátiť späť.
- Pri chladnom počasi môže byť potrebné zopakovať štartovanie viackrát.

## 12.3 Vypnutie motora

### ⚠ VAROVANIE!

#### Nebezpečenstvo poranenia!

Po vypnutí motora dobieha nôž (19) ešte niekoľko sekúnd. Ak sa dotknete rotujúcich dielov, môžu byť dôsledkom rezného poranenia prstov.

- Počkajte, až kým sa nôž nezastaví (19).
- Nebrzdíte nôž rukou (19).
- Noste ochranné rukavice!
- Udržujte nôž (19) v dostatočnej vzdialenosti od vašich nôh.

1. Ak chcete zastaviť motor, uvoľníte páku motorovej brzdy (2). Počkajte, kým sa nôž (19) nezastaví.
2. Konektor zapalovacej sviečky (12) odpojte od zapalovacej sviečky (12a) s cieľom zabrániť neúmyselnému spusteniu motora.

## 12.4 Po kosení

- Pred odstavením kosačky na trávnu v uzatvorenom priestore vždy nechajte najskôr motor vychladnúť. Pred uskladnením odstráňte trávnu, lístie, mazivo a olej. Na kosačku na trávnu neukladajte žiadne iné predmety.
- Pred opätovným použitím skontrolujte všetky skrutky a matice. Uťahnite voľné skrutky.
- Pred opätovným použitím vyprázdnite zberný kôš na trávnu (16).
- Dodržiavajte tiež kapitolu „Skladovanie“.

## 13. Čistenie

### ⚠ VAROVANIE!

#### Nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

- Produkt sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.
- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
  - Nechajte vychladnúť motor.
  - Konektor zapalovacej sviečky (12) vytiahnite zo zapalovacej sviečky (12a).

## **⚠ VAROVANIE!**

### **Ohrozenie zdravia!**

Vdýchnutie benzínových pár/výparov mazacieho oleja môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte benzínové pary/výpary mazacieho oleja.
- Produkt prevádzkujte len v exteriéri.

### **13.1 Čistenie kosačky na trávnu**

Čistenie záhradnou hadicou sa odporúča len pri nízkom tlaku. Vysokotlakový čistič nie je vhodný na čistenie kosačky na trávnu.

Odpojte zberný kôš na trávnu (16) a vykefujte ho metličkou. Teleso kosačky na trávnu môžete tiež nahrubo vyčistiť pomocou metly. Pri väčšom znečistení môžete kosačku na trávnu utrieť vlhkou handričkou.

**Upozornenie:** Pred preklopením kosačky na trávnu úplne vyprázdňte benzínovú nádrž pomocou odsávacieho čerpadla benzínu (nie je v rozsahu dodávky).

Kosačka na trávnu sa nesmie prevrátiť o 90 stupňov.

1. Najlepšie je vyklopiť kosačku na trávnu smerom vzad. Uistite sa, že zapalovacia sviečka (12a) smeruje nahor. Ak zapalovacia sviečka (12a) smeruje nadol, môže dôjsť k úniku oleja a k vážnemu poškodeniu motora a karburátora.
2. Alternatívne môžete vyklopiť prístroj nabok, pričom musíte bezpodmienečne dbať na to, aby sa kryt vzduchového filtra (9) nachádzal na hornej strane.
3. Spodnú časť kosačky na trávnu vyčistíte špachtľou a metličkou. Špachtľa pomáha odstraňovať hrubé a väčšie zvyšky rastlín z oblasti nožov (19). Čistenie spodnej časti je jednoduchšie a dôkladnejšie bezprostredne po použití. Vtedy sú nečistoty a zvyšky rastlín ešte čerstvé a dajú sa ľahšie uvoľniť.
4. Ak je to potrebné a ak sa nečistoty ťažko odstraňujú, môžete použiť aj špeciálny čistiaci prostriedok. Nesmú sa používať agresívne čistiace prostriedky, ako napríklad prístroje na odstraňovanie nečistôt za studena alebo technický benzín.
5. Skontrolujte, či je vyhadzovanie trávy bez zvyškov a v prípade potreby odstráňte zvyšky trávy.

## **14. Preprava**

### **⚠ VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo poranenia!**

Neúmyselný a nečakaný rozbeh produktu môže viesť k zraneniam.

- Pred prepravou vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Konektor zapalovacej sviečky (12) vytiahnite zo zapalovacej sviečky (12a).

**DÔLEŽITÉ:** Na prepravu musíte výšku rezu vždy uviesť do najvyššej polohy.

1. Vyprázdňte benzínovú nádrž (8) pomocou pumpy na odsávanie benzínu (nie je v rozsahu dodávky) (pozri 16.4.).

2. Vyprázdňte motorový olej z teplého motora (pozri 16.3.).
3. Vyčistite chladiace rebrá valca a teleso (pozri 13.1.).
4. Sklopte horný posuvný strmeň (3) (pozri 15.2.).
5. Naviňte niekoľko vrstiev vlnitej lepenky medzi horný (3) a dolný posuvný strmeň (6) a motor, aby ste zabránili odretiu.

## **15. Skladovanie**

**⚠ Pozor!** Neskladujte prístroj s naplneným zberným košom na trávnu (16). V horúcom počasí začne tráva pod vplyvom tepla kvasiť. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.

Prístroj a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom pre deti. Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 °C.

Prístroj skladujte v pôvodnom balení.

Prístroj zakryte, aby ste ho chránili pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu skladujte pri prístroji.

- Čistite a udržiavajte prístroj pred uskladnením.
- Nikdy neuschovávajte kosačku na trávnu s benzínom v benzínovej nádrži v budove, v ktorej môže dôjsť ku kontaktu benzínových pár s otvoreným ohňom alebo iskrami.
- Pred odstavením kosačky na trávnu v uzatvorenom priestore nechajte spaľovací motor vychladnúť.
- V prípade dlhšieho skladovania vyprázdňte benzínovú nádrž pomocou pumpy na odsávanie benzínu (nie je v rozsahu dodávky) (pozri 16.4.).
- Na zabránenie nebezpečenstvu požiaru udržiavajte motor, výfuk a oblasť okolo benzínovej nádrže čisté od trávy, lístia alebo unikajúceho maziva (olej).

### **15.1 Príprava na uskladnenie kosačky na trávnu**

**⚠ VAROVANIE!** Neodstraňujte benzín v uzavretých priestoroch, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Plynové výpary môžu spôsobiť výbuchy alebo požiar.

1. Vyprázdňte benzínovú nádrž (8) pomocou pumpy na odsávanie benzínu (nie je v rozsahu dodávky) (pozri 16.4.).
2. Vykonajte výmenu oleja (pozri 16.3.).
3. Konektor zapalovacej sviečky (12) vytiahnite zo zapalovacej sviečky (12a). Odstráňte zapalovaciu sviečku (12a) pomocou kľúča na zapalovacie sviečky (nie je v rozsahu dodávky).
4. Do valca nalejte pomocou kanvice na olej cca 20 ml oleja.
5. Potiahnite pomaly štartér s lankovým tiahlom (18) tak, aby olej ochránil valec zvnútra.
6. Zaskrutkujte späť zapalovaciu sviečku (12a).
7. Vyčistite chladiace rebrá valca a teleso (pozri 13.1.).
8. Vyčistite celý prístroj, aby ste ochránili lakovú farbu.
9. Prístroj vždy skladujte na dobre vetranom mieste.

### **15.2 Sklopenie horného posuvného strmeňa (3)**

#### **⚠ VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo zaseknutia!**

Horný posuvný strmeň (3) držte vždy jednou rukou v najvyššom bode.

- Nikdy nekladajte prsty medzi horný posuvný strmeň (3) a spodný posuvný strmeň (6).

Horný posuvný strmeň (3) sa dá z dôvodu úspory miesta zložiť.

1. Vytiahnite zberný kôš na trávu (16).
2. Zveste štartér s lankovým tiahlom (18) z lanového háku (17).
3. Mierne uvoľnite hviezdicové matice s rukoväťou (4) na hornom posuvnom strmeni (3) (neotvárajte úplne).
4. Sklopte horný posuvný strmeň (3) nadol. Káble sa pri tom nesmú stlačiť.

## 16. Údržba

### ⚠ VAROVANIE!

**Opravnárske práce a údržbové práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely. Existuje nebezpečenstvo nehody! Údržbu a čistenie vykonávajte vždy pri vypnutom motore a vytiahnutom konektore zapalovacej sviečky. Hrozí nebezpečenstvo poranenia! Prístroj nechajte pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vychladnúť. Prvky motora sú horúce. Hrozí nebezpečenstvo poranenia a popálenia!**

Produkt sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Konektor zapalovacej sviečky (12) vytiahnite zo zapalovacej sviečky (12a).
- Pravidelná, dôsledná údržba je potrebná, aby ste zaručili nemennú bezpečnostnú úroveň a výkon prístroja.
- Dohliadnite na to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky dôkladne utiahnuté a aby bol prístroj v bezpečnom pracovnom stave.
- Pravidelne kontrolujte zberný kôš na trávu (16) ohľadom opotrebovania alebo straty funkčnosti.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Skontrolujte bezpečné pripavenie kolies (11).
- Na zaistenie ľahkosti chodu kolies (11) odporúčame vyčistiť nápravy a náboje kolies aspoň raz za sezónu.
- Práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, by sa mali vykonávať len v autorizovanej odbornej dielni.

### 16.1 Výmena noža (19) (obr. 13)

⚠ **Pozor!** Pri prácach s poškodeným nožom (19) vzniká nebezpečenstvo poranenia.

- Noste ochranné rukavice!

Z bezpečnostných dôvodov nechajte nôž (19) ostríť a vyvažovať len autorizovanou odbornou dielňou. Na dosiahnutie optimálneho pracovného výsledku odporúčame nechať raz ročne skontrolovať nôž (19).

Pri výmene noža (19) sa smú používať len originálne náhradné diely.

1. Pred demontážou čepele vyprázdňte benzínovú nádrž (8) pomocou pumpy na odsávanie benzínu (nie je v rozsahu dodávky). S plnou benzínovou nádržou alebo nádržou na olej nikdy kosačku na trávu neprevracajte nabok alebo dopredu! Tým sa motor poškodí a zanikne záruka.

2. Pevne držte nôž (19) rukou.
3. Vyskrutkujte nožovú skrutku (20) proti smeru hodinových ručičiek pomocou kľúča na skrutky veľ. 17 (nie je v rozsahu dodávky) z vretena motora (22). Odstráňte podložku (21).
4. Nový nôž (19) namontujte v opačnom poradí. Správne upevnite nožovú skrutku (20). Uistite sa, že je nôž (19) správne umiestnený a v jednej rovine s vretenom motora (22).
5. Úťahovací moment nožovej skrutky (20) je 45 Nm. Pri výmene noža (19) vymeňte aj nožovú skrutku (20).

#### 16.1.1 Poškodené nože (19)

Ak sa nôž (19) dostane do kontaktu s prekážkou, okamžite vypnite motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (12).

- Skontrolujte, či nôž (19) nie je poškodený.
- Poškodené alebo ohnuté nože (19) sa musia vymeniť.
- Nikdy ohnutý nôž (19) znovu nenarovnávejte.
- Nikdy nepracujte s ohnutým alebo silno opotrebovaným nožom (19), to zapríčiňuje vibrácie a môže mať za následok ďalšie poškodenia kosačky na trávu.

#### 16.2 Kontrola hladiny oleja (obr. 9)

##### ⚠ VAROVANIE!

##### Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie benzínových pár/výparov mazacieho oleja môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte benzínové pary/výpary mazacieho oleja.
- Produkt prevádzkujte len v exteriéri.

##### UPOZORNENIE!

##### Poškodenie výrobku

Ak sa produkt prevádzkuje bez motorového a prevodového oleja, ale je ho príliš málo, môže to viesť k poškodeniam motora.

- Pred uvedením do prevádzky doplňte benzín a olej. Produkt sa dodáva bez motorového a prevodového oleja.
- Používajte len motorový olej SAE 10W-30 alebo SAE 10W-40.

##### UPOZORNENIE!

##### Poškodenia životného prostredia!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Naplňte/vyprázdňte olej len na rovných a pevných povrchoch.
  - Použite plniace hrdlo alebo lievik.
  - Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
  - Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handrou podľa miestnych predpisov.
  - Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.
1. Umiestnite kosačku na trávu na rovnú, priamu plochu.
  2. Vyskrutkujte mierku oleja (14).
  3. Utrite mierku oleja (14) čistou handrou neuvolňujúcou vlákna.
  4. Opätovne vložte mierku oleja (14) a vytiahnite ju. Skontrolujte hladinu oleja bez toho, aby ste zaskrutkovali mierku oleja (14).
  5. Hladina oleja musí byť siahaf po strednú značku na mierke oleja (14).

6. Ak je hladina oleja príliš nízka, doplňte odporúčané množstvo oleja (max. 400 ml).
7. Následne mierku oleja (14) opäť zaskrutkujte.

### 16.3 Výmena oleja

Výmena motorového oleja by sa mala vykonávať ročne pred začatím sezóny pri motore zohriatom na prevádzkovú teplotu a vypnutom motore.

Používajte len motorový olej SAE 10W-30 alebo SAE 10W-40.

1. Umiestnite kosačku na trávu na rovnú, priamu plochu.
2. Vyskrutkujte mierku oleja (14).
3. Pomocou olejového čerpadla a hadice (nie je v rozsahu dodávky) odčerpajte motorový olej cez plniace hrdlo.
4. Doplňte čerstvý motorový olej a skontrolujte hladinu oleja (pozri 16.2.).

### 16.4 Vypustenie benzínu pomocou pumpy na odsávanie benzínu (obr. 10)

1. Držte zbernú nádobu pod hadicou pumpy na odsávanie benzínu (nie je v rozsahu dodávky).
2. Odskrutkujte a odoberte veko palivovej nádrže (7).
3. Zasuňte hadicu pumpy na odsávanie benzínu do benzínovej nádrže (8) a vypustíte benzín úplne pomocou pumpy.
4. Opäť pevne naskrutkujte veko palivovej nádrže (7).
5. Aby sa zabezpečilo, že v karburátore nezostane žiaden benzín, musí sa zvyšné palivo z karburátora vypustiť. Umiestnite vhodnú nádobu (nie je v rozsahu dodávky) pod karburátor a otvorte skrutku karburátora (23) pomocou kľúča na skrutky veľ. 10 (nie je v rozsahu dodávky).

### 16.5 Údržba vzduchového filtra (9a) (obr. 14)

#### ⚠ NEBEZPEČENSTVO!

#### Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo sa môže pri nesprávnom čistení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Vyčistíte vzduchový filter (9a) len vyklepaním.
- Nikdy nečistíte vzduchový filter (9a) benzínom alebo horľavými rozpúšťadlami.

#### UPOZORNENIE!

#### Nebezpečenstvo poškodenia!

Prevádzka motora bez nasadeného filtračného prvku môže viesť k poškodeniam motora.

- Nikdy nenechajte bežať motor bez nasadeného prvku vzduchového filtra.

Znečistené vzduchové filtre (9a) znižujú výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru. Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola.

Vzduchový filter (9a) by sa mal kontrolovať každých 25 prevádzkových hodín a v prípade potreby vymeniť. Vzduchový filter (9a) sa pri veľmi prašnom vzduchu musí kontrolovať častejšie.

1. Odnímte kryt vzduchového filtra (9) a odstráňte vzduchový filter (9a).
2. Vyčistíte vzduchový filter (9a) len vyklepaním.
3. Vymeňte poškodený vzduchový filter (9a) za nový.
4. Vložte vzduchový filter (9a) späť na miesto a nasadíte kryt vzduchového filtra (9).

### 16.6 Údržba zapalovacej sviečky (12a)

#### (obr. 15+16)

Skontrolujte zapalovaciu sviečku (12a) až po 10 prevádzkových hodinách ohľadom znečistenia a vyčistite ho prípadne pomocou kľeby z medeneho drôtu. Údržbu zapalovacej sviečky (12a) vykonávajte každých 50 prevádzkových hodín.

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (12) otočným pohybom (obr. 15).
2. Odstráňte zapalovaciu sviečku (12a) pomocou kľúča na zapalovacie sviečky (nie je v rozsahu dodávky).
3. Použitím škáromeru nastavte vzdialenosť na 0,75 mm (0,030"). Znovu namontujte zapalovaciu sviečku (12a) a dbajte na to, aby ste ju nedotahovali príliš pevno.

### 16.7 Páka motorovej brzdy (2) (obr. 1+ 12)

Motor je vybavený mechanickou brzdou, ktorá sa musí pravidelne kontrolovať. Po uvoľnení páky motorovej brzdy (2) sa musí nôž (19) zastaviť do 7 sekúnd.

Bežiaci nôž (19) vydáva zreteľné zvuky vetra. Chod noža (19) je signalizovaný vydávaným zvukom vetra a môže sa tak kontrolovať.

**Upozornenie:** Ak zistíte, že zariadenie na zastavenie noža nefunguje správne, kontaktujte zákaznícky servis resp. odbornú dielňu.

Dbajte na to, aby bol prístroj v perfektnom stave počas celej svojej životnosti. Neodborná údržba môže viesť k životu nebezpečným poraneniam.

### 16.8 Oprava

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajú mimo dosahu iných osôb a detí.

Pozor: Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:

- údaje z typového štítku stroja,
- údaje z typového štítku motora.

Dôležité upozornenie pre prípad opravy:

V prípade zasielania prístroja na opravu majte na pamäti, že prístroj sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

### 16.9 Náhradné diely/príslušenstvo

Nôž – č. art.: 7911200630  
Motorový olej – výr. č.: 7850000025

### 16.10 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto produkte podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu\*: zapalovacia sviečka, vzduchový filter, nôž, klinový remeň.

\* nie je nutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

## 17. Likvidácia a opätovné zhodnotenie

### Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

**O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.**

### Palivá a oleje

- Pred likvidáciou prístroja sa musí benzínová nádrž a nádobka na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

## 18. Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš stroj nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokázate lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Nepokojný chod, silné vibrácie prístroja	Povolené skrutky	Skontrolujte skrutky.
	Povolené pripevnenie noža	Skontrolujte pripevnenie noža.
	Nevyvážený nôž	Vymeňte nôž.
Motor nebeží	Nestlačená páka motorovej brzdy	Stlačte páku motorovej brzdy.
	Nesprávna poloha plynovej páky	Skontrolujte nastavenie.
	Chybná zapalovacia sviečka	Vymeňte zapalovaciu sviečku.
	Benzínová nádrž prázdna	Doplňte palivo.
	Znečistené palivo	Vyprázdnite benzínovú nádrž a naplňte čistým palivom.
	Studené prostredie	Stlačte palivové čerpadlo „Primer“.
	Motor je chybný	Vyhľadajte autorizovaný servis.
Motor nebeží pokojne	Vzduchový filter znečistený	Vyčistite vzduchový filter.
	Zapalovacia sviečka znečistená	Vyčistite zapalovaciu sviečku.
Trávnik je žltý, rez je nepravidelný	Nôž nie je ostrý	Naostrite nôž.
	Príliš malá výška kosenia	Nastavte správnu výšku.
Vyhadzovanie trávnik je nečisté	Príliš malá výška kosenia	Nastavte výšku rezu.
	Opotrebovaný nôž	Vymeňte nôž.
	Upchatý zberný kôš na trávu	Vyprázdnite zberný kôš na trávu alebo uvoľnite upchatie.

## 19. Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

- Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
- Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.

- Doba záruky je 3 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
- Pre uplatnenie Vášho nároku na záruku sa, prosím, obráťte na nižšie uvedenú adresu servisu. Pokiaľ reklamácia prebieha počas záručnej doby, dáme Vám k dispozícii formulár o vrátení tovaru, s ktorým nám môže svoj chybný prístroj bezplatne poslať späť. Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

### Priama linka servisu (SK):

00800 4003 4003  
(0,00 €/Min.)

### E-mailová adresa (SK):

service.SK@scheppach.com

### Adresa servisu (SK):

GARLAND distributor, s.r.o.  
Hradecká 1136  
CZ - 50601 Jicín














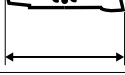








Na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a veľa ďalších príručiek, videí o výrobkoch a inštaláčne softvéry.

Pomocou kódu QR môžete priamo otvoriť stránku služieb spoločnosti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a otvoriť si návod na obsluhu zadáním čísla výrobku (IAN) 420141\_2204.

1.	Explicación de los símbolos en el aparato.....	111
2.	Introducción.....	113
3.	Descripción del aparato (figs. 1-16) .....	113
4.	Volumen de suministro (fig. 1-2) .....	113
5.	Uso previsto.....	113
6.	Indicaciones de seguridad .....	114
7.	Datos técnicos .....	116
8.	Desembalaje .....	117
9.	Montaje .....	117
10.	Antes de la puesta en marcha .....	117
11.	Ponerlo en funcionamiento.....	119
12.	Utilización.....	119
13.	Limpieza.....	120
14.	Transporte.....	121
15.	Almacenamiento .....	121
16.	Mantenimiento .....	121
17.	Eliminación y reciclaje .....	124
18.	Solución de averías.....	124
19.	Certificado de garantía .....	125
20.	Plano de explosión .....	257
21.	Declaración de conformidad .....	260

## 1. Explicación de los símbolos en el aparato

	¡Atención! La inobservancia de las señales de seguridad e indicaciones de advertencia adheridas a la máquina y de las indicaciones de seguridad y manejo puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	Lea atentamente estas instrucciones de uso.
	No corte nunca el césped en pendientes hacia arriba o abajo.
	Antes de poner en funcionamiento el cortacésped, retire las piezas pequeñas que haya alrededor y pudieran salir proyectadas.
	Peligro por piezas lanzadas con el motor en marcha.
	Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad satisfactoria.
	Retire el conector de bujía de encendido, antes de realizar los trabajos de mantenimiento.
	Mantenga alejados las manos y los pies de las cuchillas giratorias.
	Atención: superficies calientes, peligro de quemadura.
	Use un medio de protección auditiva. Use gafas de protección.
	¡ATENCIÓN! Las sustancias requeridas para el servicio son inflamables y explosivas - Peligro de quemaduras. Nunca reposte combustible con el motor en marcha o caliente.
	Capacidad del depósito
	Aceite de motor
	Pulse 3 veces la bomba de combustible "cebador".
	Longitud de cuchilla. Máximo ancho de corte.
	Nivel de potencia acústica garantizado.
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
	Control del nivel de aceite.
	STOP - Palanca de freno del motor
	¡Peligro de intoxicación! Utilice el aparato únicamente al aire libre y nunca en habitáculos cerrados o mal ventilados.

 ¡Atención!	En estas instrucciones de servicio hemos colocado este signo en los lugares que afectan a su seguridad.
¡PELIGRO!	Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.
¡ADVERTENCIA!	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.
¡PRECAUCIÓN!	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.
NOTA	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.

## 2. Introducción

### Fabricante:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

### Estimado cliente:

Le deseamos éxito y disfrute al trabajar con su nuevo aparato.

### Nota:

El fabricante de este aparato, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este aparato o causados por éste en los siguientes casos:

- Tratamiento incorrecto
- Inobservancia de las instrucciones de servicio
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Uso no conforme a lo previsto

### Observe lo siguiente:

Lea antes del montaje y de la puesta en marcha el texto completo del presente manual de instrucciones.

El presente manual de instrucciones tiene como fin facilitarle los conocimientos necesarios sobre su aparato y que pueda aprovechar sus posibilidades de uso conforme a lo previsto.

El manual de instrucciones incluye importantes indicaciones sobre cómo debe trabajar con el aparato de forma segura, competente y rentable y cómo puede evitar peligros, ahorrar costes por reparaciones, reducir los tiempos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del aparato.

Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del aparato.

Conserve el manual de instrucciones en una funda de plástico, protegido del polvo y de la humedad, con el aparato. Este deberá ser leído y observado estrictamente por cada persona empleada antes de comenzar a trabajar por primera vez.

En el aparato solo deben trabajar personas instruidas en su manejo y familiarizadas con los peligros que este conlleva. Debe respetarse la edad laboral mínima.

Además de las indicaciones de seguridad incluidas en el presente manual de instrucciones y las prescripciones especiales vigentes en su país, deberán observarse las normas técnicas generalmente reconocidas para el funcionamiento de máquinas de estructura similar.

Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

## 3. Descripción del aparato (figs. 1-16)

1. Manillar
2. Palanca de freno del motor
3. Estribo de empuje superior
4. Tuerca de la empuñadura en estrella
5. Pinza para el cable
6. Estribo de empuje inferior
7. Tapa del depósito
8. Depósito de gasolina
9. Cubierta del filtro de aire
- 9a. Filtro de aire
10. Bomba de combustible "Primer"
11. Rueda
- 11a. Tapa de la rueda
- 11b. Tornillo para la rueda
- 11c. Arandela de la rueda
12. Conector de bujía de encendido
- 12a. Bujía de encendido
13. Tubo de escape
14. Varilla medidora de nivel de aceite
15. Trampilla de descarga
16. Saco de recogida de hierba
17. Gancho de cuerda
18. Arrancador del cable de accionamiento
19. Cuchilla
20. Tornillo de la cuchilla
21. Arandela
22. Husillo del motor
23. Tornillo del carburador

## 4. Volumen de suministro (fig. 1-2)

- 1 x cortacésped de gasolina con estribo de empuje superior (3)
- 2 tuercas de la empuñadura en estrella (4)
- 1 clip de cable (5)
- 2 estribos de empuje inferiores (6)
- 4 ruedas (11)
- 1 saco de recogida de hierba (16)
- 1 gancho para el cable (17)
- 2 tornillos M8 (A)
- 2 arandela (B)
- 2 tornillos 4,0 x 12 mm (C)
- 2 cintas de velcro (D)
- 1 manual de instrucciones

## 5. Uso previsto

El cortacésped de gasolina es apropiado para el uso privado en jardines y para la jardinería de pasatiempo. El cortacésped para jardines caseros y jardinería de pasatiempo son vistos como aquellos cuyo uso anual, por lo general, no supera las 50 horas y se utiliza principalmente para las superficies de césped y pradera; sin embargo, no se utilizan en instalaciones públicas, parques, deportivos ni en agricultura ni en silvicultura.

La máquina únicamente debe utilizarse para el fin previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá.

Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario/operario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme a lo previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y mantenimiento de la máquina, deben familiarizarse con la misma y estar informadas sobre los posibles peligros.

Asimismo, también deben cumplirse de manera estricta las normas vigentes en prevención de accidentes.

También deben cumplirse las normas generales en materia de sanidad laboral y de técnicas de seguridad.

Si el usuario hiciera modificaciones en la máquina, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

La máquina debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Recuerde que nuestros aparatos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el aparato en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.


Debido al peligro físico para el usuario, el cortacésped no debe utilizarse para los siguientes trabajos (lista incompleta):

- para recortar arbustos, setos y matorrales,
- para cortar plantas trepadoras,
- para el cuidado del césped en las plantaciones de los tejados y en las cajas de los balcones,
- para cortar y triturar recortes de árboles y setos,
- para la limpieza de aceras (aspiración, soplado),
- para nivelar elevaciones de terreno, p. ej., toperas,
- para el transporte de material cortado, excepto en el saco de recogida de hierba previsto a tal efecto.

## ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, lea detenidamente este manual y las indicaciones generales de seguridad antes de la puesta en marcha del aparato. Si cede el aparato a un tercero, incluya siempre estas instrucciones de uso.

## 6. Indicaciones de seguridad

En este manual de instrucciones, hemos colocado este signo en los lugares que afectan a su seguridad: 

Además, el manual de instrucciones contiene otros pasajes importantes identificados por medio de la palabra “**¡ATENCIÓN!**”.

### ¡Atención!

El uso de aparatos obliga al cumplimiento de algunas medidas de seguridad a fin de evitar lesiones físicas y daños materiales. Por tal razón, lea cuidadosamente este manual de instrucciones / estas indicaciones de seguridad antes de comenzar los trabajos. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también este manual de instrucciones/estas indicaciones de seguridad. Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

### PELIGRO

Debido a la inobservancia de esta instrucción, existe un peligro máximo de muerte o de lesiones mortales.

### ADVERTENCIA

Debido a la inobservancia de esta instrucción, existe peligro de muerte o de lesiones graves.

### PRECAUCIÓN

Debido a la inobservancia de esta instrucción, existe peligro de lesiones leves a moderadas.

### NOTA

Debido a la inobservancia de esta instrucción, existe peligro de daño del motor o de otros bienes materiales.

### Quién no está autorizado a usar el aparato:

- Niños y otras personas que no estén familiarizados con las instrucciones de uso (las disposiciones locales pueden estipular la edad mínima del usuario.)
- Personas que estén bajo los efectos de medicamentos, drogas o alcohol, o que estén cansadas o enfermas.

### Indicaciones de seguridad para cortacéspedes semiautomáticos

- Lea las instrucciones de uso con atención. Familiarícese con los ajustes y el uso correcto de la máquina.
- No les permita nunca el uso del cortacésped a niños o a personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones de uso. Las disposiciones locales pueden definir la edad mínima del usuario.
- No corte nunca el césped mientras esté cerca de personas, especialmente niños, o animales. Piense que el operador de máquina o el usuario son responsables de accidentes en otras personas o sus bienes.
- Corte el césped únicamente en buenas condiciones de visibilidad. Es necesario mantener alejados a terceros.
- En caso de que tenga previsto ceder el aparato a terceras personas, haga entrega asimismo de este manual de instrucciones.
- Se debe utilizar siempre calzado firme y antideslizante, así como pantalones largos al cortar el césped. No corte el césped descalzo o con sandalias ligeras.
- Revise el terreno donde se va a utilizar la máquina y retire todos los objetos como piedras, juguetes, palos y cables, etc. que puedan quedar atrapados y salir proyectados.
- Apague el motor, espere a que se detenga y desconecte el conector de bujía de encendido
  - al abandonar el aparato,

- al eliminar bloqueos u obstrucciones,
- cuando el aparato haya estado en contacto con objetos extraños,
- cuando se produzcan fallos de funcionamiento y vibraciones inusuales en el aparato.

## ADVERTENCIA

La gasolina es altamente inflamable:

- Conserve la gasolina solamente en un recipiente previsto para ello.
- Reposte el combustible únicamente al aire libre y no fume mientras lo haga.
- La gasolina se debe repostar antes de arrancar el motor. El tapón del depósito no se debe abrir ni se debe repostar gasolina mientras el motor esté en marcha o el cortacésped esté caliente.
- En caso de que se derrame la gasolina, no debe realizarse ningún intento de encender el motor. En vez de ello, la máquina se debe retirar de la superficie contaminada de gasolina. Se debe evitar cualquier intento de encendido hasta que los vapores de gasolina se hayan evaporado.
- Por razones de seguridad, se debe cambiar el tapón del depósito de gasolina y otros tapones del depósito en caso de daños.
- Nunca conserve la gasolina cerca de una fuente de chispas. Utilice siempre un bidón certificado. Mantenga la gasolina fuera del alcance de los niños.
- Reemplace los silenciadores defectuosos.
- Antes del uso, se debe comprobar siempre por medio de una inspección visual si la cuchilla y los pernos de fijación están desgastados o dañados. Para evitar un desequilibrio, las cuchillas y los pernos de fijación desgastados o dañados se deben cambiar solo en juegos completos.

## Manejo

- Asegúrese de que todas las tuercas, los pernos y los tornillos estén bien apretados y de que el aparato se encuentre en un estado seguro de trabajo.
- No guarde nunca la máquina con gasolina en el depósito dentro de un edificio en el que los vapores de la gasolina puedan entrar en contacto con llamas abiertas o chispas.
- Deje que el motor se enfríe antes de colocar la máquina en espacios cerrados.
- Para evitar riesgo de incendio, mantenga el motor, el tubo de escape y la zona del depósito de combustible libres de césped, hojas y de grasa derramada (aceite).
- Revise regularmente el desgaste del dispositivo colector de césped y la pérdida de la funcionalidad.
- Por razones de seguridad, reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
- En caso de tener que vaciar el depósito de combustible, esto debe hacerse al aire libre.
- No permite el funcionamiento del motor de combustión en espacios cerrados, en los que se puede acumular monóxido de carbono nocivo.
- Corte el césped solo a la luz del día o con una buena iluminación artificial.
- En lo posible, se debe evitar el empleo del equipo en césped húmedo.
- Queda prohibido el uso del cortacésped en caso de tormenta. **¡Peligro de rayos!**

- Cerciórese siempre del buen estado en las pendientes.
- Maneje la máquina solo a un ritmo lento.
- En las máquinas sobre ruedas considere lo siguiente: Corte el césped de forma transversal hacia la pendiente, nunca hacia arriba o abajo. Tenga especial cuidado cuando cambie de dirección en una pendiente.
- No corte en pendientes excesivamente inclinadas ni en verederos, fosas o diques cercanos. Tenga especial cuidado cuando gire o atraiga hacia sí el cortacésped.
- Detenga siempre la cuchilla cuando se deba inclinar el cortacésped, durante su transporte a través de otras superficies distintas al césped y al desplazar el cortacésped desde o hasta la superficie a cortar.
- **¡Precaución!** El cortacésped no se debe utilizar sin el dispositivo recogedor de césped completo o el resguardo automático para el orificio de salida en su lugar.
- Nunca utilice el cortacésped con dispositivos de protección dañados o en rejillas de protección, o sin dispositivos de protección adosados, p. ej., chapas deflectoras y/o mecanismos de recogida de césped.
- No modifique los ajustes de regulación del motor ni fuerce su giro.
- Suelte el freno motor y desactive todas las herramientas de corte y accionamientos antes de arrancar el motor.
- Arranque el motor con cuidado, de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Asegúrese de que la distancia de los pies a la cuchilla sea suficiente.
- Durante el arranque del motor, el cortacésped no se debe inclinar, a menos que se deba alzar durante el proceso. En este caso, inclínelo solamente lo necesario y levántelo desde el lado opuesto al usuario.
- No arranque el motor si usted está parado frente al canal de salida.
- No introduzca las manos o los pies en las partes que giran. Manténgase siempre alejado del orificio de salida.
- No levante ni acarree nunca un cortacésped con el motor en marcha.
- Detenga el motor y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido y de que la llave de encendido, si está presente, se haya retirado:
  - Antes de aflojar los inmovilizadores o retire las obstrucciones en el conducto de expulsión.
  - Antes de comprobar, limpiar o realizar trabajos en el cortacésped.
  - Si se ha encontrado un cuerpo extraño. Busque si hay daños en el cortacésped y realice las reparaciones necesarias antes de arrancar de nuevo el cortacésped y de trabajar con él. En caso de que el cortacésped comience a vibrar de forma marcadamente anormal, es necesaria una revisión inmediata.
  - Cuando se aleje del cortacésped.
  - Antes de repostar.
- Cuando el motor se va deteniendo por inercia, hay que cerrar la válvula de mariposa. Si el motor tiene una válvula de cierre de gasolina, ciérrela después de cortar el césped.
- Un manejo de la máquina con velocidad excesiva puede aumentar el peligro de accidentes.
- Sea cuidadoso con los trabajos de ajuste en la máquina y evite el atrapamiento de los dedos entre la cuchilla en movimiento y las piezas fijas del equipo.

- Tenga especial cuidado al cortar el césped sobre suelos con poca estabilidad, en caso de haber vertederos cercanos, fosas o diques.
- Evite los puntos en los que las ruedas no agarren o el corte del césped sea inseguro.
- Cuando se encuentre cerca de una calle, preste atención al tráfico.
- Tenga especial precaución durante los movimientos de retorno y al tirar del cortacésped.

**¡Peligro de tropiezo!** Antes de realizar un movimiento de marcha atrás, asegúrese de que no haya niños pequeños detrás de usted.

- El usuario disponer de formación suficiente para el uso, el ajuste y el manejo (incluidas las actividades prohibidas).
- Compruebe el aparato con regularidad y asegúrese de que todos los bloqueos de arranque y los botones pulsadores funcionen correctamente antes de cada uso.
- Tenga en cuenta que un mantenimiento inadecuado, el uso de piezas de repuesto no conformes o la extracción o modificación de los dispositivos de seguridad pueden provocar daños en el aparato, así como lesiones graves a la persona que trabaje con él.
- Tenga en cuenta que los sistemas o dispositivos de seguridad del cortacésped no deben manipularse ni desactivarse. Nunca retire piezas que se utilicen para la seguridad.
- Tenga en cuenta que el usuario no puede cambiar ni manipular ninguna configuración sellada para el control de la velocidad del motor.
- Utilice únicamente cuchillas y accesorios recomendados por el fabricante. El uso de otras herramientas intercambiables y de otros accesorios puede suponer para el usuario un peligro de lesiones.
- Mantenga siempre el cortacésped en buen estado de funcionamiento.
- Es necesario realizar las pausas que sean necesarias para reducir la exposición a ruidos y vibraciones.

## Peligros residuales y medidas de protección

### Descuido de los principios ergonómicos

#### Uso negligente del equipo de protección personal (EPP)

El uso negligente o la supresión del equipo de protección personal pueden ocasionar lesiones graves.

- Portar el equipo de protección prescrito.

#### Conducta personal y conducta indebida

- Estar siempre concentrado plenamente en todos los trabajos.

**Peligro residual** - Nunca se puede excluir.

### Amenaza por ruido

#### Lesiones auditivas

El trabajo con el aparato durante largos periodos de tiempo sin protección puede provocar lesiones auditivas.

- Llevar siempre protección auditiva.

### Qué hacer ante una emergencia

En caso de un posible accidente ocurrido, implemente las medidas necesarias de primeros auxilios y solicite ayuda médica cualificada lo más pronto posible.

## 7. Datos técnicos

Tipo de motor.....	Motor de 4 tiempos / refrigerado por aire
Desplazamiento.....	131 cm <sup>3</sup>
Velocidad de trabajo.....	2800 min <sup>-1</sup>
Potencia del motor.....	2,4 kW/3,3 CV (3600 min <sup>-1</sup> )
Combustible.....	Gasolina normal/sin plomo, .....máx. 10 % de bioetanol
Capacidad del depósito.....	0,85 l
Aceite de motor.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Capacidad del depósito / aceite.....	0,4 l
Ajuste de la altura de corte.....	30 - 66 mm/3 veces
Capacidad del saco de recogida de hierba.....	35 l
Ancho de corte.....	39 cm
Peso.....	16,3 kg

¡Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas!

## Ruidos y vibraciones

### Valores característicos de ruido

Nivel de presión acústica $L_{PA}$ .....	80,7 dB
Inseguridad de medición $K_{PA}$ .....	3 dB
Nivel de potencia acústica $L_{WA}$ .....	94 dB
Inseguridad de medición $K_{WA}$ .....	1,79 dB

### Utilice protección auditiva.

El efecto del ruido puede causar pérdida auditiva.

Respete los periodos de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo esencial.

Para su protección personal y para la protección de las personas que se encuentran en las inmediaciones, hay que llevar una protección auditiva adecuada.

### Valores característicos de vibración

Vibración $a_{hv}$ .....	7,218 m/s <sup>2</sup>
Inseguridad de medición $K_h$ .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

### ¡Limite la generación de ruidos y la vibración al mínimo!

- Utilice únicamente aparatos en perfecto estado.
- Efectúe el mantenimiento del aparato y límpielo con regularidad.
- Adapte su forma de trabajo al aparato.
- No sobrecargue el aparato.
- En caso necesario, haga revisar el aparato.
- Desconecte el aparato si no lo utiliza.
- Lleve guantes de protección al utilizar el cortacésped.

### ¡Advertencia!

Si se usa para trabajos más prolongados, las vibraciones pueden causar alteraciones del riego sanguíneo en las manos de la persona que la use (fenómeno de Raynaud).

El fenómeno de Raynaud es una enfermedad de los vasos sanguíneos que produce espasmos en los capilares de los dedos de manos y pies. Las zonas afectadas dejan de recibir suficiente sangre y a causa de ello se ponen muy pálidas. El uso frecuente de aparatos que vibran puede causar daños nerviosos en las personas que no tienen un buen riego sanguíneo (p. ej., en las personas fumadoras o diabéticas).

Si nota alguna dolencia extraordinaria, deje inmediatamente de trabajar y llame a un médico.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para reducir los riesgos:

- Abrigue su cuerpo, y sobre todo sus manos, cuando haga frío.
- Haga pausas regularmente y, durante las pausas, mueva las manos para estimular la circulación.
- Cuide de que la máquina vibre lo menos posible. Para ello, preste mantenimiento regular al aparato y apriete las piezas que estén flojas.

## 8. Desembalaje

- Abra el embalaje y extraiga el aparato cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el aparato y en los componentes de los accesorios. En caso de reclamación, esta deberá comunicarse de inmediato al transportista. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el aparato antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de equipo y el año de construcción del mismo.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

**¡El aparato y el material de embalaje no son aptos como juguetes para niños! ¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas! ¡Existe peligro de atragantamiento y asfixia!**

## 9. Montaje

### ¡Precaución!

**Riesgo de lesiones debido a la rotación de la hoja. Trabaje en el aparato sólo cuando el motor esté apagado y la hoja esté parada.**

Algunas piezas están desmontadas durante la entrega. El ensamblaje simple si se siguen las siguientes indicaciones.

### Nota

Durante el ensamblaje y para los trabajos de mantenimiento, necesita la siguiente herramienta adicional, que no se incluye en el volumen de suministro:

- una bandeja colectora de aceite plana (para cambios de aceite)
- un vaso medidor de 1 litro (resistente a la gasolina/aceite)
- un bidón de gasolina (son suficientes 5 litros para aproximadamente 6 horas de servicio)
- un embudo (adecuado para la boquilla de llenado de gasolina del depósito)

- un paño de limpieza (para la limpieza del aceite/los restos de gasolina; se elimina en la gasolinera)
- una bomba de extracción de gasolina
- una aceitera con bomba manual
- Alicates
- Destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz
- Destornillador para tornillos de cabeza ranurada
- Llave de boca / llave de tuercas

### 9.1 Montaje de los estribos de empuje inferiores (6) (fig. 3)

⚠ **¡Atención!** Asegúrese de que el cable del acelerador no quede apretado al montar los estribos de empuje (3+6).

1. Coloque los dos estribos de empuje inferiores (6) en los orificios previstos.
2. Sujete cada uno de ellos con un tornillo de 4,0 x 12 mm (C). Al hacerlo, preste atención a que los cables de accionamiento, que se tensan posteriormente con un clip de cable (5), no estén en medio (fig. 6).

### 9.2 Montaje de los estribos de empuje superiores (3) y fijación del arrancador de cable (18) (fig. 4, 5, 6)

1. Atornille el estribo de empuje superior (3) al estribo de empuje inferior (6) con un tornillo M8 (A), una arandela (B) y una tuerca de estrella (4) en el lado izquierdo (fig. 4).
2. A continuación, atornille el estribo de empuje superior (3) del lado derecho al estribo de empuje inferior (6) con un tornillo M8 (A), el gancho de tracción del cable (17), una arandela (B) y una tuerca de estrella (4) (fig. 5).
3. Enganche el asa del arrancador de cable (18) en el gancho del cable (17) (fig. 5).
4. Fije el tirador de cable con el clip de cable adjunto (5) al estribo de empuje inferior (6) (fig. 6).

### 9.3 Montaje de las ruedas (fig. 7+8)

1. Desenrosque los tornillos de rueda premontados (11b) junto con los calzos de rueda (11c) con una llave de boca SW 21 y apártelos.
2. Retire el tapón de la rueda (11a) en la rueda (11) con un destornillador si es necesario (fig. 8).
3. Ahora monte una arandela de rueda (11c), una rueda (11) y un tornillo de rueda (11b) en el hilo con la altura de corte deseada. Puede elegir entre una altura de corte de 30 a 66 mm.

#### ATENCIÓN:

Observe la marca en la cabeza del tornillo de la rueda (11b) (L = rosca izquierda, R = rosca derecha)

4. Coloque las ruedas (11) a la misma altura de corte.
5. Vuelva a colocar los tapones de rueda (11a) en las ruedas (11).

## 10. Antes de la puesta en marcha

### ¡ATENCIÓN!

**¡Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el aparato!**

## ¡ADVERTENCIA!

### ¡Riesgo para la salud!

La inhalación de vapores de gasolina/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de gasolina/lubricantes y los gases de escape.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

## NOTA

### Daños en el producto

Si el producto funciona sin o con muy poco aceite de motor y aceite para engranajes, esto puede provocar daños en el motor.

- Llene la gasolina y el aceite antes de la puesta en marcha. El producto se suministra sin aceite para motor ni aceite para engranajes.

## NOTA

### ¡Daños ambientales!

El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/drene el aceite únicamente sobre superficies niveladas y sólidas.
- Utilice una tubuladura de llenado o un embudo.
- Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseché el paño de acuerdo con las normas locales.
- Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.

## NOTA

### Riesgo de daños

El uso de combustible almacenado inadecuadamente o sin drenar puede obstruir el carburador o mermar el funcionamiento del motor.

- Agregue el combustible no necesario en un recipiente hermético y consérvelo en un espacio oscuro y fresco.

### Control previo al funcionamiento

- Compruebe todos los lados del motor en busca de fugas de aceite o gasolina.
- Compruebe el nivel de aceite del motor.
- Compruebe el nivel de combustible. El depósito debe tener, como mínimo, 0,4 l.
- Compruebe el estado del filtro de aire (véase la sección 16.5).
- Compruebe el estado de los conductos de combustible.
- Asegúrese de que el conector de bujía de encendido (12) esté fijado a la bujía de encendido (12a).
- Busque signos de daños.
- Compruebe que todas las cubiertas protectoras estén colocadas y que todos los tornillos, las tuercas y los pernos estén apretados.

### 10.1 Reposte el aceite del motor (fig. 9)

#### ⚠ ¡Atención!

**El cortacésped se entrega sin aceite de motor. Por lo tanto, llene el aceite antes de la puesta en marcha. Utilice para ello aceite multigrado (SAE 10W-30 o SAE 10W-40).**

Compruebe el nivel de aceite antes de cada puesta en marcha. Un nivel de aceite demasiado bajo puede dañar el motor.

1. Coloque el cortacésped sobre una superficie plana y recta.
2. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (14).
3. Llene el depósito con la ayuda de un embudo (no incluido en el volumen de suministro) con aceite de motor (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Preste atención a la cantidad de llenado máxima de 400 ml. Introduzca con cuidado el aceite hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado.
4. Limpie la varilla medidora de nivel de aceite (14) con un paño limpio y sin pelusa.
5. Vuelva a introducir la varilla medidora de nivel de aceite (14) y sáquela de nuevo. Compruebe el nivel de aceite sin volver a enroscar la varilla medidora de nivel de aceite (14).
6. El nivel de aceite debe estar dentro de la marca media de la varilla medidora de nivel de aceite (14).
7. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, añada la cantidad de aceite de motor recomendada (máx. 400 ml).
8. A continuación, enrosque de nuevo la varilla medidora de nivel de aceite (14).

### 10.2 Repostar gasolina (fig. 10)

#### ⚠ ¡PELIGRO!

#### ¡Peligro de incendio y explosión!

El combustible puede prenderse durante el llenado, provocando una potencial explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Apague el motor y déjelo enfriar.
- Manténgase alejado del calor, llamas y chispas.
- Reposte el depósito de combustible en espacios abiertos.
- Lleve guantes de protección al utilizar el cortacésped.
- Evite el contacto con la piel y los ojos.
- Antes de arrancar el motor, aléjese por lo menos tres metros del depósito.
- Preste atención a las fugas. En caso de derrame de gasolina, no arranque el motor.

#### ⚠ ¡Atención!

**El cortacésped se entrega sin gasolina. Por lo tanto, deberá llenarlo de gasolina antes de su puesta en marcha. Para ello, utilice gasolina sin plomo E10.**

1. Limpie el entorno de la zona de llenado. Si el depósito de gasolina (8) está sucio, se producen fallos de funcionamiento.
2. Abra con cuidado la tapa del depósito (7) para eliminar progresivamente cualquier posible exceso de presión.
3. Llene el depósito de gasolina (8) con gasolina utilizando un embudo (no incluido en el volumen de suministro). Preste atención a la cantidad de llenado máxima de 0,85 l. Introduzca con cuidado la gasolina hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado.
4. Cierre de nuevo la tapa del depósito (7). Compruebe que el tapón del depósito quede herméticamente cerrado.
5. Limpie la tapa del depósito (7) y la zona de alrededor.
6. Compruebe que no haya fugas en el depósito de gasolina (8) ni en los conductos de combustible.
7. Antes de arrancar el motor, aléjese por lo menos tres metros del depósito.

## 11. Ponerlo en funcionamiento

**NOTA: Es inevitable que este aparato emita cierta contaminación acústica. Posponga el trabajo ruidoso a los tiempos aprobados y designados. Respete los períodos de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo esencial. Para su protección personal y para la protección de las personas que se encuentran en las inmediaciones, hay que llevar una protección auditiva adecuada.**

### 11.1 Dispositivo de parada de cuchillas

Antes de cada puesta en marcha, hay que comprobar el dispositivo de parada de la cuchilla. Arranque el motor como se describe en el apartado 12.2.

1. Suelte la palanca de freno del motor (2). El motor se desconecta y la cuchilla (19) se frena.
2. La cuchilla (19) debe detenerse en 7 segundos.

### 11.2 Ajuste de la altura de corte (fig. 7+8)

**⚠ ¡Atención! El ajuste de la altura de corte solo se debe realizar con el motor apagado y el conector de bujía de encendido (12) retirado.**

- La altura de corte se ajusta mediante las ruedas (11). Se pueden ajustar tres alturas de corte diferentes (véase la sección 9.3).
- En caso de hierba densa y alta, ajuste el nivel de corte más alto y corte más lentamente. Se debe seleccionar una altura de corte alta para el primer corte de la temporada. Ajuste la altura de corte para que el aparato no se sobrecargue. (Véase la sección 9.3.)
- Seleccione la altura de corte según la longitud real del césped.
- Realice varias pasadas, de modo quede una pasada de recorte un máximo de 4 cm de césped.
- La altura de corte correcta para un
  - Hierba ornamental de unos 30 - 45 mm
  - Céspedes de utilidad de unos 40 a 65 mm.

### 11.3 Preparar las superficies a cortar

1. Inspeccione cuidadosamente la superficie de corte antes de cortar el césped.
2. Retire piedras, palos, huesos, cables, juguetes y otros objetos que puedan ser despedidos de forma incontrolada.
3. Asegúrese de que no haya nadie en la superficie a cortar.

## 12. Utilización

### Indicaciones de trabajo

- Corte únicamente con cuchillas (19) afiladas que estén en buenas condiciones para evitar que las briznas de hierba se desgarren y que el césped se vuelva amarillo.
- Para lograr un aspecto de corte limpio, en lo posible, conduzca el cortacésped en trayectos rectos. Para ello, estos trayectos se deben sobreponer algunos centímetros de modo que no queden franjas.
- Mantenga limpia la parte inferior de la carcasa del cortacésped y asegúrese de eliminar los restos de hierba. Los depósitos dificultan el procedimiento de arranque, afectan la calidad del corte y la salida del césped.

- En las pendientes, el trayecto de corte se debe colocar de forma transversal hacia la pendiente. Se puede evitar un deslizamiento del cortacésped mediante la inclinación.

### 12.1 Corte con saco de recogida de hierba (16)

**⚠ ¡Atención!** No utilice el aparato cuando el saco de recogida de hierba (16) no esté completamente colocado.

#### **⚠ ¡Atención! ¡Peligro de lesiones!**

Retire o coloque el saco de recogida de hierba (16) únicamente con el motor apagado y la cuchilla (19) parada.

#### 12.1.1 Inserción del saco de recogida de hierba (16) (fig. 11)

1. Levante la trampilla de descarga (15) posterior.
2. Agarre el saco de recogida de hierba (16) por el asa de transporte.
3. Cuelgue el saco de recogida de hierba (16) en la suspensión del saco de recogida de hierba prevista en la parte trasera del aparato.
4. Baje la trampilla de descarga trasera (15), que mantiene el saco de recogida de hierba (16) en su posición.

#### 12.1.2 Vaciar el saco de recogida de hierba (16) (fig. 11)

##### **⚠ ADVERTENCIA**

**Antes de retirar el saco de recogida de hierba (16), apague el motor (véase 12.3) y espere a que la cuchilla (19) se detenga.**

#### **⚠ ¡Atención! ¡Peligro de lesiones!**

Retire el saco de recogida de hierba (16) solo cuando el motor esté apagado y la cuchilla (19) esté parada.

Si se detectan restos de hierba durante el proceso de corte, esto significa que hay que vaciar el saco de recogida de hierba (16).

1. Para extraer el saco de recogida de hierba (16), levante la trampilla de descarga trasera (15).
2. Saque el saco de recogida de hierba (16) por el asa de transporte. De acuerdo con el reglamento de seguridad, la trampilla de descarga (15) se cierra al suspender el saco de recogida de hierba (16) y cierra el orificio de salida trasero.

Si quedan colgando restos de hierba, haga retroceder el cortacésped aproximadamente un metro para facilitar el arranque del motor.

**⚠ Atención:** No quite los restos del material de corte de la herramienta de trabajo con las manos ni con los pies, sino con los medios auxiliares apropiados, p. ej., cepillos o escobas de mano.

Para garantizar una recogida adecuada, el saco de recogida de hierba (16) y, en particular, el filtro de aire (9a) se deben limpiar después de cada uso.

## 12.2 Arranque del motor

**Indicación de advertencia:** La cuchilla (19) gira cuando se arranca el motor.

No ponga en marcha el aparato a si el saco de recogida de hierba (16) no está insertado.

### 12.2.1 Arranque del motor (fig. 1+12)

1. Compruebe los niveles de gasolina y de aceite del motor antes de cada arranque (véanse las secciones 16.2 y 16.3). Asegúrese de que el conector de bujía de encendido (12) esté conectado a la bujía de encendido (12a).
2. Con temperaturas más frías, pulse tres veces el "cebador" de la bomba de combustible (10). Esto facilita el arranque del aparato.
3. Colóquese detrás del cortacésped. Una mano presiona la palanca de freno del motor (2) hacia el manillar (1) y la otra mano debe estar en el arranque por cable de accionamiento (18).
4. Arranque el motor con el arranque por cable de accionamiento (18). Para ello, tire del asa hacia fuera unos 10-15 cm (hasta que sienta resistencia). Y luego tira fuerte con un tirón. Si el motor no arranca, tire de nuevo del arranque por cable de accionamiento (18).
5. Debido a la cubierta de seguridad sobre el motor, se puede presentar una ligera formación de humo cuando el aparato se utiliza por primera vez. Esto es un procedimiento normal.

**Nota:** Utilice la bomba de combustible "Primer" (10) (fig. 1) sólo cuando la máquina esté fría

#### ⚠ ¡Atención!

- No deje que el arranque por cable de accionamiento (18) retroceda rápidamente.
- En caso de clima frío, puede ser necesario repetir el procedimiento de arranque varias veces.

## 12.3 Apagar el motor

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de lesiones!

Después de apagar el motor, la cuchilla (19) sigue funcionando durante unos segundos. Tocar las piezas giratorias puede provocar lesiones por cortes.

- Espere a que la cuchilla se detenga (19).
  - No frene la cuchilla (19) con la mano.
  - Lleve guantes de protección al utilizar el cortacésped.
  - Mantenga la cuchilla (19) alejada de los pies.
1. Para detener el motor, suelte la palanca del freno motor (2). Espere hasta que la cuchilla (19) se detenga.
  2. Retire el conector de bujía de encendido (12) de la bujía de encendido (12a) para evitar un arranque accidental del motor.

## 12.4 Tras el corte del césped

- Deje siempre que el motor se enfríe antes de almacenar el cortacésped en un espacio cerrado. Retire el césped, las hojas, la suciedad del aceite antes del almacenamiento. No almacene ningún otro objeto sobre el cortacésped.
- Antes de un nuevo uso, revise todos los tornillos y las tuercas. Apriete cualquier tornillo que se haya aflojado.

- Vacíe el saco de recogida de hierba (16) antes de volverlo a usar.
- Tenga en cuenta también el capítulo "Almacenamiento".

## 13. Limpieza

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de lesiones y quemaduras!

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

- Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe.
- Quite el conector de bujía de encendido (12) de la bujía de encendido (12a).

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Riesgo para la salud!

La inhalación de vapores de gasolina/lubricantes puede provocar daños graves para la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de gasolina/lubricantes.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

### 13.1 Limpiar el cortacésped

La limpieza con una manguera de jardinería sólo se recomienda a baja presión. Un limpiador de alta presión no es adecuado para limpiar el cortacésped.

Desenganche el saco de recogida de hierba (16) y cepillelo con un cepillo de mano. También puede limpiar a grandes rasgos la carcasa del cortacésped con la barredora. Si la suciedad es mayor, puede limpiar el cortacésped con un paño húmedo.

**Nota:** Antes de inclinar el cortacésped, vacíe completamente el depósito de gasolina con una bomba de succión de gasolina (no incluida en el volumen de suministro).

El cortacésped no se debe inclinar más de 90 grados.

1. Incline mejor el cortacésped hacia atrás. Asegúrese de que la bujía de encendido (12a) apunte hacia arriba. Si la bujía de encendido (12a) apunta hacia abajo, puede producirse una fuga de aceite y causar daños importantes en el motor y el carburador.
2. Alternativamente, se puede inclinar el aparato hacia un lado, pero hay que asegurarse de que la cubierta del filtro de aire (9) quede en la parte superior.
3. Limpie la parte inferior del cortacésped con una espátula y un cepillo de mano. La espátula ayuda a eliminar los restos vegetales gruesos y de mayor tamaño de la zona de las cuchillas (19). La limpieza de los bajos es más fácil y exhaustiva inmediatamente después del uso. Entonces, la suciedad y los residuos vegetales están todavía frescos y pueden aflojarse más fácilmente.
4. Si es necesario y si la suciedad es difícil de eliminar, también puede utilizar un limpiador especial. Se prohíbe el uso de agentes limpiadores agresivos como limpiadores fríos o gasolina de lavado.
5. Revise si hay restos de hierba en la salida de césped y, en caso necesario, retírelos.

## 14. Transporte

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de lesiones!

La puesta en marcha involuntaria e inesperada del producto puede provocar lesiones.

- Apague el motor antes de llevar a cabo el transporte.
- Deje que el motor se enfríe.
- Quite el conector de bujía de encendido (12) de la bujía de encendido (12a).

**IMPORTANTE:** Para el transporte, siempre se debe colocar la altura de corte en la posición más alta.

1. Vacíe el depósito de gasolina (8) con una bomba de succión de gasolina (no incluida en el volumen de suministro) (véase 16.4.).
2. Vacíe el aceite del motor caliente (véase 16.3.).
3. Limpie las aletas de refrigeración del cilindro y la carcasa (véase 13.1.).
4. Doble el estribo de empuje superior (3) (véase 15.2.).
5. Enrolle algunas capas de cartón corrugado entre los estribos de empuje superior (3) e inferior (6) y el motor a fin de evitar la fricción.

## 15. Almacenamiento

⚠ **¡Atención!** No guarde el aparato con el saco de recogida de hierba (16) lleno. Cuando hace calor, la hierba empieza a fermentar. ¡Existe peligro de incendio!

Almacene el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas que no esté al alcance de los niños. El rango de temperatura de almacenamiento es de 5 a 30 °C.

Conserve el aparato en su embalaje original.

Cubra el aparato para protegerlo del polvo o de la humedad. Guarde el manual de instrucciones junto con el aparato.

- Limpie y mantenga el aparato antes del almacenamiento.
- No guarde nunca el cortacésped con gasolina en el depósito dentro de un edificio en el que los vapores de la gasolina puedan entrar en contacto con llamas abiertas o chispas.
- Permita que el motor se enfríe antes de colocar el cortacésped en espacios cerrados.
- En caso de almacenamiento prolongado, vacíe el depósito de gasolina con una bomba de succión de gasolina (no incluida en el volumen de suministro) (véase 16.4.).
- Para evitar peligro de incendio, mantenga el motor, el tubo de escape y la zona del depósito de gasolina libres de césped, hojas y de grasa derramada (aceite).

### 15.1 Preparación para el almacenamiento del cortacésped

⚠ **¡ADVERTENCIA!** No deje la gasolina en espacios cerrados, en las proximidades del fuego o si va a fumar. Los vapores de gas pueden ocasionar explosiones o fuego.

1. Vacíe el depósito de gasolina (8) con una bomba de succión de gasolina (no incluida en el volumen de suministro) (véase 16.4.).
2. Realice un cambio de aceite (véase 16.3.).

3. Quite el conector de bujía de encendido (12) de la bujía de encendido (12a). Retire la bujía de encendido (12a) con una llave de bujías de encendido (no incluida en el volumen de suministro).
4. Llene con una aceitera el cilindro con aproximadamente 20 ml de aceite.
5. Tire lentamente del arranque por cable de accionamiento (18), de modo que el aceite proteja el interior del cilindro.
6. Atornille de nuevo la bujía de encendido (12a).
7. Limpie las aletas de refrigeración del cilindro y la carcasa (véase 13.1.).
8. Limpie el aparato completo para proteger la pintura.
9. Guarde el aparato en un espacio con buena ventilación.

### 15.2 Plegar el estribo de empuje superior (3)

#### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Riesgo de atasco!

Sujete siempre el estribo de empuje superior (3) con una mano en el punto más alto.

- No coloque nunca los dedos entre el estribo de empuje superior (3) y el inferior (6).

Para ahorrar espacio, el estribo de empuje superior (3) es plegable.

1. Retire el saco de recogida de hierba (16).
2. Cuelgue el arranque por cable de accionamiento (18) en el gancho para el cable (17).
3. Afloje ligeramente las tuercas de estrella (4) del estribo de empuje superior (3) (no lo abra del todo).
4. Doble el estribo de empuje superior (3) hacia abajo. Los cables no deben ser pellizcados en el proceso.

## 16. Mantenimiento

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

**Encargue todos los trabajos de mantenimiento y reparación que no se describan en este manual de instrucciones a un taller especializado. Utilice únicamente piezas de repuesto originales. Hay riesgo de accidente. Realice siempre los trabajos de mantenimiento y limpieza con el motor apagado y el conector de bujía de encendido retirado. ¡Existe peligro de lesión!**

**Deje que el aparato se enfríe antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y limpieza. Los elementos del motor están calientes. Hay riesgo de lesiones y quemaduras**

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

- Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe.
- Quite el conector de bujía de encendido (12) de la bujía de encendido (12a).

- Es necesaria una conservación regular y cuidadosa a fin de garantizar el nivel de seguridad sin modificar el rendimiento del aparato.
- Cuide que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados y que el aparato se encuentre en un estado seguro de trabajo.

- Revise regularmente el saco de recogida de hierba (16) en busca de desgaste o pérdida de funcionalidad.
- Por razones de seguridad, reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
- Compruebe que las ruedas (11) estén bien sujetas.
- Para garantizar la marcha suave de las ruedas (11), recomendamos limpiar los ejes de las ruedas y los bujes de las ruedas al menos una vez cada temporada.
- Los trabajos que no se describen en este manual de instrucciones solo se deben realizar en un taller especializado autorizado.

### 16.1 Cambio de la cuchilla (19) (fig. 13)

**⚠ ¡ATENCIÓN!** Existe peligro de lesiones durante el trabajo con una cuchilla (19) dañada.

- ¡Lleve guantes de protección al utilizar el cortacésped!

Por razones de seguridad, solo permita que un taller especializado y autorizado afile y equilibre sus cuchillas (19). Para lograr un resultado de trabajo óptimo, se recomienda revisar la cuchilla (19) una vez al año.

Durante el cambio de la cuchilla (19), solo se deben utilizar piezas de repuesto originales.

1. Vacíe el depósito de gasolina (8) con una bomba de succión de gasolina (no incluida en el volumen de suministro) antes de retirar la hoja de cuchilla. Nunca incline el cortacésped hacia un lado o hacia delante con el depósito de gasolina o aceite lleno. Esto dañará el motor y anulará la garantía.
2. Sujete la cuchilla (19) con una mano.
3. Gire el tornillo de la cuchilla (20) en sentido contrario a las agujas del reloj con una llave SW17 (no incluida en el volumen de suministro) del husillo del motor (22). Retire la arandela (21).
4. Monte la nueva cuchilla (19) en sentido contrario. Apriete bien el tornillo de la cuchilla (20). Vigile que la cuchilla (19) esté correctamente colocada y al ras del husillo del motor (22).
5. El par de apriete del tornillo de la cuchilla (20) es de 45Nm. Cambie también el tornillo de la cuchilla (20) cuando sustituya la cuchilla (19).

#### 16.1.1 Cuchillas dañadas (19)

Si la cuchilla (19) entra en contacto con un obstáculo, apague de inmediato el motor y retire el conector de bujía de encendido (12).

- Compruebe si la cuchilla (19) está dañada.
- Las cuchillas (19) dañadas o deformadas deben cambiarse.
- Nunca enderece una cuchilla (19) deformada.
- No trabajar nunca con una cuchilla (19) deformada o muy desgastada, esto ocasiona vibraciones y puede traer como consecuencia otros daños en el cortacésped.

### 16.2 Control del nivel de aceite (fig. 9)

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

**¡Riesgo para la salud!**

La inhalación de vapores de gasolina/lubricantes puede provocar daños graves para la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de gasolina/lubricantes.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

**NOTA**

**Daños en el producto**

Si el producto funciona sin o con muy poco aceite de motor y aceite para engranajes, esto puede provocar daños en el motor.

- Llene la gasolina y el aceite antes de la puesta en marcha. El producto se suministra sin aceite para motor ni aceite para engranajes.
- Utilice únicamente aceite de motor SAE 10W-30 o SAE 10W-40.

**NOTA**

**¡Daños ambientales!**

El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/drene el aceite únicamente sobre superficies niveladas y sólidas.
  - Utilice una tubuladura de llenado o un embudo.
  - Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
  - Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseché el paño de acuerdo con las normas locales.
  - Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.
1. Coloque el cortacésped sobre una superficie plana y recta.
  2. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (14).
  3. Limpie la varilla medidora de nivel de aceite (14) con un paño limpio y sin pelusa.
  4. Vuelva a introducir la varilla medidora de nivel de aceite (14) y sáquela de nuevo. Compruebe el nivel de aceite sin volver a enroscar la varilla medidora de nivel de aceite (14).
  5. El nivel de aceite debe estar dentro de la marca media de la varilla medidora de nivel de aceite (14).
  6. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, añada la cantidad de aceite recomendada (máx. 400 ml).
  7. A continuación, enrosque de nuevo la varilla medidora de nivel de aceite (14).

### 16.3 Cambio de aceite

El cambio de aceite del motor deberá realizarse anualmente antes del comienzo de la estación con el motor a la temperatura de funcionamiento y con el motor desconectado.

Utilice únicamente aceite de motor SAE 10W-30 o SAE 10W-40.

1. Coloque el cortacésped sobre una superficie plana y recta.
2. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (14).
3. Con una bomba de aceite y una manguera (no incluida en el volumen de suministro), succione el aceite del motor a través de la tubuladura de llenado.
4. Introduzca aceite de motor nuevo y controle el nivel de aceite (véase 16.2.).

#### 16.4 Drene la gasolina con una bomba de succión de gasolina (fig. 10)

1. Sostenga un recipiente colector debajo de la manguera de la bomba de succión de gasolina (no incluida en el volumen de suministro).
2. Desenrosque y quite la tapa del depósito (7).
3. Introduzca la manguera de la bomba de succión de gasolina en el depósito de gasolina (8) y drene completamente la gasolina con la bomba.
4. Vuelva a enroscar la tapa del depósito (7).
5. Para que no quede gasolina en el carburador, hay que vaciar la gasolina restante del carburador. Para ello, coloque un recipiente adecuado (no incluido en el volumen de suministro) debajo del carburador y abra el tornillo del carburador (23) con una llave SW10 (no incluida en el volumen de suministro).

#### 16.5 Mantenimiento del filtro de aire (9a) (fig. 14)

##### ⚠ ¡PELIGRO!

##### ¡Peligro de incendio y explosión!

Si no se limpia adecuadamente, el combustible puede prenderse, provocando una potencial explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Limpie el filtro de aire (9a) solo sacudiéndolo.
- No limpie nunca el filtro de aire (9a) con gasolina o con disolventes inflamables.

##### NOTA

##### Riesgo de daños

El manejo del motor sin un elemento de filtro insertado puede provocar daños en el motor.

- Nunca haga funcionar el motor sin el elemento del filtro de aire instalado.

Los filtros de aire (9a) contaminados reducen la potencia del motor debido a una menor alimentación de aire hacia el carburador. Por lo tanto, es indispensable realizar verificaciones regulares.

El filtro de aire (9a) se debe controlar cada 25 horas de servicio y, en caso necesario, se debe limpiar. En caso de aire con mucho polvo (9a), la revisión debe llevarse a cabo más a menudo.

1. Saque la cubierta del filtro de aire (9) y retire el filtro de aire (9a).
2. Limpie el filtro de aire (9a) solo sacudiéndolo.
3. Sustituya el filtro de aire defectuoso (9a) por uno nuevo.
4. Vuelva a colocar el filtro de aire (9a) y la tapa del filtro de aire (9).

#### 16.6 Mantenimiento de la bujía de encendido (12a) (fig. 15+16)

Revise la bujía de encendido (12a) por primera vez al cabo de 10 horas de servicio en busca de suciedad y, en caso necesario, límpiela con un cepillo de alambre de cobre. Posteriormente, la bujía de encendido (12a) debe mantenerse cada 50 horas de servicio.

1. Retire el conector de bujía de encendido (12) mediante un movimiento giratorio (fig. 15).

2. Retire la bujía de encendido (12a) con una llave de bujías de encendido (no incluida en el volumen de suministro).
3. Ajuste la separación a 0,75 mm (0,030") mediante el uso de una galga de espesores. Coloque de nuevo la bujía de encendido (12a) y vigile de no apretarla demasiado.

#### 16.7 Palanca de freno del motor (2) (fig. 1+12)

El motor está equipado con un freno mecánico que debe comprobarse de forma regular. Al soltar la palanca del freno motor (2), la hoja (19) debe detenerse en 7 segundos.

Una cuchilla (19) en marcha produce un ruido de viento claramente perceptible. El funcionamiento de la cuchilla (19) se hace evidente por el ruido del viento generado, pudiendo controlarse de esta manera.

**Nota:** Si observa que el dispositivo de parada de la cuchilla no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con un taller especializado.

Asegúrese de que el aparato esté en perfecto estado durante toda su vida útil. Un mantenimiento incorrecto puede ocasionar lesiones que pongan en riesgo la vida.

#### 16.8 Reparación

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conllevan peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

¡Atención! Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Asigne a un servicio de atención al cliente o a un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

En caso de posibles dudas, indique los siguientes datos:

- Datos de la placa de características de la máquina
- Datos de la placa de características del motor

Indicación importante si es necesaria una reparación:

Si necesita devolver el aparato para su reparación, tome en cuenta que, por motivos de seguridad, el aparato debe enviarse a la estación de servicio técnico libre de aceite y combustible.

#### 16.9 Piezas de repuesto/accesorios

N.º de artículo de la cuchilla: 7911200630

N.º de artículo del aceite de motor: 7850000025

### 16.10 Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo. Piezas de desgaste\*: Bujía de encendido, filtro de aire, cuchilla, correa trapezoidal

\* ¡No incluidas obligatoriamente en el volumen de suministro!

## 17. Eliminación y reciclaje

### Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

**En su ayuntamiento o administración municipal podrá obtener información sobre las distintas opciones de eliminación de un aparato fuera de uso.**

### Combustibles y aceites

- ¡Antes de desechar el aparato, se deben vaciar el depósito de gasolina y el depósito de aceite del motor!
- ¡El combustible y el aceite de motor no deben tirarse a la basura ni a los desagües domésticos, sino que deben recogerse y eliminarse por separado!
- Los depósitos de aceite y combustible vacíos deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

## 18. Solución de averías

La tabla siguiente indica síntomas de fallo y describe cómo se pueden solucionar si la máquina no trabaja correctamente. Si no es capaz de localizar y eliminar así el problema, póngase en contacto con su taller de servicio.

Avería	Causa posible	Solución
Marcha inestable, alta vibración del aparato	Tornillos sueltos	Revise los tornillos
	Fijación de la cuchilla suelta	Revise la fijación de la cuchilla
	Cuchilla descentrada	Reemplace la cuchilla
El motor no arranca	La palanca de freno del motor no está presionada	Presione la palanca de freno del motor
	Palanca de aceleración en posición incorrecta	Revise el ajuste
	La bujía de encendido está defectuosa	Reemplace la bujía de encendido
	Depósito de gasolina vacío	Llene con combustible
	Combustible contaminado	Vaciar el depósito de gasolina y llenarlo con combustible limpio
	Entorno frío	Pulse la bomba de combustible "cebador"
	Motor averiado	Póngase en contacto con un servicio de posventa autorizado
El motor marcha de forma inestable	Filtro de aire contaminado	Limpiar el filtro de aire
	Bujía de encendido sucia	Limpiar la bujía de encendido
El césped se torna amarillo y el corte es irregular	La cuchilla está desafilada	Afile la cuchilla
	Altura de corte muy baja	Ajustar la altura correcta
La salida de césped no está limpia	Altura de corte demasiado baja	Ajustar la altura de corte
	Cuchilla desgastada	Cambie la cuchilla
	Saco de recogida de hierba bloqueado	Vaciar el saco de recogida de hierba o quitar la obstrucción

## 19. Certificado de garantía

Estimado cliente,

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

- Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso.

El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.

- El periodo de garantía es de 3 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
- Para reclamar sus derechos de garantía, póngase en contacto con la dirección de servicio que aparece a continuación. Si la reclamación se encuentra dentro del período de garantía, pondremos a su disposición un impreso de devolución con el que podrá devolvernos su aparato defectuoso sin cargo alguno. Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

### Cliente Servicio (ES):

00800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

### Correo electrónico de servicio (ES):

service.ES@scheppach.com

### Dirección del servicio (ES):

ISTEGA S.L.  
Ctra. De Cambre al Temple, 106 - A Barcala  
ES - 15660 Cambre (A Coruña)















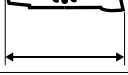








En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) puede descargar estos y muchos otros manuales, videotutoriales de productos y software de instalación.

El código QR le direcciona directamente a la página de servicio de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y puede abrir el manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 420141\_2204.

1.	Forklaring til symbolerne på apparatet .....	127
2.	Indledning.....	129
3.	Apparatbeskrivelse (fig. 1-16) .....	129
4.	Leveringsomfang (fig. 1 - 2) .....	129
5.	Tilsløbet brug .....	129
6.	Sikkerhedsforskrifter .....	130
7.	Tekniske data.....	132
8.	Udpakning.....	132
9.	Montering.....	132
10.	Før ibrugtagning.....	133
11.	Ibrugtagning.....	134
12.	Drift.....	134
13.	Rengøring .....	135
14.	Transport.....	136
15.	Opbevaring.....	136
16.	Vedligeholdelse.....	136
17.	Bortskaffelse og genanvendelse .....	138
18.	Afhjælpning af fejl.....	139
19.	Garantibevis .....	140
20.	Eksplønstegning.....	257
21.	Overensstemmelseserklæring.....	260

## 1. Forklaring til symbolerne på apparatet

	Pas på! Tilsidesættelse af sikkerhedskiltene og advarselsinstrukserne på maskinen og tilsidesættelse af sikkerheds- og betjeningsinstrukserne kan føre til alvorlige personskader eller endog død.
	Gennemlæs denne brugsanvisningen med omhu.
	Klip aldrig opad eller nedad på en skråning.
	Fjern omkringliggende smådele, der kan blive udslynget, før plæneklipperen tages i brug.
	Fare som følge af udslyngende dele, når motoren kører.
	Sørg for, at andre personer overholder en tilstrækkelig sikkerhedsafstand.
	Fjern tændrørshætten, før der foretages vedligeholdelsesarbejde.
	Hold hænder og fødder væk fra de roterende knive.
	Pas på: meget varm overflade - fare for forbrænding.
	Brug høreværn. Brug beskyttelsesbriller.
	PAS PÅ! Driftsstoffer er brand- og eksplosionsfarlige - fare for forbrænding. Der må ikke tankes, når motoren er varm eller kører.
	Tankindhold
	Motorolie
	Tryk 3 gange på brændstofpumpen "Primer".
	Længde kniv. Maks. snitbredde.
	Garanteret lydeffektniveau.
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Kontrollér olieniveau.
	STOP - motorbremsearm
	Forgiftningsfare! Brug kun apparatet udendørs og aldrig i lukkede eller dårligt ventilerede rum.

 Pas på!	I denne betjeningsvejledning er de steder, der vedrører sikkerheden, forsynet med dette symbol.
<b>FARE!</b>	Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskaade.
<b>ADVARSEL!</b>	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskaade.
<b>FORSIGTIG!</b>	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskaade.
<b>BEMÆRK</b>	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

## 2. Indledning

### Producent:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

### Kære kunde

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye apparat.

### Bemærk:

Iht. den gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette apparat ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med dette apparat i forbindelse med:

- Forkert behandling
- Tilsidesættelse af betjeningsvejledningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilsigtet brug

### Vær opmærksom på følgende:

Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før montering og før ibrugtagning.

Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære apparatet at kende og benytte det som tilsigtet.

Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger apparatet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger apparatets driftssikkerhed og levetid.

Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af apparatet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke. Opbevar brugsanvisningen i nærheden apparatet; pak den ind i en plastikpose, så den er beskyttet mod snavs og fugt. Den skal læses og overholdes med omhu af alle operatører, før arbejdet startes.

Arbejde på apparatet på kun udføres af personer, der er instrueret i brug af apparatet, og som er informeret om de dermed forbundne farer. Den lovmæssige minimumsalder skal overholdes.

Ud over sikkerhedsforskrifterne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der gælder i brugslandet, skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder for lignende maskiner, overholdes.

Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

## 3. Apparatbeskrivelse (fig. 1-16)

1. Styr
2. Motorbremsearm
3. Skubbebøjle foroven
4. Stjernegrebsmøtrik
5. Kabelclip
6. Skubbebøjle forneden
7. Tankdæksel
8. Benzintank
9. Luffilterlæg
- 9a. Luffilter
10. Brændstofpumpe "Primer"
11. Hjul
- 11a. Hjulkappe
- 11b. Hjulskruer
- 11c. Hjul-spændeskive
12. Tændrørshætte
- 12a. Tændrør
13. Udstødning
14. Oliepind
15. Udkastningsklap
16. Græsfangspose
17. Snorekrog
18. Trækstarter
19. Kniv
20. Knivskruer
21. Spændeskive
22. Motorspindel
23. Karburatorskruer

## 4. Leveringsomfang (fig. 1 - 2)

- 1 x benzin-plæneklipper med skubbebøjle foroven (3)
- 2 x stjernegrebsmøtrik (4)
- 1 x kabelclip (5)
- 2 x skubbebøjle forneden (6)
- 4 x hjul (11)
- 1 x græsfangspose (16)
- 1 x snorekrog (17)
- 2 x M8-skruer (A)
- 2 x spændeskive (B)
- 2 x skrue 4,0 x 12mm (C)
- 2 x burrebånd (D)
- 1 x brugsanvisning

## 5. Tilsigtet brug

Den benzindrevne plæneklipper er egnet til brug i almindelige private haver. Med plæneklippere til almindelige private haver forstås maskiner, der normalt ikke bruges mere end 50 timer om året, og som især bruges til plejning af græsarealer eller græsplæner, men ikke til offentlige anlæg, parker, idrætsanlæg samt land- og skovbrug.

Maskinen må kun bruges til det tilsigtede formål. Enhver anden form for anvendelse falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet brug omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der betjener og vedligeholder maskinen, skal være fortrolige med denne og være informeret om potentielle farer. Derudover skal de gældende ulykkesforebyggende forskrifter overholdes meget nøje.

Andre, generelle regler inden for arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske områder skal overholdes.

Hvis der foretages ændringer ved maskinen, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Maskinen må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Vær opmærksom på, at vores apparater ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis apparatet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.


På grund af den fysiske fare for brugeren må plæneklipperen ikke anvendes til følgende arbejde (ufuldstændig liste):

- til trimning af buske, hække og strå,
- til klipning af klatreplanter,
- til plænepleje på tagbeplantninger og i altankasser,
- til flisning og findeling af træ- og hækakklip,
- til rengøring af fortove (støvsugning, bortblæsning),
- til udjævning af jordhøjder som f.eks. muldvarpeskud.
- til transport af skæremateriale, undtagen i den medfølgende græsfangpose.

## ADVARSEL

Læs for din egen sikkerheds skyld denne manual og de generelle sikkerhedsforskrifter grundigt igennem inden ibrugtagning af apparatet. Gives apparatet videre til tredjemand, skal du sørge for, at brugsanvisningen følger med.

## 6. Sikkerhedsforskrifter

I denne brugsanvisning er de steder, der omhandler din sikkerhed, forsynet med dette symbol: 

Desuden indeholder brugsanvisningen andre vigtige tekstpassager, der er mærket med ordet „**PAS PÅ!**“.

### Pas på!

Ved brug af apparatet skal bestemte sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at forhindre personskader og materielle skader. Læs derfor denne brugsanvisning/sikkerhedsforskrifter igennem med omhu. Udleveres apparatet til andre personer, bedes også denne brugsanvisning/sikkerhedsforskrifterne udleveret. Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

## FARE

Tilsidesættelse af denne anvisning medfører højeste livsfare eller fare for livsfarlige personskader.

## ADVARSEL

Tilsidesættelse af denne anvisning medfører livsfare eller fare for alvorlige personskader.

## FORSIGTIG

Tilsidesættelse af denne anvisning medfører fare for mindre til moderate personskader.

## BEMÆRK!

Tilsidesættelse af denne anvisning medfører fare for beskadigelse af motoren eller andre objekter.

### Apparatet må ikke benyttes af:

- Børn og andre personer, der ikke kender brugsanvisningen (lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens minimumsalder).
- Personer, der er påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter, eller som er trætte eller syge.

### Sikkerhedsforskrifter for håndførte plæneklippere

- Læs brugsanvisningen med omhu. Sæt dig ind i, hvordan indstillingerne skal gennemføres, og hvordan maskinen anvendes korrekt.
- Tillad aldrig børn eller andre personer, der ikke kender brugsanvisningen, at bruge plæneklipperen. Lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens minimumsalder.
- Slå aldrig græs, mens andre, især børn eller dyr, er i nærheden. Vær opmærksom på, at maskinoperatøren eller brugeren bærer ansvaret for ulykker, der måtte opstå i forbindelse med andre personer eller deres ejendom.
- Slå kun græs under gode sigtbarhedsforhold. Det er nødvendigt at holde tredjeparter på afstand.
- Udleveres apparatet til andre personer, bedes denne brugsanvisning udleveres.
- Under græsslåningen skal der altid bæres robust, skridsikert fodtøj og lange bukser. Slå ikke græs, hvis du er barfodet eller bærer lette sandaler.
- Kontrollér området eller terrænet, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle genstande som f.eks. sten, legetøj, pinde og ledninger osv., der kan blive opfanget og slynget væk.
- Sluk for motoren; vent, til den er standset, og tag tændrørs-hætten af, hvis
  - du forlader apparatet;
  - du fjerner blokeringer eller tilstopninger;
  - apparatet har været i kontakt med fremmedlegemer;
  - der opstår funktionsfejl og usædvanlige vibrationer i apparatet.

## ADVARSEL

Benzin er meget brændbart:

- Opbevar kun benzin i hertil indrettede beholdere.
- Fyld kun tanken udendørs, og ryg ikke under påfyldningen.
- Påfyld benzin, før motoren startes. Når motoren kører, eller hvis plæneklipperen er meget varm, må tanklukningen ikke åbnes, og der må ikke påfyldes benzin.
- Hvis benzin er løbet over, må man ikke forsøge at starte motoren. Fjern i stedet maskinen fra det benzin-forurenede område. Undgå ethvert startforsøg, før benzindampene er fordampet.

- Af sikkerhedsårsager skal benzintank og andre tanklukninger udskiftes, hvis de er beskadiget.
- Opbevar aldrig benzin i nærheden af en gnistkilde. Anvend altid en godkendt dunk. Hold benzin væk fra børn.
- Udskift defekte lyddæmpere.
- Før brug skal det altid kontrolleres visuelt, om kniven og fastgørelsesboltene er slidte eller beskadiget. For at undgå ubalance må slidte eller beskadigede knive og fastgørelsesbolte kun udskiftes sætvis.

## Håndtering

- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt godt til, så apparatet er i sikker arbejdstilstand.
- Opbevar aldrig maskinen med benzin i tanken i en bygning, hvor benzindampe evt. kan komme i kontakt med åben ild eller gnister.
- Lad motoren afkøle, før maskinen frastilles i lukkede rum.
- For at undgå brandfare skal motor, udstødning og området omkring brændstoftanken holdes fri for græs, blade eller udløbende fedt (olie).
- Kontrollér med jævne mellemrum græsfanget for slid eller tab af funktionsevne.
- Erstat slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsårsager.
- Hvis brændstoftanken skal tømmes, skal dette ske udendørs.
- Lad ikke forbrændingsmotoren køre i lukkede rum, hvor der kan dannes farlig carbonmonoxid.
- Slå kun græs ved dagslys eller ved god kunstig belysning.
- Undgå såvidt muligt at benytte apparatet, hvis græsset er vådt.
- Brug af plæneklipperen i tordenvejr er forbudt - **Fare for lynnedslag!**
- Sørg for altid at stå stabilt, hvis du slår græs på skråninger.
- Før kun maskinen i gåtempo.
- Ved maskiner på hjul gælder: Slå græs på tværs af en skråning, aldrig opad eller nedad. Vær særlig forsigtig, hvis du ændrer køreretning på en skråning.
- Du må ikke klippe græs på for stejle skråninger og i nærheden af affaldsdepoter, grøfter eller diger. Vær særlig forsigtig, når du drejer plæneklipperen eller trækker den ind mod dig selv.
- Stop kniven, hvis plæneklipperen skal kippes, transporteres hen over andre overflader end græs, og hvis den skal flyttes fra og til de græsplæner, der skal slås.
- **Forsigtig!** Plæneklipperen må ikke anvendes, uden at enten det fulde græsfang eller den selvlukkende adskillende beskyttelsesanordning for udkastningsåbningen er monteret.
- Brug aldrig plæneklipperen, hvis beskyttelsesanordninger eller -gitre er beskadiget, eller hvis beskyttelsesanordninger som f.eks. preplader og/eller græsfang ikke er monteret.
- Undlad at ændre motorens reguleringsindstillinger, og køр ikke med for høje omdrejninger.
- Løsn motorbremsen, og frakobl alle skærende værktøjer og drev, før motoren startes.
- Start motoren forsigtigt iht. producentens instruktioner. Sørg for, at der er nok afstand mellem fødderne og kniven.
- Når motoren startes, må plæneklipperen ikke kippes, medmindre den skal løftes under denne proces. I så fald må den kun kippes i det omfang, det er absolut nødvendigt, og kun løftes i den side, der vender bort fra brugeren.
- Start ikke motoren, hvis du står foran udkastningskanalen.

- Før aldrig hænder eller fødder hen mod eller ind under roterende dele. Hold dig altid på afstand af udkastningsåbningen.
- Løft eller bær aldrig en plæneklipper, mens motoren kører.
- Stop motoren, og sørg for, at alle bevægelige dele er standset, og at tændingsnøglen - hvis en sådan findes - er fjernet:
  - før blokeringer løsnes eller tilstopninger afhjælpes fra udkastningskanalen;
  - før plæneklipperen kontrolleres, rengøres, eller der udføres arbejde på den;
  - hvis der påkøres et fremmedlegeme; Lokaliser skader på plæneklipperen, og foretag de nødvendige reparationer, før den genstartes og benyttes til arbejde. Hvis plæneklipperen begynder at vibrere usædvanligt kraftigt, skal dette kontrolleres med det samme.
  - hvis du fjerner dig fra plæneklipperen;
  - før du tanker.
- Når motoren stopper, skal man lukke drosselspæddet. Hvis motoren har en benzinafspærringsventil, skal man lukke denne efter klipningen.
- Brug af maskinen med for stor hastighed kan øge faren for ulykker.
- Vær forsigtig, når der udføres indstillingsarbejde på maskinen, og undgå at få fingre i klemme mellem den bevægelige kniv og stive apparatdele.
- Vær særlig forsigtig, når der slås græs på blød jordbund, i nærheden af lossepladser, grave og diger.
- Undgå steder, hvor hjulene ikke mere griber fat, eller hvor klipning er usikker.
- Vær opmærksom på trafikken i nærheden af veje og gader.
- Vær særlig forsigtig, når du går baglæns og trækker plæneklipperen.
- **Fare for at snuble!** Før du går baglæns, skal du sikre dig, at der ikke er små børn bag dig.
- Brugeren skal være tilstrækkeligt uddannet i brug, indstilling og betjening (herunder forbudt betjening).
- Kontrollér apparatet med jævne mellemrum, og sørg før hver brug for, at alle startlåse og trykknapper fungerer korrekt.
- Bemærk, at forkert udført vedligeholdelse, brug af ikke-kompatible reservedele eller fjernelse eller ændring af sikkerhedsanordninger kan resultere i skader på apparatet og forårsage alvorlige personskader for operatøren.
- Bemærk, at der ikke må manipuleres med plæneklipperens sikkerhedssystemer eller -anordninger, og at de ikke må deaktiveres. Fjern aldrig dele, der er del af maskinens sikkerhed.
- Bemærk, at brugeren ikke må ændre eller manipulere med forseglede indstillinger for motorhastighedsregulering.
- Brug kun knive og tilbehør, der er anbefalet af producenten. Brug af andre værktøjer og andet tilbehør kan medføre personskader for brugeren.
- Hold altid plæneklipperen i god driftstilstand.
- Det er nødvendigt at indlægge tilstrækkelige pauser for at reducere støj- og vibrationseksponeringen.

## Restrisici og beskyttelsesforanstaltninger

### Tilsidesættelse af ergonomiske principper

#### Manglende brug af personlige værnemidler (PSA)

Skødesløs eller manglende brug af personlige værnemidler kan føre til alvorlige personskader.

- Brug forskrevet beskyttelsesudstyr.

#### Menneskelig adfærd, forkert adfærd

- Vær altid meget koncentreret under arbejdet.

**Restrisici** - Kan aldrig udelukkes.

### Fare som følge af støj

#### Høreskader

Længere ubeskyttet arbejde med apparatet kan føre til høreskader.

- Brug principielt høreværn.

#### Adfærd i nødstilfælde

Skulle der evt. opstå ulykker, skal man yde den nødvendige førstehjælp og hurtigst muligt kontakte kvalificeret læge.

## 7. Tekniske data

Motorstype .....	4-takt-motor/luftkølet
Cylindervolumen .....	131 cm <sup>3</sup>
Arbejdshastighed .....	2800 min <sup>-1</sup>
Motoreffekt .....	2,4 kW/3,3 hk (3600 min <sup>-1</sup> )
Brændstof .....	Almindelig/blyfri benzin maks. 10% bioethanol
Tankkapacitet .....	0,85 liter
Motorolie .....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Tankindhold/olie .....	0,4 liter
Justering af klippehøjde .....	30 - 66 mm/3-dobbelt
Kapacitet af græsfangspose .....	35 liter
Snitbredde .....	39 cm
Vægt .....	16,3 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

### Støj og vibration

#### Støjværdier

Lydtryksniveau $L_{PA}$ .....	80,7 dB
Måleusikkerhed $K_{PA}$ .....	3 dB
Lydeffektniveau $L_{WA}$ .....	94 dB
Måleusikkerhed $K_{WA}$ .....	1,79 dB

#### Brug høreværn.

Støjpåvirkning kan føre til høretab.

Overhold eventuelle hvileperioder, og begræns arbejdsvarigheden til det absolut nødvendige.

Af hensyn til din personlige beskyttelse og til beskyttelse af personer i nærheden skal der bæres egnet høreværn.

#### Vibrationsparametre

Vibration $a_{hv}$ .....	7,218 m/s <sup>2</sup>
Måleusikkerhed $K_h$ .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Begræns støj udvikling og vibration til et minimum!

- Brug kun fejlfrie apparater.
- Vedligehold og rengør apparatet med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter apparatet.
- Overbelast ikke apparatet.
- Lad i givet fald apparatet blive underkastet et eftersyn.
- Sluk apparatet, når det ikke benyttes.
- Benyt beskyttelseshandsker

### Advarsel!

På grund af vibrationerne kan længere tids brug føre til kredsløbsforstyrrelser i hænderne hos brugeren (Raynauds syndrom). Raynauds syndrom er en sygdom i blodkarrerne, hvor blodkarrerne i fingre og tæer pludseligt kramper sammen. De pågældende områder forsynes ikke tilstrækkeligt med blod og ser derfor ekstremt blege ud. Hyppig brug af vibrerende apparater kan ved personer med nedsat blodomløb (f.eks. rygere, diabetikere) medføre ødelæggelse af nervebanerne. Hvis du observerer usædvanlig nedsat funktion, indstil da straks arbejdet, og kontakt læge.

Overhold følgende anvisninger for at reducere faren:

- Hold kroppen og navnlig hænderne varme, hvis det er koldt udenfor.
- Hold regelmæssige pauser, og bevæg hænderne for at sætte gang i blodomløbet.
- Sørg for minimal vibration ved regelmæssigt at vedligeholde apparatet og dets faste dele.

## 8. Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt apparatet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér apparatet og tilbehørsdelene for transportskader. Informér straks transportfirmaet i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med apparatet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos faghandleren.
- Husk at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt apparattype og fremstillingsår.

### ⚠ Pas på!

**Apparat og emballeringsmateriale er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!**

## 9. Montering

### Forsigtig!

**Fare for personskade på grund af roterende kniv. Foretag kun arbejde apparatet, når motoren er slukket, og kniven er standset.**

Ved leveringen er visse dele afmonteret. Samlingen er nem, hvis de efterfølgende henvisninger overholdes.

## Bemærk!

Til samlingen og vedligeholdelsesarbejdet har du brug for følgende ekstra værktøj, der ikke følger med leveringen:

- et olieopfangningskar fladt (til olieskift)
- et målebæger 1 liter (olie-/benzinresistent)
- en benzindunk (5 liter er nok til ca. 6 driftstimer)
- en tragt (der passer til benzinpåfyldningsstudsens på tanken)
- husholdningsklude (til at tørre olie-/benzinrester væk med; bortskaffes på tankstationen)
- en benzinudsugningspumpe
- en oliekanne med håndpumpe
- Tang
- Stjerneskruetrækker
- Kærveskruetrækker
- Gaffelnøgle/topnøgle

### 9.1 Montering af skubbebøjle forneden (6) (fig. 3)

**⚠ Pas på!** Sørg for, at gashåndtaget ikke klemmes, når du monterer skubbebøjlerne (3+6).

1. Indsæt de to skubbebøjler forneden (6) i de dertil indrettede borer.
2. Fastgør hver af disse med en 4,0 x 12 mm-skrue (C). Kontrollér, at snorene, der fastgøres senere med en kabelclip (5), ikke er i vejen (fig. 6).

### 9.2 Montering af skubbebøjlen foroven (3) og fastgørelse af trækstarteren (18) (fig. 4, 5, 6)

1. Skru skubbebøjlen foroven (3) fast til skubbebøjlen forneden (6) med en M8-skrue (A), en spændeskive (B) og en stjernegrebsmøtrik (4) på venstre side (fig. 4).
2. Skru derefter skubbebøjlen foroven (3) fast på højre side fast til skubbebøjlen forneden (6) med en M8-skrue (A), snorekrogen (17), en spændeskive (B) og en stjernegrebsmøtrik (4) (fig. 5).
3. Indsæt trækstarterens greb (18) i snorekrogen (17) (fig. 5).
4. Fastgør snoren til skubbebøjlen forneden (6) ved hjælp af den medfølgende kabelclip (5) (fig. 6).

### 9.3 Montering af hjul (fig. 7+8)

1. Skru de formonterede hjul-skruer (11b) og hjul-spændeskiverne (11c) ud med en gaffelnøgle SW 21, og læg dem til side.
2. Fjern evt. hjulkappen (11a) fra hjulet (11) med en skrue-trækker (fig. 8).
3. Monter nu en hjul-spændeskive (11c), et hjul (11) og en hjulskruer (11b) igevindet med den ønskede klippehøjde. Du kan vælge mellem en klippehøjde på 30 - 66 mm.

#### PAS PÅ:

Bemærk markeringen på hjulskruens hoved (11b) ( L = venstregevind, R = højregevind)

4. Monter hjulene (11) i samme klippehøjde.
5. Sæt hjulkapperne (11a) tilbage på hjulene (11).

## 10. Før ibrugtagning

### PAS PÅ!

**Inden ibrugtagning skal det sikres, at apparatet er monteret fuldstændigt!**

## ADVARSEL!

### Sundhedsfare!

Indånding af benzin-/smøreoliedampe og udstødningsgasser kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidstløshed og i ekstreme tilfælde dødsfald.

- Indånd ikke benzin-/smøreoliedampe og udstødningsgasser.
- Brug kun produktet udendørs.

### BEMÆRK!

#### Produktbeskadigelse

Hvis produktet bruges uden eller med for lidt motor- og gearolie, kan dette medføre motorskader.

- Fyld benzin og olie på, før ibrugtagning. Produktet leveres uden motor- og gearolie.

### BEMÆRK!

#### Miljøskader!

Spildt olie kan forurene miljøet permanent. Væsken er meget giftig og kan hurtigt forårsage vandforurening.

- Påfyld/aftøm kun olie på jævne, faste overflader.
- Brug en påfyldningsstuds eller en tragt.
- Saml den aftappede olie op i en egnet beholder.
- Tør straks spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf kluden i henhold til de lokale bestemmelser.
- Bortskaf olien i henhold til de lokale bestemmelser.

### BEMÆRK!

#### Fare for beskadigelse!

Hvis der anvendes forkert opbevaret eller ikke-aftappet brændstof, kan karburatoren blive tilstoppet, eller motorens funktion kan blive forringet.

- Kom unødvendigt brændstof i en lufttæt beholder, og opbevar denne mærkt og køligt.

### Kontrol inden betjening

- Kontrollér alle sider af motoren for olie- eller benzinlækage.
- Kontrollér motorolieniveauet.
- Kontrollér brændstofniveauet - tanken skal indeholde mindst 0,4 liter.
- Kontrollér luftfiltertilstanden (se afsnit 16.5).
- Kontrollér brændstofledningernes tilstand.
- Kontrollér, at tændrørshætten (12) er fastgjort på tændrøret (12a).
- Vær opmærksom på tegn på skader.
- Kontrollér, at alle beskyttelsesafskærmninger er monteret, og at alle skruer, møtrikker og bolte er spændt fast.

### 10.1 Påfyldning af motorolie (fig. 9)

#### ⚠ Pas på!

**Plæneklipperen leveres uden motorolie. Husk derfor at påfylde olie, før ibrugtagning. Brug universalolie (SAE 10W-30 eller SAE 10W-40).**

Kontrollér olieniveauet før hver ibrugtagning. For lavt olieniveau kan beskadige motoren.

1. Stil plæneklipperen på en plan, lige overflade.
2. Skru oliepinden (14) ud.
3. Fyld tanken med motorolie ved hjælp af en tragt (medfølger ikke) (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde på 400 ml. Fyld forsigtigt olie på op til påfyldningsstudsens underkant.

4. Tør oliepiden (14) af med en ren, tør, frugfri klud.
5. Indsæt atter oliepiden (14), og træk den ud igen. Kontrollér olieniveauet, uden at skrue oliepiden (14) i igen.
6. Olieniveauet skal altid stå inden for den midterste markering på oliepiden (14).
7. Hvis olieniveauet er for lavt, skal der påfyldes den anbefalede mængde motorolie (maks. 400 ml).
8. Skru derefter oliepiden (14) i igen.

## 10.2 Påfyldning af benzin (fig. 10)

### ⚠ FARE!

#### Fare for brand og eksplosion!

Ved påfyldning kan brændstof blive antændt og evt. eksplodere. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død.

- Sluk motoren, og lad den køle af.
- Varme, flammer og gnister skal holdes på afstand.
- Brændstof må kun påfyldes udendørs.
- Benyt beskyttelseshandsker.
- Undgå kontakt med hud og øjne.
- Gå mindst tre meter væk fra tankningsstedet, før motoren startes.
- Vær opmærksom på utætheder. Hvis der løber benzin ud, må man ikke forsøge at starte motoren.

### ⚠ Pas på!

**Plæneklipperen leveres uden benzin. Påfyld derfor altid benzin før ibrugtagning. Til dette formål skal du bruge blyfri benzin E10.**

1. Rengør området omkring påfyldningshullet. Urenheder i benzintanken (8) medfører driftsforstyrrelser.
2. Åbn forsigtigt tankdækslet (7), så et evt. overtryk kan slippe ud.
3. Fyld benzintanken (8) med benzin ved hjælp af en tragt (medfølger ikke). Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde på 0,85 liter. Påfyld forsigtigt benzin op til påfyldningsstudsens underkant.
4. Luk tankdækslet (7) igen. Kontrollér, at tanklukningen slutter tæt.
5. Rengør tankdækslet (7) og området omkring det.
6. Kontrollér benzintanken (8) og brændstoffledningerne for utætheder.
7. Gå mindst tre meter væk fra tankningsstedet, før motoren startes.

## 11. Ibrugtagning

**BEMÆRK: En vis støjforurening fra dette apparat er uundgåelig. Udfør støjende arbejde på godkendte og dertil fastlagte tidspunkter. Overhold eventuelle hvileperioder, og begræns arbejdsvarigheden til det absolut nødvendige. Af hensyn til din personlige beskyttelse og til beskyttelse af personer i nærheden skal der bæres egnet hørevern.**

### 11.1 Knivstopper

Før hver ibrugtagning skal man kontrollere knivstopperen. Start motoren som beskrevet i pkt. 12.2.

1. Slip motorbremsearmen (2). Motoren slukker, og kniven (19) bremses.
2. Kniven (19) skal stoppe inden for 7 sekunder.

## 11.2 Indstilling af klippehøjde (fig. 7+8)

**⚠ Pas på! Justering af klippehøjden må kun ske, når motoren er slukket, og tændrørshætten (12) er taget af tændrøret.**

- Klippehøjden indstilles via hjulene (11). Der kan indstilles tre forskellige klippehøjder (se afsnit 9.3).
- I tæt, højt græs skal man indstille det højeste klippetrin og klippe langsommere. Der bør vælges en høj klippehøjde til sæsonens første klipning. Indstil klippehøjden, så apparatet ikke overbelastes. (se afsnit 9.3)
- Vælg en klippehøjde der passer til den faktiske græslængde.
- Gentag græsslåningen, så der maks. slås 4 cm græs ad gangen.
- Den korrekte klippehøjde for en
  - prydblæne er ca. 30 - 45 mm
  - brugsplæne er ca. 40 - 65 mm.

## 11.3 Klargøring af klippeområdet

1. Undersøg omhyggeligt det område, der skal klippes, før du klipper det.
2. Fjern sten, pinde, kødben, ledninger, legetøj og andre genstande, som kan blive udslynget af apparatet.
3. Sørg for, at der ikke findes personerpådet område, der skal klippes.

## 12. Drift

### Arbejdsinstrukser

- Slå kun med skarp, fejlfri kniv (19) så græsstråene ikke flosser, og plænen ikke bliver gul.
- Et rent klippebillede opnås bedst ved at køre plæneklipperen i lige baner. Disse baner skal helst overlape hinanden med et par centimeter, så der ikke opstår striber.
- Hold undersiden af plæneklipperhuset ren, og fjern græsaflejringerne. Aflejringer vanskeliggør startprocessen, forringer klippekvaliteten og græsudkastningen.
- På skråninger placeres slåbanen på tværs af skråningen. Vækglidning af plæneklipperen forhindres ved at stille maskinen på skrå i opadgående retning.

### 12.1 Klipping med græsfangspose (16)

**⚠ Pas på!** Benyt ikke apparatet, uden at græsfangsposen (16) er korrekt monteret.

### ⚠ Pas på! Fare for personskade!

Fjern eller påsæt kun græsfangsposen (16), når motoren er slukket, og kniven (19) er standset.

#### 12.1.1 Indsættelse af græsfangspose (16) (fig. 11)

1. Løft den bageste udkastningsklap (15).
2. Tag fat i græsfangsposen (16) i bæregrebet.
3. Indsæt græsfangsposen (16) i den hertil indrettede græsfangspose-ophængning på bagsiden af apparatet.
4. Læg den bageste udkastningsklap (15) ned; den holder græsfangsposen (16) på plads.

### 12.1.2 Tømning af græsfangsposen (16) (fig. 11)

#### ⚠ ADVARSEL

**Før man fjerner græsfangsposen (16), skal man slukke for motoren (se 12.3) og vente på, at kniven (19) stopper.**

#### ⚠ Pas på! Fare for personskade!

Fjern kun græsfangsposen (16), når motoren er slukket, og kniven (19) er standset.

Så snart der bliver græsrester liggende tilbage på plænen under klipningen, skal græsfangsposen (16) tømmes.

1. Man fjerner græsfangsposen (16) ved at løfte den bageste udkastningsklap (15).
2. Tag græsfangsposen (16) ud ved at løfte den i bæregrebet. Iht. sikkerhedsforskriften klapper udkastningsklappen (15) i, så snart græsfangsposen (16) løftes af, og lukker den bageste udkastningsåbning.

Hvis der herved bliver græsrester siddende i åbningen, kan man med fordel trække plæneklipperen ca. en m tilbage for at gøre det nemmere at starte motoren.

**⚠ Pas på:** Græsrester i og på arbejdsværktøjet må hverken fjernes med hænderne eller fødderne, men kun med egnede hjælpemidler som f.eks. børster eller håndkoste.

For at sikre en god opsamling skal græsfangsposen (16) og især luftfilteret (9a) renses efter brug.

### 12.2 Start af motoren

**Advarselsinstruks:** Kniven (19) roterer, når motoren startes.

Start ikke apparatet, hvis græsfangsposen (16) ikke er isat.

#### 12.2.1 Start af motoren (fig. 1+12)

1. Kontrollér benzin- og motorolie-niveauet før hver start (se afsnit 16.2 og 16.3). Kontrollér, at tændrørshætten (12) er tilsluttet til tændrøret (12a).
2. Ved koldere temperaturer skal man trykke tre gange på brændstoftumpen "Primer" (10). Dette gør det lettere at starte apparatet.
3. Stå bag plæneklipperen. Den ene hånd trykker på motorbremsearmen (2) til styret (1), mens den anden hånd skal være på trækstarteren (18).
4. Start motoren med trækstarteren (18). Dette gøres ved at trække grebet ca. 10-15 cm ud (indtil der mærkes en modstand). Og træk derefter hårdt i ét ryk. Skulle motoren ikke starte, trækker man endnu en gang i trækstarteren (18).
5. Pga. et beskyttelsesskjold på motoren kan der opstå en smule røg, når apparatet bruges første gang. Dette er en normal proces.

**Bemærk: Brug kun brændstoftumpen "Primer" (10) (fig. 1), når maskinen er kold!**

#### ⚠ Pas på!

- Slip ikke trækstarteren (18), så den springer ukontrolleret tilbage.
- I koldt vejr kan det være nødvendigt at gentage startprocessen flere gange.

### 12.3 Slukning af motoren

#### ⚠ ADVARSEL!

**Fare for personskade!**

Efter at motoren er slukket, fortsætter kniven (19) med at køre i et par sekunder. Hvis man rører ved de roterende dele, risikerer man at pådrage sig snitsår.

- Vent, indtil kniven er stoppet (19).
- Forsøg ikke at bremse kniven (19) med hånden.
- Benyt beskyttelseshandsker.
- Hold kniven (19) væk fra fødderne.

1. Man standser motoren ved at slippe motorbremsearmen (2). Vent, indtil kniven (19) er stoppet.
2. Fjern tændrørshætten (12) fra tændrøret (12a) for at undgå en utilsigtet start af motoren.

### 12.4 Efter græsslåningen

- Lad altid motoren afkøle, før plæneklipperen frastilles i lukkede rum. Fjern græs, løv, mudder og olie, før maskinen frastilles. Anbring ikke andre genstande oven på plæneklipperen.
- Kontrollér alle skruer og møtrikker, før maskinen tages i brug igen. Spænd løse skruer fast.
- Tøm græsfangsposen (16), før maskinen tages i brug igen.
- Se også kapitlet "Opbevaring".

## 13. Rengøring

#### ⚠ ADVARSEL!

**Fare for personskade og forbrænding!**

Produktet kan starte uventet og derved medføre personskader.

- Sluk motoren inden enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
- Lad motoren køle af.
- Tag tændrørshætten (12) af tændrøret (12a).

#### ⚠ ADVARSEL!

**Sundhedsfare!**

Indånding af benzin-/smøreoliedampe kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidstløshed og i ekstreme tilfælde død.

- Undgå at indånde benzin-/smøreoliedampe.
- Brug kun produktet udendørs.

### 13.1 Rengøring af plæneklipperen

Rengøring med en haveslange anbefales kun med lavt vandtryk. En højtryksrenser er ikke egnet til rengøring af plæneklipperen.

Løsn græsfangsposen (16), og børst den af med en håndbørste. Man kan også rengøre plæneklipperens hus groft med kosten. Ved større tilsmudsning kan man tørre plæneklipperen af med en fugtig klud.

**Bemærk:** Før plæneklipperen kippes, skal benzintanken tømmes helt ved hjælp af en benzinudsugningspumpe (medfølger ikke).

Plæneklipperen må ikke kippes mere end 90 grader.

1. Det er bedst at kippe plæneklipperen bagud. Sørg da for, at tændrøret (12a) vender opad. Hvis tændrøret (12a) vender nedad, kan der løbe olie ud og anrette store skader i motoren og karburatoren.

- Alternativt kan man også kippe apparatet om på siden, men man skal da sørge for, at luftfilterlåget (9) er på oversiden.
- Rengør plæneklipperens underside med en spatel og en håndbørste. Spatlen hjælper med at fjerne groft og større planterester fra området omkring knivene (19). Rengøring af undervognen er nemmere og kan gøres mere grundigt umiddelbart efter brug. Smuds og planterester vil da være mere friske og kan lettere løsnes.
- Hvis det er nødvendigt, og hvis snavset er svært at fjerne, kan man også bruge et særligt rengøringsmiddel. Der må ikke anvendes aggressive rengøringsmidler som f.eks. koldrens eller rensebenzin.
- Kontrollér, om græsudkastningen er fri for græsrester og fjern sådanne ved behov.

## 14. Transport

### ⚠ ADVARSEL!

#### Fare for personskade!

Utsigtet og uventet start af produktet kan medføre personskader.

- Sluk motoren inden transport.
- Lad motoren køle af.
- Tag tændrørshætten (12) af tændrøret (12a).

**VIGTIGT:** Til transport skal du altid indstille klippehøjden i den højeste stilling.

- Tøm benzintanken (8) med en benzinudsugningspumpe (medfølger ikke) (se 16.4).
- Tøm den varme motor for motorolien (se 16.3.).
- Rengør cylinderens køleribber og huset (se 13.1.).
- Klap skubbebøjlen foroven (3) ind (se 15.2.).
- Vikl et par lag bølgepap mellem skubbebøjlen foroven (6) og fornedden (3) og motoren for at undgå skuring.

## 15. Opbevaring

⚠ **Pas på!** Apparatet må ikke opbevares med fyldt græsfangspose (16). I varmt vejr begynder græsset at gære under varmepåvirkning. Brandfare.

Apparatet og dets tilbehør skal opbevares mørkt, tørt og frostsikkert og utilgængeligt for børn. Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5 og 30°C.

Opbevar apparatet i den originale emballage.

Tildæk apparatet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med apparatet.

- Apparatet skal rengøres og vedligeholdes, inden det stilles til opbevaring.
- Opbevar aldrig plæneklipperen med benzin i benzintanken i en bygning, hvor benzindampe evt. kan komme i kontakt med åben ild eller gnister.
- Lad motoren afkøle, før plæneklipperen frastilles i lukkede rum.
- Ved længere tids opbevaring skal benzintanken tømmes med en benzinudsugningspumpe (medfølger ikke) (se 16.4.).
- For at undgå brandfare skal motor, udstødning og området omkring benzintanken holdes fri for græs, blade eller udløbende fedt (olie).

## 15.1 Forberedelse til opbevaring af plæneklipperen

⚠ **ADVARSEL!** Fjern ikke benzinen i lukkede rum, i nærheden af ild eller hvis der ryges. Gasdampe kan føre til eksplosioner eller brand.

- Tøm benzintanken (8) med en benzinudsugningspumpe (medfølger ikke) (se 16.4).
- Udfør olieskift (se 16.3).
- Tag tændrørshætten (12) af tændrøret (12a). Fjern tændrøret (12a) med en tændrørsgnagle (medfølger ikke).
- Fyld ca. 20 ml olie i cylinderen med en oliekanne.
- Træk langsomt i trækstarteren (18), så olien beskytter den indvendige side af cylinderen.
- Skru tændrøret (12a) i igen.
- Rengør cylinderens køleribber og huset (se 13.1.).
- Rengør hele apparatet for beskytte lakken.
- Opbevar apparatet et godt ventileret sted.

## 15.2 Sammenklapning af skubbebøjle foroven (3)

### ⚠ ADVARSEL!

#### Klemningsfare!

Hold altid skubbebøjlen foroven (3) med den ene hånd på det højeste punkt.

- Placer aldrig fingrene mellem skubbebøjlen foroven (3) og skubbebøjlen fornedden (6).

For pladsbesparende opbevaring kan skubbebøjlen foroven (3) klappes sammen.

- Tag græsfangsposen (16) af.
- Fjern trækstarteren (18) fra snorekrogen (17).
- Løsn stjernegrebsmøtrikkerne (4) på skubbebøjlen foroven (3) en smule (skal ikke åbnes helt).
- Klap skubbebøjlen foroven (3) ned. Pas da på ikke at klemme kablerne.

## 16. Vedligeholdelse

### ⚠ ADVARSEL!

**Reparations- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et professionelt værksted. Brug kun originale reservedele. Risiko for ulykker! Udfør altid vedligeholdelses- og rengøringsarbejde med motoren slukket og tændrørshætten taget af. Fare for personskader!**

**Lad apparatet køle af inden påbegyndelse af enhver form for vedligeholdelses- og rengøringsarbejde. Motorelementer er meget varme. Risiko for personskade og forbrænding!**

Produktet kan starte uventet og derved medføre personskader.

- Sluk motoren inden enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
- Lad motoren køle af.
- Tag tændrørshætten (12) af tændrøret (12a).
- Regelmæssig, omhyggelig vedligeholdelse er nødvendig for at sikre, at sikkerhedsniveauet og apparatets effekt opretholdes.
- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt godt til, så apparatet er i en sikker arbejdstilstand.

- Kontrollér med jævne mellemrum græsfangsposen (16) for slid eller tab af funktionsevne.
- Erstat slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsårsager.
- Kontrollér, at hjulene (11) er forsvarligt fastgjort.
- For at sikre, at hjulene (11) kører problemfrit, anbefales det at rengøre hjulakserne og hjulnavene mindst én gang pr. sæson.
- Arbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et autoriseret professionelt værksted.

### 16.1 Udskiftning af kniv (19) (fig. 13)

**⚠ Pas på!** Ved arbejde med beskadiget kniv (19) er der fare for personskade.

- Benyt beskyttelseshandsker!

Af sikkerhedsårsager skal man se til, at kniven (19) kun opslibes og afbalanceres på et autoriseret professionelt værksted. For at opnå et optimalt arbejdsresultat anbefales det at få kniven (19) kontrolleret en gang om året.

Når kniven (19) udskiftes, må der kun bruges originale reservedele.

1. Tøm benzintanken (8) med en benzinudsugningspumpe (medfølger ikke), før klingens fjernes. Kip aldrig plæneklipperen til siden eller fremad med fyldt benzin- eller olietank! Dette vil beskadige motoren og medføre, at garantien bortfalder.
2. Hold fast i kniven (19) med den ene hånd.
3. Drej knivskruen (20) mod uret med en skrueøgle SW17 (medfølger ikke) fra motorspindlen (22). Fjern spændeskiven (21).
4. Monter den nye kniv (19) igen i omvendt rækkefølge. Fastgør knivskruen (20) korrekt. Sørg for, at kniven (19) er korrekt placeret og ligger an mod motorspindlen (22).
5. Knivskruens (20) tilspændingsmoment 45 Nm. Udskift også knivskruen (20), når kniven (19) udskiftes.

#### 16.1.1 Beskadigede knive (19)

Skulle kniven (19) være kommet i berøring med en forhindring, skal man straks slukke motoren og tage tændrørshætten (12) af.

- Kontrollér kniven (19) for skader.
- Beskadigede eller bøjede knive (19) skal udskiftes.
- Forsøg aldrig at rette en bøjet kniv (19) ud igen.
- Arbejd aldrig med en bøjet eller meget slidt kniv (19); dette forårsager vibrationer og kan føre til skader på plæneklipperen.

### 16.2 Kontrol af olieniveau (fig. 9)

#### ⚠ ADVARSEL!

#### Sundhedsfare!

Indånding af benzin-/smøreløjedampe kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidstløshed og i ekstreme tilfælde død.

- Undgå at indånde benzin-/smøreløjedampe.
- Brug kun produktet udendørs.

#### **BEMÆRK!**

#### Produktbeskadigelse

Hvis produktet bruges uden eller med for lidt motor- og gearolie, kan dette medføre motorskader.

- Fyld benzin og olie på, før ibrugtagning. Produktet leveres uden motor- og gearolie.
- Brug kun motorolie SAE 10W-30 eller SAE 10W-40.

#### **BEMÆRK!**

#### Miljøskader!

Spildt olie kan forurene miljøet permanent. Væsken er meget giftig og kan hurtigt forårsage vandforurening.

- Påfyld/aftøm kun olie på jævne, faste overflader.
  - Brug en påfyldningsstuds eller en trag.
  - Saml den aftappede olie op i en egnet beholder.
  - Tør straks spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf kluden i henhold til de lokale bestemmelser.
  - Bortskaf olien i henhold til de lokale bestemmelser.
1. Stil plæneklipperen på en plan, lige overflade.
  2. Skru oliepinden (14) ud.
  3. Tør oliepinden (14) af med en ren, tør, fnugfri klud.
  4. Indsæt atter oliepinden (14), og træk den ud igen. Kontrollér olieniveauet, uden at skrue oliepinden (14) i igen.
  5. Olienieauet skal altid stå inden for den midterste markering på oliepinden (14).
  6. Hvis olienieauet er for lavt, skal der påfyldes den anbefalede mængde olie (maks. 400 ml).
  7. Skru derefter oliepinden (14) i igen.

### 16.3 Olieskift

Motorolie skal skiftes hvert år før sæsonstart ved driftsvarm og slukket motor.

Brug kun motorolie SAE 10W-30 eller SAE 10W-40.

1. Stil plæneklipperen på en plan, lige overflade.
2. Skru oliepinden (14) ud.
3. Brug en oliepumpe og en slange (medfølger ikke) til at suge motorolie ud gennem påfyldningsstuds.
4. Påfyld frisk motorolie, og kontrollér olienieauet (se 16.2.).

### 16.4 Aftap benzin med en benzinudsugningspumpe (fig. 10)

1. Hold en opsamlingsbeholder under benzinudsugningspumpens slange (medfølger ikke).
2. Skru tankdækslet (7) af, og fjern det.
3. Skub benzinudsugningspumpens slange ned i benzintanken (8), og aftap al benzinen af ved hjælp af benzinudsugningspumpen.
4. Skru tankdækslet (7) fast igen.
5. For at sikre at benzin ikke bliver stående i karburatoren, skal den tømmes for den resterende benzin. Stil en egnet beholder (medfølger ikke) ind under karburatoren, og åbn karburatorskruen (23) ved hjælp af en skrueøgle SW10 (medfølger ikke).

### 16.5 Vedligeholdelse af luftfilter (9a) (fig. 14)

#### ⚠ FARE!

#### Fare for brand og eksplosion!

Ved forkert rengøring kan brændstof antændes og i givet fald eksplodere. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død.

- Rengør kun luftfilteret (9a) via udbankning.
- Rengør aldrig luftfilteret (9a) med benzin eller brændbare opløsningsmidler.

#### **BEMÆRK!**

#### Fare for beskadigelse!

Hvis motoren kører uden indsat filterelement, kan dette forårsage motorskader.

- Lad aldrig motoren køre uden indsat luftfilterelement.

Tilsmudsede luftfiltere (9a) forringer motoreffekten, fordi karburatoren forsynes med for lidt luft. Regelmæssig kontrol er derfor nødvendig.

Luftfilteret (9a) bør kontrolleres hver 25. driftstime og rengøres efter behov. Er luften meget støvet, skal luftfilteret (9a) kontrolleres oftere.

1. Tag luftfilterlåget (9) af, og fjern luftfilteret (9a).
2. Rengør kun luftfilteret (9a) via udbankning.
3. Udsift et defekt luftfilter (9a) med et nyt.
4. Indsæt luftfilteret (9a) igen, og sæt luftfilterlåget (9) på.

### 16.6 Vedligeholdelse af tændrør (12a) (fig. 15+16)

Kontrollér tændrøret (12a) første gang for tilsmudsning efter 10 driftstimer, og rengør det i givet fald med en kobbertrådbørste. Vedligehold herefter tændrøret (12a) for hver 50 driftstimer.

1. Fjern tændrørshætten (12) med en drejebælgelse (fig. 15).
2. Fjern tændrøret (12a) med en tændrørnsøgle (medfølger ikke).
3. Indstil afstanden til en afstand på 0,75 mm (0,030") vha. en bladsøger. Anbring tændrøret (12a) igen, og sørg for, at dette ikke spændes alt for meget.

### 16.7 Motorbremsearm (2) (fig. 1+12)

Motoren er udstyret med en mekanisk bremse, som skal kontrolleres med jævne mellemrum. Når motorbremsearmen (2) slippes, skal kniven (19) standse inden for 7 sekunder.

En kørende kniv (19) frembringer tydeligt mærkbar vindstøj. Kørslen af kniven (19) signaleres ved hjælp af den genererede vindstøj og kan således kontrolleres.

**Bemærk:** Hvis man konstaterer, at knivstopperen ikke fungerer korrekt, skal man kontakte kundeservice eller et professionelt værksted.

Sørg for, at apparatet er i fejlfri stand i hele dets levetid. Forkert udført vedligeholdelse kan medføre personskader.

### 16.8 Reparation

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er anbragt og befinder sig i korrekt stand. Opbevar dele, der er forbundet med tilskadekomst, utilgængeligt for andre personer og børn.

Pas på: Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af uoriginale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:

- Dataene på maskinens typeskilt
- Dataene på motorens typeskilt

Vigtig henvisning ifm. reparation:

Ved returnering af apparatet til reparation skal man være opmærksom på, at apparatet af sikkerhedsårsager skal sendes til servicestationen tømt for olie og brændstof.

### 16.9 Reservedele/tilbehør

Kniv - artikel-nr.:

7911200630

Motorolie - artikel-nr.:

7850000025

### 16.10 Serviceinformationer

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele\*: Tændrør, luftfilter, kniv, kilerem

\* indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

## 17. Bortskaffelse og genanvendelse

### Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

### Informationer om muligheder for bortskaffelse af udtjente apparater fås ved henvendelse til kommunen.

### Brændstof og olie

- Inden apparatet bortskaffes, skal benzintanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tomme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

## 18. Afhjælpning af fejl

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan afhjælpes, hvis maskinen ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Urolig kørsel, apparatet vibrerer kraftigt	Skruer løse	Kontrollér skruer
	Knivfastgørelse løs	Kontrollér knivfastgørelse
	Kniv ude af balance	Udskift kniv
Motor vil ikke starte	Motorbremsearm ikke trykket ned	Tryk på motorbremsearm
	Gashåndtag i forkert stilling	Kontrollér indstilling
	Tændrør defekt	Udskift tændrør
	Benzintank tom	Påfyld brændstof
	Tilsmudset brændstof	Tøm benzintank, og påfyld rent brændstof
	Kolde omgivelser	Tryk på brændstofpumpen "Primer"
	Motor defekt	Kontakt autoriseret kundeservice
Motor går uroligt	Luffilter snavset	Rens luffilter
	Tændrør tilsmudset	Rengør tændrør
Plæne bliver gul, snit uregelmæssigt	Kniv er uskarp	Opslib kniv
	Klippehøjde for lav	Indstil rigtig højde
Græsudkastning er ikke korrekt	Klippehøjde for lav	Indstil klippehøjde
	Kniv slidt	Udskift kniv
	Græsfangspose tilstoppet	Tøm græsfangspose, eller afhjælp tilstopning

## 19. Garantibevis

Kære kunde,

Alle vores produkter gennemgår strenge kvalitetskontrol for at sikre, at de når dig i perfekt stand. I det usandsynlige tilfælde, at enheden udvikler en fejl, bedes du kontakte vores serviceafdeling på den adresse, der vises på dette garantibevis. Selvfølgelig, hvis du foretrækker at ringe til os så er vi også glade for at tilbyde vores bistand under servicenummer trykt nedenfor. Bemærk følgende betingelser, som garantikrav kan gøres:

- Disse garanti vilkår omfatte yderligere garanti rettigheder og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder for garanti. Vi vil ikke debitere dig for denne garanti.
- Vores garanti dækker kun problemer forårsaget af materiale- eller produktionsfejl, og det er begrænset til afhjælpning af disse mangler eller udskiftning af enheden. Bemærk, at vores enheder ikke er designet til brug i kommercielle, handel eller industrielle applikationer. Derfor er garantien ugyldig, hvis udstyret bruges i kommerciel, handel eller industrielle applikationer eller for andre tilsvarende aktiviteter. Følgende er også udelukket fra vores garanti: kompensation for transportskader, skader forårsaget af manglende overholdelse af installations- / monteringsvejledning eller skader forårsaget af uprofessionel installation, manglende overholdelse brugsanvisningen (f.eks tilslutning til den forkerte netspænding eller strøm type), misbrug eller uhensigtsmæssig brug (såsom overbelastning af apparatet eller brug af ikke-godkendte værktøj eller tilbehør), manglende overholdelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks sand, sten eller støv) , virkninger af vold eller ydre påvirkninger (f.eks skader forårsaget af enheden bliver droppet) og normal slitage som følge af korrekt funktion af apparatet.

Garantien erklæres ugyldig, hvis der gøres forsøg på at manipulere med enheden.

- Garantien er gyldig i en periode på 3 år fra købsdatoen af enheden. Garantikrav skal indsendes inden udløbet af perioden garanti senest to uger efter defekten blive bemærket. Ingen garantikrav vil blive accepteret efter udløbet af garantiperioden. Den oprindelige garantiperiode fortsat anvendelse til enheden, selvom reparationer udføres eller dele udskiftes. I sådanne tilfælde, det udførte arbejde eller dele monteret vil ikke resultere i en forlængelse af garantiperioden, og ingen ny garanti bliver aktiv for det udførte eller dele monteret arbejde. Dette gælder også, når der anvendes en tjeneste på stedet.
- For at du kan gøre dit garantikrav gældende, bedes du kontakte nedenstående serviceadresse. Hvis reklamationen ligger inden for garantiperioden, vil vi fremsende dig en returmærkat, med hvilken du gratis kan returnere dit defekte apparat til os. Det ville hjælpe os, hvis du kunne beskrive karakteren af problemet så detaljeret som muligt. Hvis fejlen er dækket af vores garanti så din enhed vil enten blive repareret med det samme og returneret til dig, eller vi vil sende dig en ny enhed.

Selvfølgelig er vi også glade tilbyde en afgiftsudløsende reparationservice for eventuelle mangler, der ikke er omfattet af anvendelsesområdet for denne garanti eller til enheder, som ikke længere er dækket. At drage fordel af denne service, skal du sende enheden til vores service-adresse.

### Tjeneste-Hotline (DK):

00800 4003 4003  
(0,00 €/Min.)

### Tjeneste-mail (DK):

service.DK@schepach.com

### Tjeneste Adresse (DK):

Sotek  
Charlottevej 30 E  
DK - 4270 Hong
























På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade disse og mange flere manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med QR-koden kan du få direkte adgang til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og åbne din betjeningsvejledning ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 420141\_2204.

Indice:	Pagina:
1. Spiegazione dei simboli sull'apparecchio.....	142
2. Introduzione .....	144
3. Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-16).....	144
4. Contenuto della fornitura (Fig. 1 - 2).....	144
5. Impiego conforme alla destinazione d'uso.....	144
6. Indicazioni di sicurezza.....	145
7. Dati tecnici.....	147
8. Disimballaggio .....	147
9. Montaggio.....	148
10. Prima della messa in funzione.....	148
11. Messa in funzione.....	149
12. Funzionamento.....	150
13. Pulizia.....	151
14. Trasporto.....	151
15. Stoccaggio .....	152
16. Manutenzione .....	152
17. Smaltimento e riciclaggio .....	154
18. Risoluzione dei guasti .....	155
19. Certificato di garanzia.....	156
20. Disegno esploso.....	257
21. Dichiarazione di conformità .....	260

## 1. Spiegazione dei simboli sull'apparecchio

	Attenzione! Una mancata osservanza dei segnali di sicurezza e delle avvertenze applicate sulla macchina nonché delle istruzioni di sicurezza e del manuale di istruzioni può portare a gravi lesioni, persino mortali.
	Leggere attentamente e in modo completo il presente manuale d'uso.
	Non falciare verso l'alto o verso il basso rispetto a una pendenza.
	Rimuovere, prima del funzionamento del tosaerba, piccoli oggetti lasciati in giro, che potrebbero essere proiettati all'esterno.
	Pericolo di pezzi proiettati in avanti con motore in funzione.
	Assicurarsi che le altre persone mantengano una distanza di sicurezza sufficiente.
	Rimuovere la pipetta della candela di accensione prima di eseguire le operazioni di manutenzione.
	Tenere mani e piedi lontani dalla lama in movimento.
	Attenzione superfici calde - Pericolo di ustione.
	Indossare degli otoprotettori. Indossare degli occhiali protettivi.
	ATTENZIONE! Le materie di consumo sono potenzialmente infiammabili ed esplosive - Pericolo di ustione. Non fare rifornimento con motore caldo o in funzione.
	Capacità del serbatoio
	Olio motore
	Premere 3 volte la pompa del carburante "Primer".
	Lunghezza lama. Max. larghezza di taglio.
	Livello di potenza acustica garantito.
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Controllare il livello dell'olio.
	STOP - Leva del freno motore
	Pericolo di intossicazione! Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti esterni e mai in locali chiusi o scarsamente ventilati.

 <b>Attenzione!</b>	Nel presente manuale di istruzioni i punti riguardanti la sicurezza sono contrassegnati dal seguente simbolo.
<b>PERICOLO!</b>	Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.
<b>AVVISO!</b>	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.
<b>CAUTELA!</b>	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.
<b>AVVERTENZA</b>	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.

## 2. Introduzione

### Produttore:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
89335 Ichenhausen, Germania

### Egregio cliente,

Le auguriamo un piacevole utilizzo del Suo nuovo apparecchio.

### Avvertenza:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il produttore del presente apparecchio non risponde dei danni all'apparecchio in questione o derivanti da esso in caso di:

- Trattamento improprio
- Mancato rispetto del manuale di istruzioni
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- Utilizzo non conforme

### Da osservare:

Prima del montaggio e della messa in funzione, leggere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso le consentono di conoscere l'apparecchio di sfruttare le sue possibilità d'impiego conformi.

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, corretto ed economico e su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività e aumentare l'affidabilità e la durata di vita dell'apparecchio.

Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per l'apparecchio.

Conservare le istruzioni per l'uso vicino all'apparecchio, protette da sporcizia e umidità in una copertina di plastica. Esse devono essere lette e rispettate attentamente da tutti gli operatori prima di iniziare il lavoro.

Possono lavorare sull'apparecchio solo persone che sono state istruite sull'uso dell'apparecchio e che sono state informate dei rischi a esso associati. L'età minima richiesta per gli operatori deve essere assolutamente rispettata.

Oltre alle indicazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e alle disposizioni speciali in vigore nel proprio Paese, devono essere rispettate le regole tecniche generalmente riconosciute per l'utilizzo di macchine simili.

Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle indicazioni di sicurezza.

## 3. Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-16)

1. Manubrio
2. Leva del freno motore
3. Staffa scorrevole superiore
4. Manopola a stella
5. Clip fermacavo
6. Staffa scorrevole inferiore
7. Coperchio del serbatoio
8. Serbatoio di benzina
9. Coperchio del filtro dell'aria
- 9a. Filtro dell'aria
10. Pompa del carburante "primer"
11. Ruota
- 11a. Copriruota
- 11b. Vite della ruota
- 11c. Rondella di rasamento della ruota
12. Pipetta della candela
- 12a. Candela di accensione
13. Scarico
14. Astina dell'olio
15. Sportello di espulsione
16. Sacco di raccolta dell'erba
17. Gancio della fune
18. Sistema di avviamento a strappo
19. Lama
20. Vite della lama
21. Rondella di rasamento
22. Mandrino del motore
23. Vite del carburatore

## 4. Contenuto della fornitura (Fig. 1 - 2)

- 1 x tosaerba a benzina con staffa scorrevole superiore (3)
- 2 x manopola a stella (4)
- 1 x clip fermacavo (5)
- 2 x staffa scorrevole inferiore (6)
- 4 x ruota (11)
- 1 x sacco di raccolta dell'erba (16)
- 1 x gancio della fune (17)
- 2 x vite M8 (A)
- 2 x rondella di rasamento (B)
- 2 x vite 4,0 x 12mm (C)
- 2 x nastro in velcro (D)
- 1 x istruzioni per l'uso

## 5. Impiego conforme alla destinazione d'uso

Il tosaerba a benzina è adatto all'uso privato in giardini domestici e per il giardinaggio amatoriale. In qualità di tosaerba per giardini domestici e giardinaggio amatoriale, si stima che il suo utilizzo non debba superare di norma le 50 ore all'anno e che venga impiegato per la cura di superfici erbose o prati, ma non comunque in strutture pubbliche, parchi, impianti sportivi, né in campo agricolo e forestale.

Utilizzare la macchina solo in modo conforme all'uso previsto. Qualsiasi ulteriore impiego che esuli dalla suddetta finalità non è conforme alla destinazione d'uso.

L'utente/l'operatore, e non il produttore, è unico responsabile dei danni o delle lesioni provocati da un uso non conforme. L'osservanza delle indicazioni di sicurezza nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso. Il personale addetto all'uso e alla manutenzione della macchina deve possedere una certa dimestichezza con la stessa ed essere a conoscenza dei possibili pericoli.

Occorre inoltre attenersi scrupolosamente alle norme antinfortunistiche in vigore.

Rispettare le altre norme generali concernenti la medicina del lavoro e la tecnica di sicurezza.

Modifiche alla macchina escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

La macchina può essere utilizzata soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Si prega di osservare che i nostri apparecchi non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Non ci si assume alcuna responsabilità se l'apparecchio è impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.


A causa dei possibili pericoli fisici per l'operatore, non si deve usare il tosaerba per i seguenti lavori (elenco non completo):

- per il taglio di cespugli, siepi e arbusti,
- per il taglio di piante rampicanti,
- per la cura del prato su tetti piantumati e in cassette da balcone,
- per la cippatura e lo sminuzzamento di rami e ramaglia,
- per la pulizia di sentieri e vialetti (aspirazione, soffiatura),
- per il livellamento di zolle di terreno, come ad es. i cumuli creati dalle talpe,
- per il trasporto del prodotto da tagliare, che non entrano nell'apposito sacco di raccolta dell'erba.

## AVVISO

Si prega, per la propria sicurezza personale, di leggere il presente manuale prima della messa in funzione dell'apparecchio e di prendere visione delle indicazioni di sicurezza generali. Qualora l'apparecchio sia affidato a terzi, allegare sempre questo manuale d'uso.

## 6. Indicazioni di sicurezza

Nelle presenti istruzioni per l'uso i punti riguardanti la sicurezza sono contrassegnati dal seguente simbolo: 

Inoltre le istruzioni di servizio contengono importanti sezioni di testo contrassegnate dalla dicitura **"ATTENZIONE!"**.

### **Attenzione!**

Quando si utilizzano gli apparecchi, occorre attenersi ad alcune misure di sicurezza per evitare lesioni e danni. Leggere dunque attentamente e in modo completo le presenti istruzioni per l'uso/indicazioni di sicurezza. Qualora l'apparecchio venga ceduto ad un'altra persona, consegnarle anche queste istruzioni per l'uso/indicazioni di sicurezza. Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle indicazioni di sicurezza.

## PERICOLO

In caso di mancata osservanza di questa indicazione, sussiste un elevatissimo pericolo di morte o di possibili lesioni mortali.

## AVVISO

In caso di mancata osservanza di questa indicazione, sussiste il pericolo di morte o di gravi lesioni.

## CAUTELE

In caso di mancata osservanza di questa indicazione, sussiste il pericolo di lesioni di lieve o media entità.

## AVVERTENZA!

In caso di mancata osservanza di questo ordine, sussiste il pericolo di un danno al motore o altri beni materiali.

### Chi non deve utilizzare l'apparecchio:

- Bambini e altre persone che non abbiano letto il manuale d'uso (l'età minima dell'utente può essere stabilita dalle disposizioni di legge locali).
- Persone sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci, affaticate o malate.

### Indicazioni di sicurezza per il tosaerba a comando manuale

- Leggere attentamente il manuale d'uso. Familiarizzarsi con le impostazioni e l'utilizzo corretto della macchina.
- Non permettere mai a bambini o altre persone che non conoscano il manuale d'uso di utilizzare il tosaerba. Le norme locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.
- Non falciare mai quando nelle vicinanze sono presenti altre persone, in particolare bambini o animali. Ricordare sempre che è l'utilizzatore della macchina o l'operatore ad essere responsabile di incidenti con altre persone o danni alla loro proprietà.
- Falciare solo in condizioni di buona visibilità. È necessario tenere lontane persone non coinvolte.
- Qualora l'apparecchio venga ceduto ad un'altra persona, consegnarle anche queste istruzioni per l'uso.
- Durante la falciatura, occorre sempre indossare calzature robuste antiscivolo e pantaloni lunghi. Non falciare a piedi nudi o indossando sandali leggeri.
- Controllare il terreno sul quale si utilizza la macchina e rimuovere qualsiasi oggetto, quali pietre, giocattoli, bastoni e fili, ecc., che possa essere d'intralcio o proiettato verso l'esterno.
- Spegnerne il motore, attendere che sia fermo e scollegare la pipetta della candela quando
  - ci si allontana dall'apparecchio.
  - si eliminano blocchi o intasamenti.
  - l'apparecchio entra in contatto con corpi estranei.
  - si presentano anomalie e vibrazioni insolite sull'apparecchio.

## AVVISO

La benzina è altamente infiammabile:

- Conservare la benzina solo in appositi contenitori.
- Fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il processo di riempimento.
- Occorre rabboccare con benzina prima di avviare il motore. Con il motore in funzione o se il tosaerba è caldo non si deve aprire il tappo del serbatoio né rabboccare con benzina.

- In caso di fuoriuscita di benzina, non tentare di avviare il motore. Si deve invece spostare la macchina dall'area contaminata con la benzina. Ogni tentativo di accensione è da evitare fino a quando i vapori di benzina non siano evaporati.
- Per ragioni di sicurezza, sostituire il serbatoio di benzina e gli altri tappi del serbatoio in caso di danni.
- Non conservare mai la benzina nei pressi di sorgenti di scintille. Utilizzare sempre una tanica testata. Tenere la benzina fuori dalla portata dei bambini.
- Sostituire i silenziatori difettosi.
- Prima dell'uso, si deve procedere sempre ad un controllo visivo, verificando l'usura o la presenza di danni sulla lama e sui bulloni di bloccaggio. Per evitare uno squilibrio, le lame danneggiate o usurate possono essere sostituite solo in gruppo.

### Utilizzo

- Accertarsi che tutti i dadi, i perni e le viti siano stretti correttamente e che l'apparecchio sia in condizioni operative sicure.
  - Non conservare mai la macchina nel con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio nel quale è possibile il contatto di vapori di benzina con fiamme libere o scintille.
  - Lasciare che il motore si raffreddi prima di posizionare la macchina in ambienti chiusi.
  - Per evitare pericoli di incendio, tenere il motore, lo scarico e l'aria attorno al serbatoio del carburante privi di erba, foglie o grasso (olio) fuoriuscito.
  - Controllare regolarmente l'usura e l'eventuale calo di prestazioni del dispositivo di raccolta dell'erba.
  - Sostituire i componenti usurati o danneggiati, per ragioni di sicurezza.
  - Se è necessario scaricare il serbatoio del carburante, questo dovrebbe avvenire all'aperto.
  - Non fare funzionare il motore a combustione in ambienti chiusi, nei quali possa accumularsi monossido di carbonio pericoloso.
  - Falciare soltanto di giorno oppure in presenza di una buona illuminazione artificiale.
  - Se possibile, occorre evitare l'impiego dell'apparecchio su erba umida.
  - L'uso del tosaerba durante i temporali è vietato - **Pericolo di folgorazione da fulmini!**
  - Fare sempre attenzione a mantenere una posizione stabile in pendenza.
  - Spostare la macchina sempre e solo gradualmente.
  - Per macchine su ruote, vale quanto segue: Falciare in direzione trasversale rispetto alle pendenze, mai in alto e in basso. Fare particolare attenzione quando si cambia la direzione di marcia in pendenza.
  - Non falciare su pendii troppo ripidi e nelle vicinanze di discariche, fossati o argini. Fare particolare attenzione quando si gira il tosaerba o lo si tira verso di sé.
  - Arrestare la lama quando si deve inclinare il tosaerba, all'atto del trasporto su altre superfici come l'erba e quando il tosaerba viene spostato avanti e indietro sulla superficie da falciare.
  - **Cautela!** Non è consentito azionare il tosaerba in assenza del raccogliherba completo o del riparo mobile per l'apertura di espulsione.
  - Non utilizzare mai il tosaerba con dispositivi di protezione o griglie protettive danneggiati, oppure in assenza di dispositivi di protezione installati, come ad es. piastre deflettrici e sistemi di presa dell'erba.
  - Non modificare le impostazioni di regolazione del motore, né farlo andare fuori giri.
  - Rilasciare il freno motore e scollegare tutti gli attrezzi da taglio e gli azionamenti prima di avviare il motore.
  - Avviare il motore con cautela, come da indicazioni del produttore. Mantenere una distanza sufficiente dei piedi rispetto alla lama.
  - All'avvio del motore, non si deve inclinare il tosaerba, anche quando questo deve essere sollevato per l'operazione. In questo caso, inclinarlo solo per quanto strettamente necessario e sollevarlo solo dal lato opposto a quello dell'utilizzatore.
  - Non avviare il motore se ci si trova davanti al canale di espulsione.
  - Non portare mai le mani o i piedi vicino o sotto a parti in movimento. Tenersi sempre lontani dall'apertura di espulsione.
  - Non sollevare né trasportare mai il tosaerba con motore in funzione.
  - Spegnere il motore e accertarsi che tutti i componenti in movimento si arrestino e che la chiave di accensione, qualora presente, sia estratta:
    - Prima di rimuovere blocchi od occlusioni nel canale di espulsione.
    - Prima di ispezionare, pulire o operare sul tosaerba.
    - Se ci si è scontrati con un oggetto estraneo. Esaminare eventuali danni sul tosaerba ed eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e procedere con i lavori. Se il tosaerba comincia a vibrare in modo insolito, occorre eseguire un controllo immediato.
    - Quando ci si allontana dal tosaerba.
    - Prima di fare rifornimento.
  - Quando si scarica il motore, occorre chiudere la valvola a farfalla. Se il motore dispone di un rubinetto di arresto della benzina, questo deve essere chiuso dopo la falciatura.
  - Un funzionamento della macchina a velocità eccessiva può aumentare il rischio di incidenti.
  - Prestare attenzione durante le operazioni di regolazione sulla macchina ed evitare di incastrare le dita tra la lama in movimento e le parti fisse del dispositivo.
  - Prestare particolare attenzione durante la falciatura su terreni cedevoli, nelle vicinanze di discariche, fossi e argini.
  - Evitare punti in cui le ruote non riescano più a fare presa o la falciatura risulti non sicura.
  - Fare attenzione al traffico quando si lavora in prossimità di una strada.
  - Prestare particolare attenzione durante i movimenti all'indietro e di trazione del tosaerba.
- Pericolo di inciampamento!** Prima di fare retromarcia, accertarsi che dietro non vi siano bambini piccoli.
- L'utente deve essere sufficientemente formato in merito all'impiego, la regolazione e il comando (azionamenti vietati compresi).
  - Controllare regolarmente l'apparecchio e assicurarsi prima di ogni utilizzo che tutti i freni di avvio e gli interruttori a pulsante funzionino correttamente.

- Si prega di notare che una manutenzione impropria, l'impiego di pezzi di ricambio non conformi oppure la rimozione o la modifica dei dispositivi di sicurezza possono causare danni all'apparecchio e gravi lesioni alla persona che sta operando con esso.
- Si noti che non è consentito manomettere o disattivare i sistemi di sicurezza o i dispositivi del tosaerba. Non rimuovere mai componenti di sicurezza.
- Si noti che all'utente non è consentito modificare o manomettere alcuna regolazione sigillata per il controllo del regime del motore.
- Impiegare solo lame e accessori raccomandati dal produttore. L'uso di altri strumenti e accessori può determinare un pericolo di lesioni per l'utente.
- Mantenere sempre il tosaerba in un buono stato di servizio.
- È necessario concedere pause sufficienti al fine di ridurre il carico di rumore e vibrazioni.

### Pericoli residui e misure di protezione da applicare

#### Inosservanza dei principi ergonomici

#### Uso non attento dei dispositivi di protezione individuale (DPI)

Un utilizzo non attento o il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale possono comportare gravi lesioni.

- Indossare i dispositivi di protezione individuale richiesti.

#### Comportamento umano, errato

- Rimanere pienamente concentrati durante i lavori.

**Pericolo residuo** - Non è mai possibile escluderlo.

#### Rischio da rumore

##### Danni all'udito

Lunghe operazioni con l'apparecchio in assenza di otoprotettori può provocare danni all'udito.

- Indossare di base otoprotettori.

#### Comportamento in caso di emergenza

Qualora si verificasse un incidente, prendere le dovute misure di primo soccorso e richiedere l'intervento medico immediato da parte di personale qualificato.

## 7. Dati tecnici

Tipo di motore.....	Motore a 4 tempi/raffreddato ad aria
Cilindrata.....	131 cm <sup>3</sup>
Numero di giri operativi.....	2800 min <sup>-1</sup>
Potenza motore.....	2,4 kW/3,3 CV (3600 min <sup>-1</sup> )
Carburante.....	Benzina normale/senza piombo
.....	max. 10% di bioetanolo
Capacità del serbatoio.....	0,85 l
Olio motore.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Capacità del serbatoio / olio.....	0,4 l
Regolazione dell'altezza di taglio.....	30 - 66 mm/3 opzioni
Capacità del sacco di raccolta dell'erba.....	35 l
Larghezza di taglio.....	39 cm
Peso.....	16,3 kg

Con riserva di modifiche tecniche!

## Rumori e vibrazioni

### Valori caratteristici delle emissioni sonore

Livello di pressione acustica  $L_{PA}$  80,7 dB

Incertezza di misura  $K_{PA}$  3 dB

Potenza sonora emessa  $L_{WA}$  ..... 94 dB

Incertezza di misura  $K_{WA}$  ..... 1,79 dB

### Indossare degli otoprotettori.

L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.

Se necessario, rispettare le fasce orarie di riposo e limitare la durata del lavoro al minimo indispensabile.

Per la propria protezione personale e per quella delle persone vicine, indossare otoprotettori adeguati.

### Valori caratteristici delle vibrazioni

Vibrazioni  $a_{hv}$  ..... 7,218 m/s<sup>2</sup>

Incertezza di misura  $K_h$  ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Ridurre al minimo l'emissione sonora e le vibrazioni!

- Utilizzare soltanto apparecchi che si trovano in uno stato perfetto.
- Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Far eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnerne l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Indossare guanti protettivi per il tosaerba a benzina.

### Avviso!

In caso di utilizzo prolungato, possono presentarsi problemi di vascolarizzazione nelle mani dell'operatore (fenomeno di Raynaud) a causa delle vibrazioni.

La sindrome di Raynaud è un'angiopatia consistente nella costrizione improvvisa dei piccoli vasi sanguigni delle dita delle mani e dei piedi. Le aree interessate non vengono più irrorate di sangue a sufficienza e per questo motivo diventano estremamente pallide. L'utilizzo frequente di dispositivi vibranti può causare danni ai nervi nelle persone che soffrono di problemi di vascolarizzazione (ad es. fumatori, diabetici).

Se si notano delle alterazioni insolite, terminare subito il lavoro e consultare un medico.

Per ridurre i pericoli, osservare le istruzioni qui riportate:

- Tenere il proprio corpo e soprattutto le mani al caldo se fa freddo.
- Fare delle pause ad intervalli regolari e muovere le mani per favorire la vascolarizzazione.
- Ridurre al minimo le vibrazioni della macchina mediante una manutenzione regolare e parti fisse sull'apparecchio.

## 8. Disimballaggio

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela l'apparecchio.
- Rimuovere il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllare se il contenuto della fornitura è completo.

- Controllare l'apparecchio e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. In caso di reclami informare immediatamente la ditta trasportatrice. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con l'apparecchio con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione dell'apparecchio.

#### **⚠ Attenzione!**

**L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!**

## **9. Montaggio**

### **Cautela!**

**Pericolo di lesioni dovute alla lama rotante. Eseguire i lavori sull'apparecchio solo a motore spento e lama in arresto.**

Alla consegna, alcuni componenti sono smontati. Il montaggio è semplice, se si rispettano le seguenti indicazioni.

### **Avvertenza!**

Durante il montaggio e per le operazioni di manutenzione, è richiesto il seguente attrezzo, non incluso nel contenuto della fornitura:

- una coppa dell'olio piatta (per il cambio dell'olio)
- un recipiente graduato da 1 litro (resistente a olio/benzina)
- una tanica della benzina (5 litri sono sufficienti per circa 6 ore di servizio)
- un imbuto (che si adatti ai bocchettoni di riempimento del serbatoio per la benzina)
- stracci di uso domestico (per rimuovere resti di olio/benzina; smaltimento presso il distributore)
- una pompa di aspirazione della benzina
- un bidone dell'olio con pompa manuale
- una pinza
- cacciavite a lama cruciforme
- cacciavite a intaglio
- chiave fissa/chave a tubo

### **9.1 Montaggio della staffa scorrevole inferiore (6) (Fig. 3)**

**⚠ Attenzione!** Assicurarsi all'atto del montaggio della staffa scorrevole (3+6) di non schiacciare il cavo dell'acceleratore.

1. Portare entrambe le staffe scorrevoli inferiori (6) negli appositi fori.
2. Fissarle ciascuna con una vite 4,0 x 12 mm (C). Nel fare questo, assicurarsi che i comandi a cavo flessibile da fissare successivamente con una clip fermacavo (5) non siano d'intralcio (Fig. 6).

### **9.2 Montaggio della staffa scorrevole superiore (3) e applicazione del sistema di avviamento a strappo (18) (Fig. 4, 5, 6)**

1. Stringere la staffa scorrevole superiore (3) sulla staffa scorrevole inferiore (6) con una vite M8 (A), una rondella di rasamento (B) e una manopola a stella (4) sul lato sinistro (Fig. 4).
2. Avvitare poi la staffa scorrevole superiore (3) sul lato destro con una vite M8 (A), il gancio del comando a cavo flessibile (17), una rondella di rasamento (B) e una manopola a stella (4) alla staffa scorrevole inferiore (6) (Fig. 5).
3. Agganciare l'impugnatura del sistema di avviamento a strappo (18) nel gancio della fune (17) (Fig. 5).
4. Fissare il comando a cavo flessibile con la clip fermacavo in dotazione (5) sulla staffa scorrevole inferiore (6) (Fig. 6).

### **9.3 Montaggio delle ruote (Fig. 7+8)**

1. Svitare le viti della ruota premontate (11b) insieme alle rondelle di rasamento (11c) con una chiave fissa di apertura 21 e riporle da un lato.
2. Rimuovere il copriruota (11a) sulla ruota (11), usando eventualmente un cacciavite (Fig. 8).
3. Applicare a questo punto una rondella di rasamento della ruota (11c), una ruota (11) e una vite della ruota (11b) nella filettatura all'altezza di taglio desiderata. Si può scegliere tra un'altezza di taglio di 30 - 66 mm.

#### **ATTENZIONE:**

Fare attenzione alla marcatura sulla testa della vite della ruota (11b) (L = filettatura sinistrorsa, R = filettatura destrorsa)

4. Inserire le ruote (11) alla stessa altezza di taglio.
5. Posizionare i copriruota (11a) nuovamente sulle ruote (11).

## **10. Prima della messa in funzione**

### **ATTENZIONE!**

**Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente l'apparecchio!**

### **AVVISO!**

#### **Pericolo per la salute!**

Inalare vapori di benzina o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di benzina/olio lubrificante e gas di scarico.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

### **AVVERTENZA!**

#### **Danni al prodotto**

Qualora il prodotto venga messo in funzione senza o con troppo poco olio motore e olio per ingranaggi, possono verificarsi danni al motore.

- Prima della messa in funzione, rabboccare la benzina e l'olio. Il prodotto viene consegnato senza olio motore e olio per ingranaggi.

### **AVVERTENZA!**

#### **Danni ambientali!**

Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare/svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.
- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di danni!**

Qualora si utilizzino carburanti conservati scorrettamente o non defluiti, il carburatore potrebbe rimanere intasato oppure potrebbe essere compromesso il funzionamento del motore.

- Inserire il carburante non necessario all'interno di un contenitore a tenuta d'aria e conservarlo in un locale buio e freddo.

#### **Controllo prima dell'uso**

- Controllare su tutti i lati del motore che non vi siano perdite di olio o benzina.
- Controllare il livello dell'olio motore.
- Controllare il livello del carburante - il serbatoio dovrebbe essere almeno pieno con 0,4L.
- Controllare lo stato del filtro dell'aria (vedere sezione 16.5).
- Controllare lo stato delle linee del carburante.
- Accertarsi che la pipetta della candela (12) sia fissata alla candela di accensione (12a).
- Prestare attenzione ai segni di danneggiamento.
- Controllare che tutte le coperture di protezione siano in posizione e che tutte le viti, i dadi e i perni siano serrati.

### **10.1 Rabbocco dell'olio motore (Fig. 9)**

#### **⚠ Attenzione!**

**Il tosaerba viene consegnato senza olio motore. Prima della messa in funzione, rabboccare dunque con olio. Utilizzare quindi olio multiuso (SAE 10W-30 o SAE 10W-40).**

Controllare il livello dell'olio prima di ogni messa in funzione. Un livello dell'olio troppo basso può danneggiare il motore.

1. Posizionare il tosaerba su un fondo piano e stabile.
2. Svitare l'astina dell'olio (14).
3. Riempire il serbatoio utilizzando un imbuto (non incluso nel contenuto della fornitura) con olio motore (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Osservare la quantità di riempimento max. di 400 ml. Riempire attentamente di olio fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
4. Pulire l'astina dell'olio (14) con un panno pulito e privo di lanugine.
5. Reinserire l'astina dell'olio (14) ed estrarla di nuovo. Verificare il livello dell'olio senza riavvitare l'astina dell'olio (14).
6. Il livello dell'olio deve essere entro la marcatura centrale sull'astina dell'olio (14).
7. Se il livello di riempimento dell'olio è troppo basso, aggiungere la quantità di olio motore raccomandata (max. 400 ml).
8. Poi riavvitare l'astina dell'olio (14).

### **10.2 Rabbocco della benzina (Fig. 10)**

#### **⚠ PERICOLO!**

#### **Pericolo di incendio ed esplosione!**

Il carburante può incendiarsi durante il riempimento ed eventualmente esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare.
- Tenere lontano da calore, fiamme e scintille.
- Rifornire con carburante solo all'aperto.
- Indossare guanti protettivi per il tosaerba a benzina.
- Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.
- Prima dell'avvio del motore, allontanarsi di almeno tre metri dal luogo di rifornimento.
- Prestare attenzione ai difetti di tenuta. Se fuoriesce della benzina, non avviare il motore.

#### **⚠ Attenzione!**

**Il tosaerba viene consegnato senza benzina. Prima della messa in funzione, è necessario dunque rabboccare con benzina. Utilizzare a tale proposito benzina senza piombo E10.**

1. Pulire la zona circostante l'area di riempimento. Impurità nel serbatoio di benzina causano anomalie di funzionamento (8).
2. Aprire con cautela il coperchio del serbatoio (7), per scaricare un'eventuale sovrappressione presente.
3. Riempire il serbatoio di benzina (8) aiutandosi con un imbuto (non incluso nel contenuto della fornitura). Osservare la quantità di riempimento max. di 0,85 litri. Riempire attentamente con la benzina fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
4. Richiudere il coperchio del serbatoio (7). Accertarsi che il tappo del serbatoio sia chiuso a tenuta.
5. Pulire il coperchio del serbatoio (7) e l'area circostante.
6. Verificare il serbatoio di benzina (8) e le tubazioni del carburante per controllare la presenza di perdite.
7. Prima dell'avvio del motore, allontanarsi di almeno tre metri dal luogo di rifornimento.

## **11. Messa in funzione**

**AVVERTENZA: Un determinato livello di inquinamento acustico proveniente da questo apparecchio non è evitabile. Rimandare il lavoro rumoroso a fasce orarie approvate e stabilite. Se necessario, rispettare le fasce orarie di riposo e limitare la durata del lavoro al minimo indispensabile. Per la propria protezione personale e per quella delle persone vicine, indossare otoprotettori adeguati.**

### **11.1 Dispositivo di arresto della lama**

Prima di ogni messa in funzione, occorre controllare il dispositivo di arresto della lama. Avviare il motore come descritto al punto 12.2.

1. Rilasciare la leva del freno motore (2). Il motore si spegne e la lama (19) viene frenata.
2. La lama (19) deve arrestarsi entro 7 secondi.

## 11.2 Regolazione dell'altezza di taglio (Fig. 7+8)

**⚠ Attenzione! La regolazione dell'altezza di taglio può essere eseguita solo a motore arrestato e pipetta della candela (12) estratta.**

- La regolazione dell'altezza di taglio viene seguita mediante le ruote (11). Si possono impostare tre diverse altezze di taglio (vedere sezione 9.3).
- Regolare il livello di taglio massimo con erba alta e folta e falciare più lentamente. Per il primo taglio della stagione si dovrebbe scegliere un'altezza di taglio elevata. Regolare l'altezza di taglio in modo da non sovraccaricare l'apparecchio. (vedere sezione 9.3)
- Scegliere l'altezza di taglio a seconda dell'effettiva lunghezza dell'erba.
- Eseguire più passate, livellando al massimo 4 cm di prato alla volta.
- L'altezza di taglio corretta è
  - per un prato ornamentale di circa 30 - 45 mm
  - per un prato calpestabile di circa 40 - 65 mm.

## 11.3 Preparazione delle superfici da falciare

1. Ispezionare accuratamente la superficie da tosare prima di iniziare con la tosatura.
2. Rimuovere tutti i sassi, rami, ossi, fili metallici, giocattoli e altri oggetti che potrebbero essere proiettati in aria dall'apparecchio.
3. Assicurarsi che sulla superficie da falciare non sia presente nessuno.

## 12. Funzionamento

### Istruzioni di lavoro

- Tagliare solo con una lama affilata e perfetta (19), in modo che i fili d'erba non si sfilaccino e il prato non assuma una colorazione giallastra.
- Per ottenere una conformazione pulita del taglio, tracciare con il tosaerba linee il più possibile diritte. Le linee di taglio dovrebbero in questo caso sovrapporsi sempre di alcuni centimetri, affinché non rimangano strisce vuote.
- Mantenere pulita la parte inferiore dell'alloggiamento del tosaerba e assicurarsi di rimuovere i depositi d'erba. Tali depositi rendono più difficile il processo di avvio, compromettono la qualità del taglio e l'espulsione dell'erba.
- Sulle pendenze, la linea di taglio deve mantenersi trasversale alla pendenza stessa. Si può impedire lo scivolamento del tosaerba grazie ad una posizione inclinata verso l'alto.

### 12.1 Falciatura con sacco di raccolta dell'erba (16)

**⚠ Attenzione!** Non azionare l'apparecchio in assenza di sacco di raccolta dell'erba completamente applicato (16).

#### **⚠ Attenzione! Pericolo di lesioni!**

Rimuovere o applicare il sacco di raccolta dell'erba (16) solo a motore spento e lama arrestata (19).

#### 12.1.1 Inserimento del sacco di raccolta dell'erba (16) (Fig. 11)

1. Sollevare leggermente lo sportello di espulsione posteriore (15).

2. Agganciare il sacco di raccolta dell'erba (16) alla maniglia di trasporto.
3. Attaccare il sacco di raccolta dell'erba (16) nell'apposito sistema di sospensione per il sacco di raccolta dell'erba sul retro dell'apparecchio.
4. Appoggiare lo sportello di espulsione posteriore (15), il quale mantiene il sacco di raccolta dell'erba (16) in posizione.

#### 12.1.2 Svuotamento del sacco di raccolta dell'erba (16) (Fig.11)

##### **⚠ AVVISO**

**Prima della rimozione del sacco di raccolta dell'erba (16), spegnere il motore (vedere 12.3) e attendere che la lama (19) si sia arrestata.**

##### **⚠ Attenzione! Pericolo di lesioni!**

Rimuovere il sacco di raccolta dell'erba (16) solo a motore spento e lama arrestata (19).

Quando durante la falciatura rimangono depositati residui d'erba, è necessario svuotare il sacco di raccolta dell'erba (16).

1. Per estrarre il sacco di raccolta dell'erba (16), sollevare lo sportello di espulsione posteriore (15).
2. Estrarre il sacco di raccolta dell'erba (16) dalla maniglia di trasporto. Come da disposizioni di sicurezza, lo sportello di espulsione (15) scende al momento dello sgancio del sacco di raccolta dell'erba (16) e chiude l'apertura di espulsione posteriore.

Se in tale occasione rimangono residui d'erba nell'apertura, allora, per avviare in modo più semplice il motore, può tornare utile tirare indietro il tosaerba di circa un metro.

**⚠ Attenzione:** Non rimuovere con mani o piedi i resti di materiale tagliato sullo strumento di lavoro, ma utilizzare strumenti di supporto adatti, ad es. una spazzola o uno scopino.

Per garantire una raccolta corretta, pulire il sacco di raccolta dell'erba (16) e in particolare il filtro dell'aria (9a) dopo l'uso.

### 12.2 Avvio del motore

**Avvertenza:** La lama (19) ruota quando si avvia il motore. Non avviare l'apparecchio se il sacco di raccolta dell'erba (16) non è inserito.

#### 12.2.1 Avvio del motore (Fig. 1+12)

1. Prima di ogni avvio del motore, controllare il livello della benzina e dell'olio motore (vedere sezioni 16.2 e 16.3). Accertarsi che la pipetta della candela (12) sia collegata alla candela di accensione (12a).
2. In caso di temperatura particolarmente basse, premere tre volte la pompa del carburante "Primer" (10). Questo semplifica l'avvio dell'apparecchio.
3. Rimanere dietro al tosaerba. Una mano deve premere sulla leva del freno motore (2) verso il manubrio (1) e l'altra deve trovarsi sul sistema di avviamento a strappo (18).
4. Avviare il motore con il sistema di avviamento a strappo (18). Per farlo, estrarre l'impugnatura di circa 10-15 cm (fino a quando non si avverte una resistenza). E stringere poi con forza tirando con un colpo. Qualora il motore non dovesse avviarsi, tirare ancora il sistema di avviamento a strappo (18).

5. In virtù del rivestimento protettivo sul motore, può verificarsi una leggera formazione di fumo quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta. Questa rappresenta un'operazione normale.

**Avvertenza: Utilizzare la pompa del carburante "Primer" (10) (Fig. 1) solo con macchina fredda!**

**⚠ Attenzione!**

- Non lasciare che il sistema di avviamento a strappo (18) scatti all'indietro.
- In caso di clima freddo, può essere necessario ripetere il processo di messa in moto più volte.

### 12.3 Spegnimento del motore

**⚠ AVVISO!**

**Pericolo di lesioni!**

Dopo aver spento il motore, la lama (19) continua a girare per alcuni secondi. Se si toccano le parti rotanti, ci si può tagliare.

- Attendere che la lama (19) si arresti.
  - Non frenare la lama (19) con la mano.
  - Indossare guanti protettivi per il tosaerba a benzina.
  - Tenere la lama (19) lontana dai piedi.
1. Per arrestare il motore, rilasciare la leva del freno motore (2). Attendere l'arresto della lama (19).
  2. Estrarre la pipetta della candela (12) dalla candela di accensione (12a), per evitare un avvio involontario del motore.

### 12.4 Dopo la falciatura

- Lasciare sempre raffreddare il motore prima di riporre il tosaerba in un ambiente al chiuso. Rimuovere erba, foglie, grasso e olio prima della messa a magazzino. Non appoggiare altri oggetti sul tosaerba.
- Controllare, prima di un nuovo uso, tutti i dadi e le viti. Stringere le viti allentate.
- Svotare il sacco di raccolta dell'erba (16) prima di riutilizzare il dispositivo.
- Consultare anche il capitolo "Stoccaggio".

## 13. Pulizia

**⚠ AVVISO!**

**Pericolo di lesioni e di ustioni!**

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

- Spegnere il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere la pipetta della candela (12) dalla candela di accensione (12a).

**⚠ AVVISO!**

**Pericolo per la salute!**

Inalare vapori di benzina o di olio lubrificante può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare i vapori di benzina/olio lubrificante.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

### 13.1 Pulizia del tosaerba

Una pulizia con la sistola da giardino è consigliabile solo a bassa pressione. Un'idropulitrice non è adatta alla pulizia del tosaerba.

Sganciare il sacco di raccolta dell'erba (16) e pulirlo strofinando con una spazzola a mano. L'alloggiamento del tosaerba può essere pulito in modo generale con la scopa. In caso di sporco notevole, è possibile pulire il tosaerba strofinando con un panno umido.

**Avvertenza:** Prima di rovesciare il tosaerba, svotare completamente il serbatoio di benzina con una pompa di aspirazione della benzina (non inclusa nel contenuto della fornitura). Il tosaerba non deve essere inclinato a più di 90 gradi.

1. È preferibile ribaltare il tosaerba all'indietro. Nel fare questo assicurarsi assolutamente che la candela di accensione (12a) punti verso l'alto. Se la candela di accensione (12a) punta verso il basso, l'olio può fuoriuscire e causare gravi danni al motore e al carburatore.
2. In alternativa, è possibile ribaltare l'apparecchio su un lato, assicurandosi tuttavia che il coperchio del filtro dell'aria (9) si trovi sul lato superiore.
3. Pulire il lato inferiore della tosaerba con una spatola e una spazzola a mano. La spatola aiuta in questo caso a rimuovere residui di piante più grossi e corposi dall'area della lama (19). La pulizia del fondo risulta più semplice subito dopo l'operazione di lavoro e risulta più accurata. Infatti lo sporco e i resti di piante sono ancora freschi e possono essere staccati in modo più semplice.
4. In caso di necessità e di sporco difficile da rimuovere, si può utilizzare anche un pulitore speciale. Detergenti aggressivi come detergenti a freddo o benzina per la pulizia non devono essere utilizzati.
5. Controllare che il sistema di espulsione dell'erba sia privo di residui d'erba e rimuoverli se necessario.

## 14. Trasporto

**⚠ AVVISO!**

**Pericolo di lesioni!**

Un avvio inaspettato e involontario del prodotto può provocare lesioni.

- Spegnere il motore prima del trasporto.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere la pipetta della candela (12) dalla candela di accensione (12a).

**IMPORTANTE:** Per il trasporto si deve sempre portare l'altezza di taglio nella posizione più alta.

1. Svotare il serbatoio di benzina (8) con una pompa di aspirazione della benzina (non inclusa nel contenuto della fornitura) (vedere 16.4.).
2. Svotare l'olio motore dal motore caldo (vedere 16.3.).
3. Pulire le alette di raffreddamento del cilindro e l'alloggiamento (vedere 13.1.).
4. Chiudere la staffa scorrevole superiore (3) rovesciandola (vedere 15.2.).
5. Avvolgere alcuni strati di cartone ondulato tra la staffa scorrevole superiore (3), quella inferiore (6) e il motore, per evitare sfregamenti.

## 15. Stoccaggio

**⚠ Attenzione!** Non immagazzinare l'apparecchio con il sacco di raccolta dell'erba pieno (16). In caso di clima caldo, l'erba comincia a surriscaldarsi sotto l'effetto del calore. Sussiste il pericolo di incendio.

Conservare l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e inaccessibile ai bambini. La temperatura di stoccaggio ideale è compresa tra 5 e 30 °C.

Conservare l'apparecchio nel suo imballaggio originale.

Coprire l'apparecchio per proteggerlo da polvere o umidità.

Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi dell'apparecchio.

- Pulire e sottoporre a manutenzione l'apparecchio prima dello stoccaggio.
- Non conservare mai il tosaerba con benzina nel serbatoio di benzina all'interno di un edificio nel quale è possibile il contatto di vapori di benzina con fiamme libere o scintille.
- Lasciare che il motore si raffreddi prima di posizionare il tosaerba in ambienti chiusi.
- In caso di stoccaggio prolungato, svuotare il serbatoio di benzina con una pompa di aspirazione della benzina (non inclusa nel contenuto della fornitura) (vedere 16.4.).
- Per evitare pericoli di incendio, tenere il motore, lo scarico e l'aria attorno al serbatoio di benzina privi di erba, foglie o grasso (olio) fuoriuscito.

### 15.1 Preparazione alla messa a magazzino del tosaerba

**⚠ AVVISO!** Non rimuovere la benzina in ambienti chiusi, vicino a fiamme libere o fumando. I vapori di gas possono provocare esplosioni o fiamme.

1. Svuotare il serbatoio di benzina (8) con una pompa di aspirazione della benzina (non inclusa nel contenuto della fornitura) (vedere 16.4.).
2. Eseguire un cambio dell'olio (vedere 16.3).
3. Rimuovere la pipetta della candela (12) dalla candela di accensione (12a). Rimuovere la candela di accensione (12a) con una chiave per candele (non inclusa nel contenuto della fornitura).
4. Versare con un bidone di olio circa 20 ml di olio nel cilindro.
5. Tirare lentamente sul sistema di avviamento a strappo (18), in modo tale che, così facendo, l'olio protegga l'interno del cilindro.
6. Riavvitare la candela di accensione (12a).
7. Pulire le alette di raffreddamento del cilindro e l'alloggiamento (vedere 13.1.).
8. Pulire l'intero apparecchio per proteggere il colore della vernice.
9. Conservare l'apparecchio in un luogo ben ventilato.

### 15.2 Ripiegare la staffa scorrevole superiore (3)

**⚠ AVVISO!**

**Pericolo di bloccaggio!**

Tenere sempre la staffa scorrevole superiore (3) con una mano nel punto più alto.

- Non posizionare mai le dita tra la staffa scorrevole superiore (3) e quella inferiore (6).

Per una conservazione salvaspazio, la staffa scorrevole superiore (3) è ribaltabile.

1. Rimuovere il sacco di raccolta dell'erba (16).
2. Sganciare il sistema di avviamento a strappo (18) dal gancio della fune (17).
3. Allentare leggermente le manopole a stella (4) sulla staffa scorrevole superiore (3) (senza aprire completamente).
4. Rovesciare la staffa scorrevole superiore (3) verso il basso. I cavi non devono in questo caso incastrarsi.

## 16. Manutenzione

**⚠ AVVISO!**

**Lasciare che sia un'officina specializzata ad eseguire operazioni di riparazione e manutenzione non riportati nelle presenti istruzioni di servizio. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali. Sussiste il pericolo di incidenti! Eseguire le operazioni di manutenzione e pulizia fondamentalmente con motore spento e pipetta della candela estratta. Pericolo di lesioni!**

**Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di tutti i lavori di manutenzione e pulizia. Gli elementi del motore sono caldi. Sussiste il pericolo di lesioni e di ustioni!**

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

- Spegner il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere la pipetta della candela (12) dalla candela di accensione (12a).

- È necessaria una manutenzione regolare ed accurata per garantire che il livello di sicurezza e la potenza dell'apparecchio rimangano invariati.
- Accertarsi che tutti i dadi, i perni e le viti siano stretti correttamente e che l'apparecchio sia in condizioni operative sicure.
- Controllare regolarmente l'usura e l'eventuale calo di prestazioni del sacco di raccolta dell'erba (16).
- Sostituire i componenti usurati o danneggiati, per ragioni di sicurezza.
- Controllare che le ruote siano fissate saldamente (11).
- Per garantire il buon funzionamento delle ruote (11), si consiglia di pulire e ingrassare leggermente gli assi e i mozzi delle ruote almeno una volta a stagione.
- I lavori non descritti nelle presenti istruzioni per l'uso dovrebbero essere eseguiti solo da parte di un'officina specializzata autorizzata.

### 16.1 Sostituzione della lama (19)(Fig. 13)

**⚠ Attenzione!** Se si lavora con una lama danneggiata (19), sussiste il pericolo di lesioni.

- Indossare guanti protettivi per il tosaerba a benzina!

Lasciare affilare, bilanciare e montare la lama (19), per ragioni di sicurezza, solo da un'officina specializzata autorizzata. Per ottenere risultati operativi ottimali, si consiglia di fare controllare la lama (19) una volta all'anno.

All'atto della sostituzione della lama (19), si devono utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali.

1. Svuotare il serbatoio di benzina (8) con una pompa di aspirazione della benzina (non inclusa nel contenuto della fornitura), prima di rimuovere la lama. Non rovesciare mai sul lato o in avanti il tosaerba con serbatoio della benzina o del carburante! Il motore subirà in quel caso dei danni e decade il diritto alla garanzia.
2. Tenere stretta la lama (19) con una mano.
3. Ruotare la vite della lama (20) in senso antiorario con l'aiuto di un cacciavite apertura 17 (non incluso nel contenuto della fornitura) dal mandrino del motore (22). Rimuovere la rondella di rasamento (21).
4. Rimontare la nuova lama (19) in sequenza inversa. Fissare correttamente la vite della lama (20). Assicurarsi che la lama (19) sia posizionata correttamente e appoggiata a filo sul mandrino del motore (22).
5. La coppia di serraggio della vite della lama (20) è pari a 45Nm. Sostituire anche la vite della lama (20), quando si sostituisce la lama (19).

### 16.1.1 Lame danneggiate (19)

Qualora la lama (19) sia entrata in contatto con un ostacolo, spegnere il motore e staccare la pipetta della candela di accensione (12).

- Controllare l'eventuale presenza di danni sulla lama (19).
- Le lame (19) danneggiate o piegate devono essere subito sostituite.
- Non raddrizzare mai una lama (19) piegata.
- Non lavorare mai con una lama (19) piegata o molto usurata, in quanto questo genera vibrazioni e può comportare altri danni alla tosaerba.

### 16.2 Controllo del livello dell'olio (Fig. 9)

#### ⚠ AVVISI!

#### Pericolo per la salute!

Inalare vapori di benzina o di olio lubrificante può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare i vapori di benzina/olio lubrificante.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

#### AVVERTENZA!

#### Danni al prodotto

Qualora il prodotto venga messo in funzione senza o con troppo poco olio motore e olio per ingranaggi, possono verificarsi danni al motore.

- Prima della messa in funzione, rabboccare la benzina e l'olio. Il prodotto viene consegnato senza olio motore e olio per ingranaggi.
- Utilizzare solo olio motore SAE 10W-30 o SAE 10W-40.

#### AVVERTENZA!

#### Danni ambientali!

Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare/svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.

- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

1. Posizionare il tosaerba su un fondo piano e stabile.
2. Svitare l'astina dell'olio (14).
3. Pulire l'astina dell'olio (14) con un panno pulito e privo di lanugine.
4. Reinscrivere l'astina dell'olio (14) ed estrarla di nuovo. Verificare il livello dell'olio senza riavvitare l'astina dell'olio (14).
5. Il livello dell'olio deve essere entro la marcatura centrale sull'astina dell'olio (14).
6. Se il livello di riempimento dell'olio è troppo basso, aggiungere la quantità di olio raccomandata (max. 400 ml).
7. Poi riavvitare l'astina dell'olio (14).

### 16.3 Cambio dell'olio

Il cambio dell'olio motore dovrebbe essere eseguito una volta all'anno prima di ogni inizio di stagione con il motore spento che si trova a temperatura d'esercizio.

Utilizzare solo olio motore SAE 10W-30 o SAE 10W-40.

1. Posizionare il tosaerba su un fondo piano e stabile.
2. Svitare l'astina dell'olio (14).
3. Aspirare con una pompa dell'olio e un flessibile (non incluso nel contenuto della fornitura) l'olio motore attraverso il bocchettone.
4. Riempire con olio motore fresco e controllare il livello dell'olio (vedere 16.2.).

### 16.4 Scaricare la benzina con una pompa di aspirazione della benzina stessa (Fig. 10)

1. Tenere un contenitore di raccolta sotto il tubo della pompa di aspirazione della benzina (non incluso nel contenuto della fornitura).
2. Svitare il coperchio del serbatoio (7) e rimuoverlo.
3. Spingere il tubo flessibile della pompa di aspirazione della benzina nel serbatoio di benzina (8) e scaricare completamente la benzina aiutandosi con la pompa di aspirazione.
4. Riavvitare saldamente il coperchio del serbatoio (7).
5. Per accertarsi che non rimanga benzina nel carburatore, è necessario scaricare la benzina restante dallo stesso. A tal fine, posizionare un recipiente idoneo (non incluso nel contenuto della fornitura) sotto al carburatore e aprire la vite del carburatore (23) con l'aiuto di un cacciavite apertura 10 (non contenuto nella fornitura).

### 16.5 Manutenzione del filtro dell'aria (9a)(Fig. 14)

#### ⚠ PERICOLO!

#### Pericolo di incendio ed esplosione!

Se si effettua una pulizia scorretta, il carburante potrebbe infiammarsi e in alcuni casi esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Pulire il filtro dell'aria (9a) semplicemente battendolo.
- Non pulire mai il filtro dell'aria (9a) con benzina o solventi infiammabili.

## AVVERTENZA!

### Pericolo di danni!

Il funzionamento del motore senza l'elemento filtrante inserito può provocare gravi danni al motore stesso.

- Non lasciar mai funzionare il motore senza l'elemento filtrante inserito.

Filtri dell'aria sporchi (9a) riducono la potenza del motore a causa di un afflusso di aria troppo ridotto al carburatore. È dunque essenziale un controllo regolare.

Il filtro dell'aria (9a) dovrebbe essere controllato ogni 25 ore di servizio e pulito all'occorrenza. In caso di aria con grande tenore di polvere, controllare più spesso il filtro dell'aria (9a).

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (9) e rimuovere il filtro dell'aria (9a).
2. Pulire il filtro dell'aria (9a) semplicemente battendolo.
3. In caso di filtro dell'aria difettoso (9a), sostituirlo immediatamente con uno nuovo.
4. Reinserire il filtro dell'aria (9a) e applicare il coperchio del filtro dell'aria (9).

### 16.6 Manutenzione della candela di accensione (12a) (Fig. 15+16)

Controllare la presenza di sporco sulla candela di accensione (12a) una prima volta dopo 10 ore di servizio e pulirla poi all'occorrenza con una spazzola metallica in rame. Sottoporre poi a manutenzione la candela di accensione (12a) ogni 50 ore di servizio.

1. Staccare la pipetta della candela (12) con un movimento rotatorio (Fig. 15).
2. Rimuovere la candela di accensione (12a) con una chiave per candele (non contenuta nel contenuto della fornitura).
3. Impostare, utilizzando uno spessimetro, la distanza di 0,75 mm (0,030"). Riapplicare la candela di accensione (12a) e assicurarsi che non sia tirata troppo.

### 16.7 Leva del freno del motore (2) (Fig. 1+12)

Il motore è provvisto di un freno meccanico che deve essere controllato regolarmente. Quando si rilascia la leva del freno motore (2), la lama (19) deve arrestarsi entro 7 secondi.

Una lama in funzione (19) produce rumori di vento chiaramente percepibili. Il funzionamento della lama (19) è segnalato dal rumore di vento generato e può quindi essere controllato.

**Avvertenza:** Se si nota che il dispositivo di arresto della lama non funziona correttamente, contattare il servizio di assistenza clienti o un'officina specializzata.

Assicurarsi che l'apparecchio sia sempre in stato impeccabile durante il suo intero ciclo di vita. Una manutenzione impropria può causare lesioni mortali.

### 16.8 Riparazione

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

Attenzione: Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o mancato utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Incaricare un servizio clienti o un esperto autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

In caso di domande indicare i seguenti dati:

- Dati della piastrina indicatrice della macchina
- Dati della piastrina indicatrice del motore

Avvertenza importante in caso di riparazione:

In caso di restituzione dell'apparecchio per riparazione, tenere presente che l'apparecchio per ragioni di sicurezza, deve essere rispedito alla stazione di servizio senza olio né carburante.

### 16.9 Pezzi di ricambio / accessori

Lama - N. articolo: 7911200630

Olio motore - N. articolo: 7850000025

### 16.10 Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura\*: Candela di accensione, filtro dell'aria, lama, cinghia trapezoidale

\* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

## 17. Smaltimento e riciclaggio

### Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

**La vostra amministrazione comunale o altri servizi cittadini vi possono fornire informazioni sulle opzioni di smaltimento dell'apparecchio fuori servizio.**

### Carburanti e oli

- Prima dello smaltimento dell'apparecchio, occorre scaricare il serbatoio di benzina e quello dell'olio motore!
- Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- Il serbatoio dell'olio e il serbatoio del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

## 18. Risoluzione dei guasti

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio, qualora la macchina non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Funzionamento irregolare, forti vibrazioni dell'apparecchio	Viti allentate	Controllare le viti
	Fissaggio della lama lento	Controllare il fissaggio della lama
	Lama instabile	Sostituire la lama
Il motore non funziona	Leva del freno motore non premuta	Premere la leva del freno motore
	Leva dell'acceleratore in posizione errata	Controllare la regolazione
	Candela di accensione difettosa	Sostituire la candela di accensione
	Serbatoio di benzina vuoto	Rabboccare con carburante
	Carburante sporco	Svuotare il serbatoio di benzina e riempirlo con carburante pulito
	Ambiente freddo	Premere la pompa del carburante "Primer"
	Motore difettoso	Consultare un servizio di assistenza clienti autorizzato
Il motore funziona in modo irregolare	Filtro dell'aria sporco	Pulire il filtro dell'aria
	Candela di accensione sporca	Pulire la candela di accensione
Il prato si presenta giallo, taglio irregolare	La lama non è affilata	Affilare la lama
	L'altezza di taglio è insufficiente	Regolare l'altezza corretta
Espulsione dell'erba imprecisa	Altezza di taglio troppo bassa	Regolazione dell'altezza di taglio
	Lama usurata	Sostituire la lama
	Sacco di raccolta dell'erba ostruito	Svuotare il sacco di raccolta dell'erba o rimuovere l'ostruzione

## 19. Certificato di garanzia

### Gentili clienti,

I nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del servizio assistenza sotto indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

- Queste condizioni di garanzia regolano ulteriori prestazioni di garanzia. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso di garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
- La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente le anomalie riconducibili a difetti del materiale o di produzione ed è limitata all'eliminazione di queste anomalie o alla sostituzione dell'apparecchio. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Un contratto di garanzia non viene concluso quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o con attività equivalenti. Dalla nostra garanzia sono escluse inoltre le prestazioni di risarcimento per danni dovuti al trasporto o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per il montaggio o per installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come per es. collegamento a tensione di rete o tipo di corrente non corretto), dall'uso improprio o illecito (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili o accessori non consentiti), dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e di manutenzione, dalla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere), dall'impiego della forza o dall'influsso esterno (come per es. danni dovuti a caduta) e dall'usura normale e dovuta all'impiego.

Il diritto di garanzia decade quando sono già effettuati interventi sull'apparecchio.

- Il periodo di garanzia è 3 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Questo vale anche nel caso si ricorra ad un servizio sul posto.
- Per la rivendicazione dei vostri diritti di garanzia, vi preghiamo di rivolgervi all'indirizzo di assistenza sotto indicato. Se il reclamo perviene entro il periodo di garanzia, sarà messa a vostra disposizione una bolla di reso con la quale potrete restituire gratuitamente l'apparecchio difettoso. Indicate il motivo di reclamo nel modo più dettagliato possibile. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo a stretto giro di posta.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del servizio assistenza.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

**Numero servizio assistenza (IT):**

00800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

**Service-Hotline (CH):**

00800 4003 4003  
(0,00 €/Min.)

**Indirizzo e-mail (IT):**

service.IT@scheppach.com

**Service-Email (CH):**

service.CH@scheppach.com

**Indirizzo servizio assistenza (IT):**

TeleMarCom  
Am Ziegelweiher 24  
DE - 61130 Nidderau

**Service-Adresse (CH):**

Klaus-Häberling AG  
Industriestraße 6  
CH - 8610 Uster























Su [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video di prodotti e software di installazione.

Con il codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza di Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) ed è possibile consultare le istruzioni per l'uso desiderate inserendo il numero di articolo (IAN) 420141\_2204.

1.	A készüléken látható ikonok magyarázata.....	158
2.	Bevezetés.....	160
3.	A készülék leírása (1 - 16. ábra).....	160
4.	Szállított elemek (1 - 2. ábra).....	160
5.	Rendeltetésszerű használat.....	160
6.	Biztonsági utasítások.....	161
7.	Műszaki adatok.....	163
8.	Kicsomagolás.....	163
9.	Összeszerelés.....	164
10.	Üzembe helyezés előtt.....	164
11.	Üzembe helyezés.....	165
12.	Üzemeltetés.....	166
13.	Tisztítás.....	167
14.	Szállítás.....	167
15.	Tárolás.....	167
16.	Karbantartás.....	168
17.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás.....	170
18.	Hibaelhárítás.....	171
19.	Jótállási tájékoztató.....	172
20.	Robbantott ábra.....	257
21.	Megfelelőségi nyilatkozat.....	260

## 1. A készüléken látható ikonok magyarázata

	Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a gépen elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet.
	Olvassa végig alaposan a használati utasítást.
	Ne nyírjon fűvet lejtős terepen felfelé vagy lefelé haladva.
	A fűnyíró működtetése előtt távolítsa el a körülötte lévő kisebb tárgyakat, melyeket kirepíthetne.
	Ha jár a motor, a kirepülő tárgyak veszélyt okozhatnak.
	Biztosítsa, hogy mások is kellő biztonsági távolságot tartsanak.
	Karbantartási munkálatok előtt vegye le a gyertyapipát.
	Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó késektől.
	Figyelem, forró felület - égési sérülések veszélye.
	Viseljen hallásvédőt. Viseljen védőszemüveget.
	FIGYELEM! Az üzemi anyagok tűz- és robbanásveszélyesek - égési sérülések veszélye. Ne tankoljon üzemanyagot, ha a motor jár vagy forró.
	Tartály térfogata
	Motorolaj
	Nyomja meg 3-szor a „Primer” üzemanyag-szivattyút.
	Kés hossza. Max. vágásszélesség.
	Garantált hangteljesítményszint.
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	Olajszint ellenőrzése.
	STOP - Motorfék-kar
	Mérgezésveszély! A készüléket csak a szabadban használja. Soha ne használja zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben.

<b>⚠ Figyelem!</b>	Ebben a kezelési utasításban azok a szakaszok, melyek a biztonságra vonatkoznak, az alábbi jelzéssel vannak ellátva.
<b>VESZÉLY!</b>	Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.
<b>FIGYELMEZTETÉS!</b>	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.
<b>VIGYÁZAT!</b>	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.
<b>MEGJEGYZÉS</b>	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

## 2. Bevezetés

### Gyártó:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Tisztelt Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

### Megjegyzés:

A készülék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a készüléken esett vagy a készülék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési utasítás figyelmen kívül hagyása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat

### Vegye figyelembe a következőket:

Mielőtt megkezdene a szerelést vagy az üzembe helyezést, olvassa végig a kezelési útmutató teljes szövegét.

Ez a kezelési útmutató arra szolgál, hogy megkönnyítse a készülék megismerését, és hogy ki tudja használni rendeltetésszerű használati lehetőségeit.

A kezelési útmutató fontos tudnivalókat tartalmaz arról, hogy hogyan lehet biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan dolgozni a készülékkel, valamint elkerülni a veszélyeket, megtakarítani a javítási költségeket, csökkenteni a kényyszerű állásidőt, illetve növelni a készülék megbízhatóságát és élettartamát.

A kezelési útmutatóban foglalt biztonsági rendelkezéseken kívül feltétlenül be kell tartania azokat a hatályos előírásokat, melyek az adott országban a készülék üzemeltetésére vonatkoznak.

Őrizze meg a kezelési útmutatót a készülék közelében, műanyag tasakban, védve a szennyeződéstől és a nedveségtől. Munkába állás előtt minden kezelőnek el kell olvasnia, majd gondosan be kell tartania a benne foglaltakat.

A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal. Tartsa be a kezelők legkisebb életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen kezelési útmutató biztonsági utasításain és országos speciális előírásain túl tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

## 3. A készülék leírása (1 - 16. ábra)

1. Kormány
2. Motorfék-kar
3. Felső tolókegyel
4. Csillagmarkolatós anya
5. Kábelcsiptető
6. Alsó tolókegyel
7. Tanksapka
8. Benzintartály
9. Légszűrőfedél
- 9a. Légszűrő
10. Üzemanyag-szivattyú „Primer”
11. Kerék
- 11a. Kerékkupak
- 11b. Kerékcsovar
- 11c. Kerék hézagoló alátéte
12. Gyertyapipa
- 12a. Gyújtógyertya
13. Kipufogó
14. Nívópálca
15. Kivetőfedél
16. Fűgyűjtő tartály
17. Kötélkampó
18. Indító berántózsínór
19. Kés
20. Kés csavarja
21. Hézagoló alátét
22. Motororsó
23. Porlasztó csavarja

## 4. Szállított elemek (1 - 2. ábra)

- 1 db benzinmotoros fűnyíró felső tolókegyellel (3)
- 2 db csillagmarkolatós anya (4)
- 1 db kábelcsiptető (5)
- 2 db alsó tolókegyel (6)
- 4 db kerék (11)
- 1 db fűgyűjtő tartály (16)
- 1 db kötélkampó (17)
- 2 db csavar, M8 (A)
- 2 db hézagoló alátét (B)
- 2 db csavar, 4,0 x 12 mm (C)
- 2 db tépőzár (D)
- 1 db kezelési útmutató

## 5. Rendeltetésszerű használat

A benzinmotoros fűnyíró a ház körüli és hobbikertekben való magáncélú használatra alkalmas. A fűnyíró ház körüli és hobbikertekben való magáncélú használata azt jelenti, hogy az éves használat alapvetően nem lépi túl az 50 órát, és túlnyomórészt füves vagy gyepes területek gondozására, nem pedig nyilvános tereken, parkokban, sportlétesítményekben, valamint mezőgazdaságban vagy erdőgazdaságban használják.

A gépet csak rendeltetésszerűen szabad használni. Minden ettől eltérő vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek számít.

Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

Szintén a rendeltetészerű használat részét képezeti a biztonsági utasítások, valamint a szerelési útmutató és a kezelési útmutató üzemeltetési tudnivalóinak betartása is.

A gépet kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről. Ezenfelül a lehető legszigorúbban be kell tartani a balesetmegelőzési előírásokat.

Vegye figyelembe a további általános érvényű munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is.

Ha a Gépen változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A gépet kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem professzionális, hivatásszerű vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

A felhasználó testi épségét fenyegető veszélyek miatt a fűnyírót nem szabad az alábbi munkálatokra használni (a felsorolás nem teljes):

- bokrok, sövények és cserjék nyírására,
- kúszónövények nyírására,
- növényekkel beültetett tetőfelületek és balkonládák gyepeinek ápolására,
- fa- és sövénynyesedékek aprítására,
- sétányok tisztítására (felszívásra, lefúvásra),
- a talaj egyenetlenségeinek elsimítására, pl. vakondtúrások.
- a vágandó anyag szállítására, kivéve az erre szolgáló fűgyűjtő tartályt.

## FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, hogy a saját biztonsága érdekében a készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Ha a készüléket továbbadja harmadik félnek, mindig mellékelje a használati utasítást is.

## 6. Biztonsági utasítások

A kezelési útmutatóban a biztonságra vonatkozó szakaszok a következő jellel vannak ellátva: ⚠

Az üzemeltetési útmutató emellett további fontos szöveghelyeket is tartalmaz, melyeket a „**FIGYELEM!**” szó jelöl.

### ⚠ Figyelem!

A készülékek használata során a sérülések és károk elkerülése érdekében be kell tartani néhány óvintézkedést. Ezért figyelmesen olvassa el jelen kezelési útmutatót/biztonsági utasításokat. Amennyiben átadja a készüléket más személynek, akkor kérjük, mellékelje a jelen kezelési útmutatót/biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

## VESZÉLY

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén a legkomolyabb életveszély, ill. életveszélyes sérülések veszélye áll fenn.

## FIGYELMEZTETÉS

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén életveszély, ill. súlyos sérülések veszélye áll fenn.

## VIGYÁZAT

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén könnyű vagy közepesen súlyos sérülések veszélye áll fenn.

## MEGJEGYZÉS!

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén fennáll a motor vagy más vagyontárgyak károsodásának a veszélye.

### Ki nem használhatja a készüléket:

- Gyermek és olyan személy, akik nem ismerik a használati utasítást (a helyben érvényes rendelkezések meghatározhatják a kezelő legkisebb életkorát.)
- Alkohol, drog vagy gyógyszerek hatása alatt álló, illetve fáradt vagy beteg személyek.

### Biztonsági utasítások a kézi fűnyíróra vonatkozóan

- Figyelmesen olvassa el használati utasítást. Ismerkedjen meg a gép beállításával és helyes használatával.
- Soha ne engedje, hogy gyerekek vagy más olyan személyek használják a fűnyírót, akik nem ismerik a használati utasítást. Helyi rendelkezések megszabhatják a kezelő legkisebb életkorát.
- Soha ne nyírjon fűvet, ha a közelben mások is tartózkodnak, különös tekintettel a gyermekekre és az állatokra. Gondoljon arra, hogy a gépet vezető személy vagy a felhasználó felel a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetekért.
- Csak jó látási viszonyok között nyírjon fűvet. Feltétlenül tartsa távol a harmadik személyeket.
- Amennyiben átadja a készüléket más személynek, akkor mellékelje a jelen kezelési útmutatót is.
- Fűnyírás során mindig viseljen csúszásbiztos lábbelit és hosszú nadrágot. Ne nyírjon fűvet mezítláb vagy könnyű szandálban.
- Vizsgálja át a terepet, ahol a gépet használni fogja, és távolítsa el az összes olyan tárgyat, pl. köveket, játékokat, botokat, drótokat, stb. melyeket a gép bekapathatna és kirepíthetne.
- Állítsa le a motort, várja meg, amíg leáll, és húzza le a gyertyapipát, ha
  - magára hagyja a készüléket.
  - elakadást vagy eltömődést hárít el.
  - a készülék idegen testbe ütközött.
  - üzemzavar vagy rendellenes rezgés észlelhető a készüléken.

## FIGYELMEZTETÉS

A benzin rendkívül gyúlékony:

- A benzint csak kifejezetten erre a célra tervezett tartályokban tárolja.
- Csak a szabadban tankoljon, és a betöltési művelet alatt ne dohányozzon.

- A motor indítása előtt tölts be a benzint. Miközben jár a motor, vagy forró a fűnyíró, a tanksapka zárját nem szabad kinyitni, illetve nem szabad benzint betölteni.
- Ha kifolyt a benzin, ne próbálja meg elindítani a motort. Ehelyett távolítsa el a gépet a benzinnel szennyezett területről. Ameddig el nem párolgott a benzingőz, kerüljön mindenfajta indítási műveletet.
- Ha megsérül a benzintartály tanksapkája vagy valamelyik másik tanksapka zárja, akkor biztonsági okokból ki kell cserélni.
- Soha ne őrizze szikraforrás közelében a benzint. Mindig ellenőrzött minőségű kannát használjon. Tartsa gyermekektől távol a benzint.
- Cserélje ki a meghibásodott hangtompítókat.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a kés és a rögzítő csapszeg nem használatos-e el, illetve nem károsodott-e. A kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében az elhasználatos vagy sérült késeket és rögzítő csapszégeket csak készletben szabad cserélni.

### Kezelés

- Gondoskodjon arról, hogy az összes anya, csapszeg és csavar szorosan meg legyen húzva, és tartsa a készüléket mindig biztonságos üzemi állapotban.
- Soha ne tárolja a gépet benzinnel feltöltött tartállyal olyan épületben, ahol előfordulhat, hogy a benzingőzök nyílt lánggal vagy szikrával érintkezhetnek.
- Mielőtt zárt helyen leállítaná a gépet, hagyja lehűlni a motort.
- A tűzveszély elkerülése érdekében a motort, a kipufogót és az üzemanyagtartály környékét tartsa tisztán a fűmaradéktól, levelektől és a kilépő zsírtól (olajtól).
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fűgyűjtő berendezés nem kopott-e, és nem vesztette-e el a működőképességét.
- Az elkopott vagy sérült alkatrészeket biztonsági okokból cserélje ki.
- Ha le kell ürítenie az üzemanyagtartályt, akkor ezt a szabadban végezze.
- Ne üzemeltesse a belső égésű motort olyan zárt helyiségekben, ahol veszélyes szén-monoxid gyűlhet össze.
- Csak nappal vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett vágjon fűvet.
- Ha lehet, kerülje a készülék használatát nedves fű esetén.
- A fűnyíró tilos viharban használni - **Villámcsapás veszélye!**
- Lejtős terepen mindig ügyeljen a stabilitásra.
- A gépet csak lépéstempóban vezesse.
- A kerekeken guruló gépekre érvényes: lejtős terepen átlósan vágja a fűvet, soha ne felfelé vagy lefelé. Legyen különösen óvatos, ha a lejtős terepen irányt változtat.
- Ne nyírjon fűvet túlságosan meredek lejtős terepen vagy szemétkupacok, árok és töltések közelében. Legyen különösen óvatos, ha a fűnyíróval megfordul, vagy amikor maga felé húzza a gépet.
- Állítsa le a kést, ha meg kell billentenie a fűnyíró, ha nem füves területen szállítja, illetve ha a nyírándó felületre viszi, vagy onnan eltávolítja.
- **Vigyázat!** A fűnyíró nem szabad a teljes fűgyűjtő berendezés felhelyezése, vagy pedig a kivetőnyílásra szerelt önzáró leválasztó védőberendezés nélkül használni.
- Soha ne használja a fűnyíró sérült védőberendezéssel vagy védőráccsal vagy felszerelt védőberendezések, pl. terelőlapok és/vagy fűgyűjtő berendezések nélkül.
- Ne módosítsa a motor beállítási beállításait, és ne pörgesse túl.
- Mielőtt beindítaná a motort, oldja ki a motorféket, és válaszolja le az összes vágószerszámot és meghajtást.
- A motort óvatosan indítsa, a gyártói utasításoknak megfelelően. Ügyeljen arra, hogy a lábfeje mindig kellő távolságban legyen a késtől.
- A motor indításakor a fűnyíró nem szabad megdönteni, kivéve abban az esetben, ha a folyamat során meg kell emelni. Ebben az esetben csak annyira billentse meg, amennyire feltétlenül szükséges, és csak a kezelőtől elfordított oldalt emelje meg.
- Ne indítsa el a motort, ha a kivető csatorna előtt áll.
- Soha ne tegye kezét vagy lábát a forgó alkatrészekre vagy azok alá. Mindig tartsa magát távol a kivetőnyílástól.
- Soha ne emelje fel vagy hordozza a fűnyíró, ha jár a motorja.
- Állítsa le a motort, és bizonyosodjon meg róla, hogy az összes mozgó alkatrésze leállt, és kihúzta a gyújtáskulcsot, amennyiben rendelkezésre áll:
  - Mielőtt megszünteti az elakadásokat vagy a kivető csatorna eltömődéseit.
  - Mielőtt a fűnyíró ellenőrzi, megtisztítja vagy munkálatokat végez rajta.
  - Ha idegen testbe ütközött. Vizsgálja át a fűnyíró, nem sérült-e valahol, és végezze el a szükséges javításokat, mielőtt újra beindítja, és dolgozni kezd a fűnyíróval. Ha a fűnyíró a szokatlanul erősen rázkódni kezd, azonnal meg kell vizsgálni.
    - Ha magára hagyja a fűnyíró.
    - Mielőtt utántölti az üzemanyagot.
- A motor kifuttatása előtt el kell zárni a fojtó csappantyút. Ha a motor rendelkezik benzin-elzáró csappal, akkor a fűnyírás végeztével ezt el kell zárni.
- Ha a gépet túl nagy sebességgel működteti, az növeli a balesetveszélyt.
- Ha beállítási munkálatokat végez a gépen, legyen óvatos, és kerülje, hogy az ujjai becsipődjenek a forgó kés és a készülék merev alkatrészei közé.
- Legyen különösen óvatos, ha laza talajon, szemétkupac, árok vagy töltés közelében nyír fűvet.
- Kerülje az olyan helyeket, ahol a kerekek kapcsolata a talajjal nem megfelelő, vagy nem biztonságos a fűnyírás.
- Közút közelében ügyeljen az ott zajló forgalomra.
- Különösen óvatosan járjon el, ha hátrafelé mozdítja vagy húzza a fűnyíró.
- **Botlásveszély!** Mielőtt hátrafelé haladna, bizonyosodjon meg arról, hogy nem tartózkodnak kisgyermek a háta mögött.
- A kezelőnek kielégítő ismeretekkel kell rendelkeznie a gép használatára, beállítására és kezelésére vonatkozóan (beleértve a nem megengedett működtetést).
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket, és minden egyes használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az indításhoz szükséges összes rögzítés és gomb megfelelően működik.
- Vegye figyelembe, hogy a nem szabályszerű karbantartás, a nem odaillő pótalkatrészek használata vagy a biztonsági berendezések eltávolítása és módosítása kárt tehet a készülékben, és súlyos sérüléseket okozhat a vele munkát végző személynek.

- Ügyeljen arra, hogy a fűnyíró biztonsági rendszereit és be-  
rendezéseit nem szabad kiiktatni, illetve működésen kívül  
helyezni. Soha ne távolítsa el olyan alkatrészeket, ame-  
lyek a biztonságot szolgálják.
- Ügyeljen arra, hogy a felhasználó a motorfordulat-  
szám-szabályozás semmilyen rögzített beállítását nem mó-  
dosíthatja vagy iktathatja ki.
- Csak a gyártó által ajánlott késeket és tartozékokat hasz-  
nálja. Más szerszámok és tartozékok használata sérülésve-  
szélyt jelenthet a kezelőre nézve.
- Mindig tartsa jó üzemi állapotban a fűnyírót.
- A zaj- és rezgésterhelés csökkentése érdekében iktasson be  
elegendő szünetidőt.

## Fennmaradó veszélyek és védelmi intézkedések

### Az ergonómiai alapelvek elhanyagolása

#### Egyéni védőfelszerelés (EVE) gondatlan használata

Az egyéni védőfelszerelés gondatlan használata vagy hasz-  
nátalanak mellőzése súlyos sérüléseket okozhat.

- Viselje az előírt védőfelszerelést.

#### Emberi magatartás, mulasztás

- Minden munkánál folyamatosan maximálisan koncent-  
ráljon.

**Fennmaradó veszély** - Sosem zárható ki.

#### Zaj általi veszély

##### Halláskárosodás

A készülékkel végzett hosszabb, védelem nélküli munka hal-  
láskárosodást okozhat.

- Alapvetően viseljen hallásvédőt.

#### Magatartás vész helyzetben

Esetlegesen felmerülő baleset esetén kezdje meg a szükséges  
elsősegély intézkedéseket, és a lehető leggyorsabban kérjen  
segítséget szakképzett orvostól.

## 7. Műszaki adatok

Motor típusa.....	négyütemű/légűtéses
Lökettérfogat .....	131 cm <sup>3</sup>
Üzemi fordulatszám.....	2800 min <sup>-1</sup>
Motor teljesítménye .....	2,4 kW / 3,3 LE (3600 min <sup>-1</sup> )
Üzemanyag.....	normál benzín / ólommentes,
.....	max. 10 % bioetanol
Tartály térfogata .....	0,85 l
Motorolaj.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Tartály térfogata / olaj .....	0,4 l
Vágási magasság állítása .....	30 - 66 mm / 3 fokozatú
Fűgyűjtő tartály térfogata .....	35 l
Vágásszélesség.....	39 cm
Súly .....	16,3 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

## Zaj és rezgés

### Zajértékek

Hangnyomásszint L <sub>PA</sub> .....	80,7 dB
Mérési bizonytalanság K <sub>PA</sub> .....	3 dB
Hangteljesítményszint L <sub>WA</sub> .....	94 dB
Mérési bizonytalanság K <sub>WA</sub> .....	1,79 dB

### Viseljen hallásvédőt.

A zaj hatására halláskárosodást szenvedhet.

Adott esetben tartson pihenőket, és korlátozza a munkavég-  
zés időtartamát a feltétlenül szükségesre.

Személyes védelme és a közelben tartózkodók védelme érde-  
kében megfelelő hallásvédőt kell viselni.

### Rezgés jellemző értékei

Rezgés a <sub>hv</sub> .....	7,218 m/s <sup>2</sup>
Mérési bizonytalanság K <sub>h</sub> .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Csökkentse minimális szintre a zajképződést és a vibrációt!

- Csak kifogástalan állapotban lévő eszközöket használjon.
- Rendszeresen végezze el a készülék karbantartását és tisztí-  
tását.
- Munkamódszerét igazítsa a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Szükség szerint ellenőriztesse a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Viseljen védőkesztyűt!

### Figyelmeztetés!

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kez-  
elő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma)  
léphetnek fel.

A fehér ujj szindróma olyan érrendszeri betegség, melynek  
következtében az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen  
összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő  
vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő ké-  
szülékek gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan  
a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például  
dohányosok, cukorbetegség).

Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, akkor azon-  
nal fejezze be a munkát és forduljon orvoshoz.

A veszélyek csökkentése érdekében tartsa be az alábbi uta-  
sításokat:

- Hideg időjárás esetén tartsa melegen a testét és főleg a kezeit.
- Rendszeresen tartson szünetet és közben mozgassa a keze-  
it, hogy elősegítse a vérkeringést.
- Rendszeres karbantartással és a készülék rögzített részeivel  
gondoskodjon a gép lehető legkisebb mértékű vibrációjáról.

## 8. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/  
szállítási biztosítókat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, hogy a készülék és tartozékai nem szenvedtek-e  
szállítási sérüléseket. Reklamáció esetén azonnal értesítse a be-  
szállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.

- Lehetőség szerint a jótállási idő leteltéig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerje meg a készüléket a kezelési útmutatóból.
- Tartozékként, valamint kopó és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a gép típusát és gyártási évét.

### ⚠ Figyelem!

**A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!**

## 9. Összeszerelés

### Vigyázat!

**A forgó kések miatt sérülésveszély áll fenn. A készüléken csak akkor végezzen bármilyen munkát, ha ki van kapcsolva a motor, és leálltak a kések.**

Kiszállításkor egyes alkatrészek le vannak szerelve. Összeszerelésük egyszerű, a következő utasítások figyelembevételével.

### Megjegyzés!

Az összeszereléshez és a karbantartási munkákhoz a következő szerszámokra van szükség, melyek nem tartoznak a szállított elemek közé:

- lapos olajfelfogó teknő (az olajcseréhez)
- egy mérőpohár, 1 literes (olaj-/benzinálló)
- benzines kanna (5 liter, ami kb. 6 üzemórára elegendő)
- tölcsér (mely illeszkedik a tartály benzinbetöltő csonkjához)
- Háztartási törölkendő (az olaj/benzin maradékának feltörléséhez; hulladékként benzinkúton leadható)
- benzinleszívó szivattyú
- olajos kanna kézi szivattyúval
- Fogó
- Csillagcsavarhúzó
- Lapos csavarhúzó
- Villáskulcs/dugókulcs

### 9.1 Az alsó tolókegely (6) felszerelése (3. ábra)

⚠ **Figyelem!** Ügyeljen arra, hogy a tolókegely (3 + 6) felszerelése során ne törje meg a gázbowdent.

1. Helyezze a két alsó tolókegelyt (6) az erre a szolgáló furatokba.
2. Rögzítse őket egy-egy csavarral, 4,0 x 12 mm (C). Közben ügyeljen arra, hogy a húzózsínórok, melyeket később a kábelcsiptetővel (5) kell rögzítenie, ne legyenek útban (6. ábra).

### 9.2 A felső tolókegely (3) felszerelése és az indító berántózsínór (18) rögzítése (4, 5, 6. ábra)

1. Csavarozza rá a felső tolókegelyt (3) az alsó tolókegelyre (6) egy M8 méretű csavarral (A), egy hézagoló alátéttel (B) és egy csillagmarkolatos anyával (4) a bal oldalra (4. ábra).

2. Ezután csavarozza fel a felső tolókegelyt (3) a jobb oldalra egy M8 méretű csavarral (A), a berántó zsínór kampójával (17), egy hézagoló alátéttel (B) és egy csillagmarkolatos anyával (4) az alsó tolókegelyre (6) (5. ábra).
3. Akassza be az indító berántózsínór fogantyúját (18) a zsínór kampójába (17) (5. ábra).
4. Rögzítse a berántózsínórt a mellékelt kábelcsiptetővel (5) az alsó tolókegelyre (6). (6. ábra).

### 9.3 A kerekek felszerelése (7 + 8. ábra)

1. Csavarja ki az előszerelt kerékcavart (11b) a kerekek hézagoló alátétjeivel (11c) együtt egy 21-es kulcsnyílású villáskulccsal, és tegye félre őket.
2. Vegye le a kerékkupakot (11a) a kerékről (11), ha szükséges, csavarhúzó segítségével (8. ábra).
3. Ezután szereljen fel egy hézagoló alátétet a kerékhez (11c), egy kereket (11) és egy kerékcavart (11b) a kívánt vágási magasságnak megfelelő furatra. A vágási magasság 30 és 66 mm között választható meg.

#### FIGYELEM:

Vegye figyelembe a kerékcavart (11b) fején olvasható jelölést (L = balos menet, R = jobbos menet)

4. A kerekeket (11) mind ugyanolyan vágási magasságba szerelje fel.
5. Helyezze vissza a kerékkupakokat (11a) a kerekre (11).

## 10. Üzembe helyezés előtt

### FIGYELEM!

**Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket!**

### FIGYELMEZTETÉS!

#### Egészségkárosodás veszélye!

A benzin-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be a benzin-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

### MEGJEGYZÉS!

#### A termék károsodása

Ha a terméket túl kevés motor- vagy hajtóműolajjal üzemeltetik, az a motor károsodását okozhatja.

- Üzembe helyezés előtt töltsön be benzint és olajat. A termékben kiszállításkor nincs sem motorolaj, sem hajtóműolaj.

### MEGJEGYZÉS!

#### Környezeti károk!

A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan beszennyezheti a vizet.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen töltsön be/eressze le.
- Használjon betöltő csonkot vagy tölcsért.
- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
- A kifröccsent olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.

## MEGJEGYZÉS!

### Károsodás veszélye!

Ha olyan üzemanyagot használ, melyet helytelenül tároltak vagy régen nem eresztettek le, akkor eltömődhet a porlasztó, illetve romolhat a motor működése.

- A fel nem használt üzemanyagot töltsé légmentesen záródó tartályba, és tárolja sötét, hűvös helyiségben.

### Használat előtti ellenőrzés

- Ellenőrizze a motor minden oldalán, hogy nem szivároog-e belőle olaj vagy benzin.
- Ellenőrizze a motor olajsztintjét.
- Ellenőrizze az üzemanyag szintjét – a tartályban legalább 0,4 l kell legyen.
- Ellenőrizze a légszűrő állapotát (lásd a 16.5 szakaszt).
- Ellenőrizze az üzemanyag vezetékeinek állapotát.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyertyapipa (12) rögzítve van a gyújtógyertyán (12a).
- Ügyeljen rá, hogy nem észlelhetők-e károsodás tünetei.
- Ellenőrizze, hogy minden védőburkolat a helyén van-e, és hogy minden csavar, anya és csapszeg meg van-e húzva.

### 10.1 Motorolaj feltöltése (9. ábra)

#### ⚠ Figyelem!

**A fűnyíróban kiszállításkor nincs motorolaj. Üzembe helyezés előtt ezért feltétlenül töltsé fel olajjal. Ehhez használjon többfokozatú olajat (SAE 10W-30 vagy SAE 10W-40).**

Minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olajsztintet. Ha túl alacsony az olajsztint, károsodhat a motor.

1. Állítsa a fűnyírót sík és sima felületre.
2. Csavarja ki a nívópálcát (14).
3. Töltsé fel a tartályt egy tölcser segítségével (nem tartozik a szállított elemek közé) motorolajjal (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Ügyeljen a 400 ml-es max. feltöltési mennyiségre. Óvatosan töltsé be az olajat a betöltőcsomagtól alsó éléig.
4. Törölje le a nívópálcát (14) egy tiszta, szálmentes törölkendővel.
5. Dugja vissza a nívópálcát (14), majd ismét húzza ki. Úgy ellenőrizze az olaj töltéssztintjét, hogy nem csavarja vissza a nívópálcát (14).
6. Az olajsztintnek a nívópálca (14) középső jelölésén belülre kell esnie.
7. Ha túl alacsony az olajsztint, töltsön hozzá motorolajat az ajánlott mennyiségben (max. 400 ml).
8. Ezután csavarja vissza a helyére a nívópálcát (14).

### 10.2 Benzin feltöltése (10. ábra)

#### ⚠ VESZÉLY!

#### Tűz- és robbanásveszély!

Az üzemanyag betöltéskor begyulladhat, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- Állítsa le és hagyja lehűlni a motort.
- Tartsa távol a hőt, a lángot és a szikrát.
- Üzemanyagot csak a szabadban töltsé fel.
- Viseljen védőkesztyűt!
- Kerülje, hogy a bőrére vagy a szemébe kerüljön.

- A motor beindítása előtt legalább három méter távolságra távolodjon el a tankolás helyszínétől.
- Ügyeljen a tömítetlenségekre. Ha kifolyik a benzin, ne indítsa be a motort.

#### ⚠ Figyelem!

**A fűnyíróban kiszállításkor nincs benzin. Ezért üzembe helyezés előtt feltétlenül töltsé fel benzinnel. Ehhez használjon ólommentes E10 benzint.**

1. Tisztítsa meg a betöltési terület környékét. Ha szennyeződés kerül a benzintartályba (8), az üzemzavart okoz.
2. Óvatosan nyissa ki a tanksapkát (7), hogy az esetleges túlnyomás fokozatosan szűnjön meg.
3. Töltsé fel a benzintartályt (8) egy tölcser segítségével (nem tartozik a szállított elemek közé) benzinnel. Ügyeljen a 0,85 literes max. feltöltési mennyiségre. Óvatosan töltsé be a benzint a betöltő csomagtól alsó éléig.
4. Zárja vissza a tanksapkát (7). Győződjön meg arról, hogy a tanksapka zárja tömítve zár-e.
5. Tisztítsa meg a tanksapkát (7) és a környékét.
6. Ellenőrizze, nem tömítetlen-e a benzintartály (8) vagy az üzemanyag-vezetékek.
7. A motor beindítása előtt legalább három méter távolságra távolodjon el a tankolás helyszínétől.

## 11. Üzembe helyezés

**MEGJEGYZÉS: A készülék használata során elkerülhetetlen bizonyos mértékű zajterhelés. Halaszsa a zajos munkát engedélyezett és arra kijelölt időpontra. Adott esetben tartson pihenőket, és korlátozza a munkavégzés időtartamát a feltétlenül szükségesre. Személyes védelme és a közelben tartózkodók védelme érdekében megfelelő hallásvédőt kell viselni.**

### 11.1 Késleállító szerkezet

A késleállító szerkezetet minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell. Indítsa be a motort a 12.2 szakaszban leírtak szerint.

1. Engedje el a motorfék-kart (2). A motor leáll, és a kés (19) lefékeződik.
2. A késnek (19) le kell állnia 7 másodpercen belül.

### 11.2 A vágási magasság beállítása (7 + 8. ábra)

**⚠ Figyelem! A vágási magasság átállítását csak leállított motornál szabad végezni, ha le van húzva a gyertyapipa (12).**

- A vágási magasság a kerekek (11) révén állítható. Három különböző vágási magasság állítható be (lásd a 9.3 szakaszt).
- Ha a fű sűrű és magas, állítsa be a legmagasabb vágási fokozatot, és lassabban végezze a fűnyírást. Az idény első vágásához magas vágási magasságot érdemes választani. Úgy állítsa be a vágási magasságot, hogy ne terhelje túl a készüléket. (lásd a 9.3 szakaszt)
- Mindig a fű tényleges hosszának megfelelően válassza meg a vágási magasságot.

- Többször menjen át a területen úgy, hogy egyszerre legfeljebb 4 cm fűvet vágjon le.
- A helyes vágási magasság:
  - díszpázsitnál körülbelül 30 - 45 mm
  - használatra szánt gyepnél 40 - 65 mm.

### 11.3 A nyírandó terület előkészítése

1. A fűnyírás megkezdése előtt gondosan vizsgálja át a nyírandó felületet.
2. Távolítsa el a köveket, botokat, csontokat, drótokat, játékokat és egyéb tárgyakat, amelyeket a készülék elrepíthet.
3. Ügyeljen arra, hogy a nyírandó területen senki ne tartózkodjon.

## 12. Üzemeltetés

### Munkavégzési utasítások

- Csak éles, kifogástalan állapotú késsel (19) végezzen vágást, hogy a fűcsomókat ne szaggassa szét, mert ettől megsárgul a gyep.
- Hogy vágás után a gyep minél egyenletesebb legyen, a lehető legegyszerűsebb pályán vezesse a fűnyírót. Ennek során a pályák mindig fedjék egymást néhány centiméterrel, hogy ne maradjanak ki sávok.
- Tartsa tisztán a fűnyíró házának alsó oldalát, és távolítsa el róla a lerakódott fűvet. A lerakódások megnehezítik az indítási folyamatot, rontják a vágás minőségét és a fű kivevésének folyamatát.
- Lejtős terepen a vágás pályája átlós legyen. Akadályozza meg a fűnyíró lecsúszását felfelé irányuló, ferde beállításal.

### 12.1 Fűnyírás fűgyűjtő tartállyal (16)

**⚠ Figyelem!** Soha ne üzemeltesse a készüléket, teljesen felszerelt fűgyűjtő tartály (16) nélkül.

#### ⚠ Figyelem! Sérülésveszély!

A fűgyűjtő tartályt (16) csak leállított motor mellett vegye le és tegye fel, amikor állnak a kések (19).

#### 12.1.1 A fűgyűjtő tartály (16) behelyezése (11. ábra)

1. Emelje meg a hátsó kivetőfedelelet (15).
2. Fogja meg a fűgyűjtő tartályt (16) a hordfogantyújánál.
3. Akassza a fűgyűjtő tartályt (16) a fűgyűjtő tartály számára kialakított függesztő idomra, mely a készülék hátoldalán található.
4. Eressze le a hátsó kivetőfedelelet (15), ez megtartja a fűgyűjtő tartályt (16) az adott helyzetben.

#### 12.1.2 A fűgyűjtő tartály (16) ürítése (11. ábra)

##### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Mielőtt leveszi a fűgyűjtő tartályt (16), állítsa le a motort (lásd a 12.3 szakaszt), és várja meg, amíg leállnak a kések (19).**

#### ⚠ Figyelem! Sérülésveszély!

A fűgyűjtő tartályt (16) csak kikapcsolt motor mellett vegye le, amikor állnak a kések (19).

Amint fűmaradékok maradnak a fűnyíró után, ki kell üríteni a fűgyűjtő tartályt (16).

1. A fűgyűjtő tartály (16) levételéhez emelje fel a hátsó kivetőfedelelet (15).
2. Vegye le a fűgyűjtő tartályt (16) a hordfogantyújánál fogva. A biztonsági előírásoknak megfelelően a kivetőfedél (15) becsukódik, amikor kiakasztja a fűgyűjtő tartályt (16), és lezárja a hátsó kivetőnyílást.

Ha ilyenkor fűmaradékok maradnak lógva a nyílásnál, akkor a motor könnyű újraindítása érdekében érdemes a fűnyírót nagyjából egy méternyit hátrahúzni.

**⚠ Figyelem:** A vágás során képződött maradványokat ne a kezével vagy a lábával távolítsa el a munkaszerszámról, hanem megfelelő segédeszközökkel, pl. kefével vagy kézi seprővel.

A megfelelő begyűjtés biztosítása érdekében a fűgyűjtő tartályt (16) és különösen a légszűrőt (9a) használat után meg kell tisztítani.

### 12.2 Motor indítása

**Figyelmeztető megjegyzés:** Ha beindítja a motort, a kés (19) forogni kezd.

Ne indítsa el a készüléket, ha a fűgyűjtő tartály (16) nincs felhelyezve.

#### 12.2.1 Motor indítása (1 + 12. ábra)

1. Minden egyes indítás előtt ellenőrizze a benzin- és az olajsztintet (lásd a 16.2 és a 16.3 szakaszt). Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyertyapipa (12) csatlakoztatva van a gyújtógyertyára (12a).
2. Ha hűvösebb az idő, nyomja meg háromszor a „Primer” (10) üzemanyag-szivattyút. Ez megkönnyíti a készülék indítását.
3. Álljon a fűnyíró mögé. Egyik kezével nyomja a motorfék-kart (2) a kormányra (1), a másik kezét pedig tartsa a berántó indítószinóron (18).
4. Indítsa be a motort a berántó indítószinórral (18). Ehhez húzza ki a fogantyút kb. 10 - 15 cm-nyire (míg ellenállást nem érez). Ezután húzza meg egy erős rántással. Ha a motor nem indult be, húzza meg újra a berántó indítószinórt (18).
5. A motoron található védőréteg miatt enyhe szagképződés lehetséges, ha a készüléket első alkalommal használja. Ez normális folyamat.

**Megjegyzés: A „Primer” (10) üzemanyag-szivattyút (1. ábra) csak akkor használja, ha hideg a gép!**

#### ⚠ Figyelem!

- Ne hagyja visszacsapódni a berántó indítószinórt (18).
- Hideg időben szükség lehet az indítás folyamat többszöri megismétlésére.

### 12.3 Motor leállítás

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

##### Sérülésveszély!

Miután leállította a motort, a kés (19) még néhány másodpercig tovább forog. Ha hozzáér a forgó alkatrészekhez, az vágási sérüléseket okozhat.

- Várja meg, amíg leáll a kés (19).
- Ne fékezze le a kést (19) kézzel.
- Viseljen védőkesztyűt!
- Tartsa távol a kést (19) a lábfejétől.

1. A motor leállításához engedje el a motorfék-kart (2). Várja meg, amíg a kés (19) leáll.
2. Húzza le a gyertyapipát (12) a gyújtógyertyáról (12a), hogy elkerülje a motor véletlen beindítását.

### 12.4 A fűnyírás után

- Mielőtt zárt helyiségbe állítja a fűnyírót, előtte mindig várja meg, amíg lehűl a motor. Távolítsa el a fűvet, lombot, szennyeződékeket és olajat a tárolás előtt. A fűnyírón ne tároljon más tárgyakat.
- Újbóli használat előtt ellenőrizze az összes csavart és anyát. A laza csavarokat húzza meg.
- Mielőtt újra használja, ürítse ki a fűgyűjtő tartályt (16).
- Szintén vegye figyelembe a „Tárolás” című fejezetben foglaltakat is.

### 13. Tisztítás

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

##### Sérülésveszély és égési sérülések veszélye!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza le a gyertyapipát (12) a gyújtógyertyáról (12a).

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

##### Egészségkárosodás veszélye!

A benzin-/kenőolaj-gőz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be a benzin/kenőolaj gőzét.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

### 13.1 A fűnyíró tisztítása

Kerti locsolótművel csak alacsony nyomással javasolt tisztítást végezni. A nagynyomású mosó nem felel meg a fűnyíró tisztítására.

Akassza le a fűgyűjtő tartályt (16), és kefélje ki egy kézi seprővel. A fűnyíró házát szintén kitakaríthatja nagyjából egy seprővel. Ha nagyobb mértékű a szennyezettség, akkor letörölheti a fűnyírót egy nedves ronggyal.

**Megjegyzés:** Mielőtt megbillentené a fűnyírót, ürítse ki teljesen a benzintartályt benzinleszívó szivattyúval (nem tartozik a szállított elemek közé).

A fűnyírót ne billentse meg 90 foknál jobban.

1. Legjobb, ha hátrafelé billenti meg a fűnyírót. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a gyújtógyertya (12a) közben felfelé mutasson. Ha a gyújtógyertya (12a) lefelé mutat, akkor kifolyhat az olaj, és nagyobb mértékű kárt tehet a motorban és a porlasztóban.
2. A készüléket másik lehetőségként az oldalára is billentheti, ilyenkor viszont feltétlenül ügyeljen arra, hogy a légszűrőfedél (9) a felső oldalon legyen.
3. Tisztítsa meg a fűnyíró alsó oldalát spaklival és kézi seprővel. A spakli segít eltávolítani a durvább és nagyobb növényi maradványokat a kés (19) területéről. Az alsó rész tisztítását könnyebb közvetlenül a munkavégzés után elvégezni, és alaposabb is lesz az eredmény. Ilyenkor még frissek a szennyeződések és a növényi maradványok, és könnyebb leválasztani őket.
4. Szükség esetén, ha nehezen választható le a szennyeződés, speciális tisztítószerrel is alkalmazhat. Ne használjon agresszív tisztítószereket, például hideg zsírolót vagy mosóbenzint.
5. Ellenőrizze, hogy a fűkivető nyílás mentes-e a fűmaradékoktól, és szükség esetén távolítsa el őket.

### 14. Szállítás

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

##### Sérülésveszély!

Ha a termék véletlenül és váratlanul beindul, az sérülést okozhat.

- Szállítás előtt állítsa le a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza le a gyertyapipát (12) a gyújtógyertyáról (12a).

**FONTOS:** Szállításához mindig a legmagasabb állásba kell állítani a vágási magasságot.

1. Ürítse ki a benzintartályt (8) benzinleszívó szivattyúval (nem tartozik a szállított elemek közé) (lásd a 16.4 szakaszt).
2. Eressze le a motorolajat, amíg még meleg a motor (16.3).
3. Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit és a házat (lásd a 13.1 szakaszt).
4. Hajtsa be a felső tolokengyelt (3) (lásd a 15.2 szakaszt).
5. Tekerjen néhány rétegni hullámpapírt a felső tolokengyelt (3), az alsó tolokengyelt (6) és a motor köré, hogy elkerülje az összedörzsölődésüket.

### 15. Tárolás

**⚠ Figyelem!** Ne tárolja a készüléket teli fűgyűjtő tartállyal (16). Meleg időben a fű hő fejlődést, és erjedésnek indul. Tűzveszély áll fenn.

A készüléket és tartozékait sötét, száraz és fagymentes helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A készüléket az eredeti csomagolásában tárolja.

Letakarással védje a készüléket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a készülék mellett tárolja.

- Tárolás előtt tisztítsa meg a készüléket, és végezzen rajta karbantartást.

- Ha benzin van a benzintartályban, soha ne tárolja a fűnyírót olyan épületben, ahol a benzingőzök nyílt lánggal vagy szikrával érintkezhetnek.
- Hagyja lehűlni a motort, mielőtt a fűnyírót zárt térbe helyezi.
- Hosszabb idejű tárolás előtt ürítse ki a benzintartályt benzinleszívó szivattyúval (nem tartozik a szállított elemek közé) (lásd a 16.4 szakaszt).
- A tűzveszély elkerülése érdekében a motort, a kipufogót és a benzintartály környékét tartsa tisztán a fűmaradéktól, levelektől vagy a kilépő zsírtól (olajtól).

### 15.1 Előkészületek a fűnyíró tárolásához

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A benzint ne távolítsa el zárt helyiségben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgőzök robbanáshoz vezethetnek, vagy tüzet okozhatnak.

1. Ürítse ki a benzintartályt (8) benzinleszívó szivattyúval (nem tartozik a szállított elemek közé) (lásd a 16.4 szakaszt).
2. Végezzen olajcserét (lásd a 16.3 szakaszt).
3. Húzza le a gyertyapipát (12) a gyújtógyertyáról (12a). Távolítsa el a gyújtógyertyát (12a) gyertyakulccsal (nem tartozik a szállított elemek közé).
4. Töltsön kb. 20 ml olajat a hengerbe egy olajos kannából.
5. Húzza meg lassan a berántó indítózsínort (18), hogy az olaj védje a henger belsejét.
6. Csavarja vissza a gyújtógyertyát (12a).
7. Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit és a házat (lásd a 13.1 szakaszt).
8. Tisztítsa meg a teljes készüléket, ezzel védve a festékréteget.
9. Tárolja a készüléket jól szellőző helyiségben.

### 15.2 A felső tolókegnyel (3) összehajtása

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

#### Becsípődés veszélye!

Mindig tartsa meg az egyik kezével a felső tolókegnyelt (3) a legmagasabb részénél.

- Soha ne helyezze az ujjait a felső tolókegnyel (3) és az alsó tolókegnyel (6) közé.

A helytakarékos tárolás érdekében a felső tolókegnyel (3) behajtható.

1. Vegye le a fűgyűjtő tartályt (16).
2. Akassza ki a berántó indítózsínort (18) a zsinór kampójánál (17).
3. Oldja ki egy kissé a felső tolókegnyelen (3) található csillagmarkolatos anyákat (4) (ne tekerje ki őket teljesen).
4. Hajtsa le a felső tolókegnyelt (3). Közben nem szabad becsípődjenek a kábelek.

## 16. Karbantartás

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen üzemeltetési útmutató nem ismertet, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. Balesetveszély áll fenn! A karbantartási és tisztítási munkálatokat alapvetően mindig leállított motor mellett végezze, amikor le van húzva a gyertyapipa. Sérülésveszély áll fenn!**

## A karbantartási és tisztítási munkák előtt mindig hagyja lehűlni a készüléket. A motor elemei forrók. Sérülésveszély és égési sérülések veszélye áll fenn!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza le a gyertyapipát (12) a gyújtógyertyáról (12a).

- A készülék biztonsági szintjének és teljesítményének változtatlan biztosításához rendszeres, gondos javítás szükséges.
- Gondoskodjon arról, hogy az összes anya, csapszeg és csavar megfelelően meg legyen húzva, és hogy a készülék biztonságos munkavégzésre alkalmas állapotban legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő tartályt (16), hogy nem kopott-e, és nem vesztette-e el a működőképességét.
- Az elkopott vagy sérült alkatrészeket biztonsági okokból cserélje ki.
- Ellenőrizze a kerekek (11) biztos rögzítését.
- A kerekek (11) könnyed járásának biztosításához azt javasoljuk, hogy időnyenként legalább egyszer tisztítsa meg a keréktengelyeket és a kerékagyakat.
- Azokat a munkálatokat, melyeket nem ismertet ez a kezelési útmutató, csak illetékes szakműhelyben szabad elvégeztetni.

### 16.1 A kések cseréje (19) (13. ábra)

**⚠ Figyelem!** Ha sérült késsel (19) dolgozik, sérülésveszély áll fenn.

- Viseljen védőkesztyűt!

A késeket (19) biztonsági okokból csak szakműhelyben éleztesse és egyensúlyoztassa ki. Annak érdekében, hogy optimális eredményt érjen el a munkavégzés során, azt javasoljuk, hogy évente egyszer vizsgálta meg a késeket (19).

A kések (19) cseréjéhez csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.

1. Mielőtt eltávolítaná a pengét, ürítse ki a benzintartályt (8) benzinleszívó szivattyúval (nem tartozik a szállított elemek közé). Soha ne billentse oldalra vagy előre a fűnyírót, ha fel van töltve a benzin- vagy az olajtartály! Ez kárt tehet a motorban, és megszűnik a garancia.
2. Tartsa meg a kést (19) az egyik kezével.
3. Tekerje le a kés csavarját (20) az óramutató járásával ellentétes irányba egy 17-es kulcsnyílású villáskulccsal (nem tartozik a szállított elemek közé) a motororsórról (22). Távolítsa el a hézagoló alátétet (21).
4. Szerelje fel az új kést (19) fordított sorrendben. Rögzítse szabályszerűen a kés csavarját (20). Ügyeljen arra, hogy a kést (19) helyesen pozicionálja, és síkban felfeküdjön a motororsóra (22).
5. A kés csavarjának (20) meghúzási nyomatéka 45 Nm. Ha cseréli a kést (19), cserélje le a kés csavarját (20) is.

### 16.1.1 Sérült kések (19)

Ha a kés (19) akadályba ütközött, azonnal állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát (12).

- Vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg a kés (19).
- A sérült vagy elgörbült késeket (19) le kell cserélni.
- Soha ne egyengessen ki újra egy már elgörbült kést (19).
- Soha ne dolgozzon elgörbült vagy erősen elhasználódott késsel (19), mert ez rezgéseket kelt, és további kárt tehet a fűnyíróban.

### 16.2 Az olajsint ellenőrzése (9. ábra)

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

#### Egészségkárosodás veszélye!

A benzin-/kenőolaj-gőz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be a benzin-/kenőolaj gőzét.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

#### MEGJEGYZÉS!

#### A termék károsodása

Ha a terméket túl kevés motor- vagy hajtóműolajjal üzemeltetik, az a motor károsodását okozhatja.

- Üzembe helyezés előtt töltsön be benzint és olajat. A termékben kiszállításkor nincs sem motorolaj, sem hajtóműolaj.
- Csak SAE 10W-30 vagy SAE 10W-40 motorolajat használjon.

#### MEGJEGYZÉS!

#### Környezeti károk!

A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan beszennyezheti a vizet.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen töltsse be/eressze le.
  - Használjon betöltő csonkot vagy tölcserít.
  - A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
  - A kifröccsent olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
  - Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.
1. Állítsa a fűnyírót sík és sima felületre.
  2. Csavarja ki a nivópálcát (14).
  3. Törölje le a nivópálcát (14) egy tiszta, szálmentes törölkendővel.
  4. Dugja vissza a nivópálcát (14), majd ismét húzza ki. Úgy ellenőrizze az olaj töltésszintjét, hogy nem csavarja vissza a nivópálcát (14).
  5. Az olajsintnek a nivópálca (14) középső jelölésén belülre kell esnie.
  6. Ha túl alacsony az olajsint, adjon hozzá ajánlott mennyiségű olajat (max. 400 ml).
  7. Ezután csavarja vissza a helyére a nivópálcát (14).

### 16.3 Olajcsere

A motorolaj cseréjét évente, az idény kezdete előtt kell elvégezni üzemlevegő, leállított motornál.

Csak SAE 10W-30 vagy SAE 10W-40 motorolajat használjon.

1. Állítsa a fűnyírót sík és sima felületre.
2. Csavarja ki a nivópálcát (14).

3. Szívja le a motorolajat a betöltő csonkon keresztül olajszivattyúval és tömlővel (nem tartoznak a szállított elemek közé).
4. Töltsön be friss motorolajat, és ellenőrizze az olajsintet (lásd a 16.2 szakaszt).

### 16.4 Benzin leeresztése benzinleszívó szivattyúval (10. ábra)

1. Tartson felfogó edényt a benzinleszívó szivattyú tömlője alá (nem tartozik a szállított elemek közé).
2. Csavarja le a tanksapkát (7), és távolítsa el.
3. Tolja a benzinleszívó szivattyú tömlőjét a benzintartályba (8), és eressze le teljesen a benzint a benzinleszívó szivattyú segítségével.
4. Csavarja vissza a helyére a tanksapkát (7).
5. Ahhoz, hogy biztosan ne maradjon benzin a porlasztóban, le kell ereszteni a maradék benzint is a porlasztóból. Ehhez állítson megfelelő tartályt (nem tartozik a szállított elemek közé) a porlasztó alá, és nyissa meg a porlasztó csavarját (23) egy 10-es kulcsnyílású csavar kulccsal (nem tartozik a szállított elemek közé).

### 16.5 A légszűrő (9a) karbantartása (14. ábra)

#### ⚠ VESZÉLY!

#### Tűz- és robbanásveszély!

Ha helytelenül végzi a tisztítást, az üzemanyag begyulladhat, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- A légszűrőt (9a) csak kiütögetéssel tisztítsa.
- Soha ne tisztítsa a légszűrőt (9a) benzinnel vagy gyúlékony oldószerrel.

#### MEGJEGYZÉS!

#### Károsodás veszélye!

Ha a motort a szűrőelem behelyezése nélkül üzemelteti, az a motor károsodásához vezethet.

- Soha ne járassa a motort a szűrőelem behelyezése nélkül.

Ha szennyezett a légszűrő (9a), az csökkenti a motor teljesítményét, mivel csekélyebb lesz a porlasztó levegőellátása. Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen.

A légszűrőt (9a) 25 üzemóránként ellenőrizni kell, és szükség esetén meg kell tisztítani. Ha nagyon poros a levegő, akkor gyakrabban kell ellenőrizni a légszűrőt (9a).

1. Vegye le a légszűrőfedelelet (9), és távolítsa el a légszűrőt (9a).
2. A légszűrőt (9a) csak kiütögetéssel tisztítsa.
3. Ha meghibásodott a légszűrő (9a), cserélje ki egy újra.
4. Helyezze vissza a légszűrőt (9a), és tegye vissza a légszűrőfedelelet (9).

### 16.6 A gyújtógyertya (12a) karbantartása (15 + 16. ábra)

Első alkalommal 10 üzemóra múltán ellenőrizze a gyújtógyertyát (12a), hogy nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg rézsűrő kefével. Ezután végezze el a gyújtógyertya (12a) karbantartását 50 üzemóránként.

1. Húzza le a gyertyapipát (12) csavaró mozdulattal (15. ábra).

2. Távolítsa el a gyújtógyertyát (12a) gyertyakulccsal (nem tartozik a szállított elemek közé).
3. Hézagmérő használatával állítsa a be a gyertyahézagot 0,75 mm-re (0,030"). Szerelje vissza a gyújtógyertyát (12a). és ügyeljen arra, hogy ne húzza meg túl erősen.

### 16.7 Motorfék-kar (2) (1 + 12. ábra)

A motor mechanikus fékkel van felszerelve, melyet rendszeresen ellenőrizni kell. Amikor elengedi a motorfék-kart (2), a késnek (19) 7 másodpercen belül le kell állnia.

Ha forog a kés (19), az jól hallható suhogó zajjal jár. Ha forog a kés (19), azt a suhogó zaj jelzi, és így ellenőrizhető.

**Megjegyzés:** Ha azt észleli, hogy a késleállító szerkezet nem működik rendesen, kérjük forduljon az ügyfélszolgálatához, illetve egy szakműhelyhez.

Győződjön meg arról, hogy a készülék teljes élettartama során kifogástalan állapotban van. A szakszerűtlen karbantartás életveszélyes sérüléseket okozhat.

### 16.8 Javítás

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

Figyelem: A termékszavatossági törvény értelmében cégünk nem vállal jótállást azokért a károkért, melyek szakszerűtlen javítás, vagy nem eredeti pótalkatrészek használata okozott.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Ha kérdése van, kérjük, adja meg az alábbi adatokat:

- A gép típus táblájának adatai
- A motor típus táblájának adatai

Fontos megjegyzés javítás esetén:

Ha javításra visszaküldi a készüléket, akkor ügyeljen arra, hogy a készüléket biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

### 16.9 Pótalkatrészek/tartozékok

Kés - cikksz.: 7911200630

Motorolaj - cikksz.: 7850000025

### 16.10 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknel a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek\*: Gyújtógyertya, légszűrő, kés, ékszíj

\* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

## 17. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

### A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

**Az elhasználadott készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.**

### Üzemanyagok és olajok

- A készülék ártalmatlanítása előtt ki kell üríteni a benzintartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- A kiürült olaj- vagy üzemanyagtartályokat környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

## 18. Hibaelhárítás

Az alábbi táblázat a hibák tüneteit sorolja fel, és ismerteti, hogy milyen módon hárítható el a hiba, ha a gép esetleg nem működik rendesen. Ha a problémát ezzel nem sikerül lokalizálni és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék egyenetlenül jár, erősen rázkódik	A csavarok lazák	Ellenőrizze a csavarokat
	A kés rögzítése laza	Ellenőrizze a kés rögzítését
	A kés kiegyensúlyozatlan	Cserélje ki a kést
Nem jár a motor	Nem nyomta le a motorfék-kart	Nyomja meg a motorfék-kart
	A gázkar állása rosszul van beállítva	Ellenőrizze a beállítást
	Meghibásodott a gyújtógyertya	Cserélje ki a gyújtógyertyát
	Üres a benzintartály	Töltsön be üzemanyagot
	Szennyezett üzemanyag	Üritse ki a benzintartályt, és töltsen fel tiszta üzemanyaggal
	Hideg környezet	Nyomja meg a „Primer” üzemanyag-szivattyút
	A motor meghibásodott	Keressen az illetékes vevőszolgálatot
A motor egyenetlenül jár	Szennyezett a légszűrő	Tisztítsa meg a légszűrőt
	Szennyezett a gyújtógyertya	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát
A gyepe elsárgul, a vágás nem egyenletes	A kés életlen	Élezze meg a kést
	Túl kicsi a vágási magasság	Megfelelő magasságot állítson be
A fűkivető rész nem tiszta	Túl alacsony vágásmagasság	Állítsa be a vágási magasságot
	Elkopott a kés	Cserélje ki a kést
	Eltömődött a fűgyűjtő tartály	Üritse ki a fűgyűjtő tartályt, vagy hárítsa el az eltömődést

A termék megnevezése: Benzines fűnyíró	Gyártási szám: 420141_2204
A termék típusa: PBRM 39 C2	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe:  <b>Scheppach GmbH</b> <b>Günzburger Straße 69</b> <b>DE-89335 Ichenhausen</b>  <b>E-mail cím: (HU):</b> service.HU@scheppach.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma:  <b>ATISGEP Kft</b> <b>Szentesi út 100</b> <b>HU - 5903 Orosháza</b>  <b>Szerviz forródrót:</b> 00800 4003 4003 (0,00 Ft./perc)
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

- A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
- A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)  
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
- A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
- Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.  
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti..



A [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) weboldalon lehetősége van ennek és még sok más ismertetőnek, termékvideónak és installációs szoftvernek a letöltésére.

A QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára jut ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), ahol a 420141\_2204 cikkszám (IAN) megadásával megnyithatja a termék kezelési útmutatóját.

Kijavítást ellenőrző szelvény:





















A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	


Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	
Kicserélés időpontja:	
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:	

1.	Razlaga simbolov na napravi .....	175
2.	Uvod .....	177
3.	Opis naprave (sl. 1 – 16) .....	177
4.	Obseg dostave (sl. 1 – 2) .....	177
5.	Namenska uporaba .....	177
6.	Varnostni napotki .....	178
7.	Tehnični podatki .....	180
8.	Razpakiranje .....	180
9.	Montaža .....	180
10.	Pred zagonom .....	181
11.	Zagon naprave .....	182
12.	Delovanje .....	182
13.	Čiščenje .....	183
14.	Prevoz .....	184
15.	Skladiščenje .....	184
16.	Vzdrževanje .....	184
17.	Odlaganje med odpadke in reciklaža .....	186
18.	Pomoč pri motnjah .....	187
19.	Garancijski list .....	188
20.	Eksplozijska risba .....	257
21.	Izjava o skladnosti .....	260

## 1. Razlaga simbolov na napravi

	Pozor! Neupoštevanje varnostnih znakov in opozoril, nameščenih na stroju, ter neupoštevanje varnostnih oznak in navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.
	Skrbno preberite ta navodila za uporabo.
	Na pobočju ne kosite navzgor ali navzdol.
	Pred uporabo kosilnice odstranite naokrog ležeče majhne dele, ki bi jih lahko vrglo po zraku.
	Nevarnost zaradi izvrženih delov pri delujočem motorju.
	Prepričajte se, da so druge osebe na zadostni varnostni razdalji.
	Preden začnete izvajati vzdrževalna dela, odstranite vtič vžigalne svečke.
	Rok in nog ne približujte vrtečim se rezilom.
	Pozor, vroča površina - nevarnost opeklin.
	Nosite zaščito za sluh. Nosite zaščitna očala.
	POZOR! Obratovalna sredstva so vnetljiva in eksplozivna - nevarnost opeklin. Pri delujočem ali vročem motorju ne dolivajte goriva.
	Kapaciteta rezervoarja
	Motorno olje
	3-krat pritisnite črpalko za gorivo »Primer«.
	Dolga rezila. Najv. širina reza.
	Zajamčeni nivo moči zvoka.
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Preverjajte ravni olja.
	STOP - Vzvod motorne zavore
	Nevarnost zastrupitve! Napravo uporabljajte le na prostem in nikoli v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.

 <b>Pozor!</b>	V teh navodilih za uporabo smo mesta, ki zadevajo vašo varnost, označili s tem znakom.
<b>NEVARNOST!</b>	Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
<b>OPOZORILO!</b>	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
<b>PREVIDNO!</b>	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.
<b>NAPOTEK</b>	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

## 2. Uvod

### Proizvajalec:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

### Napotek:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščen strokovnjaki,
- vgraditvi neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,

### Upošteвайте naslednje:

Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.

Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati napravo in izkoristiti njene možnosti uporabe, ki so v skladu z določili.

Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z napravo, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe naprave.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo naprave.

Navodila za uporabo shranite poleg naprave, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred začetkom dela mora vsak upravljavec natančno prebrati omenjena navodila in jih upoštevati.

Na napravi lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi naprave in o nevarnostih, ki so povezane s tem. Upošteвайте zahtevano minimalno starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil za uporabo in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih naprav upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

## 3. Opis naprave (sl. 1-16)

1. Krmilni sistem
2. Vzvod motorne zavore
3. Zgornji ročaj za potiskanje
4. Zvezdasta matica
5. Kabelska sponka
6. Spodnji ročaj za potiskanje
7. Pokrov rezervoarja
8. Rezervoar za bencin
9. Pokrov zračnega filtra
- 9a. zračni filter
10. Črpalka za gorivo „Primer“
11. Kolo
- 11a. Pokrov kolesa
- 11b. Kolesni vijak
- 11c. Podložka kolesa
12. Vtič vžigalne svečke
- 12a. Vžigalna svečka
13. Izpuh
14. Merilna palica za olje
15. Loputa za izmet
16. Lovilni koš za travo
17. Kavelj potege
18. Zaganjalna vrstica
19. Rezilo
20. Vijak rezila
21. Podložka
22. Vreteno motorja
23. Vijak uplinjača

## 4. Obseg dostave (sl. 1-2)

- 1 x bencinska kosilnica z zgornjim ročajem za potiskanje (3)
- 2 x zvezdasta matica (4)
- 1 x kabelska sponka (5)
- 2 x spodnji ročaj za potiskanje (6)
- 4 x kolo (11)
- 1 x lovilni koš za travo (16)
- 1 x kavelj potege (17)
- 2 x vijak M8 (A)
- 2 x podložka (B)
- 2 x vijak 4,0 x 12 mm (C)
- 2 x sprijemalni trak (D)
- 1 x navodila za uporabo

## 5. Namenska uporaba

Bencinska kosilnica je primerna samo za zasebno uporabo v gospodinjstvih vrtovih in vrtičkih. Kot kosilnice za zasebne gospodinjstvene vrtove in vrtičke se smatrajo tiste, ki se letno praviloma ne uporabljajo več kot 50 ur in to pretežno za nego trave ali travnih površin, vendar ne na javnih območjih, parkih, športnih površinah ter ne v kmetijstvu in gozdarstvu.

Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljavec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki stroj upravljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjeni in poučeni o morebitnih nevarnostih.

Poleg tega se je treba dosledno držati veljavnih ukrepov za preprečevanje nesreč.

Upoštevati je treba tudi druga splošna navodila s področja delovne medicine in varstva pri delu.

Spremembe na stroju v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Stroj je dovoljeno uporabljati samo z originalni deli in originalnim priborom proizvajalca.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

Zaradi telesne ogroženosti uporabnika se kosilnice ne sme uporabljati za naslednja dela (nepopoln seznam):

- za obrezovanje grmovnic, živih mej in grmičevja,
- za rezanje plezalk,
- za nego trate na strešnih nasadih in v balkonskih zabojih,
- za drobljenje in sekljanje odrezkov drevov in žive meje,
- za čiščenje pločnikov (odsosavanje, odpihanje),
- za izravnavanje višin tal, kot so krtine.
- za transport pokošene trave, razen v priloženem lovilnem košu za travo.

## OPOZORILO

Pred zagonom naprave zaradi lastne varnosti temeljito preberite ta priročnik in splošne varnostne napotke. Če napravo prepustite tretjim osebam, vedno priložite ta navodila za uporabo.

## 6. Varnostni napotki

V teh navodilih za uporabo smo mesta, ki se tičejo vaše varnosti, označili s tem znakom: ⚠

Poleg tega so v navodilih za uporabo tudi druga pomembna mesta, ki so označena z besedo »**POZORI!**«.

### ⚠ Pozor!

Pri uporabi naprav morate upoštevati nekatere varnostne ukrepe, da preprečite telesne poškodbe in materialno škodo. Skrbno preberite ta navodila za uporabo oz. varnostne napotke. Če boste napravo predali drugim osebam, jim izročite tudi ta navodila za uporabo oz. varnostne napotke. Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

## NEVARNOST

Pri neupoštevanju teh navodil obstaja velika smrtna nevarnost oz. nevarnost smrtno nevarnih poškodb.

## OPOZORILO

Pri neupoštevanju teh navodil obstaja smrtna nevarnost oz. nevarnost hudih poškodb.

## PREVIDNO

Pri neupoštevanju teh navodil obstaja majhna do srednja nevarnost poškodbe.

## NAPOTEK!

Ob neupoštevanju teh navodil obstaja nevarnost poškodovanja motorja ali drugih materialnih stvari.

## Kdo ne sme uporabljati naprave:

- Otroci in ostale osebe, ki ne poznajo navodil za uporabo (lokalna določila lahko določajo minimalno starost uporabnika).
- Osebe, ki so pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali so utrujene ali bolne.

## Varnostni napotki za ročno vodene kosilnice

- Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z nastavitvami in pravilno uporabo stroja.
- Nikoli ne dovolite otrokom ali drugim osebam, ki ne poznajo navodil za uporabo, da bi uporabljale kosilnico. Lokalna določila lahko določajo minimalno starost uporabnika.
- Nikoli ne kosite, medtem ko so v bližini druge osebe, zlasti otroci ali živali. Ne pozabite, da je za nesreče z drugimi osebam ali njihovo lastnino odgovoren upravljavec stroja ali uporabnik.
- Kosite samo ob dobri vidljivosti. Tretje osebe se ne smejo približati.
- Če boste napravo predali drugim osebam, jim izročite tudi ta navodila za uporabo.
- Med košnjo vedno nosite trdno, neдрsečo obutev in dolge hlače. Ne kosite bos ali v lahkih sandalih.
- Preverite teren, na katerem boste uporabljali stroj, in odstranite vse predmete, kot so kamni, igrače, veje in žice, ki bi jih stroj lahko zajel in izvrigel.
- Izklopote motor, počakajte, da se ustavi, in odklopote vtič vžigalne svečke, če
  - napravo zapustite;
  - odstranjujete blokade ali zamašitve;
  - je bila naprava v stiku s tujki;
  - se na napravi pojavijo napake delovanja in nenavadne vibracije.

## OPOZORILO

Bencin je zelo vnetljiv:

- Bencin hranite samo v predvidenih posodah.
- Gorivo točite samo na prostem in ne kadite med točenjem.
- Preden zaženete motor, natočite bencin. Ko motor deluje ali ko je kosilnica vroča, ne odpirajte pokrova rezervoarja in ne točite bencina.
- Če se bencin prelije, ne poskušajte zaganjati motorja. Namesto tega odmaknite stroj od površine, po kateri se je razlil bencin. Motorja ne vžigajte tako dolgo, dokler bencinski hlapi ne izhlapijo.
- Iz varnostnih razlogov je treba rezervoar za bencin in ostale pokrove rezervoarja zamenjati, če se poškodujejo.
- Bencina nikoli ne hranite v bližini virov iskenja. Vedno uporabite atestirano ročko. Otrokom ne pustite v bližino bencina.
- Zamenjajte okvarjene dušilce zvoka.
- Pred uporabo vedno vizualno preverite, ali so rezila in pritrdilni sorniki obrabljeni ali poškodovani. Da ne pride do neuravnoteženosti, je obrabljena ali poškodovana rezila in pritrdilne sornike dovoljeno zamenjati samo v kompletu.

## Ravnanje

- Skrbite za to, da so vse matice, sorniki in vijaki trdno zategnjeni in da napravo ohranjate v varnem delovnem stanju.
- Stroja nikoli ne skladiščite z bencinom v rezervoarju v stavbi, kjer bi bencinski hlapi lahko prišli v stik z odprtim ognjem ali iskrami.
- Počakajte, da se motor ohladi, preden stroj odstavite v zaprtih prostorih.
- Da preprečite nevarnost požara, na motorju, izpuhu in območju okoli rezervoarja za gorivo ne sme biti trave, listja ali iztekle masti (olja).
- Redno preverjajte lovilno pripravo za travo glede obrabe ali izgube sposobnosti delovanja.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Če morate rezervoar za gorivo izprazniti, to storite na prostem.
- Motor na notranje zgorevanje ne sme delovati v zaprtih prostorih, kjer se lahko nabira nevaren ogljikov monoksid.
- Kosite samo ob dnevni svetlobi ali dobri umetni svetlobi.
- Če je mogoče, naprave ne uporabljajte na mokri travi.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati med nevihti  
- **nevarnost udara strele!**
- Vedno bodite pozorni na dobro stabilnost na pobočjih.
- Stroj vodite samo v koračnem tempu.
- Pri strojih na kolesih velja: Kosite prečno na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol. Bodite posebej previdni, ko zamenjate smer premikanja na pobočju.
- Ne kosite na preveč strmih pobočjih in na bližnjih deponijah smeti, jarkih ali nasipih. Bodite posebej previdni, ko obračate kosilnico ali jo potegnete k sebi.
- Ustavite rezilo, ko morate prevrniti kosilnico, pri prevažanju čez druge površine kot travo in ko kosilnico premikate iz ene površine za košnjo na drugo.
- **Previdno!** Kosilnice ne smete uporabljati, če ni nameščen celoten lovilni koš za travo ali samozapiralno ločilno varovalo na odprtini za izmet.
- Kosilnice nikoli ne uporabljajte s poškodovanimi zaščitnimi napravami ali zaščitnimi mrežami ali brez nameščenih zaščitnih naprav, npr. odbojnih pločevin in/ali priprav za zbiranje trave.
- Ne spreminjajte nastavitve za regulacijo motorja in ga ne preobremenjujte.
- Pred zagonom motorja sprostite vzvod motorne zavore in izklopite vsa rezalna orodja in pogone.
- Motor zaženite previdno in po proizvajalčevih navodilih. Pazite na zadostno razdaljo nog od rezil.
- Pri zaganjanju motorja kosilnice ne smete prevračati, razen če jo morate pri postopku dvigniti. V tem primeru jo prevrnite le toliko, kot je nujno potrebno, in dvignite stran, ki je obrnjena stran od uporabnika.
- Ne zaganjajte motorja, če stojite pred kanalom za izmet.
- Nikoli ne potiskajte rok ali nog na vrteče se dele ali pod njih. Vedno bodite dovolj oddaljeni od odprtine za izmet.
- Nikoli ne dvigujte ali nosite kosilnice z delujočim motorjem.
- Ustavite motor in zagotovite, da so se vsi gibljivi deli ustavili ter da je ključ za zagon, če je vgrajen, odstranjen:
  - preden boste sprostili blokade ali zamašitve v kanalu za izmet;
  - preden boste preverjali in čistili kosilnico ali izvajali dela na njej;

- če zadenete tujek. Poiščite poškodbe na kosilnici in izvedite potrebna popravila, preden jo boste ponovno zagnali in delali z njo. Če se začne kosilnica nenavadno močno tresi, jo je treba nemudoma pregledati.
- ko se oddaljite od kosilnice;
- preden dotočite gorivo.
- Ko se motor ustavi, zaprite dušilko. Če ima motor zaporni ventil za bencin, ga po košnji zaprite.
- Če stroj uporabljate s prekomerno hitrostjo, se lahko nevarnost nesreče poveča.
- Bodite previdni pri nastavljanju stroja in pazite, da si ne ukleščite prstov med premikajoča se rezila in toge dele naprave.
- Bodite posebej previdni pri košnji na vdirajočih se tleh, na bližnjih deponijah smeti, grobovih in nasipih.
- Izogibajte se mestom, kjer kolesa nimajo oprijema ali košnja ni varna.
- V bližini ceste pazite na cestni promet.
- Bodite posebej previdni pri premikanju nazaj in pri vlečenju kosilnice.  
**Nevarnost spotikanja!** Pred premikanjem nazaj zagotovite, da za vami ni majhnih otrok.
- Uporabnik mora biti ustrezno usposobljen za uporabo, prilaganje in upravljanje (vključno s prepovedanimi sprožitvami).
- Pred vsakim zagonom redno preverite napravo in se pripravite, da vse zagonske ključavnice in gumbi pravilno delujejo.
- Upoštevajte, da lahko nepravilno vzdrževanje, uporaba neskladnih nadomestnih delov ali spremembe na varnostnih pripravah privedejo do škode na napravi in hudih poškodb osebe, ki z napravo dela.
- Upoštevajte, da varnostnih sistemov ali naprav kosilnice ne smete poškodovati ali onemogočiti. Nikoli ne odstranite delov, ki služijo varnosti.
- Upoštevajte, da uporabnik ne sme spreminjati ali posegati v zapečaten nastavitve nadzora števila vrtljajev motorja.
- Uporabljajte samo rezila in pripomočke, ki jih priporoča proizvajalec. Uporaba drugih vložnih orodij in drugega pribora lahko za uporabnika predstavlja nevarnost poškodbe.
- Kosilnico vedno vzdržujte v dobrem obratovalnem stanju.
- Za zmanjšanje izpostavljenosti hrupu in treslajev je treba narediti dovolj odmorov.

## Preostale nevarnosti in zaščitni ukrepi

### Zanemarjanje ergonomskih načel

### Malomarna uporaba osebne zaščitne opreme (PSA)

Malomarna uporaba ali neuporaba osebne zaščitne opreme lahko vodi do hudih poškodb.

- Nosite predpisano zaščitno opremo.

### Človeško ravnanje, napačno ravnanje

- Pri vseh delih bodite popolnoma zbrani.

**Preostala nevarnost** - Izključitev nikoli ni možna.

### Ogroženost zaradi hrupa

#### Poškodbe sluha

Daljšje nezaščiteno delo z napravo lahko privede do poškodb sluha.

- Vedno uporabljajte zaščito za sluh.

## Ravnanje v sili

Če pride do nesreče, izvedite ustrezen postopek prve pomoči in čim prej pokličite usposobljeno zdravniško pomoč.

## 7. Tehnični podatki

Tip motorja .....	4-taktni motor/zračno hlajen
Prostornina.....	131 cm <sup>3</sup>
Delovno število vrtljajev .....	2800 min <sup>-1</sup>
Motorna moč .....	2,4 kW/3,3 KM (3600 min <sup>-1</sup> )
Gorivo.....	Običajen bencin/neosvinčeni
.....	največ 10 % bioetanol
Prostornina rezervoarja.....	0,85 l
Motorno olje .....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Prostornina rezervoarja/olje.....	0,4 l
Nastavitev višine reza .....	30–66 mm/3-fach
Prostornina lovilnega koša za travo.....	35 l
Širina reza .....	39 cm
Teža.....	16,3 kg

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

## Hrup & vibracije

### Karakteristike hrupa

Raven hrupa L <sub>PA</sub> .....	80,7 dB
Merilna negotovost K <sub>PA</sub> .....	3 dB
Nivo moči zvoka L <sub>WA</sub> .....	94 dB
Merilna negotovost K <sub>WA</sub> .....	1,79 dB

### Nosite zaščito za sluh.

Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.

Upoštevajte morebiten čas za počitek in trajanje dela omejite na nujen čas.

Za osebno zaščito in zaščito oseb v bližini je treba nositi ustrezno zaščito za sluh.

### Značilne vrednosti treslajev

Vibracije a <sub>hv</sub> .....	7,218 m/s <sup>2</sup>
Merilna negotovost K <sub>h</sub> .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Nastajanje hrupa in vibracij omejite na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Svoj način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenite naprave.
- Po potrebi predajte napravo v pregled.
- Izklopite napravo, ko je ne uporabljate.
- Nosite zaščitne rokavice!

### Opozorilo!

Pri daljših delih lahko zaradi vibracij pride do motenj prekrvavitve v rokah upravljavca (sindrom belih prstov).

Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo blede. Pogosta uporaba vibrirajočih naprav lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitve (npr. kadilci, diabetiki), povzroči poškodbe živcev.

Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika.

Upoštevajte naslednje napotke, da zmanjšate tveganja:

- Ob hladnem vremenu ohranjajte svoje telo in zlasti roke tople.
- Redno delajte premore in pri tem premikajte dlani, da pospešite prekrvavitve.
- Z rednim vzdrževanjem in fiksno pritrjenimi deli na napravi poskrbite za čim manjše vibriranje stroja.

## 8. Razpakiranje

- Odprite embalažo in napravo previdno vzemite ven.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna valovalna (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, če so se naprava in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do pretoka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati napravo.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave naprave.

### ⚠ Pozor!

**Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!**

## 9. Montaža

### Previdno!

**Nevarnost poškodbe zaradi vrtljivih rezil. Dela na napravi izvajajte samo, ko je motor izključen in rezilo miruje.**

On dobavi so nekateri deli vnaprej sestavljeni. Montaža je enostavna, če upoštevate naslednje napotke.

### Napotek!

Pri montaži in vzdrževalnih delih potrebujete naslednje dodatno orodje, ki ni v obsegu dostave:

- plitvo korito za prestrezanje olja (za menjavo olja)
- 1-litrski merilni lonček (odporen proti olju/bencinu)
- kanister za bencin (5 litrov zadostuje za pribl. 6 obratovnih ur)
- lijak (ki se prilega nastavku za nalivanje bencina na rezervoarju)
- gospodinjske krpe (za brisanje ostankov olja/bencina; zavrzite na bencinskem servisu)
- črpalko za črpanje bencina
- ročko za olje z ročno črpalko
- kleščice
- Izvijlač s križno glavo
- ploski izvijač
- viličasti ključ/natični ključ

### 9.1 Montaža spodnjega ročaja za potiskanje (6) (sl. 3)

⚠ **Pozor!** Pazite, da pri nameščanju ročaja za potiskanje (3+6) ne stisnete kabla za plin.

1. Vstavite oba spodnja ročaja za potiskanje (6) v predvidene luknje.
2. Pritrdite ju s po enim vijakom 4,0 x 12 mm (C). Pazite, da vam zaganjalne vrvice, ki jih boste pozneje pritrdili s kabelsko sponko (5), niso napoti (sl. 6).

### 9.2 Montaža zgornjega ročaja za potiskanje (3) in pritrditev zaganjalne vrvice (18) (sl. 4, 5, 6)

1. Zgornji ročaj za potiskanje (3) privijte na spodnji ročaj za potiskanje (6) z vijakom M8 (A), podložko (B) in zvezdasto matico (4) na levi strani (sl. 4).
2. Nato zgornji ročaj za potiskanje (3) na desni strani privijte na spodnji ročaj za potiskanje (6) z vijakom M8 (A), kavljem za vlečenje (17), podložko (B) in zvezdasto matico (4) (sl. 5).
3. Obesite ročaj zaganjalne vrvice (18) v kavelj (17) (sl. 5).
4. Pritrdite potezni kabel s priloženo kabelsko sponko (5) na spodnji ročaj za potiskanje (6) (sl. 6).

### 9.3 Montaža koles (sl. 7+8)

1. Z viličastim ključem z velikostjo 21 odvijajte predhodno sestavljene kolesne vijake (11b) skupaj s kolesnimi podložkami (11c) in jih odložite.
2. Po potrebi z izvijačem odstranite pokrovček kolesa (11a) na kolesu (11) (sl. 8).
3. Sedaj namestite kolesno podložko (11c), kolo (11) in kolesni vijak (11b) v navoj z željeno višino reza. Izbirate lahko med višino reza od 30 do 66 mm.

#### **POZOR:**

Upoštevajte oznako na glavi kolesnega vijaka (11b) (L = levi navoj, R = desni navoj)

4. Kolesa (11) namestite na enako višino reza.
5. Na kolesa (11) ponovno namestite pokrove koles (11a).

## 10. Pred zagonom

### **POZOR!**

**Pred zagonom obvezno v celoti montirajte napravo!**

### **OPOZORILO!**

#### **Nevarnost za zdravje!**

Vdihavanje bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

### **NAPOTEK!**

#### **Poškodbe izdelka**

Če izdelek uporabljate s premajhno količino motornega in menjalniškega olja, lahko to povzroči poškodbe motorja.

- Pred zagonom dolijte gorivo in olje. Izdelek se dostavi brez motornega in menjalniškega olja.

### **NAPOTEK!**

#### **Poškodbe okolja!**

Izteklo olje lahko povzroči trajno škodo na okolju. Tekočina je zelo strupena in lahko hitro povzroči onesnaženje vode.

- Olje dolivajte/odstranjujte samo na ravnih, pritrjenih površinah.
- Uporabite polnilni nastavek ali lijak.
- Izpuščeno olje prestrezite s primerno posodo.
- Razlito olje takoj skrbno obrišite in krpe zavrzite skladno z lokalnimi predpisi.
- Olje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

### **NAPOTEK!**

#### **Nevarnost materialnih poškodb!**

Če uporabljate napačno skladiščena goriva ali goriva, ki jih pred skladiščenjem niste odlili, se lahko zamaši uplinjač ali poslabša delovanje motorja.

- Nepotrebno gorivo vlijte v zračno neprepustno posodo, ki jo shranite na temnem, hladnem prostoru.

### **Pregled pred uporabo**

- Vse strani motorja pregledajte zaradi morebitnega puščanja olja ali bencina.
- Preverite nivo motornega olja.
- Preverite nivo goriva – rezervoar naj vsebuje vsaj 0,4 l.
- Preverite stanje zračnega filtra (glejte razdelek 16.5).
- Preverite stanje voda za gorivo.
- Zagotovite, da je vtič vžigalne svečke (12) pritrjen na vžigalno svečko (12a).
- Bodite pozorni na znake poškodb.
- Preverite, ali so vsi zaščitni pokrovi nameščeni ter vijaki, matice in sorniki trdno priviti.

### 10.1 Dolivanje motornega olja (sl. 9)

#### ⚠ **Pozor!**

**Kosilnica je dostavljena brez motornega olja. Pred zagonom zato obvezno nalijte olje vanj. Uporabite večgradacijsko olje (SAE 10W-30 ali SAE 10W-40).**

Pred vsakim zagonom preverite raven olja. Prenizka raven olja lahko povzroči poškodbe motorja.

1. Kosilnico postavite samo na plosko, ravno površino.
2. Izvijte merilno palico za olje (14).
3. Rezervoar z lijakom (ni v obsegu dostave) napolnite z motornim oljem (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Bodite pozorni na najvišjo količino polnjenja, ki znaša 400 ml. Olje dolijte počasi do spodnjega roba nastavka za polnjenje.
4. Merilno palico za olje (14) obrišite s suho krpo, ki ne pušča vlaken.
5. Ponovno vstavite merilno palico za olje (14) in jo znova izvlecite. Preverite nivo olja, ne da bi ponovno privili merilno palico za olje (14).
6. Raven olja mora biti vedno znotraj srednjih oznak na merilni palici za olje (14).
7. Če je olja premalo, dolijte priporočeno količino motornega olja (najv. 400 ml).
8. Nato ponovno privijte merilno palico za olje (14).

## 10.2 Dolivanje bencina (sl. 10)

### ⚠ NEVARNOST!

#### Nevarnost požara in eksplozije!

Gorivo se lahko pri polnjenju vžge in po možnosti eksplodira. To povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Izklopite motor in počakajte, da se ohladi.
- Hraniti ločeno od vročine, ognja in isker.
- Gorivo točite samo na prostem.
- Nosite zaščitne rokavice!
- Izogibajte se stiku s kožo in očmi.
- Pred zagonom motorja se od mesta za dolivanje goriva odmaknite za vsaj tri metre.
- Pazite na netesna mesta. Če izteka bencin, ne zaženite motorja.

### ⚠ Pozor!

**Kosilnica je dostavljena brez bencina. Pred zagonom zato obvezno nalijte bencin. V ta namen uporabite neosvinčen bencin E10.**

1. Očistite okolico območja za dolivanje goriva. Nečistoče v rezervoarju za bencin (8) povzročijo motnje pri delovanju.
2. Pokrov rezervoarja (7) odprite počasi, da sprostite nadtlak, ki je morda prisoten.
3. Z lijakom (ni v obsegu dostave) napolnite rezervoar za bencin (8) z bencinom. Bodite pozorni na najvišjo količino polnjenja, ki znaša 0,85 litra. Bencin dolijte počasi do spodnjega roba nastavka za polnjenje.
4. Pokrov rezervoarja (7) znova zaprite. Prepričajte se, da je pokrov rezervoarja tesno zaprt.
5. Očistite pokrov rezervoarja (7) in okolico.
6. Preverite, ali rezervoar za bencin (8) in vodi za gorivo tesnijo.
7. Pred zagonom motorja se od mesta za dolivanje goriva odmaknite za vsaj tri metre.

## 11. Zagon naprave

**NAPOTEK: Ta naprava povzroča določen hrup, ki se mu ni možno izogniti. Zelo hrupna dela preložite na dovoljen in za to namenjen čas. Upoštevajte morebiten čas za počitek in trajanje dela omejite na nujen čas. Za osebno zaščito in zaščito oseb v bližini je treba nositi ustrezno zaščito za sluh.**

### 11.1 Naprava za zaustavitev rezila

Pred vsakim zagonom morate preveriti napravo za zaustavitev rezila. Zaženite motor, kot je opisano v poglavju 12.2.

1. Sprostite vzvod motorne zavore (2). Motor se izklopi in rezilo (19) se zavira.
2. Rezilo (19) se mora ustaviti v 7 sekundah.

### 11.2 Nastavitev višine reza (sl. 7+8)

⚠ **Pozor! Višino reza nastavlajte samo, ko je motor ugasnjen in vtič vžigalne svečke (12) snet.**

- Višino reza nastavite z višino koles (sl. pol. 11). Nastavite lahko tri različne višine reza (glejte razdelek 9.3).
- V gosti, visoki travi nastavite najvišjo stopnjo reza in kosite počasneje. Za prvo košnjo v sezoni je treba izbrati visoko višino reza. Višino reza nastavite tako, da naprava ni preobremenjena. (glejte razdelek 9.3)

- Izberite višino reza glede na dejansko dolžino trav.
- Izvedite več prehodov, tako da naenkrat pokosite največ 4 cm trave.
- Pravilna višina reza je pri
  - okrasni travi pribl. 30–45 mm
  - uporabni trati približno 40–65 mm.

### 11.3 Priprava območja košnje

1. Pred košnjo skrbno pregledajte območje, ki ga želite kositi.
2. Odstranite kamne, palice, kosti, žice, igrače in druge predmete, ki jih lahko naprava izvrže.
3. Prepričajte se, da se na območju, ki ga želite pokositi, ne zadržujejo osebe.

## 12. Delovanje

### Delovna navodila

- Kosite samo z ostrim, brezhibnim rezilom (19), da se travne bilke ne razcefrajo in trava ne postane rumena.
- Da bo rez čim bolj čist, kosilnico potiskajte v čim bolj ravnih linijah. Te linije se naj vedno prekrivajo za nekaj centimetrov, da ne ostanejo nepokošeni pasovi.
- Poskrbite, da bo spodnja stran kosilnice čista in odstranite ostanke trave. Obloge otežujejo postopek zagona, negativno vplivajo na kakovost reza in izmet trave.
- Na pobočjih naj bo linija košnje vedno prečno na pobočje. Drsenje kosilnice lahko preprečite tako, da jo postavite poševno navzgor.

### 12.1 Košnja z lovilnim košem za travo (16)

⚠ **Pozor!** Ne uporabljajte naprave brez nameščenega celotnega lovilnega koša za travo (16).

#### ⚠ **Pozor! Nevarnost poškodbe!**

Lovilni koš za travo (16) odstranite ali pritrdite le, če je motor izklopljen in rezilo (19) miruje.

#### 12.1.1 Vstavljanje lovilnega koša za travo (16) (sl. 11)

1. Dvignite zadnjo loputo za izmet (15).
2. Lovilni koš za travo (16) primite za nosilni ročaj.
3. Lovilni koš za travo (16) obesite v obešalo lovilnega koša za travo, ki je nameščen na zadnjem delu naprave.
4. Spustite zadnjo loputo za izmet (15), ki drži lovilni koš za travo (16) v položaju.

#### 12.1.2 Praznjenje lovilnega koša za travo (16) (sl. 11)

##### ⚠ **OPOZORILO**

**Preden odstranite lovilni koš za travo (16), izklopite motor (glejte razdelek 12.3) in počakajte, da se rezilo (19) ustavi.**

#### ⚠ **Pozor! Nevarnost poškodbe!**

Lovilni koš za travo (16) odstranite šele, ko je motor izklopljen in rezilo (19) miruje.

Takoj ko med košnjo ostanejo ostanke trave, morate lovilni koš za travo (16) izprazniti.

1. Če želite odstraniti lovilni koš za travo (16), dvignite zadnjo loputo za izmet (15).

2. Lovilni koš za travo (16) izvlcite z nosilnim ročajem. V skladu z varnostnim predpisom se loputa za izmet (15) pri odstranitvi lovilnega koša za travo (16) zapre in zapre zadnjo odprtino za izmet.

Če v odprtini ostanejo ostanke trave, povlecite kosilnico približno en meter nazaj, da boste lažje zagnali motor.

**⚠ Pozor:** Ostanke materiala v in na delovnem orodju ne odstranjujte z roko ali nogami, temveč s primernimi pripomočki, npr. s ščetko ali ročno metlico.

Da zagotovite dobro zbiranje, morate lovilni koš za travo (16) in predvsem zračni filter (9a) po uporabi očistiti.

## 12.2 Zagon motorja

**Opozorilni napotek:** Rezilo (19) se zavrti, ko zaženete motor.

Ne zaženite naprave, če lovilni koš za travo (16) ni vstavljen.

### 12.2.1 Zagon motorja (sl. 1+12)

1. Pred vsakim zagonom preverite nivo bencina in motornega olja (glejte poglavji 16.2 in 16.3). Zagotovite, da je vtič vžigalne svečke (12) povezan z vžigalno svečko (12a).
2. Pri nižjih temperaturah trikrat pritisnite gumb črpalke za gorivo »Primer« (10). To olajša zagon naprave.
3. Stojte za kosilnico. Ena roka pritisne vzvod motorne zavore (2) proti krmilnemu sistemu (1), druga roka naj bo na zaganjalni vrvi (18).
4. Zaženite motor z zaganjalno vrvi (18). Pri tem izvlcite ročaj za približno 10-15 cm (dokler ne začutite upora). In nato močno potegnite s potegom. Če se motor ni zagnal, znova potegnite zaganjalno vrvi (18).
5. Zaradi zaščitne plasti na motorju lahko nastane nekaj dima, ko napravo prvič uporabljate. To je običajno.

**Napotek: Črpalke za gorivo »Primer« (10) (sl. 1) uporabljajte le, ko je stroj hladen!**

#### ⚠ Pozor!

- Ne dovolite, da bi zaganjalna vrvi (18) sunkovito skočila nazaj.
- V hladnem vremenu boste morda morali večkrat ponoviti postopek zagona.

## 12.3 Izklop motorja

### ⚠ OPOZORILO!

#### **Nevarnost poškodbe!**

Po izklopu motorja rezilo (19) še nekaj sekund deluje. Če se dotaknete vrtečih se delov, lahko pride do urednin.

- Počakajte, da se rezilo ustavi (19).
  - Rezila (19) ne zaustavljajte z roko.
  - Nosite zaščitne rokavice!
  - Rezilo (19) držite proč od stopal.
1. Če želite ustaviti motor, sprostite vzvod motorne zavore (2). Počakajte, da se rezilo (19) ustavi.
  2. Snemite vtič vžigalne svečke (12) z vžigalne svečke (12a), da preprečite nenameren zagon motorja.

## 12.4 Po košnji

- Počakajte, da se motor najprej ohladi, preden kosilnico odstavite v zaprt prostor. Preden kosilnico shranite, odstranite z nje travo, mazivo in olje. Na kosilnico ne postavljajte drugih predmetov.
- Pred ponovno uporabo preverite vse vijake in matice. Zategnite ohlapne vijake.
- Pred ponovno uporabo izpraznite lovilni koš za travo (16).
- Upoštevajte tudi poglavje »Skladiščenje«.

## 13. Čiščenje

### ⚠ OPOZORILO!

#### **Nevarnost poškodb in opeklin!**

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb.

- Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli izključite motor.
- Počakajte, da se motor ohladi.
- Povlecite vtič vžigalne svečke (12) z vžigalne svečke (12a).

### ⚠ OPOZORILO!

#### **Nevarnost za zdravje!**

Vdihavanje bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

### 13.1 Čiščenje kosilnice

Čiščenje z vrtno cevjo je priporočljivo le pri nizkem tlaku. Visokotlačni čistilnik ni primeren za čiščenje kosilnice.

Odstranite lovilni koš za travo (16) in ga očistite z ročno ščetko. S metlo lahko tudi grobo očistite ohišje kosilnice. Pri večji umazaniji lahko kosilnico obrišete z vlažno krpo.

**Napotek:** Pred prevračanjem kosilnice popolnoma izpraznite rezervoar za bencin s črpalke za črpanje bencina (ni v obsegu dostave).

Kosilnice ni dovoljeno nagniti za več kot 90 stopinj.

1. Kosilnico je najbolje nagniti nazaj. Prepričajte se, da je vžigalna svečka (12a) obrnjena navzgor. Če je vžigalna svečka (12a) obrnjena navzdol, lahko pride do iztekanja olja, kar lahko povzroči veliko škodo na motorju in uplinjaču.
2. Napravo lahko tudi nagnete na bok, vendar se prepričajte, da je pokrov zračnega filtra (9) na zgornji strani.
3. Z lopatico in ročno krtačo očistite spodnji del kosilnice. Z lopatico odstranite grobe in večje ostanke rastlin z območja rezil (19). Čiščenje spodnjega dela je lažje in temeljitejše takoj po uporabi. Takrat so umazanija in rastlinski ostanke še sveži in jih je lažje razrahljati.
4. Po potrebi in če je umazanijo težko odstraniti, lahko uporabite tudi posebno čistilo. Agresivnih čistil, kot so sredstva za hladno čiščenje ali čistilni bencin, ni dovoljeno uporabljati.
5. Preverite, ali so v izmetu trave ostanke trave in jih po potrebi odstranite.

## 14. Prevoz

### ⚠ OPOZORILO!

#### Nevarnost poškodbe!

Nenadzorovani in neželeni zagon izdelka lahko povzroči poškodbe.

- Pred transportom izključite motor.
- Počakajte, da se motor ohladi.
- Povlecite vtič vžigalne svečke (12) z vžigalne svečke (12a).

**POMEMBNO:** Za transport morate višino reza vedno nastavitviti v najvišji položaj.

1. S sesalno črpalko za bencin (8) izpraznite rezervoar za bencin (ni v obsegu dostave) (glejte razdelek 16.4.).
2. Odstranite motorno olje iz toplega motorja (glejte razdelek 16.3).
3. Očistite hladilna rebra valja in ohišje (glejte razdelek 13.1.).
4. Zložite zgornji ročaj za potiskanje (3) (glejte razdelek 15.2.).
5. Ovijte nekoliko slojev valovite lepenke med zgornji ročaj za potiskanje (3) in spodnji ročaj za potiskanje (6) ter motor, da preprečite drgnjenje.

## 15. Skladiščenje

⚠ **Pozor!** Naprave ne shranjujte s polnim lovilnim košem za travo (16). V vročem vremenu začne trava pod vplivom vročine fermentirati. Obstaja nevarnost požara.

Napravo in njen pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja. Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 in 30 °C.

Napravo shranjujte v originalni embalaži.

Pokrijte napravo, da jo zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte ob napravi.

- Pred skladiščenjem napravo očistite in opravite vzdrževanje.
- Kosilnice nikoli ne skladiščite z bencinom v rezervoarju za bencin v stavbi, kjer bi bencinski hlapi lahko prišli v stik z odprtim ognjem ali iskrami.
- Počakajte, da se motor ohladi, preden kosilnico odstavite v zaprtih prostorih.
- Pri daljšem skladiščenju s sesalno črpalko za bencin izpraznite rezervoar za bencin (ni v obsegu dostave) (glejte razdelek 16.4.).
- Da preprečite nevarnost požara, na motorju, izpuhu in območju okoli rezervoarja za bencin ne sme biti trave, listja ali iztekle masti (olja).

### 15.1 Priprave na skladiščenje kosilnice

⚠ **OPOZORILO!** Bencina ne črpajte v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali medtem ko kadite. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozije ali požar.

1. S sesalno črpalko za bencin (8) izpraznite rezervoar za bencin (ni v obsegu dostave) (glejte razdelek 16.4.).
2. Izvedite menjavo olja (glejte razdelek 16.3).
3. Povlecite vtič vžigalne svečke (12) z vžigalne svečke (12a). Odstranite vžigalno svečko (12a) s ključem za vžigalne svečke (ni v obsegu dostave).
4. Z ročko za olje nalijte približno 20 ml olja v valj.

5. Počasi vlecite zaganjalno vrstico (18), da olje zaščiti notranjost valja.
6. Ponovno privijte vžigalno svečko (12a).
7. Očistite hladilna rebra valja in ohišje (glejte razdelek 13.1.).
8. Očistite celotno napravo, da zaščitite lak.
9. Napravo shranite na dobro prezračenem mestu.

### 15.2 Zlaganje zgornjega ročaja za potiskanje (3)

#### ⚠ OPOZORILO!

#### Nevarnost zagozditve!

Zgornji ročaj za potiskanje (3) vedno držite z eno roko v najvišjem položaju.

- Nikoli ne vstavljajte prstov med zgornji ročaj za potiskanje (3) in spodnji ročaj za potiskanje (6).

Zaradi varčevanja s prostorom je zgornji ročaj za potiskanje (3) zložljiv.

1. Odstranite lovilni koš za travo (16).
2. Odstranite zaganjalno vrstico (18) s kavlja potege (17).
3. Nekoliko popustite zvezdaste matice (4) na zgornjem ročaju za potiskanje (3) (ne odpirajte jih popolnoma).
4. Preklopite zgornji ročaj za potiskanje (3) navzdol. Kabli ne smejo biti stisnjeni.

## 16. Vzdrževanje

### ⚠ OPOZORILO!

**Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, pustite izvesti samo specializirani delavnic. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Obstaja nevarnost nesreče! Vzdrževanje in čiščenje vedno izvajajte, ko je motor izključen in vtič vžigalne svečke odstranjen. Obstaja nevarnost poškodbe! Pred vsemi vzdrževalnimi in čistilnimi deli počakajte, da se naprava ohladi. Elementi motorja so vroči. Obstaja nevarnost poškodb in opeklin!**

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb.

- Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli izključite motor.
- Počakajte, da se motor ohladi.
- Povlecite vtič vžigalne svečke (12) z vžigalne svečke (12a).

- Redno, skrbno servisiranje je potrebno, da se ohranita nespremenjen nivo varnosti in zmogljivost naprave.
- Skrbite za to, da so vse matice, sorniki in vijaki trdno zategnjeni in da je naprava v varnem delovnem stanju.
- Redno preverjajte lovilni koš za travo (16) glede obrabe ali izgube funkcionalnosti.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Preverite, ali so kolesa (11) dobro pritrjena.
- Za nemoteno premikanje koles (11) priporočamo, da osi in pesta koles očistite vsaj enkrat na sezono.
- Dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, smejo izvajati samo pooblaščen specializirane delavnice.

## 16.1 Menjava rezila (19) (sl. 13)

⚠ **Pozor!** Pri delu s poškodovanim rezilom (19) obstaja nevarnost telesne poškodbe.

- Nosite zaščitne rokavice!

Iz varnostnih razlogov naj rezilo (19) naostri in uravnoteži samo pooblaščen specialistična delavnica. Za doseganje optimalnih delovnih rezultatov priporočamo, da rezilo (19) pregledate enkrat letno.

Pri menjavi rezila (19) je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.

1. Preden odstranite rezilo izpraznite rezervoar za bencin (8) (ni v obsegu dostave). S polnim rezervoarjem za bencin ali olje kosilnice nikoli ne prevračajte na stran ali naprej! S tem poškodujete motor in izgubite garancijo.
2. Držite rezilo (19) z eno roko.
3. Z vijaknim ključem velikosti 17 zavrtite vijak rezila (20) v nasprotni smeri urinega kazalca (ni v obsegu dostave) z vretena motorja (22). Odstranite podložko (21).
4. Ponovno namestite novo rezilo (19) v obratnem vrstnem redu. Pravilno pritrdite vijak rezila (20). Prepričajte se, da je rezilo (19) pravilno nameščeno in poravnano z vretenom motorja (22).
5. Navor za zategovanje vijaka rezila (20) je 45 Nm. Ob zamenjavi rezila (19) zamenjajte tudi vijak rezila (20).

### 16.1.1 Poškodovana rezila (19)

Če rezilo (19) pride v stik z oviro, takoj izklopite motor in snemite vtič vžigalne svečke (12).

- Preverite, ali je rezilo (19) poškodovano.
- Poškodovana ali upognjena rezila (19) morate zamenjati.
- Nikoli ne poravnajte upognjenega rezila (19).
- Nikoli ne delajte s krivim ali močno obrabljenim rezilom (19), saj to povzroča tresljaje in lahko povzroči še več poškodb kosilnice.

## 16.2 Preverjanje ravni olja (sl. 9)

⚠ **OPOZORILO!**

**Nevarnost za zdravje!**

Vdihavanje bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

**NAPOTEK!**

**Poškodbe izdelka**

Če izdelek uporabljate s premajhno količino motornega in menjalniškega olja, lahko to povzroči poškodbe motorja.

- Pred zagonom dolijte gorivo in olje. Izdelek se dostavi brez motornega in menjalniškega olja.
- Uporabljajte samo motorno olje SAE 10W-30 ali SAE 10W-40.

**NAPOTEK!**

**Poškodbe okolja!**

Iztekle olje lahko povzroči trajno škodo na okolju. Tekočina je zelo strupena in lahko hitro povzroči onesnaženje vode.

- Olje dolivajte/odstranjujte samo na ravnih, pritrjenih površinah.
- Uporabite polnilni nastavek ali lijak.
- Izpuščeno olje prestrezite s primerno posodo.
- Razlito olje takoj skrbno obrišite in krpe zavrzite skladno z lokalnimi predpisi.
- Olje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
  1. Kosilnico postavite samo na plosko, ravno površino.
  2. Izvijte merilno palico za olje (14).
  3. Merilno palico za olje (14) obrišite s suho krpo, ki ne pušča vlaken.
  4. Ponovno vstavite merilno palico za olje (14) in jo znova izvlecite. Preverite nivo olja, ne da bi ponovno privili merilno palico za olje (14).
  5. Raven olja mora biti vedno znotraj srednjih oznak na merilni palici za olje (14).
  6. Če je olja premalo, dolijte priporočeno količino olja (najv. 400 ml).
  7. Nato ponovno privijte merilno palico za olje (14).

## 16.3 Menjava olja

Motorno olje menjajte enkrat na leto pred začetkom sezone, ko je motor ogret na delovno temperaturo in ugasnjen.

Uporabljajte samo motorno olje SAE 10W-30 ali SAE 10W-40.

1. Kosilnico postavite samo na plosko, ravno površino.
2. Izvijte merilno palico za olje (14).
3. Z oljno črpalko in cevjo (ni v obsegu dostave) posesajte motorno olje skozi polnilni nastavek.
4. Dolijte sveže motorno olje in preverite raven olja (glejte razdelek 16.2).

## 16.4 Izpuščanje bencina s črpalko za odsesavanje bencina (sl. 10)

1. Prestrežno posodo pridržite pod cevko črpalke za odsesavanje bencina (ni v obsegu dostave).
2. Odvijte pokrov rezervoarja (7) in ga odstranite.
3. Cevko črpalke za odsesavanje bencina potisnite v rezervoar za bencin (8) in bencin v celoti izčrpajte s črpalko za bencin.
4. Pokrov rezervoarja (7) znova zategnite.
5. Da bi zagotovili, da v uplinjaču ni ostalo nič bencina, morate iz uplinjača izpustiti preostali bencin. Za ta namen pod uplinjač postavite primerno posodo (ni v obsegu dostave) in odprite vijak uplinjača (23) z vijaknim ključem velikosti 10 (ni v obsegu dostave).

## 16.5 Vzdrževanje zračnega filtra (9a) (sl. 14)

⚠ **NEVARNOST!**

**Nevarnost požara in eksplozije!**

Gorivo se lahko pri napačnem čiščenju vžge in po možnosti eksplodira. To povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Zračni filter (9a) očistite samo s potrkavanjem.
- Zračnega filtra (9a) nikoli ne čistite z bencinom ali vnetljivimi topili.

## **NAPOTEKI!**

### **Nevarnost materialnih poškodb!**

Uporaba motorja brez nameščenega filtrirnega elementa lahko povzroči poškodbe motorja.

- Motor ne sme nikoli delovati brez nameščenega elementa zračnega filtra.

Umazani zračni filtri (9a) zmanjšajo motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač. Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje.

Zračni filter (9a) preverite vsakih 25 obratovalnih ur in ga po potrebi očistite. Če je zrak zelo prašen, zračni filter (9a) preverjajte pogosteje.

1. Snemite pokrov zračnega filtra (9) in odstranite zračni filter (9a).
2. Zračni filter (9a) očistite samo s potrkavanjem.
3. Zamenjajte pokvarjen zračni filter (9a) z novim.
4. Zračni filter (9a) namestite nazaj in namestite pokrov zračnega filtra (9).

### **16.6 Vzdrževanje vžigalne svečke (12a) (sl. 15+16)**

Vžigalno svečko (12a) po 10 obratovalnih urah prvič preverite glede umazanije in jo po potrebi očistite s krtačo z bakrenimi žicami. Nato vžigalno svečko (12a) vzdržujte vsakih 50 obratovalnih ur.

1. Snemite vtič vžigalne svečke (12), tako da ga zavrtite (sl. 15).
2. Odstranite vžigalno svečko (12a) s ključem za vžigalne svečke (ni v obsegu dostave).
3. S pomočjo tipalnega merila nastavite razmak na 0,75 mm (0,030«). Ponovno namestite vžigalno svečko (12a) in pazite, da je ne zategnete preveč.

### **16.7 Vzvod motorne zavore (2) (sl. 1+12)**

Motor je opremljen z mehansko zavoro, ki jo morate redno preverjati. Ko sprostite vzvod motorne zavore (2), se mora rezilo (19) ustaviti v 7 sekundah.

Delujoče rezilo (19) povzroča jasno zaznavne zvoke vetra. Na delovanje rezila (19) opozarja hrup vetra, zato ga je mogoče nadzorovati.

**Napotek:** Če opazite, da naprava za zaustavitev rezila ne deluje pravilno, se obrnite na službo za pomoč strankam ali specializirano delavnico.

Poskrbite, da bo naprava v brezhibnem stanju ves čas svoje življenjske dobe. Nepravilno vzdrževanje lahko povzroči življenjsko nevarne poškodbe.

### **16.8 Popravilo**

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugem osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

Pozor: Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pripor.

V primeru povpraševanja morate navesti spodnje podatke:

- Podatki tipske ploščice stroja
- Podatki na tipski ploščici motorja

Pomemben napotek v primeru popravila:

Ko napravo vračate v popravilo, upoštevajte, da jo morate zaradi varnostnih razlogov na servisno postajo poslati brez olja in bencina.

### **16.9 Nadomestni deli/oprema**

Rezilo – št. izdelka: 7911200630

Motorno olje – št. izdelka: 7850000025

### **16.10 Informacije o servisu**

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli\*: Vžigalna svečka, zračni filter, rezilo, klinasti jermen

\* Ni nujno v obsegu dostave!

## **17. Odlaganje med odpadke in reciklaža**

### **Napotki za embalažo**



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

**Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.**

### **Goriva in olja**

- Pred odstranjevanjem naprave med odpadke je treba rezervoar za bencin in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjske, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.

## 18. Pomoč pri motnjah

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš stroj ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Nemiren tek, močno tresenje naprave	Vijaki so zrahljani	Preverite vijake
	Pritrditev rezila je zrahljana	Preverite pritrditev rezila
	Rezilo ni uravnoteženo	Zamenjajte rezilo
Motor ne deluje	Vzvod motorne zavore ni pritisnjen	Pritisnite vzvod motorne zavore
	Ročica za plin je v nepravilnem položaju	Preverite nastavitev
	Vžigalna svečka je okvarjena	Zamenjajte vžigalno svečko
	Rezervoar za bencin je prazen	Napolnite rezervoar za gorivo
	Umazano gorivo	Izpraznite rezervoar za bencin in ga napolnite s čistim gorivom
	Hladno okolje	Pritisnite črpalko za gorivo "Primer"
	Motor je okvarjen	Obrnite se na pooblaščen servisno službo
Motor teče nemirno	Zračni filter je umazan	Čiščenje zračnega filtra
	Vžigalna svečka je umazana	Očistite vžigalno svečko
Trava je rumena, rez ni enakomeren	Rezilo ni ostro	Nabrusite rezilo
	Prenizka višina reza	Nastavite pravilno višino
Izmet trave ni enakomeren	Višina reza je prenizka	Nastavitev višine košnje
	Obrabljeno rezilo	Zamenjajte rezilo
	Zamašen lovilni koš za travo	Izpraznite lovilni koš za travo ali sprostite zamašitev

## 19. Garancijski list

### Proizvajalec:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
DE-89335 Ichenhausen

### Pooblaščenih serviser (SI):

Sbay d.o.o.  
Veliko Mlačevo 59b  
SI - 1290 Grosuplje

### Telefonska št. servisa (SI):

00800 4003 4003  
(0,00 €/Min.)

### E-poštni naslov (SI):

service.SI@scheppach.com

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Scheppach GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrjuje in dokazuje o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda























S spletne strani [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si lahko prenesete ostale priročnike, videoposnetke o izdelkih in namestitveno programsko opremo.

S kodo QR neposredno odprete Lidlovo storitveno spletno stran ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kjer lahko z vnosom številke izdelka (IAN) 420141\_2204 odprete ustrezna navodila za uporabo.

1.	Objašnjenje simbola na uređaju.....	190
2.	Uvod.....	192
3.	Opis uređaja (sl. 1-16).....	192
4.	Opseg isporuke (sl. 1 - 2).....	192
5.	Namjenska uporaba.....	192
6.	Sigurnosne napomene.....	193
7.	Tehnički podatci.....	195
8.	Raspakiranje.....	195
9.	Montaža.....	195
10.	Prije stavljanja u pogon.....	196
11.	Stavljanje u pogon.....	197
12.	Rad.....	197
13.	Čišćenje.....	198
14.	Transport.....	199
15.	Skladištenje.....	199
16.	Održavanje.....	200
17.	Zbrinjavanje i recikliranje.....	201
18.	Otklanjanje neispravnosti.....	202
19.	Jamstveni certifikat.....	203
20.	Povećani crtež.....	257
21.	Izjava o sukladnosti.....	260

## 1. Objašnjenje simbola na uređaju

	Pozor! Nepridržavanje znaka sigurnosti i upozoravajućih obavijesti postavljenih na stroju te nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje može uzrokovati teške ozljede ili čak smrt.
	Pozorno pročitajte ovaj priručnik za uporabu.
	Na padini ne kosite uzbrdo ili nizbrdo.
	Prije rada kosilice za travu uklonite razbacane male dijelove koji bi se mogli razletjeti.
	Opasnost zbog izbačenih dijelova kada motor radi.
	Pobrinite se za to da se druge osobe udalje na dovoljnu sigurnosnu udaljenost.
	Prije obavljanja radova održavanja izvucite utikač svjećice.
	Držite šake i stopala dalje od rotirajućih noževa.
	Pozor, vruća površina - opasnost od opekline.
	Nosite štitnik sluha. Nosite zaštitne naočale.
	POZOR! Pogonska sredstva su lakozapaljiva i eksplozivna - opasnost od opekline. Ne točite kada je motor vrući ili dok radi.
	Zapremina rezervoara
	Motorno ulje
	3x pritisnite pumpu za gorivo „Pokretač“.
	Dugi noževi. Maks. širina rezanja.
	Zajamčena razina zvučne snage.
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Provjerite razinu ulja.
	STOP - poluga motorne kočnice
	Opasnost od trovanja! Uređaj rabite samo u vanjskom prostoru, a nikada ne u zatvorenim ili loše provjetranim prostorijama.

<b>⚠ Pozor!</b>	U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom.
<b>OPASNOST!</b>	Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.
<b>UPOZORENJE!</b>	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.
<b>OPREZ!</b>	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.
<b>NAPOMENA</b>	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

## 2. Uvod

### Proizvođač:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Poštovani kupci

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

### Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- ugradnje i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe.

### Vodite računa o sljedećem:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

Ovaj priručnik za uporabu treba vam olakšati upoznavanje s uređajem i njegovim mogućnostima namjenske uporabe.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika.

Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom. Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

## 3. Opis uređaja (sl. 1-16)

1. Upravljač
2. Poluga motorne kočnice
3. Gornji stremen za guranje
4. Matica sa zvjezdastom ručkom
5. Kabelska kopča
6. Donji stremen za guranje
7. Poklopac rezervoara
8. Rezervoar benzina
9. Poklopac filtra zraka
- 9a. Filtar zraka
10. Pumpa za gorivo „pokretač“
11. Kotač
- 11a. Naplatak
- 11b. Vijak kotača
- 11c. Podložna pločica kotača
12. Utikač svjećice
- 12a. Svjećica
13. Ispuh
14. Mjerna šipka za ulje
15. Zaklopka za izbacivanje
16. Sabirna vreća za travu
17. Kuka za užu
18. Pokretač s poteznom uzicom
19. Nož
20. Vijak noža
21. Podložna pločica
22. Vreteno motora
23. Vijak rasplinjača

## 4. Opseg isporuke (sl. 1 - 2)

- 1 x benzinska kosilica za travu s gornjim stremenom za guranje (3)
- 2 x matica sa zvjezdastom ručkom (4)
- 1 x kabelska kopča (5)
- 2 x donji stremen za guranje (6)
- 4 x kotač (11)
- 1 x sabirna vreća za travu (16)
- 1 x kuka za užu (17)
- 2 x vijak M8 (A)
- 2 x podložna pločica (B)
- 2 x vijak 4,0 x 12mm (C)
- 2 x čičak-traka (D)
- 1 x priručnik za uporabu

## 5. Namjenska uporaba

Benzinska kosilica za travu prikladna je za privatnu uporabu u kućnim i hobi vrtovima. Kosilicama za travu za privatne kućne i hobi vrtove smatraju se kosilice čija godišnja uporaba u pravilu ne prelazi 50 sati i koje se uglavnom rabe za njegovanje trave ili travnjaka, ali ne na javnim površinama, u parkovima, sportskim objektima te ne za poljoprivredu i šumarstvo.

Stroj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom.

Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Sastavni dio namjenske uporabe je i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu. Osobe koje strojem rukuju i koje ga održavaju moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Osim toga, valja se strogo pridržavati važećih propisa o sprječavanju nesreća.

Valja se pridržavati ostalih općih pravila iz područja medicine rada i tehničke sigurnosti.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na stroju i time uzrokovane štete.

Stroj je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

Zbog tjelesne ugroženosti korisnika kosilicu za travu nije dopušteno rabiti za sljedeće radove (popis nije cjelovit):

- za šišanje guštara, živica i grmlja,
- za rezanje biljaka penjačica,
- za njegovanje travnjaka na krovnom raslinju i u balkonskim kutijama,
- za sjeckanje i usitnjavanje orezanog drveća i živica,
- za čišćenje nogostupa (usisavanje, ispuhivanje),
- za ravnanje uzvisina kao što su npr. krtičnjaci,
- za transportiranje rezane građe, osim u predviđenoj sabirnoj vreći za travu.

## UPOZORENJE

Prije stavljanja uređaja u pogon radi svoje sigurnosti molimo temeljito pročitajte ovaj priručnik i opće sigurnosne napomene. Ako uređaj predate drugom osobi, uvijek predajte i ovaj priručnik za uporabu.

## 6. Sigurnosne napomene

U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom: ⚠

Osim toga, priručnik za uporabu sadržava druge važne odjeljke označene riječju „**POZOR!**“.

### ⚠ **Pozor!**

Prilikom uporabe uređaja valja se pridržavati određenih sigurnosnih mjera kako bi se izbjegle ozljede i oštećenja. Stoga pažljivo pročitajte ovaj priručnik za uporabu / sigurnosne napomene. Ako uređaj predate drugom osobi, predajte i ovaj priručnik za uporabu / sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

## OPASNOST

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji krajnja životna opasnost ili opasnost od životno opasnih ozljeda.

## UPOZORENJE

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji životna opasnost ili opasnost od teških ozljeda.

## OPREZ

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji opasnost od lakih ili srednje teških ozljeda.

## NAPOMENA!

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji opasnost od oštećenja motora ili druge imovine.

## Tko ne smije rabiti uređaj:

- Djeca i druge osobe koje ne poznaju priručnik za uporabu (lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika.)
- Osobe pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova, umorne ili bolesne osobe.

## Sigurnosne napomene za ručno vođene kosilice za travu

- Pažljivo pročitajte priručnik za uporabu. Upoznajte se s namještanjima i ispravnom uporabom stroja.
- Nikada ne dopustite djeci ili drugim osobama koje ne poznaju priručnik za uporabu da rabe kosilicu za travu. Lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika.
- Nikada ne kosite ako su u blizini druge osobe, naročito djeca ili životinje. Imajte na umu da je za nezgode koje uključuju druge osobe ili njihovo vlasništvo odgovoran isključivo rukovatelj strojem ili korisnik.
- Kosite samo pri dobroj vidljivosti. Važno je držati djecu dalje od uređaja.
- Ako uređaj predate drugom osobi, molimo predajte i ovaj priručnik za uporabu.
- Tijekom košenja valja uvijek nositi čvrste cipele zaštićene od klizanja i duge hlače. Nikada ne kosite bosonogi ili u lakim sandalama.
- Provjerite zemljište na kojem se stroj rabi i uklonite sve predmete, kao što su npr. kamenje, igračke, granje i žice itd., koje bi uređaj mogao zahvatiti i izbaciti.
- Isključite motor, pričekajte dok se ne zaustavi i izvucite utikač svjećice kada
  - napuštate uređaj.
  - uklanjate blokade ili začepljenja.
  - uređaj je imao kontakt sa stranim tijelima.
  - pojavile su se neispravnosti i neobične vibracije na uređaju.

## UPOZORENJE

Benzin je vrlo zapaljiv:

- Čuvajte benzin samo u za to predviđenim spremnicima.
- Točite samo na otvorenom i ne pušite tijekom postupka uljevanja.
- Benzin valja uliti prije pokretanja motora. Kada motor radi ili je kosilica za travu vruća, nije dopušteno otvarati zatvarač rezervoara ili dolijevati benzin.
- Ako se benzin prelije, nije dopušteno pokušavati pokrenuti motor. Umjesto stroja valja maknuti s površine onečišćene benzinom. Valja izbjegavati svaki pokušaj pokretanja dok benzinske pare ne ishlape.
- Zbog sigurnosnih razloga valja zamijeniti zatvarače rezervoara benzina i druge zatvarače.
- Nikada ne čuvajte benzin u blizini izvora iskara. Uvijek rabite provjeren kanistar. Udaljite djecu od benzina.
- Zamijenite neispravne prigušivače zvuka.

- Prije uporabe vizualnom provjerom uvijek valja provjeriti jesu li noževi i pričvrtni svornjaci istrošeni ili oštećeni. Radi izbjegavanja neravnoteže istrošene ili oštećene noževe i pričvrtno svornjake valja mijenjati samo u kompletu.

## Rukovanje

- Pobrinite se za to da su sve matice, svornjaci i vijci čvrsto pritegnuti i da se uređaj održava u sigurnom radnom stanju.
- Stroj nikada ne čuvajte s benzinom u rezervoaru unutar zgrade u kojoj benzinske pare mogu doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama.
- Pustite motor da se ohladi prije spremanja stroja u zatvorenim prostorijama.
- Radi izbjegavanja opasnosti od požara uklonite travu, lišće ili isteklu mast (ulje) s motora, ispuha i područja oko rezervoara goriva.
- Redovito provjeravajte istrošenost sabirne naprave za travu ili gubitak funkcionalnosti.
- Zbog sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Pražnjenje rezervoara goriva valja obavljati na otvorenom.
- Ne dopustite da motor s unutarnjim izgaranjem radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nagomilati opasan ugljični monoksid.
- Kosite samo pri danjoj svjetlosti ili jakoj umjetnoj rasvjeti.
- Ako je moguće, valja izbjegavati uporabu uređaja kada je trava mokra.
- Uporaba kosilice za travu prilikom nevremena je zabranjena - **opasnost od udara munje!**
- Uvijek zauzmite siguran položaj tijela na kosinama.
- Vodite stroj samo brzinom koraka.
- Kod strojeva na kotačima vrijedi sljedeće: Kosite poprečno prema padini, nikada uzbrdo ili nizbrdo. Budite naročito oprezni kada mijenjate smjer vožnje na padini.
- Ne kosite na prekomjerno strmim padinama i obližnjim hrpama otpada, jarcima ili nasipima. Budite naročito oprezni kada kosilicu za travu okrećete ili je vučete prema sebi.
- Zaustavite nož ako je kosilicu za travu potrebno nagnuti, prilikom transporta preko drugih površina osim trave i kada se kosilica za travu pomiče od košene površine i prema njoj.
- **Oprez!** Kosilicu za travu nije dopušteno rabiti ako nije montirana cjelokupna sabirna naprava za travu ili samozaoporna rastavna zaštitna naprava za otvor za izbacivanje.
- Nikada ne rabite kosilicu za travu s oštećenim zaštitnim napravama ili zaštitnim rešetkama ili bez montiranih zaštitnih naprava, npr. odbojnih ploča i/ili naprava za hvatanje trave.
- Ne mijenjajte regulacijska namještanja motora i ne pustite ga da se prekomjerno okreće.
- Otpustite motornu kočnicu i otkvačite sve razne alate i pogone prije pokretanja motora.
- Oprezno pokrenite motor, u skladu s proizvođačkim uputama. Vodite računa o dovoljnoj udaljenosti stopala od noža.
- Prilikom pokretanja motora kosilicu za travu nije dopušteno nagnjati osim ako je kosilicu za travu prilikom postupka potrebno podignuti. U tom slučaju nagnite je samo toliko koliko je nužno potrebno i podignite samo stranu okrenutu od korisnika.
- Ne pokrećite motor ako stojite ispred kanala za izbacivanje.
- Nikada ne stavljajte šake ili stopala na rotirajuće dijelove ili ispod njih. Uvijek se udaljite od otvora za izbacivanje.
- Nikada ne dižite ili nosite kosilicu za travu kada motor radi.
- Isključite motor i uvjerite se u to da su se svi pokretni dijelovi zaustavili i da je kontaktni ključ, ako postoji, izvučen:
  - Prije otpuštanja blokada ili otklanjanja začepljenja u kanalu za izbacivanje.
  - Prije provjeravanja, čišćenja ili obavljanja radova na kosilici za travu.
  - U slučaju udara u strano tijelo. Potražite oštećenja na kosilici za travu i obavite potrebne popravke prije ponovnog pokretanja i rada s kosilicom za travu. Ako kosilica za travu počne neobično jako vibrirati, potrebna je trenutna provjera.
    - Kada se udaljite od kosilice za travu.
    - Prije dolijevanja goriva.
- Prilikom zaustavljanja motora valja zatvoriti prigušnu zaklopku. Ako motor ima zaporni pipac za benzin, valja ga zatvoriti nakon košenja.
- Rad stroja s prekomjernom brzinom može povećati opasnost od nezgode.
- Budite oprezni prilikom radova namještanja na stroju i izbjegavajte uglavljivanje prstiju između pokretnog noža i krutih dijelova uređaja.
- Budite naročito oprezni prilikom košenja po mekim tlima, na obližnjim hrpama otpada, jarcima i nasipima.
- Izbjegavajte mjesta na kojima kotači više ne prijanjaju ili je košenje nesigurno.
- U blizini ulice vodite računa o cestovnom prometu.
- Budite naročito oprezni prilikom kretanja unatrag i povlačenja kosilice za travu.
  - Opasnost od spoticanja!** Prije kretanja unatrag uvjerite se u to da iza vas nema male djece.
- Korisnik mora biti primjereno podučan o uporabi, namještanju i rukovanju (uključujući zabranjene postupke).
- Redovito provjeravajte uređaj i prije svake uporabe pobrinite se za to da sve blokade pokretanja i tipkala ispravno funkcioniraju.
- Imajte na umu da nepropisno održavanje, uporaba neprikladnih rezervnih dijelova ili demontiranje ili mijenjanje sigurnosnih naprava mogu uzrokovati oštećenja uređaja i teške ozljede rukovatelja.
- Imajte na umu da sigurnosnim sustavima ili napravama kosilice za travu nije dopušteno manipulirati ili ih deaktivirati. Nikada ne demontirajte dijelove koji služe sigurnosti.
- Imajte na umu da korisnik ne smije mijenjati blokirana namještanja regulacije brzine vrtnje motora ili njima manipulirati.
- Rabite samo noževe i pribor koje preporučuje proizvođač. Uporaba drugih radnih alata i drugog pribora može predstavljati opasnost od ozljeda za korisnika.
- Kosilicu za travu uvijek držite u dobrom radnom stanju.
- Potrebno je praviti dovoljne stanke kako bi se smanjila izloženost buci i vibracijama.

## Potencijalne opasnosti i zaštitne mjere

### Zanemarivanje ergonomskih načela

### Nemarna uporaba osobne zaštitne opreme (OZO)

Nemarna uporaba ili nenošenje osobne zaštitne opreme mogu uzrokovati teške ozljede.

- Nosite propisanu zaštitnu opremu.

### Primjereno i neprimjereno ponašanje

- Prilikom svih radova uvijek budite potpuno koncentrirani.

**Potencijalna opasnost** - nikada je nije moguće isključiti.

### Opasnost zbog buke

#### Oštećenja sluha

Dulji rad uređajem bez zaštite može uzrokovati oštećenja sluha.

- U pravilu nosite zaštitu za sluh.

### Ponašanje u izvanrednoj situaciji

U slučaju eventualne nezgode pružite primjereno potrebne mjere prve pomoći i odmah potražite stručnu liječničku pomoć.

## 7. Tehnički podatci

Tip motora .....	4-taktni motor/hlađen zrakom
Zapremina .....	131 cm <sup>3</sup>
Radna brzina vrtnje .....	2800 min <sup>-1</sup>
Snaga motora .....	2,4 kW/3,3 KS (3600 min <sup>-1</sup> )
Motorno gorivo.....	Obični benzin/bezolovni
.....	maks. 10 % bioetanola
Zapremina rezervoara .....	0,85 l
Motorno ulje.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Zapremina rezervoara / ulje!.....	0,4 l
Reguliranje visine rezanja .....	30 - 66 mm/3-struko
Zapremina sabirne vreće za travu .....	35 l
Širina rezanja .....	39 cm
Masa.....	16,3 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

### Buka i vibracije

#### Karakteristične vrijednosti zvuka

Razina zvučnog tlaka $L_{PA}$ .....	80,7 dB
Nesigurnost mjerenja $K_{PA}$ .....	3 dB
Razina zvučne snage $L_{WA}$ .....	94 dB
Nesigurnost mjerenja $K_{WA}$ .....	1,79 dB

#### Nosite štitnik sluha.

Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.

Pridržavajte se eventualnih razdoblja mirovanja i ograničite trajanje rada na minimum.

Radi vlastite zaštite i zaštite osoba u blizini valja nositi prikladan štitnik sluha.

#### Karakteristične vrijednosti vibracija

Vibracije $a_{hv}$ .....	7,218 m/s <sup>2</sup>
Nesigurnost mjerenja $K_h$ .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Ograničite razinu buke i vibracije na minimum!

- Rabite samo ispravne uređaje.
- Redovito održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi zatražite provjeru uređaja.
- Isključite uređaj kada nije u uporabi.
- Nosite zaštitne rukavice!

### Upozorenje!

Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovatelja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih prstiju).

Sindrom bijelih prstiju je oboljenje krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Pogođena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih uređaja kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenje živaca.

Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

Pridržavajte se sljedećih napomena kako biste smanjili opasnosti:

- Održavajte tijelo, a naročito šake, toplima pri hladnom vremenu.
- Redovito pravite stanke i pritom pomičite šake kako biste potaknuli cirkulaciju.
- Smanjite na minimum vibriranje stroja redovitim održavanjem i nepomičnim dijelovima na uređaju.

## 8. Raspakiranje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uzvati.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s uređajem na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje uređaja.

### ⚠ Pozor!

**Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!**

## 9. Montaža

### Oprez!

**Opasnost od ozljeda zbog rotirajućeg noža. Obavljajte radove na uređaju samo kada je motor isključen i kada nož miruje.**

Kod isporuke su neki dijelovi demontirani. Sastavljanje je jednostavno ako se pridržavate sljedećih uputa.

### **Napomena!**

Prilikom sastavljanja i za radove održavanja potreban vam je sljedeći dodatan alat koji nije sadržan u opsegu isporuke:

- ravna sabirna uljna kada (radi zamjene ulja)
- mjerna posuda od 1 litre (otporna na ulje/benzin)
- kanistar benzina (5 litara je dovoljno za cca 6 sati rada)
- lijevak (prikladan za nastavak za ulijevanje benzina u rezervoar)
- kućanske krpe za brisanje (za brisanje ostataka ulja/benzina; zbrinite ih na benzinskoj postaji)
- pumpa za usisavanje benzina
- kanta za ulje s ručnom pumpom
- ključa
- križni odvijač
- plosnati odvijač
- račvasti ključ / nasadni ključ

### **9.1 Montiranje donjeg stremena za guranje (6) (sl. 3)**

**⚠ Pozor!** Pobrinite se za to da se prilikom montiranja stremena za guranje (3+6) ne pritisne poluga gasa.

1. Postavite oba donja stremena za guranje (6) u za to predviđene provrte.
2. Učvrstite ih s po jednim vijkom 4,0 x 12 mm (C). Pritom se pobrinite za to da potezna užad, koju će se poslije pričvrstiti kabelskom kopčom (5), ne bude na putu (sl. 6).

### **9.2 Montiranje gornjeg stremena za guranje (3) i postavljanje pokretača s poteznom uzicom (18) (sl. 4, 5, 6)**

1. Navrnite gornji stremen za guranje (3) na donji stremen za guranje (6) s pomoću vijka M8 (A), podložne pločice (B) i matice sa zvjezdastom ručkom (4) na lijevoj strani (sl. 4).
2. Zatim navrnite gornji stremen za guranje (3) na desnoj strani s pomoću vijka M8 (A), kuke za potezno uže (17), podložne pločice (B) i matice sa zvjezdastom ručkom (4) na donji stremen za guranje (6) (sl. 5).
3. Zakvačite ručku pokretača s poteznom uzicom (18) u kuku za uže (17) (sl. 5).
4. Fiksirajte potezno uže s pomoću priložene kabelske kopče (5) na donji stremen za guranje (6) (sl. 6).

### **9.3 Montiranje kotača (sl. 7+8)**

1. Odvrnite predmontirane vijke kotača (11b) s podložnim pločicama kotača (11c) s pomoću račvastog ključa veličine 21 i položite ih na stranu.
2. Po potrebi skinite naplatak (11a) na kotaču (11) s pomoću odvijača (sl. 8).
3. Sada postavite podložnu pločicu kotača (11c), kotač (11) i vijak kotača (11b) u navoj željene visine rezanja. Možete odabrati visinu rezanja od 30 - 66 mm.

#### **POZOR:**

Pogledajte oznaku na glavi vijka kotača (11b) (L = lijevi navoj, R = desni navoj)

4. Postavite kotače (11) na istu visinu rezanja.
5. Ponovno postavite naplatke (11a) na kotače (11).

## **10. Prije stavljanja u pogon**

### **POZOR!**

**Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte uređaj!**

### **UPOZORENJE!**

#### **Opasnost za zdravlje!**

Udisanje para od benzina / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od benzina / mazivog ulja i dimne plinove.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

### **NAPOMENA!**

#### **Oštećenje proizvoda**

Ako proizvod radi bez motornog ulja i ulja za prijenosnike ili s premalo ulja, to može uzrokovati oštećenje motora.

- Prije stavljanja u pogon utočite benzin i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prijenosnike.

### **NAPOMENA!**

#### **Onečišćenje okoliša!**

Isteklo ulje može trajno onečistiti okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečistiti vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Uporabite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i zbrinite krpu u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.

### **NAPOMENA!**

#### **Opasnost od oštećenja!**

Ako se uporabe pogrešno uskladištena ili nedopuštena pogonska goriva, rasplinjač se može začepiti ili ometati rad motora.

- Ulijte suvišno pogonsko gorivo u hermetički zatvoren spremnik i spremite ga u tamnu, hladnu prostoriju.

### **Provjera prije rukovanja**

- Na svim stranama motora provjerite da nema istjecanja ulja ili benzina.
- Provjerite razinu motornog ulja.
- Provjerite razinu goriva – rezervoar bi trebao sadržavati minimalno 0,4L.
- Provjerite stanje filtra zraka (vidi odjeljak 16.5).
- Provjerite stanje vodova za gorivo.
- Uvjerite se u to da je utikač svjećice (12) pričvršćen na svjećicu (12a).
- Obratite pozornost na znakove oštećenja.
- Provjerite jesu li svi zaštitni poklopci montirani i jesu li svi vijci, sve matice i svi svornjaci zategnuti.

## 10.1 Ulijevanje motornog ulja (sl. 9)

### ⚠ **Pozor!**

**Kosilica za travu isporučuje se bez motornog ulja. Prije stavljanja u pogon stoga svakako ulijte ulje. U tu svrhu rabite ulje za više raspona (SAE 10W-30 ili SAE 10W-40).**

Provjeravajte razinu ulja prije svakog stavljanja u pogon. Preniska razina ulja može oštetiti motor.

1. Postavite kosilicu za travu na ravnu površinu.
2. Odvrnite mjernu šipku za ulje (14).
3. Napunite rezervoar s pomoću lijevka (nije sadržan u opsegu isporuke) motornim uljem (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja od 400 ml. Oprezno ulijte ulje do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.
4. Obrišite mjernu šipku za ulje (14) čistom krpom bez niti.
5. Ponovno umetnite mjernu šipku za ulje (14), a zatim je izvucite. Provjerite razinu ulja tako da ne uvrćete mjernu šipku za ulje (14).
6. Razina ulja biti unutar srednje oznake na mjernoj šipki za ulje (14).
7. Ako je razina ulja preniska, dolijte preporučenu količinu motornog ulja (maks. 400 ml).
8. Nakon toga ponovno uvrnite mjernu šipku za ulje (14).

## 10.2 Ulijevanje benzina (sl. 10)

### ⚠ **OPASNOST!**

#### **Opasnost od požara i eksplozije!**

Prilikom punjenja motorno gorivo se može zapaliti i eventualno eksplodirati. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Isključite motor i pustite ga da se ohladi.
- Ne približavajte vruće izvore, plamen i iskre.
- Ulijevajte motorno gorivo samo na otvorenom.
- Nosite zaštitne rukavice!
- Izbjegavajte kontakt s kožom i očima.
- Prije pokretanja motora udaljite se najmanje tri metra od mjesta ulijevanja goriva.
- Vodite računa o propuštanjima. Ako benzin iscuri, ne pokrećite motor.

### ⚠ **Pozor!**

**Kosilica za travu isporučuje se bez benzina. Prije stavljanja u pogon stoga svakako ulijte benzin. U tu svrhu uporabite bezolovni benzin E10.**

1. Očistite okolinu područja ulijevanja. Onečišćenja u rezervoaru benzina (8) uzrokuju neispravnosti u radu.
2. Oprezno otvorite poklopac rezervoara (7) kako bi se mogao otpustiti eventualni pretlak.
3. Napunite rezervoar benzina (8) benzinom s pomoću lijevka (nije sadržan u opsegu isporuke). Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja od 0,85 litara. Oprezno ulijte benzin do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.
4. Ponovno zatvorite poklopac rezervoara (7). Pobrinite se za to da se zatvarač rezervoara hermetički zatvori.
5. Očistite poklopac rezervoara (7) i okolinu.
6. Provjerite rezervoar benzina (8) i postojanje propuštanja na vodovima za gorivo.
7. Prije pokretanja motora udaljite se najmanje tri metra od mjesta ulijevanja goriva.

## 11. Stavljanje u pogon

**NAPOMENA: Određenu izloženost buci ovog stroja nije moguće izbjeći. Obavljajte bučne radove u dopuštenim i prikladnim vremenima. Pridržavajte se eventualnih razdoblja mirovanja i ograničite trajanje rada na minimum. Radi vlastite zaštite i zaštite osoba u blizini valja nositi prikladan štitičnik sluha.**

### 11.1 Sklop za zaustavljanje noža

Prije svakog stavljanja u pogon potrebno je provjeriti sklop za zaustavljanje noža. Pokrenite motor kao što je opisano u odjeljku 12.2.

1. Pustite polugu motorne kočnice (2). Motor se isključuje i nož (19) se zaustavlja.
2. Nož (19) se mora zaustaviti unutar 7 sekunda.

### 11.2 Namještanje visine rezanja (sl. 7+8)

**⚠ **Pozor! Namještanje visine rezanja dopušteno je obavljati samo kada je motor isključen, a utikač svjećice izvučen (12).****

- Namještanje visine rezanja obavlja se s pomoću kotača (11). Moguće je namjestiti tri različite visine rezanja (vidi odjeljak 9.3).
- U gustoj, visokoj travi namjestite najviši stupanj rezanja i kosite sporije. Kod prvog rezanja u sezoni trebalo bi odabrati veliku visinu rezanja. Namjestite visinu rezanja tako da se uređaj ne preoptereći. (vidi odjeljak 9.3)
- Odaberite visinu rezanja ovisno o stvarnoj visini trave.
- Obavite više prolazaka tako da se odjednom odreže maksimalno 4 cm trave.
- Ispravna visina rezanja iznosi kod
  - ukrasnog travnjaka cca 30 - 45 mm
  - komercijalnog travnjaka cca 40 - 65 mm.

### 11.3 Pripremanje košene površine

1. Prije košenja pozorno pregledajte površinu koju treba pokositi.
2. Uklonite kamenje, granje, kosti, žice, igračke i druge predmete koje bi uređaj mogao izbaciti.
3. Pobrinite se za to da na košenoj površini nema nikoga.

## 12. Rad

### Napomene za rad

- Režite samo oštrom, ispravnim nožem (19) kako se vlasi trave ne bi raščehale i kako trava ne bi požutjela.
- Kako biste postigli uredan uzorak rezanja, vodite kosilicu za travu po mogućnosti po ravnim stazama. Pritom bi se te staze trebale uvijek preklapati za nekoliko centimetara kako ne bi ostale pruge.
- Održavajte donju stranu kućišta kosilice za travu čistom i uklonite naslage trave. Naslage otežavaju postupak pokretanja, utječu na kvalitetu rezanja i izbacivanje trave.
- Na padinama stazu rezanja valja položiti poprečno na padinu. Otklizavanje kosilice za travu moguće je spriječiti kosim položajem prema gore.

## 12.1 Košenje sa sabirnom vrećom za travu (16)

⚠ **Pozor!** Ne rabite uređaj ako sabirna vreća za travu (16) nije potpuno postavljena.

### ⚠ **Pozor! Opasnost od ozljeda!**

Skidajte ili postavljajte sabirnu vreću za travu (16) samo kada je motor isključen i nož (19) miruje.

### 12.1.1 Umetanje sabirne vreće za travu (16) (sl. 11)

1. Podignite stražnju zaklopku za izbacivanje (15).
2. Primitite sabirnu vreću za travu (16) za ručku za nošenje.
3. Zakvačite sabirnu vreću za travu (16) u za to predviđen ovjes sabirne košare za travu na stražnjoj strani uređaja.
4. Položite stražnju zaklopku za izbacivanje (15), on drži sabirnu vreću za travu (16) na poziciji.

### 12.1.2 Pražnjenje sabirne vreće za travu (16) (sl.11)

#### ⚠ **UPOZORENJE**

**Prije skidanja sabirne vreće za travu (16) isključite motor (vidi 12.3) i pričekajte dok se nož (19) ne zaustavi.**

### ⚠ **Pozor! Opasnost od ozljeda!**

Skidajte sabirnu vreću za travu (16) samo kada je motor isključen i nož (19) miruje.

Ako tijekom košenja ostanu ležati ostatci trave, potrebno je isprazniti sabirnu vreću za travu (16).

1. Kako biste skinuli sabirnu vreću za travu (16), podignite stražnju zaklopku za izbacivanje (15).
2. Izvadite sabirnu vreću za travu (16) za ručku za nošenje. Zbog sigurnosnog propisa zaklopka za izbacivanje (15) se zatvara kada se sabirna vreća za travu (16) otkači i zatvara stražnji otvor za izbacivanje.

Ako pritom u otvoru ostanu ostatci trave, radi lakšeg pokretanja motora korisno je povući kosilicu za travu za otprilike jedan metar prema natrag.

⚠ **Pozor:** Ostatke rezane građe u radnom alatu i na njemu ne uklanjajte rukom ili stopalima, nego prikladnim pomagalicama, npr. četkom ili metlicom.

Kako bi se zajamčilo dobro prikupljanje, sabirnu vreću za travu (16), a naročito filter zraka (9a), potrebno je očistiti nakon uporabe.

## 12.2 Pokretanje motora

**Upozorenje:** Nož (19) se vrti kada se motor pokrene.

Ne pokrećite uređaj ako sabirna vreća za travu (16) nije umetnuta.

### 12.2.1 Pokretanje motora (sl. 1+12)

1. Prije svakog pokretanja provjerite razinu benzina i motornog ulja (vidi odjeljke 16.2 i 16.3). Uvjerite se u to da je utikač svjeće (12) priključen na svječicu (12a).
2. Pri nižim temperaturama tripit pritisnite pumpu za gorivo „pokretač“ (10). To olakšava pokretanje uređaja.
3. Stojte iza kosilice za travu. Jedna ruka pritišće polugu motorne kočnice (2) prema upravljaču (1), dok druga treba biti na pokretaču s poteznom uzicom (18).

4. Pokrenite motor pokretačem s poteznom uzicom (18). U tu svrhu izvucite ručku cca 10-15 cm (dok ne osjetite otpor). Zatim snažno potegnite trzajem. Ako se motor ne pokrene, ponovno povucite pokretač s poteznom uzicom (18).
5. Zbog zaštitnog sloja na motoru može nastati nešto dima kada prvi put uporabite uređaj. To je normalan postupak.

**Napomena: Rabite pumpu za gorivo „pokretač“ (10) (sl. 1) samo kada je stroj hladan!**

### ⚠ **Pozor!**

- Ne dopustite da se pokretač s poteznom uzicom (18) odbije.
- Pri hladnom vremenu može biti potrebno više puta ponoviti postupak pokretanja.

## 12.3 Isključivanje motora

### ⚠ **UPOZORENJE!**

#### **Opasnost od ozljeda!**

Nakon isključivanja motora nož (19) nastavlja raditi još nekoliko sekunda. Ako dodirnete rotirajuće dijelove, posljedica mogu biti posjekotine.

- Pričekajte da se nož (19) zaustavi.
- Ne usporavajte nož (19) rukom.
- Nosite zaštitne rukavice!
- Držite nož (19) dalje od stopala.

1. Kako biste isključili motor, pustite polugu motorne kočnice (2). Pričajte zaustavljanje noža (19).
2. Skinite utikač svjeće (12) sa svjeće (12a) kako biste izbjegli nenamjerno pokretanje motora.

## 12.4 Nakon košenja

- Prije polaganja kosilice za travu u zatvorenu prostoriju uvijek pustite motor da se ohladi. Prije uskladištavanja uklonite travu, lišće, mazivo i ulje. Ne polazite predmete na kosilicu za travu.
- Prije ponovne uporabe provjerite sve vijke i matice. Pritegnite labave vijke.
- Prije ponovne uporabe ispraznite sabirnu vreću za travu (16).
- Pogledajte i poglavlje „Skladištenje“.

## 13. Čišćenje

### ⚠ **UPOZORENJE!**

#### **Opasnost od ozljeda i opekline!**

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Skinite utikač svjeće (12) sa svjeće (12a).

### ⚠ **UPOZORENJE!**

#### **Opasnost za zdravlje!**

Udisanje para od benzina / mazivog ulja može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od benzina / mazivog ulja.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

### 13.1 Čišćenje kosilice za travu

Čišćenje vrtnim crijevom preporučuje se samo pri niskom tlaku. Visokotlačni čistač nije prikladan za čišćenje kosilice za travu.

Otkvačite sabirnu vreću za travu (16) i obrišite je metlicom. Kućište kosilice za travu također je moguće grubo očistiti metlicom. U slučaju većeg onečišćenja kosilicu za travu možete obrisati vlažnom krpom.

**Napomena:** Prije naginjanja kosilice za travu potpuno ispraznite rezervoar benzina pumpom za usisavanje benzina (nije sadržana u opsegu isporuke).

Kosilicu za travu nije dopušteno naginjati više od 90 stupnjeva.

1. Najbolje je nagnuti kosilicu za travu prema natrag. Svakako se pobrinite za to da je svjećica (12a) pritom okrenuta prema gore. Ako je svjećica (12a) okrenuta prema dolje, ulje može iscuriti i uzrokovati znatna oštećenja motora i rasplinjača.
2. Uređaj možete nagnuti i na stranu, ali pritom svakako morate voditi računa o tome da se poklopac filtra zraka (9) nalazi na gornjoj strani.
3. Očistite donju stranu kosilice za travu lopaticom i metlicom. Lopatica pritom pomaže u uklanjanju grubih i većih ostataka biljaka iz područja noža (19). Čišćenje podnožja neposredno nakon uporabe moguće je obaviti lakše i temeljitije. Tada su prljavština i ostaci biljaka još svježiji i moguće ih je lakše otpustiti.
4. Ako je potrebno i ako je prljavštinu teško otpustiti možete uporabiti i specijalno sredstvo za čišćenje. Nije dopuštena uporaba agresivnih sredstava za čišćenje kao što su hladna sredstva za čišćenje ili benzin za čišćenje.
5. Provjerite je li izlaz trave očišćen od ostataka trave i po potrebi ga uklonite.

## 14. Transport

### ⚠ UPOZORENJE!

#### Opasnost od ozljeda!

Nenamjerno i neočekivano zaustavljanje proizvoda može uzrokovati ozljede.

- Prije transporta isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Skinite utikač svjećice (12) sa svjećice (12a).

**VAŽNO:** Radi transporta morate visinu rezanja uvijek postaviti u najviši položaj.

1. Ispraznite rezervoar benzina (8) pumpom za usisavanje benzina (nije sadržana u opsegu isporuke) (vidi 16.4).
2. Ispustite motorno ulje iz toplog motora (vidi 16.3.).
3. Očistite rashladna rebra cilindra i kućište (vidi 13.1.).
4. Sklopite gornji stremen za guranje (3) (vidi 15.2.).
5. Omotajte nekoliko slojeva valovitog papira između gornjeg stremena za guranje (3), donjeg stremena za guranje (6) i motora kako biste izbjegli struganje.

## 15. Skladištenje

⚠ **Pozor!** Ne skladištite uređaj s napunjenom sabirnom vrećom za travu (16). Pri toplom vremenu trava počinje izgarati pod djelovanjem topline. Postoji opasnost od požara.

Uređaj i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od mraza i nepristupačno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C.

Čuvajte uređaj u originalnom pakiranju.

Pokrijte uređaj kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu pored uređaja.

- Prije skladištenja obavite čišćenje i održavanje uređaja.
- Kosilicu za travu nikada ne čuvajte s benzinom u rezervoaru benzina unutar zgrade u kojoj bi benzinske pare mogle doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama.
- Prije polaganja kosilice za travu u zatvorene prostorije pustite motor da se ohladi.
- Prilikom duljeg skladištenja ispraznite rezervoar benzina pumpom za usisavanje benzina (nije sadržana u opsegu isporuke) (vidi 16.4).
- Kako biste izbjegli opasnost od požara, uklonite travu, lišće ili izlazeću mast (ulje) s motora, ispuha i područja oko rezervoara benzina.

### 15.1 Pripremanje za uskladištavanje kosilice za travu

⚠ **UPOZORENJE!** Ne ispuštajte benzin u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Plinske pare mogu uzrokovati eksploziju ili požar.

1. Ispraznite rezervoar benzina (8) pumpom za usisavanje benzina (nije sadržana u opsegu isporuke) (vidi 16.4).
2. Obavite zamjenu ulja (vidi 16.3).
3. Skinite utikač svjećice (12) sa svjećice (12a). Izvadite svjećicu (12a) ključem za svjećice (nije sadržan u opsegu isporuke).
4. Kantom za ulje ulijte cca 20 ml ulja u cilindar.
5. Polako povlačite pokretač s poteznom uzicom (18) tako da ulje štiti unutrašnjost cilindra.
6. Ponovno uvrnite svjećicu (12a).
7. Očistite rashladna rebra cilindra i kućište (vidi 13.1.).
8. Očistite čitav uređaj kako biste zaštitili lak.
9. Čuvajte uređaj na dobro provjetravanom mjestu.

### 15.2 Sklapanje gornjeg stremena za guranje (3)

#### ⚠ UPOZORENJE!

#### Opasnost od uklještenja!

Gornji stremen za guranje (3) uvijek držite jednom rukom na najvišem mjestu.

- Nikada ne postavljajte prste između gornjeg stremena za guranje (3) i donjeg stremena za guranje (6).

Radi kompaktnog čuvanja gornji stremen za guranje (3) može se preklopiti.

1. Skinite sabirnu košaru za travu (16).
2. Otkvačite pokretač s poteznom uzicom (18) s kuke za užu (17).
3. Malo otpustite matice sa zvjezdastom ručkom (4) na gornjem stremenu za guranje (3) (ne otvarajte ih do kraja).
4. Preklopite gornji stremen za guranje (3) prema dolje. Kabeli se pritom ne smiju uklještit.

## 16. Održavanje

### ⚠ UPOZORENJE!

**Zatražite od specijalizirane radionice da obavi radove popravljivanja i radove održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu. Rabite samo originalne rezervne dijelove. Postoji opasnost od nesreća! Postupke održavanja i čišćenja u pravilu obavljajte kada je motor isključen, a utikač svjeće izvučen. Postoji opasnost od ozljeda! Prije svih radova održavanja i čišćenja pustite uređaj da se ohladi. Elementi motora su vrući. Postoji opasnost od ozljeda i opekline!**

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Skinite utikač svjeće (12) sa svjeće (12a).
- Redovito, pažljivo servisiranje potrebno je kako bi se zajamčili nepromijenjena razina sigurnosti i učinak uređaja.
- Pobrinite se za to da su sve matice, svornjaci i vijci čvrsto pritegnuti i da je uređaj u sigurnom radnom stanju.
- Redovito provjeravajte istrošenost sabirnu vreću za travu (16) ili gubitak funkcionalnosti.
- Zbog sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Provjerite sigurno učvršćenje kotača (11).
- Kako bi se zajamčila pokretljivost kotača (11), preporučujemo da osovine kotača i glavine kotača čistite jedanput tijekom sezone.
- Radove koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu trebalo bi obavljati samo u ovlaštenoj specijaliziranoj radionici.

### 16.1 Zamjena noža (19) (sl. 13)

⚠ **Pozor!** Prilikom rada s oštećenim nožem (19) postoji opasnost od ozljeda.

- Nosite zaštitne rukavice!

Zbog sigurnosnih razloga zatražite samo od ovlaštene specijalizirane radionice da oštiri i uravnoteži nož (19). Kako bi se postigao optimalan rezultat rada, preporučljivo je zatražiti provjeravanje noža (19) jedanput godišnje.

Prilikom zamjene noža (19) dopušteno je rabiti samo originalne rezervne dijelove.

1. Prije demontiranja sječiva ispraznite rezervoar benzina (8) pumpom za usisavanje benzina (nije sadržana u opsegu isporuke). Nikada ne naginjite kosilicu za travu s napunjenim rezervoarom benzina ili ulja na stranu ili prema naprijed! Motor će se pritom oštetiti i prestat će valjanost jamstva.
2. Čvrsto držite nož (19) rukom.
3. Okrenite vijak noža (20) nalijevo s pomoću ključa za vijke veličine 17 (nije sadržan u opsegu isporuke) s vretena motora (22). Skinite podložnu pločicu (21).
4. Ponovno montirajte novi nož (19) obrnutim redoslijedom. Propisno učvrstite vijak noža (20). Pobrinite se za to da je nož (19) ispravno pozicioniran i da naliježe u ravnini s vratilom motora (22).
5. Pritezni moment vijka noža (20) iznosi 45 Nm. Zamijenite i vijak noža (20) kada mijenjate nož (19).

### 16.1.1 Oštećeni noževi (19)

Ako nož (19) dodirne neku prepreku, odmah isključite motor i izvucite utikač svjeće (12).

- Provjerite oštećenost noža (19).
- Oštećene ili savijene noževe (19) potrebno je zamijeniti.
- Nikada ne izravnavajte savijeni nož (19).
- Nikada ne radite sa savijenim ili jako istrošenim nožem (19) jer to uzrokuje vibracije i može uzrokovati dodatna oštećenja na kosilici za travu.

### 16.2 Provjeravanje razine ulja (sl. 9)

#### ⚠ UPOZORENJE!

#### Opasnost za zdravlje!

Udisanje para od benzina / mazivog ulja može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od benzina / mazivog ulja.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

#### NAPOMENA!

#### Oštećenje proizvoda

Ako proizvod radi bez motornog ulja i ulja za prijenosnike ili s premalo ulja, to može uzrokovati oštećenje motora.

- Prije stavljanja u pogon utočite benzin i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prijenosnike.
- Rabite samo motorno ulje SAE 10W-30 ili SAE 10W-40.

#### NAPOMENA!

#### Onečišćenje okoliša!

Isteklo ulje može trajno onečistiti okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečistiti vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Uporabite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i zbrinite krpom u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.
  1. Postavite kosilicu za travu na ravnu površinu.
  2. Odvrnite mjernu šipku za ulje (14).
  3. Obrišite mjernu šipku za ulje (14) čistom krpom bez niti.
  4. Ponovno umetnite mjernu šipku za ulje (14), a zatim je izvucite. Provjerite razinu ulja tako da ne uvrćete mjernu šipku za ulje (14).
  5. Razina ulja biti unutar srednje oznake na mjernoj šipki za ulje (14).
  6. Ako je razina ulja preniska, dolijte preporučenu količinu ulja (maks. 400 ml).
  7. Nakon toga ponovno uvrnite mjernu šipku za ulje (14).

### 16.3 Zamjena ulja

Zamjenu motornog ulja trebalo bi obavljati godišnje prije početka sezone kada je motor pri radnoj temperaturi i isključen.

Rabite samo motorno ulje SAE 10W-30 ili SAE 10W-40.

1. Postavite kosilicu za travu na ravnu površinu.
2. Odvrnite mjernu šipku za ulje (14).
3. S pomoću uljne pumpe i crijeva (nisu sadržani u opsegu isporuke) usisajte motorno ulje kroz nastavak za ulijevanje.
4. Ulijte svježe motorno ulje i provjerite razinu ulja (vidi 16.2.).

#### 16.4 Ispuštanje benzina pumpom za usisavanje benzina (sl. 10)

1. Postavite prihvatni spremnik ispod crijeva pumpe za usisavanje benzina (nije sadržano u opsegu isporuke).
2. Odvrnite poklopac rezervoara (7) i skinite ga.
3. Utaknite crijevo pumpe za usisavanje benzina u rezervoar benzina (8) i potpuno ispuštite benzin s pomoću pumpe za usisavanje benzina.
4. Ponovno pritegnite poklopac rezervoara (7).
5. Kako bi se osiguralo da benzin ne ostane u rasplinjaču, potrebno je ispuštiti preostali benzin iz rasplinjača. U tu svrhu postavite prikladan spremnik (nije sadržan u opsegu isporuke) ispod rasplinjača i otvorite vijak rasplinjača (23) s pomoću ključa za vijke veličine 10 (nije sadržan u opsegu isporuke).

#### 16.5 Održavanje filtra zraka (9a) (sl. 14)

##### ⚠ OPASNOST!

##### Opasnost od požara i eksplozije!

U slučaju pogrešnog čišćenja motorno gorivo može se zapaliti i eventualno eksplodirati. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Očistite filtar zraka (9a) samo isprašivanjem.
- Nikada ne čistite filtar zraka (9a) benzinom ili zapaljivim otapalima.

##### NAPOMENA!

##### Opasnost od oštećenja!

Rad motora bez umetnutog filterarskog uloška može uzrokovati oštećenja motora.

- Nikada ne pustite motor da radi bez umetnutog uloška filtra zraka.

Onečišćeni filtri zraka (9a) smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač. Stoga je nužna redovita provjera.

Filtar zraka (9a) trebalo bi provjeravati i po potrebi čistiti svakih 25 radnih sati. Ako je zrak vrlo prašnjav, filtar zraka (9a) valja provjeravati češće.

1. Demontirajte poklopac filtra zraka (9) i izvadite filtar zraka (9a).
2. Očistite filtar zraka (9a) samo isprašivanjem.
3. Zamijenite neispravan filtar zraka (9a) novim.
4. Ponovno uložite filtar zraka (9a) i stavite poklopac filtra zraka (9).

#### 16.6 Održavanje svjeće (12a) (sl. 15+16)

Provjerite onečišćenost svjeće (12a) prvi put nakon 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom. Nakon toga održavajte svjećicu (12a) svakih 50 radnih sati.

1. Skinite utikač svjeće (12) okretnim pokretom (sl. 15).
2. Izvadite svjećicu (12a) ključem za svjećice (nije sadržan u opsegu isporuke).
3. S pomoću mjernih listića namjestite razmak na 0,75 mm (0,030"). Ponovno stavite svjećicu (12a) i pobrinite se za to da je ne pritegnete prejako.

#### 16.7 Poluga motorne kočnice (2) (sl. 1 + 12)

Motor je opremljen mehaničkom kočnicom koju je potrebno redovito provjeravati. Puštanjem poluge motorne kočnice (2) nož (19) mora se zaustaviti unutar 7 sekunda.

Pokretan nož (19) proizvodi jasno prepoznatljive zvukove vjetra. Kretanje noža (19) signalizira se generiranim zvukom vjetra i na taj način ga je moguće provjeravati.

**Napomena:** Ako utvrdite da naprava za zaustavljanje noža ne funkcionira ispravno, molimo obratite se servisnoj službi ili specijaliziranoj radionici.

Pobrinite se za to da se uređaj tijekom cijelog vijeka trajanja nalazi u ispravnom stanju. Nepropisno održavanje može uzrokovati životno opasne ozljede.

#### 16.8 Popravljanje

Nakon popravljanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

Pozor: U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Podatci s označne pločice stroja
- Podatci s označne pločice motora

Važna napomena u slučaju popravka:

U slučaju povrata uređaja radi popravka molimo vodite računa o tome da je uređaj zbog sigurnosti potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i motornog goriva.

#### 16.9 Rezervni dijelovi / pribor

Nož - br. art.: 7911200630

Motorno ulje - br. art.: 7850000025

#### 16.10 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi\*: svjećica, filtar zraka, nož, klinasti remen

\* Nisu nužno uključeni u opseg isporuke!

### 17. Zbrinjavanje i recikliranje

#### Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

**O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.**

### Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti rezervoar benzina i spremnik motornog ulja!
- Gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

## 18. Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako stroj ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Nemiran rad, jako vibriranje uređaja	Vijci su labavi	Provjerite vijke
	Učvršćenje noža je labavo	Provjerite učvršćenje noža
	Nož je neuravnotežen	Zamijenite nož
Motor ne radi	Poluga motorne kočnice nije pritisnuta	Pritisnite polugu motorne kočnice
	Pogrešan položaj poluge gasa	Provjerite namještanje
	Svjećica je neispravna	Zamijenite svjećicu
	Rezervoar benzina je prazan	Ulijte gorivo
	Onečišćeno gorivo	Ispraznite rezervoar benzina i napunite ga čistim gorivom
	Hladna okolina	Pritisnite pumpu za gorivo „pokretač“
	Motor je neispravan	Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi
Motor radi nemirno	Filtar zraka je onečišćen	Očistite filtir zraka
	Svjećica je onečišćena	Očistite svjećicu
Trava žuti, rezanje je nejednoliko	Nož nije oštar	Naoštrite nož
	Visina rezanja je premala	Namjestite ispravnu visinu
Izbacivanje trave je nepravilno	Visina rezanja je preniska	Namještanje visine rezanja
	Noževi su istrošeni	Zamijenite nož
	Sabirna vreća za travu je začepljena	Ispraznite sabirnu vreću za travu ili uklonite začepljenje

## 19. Jamstveni certifikat

### Poštovani kupci,

Naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako unatoč tome ovaj uređaj ne funkcionira ispravno, vrlo nam je žao zbog toga i molimo vas da se obratite na adresu navedenu na ovoj jamstvenoj kartici. Rado ćemo vam pomoći i telefonski na dolje navedeni telefonski broj servisne službe. Za ostvarivanje jamstvenih zahtjeva vrijedi sljedeće:

- Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge. Ovo jamstvo ne umanjuje vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naše jamstvene usluge za vas su besplatne.
- Jamstvo obuhvaća isključivo nedostatke u materijalu ili proizvodnji i ograničene su na otklanjanje tih nedostataka ili na zamjenu uređaja. Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za gospodarsku, obrtničku ili industrijsku uporabu. Jamstveni ugovor stoga prestaje vrijediti ako se uređaj rabi u gospodarskim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke. Naše jamstvo nadalje ne obuhvaća kompenzacije za transportne štete, štete nastale nepoštivanjem priručnika za montažu ili neispravnom montažom, nepoštivanjem priručnika za uporabu (npr. priključivanjem na pogrešan napon ili na pogrešnu jakost struje), zlouporabom ili pogrešnom uporabom (npr. preopterećivanjem uređaja ili uporabom nedopuštenih montažnih alata ili pribora), nepoštivanjem propisa za održavanje i sigurnost, prodiranjem stranih tijela u uređaj (npr. pijeska, kamenja ili prašine), primjenom sile ili vanjskim utjecajima (npr. štete zbog pada s visine) te uobičajenim habanjem koje nastaje tijekom uporabe.

Jamstveni zahtjevi prestaju vrijediti ako se na uređaju poduzmu neodobreni zahvati.

- Jamstveno razdoblje traje 3 godine i započinje s datumom kupnje uređaja. Jamstvene zahtjeve valja uputiti najkasnije dva tjedna prije isteka jamstvenog razdoblja nakon otkrivanja nedostataka.
  - (1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
  - (2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
  - (3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.
- Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva nakon isteka jamstvenog razdoblja je isključeno.
- Radi ostvarivanja jamstvenog zahtjeva molimo obratite se na dolje navedenu adresu. Ako reklamaciju uputite unutar garancijskog razdoblja, poslat ćemo vam povratnicu s pomoću koje nam možete besplatno vratiti svoj neispravan uređaj. Što točnije opišite razlog reklamacije. Ako je nedostatak uređaja obuhvaćen našim jamstvom, odmah ćete dobiti natrag popravljen ili nov uređaj.

Naravno da ćemo nedostatke uređaja koji nisu obuhvaćeni jamstvom ili za koje je jamstvo isteklo rado otkloniti uz naknadu troškova. U tu svrhu pošaljite uređaj našem servisnoj službi.

### Usluga-Hotline (HR):

00800 4003 4003

(0,00 €/Min.)

### Usluga-Email (HR):

service.HR@schepach.com

### Usluga-Adresa (HR):

Microtec sistemi d.o.o

Ilirska 33

HR - 10000 Zagreb / Croatia























Na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ovaj i mnogo drugih priručnika, filmova o proizvodima i instalacijski softver.

S pomoću QR koda izravno prelazite na stranicu Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i unošenjem broja artikla (IAN) 420141\_2204 možete otvoriti svoj priručnik za uporabu.

1. Explicitarea simbolurilor de pe aparat .....	205
2. Introducere .....	207
3. Descrierea aparatului (fig. 1-16).....	207
4. Pachetul de livrare (fig. 1-2) .....	207
5. Utilizarea conformă cu destinația .....	207
6. Indicații de securitate.....	208
7. Date tehnice .....	210
8. Despachetare .....	211
9. Montajul.....	211
10. Înainte de punerea în funcțiune .....	212
11. Punerea în funcțiune .....	213
12. Regim de funcționare .....	213
13. Curățarea .....	214
14. Transportul .....	215
15. Depozitare .....	215
16. Întreținerea curentă .....	216
17. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea.....	218
18. Remedierea avariilor .....	219
19. Certificatul de garanție .....	220
20. Vedere explodată .....	257
21. Declarația de conformitate .....	260

## 1. Explicarea simbolurilor de pe aparat

	Atenție! Nerespectarea panourilor de siguranță montate pe mașină și a indicațiilor de avertizare, precum și nerespectarea indicațiilor de siguranță și de operare, poate conduce de la vătămări, până la moarte.
	Citiți cu atenție acest manual de utilizare.
	În pantă, nu cosiți în sus sau în jos.
	Înainte de operarea cositorii pentru gazon, îndepărtați piesele mici din jur, care ar putea fi ejectate.
	Pericol cauzat de piesele aruncate prin centrifugare când motorul este în funcțiune.
	Asigurați-vă că celelalte persoane păstrează o distanță de siguranță.
	Îndepărtați fișa bujiilor înainte să efectuați lucrări de întreținere curentă.
	Păstrați-vă mâinile și picioarele la distanță față de cuțitele rotative.
	Atenție suprafețe fierbinți - pericol de provocare a arsurilor.
	Purtați căști antifonice. Purtați ochelari de protecție.
	ATENȚIE! Materialele consumabile sunt inflamabile și explozive - Pericol de provocare a arsurilor. Nu alimentați cu motorul fierbinte sau în funcțiune.
	Conținut rezervor
	Ulei de motor
	Apăsați de 3x pompa de carburant "Amorsă".
	Cuțit lung. Lățime de tăiere max.
	Nivelul puterii acustice garantat.
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Controlați nivelul de ulei.
	STOP - pârghia de frânare a motorului
	Pericol de otrăvire! Utilizați aparatul numai în aer liber și niciodată în încăperi închise sau slab ventilate.

<b>⚠ Atenție!</b>	În aceste instrucțiuni de operare am prevăzut pasajele care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol.
<b>PERICOL!</b>	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
<b>AVERTIZARE!</b>	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
<b>PRECAUȚIE!</b>	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.
<b>INDICAȚIE</b>	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/posesie.

## 2. Introducere

### Producător:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

### Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- Manevrare improprie
- Nerespectare a instrucțiunilor de operare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- Utilizare neconformă cu destinația

### Acordați atenție:

Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.

Acest manual de utilizare are rolul de a vă facilita cunoașterea aparatului dumneavoastră și utilizarea posibilităților aplicative conforme cu destinația.

Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu aparatul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de nefuncționare și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a aparatului.

Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din acest manual de utilizare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea aparatului din țara dumneavoastră.

Păstrați manualul de utilizare într-o husă de plastic protejat de murdărie și umiditate, la aparat. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros.

La aparat au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea aparatului și care cunosc pericolele legate de aceasta. Respectați vârsta minimă necesară.

În afară de indicațiile privind securitatea cuprinse în acest manual de utilizare și prevederile speciale ale țării dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea mașinilor de acest tip constructiv.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

## 3. Descrierea aparatului (fig. 1-16)

1. Bară de direcție
2. Pârghia de frânare a motorului
3. Etrier de împingere superior
4. Piuliță cu mâner în formă de stea
5. Clemă cablu
6. Etrier de împingere inferior
7. Capac rezervor
8. Rezervor de benzină
9. Capacul filtrului de aer
- 9a. Filtrul de aer
10. Pompa de carburant „Amorsă”
11. Roată
- 11a. Capac roată
- 11b. Șurub roată
- 11c. Șaibă de adaos roată
12. Fișa bujiilor
- 12a. Bujie
13. Țeavă de eșapament
14. Jojă de ulei
15. Clapetă de evacuare
16. Coș colector de iarbă
17. Cârlig pentru cablu
18. Demaror palan cu cablu
19. Cuțit
20. Șurub cuțit
21. Șaibă de adaos
22. Arbore motor
23. Șurub carburator

## 4. Pachetul de livrare (fig. 1-2)

- 1 x cositoare pentru gazon pe benzină cu etrier de împingere (3)
- 2 x piuliță cu mâner în formă de stea (4)
- 1 x clemă cablu (5)
- 2 x etrier de împingere inferior (6)
- 4 x roată (11)
- 1 x coș colector de iarbă (16)
- 1 x cârlig pentru cablu (17)
- 2 x șurub M8 (A)
- 2 x șaibă de adaos (B)
- 2 x șurub 4,0 x 12 mm (C)
- 2 x bandă adezivă (D)
- 1 x manual de utilizare

## 5. Utilizarea conformă cu destinația

Cositoarea pentru gazon pe benzină este destinată uzului personal în grădinile gospodăriilor și cele destinate hobby-urilor. În ceea ce privește cositoarea pentru gazon destinată grădinilor gospodăriilor și celor destinate hobby-urilor, de regulă nu trebuie depășit numărul de 50 de ore de utilizare pe an și trebuie utilizată în principal pentru îngrijirea ierbii sau a suprafețelor de gazon, însă nu pentru facilități publice, parcuri, centre sportive și nici pentru agricultură și silvicultură.

Mașina trebuie utilizată numai conform destinației. Orice altă utilizare în afară de aceasta nu este conformă cu utilizarea prevăzută.

Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să fie familiarizate cu aceasta și informate cu privire la pericolele posibile.

Suplimentar trebuie respectate strict prescripțiile de prevenire a accidentelor în vigoare.

Țineți cont de celelalte regulamente generale din domeniul de medicină a muncii și tehnica securității.

Modificările la mașină exclud complet orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.

Mașina poate fi utilizată numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Vă rugăm să aveți în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinație utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.


Din cauza periclitării corporale a utilizatorului, cositoarea pentru gazon nu poate fi folosită pentru următoarele lucrări (enumerare incompletă):

- pentru tunderea tufișurilor, a gardului viu și a tufelor,
- pentru tăierea plantelor agățătoare,
- pentru îngrijirea gazonului din zonele verzi de pe acoperișuri și din ghivecele de balcon,
- pentru tocarea și mărunțirea crengilor din copaci și garduri vii,
- pentru curățarea trotuarelor (aspirare, suflare),
- pentru nivelarea porțiunilor în relief, cum ar fi mușuroaiele de cârțiță,
- pentru transportarea materialului tăiat, în afara coșului colector de iarbă prevăzut.

## AVERTIZARE

Pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și indicațiile generale de securitate înainte de a pune în funcțiune aparatul. Dacă cesionați aparatul unor terți, atașați întotdeauna acest manual de utilizare.

## 6. Indicații de securitate

În acest manual de utilizare am prevăzut pasajele care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol: 

Pe lângă aceasta, manualul de exploatare conține alte pasaje importante de text care sunt marcate prin cuvântul „**ATENȚIE!**”.

### **Atenție!**

La utilizarea aparatelor trebuie îndeplinite anumite măsuri de securitate, pentru a împiedica vătămările și pagubele. De aceea, citiți cu atenție și complet acest manual de utilizare/aceste indicații de securitate. În cazul în care predați aparatul unei alte persoane, înmânați-i și acest manual de utilizare/aceste indicații de securitate. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

### **PERICOL**

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericol ridicat de moarte, respectiv pericol de vătămări care pun viața în pericol.

### **AVERTIZARE**

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericol de moarte, respectiv pericol de vătămări grave.

### **PRECAUȚIE**

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericol de vătămări ușoare până la medii.

### **INDICAȚIE!**

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericolul unei deteriorări a motorului sau a altor valori materiale.

### **Cine nu are permisiunea de a folosi aparatul:**

- Copiii și alte persoane care nu cunosc manualul de utilizare (reglementările locale pot determina vârsta minimă a utilizatorului.)
- Persoanele care se află sub influența alcoolului, a drogurilor, a medicamentelor, care sunt obosite sau bolnave.

### **Indicații de securitate pentru cositoarea pentru gazon manuală**

- Citiți cu atenție manualul de utilizare. Familiarizați-vă cu setările și cu utilizarea corectă a mașinii.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane care nu cunosc manualul de utilizare să utilizeze cositoarea pentru gazon. Reglementările locale pot determina vârsta minimă a utilizatorului.
- Nu cosiți niciodată în timp ce alte persoane, în special copii sau animale, se află în apropiere. Nu uitați că operatorul mașinii sau utilizatorul este responsabil pentru accidente la adresa altor persoane sau a proprietății acestora.
- Cosiți doar dacă aveți vizibilitate bună. Este necesar să țineți persoanele terțe la distanță.
- În cazul în care predați aparatul altor persoane, vă rugăm să le înmânați totodată și acest manual de utilizare.

- În timpul cosirii, trebuie să purtați întotdeauna încălțăminte fixă, antiderapantă și pantaloni lungi. Nu cosiți fără încălțăminte sau în sandale.
- Verificați terenul pe care este folosită mașina și îndepărtați toate obiectele, cum ar fi pietre, jucării, bețe și sârme etc. care pot fi prinse și ejectate.
- Opriti motorul, așteptați să se oprească și trageți fișa bujiilor dacă
  - părăsiți aparatul.
  - remediați blocajele sau înfundările.
  - aparatul a atins corpuri străine.
  - apar defecțiuni și vibrații neobișnuite la aparat.

## AVERTIZARE

Benzina este foarte inflamabilă:

- Păstrați benzina numai în recipientele prevăzute.
- Alimentați cu carburant numai în aer liber și nu fumați în timpul alimentării.
- Alimentarea cu benzină se efectuează înainte de pornirea motorului. Nu deschideți bușonul rezervorului și nu adăugați benzină în timp ce motorul este în funcțiune sau când cositoarea pentru gazon este fierbinte.
- Dacă benzina s-a revărsat, nu încercați să porniți motorul. În schimb, îndepărtați mașina de pe suprafața contaminată cu benzină. Orice încercare de aprindere trebuie evitată până la evaporarea vaporilor de benzină.
- Din motive de securitate, rezervorul de benzină și alte bușoane ale rezervoarelor trebuie înlocuite dacă sunt deteriorate.
- Nu păstrați niciodată benzină în apropierea unei surse de scânteii. Utilizați întotdeauna un recipient verificat. Țineți copiii departe de benzină.
- Înlocuiți amortizoarele de zgomot defecte.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual dacă cuțitul și șuruburile de fixare sunt uzate sau deteriorate. Pentru a evita excentricitatea, cuțitele și șuruburile de fixare uzate sau deteriorate trebuie înlocuite numai în seturi.

## Manevrarea

- Asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt bine strânse pentru a vă asigura că aparatul este în stare de funcționare sigură.
- Nu păstrați niciodată mașina cu benzină în rezervor în interiorul unei clădiri în care vaporii de benzină ar putea intra în contact cu flacără deschisă sau scânteii.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina în spații închise.
- Pentru a evita pericolul de incendiu, mențineți motorul, țeava de eșapament și zona din jurul rezervorului de combustibil lipsită de iarbă, frunze sau vaselină scursă (ulei).
- Verificați regulat dispozitivul de colectare a ierbii cu privire la uzură și pierderea gradului de funcționare.
- Din motive de securitate, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Golirea rezervorului de combustibil trebuie efectuată în aer liber.

- Nu puneți în funcțiune motorul cu ardere internă în spații închise, unde se poate acumula monoxid de carbon periculos.
- Cosiți numai la lumina zilei sau în condiții bune de iluminare artificială.
- Dacă este posibil, trebuie evitată utilizarea aparatului dacă iarba este umedă.
- Utilizarea cositorii pentru gazon este interzisă în caz de intemperii - **Pericol de trăsnet!**
- Aveți grijă să mențineți o poziție corectă în pantă.
- Manipulați mașina numai cu pași mici.
- În cazul mașinilor pe roți, se aplică următoarele: În pantă, cosiți întotdeauna în plan transversal, niciodată în sus sau în jos. Acordați o atenție deosebită atunci când modificați direcția de deplasare în pantă.
- Nu cosiți pante excesiv de abrupte și gropi de gunoi, șanțuri sau diguri din apropiere. Fiți deosebit de atent la întoarcerea cositorii pentru gazon sau când o manipulați spre dumneavoastră.
- Opriti cuțitul în cazul în care cositoarea pentru gazon trebuie să fie basculată, în cazul transportării pe alte suprafețe în afară de iarbă și dacă unealta este transportată de la și către suprafața de cosit.
- **Precauție!** Cositoarea pentru gazon nu trebuie utilizată fără să fie montat dispozitivul de colectare a ierbii complet sau dispozitivul de protecție detașabil cu autoblocare pentru orificiul de evacuare.
- Nu utilizați niciodată cositoarea pentru gazon cu dispozitive de protecție sau grilaje de protecție deteriorate sau fără dispozitive de protecție montate, de exemplu, table deflectoare și/sau dispozitive de colectare a ierbii.
- Nu modificați setările regulatorului motorului și nu-l suprasolicitați.
- Eliberați frâna motorului și decuplați toate uneltele de tăiat și sistemele de acționare, înainte să porniți motorul.
- Porniți motorul cu atenție, conform instrucțiunilor producătorului. Păstrați o distanță suficientă între picioare și cuțit.
- La pornirea motorului, cositoarea pentru gazon nu trebuie să fie basculată, cu excepția cazului în care cositoarea pentru gazon trebuie să fie ridicată în cadrul procedurii. În acest caz, basculați-o doar cât este neapărat necesar și ridicați doar partea de la utilizator.
- Nu porniți motorul dacă staționați în fața canalului de evacuare.
- Nu vă ghidați mâinile sau picioarele la sau sub piesele rotative. Păstrați întotdeauna distanța față de orificiul de evacuare.
- Nu ridicați sau transportați niciodată o cositoare pentru gazon cu motorul pornit.
- Opriti motorul și asigurați-vă că toate piesele mobile sunt oprite și că, dacă există, cheia de contact este scoasă:
  - Înainte să eliberați blocajele sau să remediați colmatările din canalul de evacuare.
  - Înainte să verificați, curățați sau să efectuați lucrări la cositoarea pentru gazon.

- Dacă a fost atins un corp străin. Verificați dacă există deteriorări la cositoarea pentru gazon și efectuați reparațiile necesare, înainte de a reporni și de a lucra cu cositoarea pentru gazon. Dacă cositoarea pentru gazon începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o verificare imediată.
- Dacă vă îndepărtați de cositoarea pentru gazon.
- Înainte să alimentați.
- Atunci când motorul se oprește, trebuie închisă clapeta de accelerație. Dacă motorul dispune de un robinet de închidere a benzinei, acesta trebuie închis după cosire.
- Operarea mașinii cu o viteză excesiv de mare poate crește pericolul de accidente.
- Acordați atenție în timpul lucrărilor de reglare a mașinii și evitați prinderea degetelor între cuțitul aflat în mișcare și piesele fixe ale aparatului.
- Acordați atenție în special în timpul cositului pe sol moale, pe gropi de gunoi din șanțuri și diguri din apropiere.
- Evitați locurile în care roțile nu mai pot prinde iarba sau unde cosirea nu este sigură.
- Țineți cont de trafic atunci când utilizați mașina în apropierea unei străzi.
- Procedați cu deosebit de mare atenție când vă deplasați înapoi și când trageți cositoarea pentru gazon.

**Pericol de împiedicare!** Înainte de deplasarea înapoi, asigurați-vă că în spatele dvs. nu se află copii.

- Utilizatorul trebuie să fie suficient de instruit în utilizarea, setarea și operarea mașinii (inclusiv acțiunile interzise).
- Verificați regulat aparatul și înainte de fiecare exploatare asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare a pornirii și butoanele cu apăsare funcționează corespunzător.
- Aveți în vedere, că la întreținerea curentă neconformă prescripțiilor, la utilizarea pieselor de schimb neconforme sau îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță se poate ajunge la deteriorări ale aparatului și la vătămări grave ale persoanelor care lucrează cu acesta.
- Aveți în vedere faptul că sistemele de siguranță sau dispozitivele cositorii pentru gazon nu pot fi manipulate sau dezactivate. Nu îndepărtați niciodată piese care sunt relevante pentru siguranță.
- Aveți în vedere faptul că utilizatorul nu poate modifica sau manipula setările sigilate ale sistemului de reglare a turației motorului.
- Utilizați numai cuțite și accesorii recomandate de producător. Utilizarea altor unelte de lucru și altor accesorii poate constitui pericol de vătămare pentru utilizator.
- Păstrați cositoarea pentru gazon întotdeauna într-o stare de funcționare bună.
- Este necesar să faceți suficient de multe pauze pentru a reduce nivelul sonor și de vibrații.

## Pericole reziduale și măsuri de protecție

### Neglijarea principiilor ergonomice de bază

#### Folosirea neglijentă a echipamentului personal de protecție (PSA)

Folosirea neglijentă sau neutilizarea echipamentului personal de protecție pot duce la vătămări grave.

- Purtați echipamentul de protecție prescris.

#### Comportament uman, comportament greșit

- Fiți întotdeauna pe deplin concentrat la toate lucrările.

**Pericol rezidual** - Nu poate fi niciodată exclus.

#### Periclitare datorată zgomotului

##### Vătămări ale auzului

Lucrul îndelungat fără protecție cu aparatul poate duce la vătămări ale auzului.

- Purtați fără excepție căști antifonice.

#### Comportamentul în caz de urgență

În cazul eventualei apariții a unui accident, inițiați măsurile de prim ajutor corespunzătoare necesare și solicitați cât mai repede posibil asistență medicală calificată.

## 7. Date tehnice

Tipul motorului.....	motor în 4 timpi/răcit cu aer
Capacitate cilindrică.....	131 cm <sup>3</sup>
Turație de lucru .....	2800 min <sup>-1</sup>
Puterea motorului.....	2,4 kW/3,3 CP (3600 min <sup>-1</sup> )
Carburant .....	Benzină normală/fără plumb
.....	cu max. 10% bioetanol
Capacitate rezervor.....	0,85 l
Ulei de motor .....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Conținut rezervor / ulei .....	0,4 l
Reglare înălțime de tăiere.....	30 - 66 mm/3 trepte
Capacitate coș colector de iarbă .....	35 l
Lățime de tăiere .....	39 cm
Masa.....	16,3 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

### Zgomot și vibrație

#### Valorile caracteristice de zgomot

Nivelul presiunii acustice $L_{PA}$ .....	80,7 dB
Imprecizie de măsurare $K_{PA}$ .....	3 dB
Nivelul puterii acustice $L_{WA}$ .....	94 dB
Imprecizie de măsurare $K_{WA}$ .....	1,79 dB

#### Purtați căști antiacustice.

Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.

Dacă este necesar, respectați perioadele de odihnă și limitați durata de lucru la minimum necesar.

Pentru protecția dumneavoastră personală și a persoanelor din apropiere, purtați căști antifonice adecvate.

## Valori ale vibrațiilor

Vibrația  $a_{hv}$  ..... 7,218 m/s<sup>2</sup>  
Imprecizie de măsurare  $K_h$  ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Limitați zgomotul produs și vibrațiile la minimum!

- Utilizați numai aparate ireproșabile.
- Întrețineți și curățați regulat aparatul.
- Adaptați modul dumneavoastră de lucru cu aparatul.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este cazul, permiteți verificarea aparatului.
- Deconectați aparatul când nu este folosit.
- Purtați mănuși de protecție!

## Avertizare!

În timpul lucrărilor mai lungi, pot apărea tulburări ale circulației la mâinile operatorului (sindromul degetelor albe) din cauza vibrațiilor.

Sindromul degetelor albe este o afecțiune vasculară, în cazul căreia vasele mici de sânge produc crampe subite la degetele de la mâini și de la picioare. Zonele afectate nu mai sunt aprovizionate suficient cu sânge și arată astfel extrem de palide. Utilizarea frecventă a aparatelor cu vibrații poate provoca leziuni nervoase la persoanele a căror circulație sanguină este afectată (de exemplu, fumători, diabetici).

Dacă observați afectări neobișnuite, încetați imediat lucrul și consultați un medic.

Respectați următoarele indicații, pentru a reduce pericolele:

- Păstrați-vă corpul și în special mâinile calde în timpul vremii reci.
- Faceți regulat pauze și mișcați-vă mâinile în timpul acestora pentru a stimula circulația.
- Asigurați o vibrație cât mai redusă posibil a mașinii prin întreținere curentă regulată și piese fixe pe aparat.

## 8. Despachetare

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de utilizare, familiarizați-vă cu aparatul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației aparatului.

## ⚠ Atenție!

**Aparatul și materialul de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!**

## 9. Montajul

### Precauție!

**Pericol de vătămare din cauza cuțitului rotativ. Efectuați lucrări la aparat numai cu motorul și cuțitul oprite.**

La livrare sunt demontate unele piese. Asamblarea este simplă dacă respectați următoarele indicații.

### Indicație!

În cadrul asamblării și pentru lucrări de întreținere curentă aveți nevoie de următoarele unelte suplimentare, care nu sunt incluse în pachetul de livrare:

- o vană de colectare a uleiului plană (pentru schimbarea uleiului)
- un pahar de măsurare de 1 litru (rezistent la ulei/benzină)
- o canistră de benzină (5 litri sunt suficienți pentru cca. 6 ore de funcționare)
- o pâlnie (adecvată pentru ștuțul de umplere cu benzină de la rezervor)
- lavete de șters de uz casnic (pentru ștergerea resturilor de ulei/benzină; eliminare ca deșeu la benzinărie)
- o pompă de aspirare a benzinei
- o canistră de ulei cu pompă manuală
- clește
- șurubelniță în cruce
- șurubelniță pentru șuruburi cu fantă
- cheie fixă/cheie tubulară

### 9.1 Montarea etrierului de împingere inferior (6) (fig. 3)

⚠ **Atenție!** Aveți grijă să nu fie strivit cablul de accelerație la montarea etrierului de împingere (3+6).

1. Montați ambele etriere de împingere inferioare (6) în orificiile prevăzute în acest scop.
2. Fixați-le cu câte un șurub 4,0 x 12 mm (C). Aveți grijă ca palanele cu cablu care sunt fixate mai târziu cu o clemă de cablu (5) să nu stea în drum (fig. 6).

### 9.2 Montarea etrierului de împingere superior (3) și instalarea demarorului palanului cu cablu (18) (fig. 4, 5, 6)

1. Înșurubați etrierul de împingere superior (3) la etrierul de împingere inferior (6) cu un șurub M8 (A), o șaibă de adaos (B) și o piuliță cu mâner în formă de stea (4) pe partea stângă (fig. 4).
2. Apoi, înșurubați etrierul de împingere superior (3) pe partea dreaptă cu un șurub M8 (A), cârligul pentru palanul cu cablu (17) o șaibă de adaos (B) și o piuliță cu mâner în formă de stea (4) la etrierul de împingere inferior (6) (fig. 5).

3. Agățați mânerul demarorului palanului cu cablu (18) la cârligul pentru cablu (17) (fig. 5).
4. Fixați palanul de cablu cu clema de cablu atașată (5) la etrierul de împingere inferior (6) (fig. 6).

### 9.3 Montajul roților (fig. 7+8)

1. Deșurubați șuruburile premontate ale roții (11b) împreună cu șaibele de adaos (11c) cu o cheie fixă cu o deschidere de 21 și amplasați-le deoparte.
2. Îndepărtați capacul (11a) de la roată (11) eventual cu o șurubelniță (fig. 8).
3. Acum montați o șaibă de adaos pentru roată (11c), o roată (11) și un șurub pentru roată (11b) în filetul cu înălțimea de tăiere dorită. Puteți selecta o înălțime de tăiere cuprinsă între 30 - 66 mm.

#### ATENȚIE:

Țineți cont de marcajul de la capul șurubului roții (11b) (L = filet pe stânga, R = filet pe dreapta)

4. Montați roțile (11) la aceeași înălțime de tăiere.
5. Remontați capacele de roată (11a) la roți (11).

## 10. Înainte de punerea în funcțiune

### ATENȚIE!

Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să montați complet aparatul!

### AVERTIZARE!

#### Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de benzină/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vapori de benzină/ulei de lubrifiere și gaze evacuate.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

### INDICAȚIE!

#### Deteriorarea produsului

Dacă produsul este utilizat fără ulei de motor și de transmisie sau cu prea puțin ulei de motor și de transmisie, acest lucru poate duce la deteriorarea motorului.

- Umpleți cu benzină și ulei înainte de punerea în funcțiune. Produsul este furnizat fără ulei de motor și de transmisie.

### INDICAȚIE!

#### Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și asfaltate.
- Folosiți un ștuț de umplere sau o pâlnie.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați la veta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

### INDICAȚIE!

#### Risc de deteriorare!

În cazul în care se utilizează carburant depozitat incorect sau nedrenat, carburatorul se poate înfundă sau funcționarea motorului poate fi afectată.

- Puneți carburantul de care nu aveți nevoie într-un recipient ermetic și depozitați-l într-un loc întunecos și răcoros.

#### Verificați înainte de funcționare

- Verificați dacă există scurgeri de ulei sau combustibil pe toate părțile motorului.
- Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul carburantului – rezervorul trebuie să conțină cel puțin 0,4 l.
- Verificați starea filtrului de aer (a se vedea paragraful 16.5).
- Verificați starea conductelor de carburant.
- Încredințați-vă că fișa bujiei (12) este fixată la bujie (12a).
- Atenție la semnele de deteriorare.
- Verificați dacă toate capacele de protecție sunt la locul lor și dacă toate șuruburile, piulițele și bolțurile sunt strânse.

### 10.1 Încărcarea uleiului de motor (fig. 9)

#### ⚠ Atenție!

Cositoarea pentru gazon se livrează fără ulei de motor. Prin urmare, este esențial să se umple cu ulei înainte de punerea în funcțiune. Utilizați în acest scop ulei multigrad (SAE 10W-30 sau SAE 10W-40).

Verificați nivelul de ulei înainte de fiecare punere în funcțiune. Un nivel prea scăzut de ulei poate deteriora motorul.

1. Așezați cositoarea pentru gazon pe o suprafață plană și nivelată.
2. Deșurubați joja de ulei (14).
3. Umpleți rezervorul cu ulei de motor cu ajutorul unei pâlnii (nu este inclusă în pachetul de livrare) (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Atenție la cantitatea maximă de umplere de 400 ml. Umpleți cu grijă uleiul până la marginea inferioară a ștuț de umplere.
4. Ștergeți joja de ulei (14) cu o cârpă curată, fără scame.
5. Introduceți din nou joja de ulei (14) și scoateți-o din nou. Verificați nivelul de umplere fără să reînșurubați joja de ulei (14).
6. Nivelul de ulei trebuie să se situeze în dreptul semnului din mijloc de pe joja de ulei (14).
7. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, adăugați cantitatea de ulei de motor recomandată (max. 400 ml).
8. Apoi înșurubați la loc joja de ulei (14).

## 10.2 Încărcarea benzinei (fig. 10)

### ⚠ PERICOL!

#### Pericol de incendiu și explozie!

Carburantul se poate aprinde în timpul umplerii și poate exploda. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Deconectați motorul și lăsați-l să se răcească.
- Păstrați distanța față de căldură excesivă, flăcări și scântei.
- Încărcați carburant numai în aer liber.
- Purtați mănuși de protecție!
- Evitați contactul cu pielea și ochii.
- Îndepărtați-vă la cel puțin trei metri de punctul de alimentare, înainte de a porni motorul.
- Aveți în vedere neetanșeitățile. Dacă se scurge benzină, nu porniți motorul.

### ⚠ Atenție!

**Cositoarea pentru gazon se livrează fără benzină. Prin urmare, este esențial să faceți plinul de benzină înainte de punerea în funcțiune. În acest scop, utilizați benzină fără plumb E10.**

1. Curățați zona din jurul zonei de umplere. Dacă rezervorul de benzină (8) este contaminat, pot apărea defecțiuni.
2. Deschideți cu grijă capacul rezervorului (7), astfel încât să se poată elibera orice suprapresiune existentă.
3. Umpleți rezervorul de benzină (8) cu ajutorul unei pâlnii (nu este inclusă în pachetul de livrare). Atenție la capacitatea maximă de umplere de 0,85 litri. Umpleți cu grijă cu benzină până la marginea inferioară a ștuțului de umplere.
4. Închideți din nou capacul rezervorului de combustibil (7). Asigurați-vă că bușonul rezervorului de combustibil se închide etanș.
5. Curățați capacul rezervorului (7) și zona din jurul lui.
6. Verificați dacă există scurgeri de la rezervorul de benzină (8) și din conductele de carburant.
7. Îndepărtați-vă la cel puțin trei metri de punctul de alimentare, înainte de a porni motorul.

## 11. Punerea în funcțiune

**INDICAȚIE:** Este inevitabilă o anumită poluare fonică produsă de acest aparat. Amânați lucrările zgomotoase la orele aprobate și desemnate. Dacă este necesar, respectați perioadele de odihnă și limitați durata de lucru la minimul necesar. Pentru protecția dumneavoastră personală și a persoanelor din apropiere, purtați căști antifonice adecvate.

### 11.1 Dispozitiv de oprire a cuțitului

Trebuie să verificați dispozitivul de oprire a cuțitului înainte de fiecare punere în funcțiune. Porniți motorul așa cum este descris la punctul 12.2.

1. Eliberați pârghia de frânare a motorului (2). Motorul se oprește și cuțitul (19) se frânează.
2. Cuțitul (19) trebuie oprit în interval de 7 secunde.

## 11.2 Reglarea înălțimii de tăiere (fig. 7+8)

**⚠ Atenție! Reglarea înălțimii de tăiere poate fi efectuată numai dacă motorul este oprit și dacă fișa bujiilor (12) este îndepărtată.**

- Setarea înălțimii de tăiere are loc prin intermediul roților (11). Se pot seta trei înălțimi de tăiere diferite (vedea paragraful 9.3).
- Pentru iarba deasă și înaltă, selectați cea mai ridicată treaptă de tăiere și cosiți mai lent. Pentru prima tăiere din sezon trebuie selectată o înălțime de tăiere ridicată. Setati înălțimea de tăiere astfel încât aparatul să nu fie suprasolicitat. (a se vedea paragraful 9.3)
- Selectați înălțimea de tăiere în conformitate cu lungimea efectivă a gazonului.
- Efectuați mai multe ture, astfel încât să îndepărtați maximum 4 cm de gazon per tură.
- Înălțimea de tăiere este de
  - circa 30 - 45 mm pentru gazonul ornamental
  - circa 40 - 65 mm pentru peluze

## 11.3 Pregătirea suprafeței de cosit

1. Înainte de cosire, inspectați cu atenție suprafața de cosit.
2. Îndepărtați pietre, bețe, oase, sârme, jucării și alte obiecte care ar putea fi ejectate de aparat.
3. Țineți cont de faptul că pe suprafața de cosit nu trebuie să staționeze nicio persoană.

## 12. Regim de funcționare

### Indicații de lucru

- Tăiați numai cu un cuțit ascuțit, cu o funcționare impecabilă (19), pentru ca firele de iarbă să nu se tocească și gazonul să nu se îngălbenească.
- Pentru obținerea unui model de tăiere curat, ghidați cositoarea pentru gazon în culoare cât mai drepte. În acest sens, aceste culoare trebuie să se suprapună câțiva centimetri, pentru a evita formarea dungilor.
- Păstrați curată partea inferioară a carcasei cositorii pentru gazon și îndepărtați depunerile de iarbă. Depunerile împiedică procedura de pornire, afectează calitatea tăieturii și ejectarea ierbii.
- În pantă, culoarul de tăiere trebuie să fie transversal. Alunecarea cositorii pentru gazon poate fi evitată prin poziția oblică în sus.

### 12.1 Cosire cu coș colector de iarbă (16)

**⚠ Atenție!** Nu operați aparatul fără coșul colector de iarbă complet montat (16).

### ⚠ Atenție! Pericol de vătămare!

Îndepărtați sau montați coșul colector de iarbă (16) numai dacă motorul și cuțitul (19) sunt oprite.

#### 12.1.1 Montarea coșului colector de iarbă (16) (fig. 11)

1. Ridicați clapeta de evacuare posterioară (15).
2. Prindeți coșul colector de iarbă (16) de la mânerul de transport.

3. Agățați coșul colector de iarbă (16) în elementul de suspendare a coșului colector de iarbă de pe partea posterioară a aparatului.
4. Îndepărtați clapeta de evacuare posterioară (15), care ține coșul colector de iarbă (16) în poziție.

### 12.1.2 Golirea coșului colector de iarbă (16) (fig.11)

#### ⚠ AVERTIZARE

**Înainte de îndepărtarea coșului colector de iarbă (16), opriți motorul (vezi 12.3) și așteptați oprirea cuțitului (19).**

#### ⚠ Atenție! Pericol de vătămare!

Îndepărtați coșul colector de iarbă (16) numai dacă motorul și cuțitul (19) sunt oprite.

Dacă în timpul cosirii rămân resturi de iarbă, coșul colector de iarbă (16) trebuie golit.

1. Pentru a scoate coșul colector de iarbă (16), ridicați clapeta de evacuare posterioară (15).
2. Scoateți coșul colector de iarbă (16) de la mânerul de transport. Conform indicației de siguranță, clapeta de evacuare (15) se închide în timpul agățării sacului colector de iarbă (16) și închide orificiul de evacuare posterior.

Dacă rămân resturi de iarbă în orificiu, pentru o pornire mai ușoară a motorului, este util să trageți cositoarea pentru gazon înapoi aproximativ un metru.

**⚠ Atenție:** Nu îndepărtați resturile de material tăiat din și de la unealta de lucru cu mâna sau cu picioarele, ci cu mijloace auxiliare adecvate, de exemplu, o perie sau o mătură mică.

Pentru asigurarea unui rezultat bun de colectare, coșul colector de iarbă (16) și în special filtrul de aer (9a) trebuie curățate după utilizare.

### 12.2 Pornirea motorului

**Indicație de avertizare:** Cuțitul (19) se rotește, dacă motorul este pornit.

Nu porniți aparatul dacă coșul colector de iarbă (16) nu este montat.

#### 12.2.1 Pornirea motorului (fig. 1+12)

1. Înainte de fiecare pornire, verificați nivelul de benzină și ulei de motor (vezi paragrafele 16.2 și 16.3). Asigurați-vă că fișa bujiei (12) este conectată la bujie (12a).
2. În cazul temperaturilor scăzute, apăsați de trei ori pompa de carburant „Amorsă” (10). Acest lucru facilitează pornirea aparatului.
3. Poziționați-vă în spatele cositorii pentru gazon. O mână apasă pârghia de frânare a motorului (2) de la bara de direcție (1), cealaltă mână trebuie să fie la demarorul palanului cu cablu (18).

4. Porniți motorul cu demarorul palanului cu cablu (18). În acest scop, scoateți mânerul cca. 10-15 cm (până simțiți o rezistență). Trageți cu putere dintr-o singură mișcare. Dacă motorul nu a pornit, trageți încă o dată demarorul palanului cu cablu (18).
5. Din cauza unui strat de protecție de la motor, se poate forma o acumulare ușoară de fum, dacă utilizați aparatul pentru prima oară. Acesta este un fenomen normal.

**Indicație: Utilizați pompa de carburant „Amorsă” (10) (fig. 1) numai dacă mașina este răcită!**

#### ⚠ Atenție!

- Nu permiteți reculul demarorului palanului cu cablu (18).
- Dacă este necesar, pe vreme rece, repetați procedura de pornire de mai multe ori.

### 12.3 Oprirea motorului

#### ⚠ AVERTIZARE!

#### Pericol de vătămare!

După oprirea motorului, cuțitul (19) continuă să se rotească timp de câteva secunde. Dacă atingeți piesele rotative, există riscul de tăieturi.

- Așteptați oprirea cuțitului (19).
- Nu frânați cuțitul (19) cu mâna.
- Purtați mănuși de protecție!
- Mențineți-vă picioarele la distanță de cuțit (19).

1. Pentru a opri motorul, eliberați pârghia de frânare a motorului (2). Așteptați până când cuțitul (19) se oprește.
2. Scoateți fișa bujiilor (12) din bujie (12a), pentru a preveni o pornire accidentală a motorului.

### 12.4 După cosire

- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita cositoarea pentru gazon într-un spațiu închis. Înainte de depozitare, îndepărtați iarba, frunzele, vaselina și uleiul. Nu depozitați alte obiecte pe cositoarea pentru gazon.
- Înainte de reutilizare, verificați toate șuruburile și piulițele. Strângeți ferm șuruburile desfăcute.
- Goliți coșul colector de iarbă (16) înainte de reutilizare.
- Respectați și capitolul „Depozitare”.

## 13. Curățarea

#### ⚠ AVERTIZARE!

#### Pericol de vătămare și de provocare a arsurilor!

Produsul poate porni pe neașteptate, ceea ce poate duce la vătămări.

- Opriți motorul înainte de a efectua orice lucrare de curățare sau întreținere curentă.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Scoateți fișa bujiilor (12) de pe bujie (12a).

### ⚠️ AVERTIZARE!

#### Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de benzină/ulei de lubrifiere poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vaporii de benzină/vaporii de ulei de lubrifiere.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

#### 13.1 Curățarea cositorii pentru gazon

Se recomandă o curățare cu furtunul de grădină numai cu presiune redusă. Un dispozitiv de curățare de înaltă presiune nu este adecvat pentru curățarea cositorii pentru gazon.

Agățați coșul colector de iarbă (16) și periați-l cu o perie. Puteți curăța grosier carcasa cositorii pentru gazon cu peria. În cazul unui grad ridicat de murdărie, puteți șterge cositoarea pentru gazon cu o lavetă umedă.

**Indicație:** Înainte să basculați cositoarea pentru gazon, goliți complet rezervorul de benzină cu o pompă de aspirare a benzinei (neinclusă în pachetul de livrare).

Cositoarea pentru gazon nu poate fi basculată la peste 90 de grade.

1. Se recomandă bascularea cositorii pentru gazon în spate. Aveți neapărat grijă ca bujia (12a) să indice în sus. Dacă bujia (12a) indică în jos, uleiul se poate scurge și pot fi provocate daune semnificative la motor și carburator.
2. În mod alternativ, puteți bascula aparatul în lateral, însă în acest caz trebuie să aveți neapărat grijă să poziționați capacul filtrului de aer (9) pe partea sa superioară.
3. Curățați partea inferioară a cositorii pentru gazon cu o spatulă și o perie. Spatulă facilitează îndepărtarea reziduurilor grosiere și mari din zona cuțitului (19). Curățarea bazei este mai ușoară dacă se efectuează imediat după utilizarea mașinii și poate fi realizată mai temeinic. Deoarece murdăria și resturile vegetale sunt încă proaspete, se pot desprinde mai ușor.
4. Puteți utiliza o soluție de curățat specială dacă este necesar și dacă murdăria este dificil de îndepărtat. Nu trebuie utilizați detergenți agresivi, cum ar fi degresanții la rece sau benzina de curățat.
5. Verificați dacă dispozitivul de ejectare a ierbii este lipsit de resturi de iarbă și îndepărtați-le, dacă este necesar.

## 14. Transportul

### ⚠️ AVERTIZARE!

#### Pericol de vătămare!

Pornirea accidentală și neașteptată a produsului poate duce la vătămări.

- Opriți motorul înainte de transport.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Scoateți fișa bujiilor (12) de pe bujie (12a).

**IMPORTANT:** Pentru transport, trebuie să aduceți întotdeauna înălțimea de tăiere în poziția cea mai ridicată.

1. Goliți rezervorul de benzină (8) cu ajutorul unei pompe de aspirare a benzinei (nu este inclusă în pachetul de livrare) (vezi 16.4.).
2. Goliți uleiul de motor din motorul cald (vezi 16.3.).
3. Curățați nervurile de răcire ale cilindrului și carcasa (vezi 13.1.).
4. Plijați etrierul de împingere superior (3) (vezi 15.2.).
5. Înfășurați câteva straturi de carton ondulat între etrierul de împingere superior (3), etrierul de împingere inferior (6) și motor, pentru a preveni frecarea.

## 15. Depozitare

⚠️ **Atenție!** Nu depozitați aparatul cu coșul colector de iarbă plin (16). Dacă temperaturile sunt foarte ridicate, iarba începe să fermenteze în urma încălzirii. Există pericol de incendiu.

Depozitați aparatul și accesoriile sale într-un loc întunecat, uscat și ferit de îngheț, inaccesibil copiilor. Temperatura optimă de depozitare este între 5 și 30 °C.

Păstrați aparatul în ambalajul original.

Acoperiți aparatul pentru a-l proteja de praf sau umiditate. Păstrați manual de utilizare împreună cu aparatul.

- Curățați și întrețineți curent aparatul înainte de depozitare.
- Nu păstrați niciodată cositoarea pentru gazon cu benzină în rezervorul de benzină în interiorul unei clădiri în care ar vaporii de benzină ar putea intra în contact cu flacără deschisă sau scânteii.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita cositoarea pentru gazon în spații închise.
- În cazul în care perioada de depozitare este lungă, goliți rezervorul de benzină cu ajutorul unei pompe de aspirare a benzinei (nu este inclusă în pachetul de livrare) (vezi 16.4.).
- Pentru a evita pericolul de incendiu, mențineți motorul, țeava de eșapament și zona din jurul rezervorului de benzină lipsită de iarbă, frunze sau vaselină scursă (ulei).

### 15.1 Pregătire pentru depozitarea cositorii pentru gazon

⚠️ **AVERTIZARE!** Nu îndepărtați benzina în încăperi închise, în apropierea focului sau când se fumează. Vaporii de gaz pot provoca explozii sau incendii.

1. Goliți rezervorul de benzină (8) cu ajutorul unei pompe de aspirare a benzinei (nu este inclusă în pachetul de livrare) (vezi 16.4.).
2. Efectuați un schimb de ulei (vezi 16.3.).
3. Scoateți fișa bujiilor (12) de pe bujie (12a). Îndepărtați bujia (12a) cu o cheie de bujii (neinclusă în pachetul de livrare).

4. Completați cilindrul cu cca. 20 ml de ulei prin intermediul unei canistre de ulei.
5. Trageți lent demarorul palanului cu cablu (18), astfel încât uleiul să protejeze interiorul cilindrului.
6. Reînșurubați bujia (12a).
7. Curățați nervurile de răcire ale cilindrului și carcasa (vezi 13.1.).
8. Curățați întregul aparat, pentru a proteja vopsea.
9. Păstrați aparatul într-un loc bine aerisit.

### 15.2 Plierea etrierului de împingere superior (3)

#### ⚠ AVERTIZARE!

##### Pericol de prindere!

Mențineți permanent etrierul de împingere superior (3) cu o mână în poziția cea mai ridicată.

- Nu vă poziționați niciodată degetele între etrierul de împingere superior (3) și etrierul de împingere inferior (6).

Etrierul de împingere superior (3) este pliabil pentru economisirea spațiului la păstrare.

1. Detașați coșul colector de iarbă (16).
2. Agățați demarorul palanului cu cablu (18) la cârligul pentru cablu (17).
3. Slăbiți ușor piulițele cu mâner în formă de stea (4) de la etrierul de împingere superior (3) (nu deschideți complet).
4. Pliati etrierul de împingere superior (3) în jos. Cablurile nu trebuie să fie prinse.

## 16. Întreținerea curentă

#### ⚠ AVERTIZARE!

**Dispuneți unui atelier de specialitate efectuarea lucrărilor de reparații și întreținere curentă care nu sunt descrise în acest manual de exploatare. Utilizați numai piese de schimb originale. Există pericol de accident! Efectuați lucrări de întreținere curentă și de curățare cu motorul oprit și fișa bujiilor trasă. Există pericol de vătămare! Lăsați aparatul să se răcească înaintea tuturor lucrărilor de întreținere și curățare. Elementele motorului sunt fierbinți. Există pericol de vătămare și de provocare a arsurilor!**

Produsul poate porni pe neașteptate, ceea ce poate duce la vătămări.

- Opriți motorul înainte de a efectua orice lucrare de curățare sau întreținere curentă.
  - Lăsați motorul să se răcească.
  - Scoateți fișa bujiilor (12) de pe bujie (12a).
- Sunt necesare lucrări de întreținere generală regulate și efectuate cu atenție, pentru a garanta un nivel de siguranță și o performanță constantă a aparatului.
  - Verificați ca toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt bine strânse pentru a vă asigura că aparatul este în stare de funcționare sigură.
  - Verificați regulat coșul colector de iarbă (16) cu privire la uzură și pierderea gradului de funcționare.

- Din motive de securitate, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Verificați fixarea sigură a roților (11).
- Pentru a asigura rularea ușoară a roților (11), vă recomandăm să curățați axele de roată și butucii de roată cel puțin o dată pe sezon.
- Lucrările care nu sunt descrise în acest manual de utilizare trebuie să fie efectuate numai într-un atelier de specialitate autorizat.

### 16.1 Schimbarea cuțitului (19) (fig. 13)

⚠ **Atenție!** În cazul lucrărilor cu un cuțit deteriorat (19), există pericol de vătămare.

- Purtați mănuși de protecție!

Din motive de securitate, dispuneți ascuțirea și calibrarea cuțitului (19) numai la un atelier de specialitate autorizat. Pentru a obține un rezultat de lucru optim, vă recomandăm să dispuneți verificarea cuțitului (19) o dată pe an.

Pentru schimbarea cuțitului (19), pot fi utilizate doar piese de schimb originale.

1. Goliți rezervorul de benzină (8) cu ajutorul unei pompe de aspirare a benzinei (nu este inclusă în pachetul de livrare), înainte să îndepărtați lama. Nu basculați cositoarea pentru gazon niciodată în lateral sau înainte cu rezervorul de benzină sau ulei plin! În caz contrar, motorul se deteriorează și garanția se anulează.
2. Țineți strâns cuțitul (19) cu mâna.
3. Rotiți șurubul cuțitului (20) în sens antiorar, cu ajutorul unei șurubelnițe cu o deschidere de 17 (nu este inclusă în pachetul de livrare), de la arborele motorului (22). Înlăturați șaiba de adaos (21).
4. Remontați noul cuțit (19) în ordine inversă. Fixați în mod corespunzător șurubul cuțitului (20). Cuțitul (19) trebuie să fie poziționat corect și etanș pe arborele motorului (22).
5. Cuplul de strângere al șurubului cuțitului (20) este de 45 Nm. Înlocuiți și șurubul cuțitului (20), dacă înlocuiți cuțitul (19).

#### 16.1.1 Cuțite deteriorate (19)

În cazul în care cuțitul (19) intră în contact cu un obstacol, opriți imediat motorul și scoateți fișa bujiilor (12).

- Verificați dacă cuțitul (19) este deteriorat.
- Cuțitele deteriorate sau îndoite (19) trebuie înlocuite.
- Nu îndreptați niciodată un cuțit îndoit (19).
- Nu lucrați niciodată cu un cuțit îndoit sau puternic uzat (19), întrucât acest lucru cauzează vibrații și poate avea provoca alte deteriorări ale cositorii pentru gazon.

## 16.2 Controlul nivelului de ulei (fig. 9)

### ⚠ AVERTIZARE!

#### Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de benzină/ulei de lubrifiere poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vaporii de benzină/vaporii de ulei de lubrifiere.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

### INDICAȚIE!

#### Deteriorarea produsului

Dacă produsul este utilizat fără ulei de motor și de transmisie sau cu prea puțin ulei de motor și de transmisie, acest lucru poate duce la deteriorarea motorului.

- Umpleți cu benzină și ulei înainte de punerea în funcțiune. Produsul este furnizat fără ulei de motor și de transmisie.
- Utilizați numai ulei de motor SAE 10W-30 sau SAE 10W-40.

### INDICAȚIE!

#### Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și asfaltate.
  - Folosiți un ștuț de umplere sau o pâlnie.
  - Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
  - Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați la veta în conformitate cu reglementările locale.
  - Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.
1. Așezați cositoarea pentru gazon pe o suprafață plană și nivelată.
  2. Deșurubați joja de ulei (14).
  3. Ștergeți joja de ulei (14) cu o cârpă curată, fără scame.
  4. Introduceți din nou joja de ulei (14) și scoateți-o din nou. Verificați nivelul de umplere fără să reînșurubați joja de ulei (14).
  5. Nivelul de ulei trebuie să se situeze în dreptul semnului din mijloc de pe joja de ulei (14).
  6. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, adăugați cantitatea de ulei recomandată (max. 400 ml).
  7. Apoi înșurubați la loc joja de ulei (14).

## 16.3 Schimbarea uleiului

Schimbarea uleiului de motor trebuie să fie executată anual înainte de începerea sezonului cu motorul deconectat și încălzit la temperatura de exploatare.

Utilizați numai ulei de motor SAE 10W-30 sau SAE 10W-40.

1. Așezați cositoarea pentru gazon pe o suprafață plană și nivelată.
2. Deșurubați joja de ulei (14).
3. Aspirați cu o pompă de ulei și un furtun (neinclus în pachetul de livrare) uleiul de motor prin ștuțul de umplere.

4. Încărcați ulei de motor proaspăt și controlați nivelul uleiului (a se vedea 16.2.).

## 16.4 Scurgeți benzina cu o pompă de aspirare a benzinei (fig. 10)

1. Țineți un recipient de colectare sub furtunul pompei de extracție a benzinei (nu este inclus în pachetul de livrare).
2. Deșurubați capacul rezervorului de combustibil (7) și scoateți-l.
3. Împingeți furtunul pompei de aspirare a benzinei în rezervorul de benzină (8) și goliți complet benzina cu ajutorul pompei de aspirare a benzinei.
4. Înșurubați la loc capacul rezervorului de combustibil (7).
5. Pentru a vă asigura că nu rămâne benzină în carburator, benzina rămasă trebuie să fie golită din carburator. Pentru a face acest lucru, plasați un recipient adecvat (care nu este inclus în pachetul de livrare) sub carburator și deschideți șurubul carburatorului (23) cu ajutorul unei șurubelnițe cu o deschidere de 10 (neinclusă în pachetul de livrare).

## 16.5 Întreținerea curentă a filtrului de aer (9a) (fig. 14)

### ⚠ PERICOL!

#### Pericol de incendiu și explozie!

Carburantul se poate aprinde și poate exploda dacă nu este curățat corespunzător. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Curățați filtrul de aer (9a) numai prin baterea ușoară a acestuia.
- Nu curățați niciodată filtrul de aer (9a) cu benzină sau solvenți inflamabili.

### INDICAȚIE!

#### Risc de deteriorare!

Funcționarea motorului fără ca elementul de filtrare să fie la locul lui poate provoca deteriorarea motorului.

- Nu porniți niciodată motorul fără ca elementul filtrului de aer să fie la locul lui.

Filtrul de aer murdărit (9a) diminuează puterea motorului din cauza admisiei prea scăzute a aerului de la carburator. De aceea, este indispensabil controlul regulat.

Filtrul de aer (9a) trebuie verificat la fiecare 25 de ore de funcționare și curățat dacă este necesar. La aer cu foarte mult praf trebuie să fie verificat mai frecvent filtrul de aer (9a).

1. Scoateți capacul filtrului de aer (9) și îndepărtați filtrul de aer (9a).
2. Curățați filtrul de aer (9a) numai prin baterea ușoară a acestuia.
3. Înlocuiți un filtru de aer (9a) cu unul nou.
4. Așezați filtrul de aer (9a) din nou și amplasați capacul filtrului de aer (9).

## 16.6 Întreținerea curentă a bujiei (12a)

(fig. 15+16)

Verificați bujia (12a) pentru prima dată după 10 ore de funcționare pentru a vedea dacă este murdară și curățați-o cu o perie de sârmă de cupru dacă este necesar. Apoi întrețineți bujia (12a) la fiecare 50 de ore de funcționare.

1. Scoateți fișa bujiilor (12) cu o mișcare de rotație (fig. 15).
2. Îndepărtați bujia (12a) cu o cheie de bujii (neinclusă în pachetul de livrare).
3. Stabiliți o distanță de 0,75 mm (0,030") utilizând o riglă de ghidare. Remontați bujia (12a) și aveți grijă să nu o strângeți.

## 16.7 Pârghia de frânare a motorului (2) (fig. 1+12)

Motorul este prevăzut cu o frână mecanică, care trebuie verificată în mod regulat. La eliberarea pârghiei de frânare a motorului (2), cuțitul (19) trebuie să se oprească în 7 secunde.

Un cuțit în funcțiune (19) emite un șuierat clar perceptibil. Mișcarea cuțitului (19) este semnalizată prin șuieratul produs și poate fi astfel controlată.

**Indicație:** Dacă stabiliți că dispozitivul de oprire a cuțitului nu funcționează corect, vă rugăm să contactați punctul de serviciu pentru clienți, respectiv un atelier de specialitate.

Asigurați-vă că aparatul se află într-o stare impecabilă pe tot parcursul vieții. O întreținere curentă necorespunzătoare poate conduce la vătămări periculoase.

## 16.8 Reparațiile

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

**Atenție:** Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale. Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

În cazul solicitărilor de informații vă rugăm să indicați următoarele date:

- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

Indicație importantă în caz de reparații:

În cazul livrării returnate pentru reparații, vă rugăm să rețineți că, din motive de securitate, aparatul trebuie trimis la stația de service fără ulei și combustibil.

## 16.9 Piese de schimb / accesorii

Nr. articol cuțit: 7911200630

Nr. articol ulei de motor: 7850000025

## 16.10 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură\*: bujie, filtru de aer, cuțit, curea trapezoidală

\* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

## 17. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

### Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

**Posibilitățile de reciclare ale aparatelor casate le puteți afla de la administrația comunală sau municipală.**

### Carburanți și uleiuri

- Înainte de eliminarea ca deșeu a aparatului, rezervorul de benzină și rezervorul de ulei de motor trebuie golite!
- Carburantul și uleiul de motor nu reprezintă gunoi menajer și nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!
- Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

## 18. Remedierea avariilor

Tabelul următor enumeră simptomele de eroare și descrie modul de remediere a acestora în cazul în care mașina dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Funcționare inconstantă, vibrații puternice ale aparatului	Șuruburi desfăcute	Verificați șuruburile
	Fixarea cuțitului desfăcută	Verificați fixarea cuțitului
	Cuțit instabil	Înlocuiți cuțitul
Motorul nu funcționează	Pârghia de frânare a motorului nu este apăsată	Apăsați pârghia de frânare a motorului
	Poziție incorectă a pârghiei de accelerare	Verificați setarea
	Bujie defectă	Înlocuiți bujia
	Rezervor de benzină gol	Umpleți cu carburant
	Carburant contaminat	Goliți rezervorul de benzină și completați cu carburant curat
	Mediu rece	Apăsați pompa de carburant „Amorsare”
	Motor defect	Contactați un punct de serviciu pentru clienți autorizat
Motorul funcționează inconstant	Filtru de aer murdar	Curățați filtrul de aer
	Bujie murdărită	Curățați bujia
Gazonul se îngălbenesc, tăietura este neregulată	Cuțitul este neascuțit	Ascuțiți cuțitul
	Înălțimea de tăiere este prea mică	Reglați înălțimea corectă
Dispozitivul de ejectare a ierbii este murdar	Înălțimea de tăiere este prea joasă	Reglați înălțimea de tăiere
	Cuțitele sunt uzate	Schimbați cuțitele
	Coșul colector de iarbă este colmatat	Goliți coșul colector de iarbă sau remediați colmatarea

## 19. Certificatul de garanție

### Stimată clientă, stimat client,

toate produsele noastre sunt supuse la verificări stricte de calitate, pentru a avea siguranța că ajung la dvs. în stare perfectă. În cazul puțin probabil în care la dispozitiv apare un defect, contactați departamentul nostru de service la adresa indicată pe această fișă de garanție. Bineînțeles, dacă preferați să ne apelați, ne bucurăm să vă oferim asistență la numărul de service imprimat mai jos. Rețineți următorii termeni sub care pot fi făcute cereri în baza garanției:

- Acești termeni de garanție acoperă drepturi de garanție suplimentare și nu afectează drepturile privind garanția prevăzute de lege. Pentru această garanție nu vă taxăm.
- Garanția noastră acoperă numai problemele cauzate de defecte de material sau de fabricație și se limitează la remedierea acestor defecte sau înlocuirea dispozitivului. Rețineți că dispozitivele noastre nu au fost concepute pentru utilizarea în aplicații comerciale, profesionale sau industriale. În consecință, garanția este invalidată dacă echipamentul este utilizat în activități comerciale, profesionale sau industriale sau în alte activități echivalente. De asemenea, garanția exclude următoarele: compensarea pentru deteriorare la transport, deteriorări cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de instalare/asamblare sau deteriorări cauzate de instalarea neprofesională, nerespectarea instrucțiunilor de instalare (de exemplu, conectarea la altă tensiune de rețea sau alt tip de curent), utilizări incorecte sau necorespunzătoare (precum supraîncărcarea dispozitivului sau utilizarea de scule sau accesorii neaprobate), nerespectarea normelor de întreținere și de protecție a muncii, pătrunderea de corpuri străine în dispozitiv (de exemplu, nisip, pietre sau praf), efecte cauzate de forțe sau de influențe externe (de exemplu, deteriorări cauzate de căderea dispozitivului) și uzura normală care rezultă în urma operării corespunzătoare a dispozitivului.

Garanția este declarată nulă și neavenită în cazul oricărei încercări de a modifica dispozitivul..

- Garanția este valabilă pentru o perioadă de 3 ani de la data cumpărării dispozitivului. Cererile în baza garanției trebuie transmise înaintea terminării perioadei de garanție, în interval de două săptămâni de la observarea defectului. După încheierea perioadei de garanție nu vor mai fi acceptate cereri în baza garanției. Perioada inițială de garanție rămâne în vigoare pentru dispozitiv chiar dacă sunt efectuate reparații sau sunt înlocuite componente. În asemenea cazuri, lucrările efectuate sau componentele înlocuite nu vor avea ca rezultat extinderea perioadei de garanție și nu va mai fi activată nicio altă garanție pentru lucrarea efectuată sau componentele montate. Această situație este valabilă și atunci când se utilizează un service la fața locului.
- Pentru solicitări privitoare la drepturile de garanție pentru produs, vă rugăm să vă adresați la adresa de service indicată mai jos. În măsura în care reclamația se află în intervalul perioadei de garanție, vă vom pune la dispoziție un bon de retur, cu care puteți returna fără costuri aparatul dumneavoastră defect. Ne-ar fi de ajutor dacă ați putea descrie natura problemei cât mai detaliat posibil. Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, atunci dispozitivul fie va fi reparat imediat și returnat, fie vă vom trimite un nou dispozitiv.
- Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.
- Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Bineînțeles, putem oferi și servicii de reparații cu plată pentru orice defecte care nu fac parte din aria de acoperire a acestei garanții sau pentru unități care nu mai sunt acoperite. Pentru a beneficia de acest serviciu, trimiteți dispozitivul la adresa noastră de service.

### Hotline serviciu (RO):

00800 4003 4003

(0,00 EUR/Min.)

### Serviciu de e-mail (RO):

service.RO@scheppach.com

### Adresa serviciu (RO):

Machine House S.R.L.

Str. Nicolae Balcescu Nr. 6a

RO - 200676 - Croaiova, jud. DOLJ

Romania























De pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) puteți descărca aceste manuale, video-uri de produs și software de instalare și multe altele de acest fel.

Cu codul QR ajungeți direct pe pagina de service Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) și puteți deschide instrucțiunea de operare prin introducerea numărului de articol (IAN) 420141\_2204.

1.	Обяснение на символите върху уреда .....	222
2.	Увод .....	224
3.	Описание на уреда (фиг. 1-16) .....	224
4.	Обем на доставката (фиг. 1-2) .....	224
5.	Употреба по предназначение.....	224
6.	Указания за безопасност .....	225
7.	Технически данни .....	227
8.	Разопаковане.....	228
9.	Монтаж.....	228
10.	Преди пускане в експлоатация .....	229
11.	Пускане в експлоатация .....	230
12.	Експлоатация .....	230
13.	Почистване.....	231
14.	Транспортиране.....	232
15.	Съхранение .....	232
16.	Поддръжка.....	233
17.	Изхвърляне и рециклиране .....	235
18.	Отстраняване на неизправности.....	236
19.	Гаранция.....	237
20.	Изображение в разглобен вид .....	257
21.	Декларация за съответствие .....	260

## 1. Обяснение на символите върху уреда

	Внимание! Неспазването на знаците за безопасност и предупрежденията, поставени на машината, както и неспазването на инструкциите за безопасност и експлоатация може да доведе до сериозни наранявания или дори до смърт.
	Внимателно прочетете настоящата инструкция за употреба.
	Не косете нагоре или надолу по склонове.
	Преди да започнете работа с косачката за трева, отстранете всички малки части, които могат да бъдат изхвърлени наоколо.
	Опасност от хвърчащи предмети при работещ двигател.
	Уверете се, че останалите хора спазват достатъчно безопасно разстояние.
	Преди да започнете работа по поддръжката, извадете лулата на запалителната свещ.
	Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се ножове.
	Внимание гореща повърхност - опасност от изгаряне.
	Носете защита за слуха. Носете предпазни очила.
	<b>ВНИМАНИЕ!</b> Експлоатационните материали са запалими и експлозивни - риск от изгаряне. Не зареждайте гориво, когато двигателят е горещ или работи.
	Вместимост на резервоара
	Двигателно масло
	Натискане 3x на горивната помпа „Primer“.
	Дължина на ножа. Макс. ширина на рязане.
	Гарантирано ниво на звукова мощност.
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Проверка на нивото на маслото.
	STOP - Лост за спирачното устройство на двигателя
	Опасност от отравяне! Използвайте уреда само на открито и никога в затворени или лошо вентилирани помещения.

 <b>Внимание!</b>	В настоящото ръководство за обслужване с този знак сме обозначили местата, които засягат Вашата безопасност.
<b>ОПАСНОСТ!</b>	Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b>	Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.
<b>БЛАГОРАЗУМИЕ!</b>	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.
<b>УКАЗАНИЕ</b>	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

## 2. Увод

### Производител:

Schepach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen, Германия

### Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

### Указание:

Съгласно действащия закон за продуктова отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- неправилно боравене;
- неспазване на ръководството за обслужване;
- ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица;
- вграждане и подмяна на не оригинални резервни части;
- употреба не по предназначение.

### Обърнете внимание:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба.

Целта на това ръководство за употреба е да Ви улесни при запознаването с Вашия уред и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с уреда, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на електрическия инструмент.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на уреда предписания във Вашата страна.

Съхранявайте ръководството за употреба при уреда, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С уреда могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на уреда и са запознати със свързаните с това опасности. Изискваната минимална възраст трябва да се спазва.

Освен съдържащите се в това ръководство за употреба указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с машини трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.

Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

## 3. Описание на уреда (фиг. 1-16)

1. Задвижващ лост
2. Лост за спиращото устройство на двигателя
3. Горна подвижна скоба
4. Гайка на звездообразната дръжка
5. Кабелна скоба
6. Долна подвижна скоба
7. Капак на резервоара
8. Бензинов резервоар
9. Капак на въздушния филтър
- 9а. Въздушен филтър
10. Горивна помпа „Primer“
11. Колело
- 11а. Капак на колелото
- 11б. Винт на колелото
- 11с. Подложна шайба на колелото
12. Лула на запалителна свещ
- 12а. Запалителна свещ
13. Ауспух
14. Маслоизмервателна щека
15. Клапа за изхвърляне
16. Колекторна чанта за трева
17. Кука за въже
18. Въжен starter
19. Нож
20. Винт за ножове
21. Подложна шайба
22. Шпиндел на двигателя
23. Винт на карбуратора

## 4. Обем на доставката (фиг. 1-2)

- 1 х бензинова косачка за трева с горна подвижна скоба (3)
- 2 х гайки на звездообразната дръжка (4)
- 1 х кабелна скоба (5)
- 2 х долни подвижни скоби (6)
- 4 х колела (11)
- 1 х колекторна чанта за трева (16)
- 1 х кука за въже (17)
- 2 х винта M8 (A)
- 2 х подложна шайба (B)
- 2 х винта 4,0 x 12 mm (C)
- 2 х велкро ленти (D)
- 1 х ръководство за употреба

## 5. Употреба по предназначение

Бензиновата косачка за трева е подходяща за лично ползване в домашни и хоби градини. Косачките за трева за частните домашни и хоби градини са тези, чиято годишна употреба обикновено не надхвърля 50 часа и които се използват предимно за поддръжка на морави и тревни площи, но не и на обществени съоръжения, паркове, спортни съоръжения, както и в селското и горското стопанство.

Машината може да се използва само съгласно нейното предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение.

За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат машината, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Освен това трябва да се спазват най-точно и действащите предписания за трудова безопасност.

Други общи правила в областите трудова медицина и техника на безопасност също трябва да се съблюдават.

Промени по машината освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Машината може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностойни дейности.

Поради физическа опасност за потребителя, косачката за трева не трябва да се използва за следната работа (непълнен списък):

- за подрязване на храсти, жив плет и шубраци;
- за рязане на увивни растения;
- за грижа за тревните площи на покривните насаждения и в балконските сандъчета;
- за рязане и раздробяване на изрезки от дървета и жив плет;
- за почистване на тротоари (изсмукване, издухване);
- за изравняване на купчини, например на къртичини;
- за транспортиране на окосена трева, освен в предвидената за целта колекторска чанта за трева.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За Ваша собствена безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите указания за безопасност, преди да пуснете уреда в експлоатация. Ако ще предоставяте уреда на трети лица, винаги им давайте и тази инструкция за употреба.

## 6. Указания за безопасност

В настоящото ръководство за употреба с този знак сме обозначили местата, които засягат Вашата безопасност:



Освен това ръководството за експлоатация съдържа други важни пасажии, които са обозначени с думата „**ВНИМАНИЕ!**“.

## ⚠ Внимание!

При използването на уреди трябва да се спазват някои предпазни мерки за безопасност, за да се предотвратят наранявания и щети. Затова прочетете внимателно настоящото ръководство за употреба / настоящите указания за безопасност. Ако трябва да предадете уреда на трети лица, моля предайте също и това ръководство за употреба / тези указания за безопасност. Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

## ОПАСНОСТ

Неспазването на тази инструкция ще доведе до най-голяма опасност за живота или до риск от наранявания, застрашаващи живота.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспазването на тази инструкция може да доведе до смърт, респ. тежки наранявания.

## БЛАГОРАЗУМИЕ

Неспазването на тази инструкция може да доведе до леки до средни наранявания.

## УКАЗАНИЕ!

Неспазването на тази инструкция може да доведе до повреда на двигателя или други материални щети.

## Кой не трябва да използва уреда:

- Деца и другите лица, които не са прочели инструкцията за употреба (местните разпоредби може да определят минималната възраст на потребителя.)
- Лицата, които са под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, уморени са или са болни.

## Указания за безопасност за ръчно водени косачки за трева

- Прочетете внимателно инструкцията за употреба. Запознайте се с настройките и с правилното използване на машината.
- Никога не позволявайте на деца или други хора, които не са прочели инструкцията за употреба, да използват косачката за трева. Местните разпоредби могат да определят минималната възраст на потребителя.
- Никога не косете, докато наблизо има други хора, особено деца, или животни. Не забравяйте, че операторът или потребителят са отговорни за инциденти, включващи други хора или тяхното имущество.
- Косете само при добра видимост. Необходимо е да държите третите лица далеч.
- Ако трябва да предадете уреда на трети лица, моля предайте също и това ръководство за употреба.
- По време на косене винаги носете здрави нехлъзгащи се обувки и дълги панталони. Не косете боси или в леки сандали.
- Проверете терена, на който ще се използва машината, и отстранете всички предмети като камъни, играчки, пръчки и жици и др., които могат да бъдат уловени или изхвърлени.

- Изключете двигателя, изчакайте да спре и изключете лулата на запалителната свещ, когато
  - оставяте уреда;
  - отстранявате запушвания или препятствия;
  - уредът е бил в контакт с чужди тела;
  - в уреда се появяват неизправности и необичайни вибрации.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензинът е силно запалим:

- Съхранявайте бензин само в предвидени за това съдове.
- Зареждайте гориво само на открито и не пушете.
- Преди да стартирате двигателя, трябва да заредите с бензин. Докато двигателят работи или при гореща косачка за трева капачката на резервоара не бива да се отваря или да се долива бензин.
- Ако е изтекъл бензин, не трябва да се прави опит за стартиране на двигателя. Вместо това машината трябва да се отстрани от замърсената с бензин повърхност. Всякакви опити за палене трябва да се избягват, докато бензиновите изпарения се изпарят.
- От съображения за сигурност бензиновият резервоар и другите капачки на резервоара трябва да се сменят при повреда.
- Никога не съхранявайте бензина в близост до източник на искри. Винаги използвайте тествана туба. Дръжте бензина далеч от деца.
- Сменете дефектния шумозаглушител.
- Преди употреба винаги проверявайте визуално дали ножът и закрепващите болтове са износени или повредени. За избягване на дебаланс износените или повредени ножове и закрепващи болтове трябва да се сменят само в комплект.

## Боравене

- Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са здраво затегнати и че уредът е в безопасно работно състояние.
- Никога не съхранявайте машината с бензин в резервоара в сграда, където бензиновите изпарения могат да влязат в контакт с открит пламък или искри.
- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете машината в затворено помещение.
- За да избегнете опасността от пожар, пазете двигателя, ауспуха и резервоара за гориво чисти от трева, листа или изтичаща грес (изтичащо масло).
- Редовно проверявайте колекторното устройство за трева за износване или загуба на функционалност.
- От съображения за безопасност подменяйте износени или повредени части.
- Ако е необходимо да изпразните резервоара за гориво, това трябва да стане на открито.
- Не оставяйте двигателя с вътрешно горене да работи в затворени помещения, в които може да се натрупа опасен въглероден окис.
- Косете само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Ако е възможно, избягвайте да използвате уреда, когато тревата е мокра.

- Забранено е използването на косачката за трева по време на гръмотевична буря - **Опасност от мълнии!**
- Винаги заемайте стабилен стоеж когато работите на склонове.
- Водете машината само с пешеходна скорост.
- Следното се отнася за машини върху колела: Косете напречно на склона, никога нагоре или надолу. Бъдете особено внимателни, когато сменяте посоката на движение по склон.
- Не косете по прекалено стръмни склонове и в близост до сметища, канавки или диги. Бъдете особено предпазливи, когато обръщате косачката за трева или я дърпате към себе си.
- Спрете ножа, когато се налага накланяне на косачката за трева, при транспортиране върху площи, различни от трева, и при преместване на косачката за трева към и от окосената площ.
- **Благоразумие!** Косачката за трева не трябва да се използва, ако не е поставено пълното колекторно устройство за трева или самозатварящото се защитно устройство на отвора за изхвърляне.
- Никога не използвайте косачката за трева с повредени защитни устройства или защитни решетки или без монтирани защитни устройства, напр. отражателни ламарини и/или колекторни устройства за трева.
- Не променяйте настройките на регулатора на двигателя и не превишавайте оборотите на двигателя.
- Освободете спирачката на двигателя и разединете всички режещи инструменти и задвижвания, преди да стартирате двигателя.
- Стартирайте двигателя внимателно, съгласно инструкциите на производителя. Уверете се, че краката са на достатъчно разстояние от ножа.
- Когато стартирате двигателя, не накланяйте косачката за трева, освен ако операцията не изисква тя да бъде повдигната. В този случай я наклонете само толкова, колкото е необходимо, и повдигнете далечната на потребителя страна.
- Не стартирайте двигателя, когато стоите пред канала за изхвърляне.
- Никога не поставяйте ръцете или краката си върху или под въртящите се части. Винаги стойте далеч от отвора за изхвърляне.
- Никога не вдигайте и не пренасяйте косачка за трева с работещ двигател.
- Спрете двигателя и се уверете, че всички движещи се части са спрели и че ключът за запалването, ако има такъв, е изваден:
  - Преди да разблокирате или отстраните запушванията в канала за изхвърляне.
  - Преди да проверявате, почиствате или работите по косачката за трева.
  - При удар в чуждо тяло. Проверете косачката за трева за повреди и направете необходимите ремонти, преди да я стартирате и да работите отново с нея. Необходима е незабавна проверка, ако косачката за трева започне да вибрира необичайно.
  - Когато се отдалечите от косачката за трева.
  - Преди да заредите гориво.
- Когато двигателят спре, затворете дроселовата клапа. Ако двигателят е снабден със спирателен клапан за

бензин, затворете го след косене.

- Работата с машината при прекомерна скорост може да увеличи опасността от злополуки.
- Бъдете внимателни, когато настройвате машината и избягвайте прищипване на пръстите между движещия се нож и неподвижните части на машината.
- Бъдете особено внимателни, когато косите върху мека почва, близки сметища, канавки и диги.
- Избягвайте зони, където колелата губят сцепление или където косенето не е безопасно.
- Внимавайте за трафика, когато сте близо до път.
- Внимавайте, когато се движите назад и когато дърпате косачката за трева.

**Опасност от спъване!** Преди да дадете заден ход, се уверете, че зад вас няма малки деца.

- Потребителят трябва да бъде подходящо обучен за неговото използване, настройка и работа (включително забранени операции).
- Проверявайте редовно уреда и преди всяка употреба се уверявайте, че всички фиксатори за стартиране и превключватели с бутони работят правилно.
- Имайте предвид, че при неправилна поддръжка, използване на несъвместими резервни части или отстраняване или модификации на предпазните устройства може да се стигне до повреда на уреда или сериозни наранявания на лицето, което работи с него.
- Имайте предвид, че системите за безопасност или устройствата на косачката за трева не трябва да се манипулират или изключват. Никога не отстранявайте части, които се използват за безопасност.
- Имайте предвид, че потребителят не трябва да променя или подправя каквито и да е запечатани настройки за контрол на скоростта на двигателя.
- Използвайте само ножове и аксесоари, препоръчани от производителя. Използването на други работни инструменти и принадлежности може да представлява опасност от нараняване на потребителя.
- Винаги поддържайте косачката за трева в добро работно състояние.
- Необходимо е да се правят достатъчно почивки, за да се намали излагането на шум и вибрации.

#### Остатъчни опасности и защитни мерки

#### Пренебрегване на ергономичните принципи

#### Немарливо използване на личните предпазни средства (ЛПС)

Немарливото използване или неизползването на личните предпазни средства може да доведе до сериозни наранявания.

- Носете препоръчителните предпазни средства.

#### Човешко поведение, неправилно поведение

- Винаги да бъдете напълно концентрирани при изпълнението на всички задачи.

**Остатъчна опасност** - Никога не може да бъде изключена.

#### Опасност от шум

#### Увреждания на слуха

Продължителната незащитена работа с уреда може да доведе до загуба на слуха.

- Винаги носете защита за слуха.

#### Поведение в случай на злополука

В случай на злополука трябва да предприемете необходимите мерки за оказване на първа помощ и да поискате възможно най-скоро квалифицирана медицинска помощ.

## 7. Технически данни

Тип двигател.....	4-тактов двигател/въздушно охлаждане
Работен обем .....	131 cm <sup>3</sup>
Работни обороти .....	2800 min <sup>-1</sup>
Мощност на двигателя.....	2,4 kW/3,3 PS (3600 min <sup>-1</sup> )
Гориво.....	обикновен бензин/безоловен
.....	макс. 10% биоетанол
Вместимост на резервоара .....	0,85 l
Двигателно масло .....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Вместимост на резервоара / масло .....	0,4 l
Регулиране на височината на рязане .....	30 - 66 mm/
.....	3-кратно
Вместимост на колекторната чанта за трева.....	35 l
Ширина на рязане .....	39 cm
Тегло .....	16,3 kg

Запазва се правото на технически промени!

#### Шум и вибрации

#### Характеристики на шума

Ниво на звуково налягане L <sub>PA</sub> .....	80,7 dB
Грешка при измерването K <sub>PA</sub> .....	3 dB
Ниво на звукова мощност L <sub>WA</sub> .....	94 dB
Грешка при измерването K <sub>WA</sub> .....	1,79 dB

#### Носете защита за слуха.

Въздействието на шум може да причини загуба на слуха. Ако е необходимо, спазвайте периоди на почивка и ограничете работното време до най-важното.

За вашата лична защита и за защита на хората в близост трябва да носите подходяща защита за слуха.

#### Параметри на вибрациите

Вибрация a <sub>hv</sub> .....	7,218 m/s <sup>2</sup>
Грешка при измерването K <sub>h</sub> .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

#### Ограничавайте образуването на шум и вибрациите до минимум!

- Използвайте само изправни уреди.
- Поддържайте и почиствайте редовно уреда.
- Съобразявайте начина си на работа спрямо уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- При нужда възлагайте проверка на уреда.
- Изключвайте уреда, когато той не се използва.
- Носете защитни ръкавици.

## Предупреждение!

В случай на продължителна работа може да се стигне до нарушения на кръвообращението (синдром на белия пръст), дължащи се на вибрации в ръцете на оператора. Синдромът на Рейно е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват спазматично. Засегнатите участъци вече не получават достатъчно кръв и поради тази причина изглеждат много бледи. Честото използване на вибриращи уреди може да причини увреждане на нервите при лица, чието оросяване на крайниците е нарушено (например пушачи, диабетици).

Ако забележите някакво необичайно увреждане, незабавно прекратете работата си и се консултирайте с лекар.

Съблюдавайте следните указания, за да намалите опасностите:

- В студено време дръжте тялото си, и особено ръцете, топли.
- Правете редовни почивки и движете ръцете си, за да стимулирате кръвообращението.
- Осигурете възможно най-ниска вибрация на машината чрез редовна поддръжка и здраво закрепени части на уреда.

## 8. Разопаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете уреда и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с уреда посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран доставчик.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на уреда.

### ⚠ Внимание!

**Уредът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!**

## 9. Монтаж

### Благоразумие!

**Опасност от нараняване от въртящия се нож. Работете с уреда само когато двигателят е изключен и ножът е неподвижен.**

При доставката някои части са демонтирани. Сглобяването е лесно, ако се спазват следните указания.

## Указание!

За работа по монтаж и поддръжка ще Ви трябват следните допълнителни инструменти, които не са включени в обхвата на доставката:

- една плоска ваничка за събиране на маслото (за смяна на маслото)
- мерителна чашка с вместимост 1 литър (устойчива на масло/бензин)
- туба за бензин (5 литра са достатъчни за около 6 работни часа)
- фуния (за да съответства на гърловината за пълнене с бензин на резервоара)
- домакински кърпички (за избърсване на остатъци от масло/бензин; изхвърляне на бензиностанция)
- помпа за източване на бензин
- туба за масло с ръчна помпа
- клещи
- кръстата отвертка
- плоска отвертка
- вилкообразен гаечен ключ/глух гаечен ключ

### 9.1 Монтиране на долните подвижни скоби (6) (фиг. 3)

⚠ **Внимание!** Уверете се, че жилото за газта не е притиснато, когато монтирате подвижните скоби (3+6).

1. Поставете двете долни подвижни скоби (6) в предвидените отвори.
2. Закрепете ги с винт 4,0 x 12 mm (C). При това се уверете, че задвижващите въжета, които по-късно ще бъдат закрепени с кабелна скоба (5), не пречат (фиг. 6).

### 9.2 Монтиране на горните подвижни скоби (3) и закрепване на въжения starter (18) (фиг. 4, 5, 6)

1. Завинтете горната подвижна скоба (3) към долната подвижна скоба (6) с помощта на винт M8 (A), подложна шайба (B) и гайка на звездообразната дръжка (4) от лявата страна (фиг. 4).
2. След това завийте горната подвижна скоба (3) от дясната страна към долната подвижна скоба (6) с винт M8 (A), кука на задвижващите въжета (17), подложна шайба (B) и гайка на звездообразната дръжка (4) (фиг. 5).
3. Закачете дръжката на въжения starter (18) в кука за въжето (17) (фиг. 5).
4. Фиксирайте задвижващото въже с приложената кабелна скоба (5) към долната подвижна скоба (6) (фиг. 6).

### 9.3 Монтаж на колелата (фиг. 7+8)

1. Отвийте предварително монтираните винтове на колелото (11b) заедно с подложните шайби на колелото (11c) с помощта на вилкообразен гаечен ключ SW 21 и ги оставете настрана.
2. Ако е необходимо свалете капачката (11a) на колелото (11) с помощта на отвертка (фиг. 8).
3. Сега поставете подложна шайба на колелото (11c), колело (11) и винт за колело (11b) в резбата с желаната височина на рязане. Можете да избирате между височина на рязане от 30 - 66 mm.

#### ВНИМАНИЕ:

Обърнете внимание на маркировката върху главата на винта на колелото (11b) (L = лява резба, R = дясна резба)

4. Монтирайте колелата (11) на същата височина на рязане.
5. Поставете обратно капачките на колелата (11a) върху колелата (11).

## 10. Преди пускане в експлоатация

### **ВНИМАНИЕ!**

**Преди пускането в експлоатация непременно монтирайте изцяло уреда!**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **Опасност за здравето!**

Вдишването на бензинови изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте бензиновите изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Използвайте продукта само на открито.

### **УКАЗАНИЕ!**

#### **Повреждане на продукта**

Работа на продукта без или с твърде малко двигателно или редукторно масло може да доведе до повреждане на двигателя.

- Преди пускането в експлоатация налейте бензин или масло. Продуктът се доставя без двигателно и редукторно масло.

### **УКАЗАНИЕ!**

#### **Екологични щети!**

Изтеклото масло може трайно да замърси околната среда. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.

- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Събирайте източеното масло в подходящ съд.
- Незабавно избършете разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

### **УКАЗАНИЕ!**

#### **Опасност от повреждане!**

Използването на неправилно съхранявано или неизточено гориво може да доведе до запушване на карбуратора и да повлияе негативно върху работата на двигателя.

- Изсипете ненужното гориво в херметично затворен съд и го съхранявайте в тъмно и хладно помещение.

#### **Контрол преди управление**

- Проверете всички страни на двигателя за течове на масло и бензин.
- Проверете нивото на двигателното масло.
- Проверете нивото на горивото – резервоарът трябва да съдържа най-малко 0,4L.
- Проверете състоянието на въздушния филтър (вижте раздел 16.5).
- Проверете състоянието на горивопроводите.

- Уверете се, че лулата на запалителната свещ (12) е закрепена към запалителната свещ (12a).
- Следете за признаци на повреда.
- Проверете дали всички предпазни капаци са монтирани и дали всички винтове, гайки и болтове са затегнати.

### 10.1 Пълнене с двигателно масло (фиг. 9)

#### **⚠ Внимание!**

**Косачката за трева се доставя без двигателно масло. По тази причина е важно преди пускането в експлоатация да налеее масло. За целта използвайте универсално масло (SAE 10W-30 или SAE 10W-40).**

Проверявайте нивото на маслото преди всяко пускане в експлоатация. Ниското ниво на маслото може да повреди двигателя.

1. Поставете косачката за трева върху равна повърхност.
2. Отвинтете маслоизмервателната щеха (14).
3. Напълнете резервоара с двигателно масло с помощта на фуния (не е включена в обема на доставката) (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Обърнете внимание на макс. количество на пълнене от 400 ml. Внимателно налейте масло до долния ръб на гърловината за зареждане.
4. Избършете маслоизмервателната щеха (14) с чиста кърпа без власинки.
5. Поставете отново маслоизмервателната щеха (14) и я извадете отново. Проверете нивото на маслото, без да завинтвате обратно маслоизмервателната щеха (14).
6. Нивото на маслото трябва да е в рамките на средната маркировка върху маслоизмервателната щеха (14).
7. Ако нивото на двигателното масло е твърде ниско, долейте препоръчаното количество масло (макс. 400 ml).
8. След това затегнете отново маслоизмервателната щеха (14).

### 10.2 Пълнене с бензин (фиг. 10)

#### **⚠ ОПАСНОСТ!**

#### **Опасност от пожар и експлозия!**

Горивото може да се запали по време на пълнене и евентуално да експлодира. Това води до сериозни изгаряния или смърт.

- Изключете двигателя и го оставете да се охлади.
- Дръжте далеч горещина, пламъци и искри.
- Пълнете с гориво само на открито.
- Носете защитни ръкавици.
- Избягвайте контакт с кожата и очите.
- Преди стартирането на двигателя се отдалечете най-малко на три метра от мястото на зареждане.
- Проверете за течове. При теч на бензин не стартирайте двигателя.

#### **⚠ Внимание!**

**Косачката за трева се доставя без бензин. По тази причина е важно преди пускането в експлоатация да налеее бензин. За тази цел използвайте безоловен бензин E10.**

1. Почистете около зоната за пълнене. Замърсявания в бензиновия резервоар (8) причиняват експлоатационни неизправности.

- Отваряйте капака на резервоара (7) внимателно, за да може евент. наличното свръхналягане да се понижи.
- Напълнете бензиновия резервоар (8) с бензин с помощта на фуния (не е включена в обема на доставката). Обърнете внимание на макс. обем от 0,85 литра. Внимателно налейте бензин до долния ръб на гърловината за зареждане.
- Затворете отново капака на резервоара (7). Уверете се, че капачката на резервоара затваря плътно.
- Почистете капака на резервоара (7) и около нея.
- Проверете бензиновия резервоар (8) и горивопроводите за течове.
- Преди стартирането на двигателя се отдалечете най-малко на три метра от мястото на зареждане.

## 11. Пускане в експлоатация

**УКАЗАНИЕ: Известно количество шумово замърсяване от този уред е неизбежно. Отложете шумната работа за разрешените и определени за това часове. Ако е необходимо, спазвайте периоди на почивка и ограничете работното време до най-важното. За вашата лична защита и за защита на хората в близост трябва да носите подходяща защита за слуха.**

### 11.1 Устройство за спиране на ножа

Преди всяко пускане в експлоатация трябва да проверите устройството за спиране на ножа. Стартирайте двигателя, както е описано в 12.2.

- Освободете лоста за спиращото устройство на двигателя (2). Двигателят се изключва и ножът (19) спира.
- Ножът (19) трябва да спре в рамките на 7 секунди.

### 11.2 Настройка на височината на рязане (фиг. 7+8)

**⚠ Внимание! Височината на рязане може да се регулира само при изключен двигател и издърпана лула на запалителната свещ (12).**

- Височината на рязане се регулира чрез колелата (11). Могат да се задават три различни височини на рязане (вижте раздел 9.3).
- При гъста и висока трева задайте най-високата височина на рязане и косете по-бавно. За първото косене през сезона трябва да се избере висока височина на рязане. Регулирайте височината на рязане така, че уредът да не бъде претоварен. (вижте раздел 9.3)
- Изберете височината на рязане в зависимост от действителната дължина на тревната площ.
- Направете няколко преминавания, така че да окосите максимум 4 cm трева наведнъж.
- Правилната височина на рязане при
  - декоративна трева около 30 - 45 mm;
  - морава около 40 - 65 mm.

## 11.3 Подготовка на зоната за косене

- Преди да започнете да косите, внимателно огледайте зоната за косене.
- Отстранете камъни, пръчки, кости, жици, играчки и други предмети, които могат да бъдат изхвърлени от уреда.
- Уверете се, че зоната за косене няма хора.

## 12. Експлоатация

### Указания за работа

- Резете само с остър, изправен нож (19), така че стръковете трева да не се накъсват и тревната площ да не пожелтее.
- За постигане на чиста картина на рязане косачката за трева трябва да се води по възможно най-права линия. При това тези линии винаги трябва да се припокриват с няколко сантиметра, за да не останат ивици.
- Поддържайте долната част на корпуса на косачката за трева чиста и отстранявайте остатъците от трева. Отлаганията затрудняват процеса на стартиране, влошават качеството на косене и изхвърлянето на тревата.
- По склонове лентата на рязане трябва да е напречна на склона. Плъзгането на косачката за трева надолу може да се предотврати чрез накланянето нагоре.

### 12.1 Косене с колекторна чанта за трева (16)

**⚠ Внимание!** Не работете с уреда, ако колекторната чанта за трева (16) не е напълно закрепена.

### ⚠ Внимание! Опасност от нараняване!

Сваляйте или поставяйте колекторната чанта за трева (16) само когато двигателят е изключен и ножът (19) е спрял.

#### 12.1.1 Поставяне на колекторната чанта за трева (16) (фиг. 11)

- Повдигнете задната клапа за изхвърляне (15).
- Хванете колекторната чанта за трева (16) за дръжката за носене.
- Закачете колекторната чанта за трева (16) в предвидено в задната част на уреда окачване на колекторната чанта за трева.
- Поставете задната клапа за изхвърляне (15), тя държи колекторната чанта за трева (16) на място.

#### 12.1.2 Изпразване на колекторната чанта за трева (16) (фиг. 11)

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Преди да свалите колекторната чанта за трева (16), изключете двигателя (вижте 12.3) и изчакайте ножът (19) да спре.**

### ⚠ Внимание! Опасност от нараняване!

Изваждайте колекторната чанта за трева (16) само когато двигателят е изключен и ножът (19) е спрял. Щом по време на косенето останат остатъци окосена трева, колекторната чанта за трева (16) трябва да се изпразни.

- За да свалите колекторната чанта за трева (16), повдигнете задната клапа за изхвърляне (15).

2. Извадете колекторната чанта за трева (16) за държката за носене. В съответствие с правилата за безопасност клапата за изхвърляне (15) се затваря, когато колекторната чанта за трева (16) се откачи, и затваря задния отвор за изхвърляне.

Ако остатъците от окосената трева заседнат в отвора, препоръчително е да дръпнете назад косачката на около един метър назад, за да улесните стартирането на двигателя.

**⚠ Внимание:** Не отстранявайте остатъците окосена трева в и върху работния инструмент с ръка или с крака, а с подходящи помощни средства, например четка или ръчна метла.

За да се осигури добро събиране, колекторната чанта за трева (16) и особено въздушният филтър (9a) трябва да се почистват след употреба.

## 12.2 Стартиране на двигателя

**Предупредително указание:** При стартиране на двигателя ножът (19) се завърта.

Не стартирайте уреда, ако колекторната чанта за трева (16) не е поставена.

### 12.2.1 Стартиране на двигателя (фиг. 1+12)

1. Проверявайте нивата на бензина и двигателното масло преди всяко стартиране (вижте раздели 16.2 и 16.3). Уверете се, че лулата на запалителната свещ (12) е свързана към запалителната свещ (12a).
2. При по-ниски температури натиснете три пъти бутон Горивна помпа „Primer“ (10). Това улеснява стартирането на уреда.
3. Застанете зад косачката за трева. Едната ръка натиска лоста за спирачното устройство на двигателя (2) към задвижващия лост (1), другата ръка трябва да е върху въжениния стартер (18).
4. Стартирайте двигателя с помощта на въжениния стартер (18). За целта издърпайте държката навън с около 10-15 cm (докато почувствате съпротивление). И след това дръпнете рязко. Ако двигателят не се стартира, дръпнете още веднъж въжениния стартер (18).
5. Поради защитен слой върху двигателя, може да има леко количество дим, когато използвате уреда за първи път. Това е нормален процес.

**Указание: Използвайте бутон Горивна помпа „Primer“ (10) (фиг. 1) само когато машината е студена!**

### ⚠ Внимание!

- Не позволявайте на въжениния стартер (18) да се върне обратно.
- При хладно време може да се наложи да повторите стартовата процедура няколко пъти.

## 12.3 Изключване на двигателя

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### Опасност от нараняване!

След изключването на двигателя ножът (19) продължава да работи няколко секунди. Ако докоснете въртящите се части, може да се порежете.

- Изчакайте, докато ножът спре (19).
- Не спирайте ножа (19) с ръка.
- Носете защитни ръкавици.
- Дръжте ножа (19) далеч от краката си.

1. За да спрете двигателя, освободете лоста за спирачното устройство на двигателя (2). Изчакайте, докато ножът (19) спре.

2. Издърпайте лулата на запалителната свещ (12) от запалителната свещ (12a), за да предотвратите неволно стартиране на двигателя.

## 12.4 След косене

- Винаги оставяйте двигателя да се охлади, преди да приберете косачката за трева в затворено помещение. Отстранете тревата, листата, смазочните материали и маслата преди съхранение. Не поставяйте други предмети върху косачката за трева.
- Проверете всички винтове и гайки, преди да ги използвате отново. Затегнете разхлабените винтове.
- Изпразнете колекторната чанта за трева (16), преди да я използвате отново.
- Моля, спазвайте и глава „Съхранение“.

## 13. Почистване

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### Опасност от нараняване и изгаряне!

Продуктът може да се стартира неочаквано, което да доведе до наранявания.

- Преди всякакви работи по почистване и поддръжка изключвайте двигателя.
- Оставете двигателя да се охлади.
- Издърпайте лулата на запалителната свещ (12) от запалителната свещ (12a).

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### Опасност за здравето!

Вдишването на бензинови изпарения/пари от смазочно масло може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте бензиновите изпарения/парите от смазочното масло.
- Използвайте продукта само на открито.

### 13.1 Почистване на косачката за трева

Почистването с градински маркуч се препоръчва само с ниско налягане. Уред за почистване под високо налягане не е подходящ за почистване на косачката за трева.

Откачете колекторната чанта за трева (16) и я почистете с ръчна четка. Можете също така да почистите грубо корпуса на косачката за трева с помощта на четката. При по-големи замърсявания можете да избършете косачката за трева с влажна кърпа.

**Указание:** Преди да наклоните косачката за трева, изпразнете напълно бензиновия резервоар с помощта на помпата за източване на бензин (не е включена в обема на доставката).

Косачката за трева не трябва да се накланя на повече от 90 градуса.

1. Най-добре е да наклоните косачката за трева назад. Уверете се, че запалителната свещ (12a) сочи нагоре. Ако запалителната свещ (12a) сочи надолу, може да изтече масло и да причини сериозни повреди на двигателя и карбуратора.
2. Като алтернатива можете да наклоните уреда на страни, но се уверете, че капакът на въздушния филтър (9) е от горната страна.
3. Почистете долната част на косачката за трева с помощта на шпатула и ръчна четка. Шпатулата помага за отстраняване на едрите и по-големи растителни остатъци от зоната на ножа (19). Почистването на дъното е по-лесно и по-обстойно веднага след употреба. Тогава мръсотията и растителните остатъци са все още свежи и могат да се разхлабят по-лесно.
4. Ако е необходимо и ако замърсяването е трудно за отстраняване, можете да използвате и специален почистващ препарат. Не трябва да се използват агресивни почистващи препарати, като студени почистващи препарати или бензин за промиване.
5. Проверете дали в изхвърлената трева няма остатъци окосена трева и ги отстранете, ако е необходимо.

## 14. Транспортиране

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### Опасност от нараняване!

Случайното и неочаквано стартиране на продукта може да причини наранявания.

- Изключете двигателя преди транспортиране.
- Оставете двигателя да се охлади.
- Издърпайте лулата на запалителната свещ (12) от запалителната свещ (12a).

**ВАЖНО:** За транспортиране трябва винаги да настроите височината на рязане в най-висока позиция.

1. Изпразнете бензиновия резервоар (8) с помощта на помпата за източване на бензин (не е включена в обема на доставката) (вижте 16.4.).
2. Излейте двигателното масло от топлия двигател (вижте 16.3.).
3. Почистете охлаждащите ребра на цилиндъра и корпуса (вижте 13.1.).
4. Сгънете горната подвижна скоба (3) (вижте 15.2.).
5. Увийте няколко слоя велпапе между горната подвижна скоба (3), долните подвижни скоби (6) и двигателя, за да избегнете триене.

## 15. Съхранение

**⚠ Внимание!** Не съхранявайте уреда с пълна колекторна чанта за трева (16). В горещо време тревата започва да ферментира под въздействието на топлината. Съществува опасност от пожар.

Съхранявайте уреда и неговите принадлежности на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 °C.

Съхранявайте уреда в оригиналната му опаковка.

Покрийте уреда, за да го защитите от прах или влага.

Съхранявайте ръководството за употреба при уреда.

- Преди съхранение почиствайте и поддържайте уреда.
- Никога не съхранявайте косачката за трева с бензин в резервоара за бензин в сградата, където бензиновите изпарения могат да влязат в контакт с открит пламък или искри.
- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете косачката за трева в затворено помещение.
- В случай на по-дълго съхранение изпразнете бензиновия резервоар с помощта на помпата за източване на бензин (не е включена в обема на доставката) (вижте 16.4.).
- За да избегнете опасност от пожар, поддържайте двигателя, ауспуха и зоната около бензиновия резервоар чисти от трева, листа или изтичаща грес (масло).

### 15.1 Подготовка за съхранение на косачката за трева

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не източвайте бензина в затворено пространство, близо до огън или докато пушите. Газовите пари могат да причинят експлозии или пожар.

1. Изпразнете бензиновия резервоар (8) с помощта на помпата за източване на бензин (не е включена в обема на доставката) (вижте 16.4.).
2. Сменете маслото (вижте 16.3).
3. Издърпайте лулата на запалителната свещ (12) от запалителната свещ (12a). Свалете запалителната свещ (12a) с помощта на ключ за запалителни свещи (не е включен в обема на доставката).
4. С помощта на туба за масло напълнете около 20 ml масло в цилиндъра.
5. Издърпайте бавно въжения starter (18), така че маслото да защити вътрешността на цилиндъра.
6. Завинтете отново запалителната свещ (12a).
7. Почистете охлаждащите ребра на цилиндъра и корпуса (вижте 13.1.).
8. Почистете целия уред, за да защитите лаковата боя.
9. Съхранявайте уреда в добре проветриво място.

### 15.2 Сгъване на горната подвижна скоба (3)

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### Опасност от прищипване!

Винаги дръжте горната подвижна скоба (3) с една ръка в най-високата точка.

- Никога не поставяйте пръстите между горната подвижна щанга (3) и долните подвижни скоби (6).

За да се спести място при съхранение, горната подвижна скоба (3) е сгъваема.

1. Свалете колекторната чанта за трева (16).

2. Откачете въжения starter (18) от куката за въжето (17).
3. Разхлабете леко гайките на звездообразната дръжка (4) на горната подвижна скоба (3) (не развивайте докрай).
4. Сгънете горната подвижна скоба (3) надолу. Кабелите не трябва да се прищипват.

## 16. Поддръжка

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Ремонтните работи и работите по поддръжката, които не са описани в това ръководство за експлоатация, трябва да се извършват от специализиран сервиз. Използвайте само оригинални резервни части. Съществува опасност от злополука! Винаги извършвайте работите по обслужването и почистването при изключен двигател и издърпана лула на запалителната свещ. Съществува опасност от нараняване! Винаги оставяйте уредът да се охлади преди поддръжка и почистване. Елементите на двигателя са горещи. Съществува опасност от нараняване и изгаряне!**

Продуктът може да се стартира неочаквано, което да доведе до наранявания.

- Преди всякакви работи по почистване и поддръжка изключвайте двигателя.
- Оставете двигателя да се охлади.
- Издърпайте лулата на запалителната свещ (12) от запалителната свещ (12a).
- Необходима е редовно, внимателно техническо обслужване, за да се гарантира нивото на безопасност и непроменена работа на устройството.
- Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са здраво затегнати и че уредът е в безопасно работно състояние.
- Редовно проверявайте колекторната чанта за трева (16) за износване или загуба на функционалност.
- От съображения за безопасност подменяйте износени или повредени части.
- Проверете дали колелата (11) са добре закрепени.
- За да осигурите безпроблемното функциониране на колелата (11), препоръчваме да почиствате осите и главините на колелата поне веднъж на сезон.
- Работите, които не са описани в настоящото ръководство за употреба, трябва да се извършват само в оторизиран специализиран сервиз.

### 16.1 Смяна на ножа (19) (фиг. 13)

⚠ **Внимание!** При работа с повреден нож съществува опасност от нараняване (19).

- Носете защитни ръкавици!

От съображения за безопасност оставяйте ножа (19) да бъде заточен и балансиран само в оторизиран специализиран сервиз. За да се постигне оптимален резултат от работата, препоръчва се ножът (19) да се проверява веднъж годишно.

При смяна на ножът (19) могат да се използват само оригинални резервни части.

1. Преди да свалите острието, изпразнете бензиновия резервоар (8) с помощта на помпата за източване на бензин (не е включена в обема на доставката). Никога не накланяйте косачката за трева настрани или напред с пълен резервоар за бензин или масло! Това ще доведе до повреда на двигателя и ще отмени гаранцията.
2. Дръжте здраво ножа (19) с една ръка.
3. Завъртете винта за ножа (20) обратно на часовниковата стрелка с помощта на гаечен ключ SW17 (не е включен в обема на доставката) от шпиндела на двигателя (22). Снемете подложната шайба (21).
4. Сглобете отново новия нож (19) в обратен ред. Закрепете правилно винта за ножа (20). Уверете се, че ножът (19) е позициониран правилно и е на една линия с шпиндела на двигателя (22).
5. Моментът на затягане на винта за ножа (20) е 45 Nm. При смяна на ножа (19) сменете и винта за ножа (20).

#### 16.1.1 Повредени ножове (19)

Ако ножът (19) е влязло в контакт с препятствие, незабавно спрете двигателя и издърпайте лулата на запалителната свещ (12).

- Проверете ножа (19) за повреди.
- Повредените или огнати ножове (19) трябва да се сменят.
- Никога не изправяйте огнат нож (19).
- Никога не работете с огнат или силно износен нож (19), това причинява вибрации и може да доведе до допълнителна повреда на косачката за трева.

#### 16.2 Проверка на нивото на маслото (фиг. 9)

##### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

##### Опасност за здравето!

Вдишването на бензинови изпарения/пари от смазочното масло може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте бензиновите изпарения/парите от смазочното масло.
- Използвайте продукта само на открито.

##### УКАЗАНИЕ!

##### Повреждане на продукта

Работа на продукта без или с твърде малко двигателно или редукторно масло може да доведе до повреждане на двигателя.

- Преди пускането в експлоатация налейте бензин или масло. Продуктът се доставя без двигателно и редукторно масло.
- Използвайте само двигателно масло SAE 10W-30 или SAE 10W-40.

## **УКАЗАНИЕ!**

### **Екологични щети!**

Изтеклото масло може трайно да замърси околната среда. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.

- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
  - Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
  - Събирайте източеното масло в подходящ съд.
  - Незабавно избършете разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.
  - Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.
1. Поставете косачката за трева върху равна повърхност.
  2. Отвинтете маслоизмервателната щеха (14).
  3. Избършете маслоизмервателната щеха (14) с чиста кърпа без власинки.
  4. Поставете отново маслоизмервателната щеха (14) и я извадете отново. Проверете нивото на маслото, без да завинтвате обратно маслоизмервателната щеха (14).
  5. Нивото на маслото трябва да е в рамките на средната маркировка върху маслоизмервателната щеха (14).
  6. Ако нивото на маслото е твърде ниско, долейте препоръчаното количество масло (макс. 400 ml).
  7. След това затегнете отново маслоизмервателната щеха (14).

### **16.3 Смяна на маслото**

Смяната на двигателното масло трябва да се извършва ежегодно преди смяната на сезона при достигнал работна температура и изключен двигател.

Използвайте само двигателно масло SAE 10W-30 или SAE 10W-40.

1. Поставете косачката за трева върху равна повърхност.
2. Отвинтете маслоизмервателната щеха (14).
3. С помощта на маслена помпа и маркуч (не е включен в обема на доставката) изсучете двигателното масло през гърловината за зареждане.
4. Напълнете с прясно двигателно масло и проверете нивото на маслото (вижте 16.2.).

### **16.4 Източване на бензина с помпа за източване на бензин (фиг. 10)**

1. Поставете приеман съд под маркуча на помпата за източване на бензин (не е включена в обема на доставката).
2. Отвийте капака на резервоара (7) и го свалете.
3. Вкарайте маркуча на бензиновата смукателна помпа в бензиновия резервоар (8) и източете бензина с помощта на помпата за източване на бензин.
4. Затегнете отново винтовете на капака на резервоара (7).
5. За да се гарантира, че в карбуратора не остава бензин, останалият бензин трябва да се източи от него. За целта поставете подходящ съд (не е включен в обема на доставката) под карбуратора и отвинтете винта на карбуратора (23) с помощта на гаечен ключ SW10 (не е включен в обема на доставката).

### **16.5 Поддръжка на въздушни филтър (9а) (фиг. 14)**

#### **⚠ ОПАСНОСТ!**

#### **Опасност от пожар и експлозия!**

Горивото може да се запали и евентуално да експлодира при неправилно почистване. Това води до сериозни изгаряния или смърт.

- Почиствайте въздушния филтър (9а) само като го изтупвате.
- Никога не почиствайте въздушния филтър (9а) с бензин или запалими разтворители.

#### **УКАЗАНИЕ!**

#### **Опасност от повреждане!**

Работата на двигателя без поставен филтър елемент може да доведе до повреда на двигателя.

- Никога не оставяйте двигателя да работи без поставен елемент на въздушния филтър.

Замърсеният въздушен филтър (9а) намалява мощността на двигателя поради недостатъчно подаване на въздух към карбуратора. Следователно редовните проверки са от съществено значение.

Воздушният филтър (9а) трябва да се проверява на всеки 25 работни часа и при необходимост да се почиства. При силно запрашен въздух въздушният филтър (9а) трябва да се проверява по-често.

1. Свалете капака на въздушния филтър (9) и извадете въздушния филтър (9а).
2. Почиствайте въздушния филтър (9а) само като го изтупвате.
3. Сменете повредения въздушен филтър (9а) с нов.
4. Поставете въздушния филтър (9а) обратно на мястото му и поставете капака на въздушния филтър (9).

### **16.6 Поддръжка на запалителната свещ (12а) (фиг. 15+16)**

За първи път проверете запалителната свещ (12а) след 10 работни часа за замърсяване и я почистете, ако е необходимо, с медна телена четка. След това обслужвайте запалителната свещ (12а) на всеки 50 работни часа.

1. Издърпайте лулата на запалителната свещ (12) с въртеливо движение (фиг. 15).
2. Свалете запалителната свещ (12а) с помощта на ключ за запалителни свещи (не е включен в обема на доставката).
3. С помощта на шублер настройте разстояние на 0,75 mm (0,030"). Поставете отново запалителната свещ (12а), като внимавате да не я затегнете прекалено.

### **16.7 Лост за спиращото устройство на двигателя (2) (фиг. 1+12)**

Двигателят е оборудван с механична спиращка, която трябва да се проверява редовно. Когато освободите лоста за спиращото устройство на двигателя (2), ножът (19) трябва да спре в рамките на 7 секунди.

Движещият се нож (19) произвежда ясно доловими шумове от вятъра. Движението на ножа (19) се сигнализира от шума на вятъра и по този начин може да се контролира.

**Указание:** Ако забележите, че устройството за спиране на ножа не работи правилно, свържете се с отдела за обслужване на клиенти или със специализиран сервиз.

Уверете се, че уредът е в отлично състояние през целия си експлоатационен живот. Неправилната поддръжка може да доведе до животоопасни наранявания.

### 16.8 Ремонт

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

Внимание: Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети, причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се в сервизен център или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

При запитвания, моля посочвайте следните данни:

- Данни от типовата табелка на машината
- Данни от типовата табелка на двигателя

Важно указание в случай на ремонт:

При връщане на уреда за ремонт обърнете внимание, че от съображения за сигурност уредът трябва да се изпрати без масло и гориво на сервизната станция.

### 16.9 Резервни части/принадлежности

Нож - артикулен №: 7911200630

Двигателно масло - артикулен №: 7850000025

### 16.10 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части\*: Запалителна свещ, въздушен филтър, нож, клиновиден ремък

\* не за включени задължително в обема на доставката!

## 17. Изхвърляне и рециклиране

### Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

**Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.**

### Горива и масла

- Преди да изхвърлите уреда, бензиновият резервоар и резервоарът за двигателно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и двигателното масло не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят отделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

## 18. Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите за повреди и описва как могат да Ви помогнат, ако машината Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервиз.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Нестабилна работа, силна вибрация на уреда	Разхлабете винта	Проверка на винтовете
	Разхлабено закрепване на ножа	Проверка на закрепването на ножа
	Ножът е небалансиран	Смяна на ножа
Двигателят не се стартира	Ненатиснат лост за спиращото устройство на двигателя	Натиснете лоста за спиращото устройство на двигателя
	Грешна позиция на лоста за газта	Проверка на настройките
	Дефектна запалителна свещ	Смяна на запалителната свещ
	Бензинов резервоар празен	Пълнене на гориво
	Замърсено гориво	Изпразване и пълнене на бензиновия резервоар с чисто гориво
	Студена среда	Натискане на бутона Горивна помпа „Primer“
	Дефектен двигател	Посетете оторизиран сервиз за техническо обслужване
Двигателят работи неравномерно	Замърсен въздушен филтър	Почистване на въздушния филтър
	Замърсена запалителна свещ	Почистване на запалителната свещ
Травата пожълтява, неравномерно отрязване	Ножът не е остър	Заточване на ножа
	Твърде ниска височина на рязане	Настройка на правилната височина
Изхвърлянето на трева не е чисто	Твърде ниска височина на рязане	Настройка на височината на рязане
	Износен нож	Смяна на ножа
	Запушена колекторна чанта за трева	Изпразване на колекторната чанта за трева или отстраняване на запушването

## 19. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

### Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалният гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

### Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

### Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 420141\_2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

### Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## Сервизно обслужване

### България

Тел.: **00800 4003 4003**

Е-мейл: **service.BG@scheppach.com**

**IAN 420141\_2204**

### Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Provita-92 SD  
2 DABENSKO SHOSE str.  
4300 Karlovo

\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законова-та гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки / ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорцио-нално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС
























От [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) можете да изтеглите тези и много други ръководства, видеоклипове за проду-кти и инсталационен софтуер.

С QR кода отивате директно на страницата Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) и можете да отворите Вашето ръководство за експлоатация, въвеждайки артикулния номер (IAN) 420141\_2204.

Περιεχόμενα:	Σελίδα:
1. Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή .....	240
2. Εισαγωγή .....	242
3. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1-16) .....	242
4. Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1 - 2) .....	242
5. Προβλεπόμενη χρήση .....	242
6. Υποδείξεις ασφαλείας .....	243
7. Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	245
8. Αποσυσκευασία .....	246
9. Συναρμολόγηση .....	246
10. Πριν από τη θέση σε λειτουργία .....	247
11. Θέση σε λειτουργία .....	248
12. Λειτουργία .....	248
13. Καθαρισμός .....	250
14. Μεταφορά .....	250
15. Αποθήκευση .....	250
16. Συντήρηση .....	251
17. Απόρριψη και ανακύκλωση .....	253
18. Αντιμέτωπιση προβλημάτων .....	254
19. Εγγυηση .....	255
20. Διευρυμένο σχέδιο .....	257
21. Δήλωση συμμόρφωσης .....	260

## 1. Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή

	Προσοχή! Η μη τήρηση των σημάτων ασφαλείας και των προειδοποιητικών υποδείξεων που έχουν τοποθετηθεί πάνω στη μηχανή καθώς και η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και χειρισμού μπορεί να έχει ως συνέπεια βαρείς τραυματισμούς έως και θάνατο.
	Διαβάστε προσεκτικά και πλήρως αυτές τις οδηγίες χρήσης.
	Μην πραγματοποιείτε κοπή σε έδαφος με κλίση ούτε προς τα πάνω ούτε προς τα κάτω.
	Πριν τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής απομακρύνετε μικροαντικείμενα που βρίσκονται στον χώρο, γιατί θα μπορούσαν να εκτοξευτούν.
	Κίνδυνος από κομμάτια που πετάνονται όταν λειτουργεί το μοτέρ.
	Βεβαιωθείτε πως άλλα άτομα βρίσκονται σε επαρκή απόσταση ασφαλείας.
	Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης.
	Κρατήστε τα χέρια και πόδια μακριά από περιστρεφόμενα μαχαίρια.
	Προσοχή, καυτή επιφάνεια - Κίνδυνος εγκαυμάτων.
	Φοράτε προστασία ακοής. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> Τα υλικά λειτουργίας είναι εύφλεκτα και εκρηκτικά - κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην εφοδιάζετε με καύσιμο τη μηχανή αν το μοτέρ είναι καυτό ή βρίσκεται σε λειτουργία.
	Χωρητικότητα ρεζερβουάρ
	Λάδι κινητήρα
	Πιέστε 3 φορές την αντλία καυσίμου "Primer" (σύστημα αρχικής πλήρωσης).
	Μήκος των μαχαιριών. Μέγ. πλάτος κοπής.
	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού.
	ΣΤΟΠ - μοχλός φρένου μοτέρ
	Κίνδυνος δηλητηρίασης! Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εξωτερικό χώρο και ποτέ σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους.

 Προσοχή!	Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει τα εξής σύμβολα στα σημεία που αφορούν την ασφάλειά σας.
<b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ!</b>	Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει σαν συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.
<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b>	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει σαν συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.
<b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b>	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει σαν συνέπεια μικρής ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.
<b>ΥΠΟΔΕΙΞΗ</b>	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει σαν συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

## 2. Εισαγωγή

### Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Αξιότιμε πελάτη

Σας ευχόμαστε πολλή ευχαρίστηση και καλή επιτυχία κατά την εργασία με τη νέα σας συσκευή.

### Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- Ακατάλληλη μεταχείριση
- Παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- Επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- Εγκατάσταση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- Μη ενδεδειγμένη χρήση

### Προσέξτε:

Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού.

Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να εξοικειωθείτε με τη συσκευή και να αξιοποιήσετε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με τη συσκευή με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους αδυναμίας λειτουργίας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία της συσκευής.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στη συσκευή. Κάθε ένας από το προσωπικό χειρισμού πρέπει να τις διαβάζει και να τις τηρεί με επιμέλεια πριν από την ανάληψη της εργασίας.

Στη συσκευή επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή. Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

## 3. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1-16)

1. Τιμόνι
2. Μοχλός φρένου μοτέρ
3. Πάνω βραχίονας ώθησης
4. Παξιμάδι αστεροειδούς λαβής
5. Κλιπ ντίζας
6. Κάτω βραχίονας ώθησης
7. Καπάκι ρεζερβουάρ
8. Ρεζερβουάρ βενζίνης
9. Καπάκι φίλτρου αέρα
- 9a. Φίλτρο αέρα
10. Αντλία καυσίμου «Primer»
11. Τροχός
- 11a. Καπάκι τροχού
- 11b. Βίδα τροχού
- 11c. Ροδέλα τροχού
12. Σύνδεσμος μπουζί
- 12a. Μπουζί
13. Εξάτμιση
14. Ράβδος ένδειξης στάθμης λαδιού
15. Κλαπέτο αποβολής
16. Σάκος συλλογής γρασιδιού
17. Άγκιστρο σχοινιού
18. Εκκινήτης με σχοινί
19. Μαχαίρι
20. Βίδα μαχαίριου
21. Ροδέλα
22. Άτρακτος μοτέρ
23. Βίδα καρμπιρατέρ

## 4. Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1 - 2)

- 1 βενζινοκίνητη χλοοκοπτική μηχανή με πάνω βραχίονα ώθησης (3)
- 2 παξιμάδια αστεροειδούς λαβής (4)
- 1 κλιπ ντίζας (5)
- 2 κάτω βραχίονες ώθησης (6)
- 4 τροχοί (11)
- 1 σάκος συλλογής γρασιδιού (16)
- 1 άγκιστρο σχοινιού (17)
- 2 βίδες M8 (A)
- 2 ροδέλα (B)
- 2 βίδες 4,0 x 12mm (C)
- 2 χριτς χρατς (D)
- 1 εγχειρίδιο με οδηγίες χειρισμού

## 5. Προβλεπόμενη χρήση

Η βενζινοκίνητη χλοοκοπτική μηχανή είναι ενδεδειγμένη για ιδιωτική χρήση σε οικιακούς κήπους και γενικά κήπους ερασιτεχνικής απασχόλησης. Ως χλοοκοπτικές μηχανές για ιδιωτικούς οικιακούς ή ερασιτεχνικής απασχόλησης κήπους θεωρούνται αυτές των οποίων η ετήσια χρήση κατά κανόνα δεν υπερβαίνει τις 50 ώρες και χρησιμοποιούνται για κύριο λόγο για τη φροντίδα χλόης ή γκαζόν, αλλά όχι σε δημόσιες εγκαταστάσεις, πάρκα, αθλητικές εγκαταστάσεις, ούτε στους τομείς της γεωργίας ή της δασοκομίας.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όπως προβλέπεται. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη.

Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις οδηγίες χειρισμού.

Τα άτομα τα οποία χειρίζονται και συντηρούν τη μηχανή πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτή και να έχουν διδαχθεί σχετικά με τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Επιπλέον, πρέπει να τηρούνται όσο το δυνατόν πιο αυστηρά οι ισχύοντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων.

Πρέπει να τηρούνται και οι λοιποί κανόνες στους τομείς της ιατρικής εργασίας και της τεχνικής ασφάλειας.

Οι τροποποιήσεις στη μηχανή αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Η λειτουργία της μηχανής επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ του κατασκευαστή.

Παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.


Η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί (μεταξύ άλλων) για τις ακόλουθες δραστηριότητες λόγω σωματικού κινδύνου για τον χρήστη:

- για το κλάδεμα θάμνων, φραχτών από θάμνους και συστάδων,
- για την κοπή αναρριχόμενων φυτών,
- για τη φροντίδα γκαζόν σε φυτεμένες στέγες και γλάστρες μπαλκονιών,
- για τεμαχισμό και κατατεμαχισμό προϊόντων κοπής δέντρων και θάμνων,
- για καθαρισμό μονοπατιών (αναρρόφηση, απομάκρυνση με φύσημα),
- για ισοπέδωση υψωμάτων του εδάφους, π.χ. φωλιές από τυφλοπόντικες,
- για μεταφορά προϊόντων κοπής, εκτός του σάκου συλλογής γρασιδιού που προβλέπεται για το σκοπό αυτό.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τη δική σας ασφάλεια, πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, διαβάστε σχολαστικά και πλήρως το παρόν εγχειρίδιο και τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας. Όταν παραδίδετε τη συσκευή σε τρίτους, πάντα παραδίδετε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

## 6. Υποδείξεις ασφαλείας

Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει αυτό το σύμβολο στα σημεία που αφορούν την ασφάλειά σας: 

Εκτός αυτού οι οδηγίες χρήσης περιέχουν άλλα σημαντικά σημεία στο κείμενο, τα οποία σηματοδοτούνται με τη λέξη «**ΠΡΟΣΟΧΗ!**».

## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κατά τη χρήση συσκευών πρέπει να λαμβάνονται κάποια προληπτικά μέτρα, για την αποφυγή τραυματισμών και ζημιών. Για το λόγο αυτό, διαβάστε προσεκτικά και με επιμέλεια τις παρούσες οδηγίες χειρισμού/ υποδείξεις ασφαλείας. Σε περίπτωση που παραδώσετε τη συσκευή σε άλλους, παραδώστε τους μαζί και τις παρούσες οδηγίες χειρισμού/ υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

## **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται μεγάλο θάνασιμο κίνδυνο ή κίνδυνο τραυματισμών επικίνδυνων για τη ζωή.

## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται θάνασιμο κίνδυνο ή κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών.

## **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται κίνδυνο ελαφρού έως μέτριου τραυματισμού.

## **ΥΠΟΔΕΙΞΗ!**

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται κίνδυνο βλάβης του μοτέρ ή άλλων περιουσιακών στοιχείων.

## **Ποιος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί τη συσκευή:**

- Παιδιά και άλλα άτομα, τα οποία δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης (τοπικοί κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χειριστή.)
- Πρόσωπα, τα οποία βρίσκονται υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών και φαρμακευτικών ουσιών, ή τα οποία είναι κουρασμένα ή άρρωστα.

## **Υποδείξεις ασφαλείας για μη αυτοκινούμενη χλοοκοπτική μηχανή**

- Διαβάστε με επιμέλεια τις οδηγίες χρήσης. Εξοικειωθείτε με τις ρυθμίσεις και με τη σωστή χρήση της μηχανής.
- Μην επιτρέπετε ποτέ τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής από παιδιά, ή άλλα άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης. Τοπικοί κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χειριστή.
- Ποτέ μην πραγματοποιείτε κοπή με τη μηχανή ενώ βρίσκονται κοντά άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά, ή ζώα. Έχετε υπόψη σας, ότι ο χειριστής της μηχανής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα με άλλα άτομα ή την ιδιοκτησία τους.
- Πραγματοποιείτε κοπή μόνο αν έχετε καλή ορατότητα. Είναι σημαντικό να κρατάτε τρίτους σε απόσταση.
- Σε περίπτωση που παραδώσετε τη συσκευή σε άλλους, παραδώστε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χειρισμού/ υποδείξεις ασφαλείας.
- Κατά τη διάρκεια της κοπής πρέπει πάντα να φοράτε στέρεα, αντιολισθητικά υποδήματα και μακριά παντελόνια. Μην πραγματοποιείτε κοπή ξυπόλητοι ή με ελαφρά σανδάλια.
- Ελέγξτε τη μορφολογία εδάφους στο οποίο θα χρησιμοποιηθεί η μηχανή και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που μπορεί η μηχανή να πιάσει και να εκτοξεύσει, όπως πέτρες, παιχνίδια, κλαδιά, σύρματα κλπ.

- Σβήστε το μοτέρ, περιμένετε να ακινητοποιηθεί και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί, αν
  - απομακρυνθείτε από τη συσκευή.
  - πρόκειται να εξαλείψετε θέσεις με μπλοκάρισμα ή έμφραξη.
  - η συσκευή έρθει σε επαφή με ξένα σώματα.
  - προκύψουν προβλήματα και ασυνήθιστοι κραδασμοί στη συσκευή.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη:

- Φυλάσσετε τη βενζίνη μόνο σε δοχεία που προβλέπονται ειδικά για τον σκοπό αυτό.
- Πραγματοποιείτε τον ανεφοδιασμό καυσίμου μόνο σε ανοιχτό χώρο και μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας προσθήκης.
- Πρέπει να προσθέσετε τη βενζίνη πριν την εκκίνηση του μοτέρ. Όσο είναι σε λειτουργία το μοτέρ ή όταν η χλοοκοπτική μηχανή βρίσκεται σε υψηλή θερμοκρασία, δεν επιτρέπεται να ανοιχτεί το πώμα ρεζερβουάρ ούτε να συμπληρωθεί βενζίνη.
- Αν έχει ξεχειλίσει η βενζίνη, δεν πρέπει να γίνει καμία προσπάθεια να εκκινηθεί το μοτέρ. Αντίθετα πρέπει η μηχανή να απομακρυνθεί από την επιφάνεια που έχει λερωθεί με βενζίνη. Πρέπει να αποφύγετε οποιαδήποτε προσπάθεια εκκίνησης, έως ότου έχουν εξατμιστεί οι ατμοί βενζίνης.
- Για λόγους ασφαλείας πρέπει τα πώματα του ρεζερβουάρ βενζίνης και γενικά όλα τα πώματα ρεζερβουάρ να αντικαθίστανται αν έχουν υποστεί ζημιά.
- Ποτέ μη φυλάσσετε βενζίνη κοντά σε πηγή σπινθήρων. Πάντα χρησιμοποιείτε ένα εγκεκριμένο δοχείο. Κρατάτε τη βενζίνη μακριά από παιδιά.
- Αντικαταστήστε τον σιγαστήρα αν έχει υποστεί ζημιά.
- Πριν από τη χρήση πρέπει πάντα να ελέγχετε οπτικά αν το μαχαίρι και τα μπουλόνια στερέωσης έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά. Για την αποφυγή κατάστασης έλλειψης ζυγοστάθμισης, τα μαχαίρια και τα μπουλόνια στερέωσης που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο κατά ζεύγη.

## Χειρισμός

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες έχουν σφικτεί καλά, και ότι η συσκευή διατηρείται πάντα σε ασφαλή κατάσταση εργασίας.
- Ποτέ μη φυλάσσετε τη μηχανή με βενζίνη στο ρεζερβουάρ στο εσωτερικό ενός κτιρίου, στο οποίο υπάρχει η πιθανότητα οι ατμοί βενζίνης να έρθουν σε επαφή με ανοιχτή φλόγα ή σπινθήρες.
- Αφήστε να κρυώσει το μοτέρ πριν σταθμεύσετε τη μηχανή σε κλειστό χώρο.
- Για να αποφύγετε κίνδυνο πυρκαγιάς, διατηρείτε το μοτέρ, την εξάτμιση και την περιοχή γύρω από το ρεζερβουάρ καυσίμου καθαρά από χορτάρια, φύλα ή γράσο (λάδι) που έχει διαρρεύσει.
- Ελέγχετε τακτικά το σύστημα συλλογής γρασιδιού για φθορά ή απώλεια της ικανότητας λειτουργίας του.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά.
- Σε περίπτωση που πρέπει να αδειάσει το ρεζερβουάρ καυσίμου, αυτό πρέπει να πραγματοποιηθεί σε εξωτερικό χώρο.

- Μην αφήνετε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης να λειτουργεί σε κλειστούς χώρους στους οποίους μπορεί να συσσωρευτεί επικίνδυνο μονοξείδιο του άνθρακα.
- Κόβετε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Αν είναι δυνατόν, αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό γρασίδι.
- Απαγορεύεται η χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής σε περίπτωση καταιγίδας - **Κίνδυνος πλήγματος από κεραυνό!**
- Φροντίζετε να έχετε πάντα καλή στήριξη στα πόδια σε περιοχές με κλίση.
- Οδηγείτε τη μηχανή μόνο με ρυθμό βηματισμού.
- Για μηχανές με ρόδες ισχύουν τα εξής: Κόβετε εγκάρσια σε έδαφος με κλίση, ποτέ προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αλλάζετε κατεύθυνση πορείας σε έδαφος με κλίση.
- Μην πραγματοποιείτε κοπή σε έδαφος με υπερβολική κλίση και κοντά σε θέσεις ταφής απορριμμάτων, τάφρους ή αυλάκια. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αντιστρέψετε την κατεύθυνση της χλοοκοπτικής μηχανής ή την τραβάτε προς το μέρος σας.
- Σταματήστε το μαχαίρι αν πρέπει να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, κατά την μεταφορά της πάνω από επιφάνειες που δεν είναι από γρασίδι και κατά την μεταφορά της από και προς τις επιφάνειες χρήσης της μηχανής.
- **Προσοχή!** Η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί χωρίς να είναι τοποθετημένο είτε το πλήρες σύστημα συλλογής γρασιδιού είτε οι αυτόματες διαχωριστικές προστατευτικές διατάξεις για το άνοιγμα αποβολής.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή με προστατευτικές διατάξεις ή προστατευτικά πλέγματα που έχουν υποστεί βλάβη ή χωρίς τοποθετημένες προστατευτικές διατάξεις π.χ. ελάσματα εκτροπής και/ή συστήματα συλλογής γρασιδιού.
- Μην αλλάζετε τις ρυθμίσεις ελέγχου του μοτέρ και μη επιτρέπετε την υπερτάχυνση του μοτέρ.
- Λύστε το φρένο του μοτέρ και αποσυνδέστε όλα τα κοπτικά εργαλεία και τις μονάδες κίνησης πριν θέσετε το μοτέρ σε λειτουργία.
- Θέστε προσεκτικά το μοτέρ σε λειτουργία, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Φροντίστε να κρατάτε τα πόδια σας σε επαρκή απόσταση από το μαχαίρι.
- Κατά την εκκίνηση του μοτέρ δεν πρέπει να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, εκτός αν η χλοοκοπτική μηχανή πρέπει να ανυψωθεί κατά τη διαδικασία. Σε αυτή την περίπτωση, γείρετε τη μόνο όσο είναι απολύτως απαραίτητο, και ανυψώνετε μόνο την πλευρά που βρίσκεται στραμμένη μακριά από τον χρήστη.
- Μην θέσετε σε λειτουργία το μοτέρ ενώ στέκεστε μπροστά από το κανάλι αποβολής.
- Ποτέ μην τοποθετείτε χέρια ή πόδια πάνω σε ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη. Μένετε πάντα μακριά από το άνοιγμα αποβολής.
- Ποτέ μην ανυψώνετε ή μεταφέρετε μία χλοοκοπτική μηχανή ενόσω το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Σβήστε το μοτέρ και βεβαιωθείτε πως όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί και πως το κλειδί ανάφλεξης, αν υπάρχει, έχει αφαιρεθεί:
  - Πριν εξαλείψετε θέσεις με μπλοκάρισμα ή έμφραξη στο κανάλι αποβολής.

- Πριν ελέγξετε, καθαρίστε ή πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία στη χλοοκοπτική μηχανή.
- Αν έχετε χτυπήσει με τη μηχανή ένα ξένο σώμα. Αναζητήστε τυχόν ζημιές στη χλοοκοπτική μηχανή και κάνετε τις απαραίτητες επισκευές πριν τη θέσετε πάλι σε λειτουργία και εργαστείτε με τη χλοοκοπτική μηχανή. Αν η χλοοκοπτική μηχανή αρχίσει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο, πρέπει να την εξετάσετε άμεσα.
- Όταν απομακρύνετε από τη χλοοκοπτική μηχανή.
- Πριν πραγματοποιήσετε ανεφοδιασμό καυσίμου.
- Κατά το σβήσιμο του κινητήρα πρέπει να κλείσετε την πεταλούδα γκαζιού. Αν το μοτέρ διαθέτει βαλβίδα απομόνωσης της βενζίνης, πρέπει να την κλείσετε μετά την κοπή.
- Η χρήση της μηχανής με υπερβολική ταχύτητα μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Προσέχετε κατά τις εργασίες ρύθμισης στη μηχανή και αποφεύγετε το σφήνωμα δακτύλων ανάμεσα στο κινούμενο μαχαίρι και σταθερά μέρη της συσκευής.
- Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την κοπή σε μαλακό έδαφος, κοντά σε θέσεις ταφής απορριμμάτων, τάφρους ή αυλάκια.
- Αποφεύγετε σημεία στα οποία οι τροχοί δεν έχουν καλή επαφή ή η κοπή δεν είναι ασφαλής.
- Προσέχετε την οδική κυκλοφορία όταν βρίσκεστε κοντά σε δρόμο.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κινείστε προς τα πίσω ή όταν τραβάτε τη χλοοκοπτική μηχανή.

**Κίνδυνος σκοντάμματος!** Βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχουν μικρά παιδιά πίσω σας πριν κινηθείτε προς τα πίσω.

- Ο χρήστης πρέπει να έχει επαρκή εκπαίδευση στη χρήση, τη ρύθμιση και το χειρισμό της μηχανής (συμπεριλαμβανομένων και των ενεργειών που απαγορεύονται).
- Ελέγχετε τη συσκευή τακτικά και βεβαιωθείτε πριν από κάθε χρήση πως οι ασφάλειες κατά της εκκίνησης και τα μπουτόν λειτουργούν κανονικά.
- Έχετε υπόψη σας ότι η μη κανονική συντήρηση, η χρήση μη συμμορφούμενων ανταλλακτικών και η αφαίρεση ή τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας, μπορούν να έχουν ως συνέπεια ζημιές στη συσκευή και βαρείς τραυματισμούς του ατόμου που εργάζεται με αυτή.
- Έχετε υπόψη σας πως δεν πρέπει να επεμβαίνετε ή να απενεργοποιείτε τα συστήματα ασφαλείας ή τις διατάξεις της χλοοκοπτικής μηχανής. Ποτέ μην αφαιρέσετε εξαρτήματα τα οποία υπηρετούν την ασφάλεια.
- Έχετε υπόψη σας πως ο χρήστης δεν πρέπει να τροποποιήσει ή να επεμβεί σε τυχόν σφραγισμένες ρυθμίσεις για τη ρύθμιση του αριθμού στροφών του μοτέρ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μαχαίρια και αξεσουάρ που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση άλλων προσαρτημάτων εργαλείων και άλλων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη.
- Διατηρείτε πάντα τη χλοοκοπτική μηχανή σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Είναι απαραίτητο να πραγματοποιείτε αρκετά διαλείμματα για να μειώσετε την έκθεση σε θορύβους και κραδασμούς.

## Υπολειπόμενοι κίνδυνοι και μέτρα προστασίας

### Παραμέληση εργονομικών αρχών

#### Παραμέληση χρήσης ατομικού εξοπλισμού προστασίας (ΑΠΕ)

Η παραμέληση χρήσης ή παράλειψη του ατομικού εξοπλισμού προστασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- Φοράτε τον απαραίτητο εξοπλισμό προστασίας.

#### Ανθρώπινη συμπεριφορά, λανθασμένη συμπεριφορά

- Να είστε πάντα πλήρως συγκεντρωμένοι σε όλες τις εργασίες.

**Υπολειπόμενος κίνδυνος** - Δεν μπορεί ποτέ να αποκλειστεί.

### Διακινδύνευση από θόρυβο

#### Βλάβες της ακοής

Η παρατεταμένη εργασία με τη συσκευή χωρίς προστασία μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της ακοής.

- Φοράτε πάντα προστασία ακοής.

### Συμπεριφορά σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης

Σε περίπτωση ατυχήματος, εφαρμόστε τα σχετικά απαραίτητα μέτρα πρώτων βοηθειών και ζητήστε εξειδικευμένη ιατρική βοήθεια το συντομότερο δυνατόν.

## 7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος μοτέρ .....	4χρονο μοτέρ/αερόψυκτο
Κυβισμός.....	131 cm <sup>3</sup>
Αριθμός στροφών λειτουργίας.....	2800 min <sup>-1</sup>
Ισχύς μοτέρ.....	2,4 kW/3,3 PS (3600 min <sup>-1</sup> )
Καύσιμο.....	Κανονική βενζίνη/αμόλυβδη
.....	μέγ. 10% βιοαιθανόλη
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ.....	0,85 l
Λάδι κινητήρα.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ / Λάδι.....	0,4 l
Ρύθμιση ύψους κοπής.....	30 - 66 mm/3πλή
Χωρητικότητα σάκου συλλογής γρασιδιού.....	35 l
Πλάτος κοπής.....	39 cm
Βάρος.....	16,3 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

### Θόρυβος & κραδασμοί

#### Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Επίπεδο ηχητικής πίεσης L <sub>PA</sub> .....	80,7 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K <sub>PA</sub> .....	3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L <sub>WA</sub> .....	94 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K <sub>WA</sub> .....	1,79 dB

#### Φοράτε προστασία ακοής.

Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας και περιορίζετε τη διάρκεια της εργασίας στο ελάχιστο απαραίτητο.

Για τη δική σας προστασία και για την προστασία ατόμων που βρίσκονται κοντά, πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα μέσα προστασίας ακοής.

### Τιμές κραδασμών

Κραδασμοί  $a_{hv}$  ..... 7,218 m/s<sup>2</sup>

Αβεβαιότητα μέτρησης  $K_h$  ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Περιορίζετε την παραγωγή θορύβου και τους κραδασμούς στο ελάχιστο!

- Χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές που είναι σε άψογη κατάσταση.
- Συντηρείτε και καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Προσαρμόζετε τον τρόπο εργασίας σας στη συσκευή.
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αν χρειάζεται δώστε τη συσκευή για έλεγχο.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.

### Προειδοποίηση!

Σε εργασίες σχετικά μεγάλης διάρκειας μπορεί λόγω κραδασμών στα χέρια του χειριστή, να προκληθούν κυκλοφορικές διαταραχές (σύνδρομο λευκών δακτύλων).

Το σύνδρομο λευκών δακτύλων είναι αγγειακή πάθηση στην οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάκτυλα χεριών και ποδιών μπορούν να υποστούν αιφνίδιους σπασμούς. Οι περιοχές που επηρεάζονται δεν τροφοδοτούνται πλέον επαρκώς με αίμα και για το λόγο αυτόν φαίνονται εξαιρετικά ωχρές. Η συχνή χρήση δονούμενων συσκευών μπορεί να προκαλέσει βλάβες του νευρικού συστήματος σε συστήματα των οποίων η ροή του αίματος είναι υποβαθμισμένη (π.χ. καπνιστές, διαβητικοί).

Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστα συμπτώματα, σταματήστε άμεσα την εργασία και επισκεφθείτε ένα γιατρό.

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις για να μειώσετε τους κινδύνους:

- Διατηρείτε το σώμα και ιδιαίτερα τα χέρια σας ζεστά όταν είναι κρύος ο καιρός.
- Κάνετε συχνά διαλείμματα και τότε κινείτε τα χέρια σας για να βελτιώσετε την κυκλοφορία του αίματος.
- Φροντίζετε να υπάρχουν όσο το δυνατόν λιγότεροι κραδασμοί της μηχανής με τακτική συντήρηση και σταθερά τοποθετημένα εξαρτήματα στη συσκευή.

## 8. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τις ασφάλειες συσκευασίας/και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές από τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξιώσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με τη συσκευή με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για παρελκόμενα, φθειρόμενα εξαρτήματα και ανταλλακτικά χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε από τον τοπικό σας εξειδικευμένο έμπορο.

- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής της συσκευής.

### ⚠ Προσοχή!

**Η συσκευή και το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!**

## 9. Συναρμολόγηση

### Προσοχή!

**Κίνδυνος τραυματισμού από το περιστρεφόμενο μαχαίρι. Πραγματοποιήστε εργασίες στη συσκευή μόνο όταν το μοτέρ έχει απενεργοποιηθεί και το μαχαίρι έχει ακινητοποιηθεί.**

Κατά την παράδοση, ορισμένα μέρη της μηχανής δεν είναι τοποθετημένα. Η συναρμολόγηση είναι απλή αν ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες.

### Υπόδειξη!

Κατά τις εργασίες συναρμολόγησης και συντήρησης είναι απαραίτητα τα ακόλουθα πρόσθετα εργαλεία, τα οποία δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό:

- μία επίπεδη λεκάνη συλλογής λαδιού (για αλλαγή λαδιού)
- ένα ποτήρι μέτρησης 1 L (ανθεκτικό σε λάδι/βενζίνη)
- ένα δοχείο βενζίνης (5 λίτρα είναι αρκετά για περ. 6 ώρες λειτουργίας)
- ένα χωνί (που ταιριάζει στο άνοιγμα προσθήκης βενζίνης του ρεζερβουάρ)
- οικιακά πανιά καθαρισμού (για σκούπισμα υπολειμμάτων λαδιού/βενζίνης: απορρίπτετε σε πρατήριο καυσίμων)
- μία αντλία αναρρόφησης βενζίνης
- ένα δοχείο λαδιού με αντλία χειρός
- λαβίδα
- σταυροκατσάβιδο
- κατσαβίδι με ίσια μύτη
- γερμανικό κλειδί/καρυδάκι

### 9.1 Εγκατάσταση του κάτω βραχίονα ώθησης (6) (Εικ. 3)

⚠ Προσοχή! Προσέχετε κατά την τοποθέτηση των βραχιόων ώθησης (3+6) να μη συνθλιβεί η ντίζα του γκαζιού.

1. Τοποθετήστε τους δύο κάτω βραχίονες ώθησης (6) στις καθορισμένες οπές.
2. Στερεώστε τον κάθε ένα με μια βίδα 4,0 x 12 mm (C). Βεβαιωθείτε πως οι ντίζες, που αργότερα θα στερεωθούν με ένα κλιπ ντίζας (5) δεν εμποδίζουν (Εικ. 6).

### 9.2 Εγκατάσταση του πάνω βραχίονα ώθησης (3) και τοποθέτηση του εκκινητή με σχοινί (18) (Εικ. 4, 5, 6)

1. Βιδώστε τον πάνω βραχίονα ώθησης (3) στον κάτω βραχίονα ώθησης (6) χρησιμοποιώντας μια βίδα M8 (A), μια ροδέλα (B) και ένα παξιμάδι αστεροειδούς λαβής (4) στην αριστερή πλευρά (Εικ. 4).

2. Στην συνέχεια βιδώστε τον πάνω βραχίονα ώθησης (3) στην δεξιά πλευρά με μια βίδα M8 (A), το άγκιστρο σχοινού εκκίνησης (17), μια ροδέλα (B) και ένα παξιμάδι αστεροειδούς λαβής (4) στον κάτω βραχίονα ώθησης (6) (Εικ. 5).
3. Αναρτήστε τη λαβή του εκκινήτη με σχοινί (18) στο άγκιστρο σχοινού (17) (Εικ. 5).
4. Στερεώστε τη ντίζα στον κάτω βραχίονα ώθησης (6) με το παρεχόμενο κλιπ καλωδίου (5) (Εικ. 6).

### 9.3 Εγκατάσταση των τροχών (Εικ. 7+8)

1. Ξεβιδώστε τις προ-συναρμολογημένες βίδες τροχού (11b) μαζί με τις ροδέλες τροχού (11c) με ένα γερμανικό κλειδί SW 21 και αφήστε τις στην άκρη.
2. Αν χρειάζεται, αφαιρέστε το καπάκι τροχού (11a) από τον τροχό (11) χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι (Εικ. 8).
3. Στη συνέχεια τοποθετήστε μία ροδέλα τροχού (11c), έναν τροχό (11) και μία βίδα τροχού (11b) στο σπείρωμα με το επιθυμητό ύψος κοπής. Μπορείτε να επιλέξετε ύψος κοπής από 30 - 66 mm.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Έχετε υπόψη σας την επισήμανση στην κεφαλή της βίδας τροχού (11b) (L=αριστερόστροφο σπείρωμα, R=δεξιόστροφο σπείρωμα)

4. Τοποθετήστε τους τροχούς (11) στο ίδιο ύψος κοπής.
5. Τοποθετήστε ξανά τα καπάκια τροχών (11a) στους τροχούς (11).

## 10. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

**Πριν από τη θέση σε λειτουργία, συναρμολογήστε οπωσδήποτε πλήρως τη συσκευή!**

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

#### Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού και καυσαέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

#### Ζημιά στο προϊόν

Αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί χωρίς ή με πολύ λίγο λάδι μοτέρ και λάδι κιβωτίου μετάδοσης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο μοτέρ.

- Προσθέτετε βενζίνη και λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι μοτέρ και λάδι κιβωτίου μετάδοσης.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

#### Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε/αδειάζετε το λάδι μόνο πάνω σε οριζόντιες, στερεωμένες επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή ένα χωνί.

- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλύνετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίψτε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίψτε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

#### Κίνδυνος ζημιάς!

Αν χρησιμοποιηθούν καύσιμα που έχουν αποθηκευτεί με λανθασμένο τρόπο ή καύσιμα που έπρεπε να είχαν απορριφθεί, μπορεί να προκύψει εμφραξη στο καρμπιρατέρ ή να επηρεαστεί αρνητικά η λειτουργία του μοτέρ.

- Φυλάσσετε το καύσιμο που δεν χρειάζεται σε ένα δοχείο που κλείνει αεροστεγώς και φυλάξτε το δοχείο σε ένα σκοτεινό, δροσερό χώρο.

### Έλεγχος πριν τον χειρισμό

- Ελέγξτε όλες τις πλευρές του μοτέρ για διαρροές λαδιού ή βενζίνης.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα.
- Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου - το ρεζερβουάρ πρέπει να περιέχει τουλάχιστον 0,4L.
- Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου αέρα (βλ. παράγραφο 16.5).
- Ελέγξτε την κατάσταση των αγωγών καυσίμου.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος μπουζί (12) έχει στερεωθεί στο μπουζί (12a).
- Προσέξτε για ενδείξεις ζημιών.
- Ελέγξτε ότι όλα τα προστατευτικά καλύμματα είναι τοποθετημένα και όλες οι βίδες, τα παξιμάδια και τα μπουλόνια έχουν συσφιχτεί.

### 10.1 Γέμισμα με λάδι κινητήρα (Εικ. 9)

#### ⚠ Προσοχή!

**Η χλοοκοπτική μηχανή παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε λάδι πριν τη θέση σε λειτουργία. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε πολύτυπο λάδι (SAE 10W-30 ή SAE 10W-40).**

Ελέγχετε τη στάθμη λαδιού πριν από κάθε θέση σε λειτουργία. Τυχόν πολύ χαμηλή στάθμη λαδιού μπορεί να προξενήσει ζημιά στο μοτέρ.

1. Τοποθετήστε τη χλοοκοπτική μηχανή πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14).
3. Με τη βοήθεια ενός χωνιού (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) γεμίστε το ρεζερβουάρ με λάδι κινητήρα (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Προσέξτε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης των 400 ml. Προσθέστε λάδι προσεκτικά έως την κάτω ακμή του στομίου πλήρωσης.
4. Σκουπίστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14) με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
5. Τοποθετήστε πάλι μέσα τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14) και τραβήξτε την ξανά προς τα έξω. Ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης λαδιού, χωρίς να βιδώσετε ξανά τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14).
6. Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται στη μεσαία σήμανση στη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14).

7. Αν η στάθμη πλήρωσης λαδιού είναι πολύ χαμηλή, προσθέστε τη συνιστώμενη ποσότητα λαδιού κινητήρα (μέγ. 400 ml).
8. Κατόπιν βιδώστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14).

## 10.2 Γέμισμα με βενζίνη (Εικ. 10)

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

#### Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Το καύσιμο μπορεί κατά την πλήρωση να αναφλεγεί και ενδεχομένως να εκραγεί. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.

- Απενεργοποιήστε το μοτέρ και αφήστε το να κρυώσει.
- Κρατάτε μακριά πηγές θερμότητας, φλόγες και σπινθήρες.
- Γεμίζετε με καύσιμο μόνο σε ανοικτό χώρο.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια.
- Πριν την εκκίνηση του μοτέρ απομακρυνθείτε τουλάχιστον τρία μέτρα από το σημείο ανεφοδιασμού.
- Προσέχετε για τυχόν διαρροές. Αν διαρρέει βενζίνη, μη θέσετε σε λειτουργία το μοτέρ.

### ⚠ Προσοχή!

**Η χλοοκοπτική μηχανή παραδίδεται χωρίς βενζίνη. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε βενζίνη πριν τη θέσετε σε λειτουργία. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε αμόλυβδη βενζίνη Ε10.**

1. Καθαρίστε τον περίγυρο της περιοχής προσθήκης. Τυχόν ακαθαρσίες μέσα στο ρεζερβουάρ βενζίνης (8) προκαλούν προβλήματα λειτουργίας.
2. Ανοίξτε προσεκτικά το καπάκι ρεζερβουάρ (7) ώστε να μπορεί να εκτονωθεί τυχόν υπερπίεση.
3. Γεμίστε το ρεζερβουάρ βενζίνης (8) με βενζίνη με τη βοήθεια ενός χωνιού (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό). Λάβετε υπόψη σας τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης των 0,85 λίτρων. Προσθέστε τη βενζίνη προσεκτικά έως την κάτω ακμή του στομίου πλήρωσης.
4. Κλείστε πάλι το καπάκι ρεζερβουάρ (7). Βεβαιωθείτε ότι το πώμα ρεζερβουάρ έχει κλείσει στεγανά.
5. Καθαρίστε το καπάκι ρεζερβουάρ (7) και τη γύρω περιοχή του.
6. Ελέγξτε το ρεζερβουάρ βενζίνης (8) και τους αγωγούς καυσίμου για σημεία διαρροών.
7. Πριν την εκκίνηση του μοτέρ απομακρυνθείτε τουλάχιστον τρία μέτρα από το σημείο ανεφοδιασμού.

## 11. Θέση σε λειτουργία

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η επιβάρυνση από θόρυβο λόγω αυτής της συσκευής είναι σε ένα βαθμό αναπόφευκτη. Προγραμματίζετε τις εργασίες στις οποίες παράγεται πολύς θόρυβος σε ώρες που επιτρέπονται και είναι κατάλληλες για αυτό. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας και περιορίζετε τη διάρκεια της εργασίας στο ελάχιστο απαραίτητο. Για τη δική σας προστασία και για την προστασία ατόμων που βρίσκονται κοντά, πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα μέσα προστασίας ακοής.**

### 11.1 Αναστολέας μαχαιριού

Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία πρέπει να ελέγχετε τον αναστολέα μαχαιριού. Θέστε το μοτέρ σε λειτουργία, όπως περιγράφεται στο σημείο 12.2.

1. Αφήστε ελεύθερο το μοχλό φρένου μοτέρ (2). Το μοτέρ σβήνει και το μαχαίρι (19) φρενάρει.
2. Το μαχαίρι (19) πρέπει να σταματήσει μέσα σε 7 δευτερόλεπτα.

### 11.2 Ρύθμιση του ύψους κοπής (Εικ. 7+8)

**⚠ Προσοχή! Η ρύθμιση του ύψους κοπής επιτρέπεται να γίνει μόνο αν το μοτέρ είναι απενεργοποιημένο και ο σύνδεσμος μπουζί (12) έχει αφαιρεθεί.**

- Η ρύθμιση του ύψους κοπής γίνεται μέσω των τροχών (11). Μπορούν να ρυθμιστούν τρία διαφορετικά ύψη κοπής (βλ. παράγραφο 9.3).
- Σε πυκνό, ψηλό γρασίδι, ρυθμίζετε το μέγιστο ύψος κοπής και κόβετε πιο αργά. Για την πρώτη κοπή της σεζόν πρέπει να επιλέγετε μεγάλο ύψος κοπής. Ρυθμίστε το ύψος κοπής έτσι ώστε η συσκευή να μην υπερφορτώνεται. (βλ. παράγραφο 9.3)
- Επιλέξτε το ύψος κοπής με βάση το πραγματικό μήκος του γρασιδιού.
- Πραγματοποιήστε περισσότερα περάσματα, ούτως ώστε να αφαιρούνται το πολύ 4 cm γρασιδιού τη φορά.
- Το σωστό ύψος κοπής είναι για
  - γκαζόν περίπου 30 - 45 mm
  - χλοοτάπητα περίπου 40 - 65 mm.

### 11.3 Προετοιμασία της επιφάνειας κοπής

1. Επιθεωρήστε με επιμέλεια την επιφάνεια του γκαζόν πριν την κοπή.
2. Αφαιρέστε πέτρες, κλαδιά, κόκαλα, σύρματα, παιχνίδια και άλλα αντικείμενα τα οποία μπορεί να εκτοξεύσει η συσκευή.
3. Βεβαιωθείτε πως στην περιοχή προς κοπή δεν υπάρχουν άτομα.

## 12. Λειτουργία

### Υποδείξεις εργασίας

- Πραγματοποιείτε κοπή μόνο με κοφτερό μαχαίρι (19) που βρίσκεται σε άψογη κατάσταση, για να μην φθαρούν τα στελέχη του χόρτου και να μην κιτρινίσει το γρασίδι.
- Για να επιτύχετε όσο το δυνατόν καθαρότερο αποτέλεσμα κοπής, καθοδηγείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε όσο το δυνατόν πιο ευθεία λωρίδα. Επιπλέον αυτές οι λωρίδες πρέπει πάντα να επικαλύπτονται κατά μερικά εκατοστά, ώστε να μην μένουν άκοπες γραμμές.
- Διατηρείτε την κάτω πλευρά του περιβλήματος της χλοοκοπτικής μηχανής καθαρή και αφαιρείτε τυχόν αποθέσεις γρασιδιού. Οι αποθέσεις δυσκολεύουν τη διαδικασία εκκίνησης, και βλάπτουν την ποιότητα της κοπής και την εξαγωγή του γρασιδιού.
- Σε έδαφος με κλίση, η κοπή πρέπει να πραγματοποιείται εγκάρσια ως προς την πλαγιά. Σε περίπτωση που η χλοοκοπτική μηχανή τείνει να γλιστρήσει προς τα κάτω, αυτό μπορεί να αποτραπεί με λοξή θέση προς τα πάνω.

### 12.1 Κοπή με σάκο συλλογής γρασιδιού (16)

**⚠ Προσοχή!** Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς πλήρως τοποθετημένο σάκο συλλογής γρασιδιού (16).

#### ⚠ Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού!

Αφαιρείτε ή τοποθετείτε το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) μόνο με απενεργοποιημένο μοτέρ και ακινητοποιημένο μαχαίρι (19).

#### 12.1.1 Εγκατάσταση του σάκου συλλογής γρασιδιού (16) (Εικ. 11)

1. Ανασηκώστε το πίσω κλαπέτο αποβολής (15).
2. Πιάστε το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) από τη λαβή μεταφοράς.
3. Κρεμάστε το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) στο σημείο ανάρτησης που παρέχεται γι αυτό το σκοπό στην πίσω πλευρά της συσκευής.
4. Κατεβάστε το πίσω κλαπέτο αποβολής (15) που κρατάει το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) στη θέση του.

#### 12.1.2 Εκκένωση του σάκου συλλογής γρασιδιού (16) (Εικ.11)

##### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Πριν αφαιρέσετε το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) απενεργοποιήστε το μοτέρ (βλ. 12.3) και περιμένετε να σταματήσει το μαχαίρι (19).**

#### ⚠ Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού!

Αφαιρείτε το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) μόνο αφού απενεργοποιηθεί το μοτέρ και ακινητοποιηθεί το μαχαίρι (19).

Μόλις κατά τη διάρκεια της κοπής παρατηρήσετε ότι μένουν κατάλοιπα γρασιδιού στο έδαφος, πρέπει να αδειάσετε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (16).

1. Για να αφαιρέσετε το σάκο συλλογής γρασιδιού (16), ανασηκώστε το πίσω κλαπέτο αποβολής (15).
2. Αφαιρέστε το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) από τη λαβή μεταφοράς. Σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας, το κλαπέτο αποβολής (15) πέφτει αν αποσπαστεί ο σάκος συλλογής γρασιδιού (16), κλείνοντας έτσι το πίσω άνοιγμα αποβολής.

Αν παραμένουν κατάλοιπα γρασιδιού στο άνοιγμα, για ευκολότερη εκκίνηση του μοτέρ συνιστάται να τραβήξετε τη χλοοκοπτική μηχανή περίπου ένα μέτρο προς τα πίσω.

**⚠ Προσοχή:** Μην αφαιρείτε τα κατάλοιπα κοπής από μέσα και πάνω στο εργαλείο εργασίας με τα χέρια ή τα πόδια, αλλά με κατάλληλα βοηθητικά μέσα, π.χ. βούρτσα ή σκούπα χειρός.

Για τη διασφάλιση καλής συλλογής πρέπει ο σάκος συλλογής γρασιδιού (16) και ειδικά το φίλτρο αέρα (9a) να καθαρίζονται μετά από τη χρήση.

### 12.2 Εκκίνηση του μοτέρ

**Προειδοποιητική υπόδειξη:** Το μαχαίρι (19) περιστρέφεται όταν τίθεται σε λειτουργία το μοτέρ.

Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή αν δεν έχει τοποθετηθεί ο σάκος συλλογής γρασιδιού (16).

### 12.2.1 Εκκίνηση του μοτέρ (Εικ. 1+12)

1. Πριν από κάθε εκκίνηση ελέγχετε τη στάθμη της βενζίνης και του λαδιού κινητήρα (βλ. παράγραφο 16.2 και 16.3). Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος μπουζί (12) είναι συνδεδεμένος στο μπουζί (12a).
2. Σε χαμηλότερες θερμοκρασίες πιέστε τρεις φορές την αντλία καυσίμου «Primer» (10). Αυτό διευκολύνει την εκκίνηση της συσκευής.
3. Σταθείτε πίσω από τη χλοοκοπτική μηχανή. Το ένα χέρι πιέζει το μοχλό φρένου μοτέρ (2) προς το τιμόνι (1), το άλλο χέρι πρέπει να είναι στον εκκινητή με σχοινί (18).
4. Θέστε σε λειτουργία το μοτέρ με τον εκκινητή με σχοινί (18). Για να το κάνετε αυτό τραβήξτε τη λαβή προς τα έξω περ. 10-15 cm (έως ότου νιώσετε αντίσταση). Στη συνέχεια τραβήξτε απότομα και με δύναμη. Αν δεν ξεκινήσει το μοτέρ, τραβήξτε ξανά τον εκκινητή με σχοινί (18).
5. Λόγω μιας προστατευτικής στρώσης στο μοτέρ μπορεί να προκύψει ελαφρύς σχηματισμός καπνού όταν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά. Αυτή η διαδικασία είναι φυσιολογική.

**Υπόδειξη: Χρησιμοποιείτε την αντλία καυσίμου «Primer» (10) (Εικ. 1) μόνο όταν η μηχανή είναι κρύα!**

#### ⚠ Προσοχή!

- Μην αφήνετε τον εκκινητή με σχοινί (18) να επιστρέφει ανεξέλεγκτα.
- Σε ψυχρότερο κλίμα μπορεί να χρειαστεί να επαναλάβετε αρκετές φορές τη διαδικασία εκκίνησης.

### 12.3 Σβήσιμο του μοτέρ

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

##### Κίνδυνος τραυματισμού!

Αφότου σβήσετε το μοτέρ, το μαχαίρι (19) συνεχίζει να κινείται για μερικά δευτερόλεπτα ακόμα. Αν αγγίξετε περιστρεφόμενα εξαρτήματα, η συνέπεια μπορεί να είναι τραυματισμοί από κοψίματα.

- Περιμένετε να ακινητοποιηθεί τελείως το μαχαίρι (19).
- Μην επιχειρήσετε να σταματήσετε το μαχαίρι (19) με το χέρι σας.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Κρατάτε το μαχαίρι (19) μακριά από τα πόδια σας.

1. Για να σταματήσετε το μοτέρ, αφήστε ελεύθερο το μοχλό φρένου μοτέρ (2). Περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι (19).
2. Αποσυνδέστε το σύνδεσμο μπουζί (12) από το μπουζί (12a), για να αποφύγετε ακούσια εκκίνηση του μοτέρ.

### 12.4 Μετά την κοπή

- Αφήνετε πάντα να κρυώσει πρώτα το μοτέρ, πριν σταθμεύσετε τη χλοοκοπτική μηχανή σε κλειστό χώρο. Απομακρύνετε τυχόν γρασίδι, φύλλα, γράσο και λάδι πριν την αποθήκευση. Μη φυλάσσετε άλλα αντικείμενα πάνω στη χλοοκοπτική μηχανή.
- Πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά ελέγξτε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια. Σφίξτε καλά τις βίδες που έχουν λασκάρει.
- Αδειάστε το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) πριν από τη νέα χρήση.
- Λάβετε επίσης υπόψη σας το κεφάλαιο «Αποθήκευση».

## 13. Καθαρισμός

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

#### Κίνδυνος τραυματισμού και εγκαυμάτων!

Το προϊόν μπορεί να ξεκινήσει μη αναμενόμενα και έτσι να προκαλέσει τραυματισμούς.

- Απενεργοποιείτε το μοτέρ πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
- Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει.
- Αποσυνδέστε το σύνδεσμο μπουζί (12) από το μπουζί (12a).

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

#### Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

### 13.1 Καθαρισμός της χλοοκοπτικής μηχανής

Ο καθαρισμός με λάστιχο κήπου συνιστάται μόνο με χαμηλή πίεση. Δεν συνιστάται η χρήση μηχανής καθαρισμού υψηλής πίεσης για τον καθαρισμό της χλοοκοπτικής μηχανής.

Αποσυνδέστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (16) και βουρτσίστε τον με μια βούρτσα χειρός. Με τη βούρτσα μπορείτε επίσης να καθαρίσετε τις πολλές ακαθαρσίες από το περίβλημα της χλοοκοπτικής μηχανής. Σε περίπτωση μεγάλων ακαθαρσιών μπορείτε να σκουπίσετε τη χλοοκοπτική μηχανή με ένα υγρό πανί.

**Υπόδειξη:** Πριν γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, αδειάστε πλήρως το ρεζερβουάρ βενζίνης με τη βοήθεια αντλίας αναρρόφησης βενζίνης (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό). Μην γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή πάνω από 90 μοίρες.

1. Είναι καλύτερο να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή προς τα πίσω. Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε πως το μπουζί (12a) είναι στραμμένο προς τα πάνω σε αυτή τη διαδικασία. Αν το μπουζί (12a) είναι στραμμένο προς τα κάτω, μπορεί να διαρρεύσει λάδι και να προκληθεί σοβαρή ζημιά στο μοτέρ και στο καρμπιρατέρ.
2. Εναλλακτικά μπορείτε να γείρετε τη συσκευή και στο πλάι, αλλά πρέπει οπωσδήποτε να βεβαιωθείτε πως το καπάκι φίλτρου αέρα (9) βρίσκεται στην πάνω πλευρά.
3. Καθαρίστε την κάτω πλευρά της χλοοκοπτικής μηχανής με μια σπάτουλα και βούρτσα χειρός. Η σπάτουλα βοηθάει στην απομάκρυνση των πολλών και μεγαλύτερων φυτικών υπολειμμάτων από την περιοχή του μαχαιριού (19). Ο καθαρισμός της κάτω πλευράς της μηχανής είναι πιο εύκολος αμέσως μετά τη χρήση και μπορεί να γίνει πιο διεξοδικά. Τότε οι ακαθαρσίες και τα φυτικά υπολείμματα είναι ακόμα φρέσκα και μπορούν να απομακρυνθούν πιο εύκολα.
4. Αν χρειάζεται, και για ακαθαρσίες που είναι δύσκολο να απομακρυνθούν, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ειδικό καθαριστικό. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται δραστικά καθαριστικά όπως διαλύτες ψυχρού καθαρισμού ή βενζίνη καθαρισμού.

5. Βεβαιωθείτε πως η εξαγωγή γρασιδιού είναι απαλλαγμένη από κατάλοιπα γρασιδιού και αν χρειάζεται απομακρύνετε τα.

## 14. Μεταφορά

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

#### Κίνδυνος τραυματισμού!

Τυχόν αθλήτη και μη αναμενόμενη έναρξη λειτουργίας του προϊόντος μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς.

- Απενεργοποιήστε το μοτέρ πριν τη μεταφορά.
- Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει.
- Αποσυνδέστε το σύνδεσμο μπουζί (12) από το μπουζί (12a).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Για την μεταφορά πρέπει το ύψος κοπής να ρυθμίζεται πάντα στην ανώτατη θέση.

1. Αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης (8) με τη βοήθεια αντλίας αναρρόφησης βενζίνης (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) (βλ. 16.4).
2. Αδειάστε το λάδι κινητήρα όταν ακόμα είναι ζεστό το μοτέρ (βλ. 16.3.).
3. Καθαρίστε τα πτερύγια ψύξης του κυλίνδρου και το περίβλημα (βλ. 13.1.).
4. Γυρίστε προς τα μέσα τον πάνω βραχίονα ώθησης (3) (βλ.15.2.).
5. Τυλίξτε μερικές στρώσεις κυματοειδές χαρτόνι ανάμεσα στον πάνω βραχίονα ώθησης (3), τον κάτω βραχίονα ώθησης (6) και το μοτέρ, για να αποφύγετε φθορά.

## 15. Αποθήκευση

**⚠ Προσοχή!** Μην αποθηκεύσετε τη συσκευή με γεμάτο το σάκο συλλογής γρασιδιού (16). Όταν ο καιρός είναι πολύ ζεστός, αρχίζει η ζύμωση του γρασιδιού και ταυτόχρονα αναπτύσσεται θερμότητα. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

Αποθηκεύετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε χώρο σκοτεινό, ξηρό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 και 30 °C.

Φυλάσσετε τη συσκευή στην αρχική συσκευασία της.

Σκεπάζετε τη συσκευή, για να την προστατέψετε από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού κοντά στη συσκευή.

- Καθαρίστε και συντηρήστε τη συσκευή πριν την αποθήκευση.
- Ποτέ μη φυλάσσετε τη χλοοκοπτική μηχανή με βενζίνη στο ρεζερβουάρ βενζίνης στο εσωτερικό ενός κτιρίου, στο οποίο υπάρχει η πιθανότητα οι ατμοί βενζίνης να έρθουν σε επαφή με ανοιχτή φλόγα ή σπινθήρες.
- Αφήστε να κρυώσει το μοτέρ πριν σταθμεύσετε τη χλοοκοπτική μηχανή σε κλειστό χώρο.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης, αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης με τη βοήθεια μιας αντλίας αναρρόφησης βενζίνης (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) (βλ. 16.4).
- Για να αποφύγετε κίνδυνο πυρκαγιάς, διατηρείτε το μοτέρ, την εξάτμιση και την περιοχή γύρω από το ρεζερβουάρ βενζίνης καθαρά από χορτάρια, φύλα ή γράσο (λάδι) που έχει διαρρεύσει.

## 15.1 Προετοιμασία για την αποθήκευση της χλοοκοπτικής μηχανής

**Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην αφαιρείτε τη βενζίνη σε κλειστούς χώρους, κοντά σε φωτιά ή ενώ καπνίζετε. Οι αέριες αναθυμιάσεις μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή πυρκαγιά.

1. Αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης (8) με τη βοήθεια αντλίας αναρρόφησης βενζίνης (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) (βλ. 16.4).
2. Διενεργήστε μια αλλαγή λαδιού (βλ. 16.3).
3. Αποσυνδέστε το σύνδεσμο μπουζί (12) από το μπουζί (12a). Αφαιρέστε το μπουζί (12a) χρησιμοποιώντας ένα μπουζόκλειδο (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
4. Με ένα δοχείο λαδιού, προσθέστε στον κύλινδρο περ. 20 ml λαδιού.
5. Τραβήξτε αργά τον εκκινητή με σχοινί (18), ώστε το λάδι να καταμεμηθεί για την εσωτερική προστασία του κυλίνδρου.
6. Βιδώστε πάλι το μπουζί (12a).
7. Καθαρίστε τα περύνια ψύξης του κυλίνδρου και το περιβλήμα (βλ. 13.1.).
8. Καθαρίστε όλη τη συσκευή, για να προστατέψετε τη βαφή της.
9. Φυλάξτε τη συσκευή σε ένα καλά αεριζόμενο μέρος.

## 15.2 Σύμπτυξη του πάνω βραχίονα ώθησης (3)

**Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

**Κίνδυνος εμπλοκής μελών του σώματος!**

Κρατάτε τον πάνω βραχίονα ώθησης (3) πάντα με ένα χέρι στην ανώτατη θέση.

- Ποτέ μην τοποθετείτε δάχτυλα ανάμεσα στον πάνω βραχίονα ώθησης (3) και τον κάτω βραχίονα ώθησης (6).

Για οικονομία χώρου κατά τη φύλαξη, ο πάνω βραχίονας ώθησης (3) είναι πτυσσόμενος.

1. Αφαιρέστε το σάκο συλλογής σκόνης (16).
2. Αφαιρέστε τον εκκινητή με σχοινί (18) από το άγκιστρο σχοινού (17).
3. Λασκάρτε ελαφρά τα παξιμάδια αστεροειδούς λαβής (4) στον πάνω βραχίονα ώθησης (3) (μην τα ανοίξετε τελείως).
4. Γυρίστε τον πάνω βραχίονα ώθησης (3) προς τα κάτω. Οι ντίζες δεν επιτρέπεται να σφηνωθούν σε αυτή τη διαδικασία.

## 16. Συντήρηση

**Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

**Αναθέτετε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες σέρβις που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος! Διενεργείτε εργασίες συντήρησης και καθαρισμού οπωσδήποτε με απενεργοποιημένο μοτέρ και έχοντας αφαιρέσει το μπουζί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!**

**Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και καθαρισμού, αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει. Μέρη του μοτέρ είναι καυτά. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και κίνδυνος εγκαυμάτων!**

Το προϊόν μπορεί να ξεκινήσει μη αναμενόμενα και έτσι να προκαλέσει τραυματισμούς.

- Απενεργοποιείτε το μοτέρ πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
- Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει.
- Αποσυνδέστε το σύνδεσμο μπουζί (12) από το μπουζί (12a).

- Το τακτικό, προσεκτικό σέρβις είναι απαραίτητο για την εξασφάλιση της διατήρησης του επιπέδου ασφαλείας και της απόδοσης της συσκευής.
- Φροντίζετε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες να είναι σταθερά συσφιγμένα και η συσκευή να βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση εργασίας.
- Ελέγχετε τακτικά το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) για φθορά ή απώλεια της ικανότητας λειτουργίας του.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά.
- Ελέγχετε την ασφαλή στερέωση των τροχών (11).
- Για να διασφαλίσετε την ευκολία κίνησης των τροχών (11), συνιστούμε να καθαρίζετε τους άξονες τροχών και τις πλήμες των τροχών τουλάχιστον μία φορά ανά σεζόν.
- Εργασίες οι οποίες δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού θα πρέπει να διενεργούνται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο συνεργείο.

## 16.1 Αντικατάσταση του μαχαριού (19) (Εικ. 13)

**Δ Προσοχή!** Κατά την εργασία με μαχαίρι (19) που έχει υποστεί ζημιά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

- Φοράτε προστατευτικά γάντια!

Για λόγους ασφαλείας, αναθέτετε το ακόνισμα και τη ζυγοστάθμιση του μαχαριού (19) μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο συνεργείο. Για να επιτύχετε το βέλτιστο αποτέλεσμα εργασίας, συνιστάται να δίνετε το μαχαίρι (19) για έλεγχο μία φορά το χρόνο.

Για την αντικατάσταση του μαχαριού (19) επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

1. Πριν αφαιρέσετε τη λεπίδα, αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης (8) με τη βοήθεια αντλίας αναρρόφησης βενζίνης (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό). Ποτέ μη γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή προς το πλάι ή προς τα εμπρός αν είναι γεμισμένο το ρεζερβουάρ βενζίνης ή το ρεζερβουάρ λαδιού! Κάτι τέτοιο θα προκαλέσει ζημιά στο μοτέρ και η εγγύηση θα πάψει να ισχύει.
2. Κρατήστε το μαχαίρι (19) σταθερά με το ένα χέρι.
3. Περιστρέψτε τη βίδα μαχαριού (20) αριστερά με τη βοήθεια ενός κλειδιού βιδώματος αρ. 17 (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) και αφαιρέστε την από την άτρακτο μοτέρ (22). Αφαιρέστε τη ροδέλα (21).
4. Εγκαταστήστε το νέο μαχαίρι (19) με την αντίστροφη σειρά ενεργειών. Στερεώστε κανονικά τη βίδα μαχαριού (20). Προσέξτε ώστε το μαχαίρι (19) να έχει τοποθετηθεί σωστά και να εφαρμόζει στην άτρακτο μοτέρ (22) χωρίς να προεξέχει.
5. Η ροπή σύσφιξης της βίδας μαχαριού (20) είναι 45 Nm. Αντικαθιστάτε και τη βίδα μαχαριού (20) όταν αντικαθιστάτε το μαχαίρι (19).

### 16.1.1 Μαχαίρι (19) που έχει υποστεί ζημιά

Αν το μαχαίρι (19) έχει έρθει σε επαφή με ένα εμπόδιο, σβήστε αμέσως το μοτέρ και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (12).

- Ελέγξτε αν το μαχαίρι (19) έχει υποστεί ζημιά.
- Αν το μαχαίρι (19) έχει υποστεί ζημιά ή έχει λυγίσει, τότε πρέπει να αντικατασταθεί.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να ισιώσετε ένα μαχαίρι (19) που έχει λυγίσει.
- Ποτέ μην εργάζεστε με ένα μαχαίρι (19) που έχει λυγίσει ή παρουσιάζει έντονη φθορά. Η χρήση ενός τέτοιου μαχαίριου θα προκαλεί κραδασμούς και μπορεί να έχει σαν συνέπεια περισσότερες ζημιές στη χλοοκοπτική μηχανή.

### 16.2 Έλεγχος της στάθμης λαδιού (Εικ. 9)

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

#### Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

#### Ζημιά στο προϊόν

Αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί χωρίς ή με πολύ λίγο λάδι μοτέρ και λάδι κιβωτίου μετάδοσης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο μοτέρ.

- Προσθέτετε βενζίνη και λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι μοτέρ και λάδι κιβωτίου μετάδοσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρων τύπου SAE 10W-30 ή SAE 10W-40.

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

#### Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε/αδειάζετε το λάδι μόνο πάνω σε οριζόντιες, στερεωμένες επιφάνειες.
  - Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή ένα χωνί.
  - Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
  - Πλύνετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίψτε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
  - Απορρίψτε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
1. Τοποθετήστε τη χλοοκοπτική μηχανή πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
  2. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14).
  3. Σκουπίστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14) με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
  4. Τοποθετήστε πάλι μέσα τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14) και τραβήξτε την ξανά προς τα έξω. Ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης λαδιού, χωρίς να βιδώσετε ξανά τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14).

5. Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται στη μεσαία σήμανση στη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14).
6. Αν η στάθμη πλήρωσης λαδιού είναι πολύ χαμηλή, προσθέστε τη συνιστώμενη ποσότητα λαδιού (μέγ. 400 ml).
7. Κατόπιν βιδώστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14).

### 16.3 Αλλαγή λαδιού

Η αλλαγή λαδιού κινητήρα πρέπει να πραγματοποιείται σε ετήσια βάση πριν την αρχή της σεζόν, με το μοτέρ σε θερμοκρασία λειτουργίας και απενεργοποιημένο.

Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρα τύπου SAE 10W-30 ή SAE 10W-40.

1. Τοποθετήστε τη χλοοκοπτική μηχανή πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14).
3. Με μία αντλία λαδιού και έναν εύκαμπτο σωλήνα (δεν περιλαμβάνονται στο παραδοτέο υλικό) αναρροφήστε το λάδι κινητήρα μέσα από το στόμιο πλήρωσης.
4. Γεμίστε με φρέσκο λάδι κινητήρα και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού (βλ. 16.2.).

### 16.4 Εκκένωση της βενζίνης με τη βοήθεια αντλίας αναρρόφησης βενζίνης (Εικ. 10)

1. Κρατήστε ένα δοχείο συλλογής κάτω από τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης βενζίνης (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
2. Ξεβιδώστε το καπάκι ρεζερβουάρ (7) και αφαιρέστε το.
3. Εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης βενζίνης στο ρεζερβουάρ βενζίνης (8) και αποστραγγίστε τη βενζίνη με τη βοήθεια αντλίας αναρρόφησης βενζίνης.
4. Βιδώστε πάλι το καπάκι ρεζερβουάρ (7).
5. Για να διασφαλίσετε ότι δεν έχει μείνει βενζίνη μέσα στο καρμπυρατέρ, πρέπει να αποστραγγίσετε την υπολειπόμενη βενζίνη από το καρμπυρατέρ. Για τον σκοπό αυτό τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) κάτω από το καρμπυρατέρ και ανοίξτε τη βίδα καρμπυρατέρ (23) με τη βοήθεια ενός κλειδιού βιδώματος αρ. 10 (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).

### 16.5 Συντήρηση του φίλτρου αέρα (9α) (Εικ. 14)

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

#### Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Σε περίπτωση λανθασμένου καθαρισμού, το καύσιμο μπορεί να αναφλεγεί και ενδεχομένως να εκραγεί. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.

- Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα (9α) μόνο χτυπώντας το ελαφρά.
- Ποτέ μην καθαρίζετε το φίλτρο αέρα (9α) με βενζίνη ή με καύσιμους διαλύτες.

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

#### Κίνδυνος ζημιάς!

Τυχόν λειτουργία του μοτέρ χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου μπορεί να προκαλέσει ζημιές στο μοτέρ.

- Ποτέ μην αφήσετε το μοτέρ να λειτουργήσει χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου αέρα.

Τα λερωμένα φίλτρα αέρα (9α) μειώνουν την ισχύ μοτέρ λόγω πολύ μικρής τροφοδοσίας αέρα προς το καρμπιρατέρ. Επομένως ο τακτικός έλεγχος είναι απολύτως απαραίτητος.

Το φίλτρο αέρα (9α) θα πρέπει να ελέγχεται κάθε 25 ώρες λειτουργίας και να καθαρίζεται αν χρειάζεται. Σε περίπτωση αέρα με πολύ σκόνη, πρέπει να ελέγχετε συχνότερα το φίλτρο αέρα (9α).

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα (9) και κατόπιν αφαιρέστε το φίλτρο αέρα (9α).
2. Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα (9α) μόνο χτυπώντας το ελαφρά.
3. Αν το φίλτρο αέρα (9α) έχει υποστεί βλάβη, αντικαταστήστε το με καινούργιο.
4. Εισάγετε πάλι το φίλτρο αέρα (9α) στη θέση του και κατόπιν τοποθετήστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα (9).

### 16.6 Συντήρηση του μπουζί (12α) (Εικ. 15+16)

Ελέγξτε το μπουζί (12α) πρώτη φορά μετά από 10 ώρες λειτουργίας για ρύπανση και αν χρειάζεται καθαρίστε το με μια βούρτσα με χάλκινες τρίχες. Κατόπιν συντηρείτε το μπουζί (12α) κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

1. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (12) χρησιμοποιώντας μια περιστροφική κίνηση (Εικ. 15).
2. Αφαιρέστε το μπουζί (12α) χρησιμοποιώντας ένα μπουζόκλειδο (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
3. Χρησιμοποιώντας ένα σετ φίλερ, ρυθμίστε την απόσταση των ηλεκτροδίων σε 0,75 mm (0,030»). Τοποθετήστε πάλι το μπουζί (12α) και προσέξτε να μην το σφίζετε υπερβολικά.

### 16.7 Μοχλός φρένου μοτέρ (2) (Εικ. 1 + 12)

Το μοτέρ είναι εξοπλισμένο με ένα μηχανικό φρένο το οποίο πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Όταν ελευθερώνετε ο μοχλός φρένου μοτέρ (2) το μαχαίρι (19) πρέπει να ακινητοποιείται εντός 7 δευτερολέπτων.

Όταν κινείται, το μαχαίρι (19) παράγει σαφώς αντιληπτό θόρυβο ανέμου. Η κίνηση του μοτέρ (19) σηματοδοτείται από τον παραγόμενο θόρυβο ανέμου και μπορεί να ελέγχεται με αυτόν τον τρόπο.

**Υπόδειξη:** Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ότι ο αναστολέας μαχαιριού δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή με ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε άψογη κατάσταση σε όλη τη διάρκεια ζωής της. Η ακατάλληλη συντήρηση μπορεί να έχει σαν συνέπεια τραυματισμούς επικίνδυνους για τη ζωή.

### 16.8 Επισκευή

Μετά από επισκευή ή συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

Προσοχή: Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Στοιχεία της πινακίδας τύπου της μηχανής
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μοτέρ

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής:

Σε περίπτωση επιστροφής της συσκευής για επισκευή, παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και το καύσιμο.

### 16.9 Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ

Μαχαίρι - Αρ. είδους: 7911200630

Λάδι κινητήρων - Αρ. είδους: 7850000025

### 16.10 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Φθιρόμενα εξαρτήματα\*: Μπουζί, φίλτρο αέρα, μαχαίρι, τραπεζοειδής μάντας

\* δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

## 17. Απόρριψη και ανακύκλωση

### Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

**Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να πληροφορηθείτε από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.**

### Καύσιμα και λάδια

- Πριν την απόρριψη της συσκευής πρέπει να εκκνωθούν το ρεζερβουάρ βενζίνης και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

## 18. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που η μηχανή εμφανίσει κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Αντιμετώπιση
Θορυβώδης λειτουργία, έντονοι κραδασμοί της συσκευής	Λασκαρισμένες βίδες	Ελέγξτε τις βίδες
	Λασκαρισμένη στερέωση μαχαίριου	Ελέγξτε τη στερέωση μαχαίριου
	Έλλειψη ζυγοστάθμισης μαχαίριου	Αντικαταστήστε το μαχαίρι
Το μοτέρ δεν λειτουργεί	Δεν έχει πιεστεί ο μοχλός φρένου μοτέρ	Πιέστε τον μοχλό φρένου μοτέρ
	Λανθασμένη θέση μοχλού γκαζιού	Ελέγξτε τη ρύθμιση
	Βλάβη μπουζί	Αντικαταστήστε το μπουζί
	Ρεζερβουάρ βενζίνης κενό	Προσθέστε καύσιμο
	Ρύποι στο καύσιμο	Αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης και γεμίστε το με καθαρό καύσιμο
	Κρύο περιβάλλον	Πιέστε την αντλία καυσίμου "Primer"
	Βλάβη του μοτέρ	Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών
Το μοτέρ λειτουργεί με θόρυβο	Φίλτρο αέρα λερωμένο	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα
	Μπουζί λερωμένο	Καθαρίστε το μπουζί
Το γρασίδι κιτρινίζει, ανομοιόμορφη κοπή	Το μαχαίρι είναι στομωμένο	Ακονίστε το μαχαίρι
	Ύψος κοπής πολύ μικρό	Ρυθμίστε το σωστό ύψος
Η εξαγωγή γρασιδιού δεν είναι καθαρή	Ύψος κοπής πολύ χαμηλό	Ρυθμίστε το ύψος κοπής
	Μαχαίρι φθαρμένο	Αντικαταστήστε το μαχαίρι
	Σάκος συλλογής γρασιδιού φθαρμένος	Αδειάστε το σάκο συλλογής γρασιδιού ή καθαρίστε το σημείο έμφραξης

## 19. Εγγύηση

### Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρούς ελέγχους ποιότητας. Εάν παρ'όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσουν άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμαμας Εξυπηρέτησης Πελατών, στη διεύθυνση που αναφέρετε σε αυτή την εγγύηση. Ευχαρίστως σας βοηθούμε και τηλεφωνικά στον αριθμό που αναφέρετε πιο κάτω. Για την κατίσχυση των αξιώσεων εγγύησης ισχύουν τα εξής:

- Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Από την εγγύηση αυτή δεν θίγονται οι νόμιμες αξιώσεις σας για εγγύηση. Η παροχή της εγγύησής μας είναι για σας δωρεάν
- Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά και μόνο βλάβες που οφείλονται σε ελαττώματα υλικών ή παραγωγής και περιορίζονται στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή την αντικατάσταση της συσκευής. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για τη βιομηχανία, τη βιοτεχνία και την επαγγελματική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν υφίσταται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση χρήσης της συσκευής στη βιομηχανία, βιοτεχνία, για επαγγελματικό ή άλλο παρόμοιο σκοπό. Από την εγγύησή μας αποκλείονται πέραν τούτου αποζημιώσεις για βλάβες μεταφοράς, βλάβες οφειλόμενες σε μη τήρηση της Οδηγίας συναρμολόγησης, ή σε εσφαλμένη εγκατάσταση, μη τήρηση της Οδηγίας χρήσης (π.χ. σύνδεση σε λάθος τάση δικτύου ή είδος ρεύματος), καταχρηστική ή όχι ορθή χρήση (π.χ. υπερφόρτωση ή χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εργαλείων ή εξαρτημάτων), μη τήρηση των Υποδείξεων συντήρησης και ασφαλείας, είσοδος ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος ή σκόνη), χρήση βίας ή εξωτερική επίδραση (όπως π.χ. βλάβες από πτώση) καθώς και βλάβες που οφείλονται σε κοινή φθορά.

Η αξίωση εγγύησης εκπίπτει σε περίπτωση που έγιναν ήδη ξένες επεμβάσεις στη συσκευή.

- Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 3 έτη και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να κατισχυθούν πριν την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείεται η κατίσχυση αξιώσεων εγγύησης μετά την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης. Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.
- Για την προβολή της αξίωσής σας έναντι της εγγύησης, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στη διεύθυνση σέρβις που αναφέρεται παρακάτω. Εφόσον η απαίτησή σας βρίσκεται εντός της περιόδου εγγύησης, θα θέσουμε στη διάθεσή σας ένα δελτίο επιστροφής, με το οποίο μπορείτε να μας αποστείλετε χωρίς χρέωσή σας την ελαττωματική συσκευή. Παρακαλούμε επίσης να μας περιγράψετε την αιτία για την διαμαρτυρία σας όσο πιο αναλυτικά γίνεται. Εάν το ελάττωμα της συσκευής σας καλύπτεται από την εγγύησή μας, είτε θα σας επιστραφεί ταχύτατα η επισκευασμένη συσκευή σας, είτε θα λάβετε μία νέα συσκευή

Φυσικά επισκευάζουμε ευχαρίστως έναντι αμοιβής και ελαττώματα στη συσκευή σας που δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονται πλέον από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό σας παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας στη διεύθυνση του τμήματος μας για Εξυπηρέτηση Πελατών

### Ανοικτή γραμμή σέρβις (GR/CY):

00800 4003 4003

(0,00 €/Min.)

### Διεύθυνση e-mail (GR):

service.GR@schepach.com

### Διεύθυνση e-mail (CY):

service.CY@schepach.com

### Διεύθυνση σέρβις (GR/CY):

GEORGE C SOLOMONIDES & SON LTD

PO.BOX 56236 / 169, LEONTIOS A'

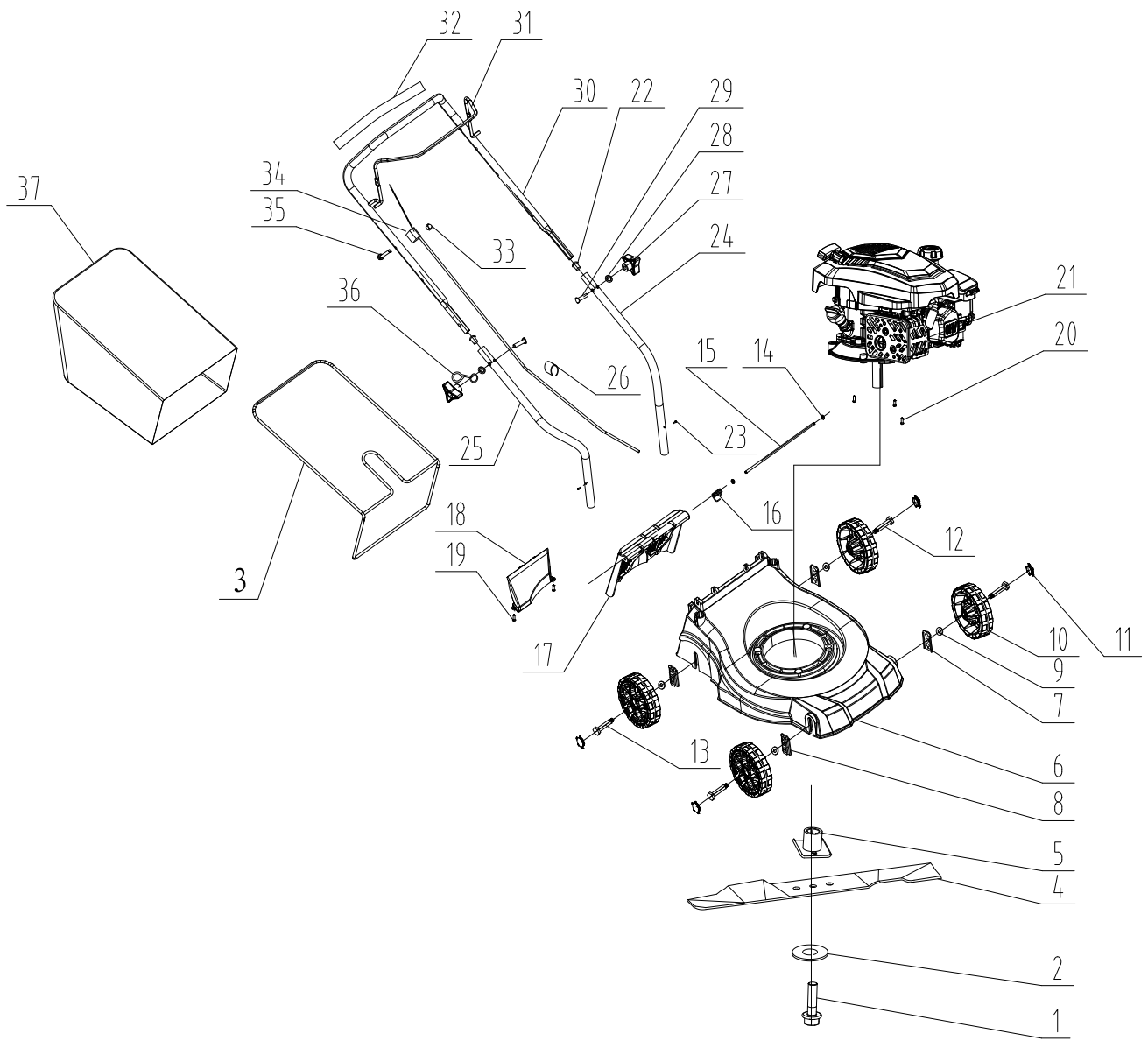
GR - 3305 LIMASSOL/CYPRUS



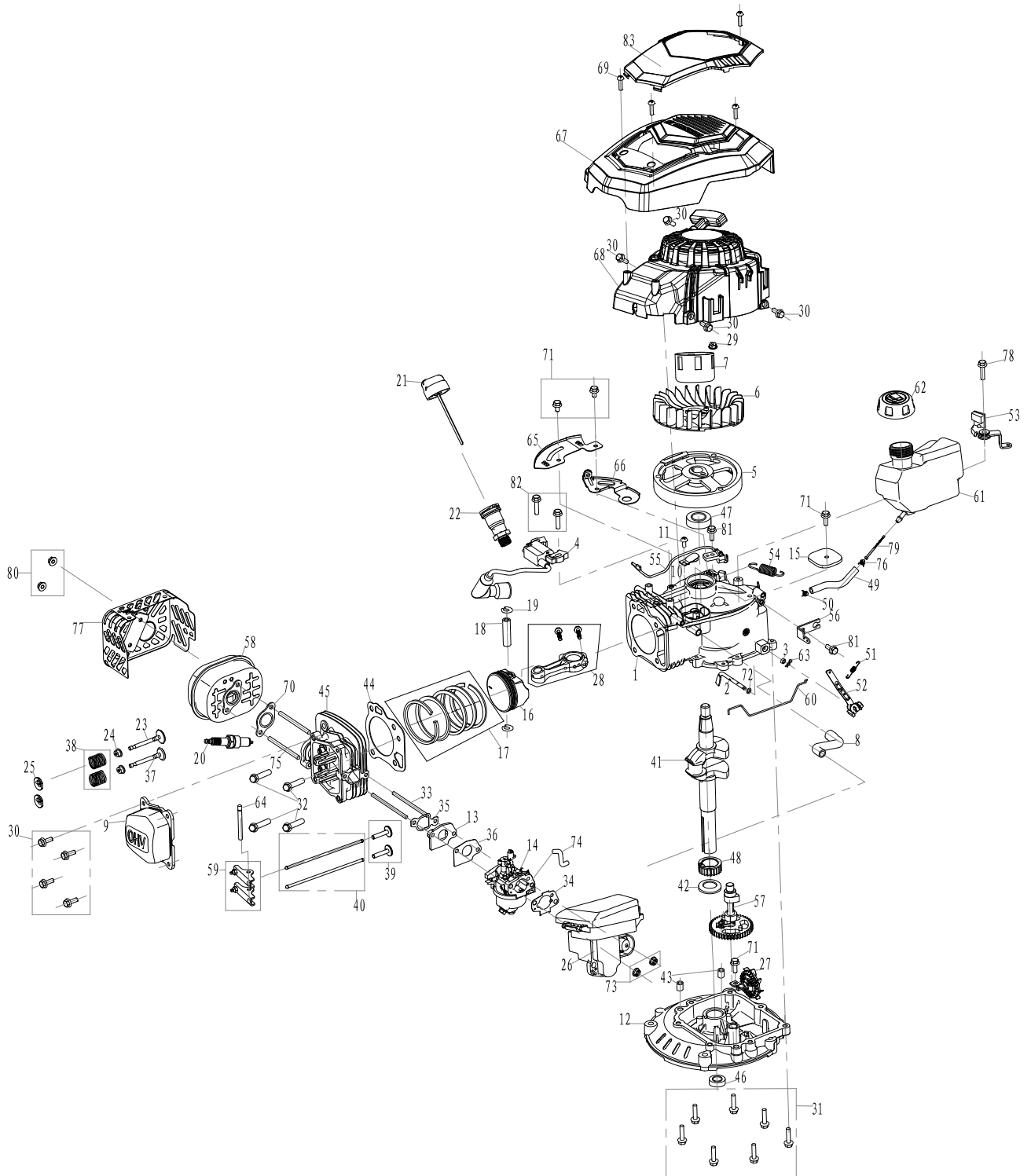
Από τη διεύθυνση [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό εγκατάστασης.

Με τον κώδικα QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης του Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) και μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χρήσης σας εισάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 420141\_2204.









**EG-Konformitätserklärung**  
**Originalkonformitätserklärung**  
**EC Declaration of Conformity**  
**Translation of the original EC declaration of conformity**  
**Déclaration de conformité CE**  
**Traduction de la déclaration de conformité EC originale**



**Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen**

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleléségi nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EU-direktiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjernica i normama za sljedeće artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää alla esitettyt EU-direktiivit ja standardit	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul
SE	försäkras härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	BG	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул

Marke / Brand / Marque: **Parkside**  
 Art.-Bezeichnung: **BENZIN-RASENMÄHER - PBRM 39 C2**  
 Article name: **PETROL LAWNMOWER - PBRM 39 C2**  
 Nom d'article: **TONDEUSE THERMIQUE - PBRM 39 C2**  
 Art.-Nr. / Art. no. / Numéro d'article: **3911252976 - 3911252980; 39112529915; 39112529959**  
 IAN-Nr. / IAN no. / N° IAN : **420141\_2204**  
 Serien-Nr. / Serial no. / N° série: **01001 - 35951**

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2004/22/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Annex V</b>
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*		<input checked="" type="checkbox"/> <b>Annex VI</b> Noise: measured $L_{WA} = 80.7$ dB; guaranteed $L_{WA} = 96$ dB P = 2.4 KW Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, Deutschland Notified Body No.: 0036
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG			<input checked="" type="checkbox"/> 2016/1628/EU Emission. No: e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Annex IV</b> Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			

Standard references:  
**EN 5395-1:2013/A1:2018; EN 5395-2:2013/A2:2017; EN 14982:2009**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.  
 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
 Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

- \* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.
- \* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
- \* L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 25.10.2022

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

**First CE: 2022**  
**Subject to change without notice**

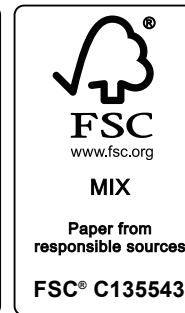
**Documents registrar:** Thomas Schuster  
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen





**SCHEPPACH GMBH**

Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen



Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacij · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information ·  
Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij · Zadnje informacije · Stadiul informațiilor · Дата на информация · Εκδόση των πληροφοριών  
Update: 12 / 2022 · Ident.-No.: 420141\_2204\_39112529915